

تُرَاثُنَا

التُّرَاثُ الْمَجْهُولُ

إِطْلَاقٌ عَلَى عَالَمِ الْمِخْطُوطَاتِ

لَا حَسَبَ زَمَانٍ وَلَا حَسَبَ  
مَنْزِلَةٍ وَلَا حَسَبَ مَنَاصِلٍ  
وَلَا حَسَبَ مَنَاصِلٍ وَلَا حَسَبَ  
مَنْزِلَةٍ وَلَا حَسَبَ مَنَاصِلٍ

د. شوقي يوسف زكريا



0196339

Bibliotheca Alexandrina



١٢/٥  
مكتبة  
الكتاب  
١٢/٥

General Organization of the National Library (GOL)



مكتبة  
الكتاب  
١٢/٥

الثلاثاء  
إطالة على عالم المخطوطات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 لَمَّا نَاكَرْنَا فِيْهَا هَبْ جُفَاءً وَأَسَاءُ  
 مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَمَا كُنْتَ مِنَ الْفَاعِلِينَ  
 صَدَقَ اللَّهُ الْقَوْلَ

## حارالامير

طبع \* نشر \* توزيع

٨ شارع أبو المعالي

( خلف المعهد البريطاني ) العجوزة

تليفون / فاكس : ٣٤٧٣٦٩١

١ شارع سوهاج من شارع الزقازيق

( خلف قاعة ميد درويش ) الهرم

تليفون / فاكس : ٥٦٣٤٦٩٩

ص.ب: ١٧٠٢ العتبة ١١٥١١

جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة

للكاتب ولا يجوز إعادة طبع أو اقتباس

جزء منه بدون إذن كتابي من الناشر .

الطبعة الثانية

١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م

رقم الإيداع ١١٦٨٩ / ١٩٩٧

ISBN

977-279-168-4

اهداءات ١٩٩٧

د/ يوسف زيدان



تُرَاثَنَا

التُّرَاثُ الْمَجْهُولُ  
إِطْلَاقًا عَلَى عَالَمِ الْمِخْطُوطَاتِ

د. شوقي يوسف زكريا

مكتبة الاسكندرية
تم الاضطلاع عليه 27/3/2011
رقم التسجيل: ٥/٨٠٤



# تراثنا

سلسلة كتب تصدرها دار الأمين بإشراف  
الدكتور يوسف زيدان ، تُعنى بنشر  
الأعمال الأصيلة في مجال التراث العربى،  
مما لم يسبق نشره من أعمال تراثية محققة  
أو مؤلفة ؛ وتراعى السلسلة فيما يصدر  
عنها من كتب ، القواعد العلمية الرصينة ،  
المعمول بها في مجاىء التأليف والتحقيق  
التراثى الجاد .

## صدر منها :

- التراث المجهول  
للدكتور / يوسف زيدان ( تأليف )
- حديقة الحقيقة ، لسنائى  
تحقيق الدكتور / إبراهيم الدسوقي شتا
- حقيقة العبادة عند ابن عربى  
للدكتور / كرم أمين أبو كرم ( تأليف )
- ابن القطّاع الصقلّى  
للدكتور / أحمد محمد عبد الدايم



General Organization Of the Alexan-  
dria Library (GOAL)  
*Bibliotheca Alexandrina*

## الإهداء

إلى المثقف المصرى الأصيل

الصديق / سامى خشبة

.. اعتزازاً برفقةٍ جمعتنا على درب :

الوعى بالماضى

وفهم الحاضر

واستشراف المستقبل .

يوسف زيدان



## مقدمة الطبعة الثانية

كان لصدور هذا الكتاب ، في طبعته الأولى ، صداه الطيب .. حتى إننى دُهِشْتُ من الصدى الواسع لهذا الكتاب ، سواء لدى المتخصصين في فنون التراث وعلومه ، أو لدى جمهرة المثقفين والقراء . وقد نفدت الطبعة الأولى في زمن يسير ، مما حدا بنا لتقديم هذه الطبعة الثانية التى تأتى بعد فترة طويلة من نفاد طبعته الأولى ، والتى أرى من المناسب ، التقديم لها بالوقوف عند بعض الآراء التى أثارها الكتاب في طبعته الأولى .. فمن ذلك :

\* رأى البعض أن الكتاب يمثل مقدمةً عامة في التراث العربى ، لكنه لا يغوص في بواطن هذا التراث على نحو تفصيلى مشبع ، فهو محض تلويح من بعيد ، لا يكاد يقترب من المواطن البعيدة ، حتى يرحل عنها إلى غيرها .. والحق ، فلا أجد عندى اعتراض على هذا رأى ، بل هو عين ما أردته ! وقد نصَّ عنوان الكتاب على أنه ( إطلالة ) على العالم التراثى الفسيح ، المتنوع ، المجهول .. ولم يكن المراد استكناه أعماق التراث وسبر أغواره ، فقد فعلت ذلك - أو حاولت فعله - في أعمال أخرى ، تنوعت ما بين فهرسة ، وتحقيق ، ودراسات أكاديمية متخصصة .. غير أننى انتبهت إلى أن الشقة تبعد ما بين القارئ المعاصر وتراثه ، الذى هو في حقيقة الأمر : عالمه الجوانى العميق . فأردتُ وُضِّلَ ما انقطع ، وتنویر ما أظلم ، وتقريب ما ابتعد ؛ ولم تكن الغاية الغوص في الدقائق والرقائق التراثية .. فالكتاب ، بالفعل ، تلويحٌ وتشويقٌ .

\* واعتبرنى البعض مغاليًا في قولى إن التراث ( مجهول ) واحتجُّوا علىَّ بهذا القدر الكبير من الكتب التراثية التى أخرجتها المطابع ، ولا تزال تخرجها كل يوم ، فالتراثُ معروفٌ مألوف .. وأصحاب هذا الرأى ، هم المشتغلون بالتراث ، أو هم - بالأحرى - البقيةُ الباقية من المشتغلين بالتراث . والحقُّ ، فهذا الكتاب لم يوضع لهم ! وإن كانوا بالفعل فى حاجةٍ إليه .. فالعمل التراثى ، ظل دومًا عملاً تخصصيًا ، يغرق صاحبه فى بحرٍ من البحور التراثية ، ولا يهتم بها سواء .. مما أدى به إلى انصراف نظره عن المنظومة المتكاملة للتراث ، تحت وَهمِ التخصص الدقيق ! وما هذا التخصص المزعوم إلا خرافة ، منعت الرؤية المعاصرة من فهم التراث ، وعاقها من نقل التراث من مستوى ( النص ) إلى مستوى ( الخطاب ) المعرفى المتواصل . ومن هنا كانت النظرة العصفورية المحلقة ، للتراث ، تصيب هؤلاء بالدوار .. لارتفاعها من جهة ، ولإطلالها على جوانب أخرى - لم يتعوذوها - من الجهة الأخرى . ولعلمهم انزعجوا من قولى إن التراث مجهولٌ ، لما أدركوا أنهم كانوا يجهلون - بالفعل - رحابته ! ولا يعنى ذلك تقليلًا من شأن المتخصصين ، وإنما هى مجرد دعوة : أن اخرجوا من المسارب الضيقة ، إلى المسالك الفسيحة .

\* وأخيرًا .. فقد قرَّرَ البعض أن المخطوطات ( الثلاثين ) التى ضَمَّها الكتاب ، لا تكفى رغم تنوُّعها ، للإطلاع على العالم التراثى الزاخر ، الحافل بآلاف الكتب البديعة المطوية فى نُسخها الخطية ، فكان لابدَّ من تقديم المزيد .. والحقُّ ، فهؤلاء لم يُجانبوا الصواب كثيرًا ، بيد أن المزيد من فصول الكتاب ، كان سيخرج به عن الشكل اللائق به ، من حيث أن الغرض هو استكشاف التراث ، لا تقديم موسوعة تراثية . وما اشتمل عليه الكتاب ، هو محض نماذج من زوايا مهجورة ، وفى كل زاوية منها ، الكثير من التراث المجهول .

.. وبعد ، فلا يسعنى فى ختام هذا التقديم ، إلا الترحيب بكل الآراء النقدية التى أثارها الكتاب عند هؤلاء الإخوة ، وهم جميعاً - وهذه ثقتى - مخلصين فى كل رأى قرّروه ؛ وما أرادوا فى نهاية الأمر إلا التمام والاكتمال ، لكن الكمال لله . ولا يسعنى أيضاً ، إلا التوجّه بالشكر لهذه النخبة من مثقفينا ، الذين تلقّوا الكتاب بكل ترحاب ، وفاضت أقلامهم بمقالات بديعة عن الكتاب ومؤلفه ، ربما بأكثر مما يستحقان .. وقد اختار ناشرُ الكتاب مجموعة من تلك المقالات ، جعلها بمثابة ملحق فى هذه الطبعة الثانية ؛ وهو شعورٌ طيبٌ منه .. فجزاه الله خيراً .

والله ولى التوفيق ،،،

**دكتور / يوسف زيدان**  
الإسكندرية فى ربيع الأول ١٤١٨ هجرية  
الموافق شهر أغسطس ١٩٩٧ ميلادية





## مقدمة عامة

### هل التراث مجهول ؟

هناك أسبابٌ عديدة دعتنى لاختيار هذا العنوان للكتاب ( التراث المجهول )  
برغم ما يبدو فيه من استفزاز للقارئ العام ، بل والقارئ المتخصص .. فالتراث ،  
على ما أرى ، لم يزل مجهولاً ، وأقصد بالتراث هنا : ما تركه السابقون من كتابات  
وكتب خَطَّوها بأيديهم أو نسخها النُّساخ على امتداد قرون الحضارة العربية  
الإسلامية ذات التاريخ الطويل .

تراثنا - بهذا المعنى - لا يزال مجهولاً بحكم الواقع الإحصائي ، وذلك لأن  
إحصاء ما نُشر من تراثنا - محققاً أو بدون تحقيق - ومقارنته بما لم يزل مخطوطاً ،  
وبما ضاع مع الزمان ؛ يدل على أن نسبة المنشور المعلوم من التراث لا يزيد على  
خمس بالمئة من مجموع التراث ، أو أقل من ذلك .. وعلى ذلك فالجانب الأعظم من  
تراثنا مجهول ، لأنه رهين النسخ الخطية الحبيسة في خزائن المخطوطات ببلدان  
الشرق والغرب .

وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم الوعى به ، وذلك لأننا حين ننظر في أعمال  
الأساتذة المعاصرين الذين قدموا رؤية للتراث ، أو بحسب ما نسميه اليوم :  
قراءات التراث ؛ لا نجد في مراجع هؤلاء الأساتذة مخطوطة واحدة ، ومعنى هذا  
أنهم اعتمدوا على المنشور المعلوم ، ليكون هو ( المقروء ) بينما هذا المنشور لا يمثل  
إلا أقل القليل من جملة التراث .. وهكذا تأتى القراءات متضاربة ، مردودة ؛ لأنها  
أغفلت الشقَّ الأكبر ، المخطوط ، من التراث .

وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم منطق الإلغاء والتغيب ، هذا المنطق الذى ساد  
اليوم وأباد النظرة الموضوعية للتراث .. وذلك لأن تراثنا رحيبٌ متنوع ، لكن

التوظيف المعاصر للتراث يقتضى الانحياز التام لجانب من التراث وإلغاء الجانب المقابل له ، فنرى بعض البلدان التى تأخذ بمذهب معين ، تؤكد مذهبها وتنشر كتب المتون والشروح حوله ، وتلغى لصالحه تراث الفرق الإسلامية الأخرى ، وفى بلد آخر ، يكون الانتصار للمذهب السلفى والترويج لكتب ابن تيمية ومن سار على نهجه من علماء الحنابلة ؛ فى الوقت الذى يصل إلغاء التصوف إلى حد الخطر والمنع ومخاصمة دور النشر العربية التى تقوم بطبع كتب الصوفية .. ولا يقف الأمر عند حد الحكومات وجماعات المصلحة ، بل يتعدى منطق الإلغاء والتغيب إلى أفراد الناس ، سواء من المتخصصين أو عوام الخلق ؛ فبعض الذين تخصصوا فى دراستهم وتوفروا على تراث فرقة أو شخصية كبيرة فى التراث ، ينحازون تمامًا إلى ما درسوه ، ويهدرون لصالحه كل ما لا يوافقهم ؛ وقد يصل الإلغاء والتغيب عندهم إلى حد مَرَضِيٍّ ، مثاله هذا الأستاذ الذى ظنَّ أنه الآن المتحدث الوحيد باسم ( ابن رشد ) فإذا به ينهمك فى الخلاف ويُلْعِن كل أعلام التراث المختلفين مع ابن رشد ، ويُعلن الأستاذ فى محفل ثقافى كبير ، صائِحًا : لا يوجد أماننا طريقًا إلا ابن رشد ، وليذهب الغزالى وابن تيمية إلى الجحيم ! وعلى مستوى عوام الناس ، يرفض ذهن الواحد منهم الاعتراف ببراء التراث ، فيتخيل عهود الخلفاء الأوائل فى دول الإسلام عهودًا نقية طاهرة من كل الشوائب ، فإذا واجه وعيه المتواضع صورًا مناقضة لما استقر بذهنه ، صورًا عن خلاف الأئمة أو مجون القدماء أو منحط الأعمال ؛ أخذته الأزمة وأصرَّ على إلغاء وتغيب كل ما يكدر الصورة الهنية التى لا توجد إلا فى خياله الخاص .

وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم اغترابنا عنه ، وذلك لأن التراث العربى الإسلامى ظل ممتدًا فى الزمان والمكان ردحًا طويلاً من الوقت ، فمرَّ بمنحنيات كثيرة وارتفع

وانخفض في معدلات التحضر ولم يعرف ثبات الأحوال ، لكنه لم ينقطع .. حتى جاءت الحملة الفرنسية ، ومن بعدها الاستعمار ، فلَوَّت أعناق الأجيال الجديدة ، بقوة ، بعيداً عن تراثها المتصل ؛ موجهةً لها ، بنفس القوة ، نحو سياق الحضارة الغربية المعاصرة ، فكان ما كان من تقسيم لدول الإسلام وفقاً لأغراض الغرب ، وتحقير التراث .. وغير ذلك من مظاهر الاغتراب عن ( التراث ) الذي صار عند هؤلاء ، ليس مجهولاً فحسب ، بل هو مذمومٌ مكروهٌ مرتبطٌ بالتخلف الحضارى .

وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم انعدام الخطة المنهجية للتعريف به ، وذلك لأنه بعد انقضاء الفترة النشطة في نشر التراث ، أيام كانت مطابع بولاق الرائدة تخرج أمهات الكتب التراثية ، ومعها دائرة المعارف العثمانية بحيدر آباد ، والجمعيات العلمية العربية والاستشرافية ، وأعلام الرجال المتحمسين للتراث ونشره .. صار نشر التراث اليوم عملاً تجارياً لدى دور النشر ، دعائياً لدى أصحاب الأغراض ، غثاً لدى المرتزقين من متأخري المحققين ، رديئاً في ثوب طباعته ، وبالقطع ، فهناك استثناءات قليلة ، لكن الغالب الأعم هو فوضويات نشر التراث ، وانعدام الجهة التي تنظم عملية الاهتمام بالتراث ، فهرسةً ونشرًا ودراسةً ، ولكم ناديٌ طيلة السنوات الماضية بإنشاء هيئة عربية - أو مصرية - للتراث تتولى هذه المهام ، ناديٌ حتى جَفَّ حلقى وكَلَّ القلم ، ثم اكتشفت أنني أصرخُ في بشر قديم .. فسكتُ .

على هذا النحو صار التراث مجهولاً ، وعلى ذلك اخترتُ عنوان الكتاب ، فهل سيظل التراث كذلك ؟ إذا كانت الإجابة التي نتمناها ، بالنفى .. فالواجب علينا إذا أردنا تبديد حالة الجهالة العامة بالتراث ، أن نطلَّ على

المخطوطات ؛ ومن هنا جاء العنوان الجانبي : إطلالة على عالم المخطوطات .

الإطلالة على المخطوطات تعنى : أن نتعرّف على الكثير من ذخائر التراث العربى المنزوى فى الخزانات الخطية ، يشكو الإهمال ويتهدده الفقد وتتصرّف فيه يد الزمان ، فلعلنا بذلك نقبل على تحقيقه ونشره فتزيد نسبة المعروف من تراثنا ويقل المجهول . وتعنى : أن نعى التراث وعيًا موضوعيًا علميًا ، ونتمكن من ( قراءة ) التراث قراءةً صحيحة تكشف عن حقيقة تكوين العقلية العربية الإسلامية وتلمس ملامح شخصيتنا الحضارية على نحو دقيق لا يركن إلى إصدار الأحكام الإطلاقية العامة استنادًا إلى وقائع جزئية ؛ فيسعى الوعى المعاصر لاكتشاف ورؤية ( الماضى ) على نحو متكامل ، فيكون وعيه هذا مقدمة لفهم الحاضر وقاعدة لاستشراف المستقبل ، وتعنى : أن ندرك كمّ الثراء والتنوع فى تراثنا ، وأنه من غير الصواب إلغاء جانب منه لصالح جانبٍ مقابل ، فكل الجوانب محكومة بسياقٍ تاريخيٍّ واحدٍ أبرز هذا وذاك معًا وفقًا لشروط تاريخية خاصة ، فلولا الغزالي لما كان ابن رشد ، ولو لم يكن ( تهافت الفلاسفة ) ما كان ( تهافت التهافت ) وبدون مدرسة ابن عربى لا يكون فكر ابن تيمية ، وبعيدًا عن وجود المعتزلة ما كانت الأشعرية لتوجد .. وهكذا نعرف أن التراث متساند ، ومؤسس على نحو عضوى داخل بناء معرفى خاص به ، بناء محكوم بالتاريخ .. وهكذا نتحرر من أوهام الجهالة بالتراث ، ونتأكد من استحالة الفصل بين كون ابن رشد فيلسوفًا عقلانيًا ، وكونه فقيهاً مالكيًا - بل قاضى قضاة المالكية فى عصره - وندرك أن نصيب ابن سينا والفارابى وابن رشد من العقلانية ، وهم الفلاسفة ، لا يقل عن نصيب الصوفية من أمثال السهروردى وابن سبعين .. وهكذا نرى حقيقة أن الماضى أنتج

متون الفقه ورقائق الزهد ، في نفس الوقت الذى أنتج فيه ماجن الشعر وساقط الأغنيات ؛ وأن الإسهام العلمى العربى - المدوّن - لا يقل في حجمه أو أهميته عن الجانب الدينى واللغوى والأدبى ، فالكل موجود ، والكل لا يمكن إغفال بعضه لصالح البعض الآخر ، والكل لن يتكرر في مقبل الأيام فما كان كان ، ولن نفيده منه إلا بمقدار ما يؤدي إلى فهم ما هو كائن ، والتخطيط لما نرجو أن يكون ، ذلك هو درس التراث الأول ، والاعتبار الموضوعى لطبيعته .

وأخيراً ، فالإطلالة على المخطوطات قد تفضى إلى تخطى الهوة التى أدت إلى اغتراب وعينا المعاصر ، وقد تطلعننا على نهج للتعامل مع الحضارة الغربية المعاصرة ، وقد تدعونا إلى إنشاء هيئة قومية للتراث ! .



بدأت عندى فكرة هذا الكتاب منذ سنوات ، حين طلبت منى إحدى الجرائد العربية كتابة مقال يومى في التراث ، فكتبت مجموعة من مقالات التعريف بالمخطوطات ، فلاقت قبولاً طيباً وصارت من بعد ذلك نهجاً سار عليه غيرى ، في تلك المقالات - القصيرة - كنت أكتفى بالتعريف بالمخطوطة الواحدة والإلماح إلى أهميتها ، وفي أثناء الكتابة كانت تثور في ذهنى قضايا كثيرة تتعلق بهذه المخطوطة أو تلك ، فقامت بتدوين تلك القضايا وما يدور حولها من أفكار ووجهات نظر ، ثم أعدت الكتابة لتكون فصول هذا الكتاب .

يقع الكتاب في ثلاثين فصلاً ، قد يطول كل فصلٍ منها أو يقصر ، بحسب مقتضيات التعريف بالنص المخطوط ، ومؤلفه ، وما يدور حولها من أفكار ، ومع

أن جملة فصول الكتاب تسعى لإلقاء نظرة عامة على التراث من خلال الجمع بين مخطوطات من شتى العلوم والفنون ، إلا أن مخطوطات العلوم كالطب والفلك والكيمياء سنراها أكثر من مخطوطات المعارف الدينية والأدب والتصوف .. وليس في الأمر انحياز أو إهدار وإلغاء ، وإنما هي محاولة ( التوازن ) في رؤية التراث الذي زعمت أنه لم يزل مجهولاً . ذلك أن الاهتمام ينصبُّ دومًا على التراث الديني والأدبي ، دون التراث العلمي .. مع أننا في عصر العلم ، وفي العالم الغربي اهتمامٌ كبير بتاريخ العلوم العربية ! من هنا كانت العناية بالتراث العلمي العربي متمثلةً في هذا القدر من المخطوطات ، والموضوعات ، التي تناولتها أكثر فصول الكتاب .. وأزعمُ أن بعض هذه الفصول تتعرض لأموٍ لم تُطرح من قبل ، وفيها من التراث المخطوط ما لم يكتب عنه قبل ذلك سطرٌ واحدٌ -رغم أهميته - ومن الشخصيات التراثية مَنْ طواهم الزمان وسها عنهم المعاصرون ، وتلك هي حدود المحاولة المخلصة التي أقدمها بغية تضيق مساحة المجهول التراثي .

وعلى ذكر المجهول ؛ سوف يلاحظ القارئ أن بعض المخطوطات التي تناولتها الفصول ، هي لمؤلفين مجهولين .. وفي التراث العربي الكثير من المخطوطات مجهولة المؤلف ، والمواقف الرائعة والأقوال البديعة مجهولة الصاحب . ولكم تفكرتُ في هؤلاء المجهولين الذين كان أثرهم في بعض الأحيان أبلغ من المشهورين ، ففي خضم الوقائع الكثيرة في التراث عن شجاعة الأبطال وروائع الأعمال ، أشعر أن أكثر المسلمين شجاعة في التاريخ هو ذلك الرجل المجهول الذي وقف في المسجد أمام أشهر سفاح في تاريخنا ، الحجاج بن يوسف الثقفي ، وكان الحجاج آنذاك يُلقى إحدى خطبه الرهيبة المتوعدة ، فأنهاها بما معناه أنه

سيفعل ما يريد رغم أنف كل معارض ، فقام الرجل المجهول وقال : أنا مرغم أنفه !  
 وفي سيرة عمر بن الخطاب رضى الله عنه ، الخليفة المهيب الذى أعز الله الإسلام به ،  
 وهاجر علانية يوم كان المسلمون يتسللون للمدينة ؛ أنه كان فى المسجد يلقي خطبة  
 ينهى فيها الناس عن المغالاة فى المهور ، فترد عليه امرأة مجهولة ، وتورد الآيات  
 القرآنية الدالة على عدم تقييد المهور بمقدار كقوله تعالى : ﴿ وإن أردتم استبدال  
 زوج مكان زوج وآتيتم إحداهن قنطاراً فلا تأخذوا منه شيئاً ﴾ فإذا بالخليفة يسلم  
 بالأمر ، قائلاً : ويحك يا عمر ، كل الناس أفقه منك ! أو يقول : أصابت المرأة  
 وأخطأ عمر ! وفى تاريخ الزهد والتصوف ما لاحصر له من أقوال وأشعار ، على  
 بلاغتها ، مجهولة المؤلف .. وفى التاريخ الفكرى عددٌ كبير من الكتب  
 التى أثرت تأثيراً كبيراً ، مثل كتاب أثولوجيا ( = الربوبية ) ، ظلت مجهولة  
 المؤلف .. بل إن أشهر موسوعة إسلامية ، ولعلها أول موسوعة فى تاريخ الإسلام ؛  
 أعنى ( رسائل إخوان الصفا وخلان الوفا ) مجهولة المؤلف ! فله در هؤلاء  
 المجهولين .



وفصول الكتاب مرتبة على حسب التسلسل الألفبائى لعناوين المؤلفات  
 الثلاثين التى نعرض لها ، وأغلبها مؤلفات مخطوطة لم تنشر من قبل ، لكن فيها عدد  
 ضئيل من المؤلفات التى نُشرت قديماً فى طبعات محدودة اختفت مع الأيام وصارت  
 فى حكم المخطوط .. وقبل الفصول الثلاثين ، أوردنا مجموعة من النماذج المزخرفة ،  
 بديعة التلوين والتأطير المذهب والمخطوط العربية المختلفة ؛ وهى مجموعة منتقاة  
 من نواذر المخطوطات القرآنية ، أردنا بها أن تكون للقارئ وقفة تأمل مع جماليات  
 التراث العربى ، قبل الدخول فى رحلة الفصول الثلاثين ..

---

وبعد .. فما هذا الكتاب إلا دعوة للقارئ العام كي يتعرّف على الجوانب  
الرحبية في التراث .. وللمثقف المعاصر كي يتفكر في القضايا المطروحة بين الشايعا..  
وللمحققين الجدد كي يُقبلوا على نشر نصوص تراثية جيدة .. وللدارسين  
المتخصصين كي يتعمّقوا فيها ورد هنا من موضوعات .

والله الموفق ،،،

**دكتور / يوسف زيدان**

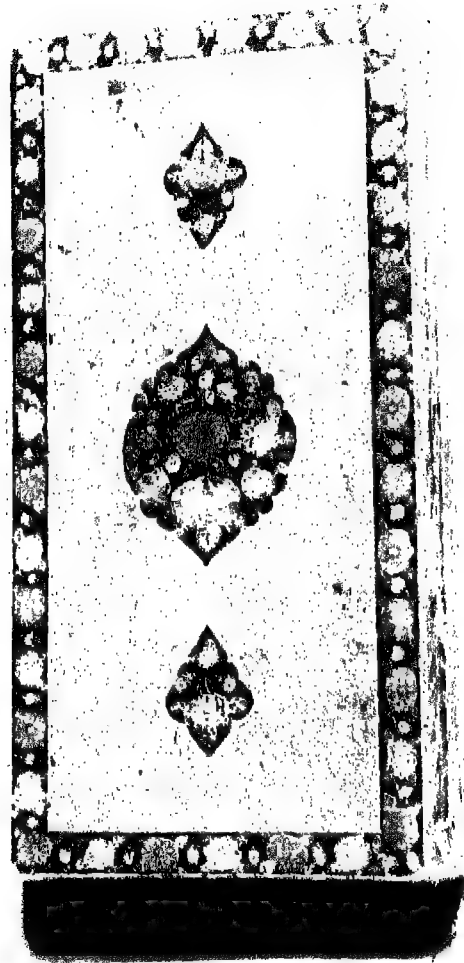
الإسكندرية في ربيع أول ١٤١٥ هجرية

الموافق شهر أغسطس ١٩٩٤ ميلادية

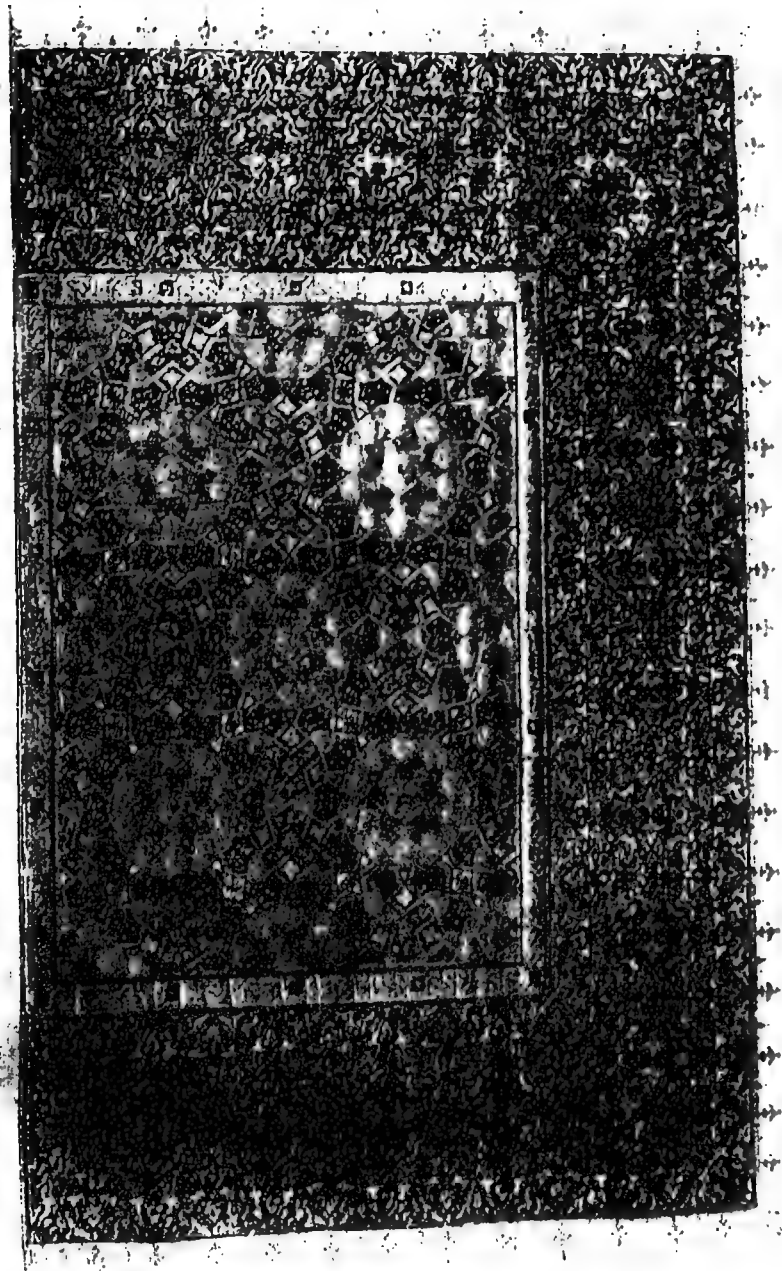


نَمَازُ فَنِيَّةٍ  
مِنْ مَخْطُوطَاتِ قُرْآنِيَّةٍ



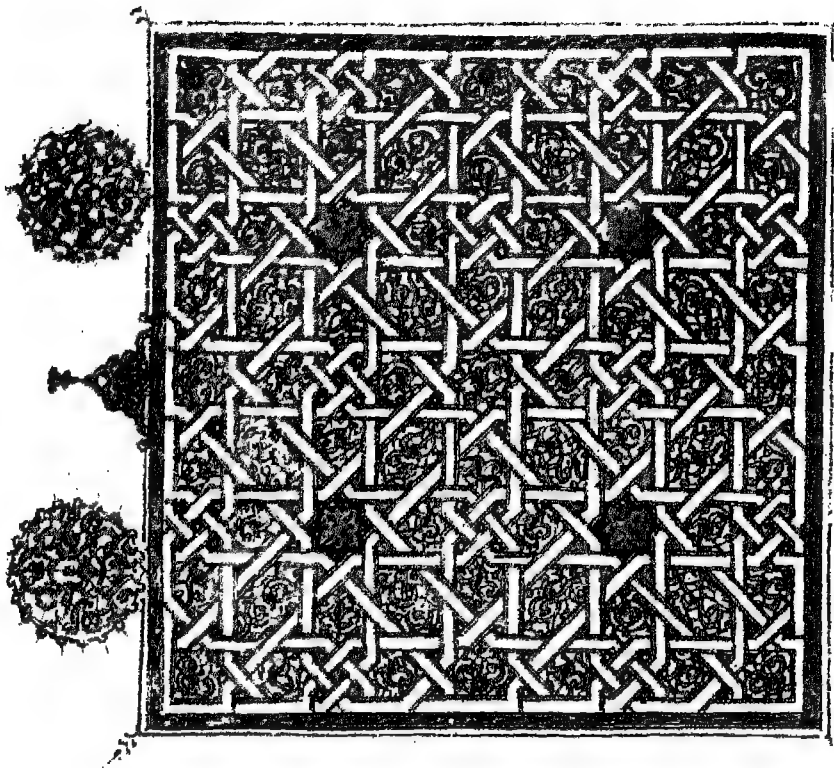


غلاف خارجي مذهب  
مكتبة جامعة الإسكندرية



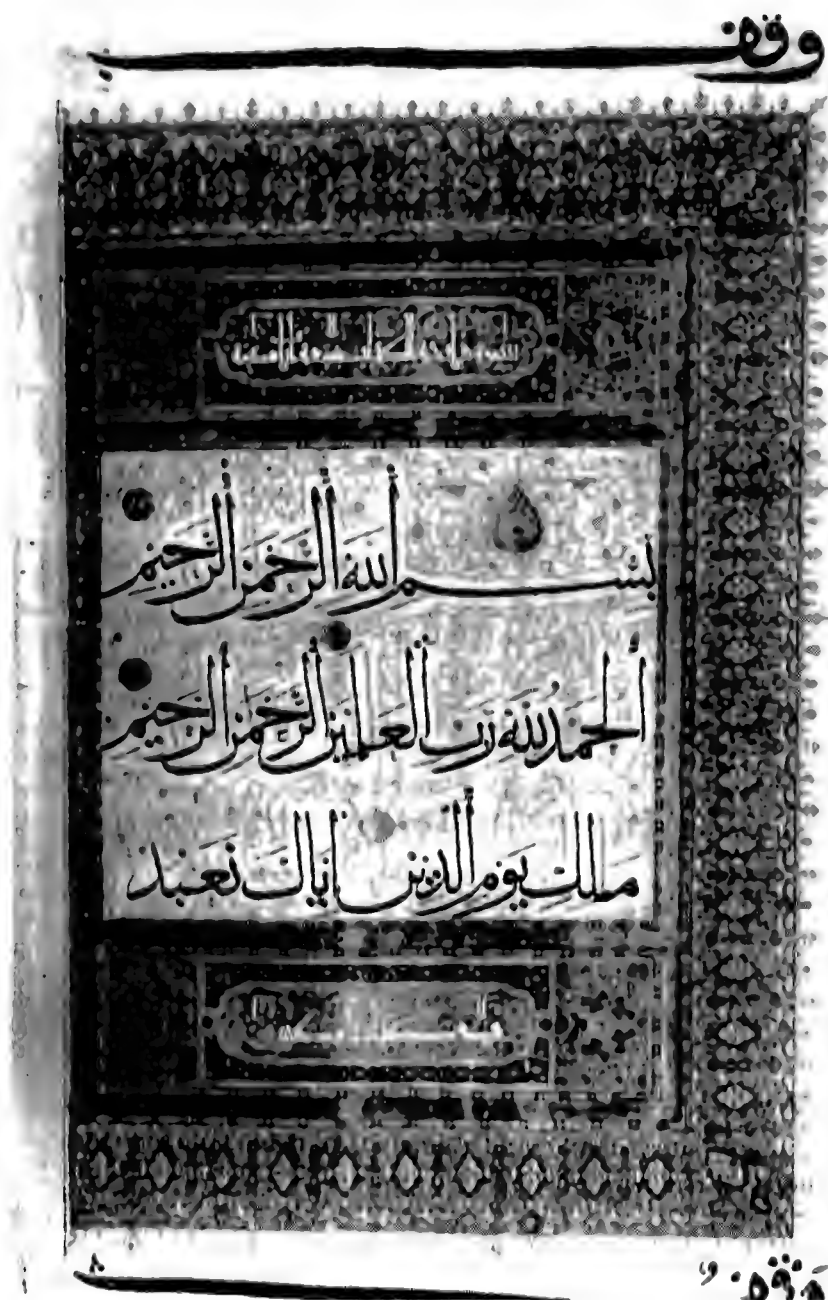
غلاف داخلي مزخرف

دار الكتب المصرية



غلاف داخلي مزخرف

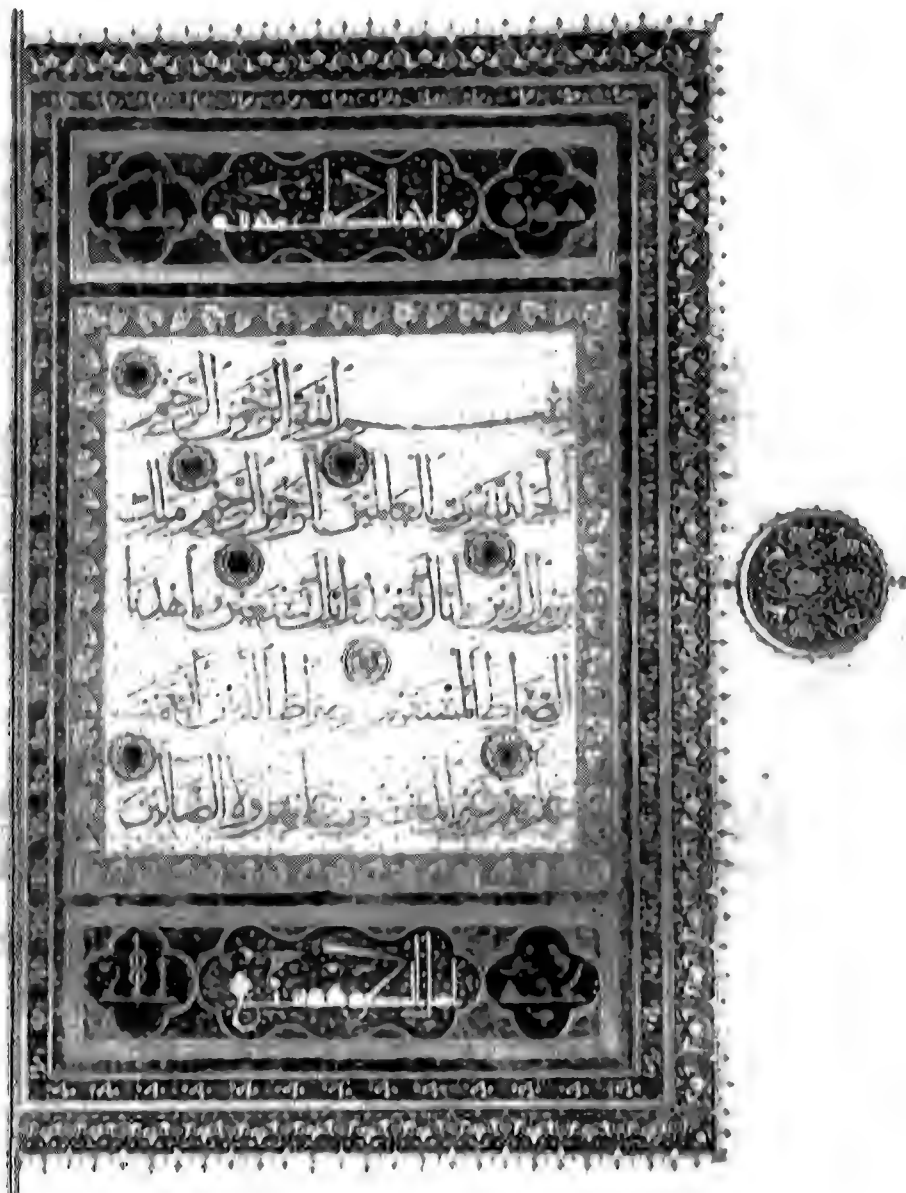
المكتبة الوطنية (باريس)



أول الفاتحة

خط ثلث

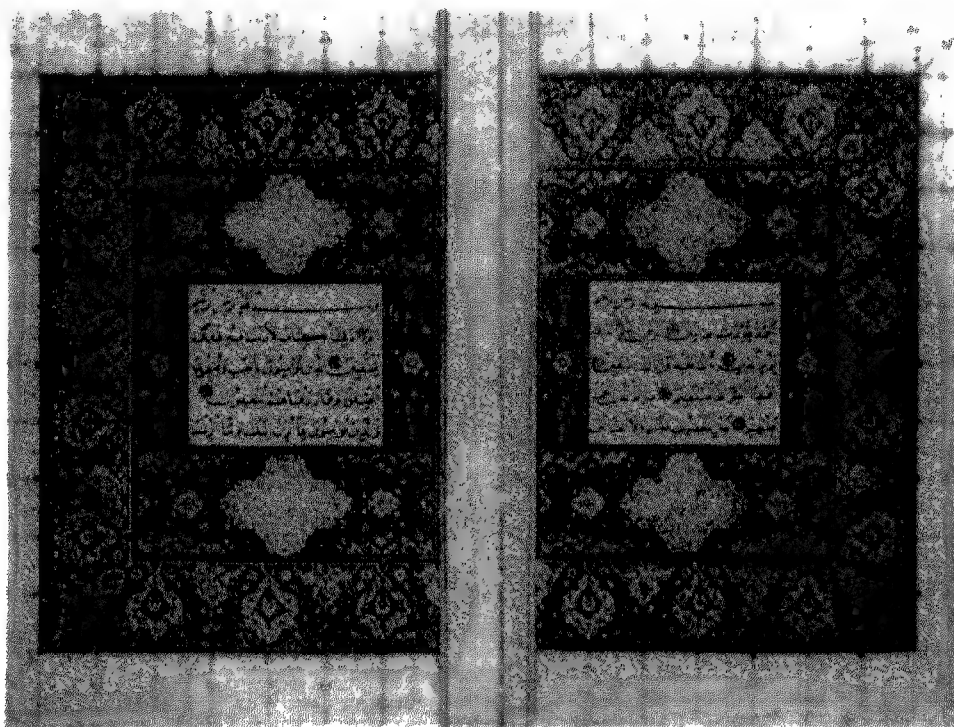
دار الكتب المصرية



الفاتحة

خط ثلث

دار الكتب المصرية

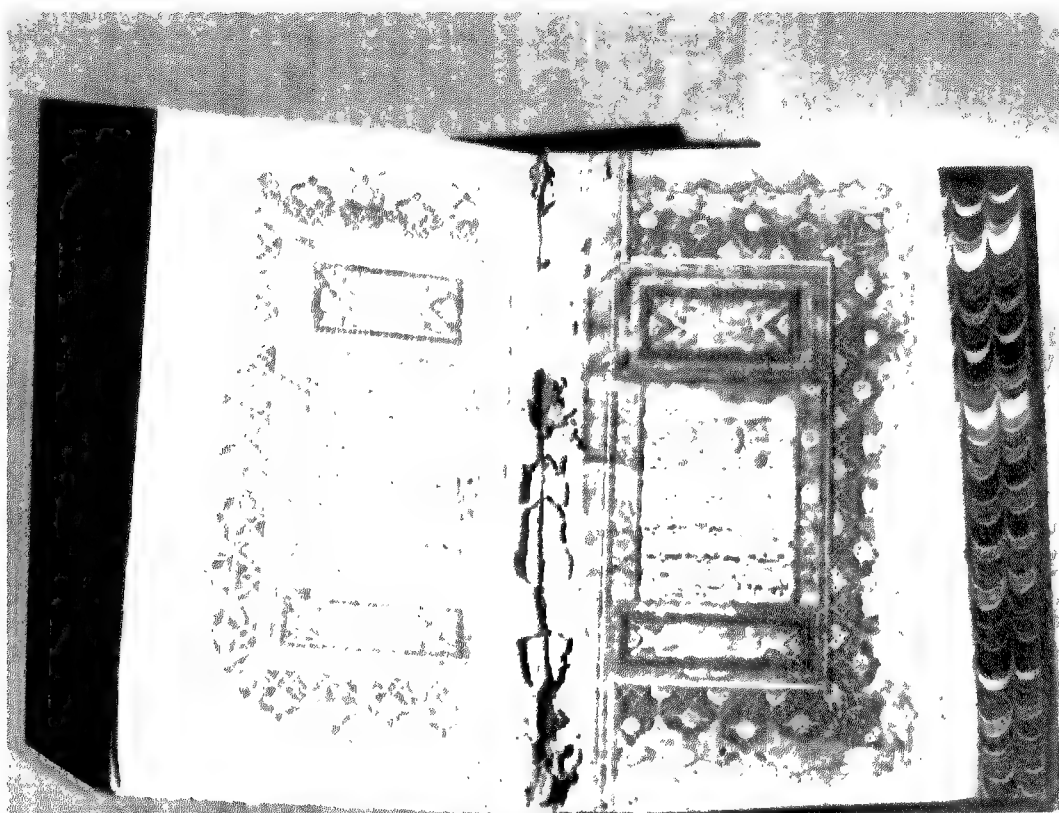


## الفاتحة وأول سورة البقرة

خط نسخ

مكتبة جامعة جون رايبلندز (مانشستر)





الفاتحة وأول سورة البقرة

خط النسخ

مكتبة جامعة الإسكندرية

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
 وَعَلَىٰ آلِهِ وَوَحِّدْ لَهُمْ  
 وَجْعَلْ لَهُمُ الْجَنَّةَ  
 وَعَبِّرْ عَنْهُمْ سُوْرَةَ  
 الْاَحْقَافِ

This image shows a page from an Arabic manuscript, likely a historical text or a collection of poetry. The calligraphy is a form of Maghrebi script, characterized by its dense, cursive nature and the use of many ligatures. The text is written in dark ink on a light-colored, possibly parchment or paper, surface. The lines of text are closely spaced, and the overall appearance is that of a well-preserved but aged document.

آیات من سورة النساء  
خط مغربی  
مکتبۂ تنسیخاتی (دہلی)



## أول سورة الأنعام

خط نسخ

مكتبة جامعة الإسكندرية



سورة العاديات والقارعة

خط مغربي

دار الكتب المصرية



أول سورة مريم

خط ريكاني

مكتبة تشيستر بيتي (دبلن)



آخر سورة العنكبوت وأول الروم

خط ثلث

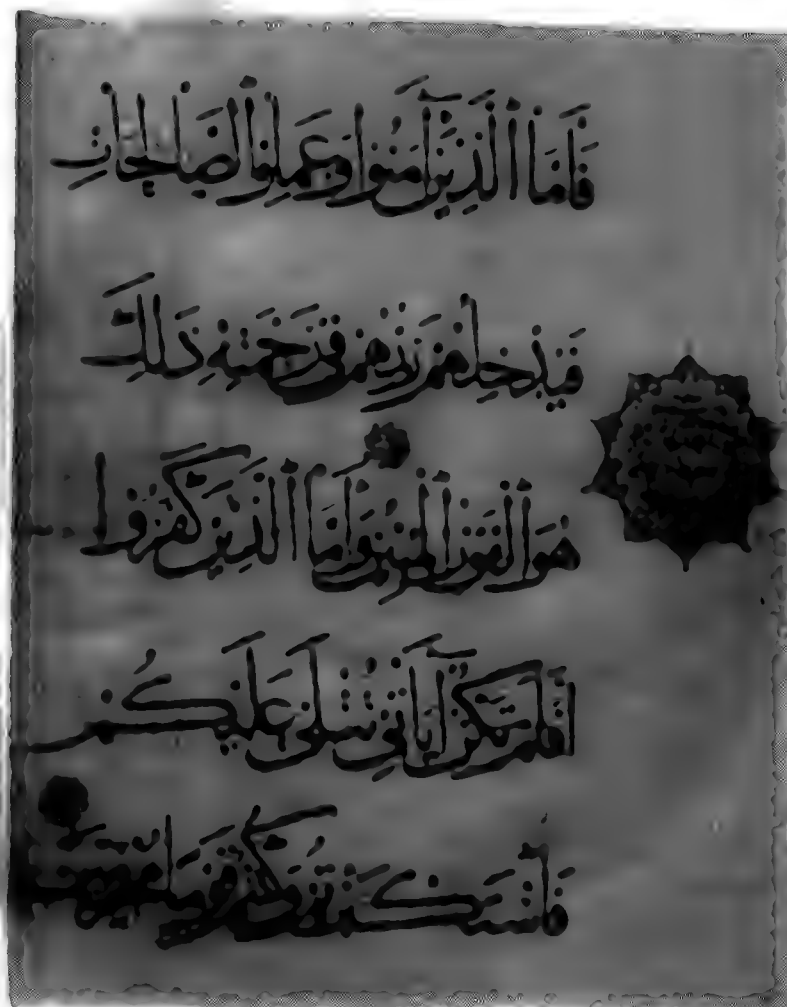
مكتبة تشيستر بيني (دبلن)

[illegible]

آخر سورة الشعراء وأول النمل

خط مغربی

مكتبة المتحف الإسلامي (اسطنبول)



آيات من سورة الجاثية

بخط أحمد السهروردي تلميذ ياقوت المستعصمي

دار الكتب المصرية

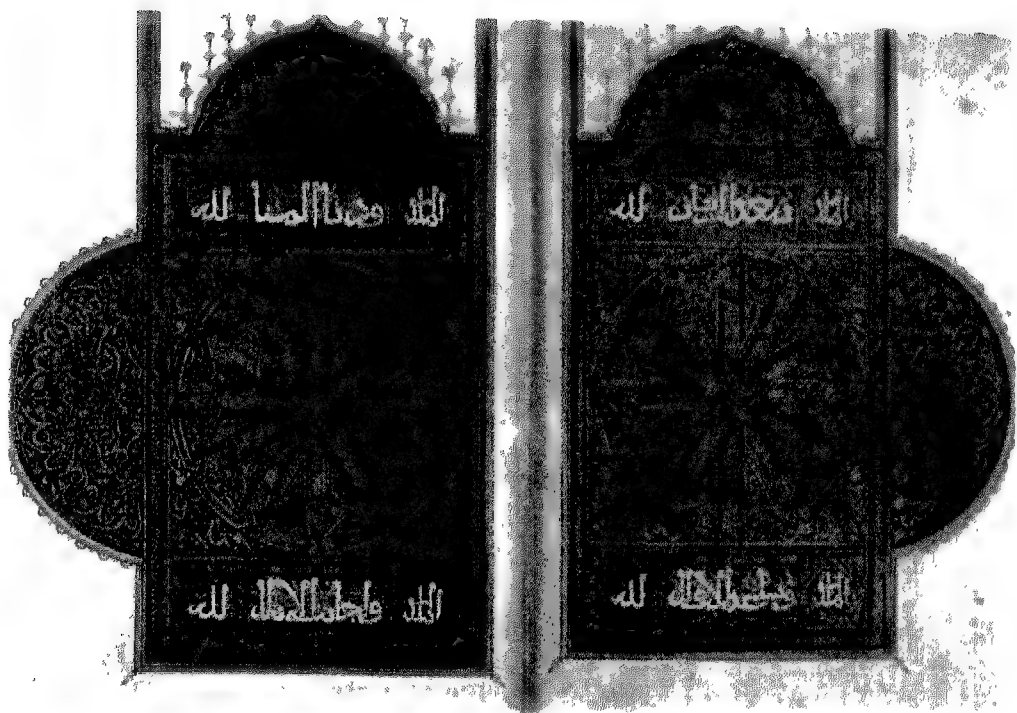




آخر المصحف

خط كوفي

دار الكتب المصرية



سورة الفلق

خط ثلث

دار الكتب المصرية

## الفصل الثالث ( مخطوطة فنون عسكرية ) :

### تُحَفُّهُ الْمَجَاهِدِينَ فِي الْعَمَلِ بِالْمَيَادِينِ

#### لِلطَّرَائِيسِ

لم ينل التاريخ العسكري للمسلمين ، ما يستحقه من عناية الباحثين المعاصرين .. ربما لأن الأنظار تتجه في مثل هذه البحوث إلى الغرب المتقدم اليوم في هذا المجال ، وربما لأن مادة البحث في تاريخنا العسكري غير متوفرة للباحثين ، وربما لأن المعاصرين لا يرون في مثل هذه البحوث نفعا كبيرا .

لكن هذه الأسباب الداعية إلى إهمال هذا الجانب المهم من التاريخ العربي الإسلامي ، هي في حقيقة الأمر أسبابٌ واهيةٌ لا تبرّر هذا الإهمال ، ولا تشفع لأصحابه ، فإذا كانت الأنظار تتجه إلى التقنيات الغربية المتقدمة في المجال العسكري - وهذا واجبٌ - فما الضرر في الإحاطة ، أيضاً ، بالأساليب العربية والإسلامية في هذا المجال ، خاصةً أن الغرب ذاته يهتم بتلك النواحي التي يهملها أهلها ، أما قلة المادة المتوفرة في العسكرية العربية الإسلامية ، فهو أمر غير صحيح بالمرة ، فهناك الكثير من هذه المادة في كتب السير والطبقات وفتوح البلدان ، بالإضافة إلى قدرٍ هائل من المخطوطات لم تُنشر<sup>(١)</sup> .. وأخيراً ، فإذا كان المعاصرون لا يرون نفعا في بحث هذا الجانب من الحضارة العربية الإسلامية ، فهم في وهمٍ عظيم ؛ فمن وجوه النفع في تلك البحوث : تأسيس المعرفة الدقيقة بتاريخ العرب والمسلمين - إثبات الدور العربي

(١) انظر ما سنذكره من هذه المخطوطات أثناء عرضنا لمخطوطة « تفريج الكروب في تدبير الحروب » في الفصل بعد القادم .

تحفة المجاهدين في العمل بالميادين

الإسلامى فى تطوُّر العسكرية العالمية - تفسير الكثير من الوقائع الخاصة بالمواقع الحربية وتعليل الانتصارات والهزائم ، وبالتالي فهُم فترات الازدهار والانكسار - رفع معنويات المعاصرين بتلقيهم مآثر أجدادهم فى هذا المجال - معرفة ما استفادته أوروبا من العرب فى بناء نهضتها الحديثة قبل بضعة قرون .. إلخ .

وهناك بضعة بحوث فى التاريخ العسكرى الإسلامى ، لا يتعدى الجيد منها عدد أصابع اليدين ، أما المخطوطات العربية المنشورة فى هذا المجال ، فلا أعرف منها إلا مخطوطة واحدة هى كتاب « الأنيق فى المنجنيق » لابن أرنبغا الزرد كاش ، وقد حقَّقها الدكتور إحسان هندى ونشرها معهد المخطوطات العربية بالكويت منذ فترة وجيزة .

\* \* \*

ومخطوطة « تحفة المجاهدين فى العمل بالميادين » واحدة من النصوص العسكرية المهمة فى تراثنا ، مؤلفها هو الأمير المملوكى : لاجين بن عبد الله الذهبى الحسامى ، المعروف بالطرابلسى .. توفى سنة ٧٣٨ هجرية .

ولانكاد نعرف الكثير عن مؤلف المخطوطة ، وإن كان اسمه وألقابه وأسلوب كتابته ، دال على أنه واحد من زمرة المماليك الكبار الذين تولوا مهام الجندية فى مصر إبان القرن الثامن الهجرى ، ولقب « الحُسامى » هو مبالغة فى الوصف ، اعتاد المؤلِّفون والكتَّاب فى العصر المملوكى إطلاقها على كل مملوك يحمل اسم حُسام الدين<sup>(١)</sup> .

ويبدو أن حُسام الدين الطرابلسى كانت له ذرية من المشتغلين بأمور الحرب والقتال ، ففى موسوعة « تاريخ الأدب العربى » يذكر لنا بروكلمان مؤلفاً باسم : محمد بن لاجين الحسامى الطرابلسى الرَّمَّاح ، المتوفى ٧٨٠ هجرية<sup>(٢)</sup> . ويظهر من اسمه وتاريخ وفاته ، أنه

(١) بخصوص الألقاب المملوكية ، يمكن الرجوع إلى : صبح الأعشى فى صناعة الإنشا ، للقلقشندى .

(2) Geschichte der arabischen .. 1,905.

للطرابلسي

أحد أبناء حُسام الدين الطرابلسي ، كما يظهر من لقب « الرَّمَّاح » أنه كان مشغولاً بفنون الرَّمح والرمي بالنشاب ، وهى من الفنون العسكرية المهمة آنذاك ، وقد ألف محمد بن لاجين كتاباً على نفس منوال كتاب والده ، إذ تحمل مخطوطته عنوان « بغية القاصدين بالعمل في الميادين » وله أيضاً كتاب آخر - مخطوط - يحمل عنوان : بنود الرمح في الفروسية برسم الجهاد<sup>(١)</sup> .

\* \* \*

ويبدأ الطرابلسي مخطوطته « تحفة المجاهدين » بقوله :

« الحمد لله الذى أعلى قدر من اتَّصف بالشجاعة واشتهر ، وأعلى رتبة من جعل الفضل له بضاعة ، وجعل عُقبى الصبر الظفر ؛ القوى الذى أعان على الحروب وأهوالها ، والمُصَافَات وتبين أحوالها ، وأعظم أجر الجهاد ، وفرضه على العباد ، ونصر أهل الحق على أهل العناد<sup>(٢)</sup> .  
نحمده على ما أنعم به من النصر على الأعداء ، ورفع منازل الشهداء ، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، القادر القاهر . وأشهد أن محمداً عبده ورسوله ، صاحب الوجه الزاهى الزاهر ، والنور الباهى الباهر ، صلى الله عليه وعلى آله أولى الفضل الوافى الوافر .. وبعد ، فإن للحروب لوازم لا بد للمتَّصف بالشجاعة منها ، وجوازم لا يُستغنى عنها ، وقد ضُمنَّ في هذا الكتاب ما يجب لمتعاطى الحرب من الوقوف عليه ومعرفة رسمه ، ومعرفة كَيْفِيَّتِهِ وفهمه ، والامتنال لمرسومه والاتسام برسمه ، وخبرة ما تَضُمُّهُ من إقبال وإدبار ، وإيراد وإصدار ، وكُرِّ وفَرٍّ .. وشرحنا فيه ما يجب الوقوف عليه والوقوف عند حده ، وأن يجعله الشجاع عمده حال هزله وجده .. إلخ » .

(١) توجد من هذا الكتاب المخطوطات التالية :

مكتبة الفاتح ( تركيا ) رقم ٣٥٠٩ - مكتبة رامبور ( الهند ) رقم ٣٥٢٤ - المكتبة الأحمديّة ( حلب ) رقم ١٣٧٢ - مكتبة نور عثمانية ( تركيا رقم ٢٢٩٤ - مكتبة أحمد الثالث ( تركيا ) رقم ٢١٢٩ .

(٢) الذى يتأمل في المخطوطات العربية ، يكتشف أن الحمدة تلعب دوراً في الكشف عن طبيعة محتوى المخطوطة ، فلكل فن من الفنون صيغة تناسبه من حمد الله .. بل تلعب الحمدة بصيغتها الخاصة دورها في الكشف عن المؤلفين - في حالة عدم ذكرهم بالمخطوطة - إذ لكل مؤلف صيغة خاصة لها ، ومن النادر جداً أن نجد نصين يبدآن بنفس الحمدة .

والمخطوطة صغيرة الحجم ، تقع بعض نسخها في ٢٤ صفحة ، والبعض الآخر في أكثر من ذلك ، لكن ما يميز المخطوطة - في نسخها المختلفة - هو تلك الرسوم والأشكال التوضيحية التي تعرف اليوم باسم « الرسم الكروكي » وفيها يوضح المؤلف عمليات التعبئة العسكرية ، وطرق المبارزة والافتحام ، وأساليب الهجوم والتقهقر مستفيداً في ذلك كله من الخبرة العسكرية المصرية التي كانت - قبل نصف قرن - قد كسرت المغول في عين جالوت ، وكسرت الصليبيين من قبلهم في حطين .



وهناك قدر كبير من النسخ المخطوطة لكتاب « تحفة المجاهدين » ذكر بروكلمان أرقامها في المكتبة الوطنية بباريس ، والمتحف العراقي ببغداد ، بالإضافة إلى ثلاث نسخ بمكتبات تركيا<sup>(١)</sup> . وفي معهد المخطوطات العربية بالقاهرة سبع نسخ نفيسة من المخطوطة<sup>(٢)</sup> ، كلها مزدانة بالرسوم والأشكال التوضيحية .

وقد اعتمدنا هنا على إحدى النسخ المخطوطة ، وهي المحفوظة في مكتبة « نور عثمانية » تحت رقم ٢٢٩٤ وقد كُتبت سنة ٨٠٠ هجرية بخط محمد بن تماراز ، وتضم هذه النسخة كتاب « تحفة المجاهدين » وكتاب « الفروسية برسم الجهاد » الذي ذكرنا من قبل أنه من مؤلفات الرَّمَّاح « محمد بن حسام الدين » ابن « حسام الدين الطرابلسي » .

(1) Geschichte .. 2,135.

(٢) انظر ، فهرس المخطوطات المصورة ( معهد المخطوطات العربية - القاهرة ١٩٦٤ ) الجزء الرابع ، ص ١٠ وما بعدها .

والمخطوطة التي تضم الكتابين ، عبارة عن نسخة خزائنية مكتوبة بخط الثلث ، برسم الخزانة العالية المولوية الأميرية الكبيرة المجاهدية العضدية السيفية .. وهى مكتبة بهادر الشهابى ، مقدم الممالك السلطانية الملكية الظاهرية (\*).



(\*) أثناء طبع الكتاب ، عرفت - مصادفةً - أن الدكتور محمد عيسى صالحية ، نشر « تحفة المجاهدين » بمجلة معهد المخطوطات العربية التي كانت تصدر بالكويت . فرجعت إلى عدد ( يوليو - ديسمبر ١٩٨٤ / شوال ١٤٠٤ هـ - ربيع الأول ١٤٠٥ ) فوجدت نشرة الدكتور صالحية تحتل من ص ٣٨٩ إلى ص ٤٢٤ ، وهى نشرة طيبة ، قدم لها المحقق بمقدمة مفيدة ، جاء فيها :

« اعتاد سلاطين الممالك أن يشاهدوا الممالك الفرسان وهم يتمرنون على فنون الفروسية فى المدارس الحربية المعروفة بالطباق .. وقد دأب سلاطين الممالك على المحافظة على أجناد حلقاتهم فى حالة تدريب دائم ، لأنهم قلب الجيش المملوكى ، وقد عاجلت كتب الفروسية طرق التعليم وأوقاته وفنونه . ويبدو أن التدريب على الفروسية يُفتتح بإتقان علم البنود ( الرماح ) من حيث جودتها وطريقة اللعب بها والتصويب والإرسال ، وغيرها ، فإذا أتقن الفارس علم البنود ، انتقل إلى علم الميادين فيتعلّم كيف يُقابل الخصم ويمجّوله بإقبال وإدبار .. وقد أشار الأقصرائى إلى ذلك فى كتابه « فضل الجهاد » إذ جاء فى ورقة ٥٧ : أول ما يريد المتعلم تعليمه بعد علم البنود وإتقانها هو علم الميادين ، لتتمرن أعضاؤه الدخول والخروج مع الفرسان ، والانعطاف والكسرات يمنةً وشمالاً ومقبلاً ومدبراً ، ويعلم مقامه مع معلمه ومقامه مع غيره ، فيصير بصيراً بذلك » .



غلاف المخطوطة

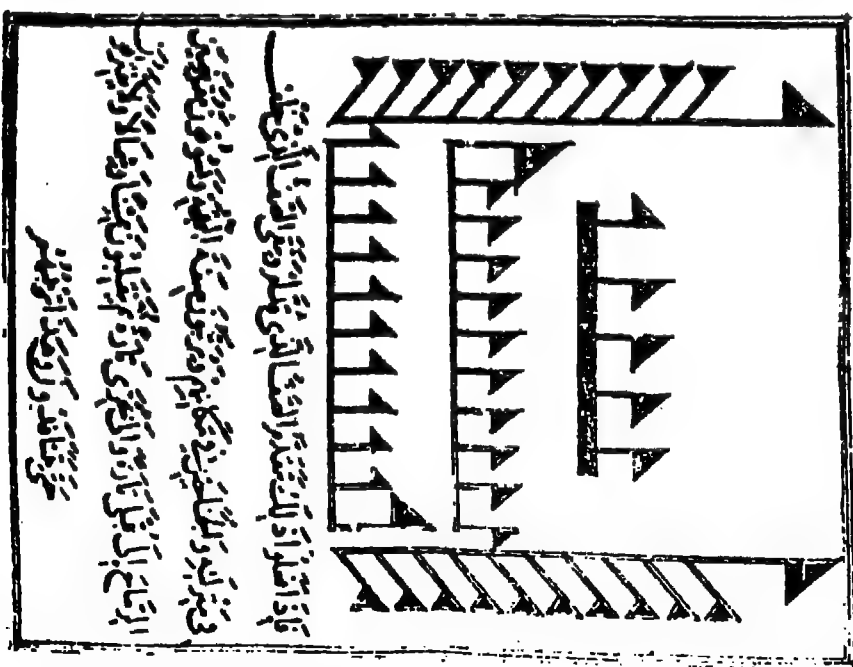
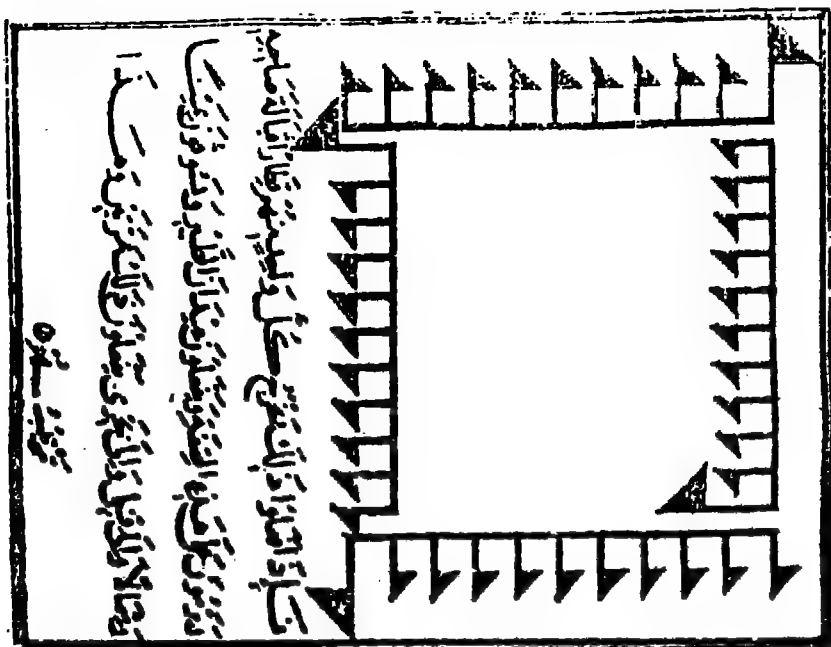
نسخة مكتبة نور عثمانية



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ه بِه يُوَفَّى  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَعْلَى قَدَرٍ مِنْ أَنْصَفِ الشَّجَاعَةِ وَأَشَدِّ  
 وَأَعْلَى رُبَّةٍ مَنْ جَعَلَ الْفَضْلَ لَهُ بِضَاعَةً وَجَعَلَ عَفْوِي  
 الصَّبْرَ الظَّفَرَ الْقَوِيَّ الَّذِي أَعَانَ عَلَى الْحُرُوبِ  
 وَاهْوَاهَا وَالْمَصَافَاتِ وَبَيْنَ أَخَوَالِهَا وَأَعْظَمَ  
 أَجْرَ الْجِهَادِ وَفَرَضَهُ عَلَى الْمُتَّقِينَ وَنَصَرَ أَهْلَ  
 الْحَقِّ عَلَى أَهْلِ الْعِنَادِ نَحْمَدُكَ عَلَى مَا أَنْعَمْتَ بِهِ مِنْ  
 النَّصْرِ عَلَى الْأَعْدَاءِ وَرَفَعْتَ مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ  
 وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْقَادِرُ  
 الْقَاهِرُ وَأَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ صَاحِبُ

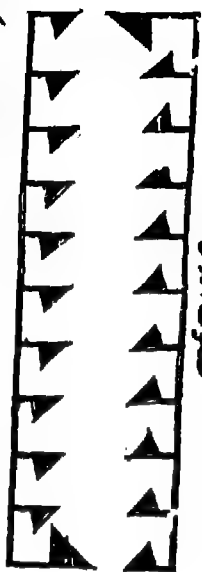
الوجه

الورقة الأولى من المخطوطة



ترتيب الصفوف في مخطوطة

صنوف الدخول



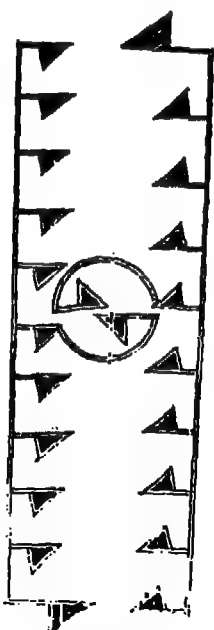
فَإِذَا أَهْلُوا إِذَا الْكَفَّيْجُ أَحَدًا الْمَدْمُورُ فَعَلًا أَوْ يَدًا وَهِيَ كَانَتْ  
الْمَيْدَانُ وَأَصْحَابُهُ شَتَّى أَعْرَاقًا الْمَدْمُورُ الْأَخْرَاجُ صَاحِبُهُ إِلَى  
أَنْ يَصِلُوا إِلَى الْمَيْدَانِ وَهِيَ كَانَتْ تَنْبِيْهِمْ هـ  
يُنَادُوا بِالْمَدْمُورِ



فَإِذَا وَصَلَ إِلَى الْمَيْدَانِ فَعَلًا أَوْ يَدًا وَهِيَ كَانَتْ  
يُنَادُوا بِالْمَدْمُورِ الْخَانِيَّةُ صَفَا بَعْدَ الْبَيْتِ وَوَدَّ أَنْ يَكُونَ حَالَهُ

وَيَنْفُصُ مَكَانَهُ وَيَخْرُجُ الْجَيْشُ وَأَحَدُهُ بَعْدَ وَاحِدٍ إِلَى الْأَنْ  
يَخْرُجُ الْجَيْشُ يَفْعَلُونَ ذَلِكَ مِنْ بَيْنِ وَهَذَا تَنْبِيْهِمْ هـ

صنوف المصارعة



فَإِذَا آتَوْهُ فِي الْمَيْدَانِ وَقَعُوا عَلَى تَنْبِيْهِمْ مُرَدِّ قُوَّتِهِمْ بَعْضُهُمْ  
الْبَعْضَ وَكَانَ يُنَظَرُ إِلَى عَزَمِهِ إِلَى تَرْجُوهُ إِلَى تَرْجُوْتِهِمْ هـ  
الْمَيْدَانُ وَهِيَ مَعْرِضُهُمْ إِلَى التَّوَارُخِ فَإِذَا اتَّعَدُوا لِرُكُوبِهِمْ  
وَعَدَمُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَهِيَ كَانَتْ تَنْبِيْهِمْ هـ

صورة الاستعداد للحرب في مخطوطة تحفة المجاهدين



## الفصل الرابع ( مخطوطة طبية ) :

### التصريف لمن عجز عن التأليف

للزهرراوى

لم تظهر حضارة إنسانية إلا كان للطب نصيبٌ فيها ، ذلك أن الحضارة لا بد لها أن ترتفع بقيمة الإنسان وتلبى مطالبه الملحة .. ومن هذه المطالب : الحاجة إلى التداوى من الأمراض والأوجاع المختلفة . وهكذا ظهرت المعارف الطبية المتنوعة المنازع والأشكال في حضارات الصين والهند وفارس ومصر واليونان .

وكانت للحضارة العربية الإسلامية إسهاماتها الكبرى في مجال الطب ، حيث برع من المسلمين طائفةٌ من الأطباء الذين طوّروا أصول الطب وفروعه حتى وصلوا إلى منتهى الدقة العلمية المتاحة في وقتهم .. فمن هؤلاء الأطباء : الشيخ الرئيس أبوعلى ( ابن سينا ) والطبيب الماهر أبو بكر ( الرازى ) والعلامة علاء الدين ( ابن النفيس ) ومنهم أيضًا : أبو القاسم الزهرراوى ، الذى ستوقف عبر السطور التالية عند موسوعته الطبية ( التصريف لمن عجز عن التأليف ) .

\* \* \*

نشأ أبو القاسم الزهرراوى في بلاد الأندلس ، وهو ينتسب إلى بلدة ( الزهراء ) وقد أمضى حياته مشغلاً بالطب والجراحة ، حتى توفي سنة ٤٠٤ هجرية بعد حياة طويلة اقترَب فيها عمره من السبعين عامًا<sup>(١)</sup>. يصفه ابن أبى أصيبعة ، فيقول : كان طبيباً فاضلاً ، خبيراً بالأدوية المفردة والمركبة ، جيد العلاج ، وله تصانيف مشهورة في صناعة الطب ، أفضلها كتابة الكبير

(١) انظر ترجمته في :

بغية الملتبس ، للضبي ص ٢٧١ - الصلة ، لابن يشكوال ١٦٦/١ - جذوة المقتبس للحميدى ص ١٩٥ - كشف الظنون لحاجى خليفة ص ٤١١ . - Brockelmann .. 1,239

التصريف لمن عجز عن التأليف

« التصريف لمن عجز عن التأليف » وهو أكبر تصانيفه ، وهو كتاب تام في معناه<sup>(١)</sup>.

وموسوعة ( التصريف ) عبارة عن عمل علمي ضخيم يقع في ثلاثين جزءاً ، بعضها مخصص للطب ، وبعضها الآخر للصيدلة ، وبعضها الأخير للجراحة .. ولقد كان الإسهام الأعظم للزهرأوى في مجال الجراحة بالذات ، فعلى الرغم من أن الجراحة كانت قبله تعاني من قلة الشأن ، ويُنظر إلى الجراحين على أنهم أقل مرتبة من الأطباء - وهي نظرة موروثية عن الحضارات السابقة للإسلام - إلا أن مجيء الزهرأوى أعطى للجراحة مكانها المتميز بين فروع الطب ، ولتصفح موسوعة ( التصريف ) حيث نقرأ في بداية الجزء الخاص بالجراحة - التي أطلق عليها الأطباء العرب اسم : عمل اليد - ما يلي :

« لما أكملت هذا الكتاب ، وبلغت فيه الغاية من وضوحه وبيانه ، رأيت أن أكمله لكم بهذه المقالة التي هي جزء العمل باليد ، لأن العمل باليد محسنة في بلدنا ، وفي زماننا معدوم ألبتة ، حتى كاد يندرس علمه وينقطع أثره » .

في هذه الفقرة نرى تألم الزهرأوى من هوان أمر الجراحة والجراحين في زمانه ، وإقباله - من ثم - على تنويع موسوعته الطبية بمقالة في الجراحة وأدوات الجراحين وفنون العلاج ، مما كان له أكبر الأثر في الارتقاء بشأن الجراحة ، ليس عند العرب والمسلمين فحسب ، بل أيضاً عند الأوروبيين الذين تتلمذوا على كتاب ( التصريف ) بعد أن ترجمه إلى اللاتينية ( جيرارد الكريمونى ) وجعله بعنوان : Medical Vade Mecani<sup>(٢)</sup> .. فأتاح لأوروبا أن تستفيد من إنجاز علمي عربي كانت آنذاك في أشد الحاجة إليه ، وقد قام جيرارد الكريمونى بترجمة الكتاب سنة ١٥١٩ ميلادية ، وهو تاريخ يحمل دلالة خاصة في تاريخ أوروبا ، إذ تعد هذه السنوات بداية العملية الكبرى التي قامت فيها أوروبا بترجمة العلوم العربية ، لتنتقل بعد ذلك إلى آفاق علمية رحبية ، بينما يفتنق العلم في ديار الإسلام .. إلى أن يأتي العصر الحديث فنجد أنفسنا واقعين تحت ( رحمة ) التقدم العلمي الغربي ، هذا إن كانت له رحمة ! .

(١) ابن أبي أصيبعة : عيون الأنباء في طبقات الأطباء ، ص ٥٠١ .

(٢) د/ حسان حلاق : تاريخ العلوم عند العرب ( مكتب كريدية إخوان - بيروت ١٩٩١ ) ص ١٧٤ .

للزهرأوى

ونعود لموسوعة ( التصريف ) ، وليس ههنا أن نتسلى عن الحاضر المهين بالماضى العظيم ، بل نعود لراثنا المخطوط والمنشور لكى نتعرف على طبيعة العقلية العربية فى تجلياتها المختلفة ، ونتيقن من إمكانية انتعاش هذه العقلية فى المستقبل ، مثلما كانت متعشة فى الماضى .

ازدانت مخطوطة التصريف بما لا حصر له من رسوم الأدوات الجراحية التى طورها الزهرأوى أو ابتدعها ابتداءً ، وفى وسع القارئ أن يتأمل فى النماذج التى صورناها هنا من المخطوطة ، ليرى دقة الآلات الجراحية التى أوردتها الزهرأوى ، وهذه النماذج مصورة من مخطوطة التصريف الموجودة فى الهند بمكتبة خدابخش بتنه تحت رقم ٢١٤٦ ، وهى نسخة مخطوطة يرجع تاريخ كتابتها إلى سنة ٥٨٤ هجرية<sup>(١)</sup> ولقد نبه الزهرأوى الجراحين قائلًا للواحد منهم : اعلم أن هذه الآلات كلما كثرت أنواعها وكانت معدة عند الصانع ، كانت أسرع لعمله ، وأرفع عند الناس لقدره .

ومن لطائف إسهامات الزهرأوى الجراحية ، أنه كان يعقم آلاته قبل إجراء العمليات الجراحية بمادة ( الصفراء ) وهى المادة التى أثبت الطب المعاصر أنها تقلل من وجود البكتريا على تلك الآلات ، ومن لطائف أعماله أيضًا ، أنه لم يقتصر على إجراء العمليات الجراحية بهدف علاج الأمراض فقط ، بل أجرى أيضًا العديد من الجراحات التجميلية التى كانت آنذاك ترفًا .

وقد اهتم الزهرأوى بالأمراض التى لا تزال تحير الأطباء ، كمرض السرطان ، ومن خلال ( التصريف ) نقرأ هذا النص الذى يعترف فيه الزهرأوى بخطورة هذا المرض إذا استفحل ، ويصف الجراحة اللازمة له إن كان فى بدء أمره بحيث يمكن استئصاله ؛ وهو أيضًا ينتبه إلى علاقة الورم السرطانى بالدم .. يقول الزهرأوى :

(١) هناك نماذج أخرى مصورة من مخطوطة الزهرأوى ، موجودة فى ملحق كتاب الدكتور زيجريد هونكه : شمس العرب ( الله ) تسطع على الغرب ، الترجمة العربية ، ص ٥٦٩ - ٥٧١ .

التصريف لمن عجز عن التأليف

« ذكر الأوائل أنه متى كان السرطان في موضع لا يمكن استئصاله كله ، لا سيما متى قُدِّم وعُظِّم ، فلا ينبغي - للطبيب - أن يقر به ، فإنني ما استطعت أن أبرئ منه أحداً ، ولا رأيتُ الغير .. أما إذا كان مركزه حيث يمكن إخراجه ، كالذي في الثدي أو في الفخذ ونحوهما من الأعضاء ، ولا سيما إذا كان مبتدئاً صغيراً ، فالعمل فيه أن تُسهل العليل مرات من السوداء ، ثم نقصده إن كان في العروق امتلاء من دم ، ثم ننصب المريض نَصْبَةً نتمكن فيها من العمل ، ثم نلقى السنابر التي تصلح له ، ثم نقوِّره من كل جهة ، بعد التخدير ، ونترك الدم يخرج ، ولا نقطعه ، حتى لا يبقى من الدم شيء في أصول الورم .. واترك الدم الغليظ يسيل كله ، بيدك أو بها أمكنك من الآلات ، فإن عرض في أثناء عملك نزف دم عظيم ، من قطع شريان أو وريد فأكوِّ العرق حتى ينقطع الدم ، ثم عاجله بسائر العقاقير . »

وهذا الوصف لجراحة السرطان الخبيث ، ظل لقرون عديدة تالية على عصر الزهراوي ، هو الطريقة التي يحاصر بها الأطباء ، العرب والأوروبيون ، هذا الداء العضال الذي لم يستطع الأطباء تخلص البشر منه ، حتى اليوم .

ولم تكن الجراحة هي الإسهام الوحيد والجديد في كتاب « التصريف » ، ففي الكتاب إسهامٌ على مستوى الصيدلة ، يقول الدكتور مرجبا : وأهم أجزاء ( أو مقالات ) الكتاب من الناحية الصيدلانية ، هما المقتالتان الثامنة والعشرون ، والتاسعة والعشرون ، ففي المقالة الثامنة والعشرين بحث الزهراوي تحضير العقاقير المعدنية والنباتية والحيوانية وتنقيتها وتصفياتها ، وهي أشهر مقالة صيدلانية كُتبت في الأندلس ، وقد نُقلت إلى اللغة اللاتينية بعنوان Liber Servitoris وطُبعت في مدينة البندقية سنة ١٤٧١ ؛ وأما المقالة التاسعة والعشرون ، فقد قسَّمها المؤلف خمسة أبواب ذكر فيها ما يلي :

أولاً : تسمية العقاقير بخمس لغات هي اليونانية والسريانية والفارسية والعربية والبربرية .

ثانياً : أساء الأدوات والأجهزة الكيميائية والصيدلانية .

(١) د / عبد الرحمن مرجبا : الجامع في تاريخ العلوم عند العرب ، ص ٣٠٢ .



ثالثًا: أبدال الأدوية المفردة مع الكلام على بعض مصادرها .

رابعًا: أعمار الأدوية المفردة والمركبة .

خامسًا: شرح أسماء الأكيال والأوزان مرتبة بحسب حروف المعجم .

هذا ، والزهرأوى هو أول من استعمل الفحم في ترويق شراب العسل البسيط ، كما أنه أول من استعمل قوالب خاصة لصنع الأقراص الدوائية<sup>(١)</sup> .

ولكى نشير إلى فضل الزهرأوى وأهمية كتاب ( التصريف ) يكفى أن نتوقف عند ريادته وأوليياته في النواحي الآتية :

\* كان الزهرأوى أول من جعل الجراحة قسمًا خاصًا من أقسام الطب وتخصصاته المعروفة آنذاك.

\* وكان الزهرأوى أول من قام بربط شرايين الدم لإيقاف النزيف ، وهو اكتشاف علمى كبير ينسبونه اليوم إلى الجراح الفرنسى الشهير إمبرواز بارى ، الذى جاء بعد الزهرأوى بستة قرون.

\* وكان الزهرأوى أول من أجرى للنساء عملية استئصال المثانة من طريق المهبل ، وهى عملية دقيقة تحتاج لبراعة كبيرة .

\* وهو أول من انتبه إلى دور الوراثة فى الاستعداد للنزيف ، وذلك حين لاحظ حدوث النزيف فى أفراد أسرة واحدة كان قد عالجهم بالكى ، فنزفوا على غير المعتاد .

\* والزهرأوى أول من نجح فى إجراء العملية الجراحية المعروفة باسم Trachiomie أو ( شقّ القصبة الهوائية ) وذلك حين اضطر لإجراء تلك الجراحة الخطيرة على خادمه .

\* وكان الزهرأوى أول من لفت أنظار الأطباء إلى ضرورة فتح حيز فى رباط الجبس الخاص بالكسور المفتوحة ، وبين للأطباء طريقة عمل هذه الفتحة الضرورية .

التصريف لمن هجر من التأليف

\* والزهرراوى أول مبتكرٍ للعديد من الأدوات الجراحية التى طالما استخدمها من بعده الجراحون والكحّالون ( أطباء العيون ) فوصف هذه الآلات ورسمها فى موسوعته .. وقد كان يقوم بصنع تلك الآلات بمساعدة العمال المهرة فى سبك المعادن ، وكان يُشرف بنفسه على مراحل تصنيع كل آلةٍ جراحيةٍ منها .

\* وكان الزهرراوى شديد الاهتمام بالتهاب المفاصل وبالسُّلّ الذى يصيب فقرات الظهر ، وهى الحالة المرضية التى ينسب اكتشافها ظلمًا للطبيب الإنجليزى ( برسيغال بوت ) ولا تزال إلى اليوم تُعرف لدى الأطباء باسم : داء بوت .. هذا ، مع أن الزهرراوى سابق على « بوت » بسبعة قرون .

\* \* \*

وبعد .. فلقد كان الزهرراوى لحظة مجيدة فى التاريخ العقلى لهذه الأمة ، وأظنه من الواجب علينا اليوم - ونحن نحاول تعويض ما فاتنا من العلم والمعرفة - أن نرد للرجل اعتباره ونعترف بفضلته الذى لم يعترف به الأوروبيون .. وردُّ اعتبار الزهرراوى والاعتراف بفضلته ، يعنى أن نستكمل المسيرة العلمية الإنسانية ، فنضيف إليها كما أضاف ، وأن يحظى كتابه ( التصريف ) بعنايتنا ، باعتباره جزءًا مهمًا من تاريخنا العلمى ، فنقوم بنشر مخطوطاته على الناس فى طبعةٍ محققةٍ تليق بمكانة الزهرراوى ومكانة التصريف<sup>(١)</sup>.



(١) للزهرراوى كتاب آخر غير ( التصريف ) لا يزال مخطوطًا ، عنوانه : مقالة فى العمل باليد .. ( انظر ؛ كحالة : معجم المؤلفين ٤ / ١٠٥ ) .

## الفصل الأول ( مخطوطة طبية ) :

### بُسْتَانُ الْأَطِبَاءِ وَرَوْصَةُ الْأَلْبَاءِ

#### لابن المطران

للطبِّ العربي الإسلامي تاريخه الطويل ، المجيد ، الذى امتد طيلة عشرة قرون من الزمان أو يزيد .. وإذا كانت لعرب الجاهلية ، وصدر الإسلام ، بعض المعارف الطبية<sup>(١)</sup> ، إلا أن النهضة العلمية الكبيرة في مجال الطب ، حدثت بعد ( حركة الترجمة والنقل ) حيث نشطت عملية التعريب وانتقلت علوم الأوائل - الهند واليونان<sup>(٢)</sup> - إلى اللغة العربية ، فكانت فاتحةً لإسهامٍ عظيمٍ قام به العرب في مجال الطب ، وفي غيره من مجالات العلوم المختلفة .

ومنذ القرن الثالث الهجرى ( التاسع الميلادى ) بدأت المؤلفات الطبية العربية في الظهور - بكثرة - وتوالى أعمال الأطباء العرب في كافة التخصصات الطبية : حفظ الصحة ، العلاجات ، الطب النظرى ، منافع الأعضاء ، الكحالة ( طب العيون ) ، عمل اليد ( الجراحة ) ،

(١) يقول صاعد الأندلسى : كانت العرب في صدر الإسلام لا تعنى بشيء من العلم ، إلا بلفتها ومعرفة أحكام شريعتها ، حاشا صناعة الطب ، فإنها كانت موجودة عند أفراد منهم ، غير منكورة عند جماهيرهم ، لحاجة الناس طرّاً - جميعاً - إليها .. طبقات الأمم ، نشرة لويس شيخو - بيروت ١٩١٢ ، ص ٤٧ .

ويقول ابن خلدون : وللبادية من أهل العمران طبٌّ يبنونه في غالب الأمر على تجربة قاصرة على بعض الأشخاص ، متوارثٌ عن مشايخ الحى وعجائزه .. وكان عند العرب من هذا الطب كثير ، وكان فيهم أطباء معروفون كالحارث بن كلدة وغيره ( المقدمة ، طبعة المطبعة الأزهرية ١٣٤٩هـ ، ص ٤١٤ ) .

(٢) بخصوص انتقال الطب الشرقى واليونانى إلى العالم الإسلامى ، راجع :

- عيون الأنبياء في طبقات الأطباء ، لابن أبى أصيبعة . .

- دراسات وشخصيات في تاريخ الطب العربى ، للدكتور ماهر عبد القادر محمد .

- من الإسكندرية إلى بغداد ، للدكتور ماكس مايرهوف ( وهى مقالة بالألمانية ، ترجمها الدكتور عبد الرحمن بدوى في كتابه : التراث اليونانى في الحضارة الإسلامية ) .

طب الأطفال .. إلخ ؛ كما نشطت حركة التأليف في العلوم القريبة من الطب ، كالصيدلة .

وفي القرن السادس الهجري ( الثاني عشر الميلادي ) كانت حصيلة الخبرة الطبية العربية قد اتسعت وتنوعت ، فانعكس ذلك على التأليف الطبي ، وظهر آنذاك فنٌ جديد من التصنيف الطبي العربي ، هو : المجاميع الطبية<sup>(١)</sup> .

وتعد مخطوطة ابن المطران ( بستان الأطباء وروضة الألباء ) واحدةً من أكثر المجاميع الطبية طرافةً وتشويقاً ، وهي تبدأ بما يلي : « قال جامع هذا الكتاب ، أبو نصر أسعد بن إلياس ابن المطران ... إني جامعٌ في كتابي هذا مذاكرتُ مما أطلعه وأسمعه من الشيوخ وأنسخه من الكتب الطبية ، وقد وسمته ببستان الأطباء وروضة الألباء ، ( وجزأته ) جزءين ، وابتدأت به ، وأنا أسأل الله عزَّ وجلَّ المعونة على إتمامه ، وأسأل قارئه أن يكون مُفضيلاً لا متقذراً ، سامعاً لقول من يقول : رحم الله من قرأ فأخذ من كل شيء أحسنه .. ثم يبدأ ابن المطران بوضع قاعدة علمية عامة ، فيقول :

« ينبغي للطبيب أن يكون ، إذا قدم على مداواة قوم في بلد ، أن ينظر في وضع المدينة ، ومزاج الهواء المحيط بها ، والمياه الجارية فيها ، والتدبير ( الغذاء ) الذي يستعمله قومٌ دون قوم ، فإن هذه هي الأصول ؛ ثم من بعدها : النظر في سائر الشرائط . »

\*\*\*

والمؤلف « موفق الدين بن المطران » من أشهر الأطباء العرب في القرن السادس الهجري ، أصله من دمشق وبها تعلَّم الطب على يد الطبيب الشهير « أمين الدولة ابن التلميذ »<sup>(٢)</sup> ثم

(١) يُعرف الكتاب من هذا النوع باسم : الكُنَاش .

(٢) بخصوص ترجمة ابن التلميذ ( المتوفى ٥٦٠ هجرية ) يمكن الرجوع إلى : عيون الأنباء ص ٢٥٩ - وفيات الأعيان ٢/٢٥٢ - معجم الأدباء ١٩/٢٧٦ - معجم المؤلفين ١٣/١٣٨ - شذرات الذهب ٤/١٩٠

- هدية العارفين ٢/٥٠٥ - 1,891 ( S ) Brockelmann

مارس العلاج في البيمارستان ( المستشفى ) الكبير بدمشق ، حتى وفاته سنة ٥٨٥ هجرية ...  
وقد ترك إلى جانب « بستان الأطباء » مجموعة أخرى من المؤلفات ، منها : المقالة الناصرية في  
التدابير الصحية - آداب طب الملوك - كتاب على مذهب « دعوة الأطباء » لابن بطلان ..  
وكل هذه المؤلفات مخطوطة ، لم يُنشر منها شيء إلى اليوم ، رغم مكانة صاحبها المرموقة  
في تاريخ الطب العربي<sup>(١)</sup> .

\* \* \*

والكتاب مليء بالمعلومات الطبية والطرائف العلاجية وتراجم الأطباء السابقين على ابن  
المطران ، وفيه أيضاً ما لا حصر له من أقوال الحكماء وتعريفات المصطلحات والحكايات  
الشيقة .. فمن ذلك :

- تنبيه : ينبغي أن تعلم أن اليرقان الأصفر إنما يحدث في الأكثر عن ضعف القوة الدافعة  
التي في الكبد ، وذلك أنها إذا ضعفت لم تدفع المرار إلى المرارة فيبقى مع الدم ويسير معه إلى  
سائر البدن فيعرض اليرقان .

- توقيف : أفلاطون يسمى الحرارة الغريزية « النار الإلهية » وذكره في ( محاوره ) طيباوس  
في الكلام عن تولد الشعر .

- تنبيه : إذا أردت أن تغسل السرطانات بماء الرماد ، فلا ينبغي أن يكون الرماد الذي  
يؤخذ ماؤه إلا رماد خشب التين أو البلوط لا غير .

(١) بخصوص ابن المطران ومؤلفاته ، يمكن الرجوع إلى :

- ابن أبي أصيبعة : عيون الأنباء في طبقات الأطباء ( بيروت ١٩٦٥ ) ص ٦٥١ .  
- د/ أحمد عيسى : معجم الأطباء ( دار الرائد العربي - بيروت ) ص ١٣٥ .  
- حاجي خليفة : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون ( دار الفكر - بيروت ) ص ٢٤٣ .  
- عمر كحالة : معجم المؤلفين ( دار إحياء التراث العربي - بيروت ) ٢ / ٢٤٥ .  
- Brockelmann: Geschichte der Arabischen Litteratur, Supplementband ( Leiden - Brill  
1937 ) 1,892 .

بستان الأطباء وروضة الألباء

- تنبيه : لا يُتَشَاغَل بِمَدَاوِة مَرِيضٍ دُونَ إِزَالَةِ سَبَبِهِ ، وَإِلَّا فَلَنْ تَسْتَفِيدَ شَيْئًا .

- توقيف : قال جالينوس في كتاب « إبيديميا »<sup>(١)</sup> السَّرْسَامُ معناه اختلاطُ الدَّهْنِ الدائم

مع الحمى .

- إشارة : متى تَقَعَّدَت علامات الصداع أو داوَيْتِه بِمَدَاوِة أنواع الصداع فلم يَنْجَحْ علاجك ، فانظره في وضع عظام الرأس ، فإنها كثيراً ما تكون مسفطة أو حادة أو مستطيلة ، فإذا رأيت ذلك فاعلم أنها هي سبب الصداع ، وكثيراً ما تُحْدِث هذه الأوضاع سيلان المواد من الأذنين أو من العينين .

- حكاية : لروفس في كتابه « في شرى »<sup>(٢)</sup> الممالك قال : أتيت مرةً بغلام فوجدت في رأسه نقصاناً من العظام في الجانب الأيمن منه نحواً من الثلث من جملة رأسه ، وكان موضع النقصان من رأسه ليناً تحت المجسَّة حتى كان يتبين منه بعض الشرايين في ذلك الموضع ، وكان به هوج ، وكان لا يملك حركة رجله اليسرى .

- نكتة : قال جالينوس في كتاب « تشريح الرحم » : إن رحم المرأة الحامل أعظم ما يكون من الأرحام ، ورحم المرأة التي لم تحمل بعد ، أصغر منها ؛ ورحم المرأة التي لم تُجَامِع كثيراً أصغر ؛ ورحم المرأة التي تُجَامِع كثيراً أكبر .

نكتة : العروق غير الضوارب التي تأتي الرحم ، من العرقين المنحدرين على الصلب ؛ ومنشأ الضوارب من ( أوريطى ) المارة على الصلب أيضاً ، وأوريطى هو الذى تسميه العرب الأَبهر .

- إشارة : إن أحببت أن تشق عن قلب حيوان لبحث حال نبض القلب والعروق الناشئة منه عياناً ، فينبغى أن تفعل ذلك في بيت يكون هواه حاراً ، فإنه إن لقي القلب الهواء البارد ،

(١) الإشارة إلى شرح جالينوس على كتاب : إبيديميا Epidemecs لأبقراط ، وهو معروف لدى الأطباء العرب باسم آخر هو : كتاب المرض الواصل (الحميات) .

(٢) يقصد : شراء .

تلف الحيوان بسرعة ولم يبق النبض على مجرى طبيعته ، لكن يحدث اختلاف وتشويش كثير ، فينبغي أن يكون ذلك الفعل في حَمَام أو بيت يشبه به .

- حكاية : من الكتاب المذكور ( الجوامع ) اتفق لنا أن عليلاً كان في صدره ناصور كان بلغ إلى العظم الذى فى وسط قصه ، فلما التمسنا مداواته كشفنا عن عظم القصّ جميع ما يحيط به من الأجسام ، فوجدنا القصّ قد أصابه فسادُ الجواهر ، فاضطررنا ذلك إلى قطعّه ، وكان الموضع الفاسد من القصّ هو الذى عليه مُستقر غلاف القلب ، وهو الموضع الذى من عادتنا التشريح فيه للكشف عن غلاف القلب ، فلما رأينا ذلك توقفنا شديداً فى انتزاع العظم الذى كان قد فسَدَ ، وقد كانت عنايتنا إنها هى باستبقاء الغشاء المغشى له من الداخل وحفظ سلامته ، غير أننا لم نجد هذا الغشاء سليماً .. فكنا ننظر إلى القلب نظراً بيّناً كمثل ما نراه إذا كشفنا عنه بالتعمّد فى عمل التشريح ، وسلم ذلك الغلام ، ونبت اللحم فى ذلك الموضع الذى قُطع له من القصّ حتى امتلأ واتصل بعضه ببعض وصار يقوم من ستر القلب وتغطيته بمثل ما كان يقوم به من قبل ذلك رأس غلاف القلب ؛ والغلام أفلت ، فإنه لم يحدث هناك من العلة شىء أكثر مما يكون فى كل يوم من الحُرَّاجات التى تثقب الصدر ، ومع هذا فليس يأتى من قبل غلاف القلب ، خاصةً ، شىء من الإشراف على التلف كما يأتى من قبْلِ باقى أجزائه .

\* \* \*

وتلك الفقرات التى نقلناها من موضع واحد من المخطوطة ، توضح لنا طبيعة الكتاب ومضمونه ، وما يتميز به من طرافة وتشويق وحشد للمعارف الطبية السائدة آنذاك .. وإذا تصفحنا بقية المخطوط فسوف نجد المزيد مما يجعلنا نعرف الكثير عن الطب العربى ، وحدود معرفة الأطباء العرب بالتشريح والجراحة وخواص الأدوية وطبائع الأمراض وسُبُل الشفاء<sup>(١)</sup> .

ولا تزال تلك المخطوطة - كغيرها من المخطوطات التى ستعرض لها عبر فصول هذا الكتاب - تنتظر اليوم الذى تمتد فيه يد التحقيق إليها ، لتخرج منشورة على القراء المعاصرين .

(١) هناك عدة نسخ مخطوطة من ( بستان الأطباء ) محفوظة بمكتبات : رامبور - بغداد - وقد اعتمدنا هنا على مخطوطة طهران ( مكتبة - شورى مل ) وهى المخطوطة التى توجد منها نسخة ميكروفيلمية بمعهد المخطوطات العربية بالقاهرة .

خان قزوینی  
خان قزوینی  
خان قزوینی

سید الاطباء  
سید الاطباء  
سید الاطباء

از کتاب فیض حصار نوری  
مجله الجود والاحسان  
موقوفه علیها  
اورده بعد استکتاب  
فوق

تقریر  
تقریر  
تقریر

مستان الاطباء  
مستان الاطباء  
مستان الاطباء

۱۳۹۴

۱۳۹۴

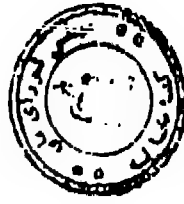
۱۳۹۴



کتابخانه  
کتابخانه  
کتابخانه

غلاف المخطوطة





كتاب طب ابن أبي عمير  
 بسم الله الرحمن الرحيم  
 قال جامع هذا الكتاب أبو نصر سعد بن  
 الليث بن المطران قدس الله روحه أتى جامع في كتاب  
 هذا ما ذكره ما طالع واسمعه من الشيخ النخعي  
 من الكتب الطبية وقد وجدت في كتابه  
 ورواهه الألبان وخرجه جزان وأبنداد برانا  
 أسأل الله عز وجل المعونة على إتمامه وأسأل قاريه  
 أن يكون مفيداً لا سقياً أسأل الله أن يقول  
 رحم الله من قرأنا خذ من كل شيء أحسنه مثنى للمصنف

الورقة الأولى من المخطوطة

ان يكون اذا قدم على مداواة قوم في بلدان ينظر  
 في وضع المدينة ومزاج الهواء المحيط بها والمياه الجارية  
 فيها والتدبير الخاص الذي يستعمله قومها دون قوم  
 فان هذه هي الاصول ثم بعدها النظر في سائر النوازل  
 تمثيل ظريف الطبيعة كالمدي والعلّة كالخضم والعلّة  
 كالشهود والقارورة والنض كالبيت ويوم البحران  
 كيوم القضاء والمريض كالموكل والمتطيق كالفاضي اسم  
 البرقان مشتق من اسم طائر ذهبي اللون يكون موجودا  
 كثيرا في شدة الحر وما رآه بين القبور والخراب الاكثر نكتة  
 العلة فان اصحاب البرقان يدفعون الحلق فيجيئون  
 مرا ان الصخرة قلبت على ابدانهم جميعا وعلى حواسهم  
 فاذا ورد طعم اخر في الفم ولاق الحاسة اثارا الكامن  
 في الحاسة من ذلك الخلط الدلائل على جعلها للذوق  
 فيسبق المذوق فاحس الملائمة اول ملاق وسابق

تمت

البرقان  
 اسم البرقان  
 اسم البرقان

## الفصل الثانى ( مخطوطة فلكية ) :

### تخريز المجسطى للطوسى

فى كتابه الشهير ( الفهرست ) يتحدث ابن النديم عن الفلكى اليونانى العظيم « بطليموس » فيقول : « هو صاحب كتاب المجسطى .. وهو أول من عمل الاسطرلاب الكرى والآلات النجومية والمقاييس والأرصاء » . ثم يتحدث عن كتابه « المجسطى » فيقول : وهذا الكتاب ثلاث عشرة مقالة ، وأول من عنى بتفسيره وإخراجه إلى العربية ، يحيى بن خالد بن برمك ، ففسره جماعة فلم يتقنوه .. وقد قيل : إن الحجاج بن مطر نقله إلى العربية أيضًا ، ونقله إسحاق بن حنين نقلًا غير مُرضٍ ، لأن إصلاحه الأول أجود<sup>(١)</sup> .

\* \* \*

وكتاب المجسطى هو أهم كتب الفلك عند اليونان والمسلمين ، وكان يحيى البرمكى - كما يقول ابن النديم - هو الذى أمر بترجمته عن الأصل اليونانى الذى كان بعنوان : التصنيف العظيم فى الحساب Megal Syntaxis Mathematike ومن كلمة Megal استمد العرب كلمة : مجسطى .

وعن بطليموس وكتاب المجسطى ، يقول الدكتور مرجبا : كان بطليموس عالمًا فى الرياضيات والفلك والجغرافيا والعلوم الطبيعية ، وأهم ما ألققه هو حركات الكواكب ( المتحركة ) فهى تتقدم على الشمس أحيانًا ، وتتأخر عنها أحيانًا أخرى ، كما يختلف ترتيبها بعضها بالنسبة إلى بعض من وقت إلى آخر ، وتتغير مواقعها فى السماء بين الحين والحين

(١) ابن النديم : الفهرست ، تحقيق رضا المازندراني ( دار المسيرة - الطبعة الثالثة ١٩٨٨ ) ص ٣٢٧ .

بالقياس إلى النجوم الثابتة ؛ ولتفسير هذه الظاهرة وتعليل ما فيها من حيرة وتشويش ، جاء بطليموس بنظرية أفلاك التدوير ، فالأفلاك الكبيرة تقع على محيطها مراكز الأفلاك الصغيرة ، وبعبارة أخرى فإن كلاً من الكواكب السيارة ( النائية أو المتحيرة ) يتحرك في مدار ( فلك أو محيط ) خاص به ؛ وهذه المدارات بعضها أكبر من بعض ، ولكل مدار من هذه المدارات مركزه الخاص به ، وجميع الكواكب بما فيها الشمس تدور حول الأرض ، فالأرض هي مركز العالم ، وبهذه النظرية ظن بطليموس أنه فسر حيرة الكواكب السيارة ، والحق أنه عقّد علم الفلك وزاد في مشاكله وصعوباته دون أن يفسر شيئاً ؛ وقد دُوّنت هذه الأفكار جميعاً في كتاب بطليموس المعروف بالمجسطى .. وظل ( المجسطى ) المرجع الأول والأخير لعلم الفلك القديم كله ، ولم يفقد سيطرته على الأذهان إلا عندما قلب كوبرنيقوس علم الفلك رأساً على عقب (١).

والمجسطى ملئ بالأرصاء الفلكية لأجرام السماء ، لكنه كتاب معقّد جداً ، نظراً لتعقيد نظام الرصد الذي سار عليه مؤلفه « بطليموس » .. ولهذا احتاج الكتاب من العلماء العرب جهوداً طويلة في ترجمته وتحريره ، فقام عدة مترجمين بنقله من اليونانية والسريانية ، وقام غيرهم بتنقيح الترجمة وإصلاح لفظها حتى يتسنى للفلكيين الاستفادة منها .

ولكن المجسطى ظل بعد ترجمته بحاجة إلى ما كان يسميه العرب ( التحرير ) وهو لفظ يقصد به المراجعة والتدقيق وإصلاح الأخطاء .. ولقد اعتنى بتحرير المجسطى جماعة كبيرة من الفلكيين العرب في القرون التالية لترجمة الكتاب للعربية ، فمن هؤلاء : جابر بن الأفلح الإشبيلي المتوفى ٥٤٠ هجرية في كتابه ( إصلاح المجسطى ) وعبد الرحمن بن عمر الصوفي المتوفى ٣٧٦ هجرية في كتابه ( صور الكواكب الثمانية والأربعين ) .. أما أشهر تصحيح وإصلاح لهذا الكتاب ، فهو ما قام به العلامة نصير الدين الطوسي في كتابه : تحرير المجسطى ؛ وهو الكتاب الذي نتوقف فيما يلي عند مخطوطته ، لكننا سنلقى - أولاً - بعض (١) د/ عبد الرحمن مرجحاً : الجامع في تاريخ العلوم عند العرب ( منشورات عويدات بيروت ١٩٨٨ ) ص ١٧٤ .

الضوء على العلامة الطوسي صاحب (التحرير) لتتعرّف إلى شخصية مهمة لها مكانتها المتميزة ، ليس في تاريخ العلم العربي فحسب ، بل أيضًا في تاريخ العلم الإنساني على وجه العموم .

\* \* \*

هو العلامة المحقّق : نصير الدين أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي (نسبة إلى مدينة طوس الفارسية) صاحب المؤلفات العديدة في العقيدة والأخلاق والمنطق والفلسفة والرياضيات والفلك .. كانت وفاته - بعد حياة علمية وسياسية حافلة - سنة ٦٧٢ هجرية<sup>(١)</sup>.

وهناك الكثير من التفاصيل التاريخية الخاصة بحياة العلامة الطوسي واهتماماته العقائدية وموقفه من سقوط بغداد سنة ٦٥٦ هجرية على يد المغول وصحبته لقائدهم «هولاكو» إلى غير ذلك من تفاصيل خلوته - أو اعتقاله - بقلعة «ألكوت» معقل الشيعة الإسماعيلية .. وكلها تفصيلات يضيق المقام هنا عن ذكرها والدخول في تناقضاتها العديدة ؛ إذ أن ما يهمنا الآن هو إلقاء الضوء على الجهد العلمي الكبير لهذه الشخصية الإسلامية المرموقة علمياً .

تجلّت جهود الطوسي العلمية في أمرين أساسيين ، الأول هو بناؤه لأكبر مرصد فلكي في القرون الوسطى ، وهو (مرصد مراغة) الذي يعدّ أول مجمع فلكي علمي في تاريخ الإسلام ،

(١) هناك العديد من التراجم التاريخية لنصير الدين الطوسي ، أشهرها وأوفاهما ترجمته الواردة في (أعيان الشيعة) للعاملي . ومن الدراسات المعاصرة حول الطوسي :  
- د/ عبد الأمير الأعسم : الفيلسوف نصير الدين الطوسي (دار الأندلس ، بيروت ١٩٨٠) .  
- عارف تامر : نصير الدين الطوسي في مراتب ابن سينا (مؤسسة عز السنين للطباعة والنشر ، بيروت ١٩٨٣) .

- شتروتمان : مادة «الطوسي» بدائرة المعارف الإسلامية .  
وقد قام الدكتور / عباس سليمان بعمل دراسة مطولة عن الطوسي ، نال بها درجة الدكتوراه من جامعة الإسكندرية (١٩٩٠) ويمكن الرجوع إلى عرضنا النقدي لهذه الرسالة بمجلة معهد المخطوطات العربية (القاهرة - يوليو ١٩٩١ - المجلد ٣٥) ص ١٦٣ : ١٩٥ .

تحرير المجلد

وقد تكلف هذا المرصد أموالاً باهظة ، استطاع الطوسي تدبيرها عن طريق إقناع (هولاكو) بأهمية بناء المرصد لمراقبة النجوم والتنبؤ منها على أحوال المستقبل ، وكان ( هولاكو ) يؤمن بالتنجيم ويعتقد في المنجمين ، فاستغل الطوسي هذا الأمر ليصل إلى غرضه العلمي .. وقد احتوى هذا المرصد على أعظم الآلات الفلكية اللازمة للمرصد ، والتي صممها الطوسي وأشرف على صنعها بنفسه ، كما ألحق مكتبة ضخمة بالمرصد كانت تضم أكثر من ٤٠٠,٠٠٠ كتاب ، استطاع الطوسي أن ينقذها من يد المغول الذين كانوا يكرهون الكتب ويفرقونها في الأنهار .. ولقد جمع الطوسي في هذا المرصد ، نخبة من كبار علماء الفلك المسلمين ، أمثال ابن الفوطي وفخر الدين الرازي وابن البواب البغدادي ومؤيد الدين العرضي وعُبيد الدين المغربي ، وغيرهم الكثير من الفلكيين الذين حملوا راية هذا العلم .

والجهد العلمي الآخر ، لتصير الدين الطوسي ، هو ذلك العدد الكبير من (التحريرات) التي قام بها على أمهات كتب العلم اليوناني القديم ، فاستطاع ببحوثه العلمية الخاصة أن يُعيد كتابة العلوم القديمة من خلال تلك المجموعة الكبيرة من المؤلفات ، مثل : تحرير كتاب ظاهرات الفلك لإقليدس - تحرير كتاب ثاووزوسيوس في حركة الأيام والليالي - تحرير كتاب أرسطرخس في جرم الشمس والقمر - تحرير كتاب ثاووزوسيوس في حركة الأيام والليالي - تحرير كتاب أرسطرخس في جرم الشمس والقمر - تحرير كتاب الطلوع والغروب لأوطولوقس - تحرير كتاب أبقلاوس في المطالع - تحرير كتاب المساكن لثاووزوسيوس - تحرير كتاب الأكر.. إلخ . هذا في علم الفلك ، أما في الرياضيات فقد كتب الطوسي : تحرير أصول الهندسة لإقليدس - تحرير كتاب مساحة الأشكال لبنى موسى بن شاكر - تحرير كتاب مُعطيات الهندسة - تحرير كتاب الكُرة والأسطوانة لأرشميدس - تحرير كتاب الكرة المتحركة لأوطولوقس .. وغير ذلك من الكتب .

أما مخطوطة ( تحرير المجسطي ) فهي ، كما يقول مؤرخ العلم المعاصر ، جورج سارتون ، « تدل على عبقرية الطوسي وطول بضاعه في الفلك ، وإن الانتقادات التي وجهها الطوسي إلى

للطوسي

بطليموس كانت هي الأساس للنظرية الفلكية المعاصرة كما قدمها كوبرنيكوس<sup>(١)</sup>.

لقد أعاد الطوسي صياغة كتاب المجسطى وفقاً للأرصاء الفلكية التي قام بها بنفسه ، فصَحَّح الأخطاء التي وقع فيها بطليموس ، خاصةً أن الطوسي كان قد توصل إلى نظام فلكي أبسط كثيراً من نظام بطليموس المعقّد ، مما سهل له التوصل إلى نتائج أدق .

\* \* \*

وتبدأ المخطوطة التي بين أيدينا - وهي واحدة من عدة مخطوطات لا تزال باقية إلى اليوم<sup>(٢)</sup> - بـا يلى : « الحمد لله مبدأ كل مبدأ وغاية كل غاية ، ومفيض كل خير ، وولى كل هداية .. وبعد ، فقد كنت برهة من الزمان عازماً على أن أحرر لنفسى ولسائر طلبة العلم من الإخوان ، كتاب المجسطى المنسوب إلى بطليموس ، الذى هو الدستور العظيم لأصحاب صناعة الهيئة والتنجيم ، تحريراً لا تفوته مقاصد ذلك الكتاب حتى فى ترتيب الفصول وأبواب الحساب ، ورسوم الجداول وأوضاع الأشكال .. بشرط الإيجاز والانتقار والاحتراز عن الإسهاب والتكرار » .

وقد أهدى الطوسي هذا الكتاب إلى « حسام الدين بن الحسن السيواسى » وجعله فى ثلاث عشرة مقالة ، ووضع فيه ١٩٦ شكلاً هندسياً ، يشرح فيها نظرياته الفلكية ونتائج رصده لأجرام السماء .

وعلى الرغم من وجود العشرات من النسخ الخطية لكتاب ( تحرير المجسطى ) ، ووجود عشرات الشروح - المخطوطة - عليه ، إلا أنه لم ينشر على القارىء العربى المعاصر حتى اليوم ، ولقد ذكر لى الدكتور عباس سليمان أنه ينوى - يوماً - تحقيق هذا الكتاب ونشره ، بعد طول احتجابه طيلة القرون الماضية .. وما نحن ننتظر ، كما انتظرت مخطوطات الكتاب ، صدور هذه النشرة المحققة .

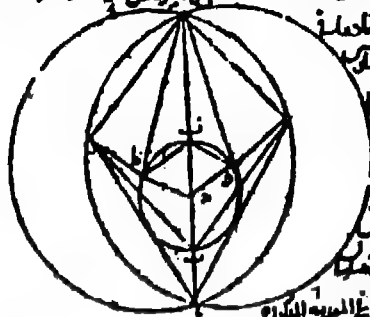
(1) G. Sarton : Introduction to History of Science.

(٢) بخصوص النسخ الخطية من مخطوطة « تحرير المجسطى » يمكن الرجوع إلى الحصر الشامل الممنوع الذى قام به الدكتور / عباس سليمان فى رسالته سابقة الذكر .. وانظر أيضاً :

- Brockelmann: Geschichte der Arabischen Litteratur ( Lieden ) 1/ 924, 925

کتبت بتاريخ ٦٧٨ هجرية



[illegible][illegible]

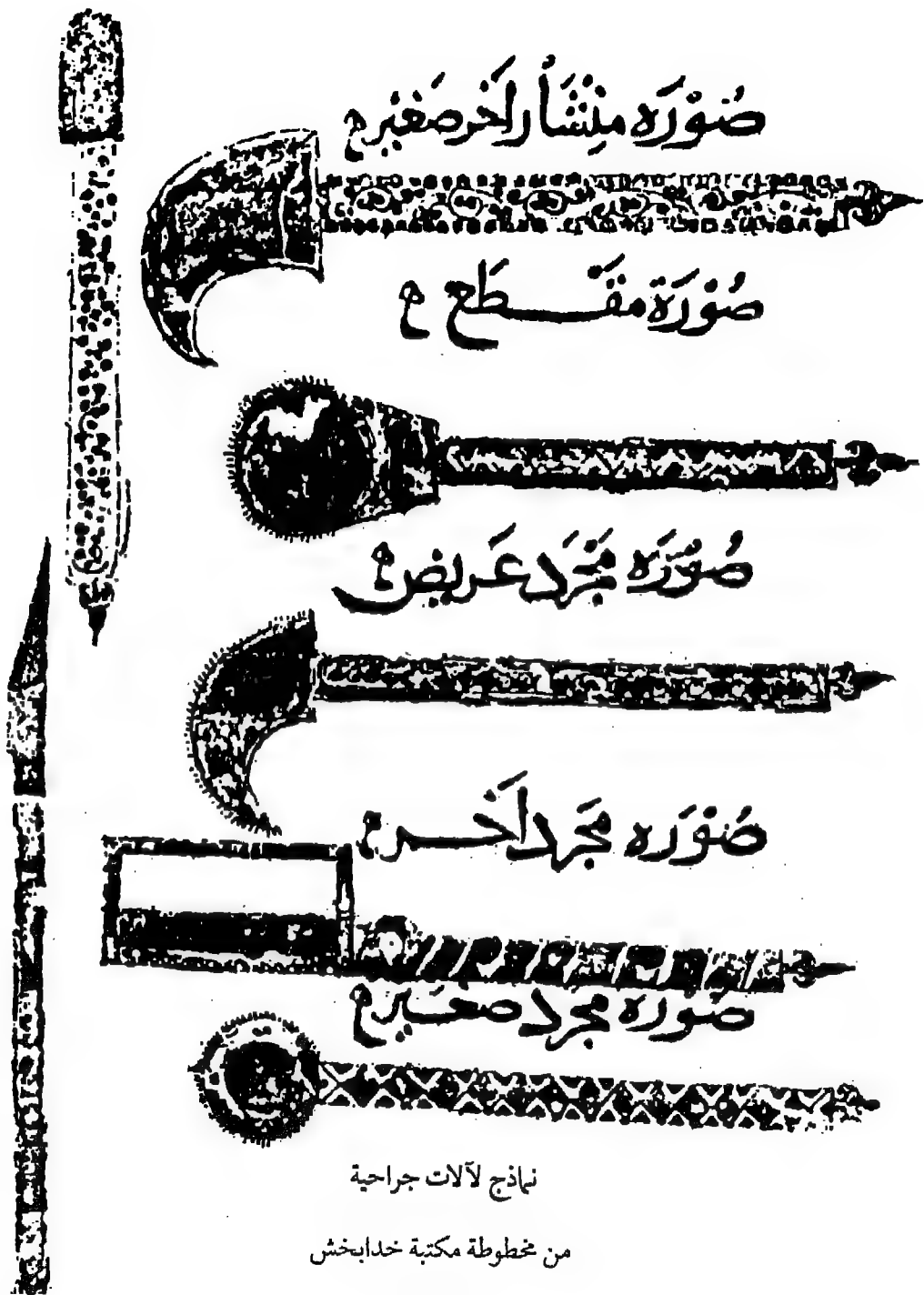
سنة رتبة ثم سترى ذلك المبالغة يكون على ما عرفت  
 وكان خطوط السكك باقية والودع ثم انما انما انما  
 من ارباب الذين السكك والودع والودع من  
 انما المارة الا ان صاعلة الودع والودع من  
 فما سوا من الودع الا ان صاعلة الودع والودع من

[illegible]

صفحة من المخطوطة تحتوي على بعض الأشكال

## الهندسية



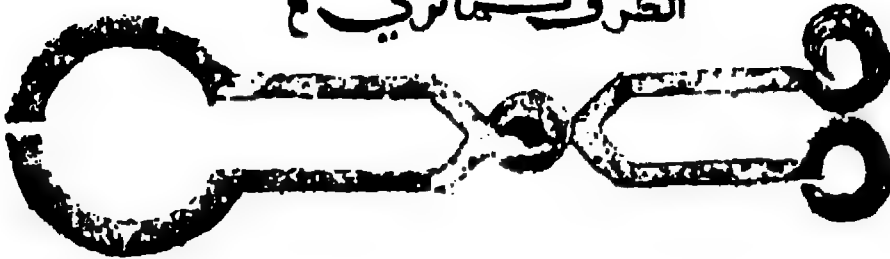


نماذج لآلات جراحية

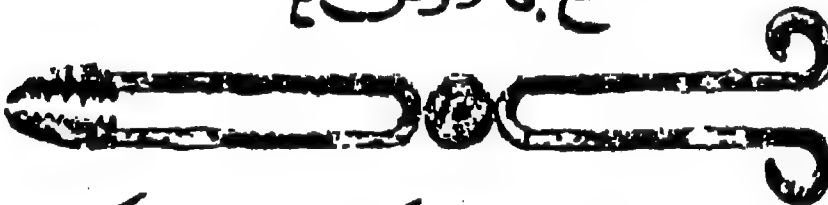
من مخطوطة مكتبة خدابخش

رقم ٢١٤٦

وَهَذِهِ صُورَةُ الْمَشْدَاحِ الَّذِي يَشْدَحُ  
بِهِ رَأْسَ الْجَنْبِزِ لِيُشَبِّهَهُ الْمُقْصَلَةَ اسْتَأْنِ فِيهِ  
الْطَّرْفُ كَمَا تَرَى



وَقَدْ تَصْنَعُ مَسْطِطِلُهُ كَالْكَلاَئِبِ عَلَى  
هَذِهِ الصُّورَةِ كَمَا تَرَى اسْتَأْنِ كَأَنَّ الْمَشَارِ  
تَقْطَعُ بِهَا وَتَرْضُ



اعْلَمْ أَنَّ هَذِهِ الْأَلَاتِ كُلَّهَا كَثُرَتْ أَنْوَاعُهَا وَكَانَتْ فَعْلُهُ  
رَأْسَ النَّاسِ كَانَتْ أَسْرَعَ لِعَمَلِهِ وَارْفَعَ عِنْدَ النَّاسِ لِقُدْرَةِ فَلَا تَسْتَحْمِرُ

نماذج أخرى

من مخطوطة مكتبة خدابخش

رقم ٢١٤٦

## الفصل الخامس ( مخطوطة فنون عسكرية ) :

### تفريجُ الكُروبِ في تَذيبِ الحُروبِ

#### لمؤلف مجهول

في الفصل قبل السابق ، عند تقديمنا لمخطوطة حسام الدين لاجين الطرابلسي ، « تحفة المجاهدين في العمل بالميادين » تحدثنا عن أهمية الالتفات إلى التاريخ الحربي والعسكري للعرب ، ونشر مخطوطاته التي لقيت منا أشد الإهمال .

وفي بدء الكلام عن مخطوطة « تفريج الكروب » التي نستعرض فيما يلي محتواها ، أرى من الواجب أن نتوقف قليلاً عند بعض المخطوطات العسكرية المهمة ، لنلقى الضوء عليها ، خاصة تلك المخطوطات التي تم تدوينها في العصر المملوكي الذي دوّنت فيه « تفريج الكروب » لمؤلفها المجهول .

\* \* \*

شهد النصف الأول من العصر المملوكي - القرنان السابع والثامن الهجريان - نهضة كبيرة في شتى مجالات الحياة ، ومن بينها مجال الفنون الحربية والفروسية ، وكانت للعسكرية المصرية المملوكية في القرن السابع الهجري ، انتصاراتها الباهرة على الصليبيين والمغول ، مما مهد السبيل أمام مرحلة الاستقرار الأمني في مصر والشام ، وهو الاستقرار الذي أثمر الكثير من الإنجازات الحضارية في ميادين المعرفة العلمية والعمارة والتنظيم الإداري وإحياء التراث العربي الإسلامي بعد سقوط بغداد سنة ٦٥٦ هجرية<sup>(١)</sup>.

(١) بخصوص هذه الفترة يمكن الرجوع إلى :

د/ سعيد عبد الفتاح عاشور : مصر والشام في عهد الأيوبيين والمماليك ( دار النهضة العربية - بيروت ).

وفي إطار الاهتمام المملوكي بالأمور العسكرية وفنون القتال ، وُضعت عدة مؤلفات في هذا الباب ، فمن ذلك كتاب « الأدلة الرسمية في التعابىء الحربية » لمحمد بن منكل الناصري نقيب الجيش في زمن السلطان الأشرف شعبان ( ٧٦٤ : ٧٧٨ هجرية ) وفيه يقول المؤلف : والسبب الداعى لهذا التأليف أمور ، أحدها : ليُعلم أن في العسكر الإسلامى مَنْ له عناية من ربه تعالى بخدمة أولى الجِدِّ والاجتهاد .. إلخ<sup>(١)</sup> وقد ذكر ابن منكل في أثناء كتابه هذا ، بعض أسماء كتبه الأخرى في فنون الحرب ، مثل : المنهل العذب لورود أهل الحرب - الرسالة المرضية في صناعة الجندي - الكشف والبيان<sup>(٢)</sup>.

وفي مجال الرماية ، وضع عبد الله بن ميمون كتاب « الإفادة والتبصير لكل رام مبتدىء أو ماهرٍ تحرير ، بالسهم الطويل والقصير » فقال في مقدمته : جعل سبحانه الرمى نكاية العدو ، واستطاعة القوة في الغزو ، ووعد من رمى بسهم في سبيله بدرجة في الجنة .. ولما كان الجهاد من أعظم العبادات ، وكان فرضٌ يَبْينُ فيما قيل ، دعانى ذلك إلى تأليف كتاب في الرماية عن القوس بالعربية ، لا بالطويل فيُتمَل ، ولا بالمختصر<sup>(٣)</sup>.

ويكتب مرضى بن على الطرسوسى « تبصرة أرباب الألباب في كيفية النجاة في الحروب من الأسواء ، ونشر أعلام الإعلام في العدد والآلات المُعينة على لقاء الأعداء »<sup>(٤)</sup>.. ويكتب الحسن السنجارى « هداية الرامى إلى الأغراض والمرامى »<sup>(٥)</sup> ويكتب محمد بن لاجين « الفروسية برسم الجهاد ، وما أعدَّ الله للمجاهدين من العباد » .. وغير ذلك الكثير ، مما يضيّق المقام هنا عن ذكر المزيد منه .

(١) محمد بن منكل : الأدلة الرسمية ( مخطوطة أيا صوفيا - اسطنبول ، رقم ٢٨٧٥ ) الورقة الثانية .

(٢) راجع فهرس مخطوطات « معهد المخطوطات العربية بالقاهرة » ٣ / ٤ .

(٣) عبد الله بن ميمون : الإفادة والتبصير ( مخطوطة كوبر يلى زاده - اسطنبول ، رقم ١٢١٣ ) الورقة الأولى .

(٤) توجد منه نسخة مخطوطة بمكتبة أحمد الثالث - اسطنبول - تحت رقم ٢١١٤ .

(٥) توجد منه نسخة مخطوطة بمكتبة أحمد الثالث - اسطنبول - تحت رقم ٢٣٠٥ .

وقد استفاد العسكريون المسلمون في تأسيس معارفهم الحربية من كل المصادر السابقة عليهم ، فها هو محمد بن منكل يقول في كتابه « الحيل في الحروب وفتح المدائن وحفظ الدروب » ما نصّه : هذا كتاب الحيل في الحروب .. من حِكَم ذى القرنين الإسكندر بن فيلبس اليونانى ، وُجِدَ في ديباس بالإسكندرية بين حجرين مطبقين ، أحدهما على الآخر ، مكتوبًا باليونانية فترجم بالعربية ، وهذا الكتاب في جميع أبوابه يُحتاج إليه في أنواع الحرب من الحيل والمكر والخديعة ومخادعة العدو والاحتراس من مكروه وعمل الآلات والسلاح .. إلخ<sup>(١)</sup>.

وقد تزايد هذا الحرص على تحصيل العلوم الحربية وتطويرها ، نظرًا للرباط الدائم الذى كانت مصر فيه آنذاك ؛ بالإضافة إلى تشجيع الحكام للفروسية لمصلحتهم العامة والخاصة ، ولم يقف التشجيع عند حد الحكام ، بل تعدّاه إلى رجال العلم والدين ، فها هو السيوطى يُفرد للفروسية كتابًا بعنوان : تحفة الأجيال في الرمي بالنشاب .

وتجدر الإشارة إلى أن هذه المؤلفات العسكرية التى ذكرناها - وغيرها الكثير - لا تزال حتى اليوم مخطوطة لم تُنشر<sup>(٢)</sup>.



ومخطوطة « تفريج الكروب » وضعها مؤلفها المجهول للملك الناصر فرج بن برقوق الذى تولى الحكم من سنة ٨٠١ إلى سنة ٨٠٨ هجرية .. وهى تبدأ بقول المؤلف :

« الحمد لله مؤيد الإسلام من سلطانه الناصر بعزیز نصره ، ومُرمِغ أنف الخارج عن طاعته بتعجيل هلاكه ورَدّ كيدهِ في نحره ، ومُرمِيه من مصارع أعدائه ما يتعظ به العاقل ويعده المتأمل من عجائب دهره .. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، شهادة يتوارثها عظماء الملوك

(١) محمد بن منكل : الحيل في الحروب ( مخطوطة أحمد الثالث ، رقم ٣٤٦٩ ) الورقة الثانية .

(٢) أغلب المخطوطات المذكورة هنا - وغيرها الكثير من المخطوطات العسكرية - توجد منها مصورات ميكروفيلمية بمعهد المخطوطات العربية بالقاهرة .. أما مخطوطة السيوطى ( تحفة الأجيال ) فتوجد منها نسخة جيدة بال مكتبة المركزية لجامعة الإسكندرية .

كابراً عن كابر ، ويوصى بها على الدوام أبداً الأول منهم الآخر .. وأشهد أن سيدنا محمداً عبده ورسوله المخصوص بالتأييد عن تتابع الدهر ، والمنصور بالرعب المؤثر في قلوب أهل الكفر على مسيرة شهر<sup>(١)</sup> .. إلخ » .

ومع أن المؤلف وضع كتابه في السنوات الأولى من القرن التاسع الهجري ، وهي بالنسبة للتاريخ المملوكي فترة ضعف واضطراب ، إلا أن المؤلف يضيف على السلطان من الألقاب ، ما لم يحمله من قبله السلاطين العظام ؛ وتلك ظاهرة معروفة في التاريخ .. فكلما ازداد التأخر وسادت أحوال التخلف ، لجأ الحكام إلى تعويض عجزهم بإضفاء الألقاب على أنفسهم ، وشجّعوا الناس على التملق لهم ، عوضاً عن تهافت سلطانهم على البلاد والعباد ، وفي المخطوطة التي بأيدينا ، نرى المؤلف يعدد ألقاب الملك فرج بن برقوق ، فيقول :

« ويعد ، فلما كان السلطان الأعظم ، الملك الناصر ، العالم العادل المجاهد المرباط المتاعر ، المؤيد المظفر المنصور ، زين الدنيا والدين ، سلطان الإسلام والمسلمين ، محيي العدل في العالمين ، وارث ملك ملوك العرب والعجم والترك ، ظل الله في أرضه ، القائم بستته وفرضه ، إسكندر الزمان ، ثملك أصحاب الأسيرة والتيجان ، واهب الأقاليم والأمصار ، مبيد الطغاة والكفار ، حامى الحرمين جوائز القبلتين ، جامع كلمة الإيمان ، ناشر لواء العدل والإحسان ، سيد ملوك الزمان ، إمام المتقين ، قسيم أمير المؤمنين ، أبو السعادات فرج بن السلطان الشهيد الملك الظاهر أبي سعيد بن برقوق .. » .

وتزداد دهشتنا ، بعد هذه الألقاب كلها ، حين نعلم أن فرج بن برقوق كان من أسوأ الحكام ، وأنه تولى السلطنة بعد مقتل أبيه ، لمدة سبع سنوات ، ولم يكن قد أتم عشر سنين من عمره ، وقد توقّف ابن حجر العسقلاني عنده في « ذيل الدرر الكامنة » فلم يذكر عنه إلا

(١) الإشارة للحديث الشريف : نُصِرْتُ بالرعب مسيرة شهر . ( أخرجه السيوطي بلفظ قريب عن ابن عباس وابن هريرة وغيرهما - راجع : الجامع الكبير ، المجلد السادس ، ص ٧٣٢ ، ٧٣٣ ) .



لؤلف مجهول

الآتي : « ذُكر من مات سنة خمس عشرة ( ٨١٥ هجرية ) : فرج بن برقوق ، الناصر بن الظاهر ، بدمشق ا »<sup>(١)</sup> مما جعل محقق الذيل يقول في هامش الصفحة :

« هكذا اكتفى شيخ الإسلام بذكر اسم السلطان ولم يذكر شيئاً من سيرته ، وهو السلطان ، وكذلك فعل في الإنباء ( إنباء الغمر بأنباء الغمر ٧ / ٨٠ ) فلم تزد ترجمته هناك على أربعة أسطر ؛ وفي « الضوء اللامع » يقول السخاوي :

« فرج بن برقوق .. وُلد سنة ٧٩١ في وسط فتنه يلْبغا الناصري ومنطاش ، فسماه أبوه بلغاق ا ثم سماه فرجاً ؛ فكان اسمه الحقيقي هو الأول .. استقر في المملكة بعهد من أبيه ، في شوال سنة ٨٠١ ، وسنهُ دون عشر سنين ، واختلف ممالك أبيه عليه كثيراً .. وتُخلع في غضون مملكته سنة ٨٠٨ بأخيه المنصور عبد العزيز ، نحو شهرين ، ثم أُعيد في جمادى الآخرة من نفس السنة ، وأمسك أخاه فحبسه ثم قتله .. واعتُقل سنة ٨١٥ ، واستفتوا العلماء فأفتوا بوجوب قتله ، لما كان يرتكبه من المحرمات والمظالم والفتك العظيم ، فقتل ودُفن بمقابر دمشق ، وكان سلطاناً مهيباً فارساً كريماً فتاكاً ظالماً جباراً منهمكاً على الخمر واللذات ، طامعاً في أموال الرعايا<sup>(٢)</sup> .

\* \* \*

ونعود للمخطوطة ، فنرى مؤلفها المجهول وهو يقول عن نفسه : وكنت ممن نظر في كتب التاريخ على اختلافها ، وتدبر وقائع الحروب منها على تباين أصنافها .. فدعاني ذلك إلى أن أخدم خزانته الشريفة ( يقصد خزانة كتب فرج بن برقوق ) بكتاب أضعه في تدبير الحروب وترتيبها ، ومعرفة أحوال القتال وتقديرها ، ليهتدى بذلك من يقف عليه من أمرائه الأنجاب وقواد عساكره .. إلخ .

(١) ابن حجر العسقلاني : ذيل الدرر الكامنة ، تحقيق د/ عدنان درويش ( نشرة معهد المخطوطات العربية بالقاهرة ١٩٩٢ ) ص ٢٢٢ .

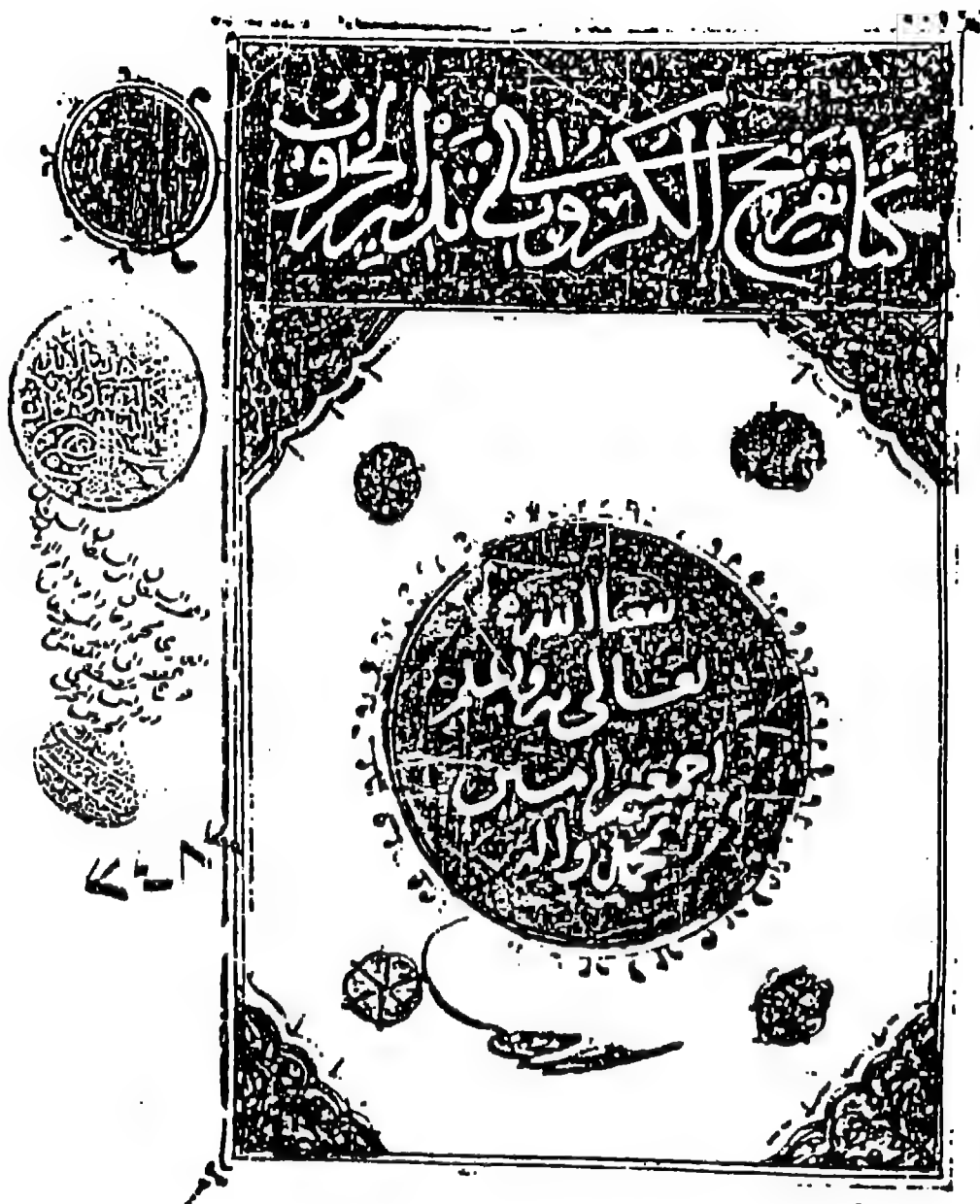
(٢) السخاوي : الضوء اللامع لأهل القرن التاسع ( منشورات دار الحياة - بيروت ) ٦ / ١٦٨ .

وهناك مخطوطة جيدة من « تفريج الكروب » وهى نسخة نفيسة ، خزائية ، مكتوبة بخط الثلث الجميل ، مشكولة ، تقع فى ١٥٢ ورقة ، وناسخها هو أبو الفضل بن عبد الوهاب السنباطى .. وتوجد المخطوطة فى مكتبة الفاتح باسطنبول ، تحت رقم ٣٤٨٣ .

وتنتهى المخطوطة من استعراض الفنون الحربية المختلفة ، بجملة نصائح عامة للسلطان وأمير الجند ، فتقول : وعليه أن لا يُناهض عدوه ولا يناجزه للقتال إلا عند الضرورة والحاجة إلى الدفع عن نفسه ، ولا يُقاتل ما وجد إلى الحيلة والخديعة سبيلاً ( وتلك قاعدة ميكافيلية ! ) وعليه بالمطاولة والمدافعة وإن دام الحصار ، ويفتتم اليوم والساعة واللحظة لتتهدأ له الحيلة ، ويتنظر حوادث الزمان وما يقع من الفرج ؛ وقد أخبر الصادق المصدوق ﷺ ، أن النصر مع الصبر ، وبالجمل ، فإنه يجب عليه أن يملك قلوب الرعية بالعدل والإحسان ، فإنه ليس غاية مراد الرعية إلا ذلك ، ومن عان العدل والإحسان ، كانت رعيته من أنصح الجند له ، لطمأنينة قلوبهم إليه ، وربما ضبطوا مكانهم إذا غاب عنهم جُند الملك إلى حين حضور مَنْ يثق به الملك من المنسدين لذلك ، والله أعلم ، وبه التوفيق ، وعليه التكلان ، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلى العظيم .

ومن الواضح أن فرج بن برقوق لم يستمع إلى تلك النصائح الخاصة برعاية الرعية - كما لا يستمع أغلب الحكام - فلقى مصيره المشنوم وهو فى الرابعة والعشرين من عمره ؛ واستحق كلام العسقلانى عنه بصيغة التجهيل والتهميش .. ولم تنفعه تلك الألقاب الخدّاعة التى أغدقها عليه مؤلف مخطوطة التفريج .





مخطوطة كتاب تفريج الكروب (نسخة مكتبة الفاتح بـ اسطنبول)

وتظهر عليها الأختام السلطانية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 مُؤَيَّدِ الْإِسْلَامِ مِنْ سُلْطَانِهِ  
 النَّاصِرِ بَعِزِّ بْنِ نَضْرَةَ وَمُرْعِمِ أَنْفِ  
 الْحَارِجِ عَنْ طَاعَتِهِ يَجْعَلُ هَلَاكِهِ  
 وَرَدِّ كَيْدِهِ فِي تَحْرَهُ وَمُرِيدِهِ مِنْ  
 مَصَارِعِ أَعْدَائِهِ مَا يَشْعُطُ بِهِ الْعَاقِلُ وَيَعِدُّهُ  
 الْمُتَأَنِّلُ مِنْ عَجَائِبِ دَهْرِهِ وَمُسْعِدِ جَدِّهِ  
 الْعَالِي بِإِبَادَةِ عِدَائِهِ الطُّغَاةِ الْمَارِقِينَ  
 وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ عَلَى أَنْ

الصفحة الأولى من المخطوطة

نَجْوَمَهَا ، وَلَا يَتَغَيَّرُ عَلَى مَمَرِ الزَّمَانِ  
 إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى رَسْمَهَا وَسَلَّم تَسْلِيمًا كَثِيرًا  
 وَبَعْدُ فَلَمَّا كَانَ لِلسُّلْطَانِ الْأَعْظَمِ  
 الْمَلِكِ النَّاصِرِ الْعَالِمِ الْعَادِلِ الْمُجَاهِدِ  
 الْمُرَاطِ الْمُتَاعِرِ الْمُؤَيَّدِ الْمُظَفَّرِ الْمَنْصُورِ  
 زَيْنِ الدُّنْيَا وَالْدِّينِ سُلْطَانِ الْإِسْلَامِ  
 وَالْمُسْلِمِينَ مُحْيِي الْعَدْلِ فِي الْعَالَمِينَ  
 وَارِثِ مُلْكِ مُلُوكِ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ  
 وَالتَّرِكِ ظِلُّ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ الْقَائِمِ

صفحة من المخطوطة ، يرد فيها ذكر

السلطان والقباه الكثيرة

لِنَالِكَ ، وَاللهُ أَعْلَمُ وَبِهِ التَّوْفِيقُ ،  
وَعَلَيْهِ التَّكْلَانُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ  
، إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ ،  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ  
مُكَلِّمِ الْفَقِيرِ الْيَسِيدِ تَعَالَى الْفَضْلُ بِرِجَالِهِ  
لِسُبْحَانِي غُفْرَانِهِ لَوَالِدَيْنِي وَجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ

الورقة الأخيرة من المخطوطة

وفيها اسم الناسخ

## الفصل السادس ( مخطوطة كيميائية ) :

### جَامِعُ الْأَسْرَارِ

#### للطُّغْرَائِي

صاحب هذه المخطوطة هو : فخر الكتاب أبو إسماعيل الحسين بن علي بن محمد بن عبد الصمد ، الأستاذ ، الوزير ، الطُّغْرَائِي ( ولد سنة ٤٥٣ هجرية بأصبهان ، وتوفي ٥١٥ هجرية ) ولقب الطُّغْرَائِي مستمد من كلمة « طُغْرَاء » وهي الطُّرَّة التي كانت تُكتب فوق الرسائل متضمنة البسملة ، حيث كان الطُّغْرَائِي يقوم برسمها وكتابتها بخطه الذي عُدَّ آيةً في الجمال<sup>(١)</sup> .

وقامت شهرة الطغرائي على كونه صاحب القصيدة المشهورة المسماة « لامية العجم »<sup>(٢)</sup> والتي يقول مطلعها ( من بحر البسيط ) :

(١) أفاضت كتب المؤرخين والمترجمين في سيرة الطغرائي ، نظرًا لكونه شاعرًا ورجل سياسة - وليس لكونه كيميائيًا - فمن تلك الكتب نجد سيرته مبسوطَةً في :  
مُعْجَمُ الْأَدْبَاءِ لِيَاقُوتَ الْحَمَوِي ١٠ / ٥٦ - وفيات الأعيان لابن خلكان ١ / ٢٠٠ - تاريخ الإسلام للذهبي ٤ / ٢١٣ - سير أعلام النبلاء للذهبي ١٩ / ٤٥٤ - الوافي بالوفيات للصفدي ١٤ / ٤٣١ - شذرات الذهب لابن العماد ٤ / ٤١ - مرآة الجنان لليافعي ٣ / ٢١٠ - البداية والنهاية لابن كثير ١٢ / ١٩٠ - مفتاح السعادة لطاش كُبرى زاده ١ / ١٩٧ - روضات الجنات للخوانساري ٢٤٨ - نزهة المجلس للموسوي ٢ / ١١٨ أعيان الشيعة للعامل ٢٧ / ٧٦ - النجوم الزاهرة لابن تغري بردي ٥ / ٢٢٠ - كشف الظنون لحاجي خليفة ٦٨ ، ٣٩٤ ، ٥٣٤ ، ٦٧٢ ، ٧٩٨ ، ٨٢١ ، ٨٣٨ ، ١٥٣٧ ، ١٧٥٥ - معجم المؤلفين لكحالة ٤ / ٣٦ .. وأيضًا :

- De Slane, catalogue des manuscrtis arabes 473 - K.

- Brockelmann : Geschichte der arabischen Litterature ( Sup. ) 1,244.

(٢) سُميت القصيدة بذلك ، قياسًا على قصيدة « لامية العرب » للشنفرى .

أَصَالَهُ الرَّأْيُ صَانَتْنِي عَنِ الْخَطَلِ وَحَلَيْتُهُ الْفَضْلُ زَانَتْنِي عَنِ الْعَطَلِ

وهي من أشهر القصائد ، تزيد أبياتها على الستين .. ومن أجود أبياتها قوله :

يَاوَارِدًا سُورَ عَيْنٍ كُلُّهُ كَدَرٌ أَنْفَقْتَ صَفْوَكَ فِي أَيَّامِكَ الْأَوَّلِ  
فِيمَ افْتِحَامُكَ لُجَّ الْبَحْرِ تَرْكَبُهُ وَأَنْتَ يَكْفِيكَ مِنْهُ مَصَّةُ الْوَشَلِ  
مُلْكُ الْقَنَاعَةِ لَا يُخْشَى عَلَيْهِ وَلَا يُجْتَاوَى فِيهِ إِلَى الْأَنْصَارِ وَالْحَوْلِ  
تَرْجُو الْبَقَاءَ بِدَارٍ لَا ثَبَاتَ لَهَا فَهَلْ سَمِعْتَ بِطَلٍّ غَيْرَ مُتَقَبِّلِ  
وَيَا خَيْرًا عَلَى الْأَسْرَارِ مُطْلَعًا أَضْمِتْ فِي الصَّمْتِ مَنْجَاةً مِنَ الزَّلَلِ

وقد قام صلاح الدين الصفدي بوضع شرح مطوّل على هذه القصيدة ، وهو مطبوع في مجلدين . وللطغرائي ديوانٌ شعريٌّ كامل ، جمعه بعض أحفاده بعد وفاته بزمان ؛ فمن رقيق شعره قوله في بعض الأبيات ( من بحر كامل ) :

يَا قَلْبُ مَالِكَ وَالْهَوَى مِنْ بَعْدِ مَا طَابَ السُّلُو وَأَقْصَرَ الْعُشَاقُ  
أَوْ مَابِدَاكَ فِي الْإِنْفَاقَةِ وَالْأَلِي نَازَعَتْهُمْ كَأَسَ الْغَرَامِ أَفَاقُوا  
مَرَضَ النَّسِيمِ وَصَحَّ وَالْدَاءُ الَّذِي تَشْكُوهُ لَا يُرَآى لَهُ إِفْرَاقُ<sup>(١)</sup>

وقد توفي الطغرائي مقتولاً بأمر السلطان محمود السلجوقي ، وقد كان الطغرائي وزيراً لأخيه مسعود ، فاقتتل الأخوان وانتصر السلطان محمود وأخذ الطغرائي أسيراً .. وتروى المصادر التاريخية أن السلطان محمود لما عزم على قتل الطغرائي ، أمر به أن يُشَدَّ إلى شجرة ، وأن يقف أمامه جماعةٌ بالسهم ، وأن يقف إنسانٌ خلف الشجرة ليكتب ما يقوله الطغرائي وهو ينتظر لحظة الموت .. وعندما توجّهت السهامُ ناحية الطغرائي ، أنشد ( من الكامل ) :

(١) بخصوص الطغرائي - شاعراً - يمكن الرجوع إلى :

- د/ علي جواد الطاهر : الطغرائي حياته وشعره ولاميته ( منشورات مكتبة النهضة - بغداد ١٩٦٣ ) .



الطغرائي

وَلَقَدْ أَقُولُ لِمَنْ يُسَدِّدُ سَهْمَهُ      نَخْشَى وَأَطْرَافُ الْمَيْتَةِ تُرْعِ  
وَالْمَوْتُ فِي لَحْظَاتٍ أَخْوَرَ طَرْفُهُ      دُونِي وَقَلْبِي دُونََهُ يَنْقَطِعُ  
بِإِلَهِ فَتَشْ عَنْ فُؤَادِي هَلْ يُرَى      فِي لَغَيْرِ هَوَى الْأَجْبَةِ مَوْضِعُ  
وهنا رَقَّ السُّلْطَانُ وأمر بإطلاق سراحه ، لكن الوزير « السميرمي » ظَلَّ يُغْرِيه بقتله ،  
ويؤكد له أن الطُّغْرَائِي مُلْحِدٌ ! ولابدَّ من قتله .. فاستجاب السلطان ، ولقد لقي الوزير  
السميرمي جزاء فعلته ، إذ قتله أحد عبيد الطغرائي بعد عام واحد ثاراً لسيده .

\* \* \*

وحديثنا الآن عن الطغرائي ، لا بوصفه شاعراً مجيداً ، وإنما من حيث هو واحدٌ من أشهر  
الكيميائيين العرب أو - كما كان يُقال لهم - أهل الصنعة<sup>(١)</sup> .. إذ كان الطغرائي ، على ما يشير  
الذهبي في « سير أعلام النبلاء » ذا باع طويل في هذه الصنعة<sup>(٢)</sup> .

وضع الطغرائي عدة مؤلفات في الكيمياء - لا تزال مخطوطة - منها : مصابيح الحكمة  
ومفاتيح الرحمة في الكيمياء ، كتاب الرد على ابن سينا في إبطال الكيمياء ، حقائق الاستشهاد  
والإرشاد للأولاد ، رسالة إلى مارية بنت سايه الملكى القبطى في الكيمياء ، قصيدة بالفارسية  
وشرحها بالعربية في الكيمياء .. وله أيضاً : جامع الأسرار<sup>(٣)</sup> .

وهناك عدة عناوين لهذا الكتاب الأخير ؛ فبعض المؤرخين يذكره باسم « جامع الأسرار  
وتراكيب الأنوار في الإنكسار » ، وعلى الغلاف الخارجى للمخطوطة « جامع الأسرار » ، وفى

(١) بخصوص الطغرائي - كيميائياً - يمكن الرجوع إلى :

- د/ فاضل أحمد الطائى : أعلام العرب في الكيمياء ( الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة - دار  
الشتون الثقافية العامة ، بغداد : سلسلة الألف كتاب الثانى ، ١٩٨٦ ) .

(٢) الذهبى : سير أعلام النبلاء ١٩ / ٤٥٤ .

(٣) راجع مؤلفات الطغرائي فى : كشف الظنون ، معجم المؤلفين ، أعلام العرب فى الكيمياء ، تاريخ الأدب  
العربى لبروكلمان .

الورقة الأخيرة نرى عنوان « التقريب في معرفة سر التركيب » ولعل هذا العنوان الأخير هو عنوان الجزء الثاني من الكتاب الذى يقع في جزأين .. وعلى أى الأحوال ، فإن ( جامع الأسرار ) كتاب مشهور للطغرائى ، بقطع النظر عن تلك الاختلافات في عنوانه ، إذ كثيراً ما يقع الاختلاف في عناوين المخطوطات ، وهناك من الكتب المخطوطة ما يكون له أكثر من عنوان .. ويرجع ذلك في بعض الأحيان إلى رغبة المؤلف ، وأحياناً إلى تصرف النساخ .

وهناك نسختان من مخطوطة الطغرائى « جامع الأسرار » إحداهما في دار الكتب المصرية بالقاهرة تحت رقم ٧٣١ / طبعة ، والأخرى بنفس الدار تحت رقم ١٦٩ / طبعة .. وقد اعتمدنا فيما يلي على النسخة الثانية .

تدخل بنا هذه المخطوطة إلى عالم طريف هو عالم ( الصنعة ) أو تحويل المعادن الخسيسة إلى الذهب والفضة ، ولقد كانت لتلك المحاولات أكبر الأثر في تطور علم الكيمياء ، فعبّر محاولات لا حصر لها للوصول إلى هذه الغاية البعيدة ، توصل العلماء المشتغلون بالصنعة إلى معرفة الكثير عن تركيب العناصر وتفاعلاتها الكيميائية وخصائص المركبات .

وتبدأ المخطوطة بقول الطغرائى : .. الحمد لله ذى الآلاء ، يؤتى الحكمة من يشاء ، وبعد زينتك الله بالتقوى وجمع لك خيرات الدنيا والآخرة - فقد انتهى إلى أنك قد أخذت برأى جمهور من العوام وكثير من الخواص ، في إنكار الصنعة الشريفة المنجية من مسكنة الدنيا ، المبيذة أهلها المتحققين لها من الظلم والشر ومقايح الأخلاق التى تدعو إليها الحاجة وخافة الفقر والتكذيب بالحكمة .. حتى كدت تلحق بطبقة المقلدين في إنكار دعاويهم والإكثار لما شرعوا في ذكره من تدابيرهم وأعمالهم ، ونخرج أقاويلهم من أقسام العلوم ، وتطردها - جملة - من حيز الإمكان إلى حيز الامتناع ، وأنك لا تتحاشى من أن تشتم أصحابها .. » .

وبعد هذا التقديم إلى القارئ ، يقول الطغرائى مؤكداً إمكانية تحويل العناصر الخسيسة إلى شريفة ، ومحدراً من إشاعة هذا العلم فيمن هم ليسوا أهله : « فإن سهل الله تعالى لك الوقوف على ما جمعت لك في هذه الرسالة ، فاشكر الله عليه ، ولا تطلع على هذه الرسالة إلا من

وثقت بعقله ودينه وصحة رأيه في الباقية ( الآخرة ) على الفانية ( الدنيا ) وكان ممن قال الله تعالى فيه وفي أمثاله : ﴿ تلك الدار الآخرة نجعلها للذين لا يريدون علوًا في الأرض ولا فسادًا والعاقبة للمتقين ﴾ .

ثم يقول ما نصّه : « وأبتدىء فأقول: إن الذين من قبلنا تكلموا في شرف هذه الصناعة ، وصنّف فيها ابن زكريا ( الرازي ) تصنيفًا مفردًا في جملة كتبه الاثنى عشر ، فإذا صحّ للعاقل وجود هذه الصناعة ، إما عيانًا - فهو أشقى للنفس وأذهب للشكوك - وإما بالقياس والحُدُس الصحيح ، وتلك رتبة الحكماء والعلماء ؛ فلا شك عنده في شرفها وحُسن معونتها على صلاح المعاد والمعاش جميعًا ، أما المعاش فلأنها وجهٌ يكفى الوجوه كلها ، وأما المعاد فلأنها رزقٌ حلال هو قوت الأنبياء وطعمة الأولياء ومنية الأتقياء ، وهو ممّا منّ الله تعالى به على سليمان بن داود ، عليه السلام ، حيث قال له : هذا عطاؤنا فامنن أو أمسك بغير حساب<sup>(١)</sup> » .

ويشير الطُّغْرَائِي إلى أن هذا اللون من المعرفة قديم ، لكن الناس أهملوه ولم يتبهنوا له ، نظرًا لأن الاشتغال به يقتضى أمورًا ، منها على حد قوله : « إن صاحب هذه الحكمة ، الذي يصل إليها باستنباطه ، يجب أن يكون متدربًا بسائر أوضاع الحكماء واصطلاحاتهم في استعمال عباراتهم ، ويستفيد من مزاوله هذه الصنعة وممارسة أعمالها ، مشاهدة أعمال الطبيعة وأسرار الخليفة التي ذكرها الحكيم بليناس في كتابه ، فذهل عنها السواد الأعظم حتى ظنّ كثيرٌ من أفاضل القدماء والمحدثين المعاصرين أنها لغوٌ وهذيان ، ولم يفطنوا لها مع ارتفاع طبقته في سائر العلوم .. » .

وأخذ الطُّغْرَائِي بعد ذلك في بيان العمليات الكيميائية المعقدة ، الرامية إلى تحويل المعادن ، لكنه يجعل لكل مادة رمزًا معينًا لا يعرفه إلا هو ، وبعض تلاميذه ، حفاظًا على أسرار هذه الصناعة .. وقد صرح الطُّغْرَائِي في مرات عديدة بأنه تمكّن من تحويل المعادن إلى ذهب وفضة ، ومن أشعاره الموحية بذلك ( من الطويل ) :

(١) سورة ص ، آية ٣٩ .

جامع الأسرار  
وَلَوْلَا مُلُوكُ الْجُورِ أَصْبَحَتْ وَالْحَصَا لَدَيْ إِذَا مَا شِئْتُ دُرٌّ وَيَأْقُوثُ

\* \* \*

وتنتهي المخطوطة بقوله : .. فهذه نهاية ما امتدَّ خاطري إليه وعملت به بيدي ، فاتق الله أيها الطالب ، ودع عنك المراء والمخالفة والمفاخرة ، إن كنت أدركت شيئاً مما تطلب ، واستعمل مع ذلك الصمت والوقار ، فإنَّ بذلك تدعو إلى صيانة نفسك وعلمك ، وإن أنت طلبت المراء واتبعت مكابرة أهل الجهل وأظهرت لهم شيئاً من علمك ، فلا تلومنَّ غير نفسك ، والله يخلف عليك في نفسك بخير ، فإن الملوك وغيرهم من العوام إذا وصلوا إلى شيء من ذلك لم يحبوا أن يكون لهم شريك ولا شبيه فيعلموا ، وتحملهم الغيرة وشرة الدنيا على إتلاف كل من ساواهم أو علم علمهم حتى لا يكون لهم مساو ولا مُشاكل ، إلَّا الحكيم الكامل ، فإنه إذا رأى رجلاً من أهل الحكمة لم يغيِّره ذلك شيئاً وكان يشتهي لو أن مثله عددٌ كبير ، والحكيم يرى نفسه دون الغاية ، وإن فوق علمه علماً ، فهو يتواضع ، والجاهل يرى إذا بلغ اليسير أنه قد بلغ الكثير ، وأنه لا غاية بعده ، والحكيم لعلمه أن فوق علمه علماً فهو أبداً متواضع لتلك الزيادة ، والجاهل يظنُّ بنفسه أنه قد بلغ الغاية ، فهو متكبرٌ أبداً .. فانظر يا أخى كَم بين العالم والجاهل ، والمتواضع والمتكبر ، والكاتم لسره ، والفاضح له ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، تم الجزء الثانى من الكتاب المضمون به على العامة ، على غير أهله ، وهو الموسوم بالتقريب فى معرفة سر التركيب .



## السرار للمظفر

بسم الله الرحمن الرحيم قال الشيخ ابن عسقلاني رحمه الله تعالى في شرحه على الطائفة  
التي لا تترك الخلق من سبأ وعد ربك الله المتوكل في جميع الخيل والرياء والخرم وبعد قد  
بني في الخلق قد خرب وان جبر من العوام والبر من الحوام في انوار الصلوة المشرفة الجيدة من سبأ الدنيا  
المحيرة اهلها المتحقيقين لجمال نظم والسفر وقامح الاخلاق التي تدعو اليها الخلة وبخانة النفس  
والنفس بالجملة المتقدمة التي عظمها الحكم بالانوار القريبة والبعيدة المسهلة والعويصة والتحرر الجاهل  
في قلوبهم في هذه الواسعة في اصحابها حتى كبرت حتى بطنقة القديس في انوار دعاويهم ولا تشاركوا في  
في ذر من تزيينهم واتمامهم وتخرج اقاويلهم من اقسام العلوم ونظروها جلة من حيث الامكان التي خيل الانتفاع  
وانك لا تخاف ان تستمع اليها المتحقيقين بها والمتحليلين لها جميعا بل بالذريعة وتجيهم بها واصدا  
في الخيال الا اصيل او ما الخالات وتارة من غير شيا بآلة الخاصة والطالبين بآلة المتدربين وانك  
حجبت اقوالها على بعض هذه النسخ من المنصور وخلص من الفائدة توقف حكايك وابسلك على الباطنة  
وتعلم منها بوجوده وان من احصاه منهم في اقسام العلوم فلما احصاه في جملة علوم مختلف فيها كما استخدم  
العلوميات والعلوميات وحجبت قلوبها وانها تختال بالبرزين في سائر فصول الحكم كرسوا  
وتمازيت من جدار حروم من لا يخلو بالبر عن كل دوزم واخراج خواص اعظم اولى حجك في انكار هذا  
النوع وقلت غابا له فلان ومن دعاها قد روعا على معرفة العلوم السريفة واستخراج المعاني العويصة  
ولم يقدروا على معرفة هذا الفن الذي هو بالاضافة الى العلوم الحلية والجزيوية جزو حقير وطرف  
يسير وذكرت ان الشافعي ظاهر في تعاضيف هذه العلوم والخلل باو في اصول دعايرهم ووروعها وذلك  
حاشيهم عليهم بالسفاهة والجهل البشري رايد الا يلدب اهلهم روعا لعل شيا صليهم بالذبح والبهت وما عجب  
في قطوع من طواهر دعايرهم على ما هو مسطور عندهم فانك ما حاسبه وانك بعد ما علمت طلبه هذا النوع  
ما علمته وانعتب حصصتي من بينهم بزيادة تفريع بعض قلت ما بال من يظن به الاطلاع على الحقائق  
والبحر في احوال ويكون بمنزلة من يوق بين اليقين المقطوع به والموهوم المشكوك فيه بدخ النظر  
في انواع العلوم السريفة والاعمال الحكيمة وينزل على مطاعة المشكوك فيه ويضيع زمانه بالدرس له ولا  
يتجافى في حرق الاجماع ومخافة اولى الابواب وسوا المقالة عند الخواص والعوام فقد علم ان من خالف

مخطوطة الاسرار في صناعة الكيمياء

( نسخة دار الكتب المصرية رقم ١٦٩ )

ثم عرفت عن الرتبة في ذلك السر ما لم تعرفه العقدة فتقدمت حديد في ما بهل اليه الحكيم العارفين فاستدرك  
 الله على ما رزقك من حل الخلق فان معناه الاسيان اعني اسيا لالجسد بالنفس التي هو الصبغ الاحمر والابيض في  
 ما خلقه الذي هو الوليد واني كتبتهم مزاج بالثقل والاعتدال والرياح يجسدان غنيسيا بجسد المعنيسيا  
 هو الجسد النعيم الذي شرب اليه وهو عند جمع المركب والرياح هو الصبغ الالوان الذي يظهر على المركب في اول  
 الترتيب ههنا انسابان والاعتدال قد اعتدلتها الاخر كما تعتدل النافخ الايمان واليا بنس يعتقد الزناج  
 والنزول على اليا بنس في التوازن والرياح في الترتيب فالرياح هو الصبغ والذريته هو الجسد ومثل هذه الاقوال كثيرة  
 واما العقدة التي في ذواتها ايضا يعرفون به المزاج حتى لا يرى لليا بنس صورة كما كان ولا للوطبة صور كما  
 كان بل يكون كل شيء واحدا متلازما بالذات لا يتبته ذلك الشيء احدا لا يبين الذين لها الاصل سبحانه ويكون  
 لطيفا فافضل هو ان يقال ان النار في من عنصر اصل كبري لا يبيد ولا يستحيل صفة على موزن وهو والاعمال  
 والسلم وان ذاب الجسد ذاب الصبغ معه وان جسد الجسد معه فله غاية ما امتدح خاطري اليه  
 وعلمت ببيد فائق الله انما الظاهر روح علك المزا والمخالفة والمخافة ان كنت ادركت شيئا مما نظرت  
 واستعمل مع ذلك الصمت والوقار فان ذلك تنوعا الى صيانة نفسك وعملك وان انت طلبت المزا  
 وانتهت من ذرة اهل الجبل لا تظن انهم شيئا من علك فلا تلمن غير نفسك والله تعالى يخلف عليك  
 في نفسك بخير وان النوى وغيرهم من العوام او اوسوا الى شئ من ذلك لم يجربوا ان يكون لهم شرك ولا  
 سبيبه فيما علوا وتعلم ان غيرهم وشركه انما يربوا على اكل كل من ساواهم او علم عليهم حتى لا يكون لهم مساوي  
 ولا مساكن الا الحكيم الكامل فانه اذا رأى رجلا هو اهل الحكمة اجبره ذلك شيئا وكان يهتدي لوانه  
 مثله عدد كبير والحكيم يركب نفسه ابدا وان الغاية وان فرق عنه هما هو يتواضع والجاهل يرى ان  
 اواجه ان يسيرانه قد بلغ الذل وان لا غاية لعدو والحكيم لعلم ان فوق علمه علما هو ابد متواضع لملك  
 الزيادة والجاهل يظن بنفسه انه قد بلغ الغاية فيكون مثله اهل الحكيم لا يرى الا الزيادة في العلم  
 ما دام في الحيوة والجاهل لا يرى الا الزيادة في الجهل ما دام في الحياة هذا اذا لم يجز له جفلة سرعة حاله  
 نفسه فانظر اني في هذه الامام والجاهل المتواضع والمتكبر والكاظم لسره والفاضح له وجهه بينا الله  
 ونعم الوكيل ثم الجواب ان من الكتاب المصنوع بدعي الله امد على غير اهله وهو الموصوم بالتقريب في معرفة  
 سر الترتيب الاخر والله تعالى التوفيق وله الحمد والشكر دائما ابدا

الامام المصطفى

## الفصل السابع ( مخطوطة صوفية ) :

### جَلَاءُ الْخَاطِرِ فِي الظَّاهِرِ وَالْبَاطِنِ

#### للجِيلَانِي

الإمام عبد القادر الجيلاني واحدٌ من كبار الأولياء في تاريخ الإسلام ، حظى بمكانة مرموقة عند معاصريه والمتأخرين عليه حتى يومنا هذا<sup>(١)</sup> ، وكان ابن تيمية يدعوه : شيخ الإسلام .. وقد توفي الإمام سنة ٥٦١ هجرية ، وترك مجموعة من المؤلفات ، أشهرها كتاب « الغنية لطالبي طريق الحق » وهو عملٌ لطيف ذو نزعة موسوعية وضعه الإمام : استجابةً لبعض الأصحاب الراغبين في معرفة الآداب الشرعية من الفرائض والسنن والهيئات ، ومعرفة الصانع عز وجل بالآيات والعلامات ، ثم الاتعاظ بالقرآن والألفاظ النبوية ، ومعرفة أخلاق الصالحين<sup>(٢)</sup> ..

وقد نالت « الغنية » كل الاهتمام ، فتناقلها النُسخ ، ثم توالى طبعاتها ، فنُشرت في مصر والسعودية والعراق عدّة مرات ، وتُرجمت إلى التركية على يد سليمان جليبي في كتاب بعنوان : عمدة الصالحين في ترجمة غنية الطالبين ؛ وصدرت في جزئين سنة ١٣٠٤ هجرية عن المطبعة العثمانية في اسطنبول .. كما صدرت في بغداد سنة ١٩٨٨ ميلادية طبعة محقّقة - في ثلاثة مجلدات - قام بها فرج توفيق الوليد .

وللإمام ديوان شعر ، جمعناه وأصدرناه من بضعة أعوام ، وهو يضم أشعار الإمام ومقالاته الذوقية ، وكان ذلك متفرّقاً في مخطوطات كثيرة ، فجاءت طبعتنا المحقّقة لتجمعه في

(١) بخصوص الإمام عبد القادر الجيلاني ، سيرته وترجماته ، انظر الفصل السابع والعشرين من هذا الكتاب ، حيث نتناول مخطوطة ( مختصر غبطة الناظر في ترجمة الشيخ عبد القادر العسقلاني ) .

(٢) الإمام الجيلاني : الغنية ، مقدمة الكتاب ، ص ٤٨ .

كتاب واحد<sup>(١)</sup>.. وبالإضافة إلى « الغنية » و « الديوان » فقد كانت للإمام الجيلاني مجالس وعظ وإرشاد وتعليم ، ظلّ مواظبًا عليها فترة طويلة ، وقد جُمعت هذه المجالس في ثلاثة مجاميع ؛ الأول « فتوح الغيب » ويضم ٧٨ مجلسًا وقد وضع عليه ابن تيمية شرحًا لطيفًا ، وهو مطبوع<sup>(٢)</sup> والثاني « الفتح الرباني والفيض الرحمانى » وفيه نصُّ المجالس التي بدأت يوم الأحد الثالث من شوال سنة ٥٤٥ هجرية ، وانتهت أول رجب سنة ٥٤٦ هجرية ، وهو مطبوع أيضًا<sup>(٣)</sup>.

\* \* \*

أما المجموع الثالث من مجالس الإمام ، فهو المخطوط الذي تتوقّف عنده الآن ، وهو الأثر الوحيد من آثار الإمام الجيلاني الذي ظلّ إلى اليوم مخطوطًا لم يُنشر

يحمل هذا المجموع عنوان « جلاء الخاطر في الظاهر والباطن » ويتبدى من المجلس المنعقد يوم الجمعة التاسع من رجب ، ويتهى - في بعض النسخ - بمجلس يوم الرابع والعشرين من رمضان سنة ٥٤٦ هجرية .. وهذا يعنى أنه استكمل لما ورد في « الفتح الرباني » .

وقد ظل « جلاء الخاطر » مخطوطًا رغم وفرة مخطوطاته التي ذكر المستشرق الألماني « كارل بروكلمان » بعضها في كتابه « تاريخ الأدب العربى » وتوجد منه - علاوة على ذلك - نسخة مخطوطة جيدة بمكتبة السلليمانية باسطنبول ، ونسخة أخرى بمكتبة الحضرة القادرية ببغداد ، ونسخة ثالثة بمكتبة جامعة القاهرة .. وسوف نعتمد فيما يلى على النسخة الأخيرة .

(١) نشرنا الديوان بالقاهرة ( مؤسسة أخبار اليوم ) سنة ١٩٩١ .

(٢) نشره الدكتور محمد رشاد سالم في : جامع رسائل ابن تيمية ( مطبعة المدنى - جدة ) المجلد الثانى .

(٣) توجد منه عدة طبعات ، صدرت عن مطبعة الباب الحلبى بالقاهرة .



للجلائي

وإذا تصفحنا مخطوطة « جلاء الخاطر » سنرى كلمات الإمام وهي تشع بالهدى الرباني ، وتأخذ بيد السامع والقارئ إلى طريق الصلاح ؛ فمن كلام الشيخ نقراً ما يلي :

يا غلام<sup>(١)</sup> ، إِيَّاكَ والحسد فإنه بثس القرين ، وهو الذي خَرَّبَ بيت إبليس وأهلكه وجعله من أهل النار ، جعله ملعوناً الحقَّ عزَّ وجلَّ وملائكته وأنبيائه وخلقه ؛ كيف يحسن بالعاقل أن يحسد ، وقد سمع قوله تعالى : ﴿ نحن قسمنا بينهم معيشتهم ﴾ وقوله تعالى : ﴿ أم يحسدون الناس على ما آتاهم الله من فضله ﴾ وقول النبي ﷺ : « الحسد يأكل الحسنات كما تأكل النار الحطب » وقول بعض العلماء : « لله در الحسد ، ما أعدله ، بدأ بصاحبه فقتله » الحاسدُ معادي الله ، لا تنازعه في فعله في خلقه ، فيقصمكم .

ثم يقول الإمام : إني زاهدٌ في كلامي ، وفيكم ، وما في بيوتكم من بضائعكم وأموالكم وهذا ياكم ، فما دمتُ على هذا تنتفعون بكلامي إن شاء الله ، مادام عين المتكلم في عائمكم وقمصانكم وجيوبكم لا تنتفعون بكلامه ، مادام يثرد على دخانكم ويطمع فيكم لا تنتفعون بكلامه . يكون كلامه قشراً فارغاً لا لبَّ فيه ( فهو ) عظمٌ بلا لحم ، مرارةٌ بلا حلاوة ، صورٌ بلا معنى . كلامٌ الطامع لا يخلو من مدهنية ، لا يمكنه المخالفة ، الطامع فارغ كالطمع ، كلها فارغة : الطاء والميم والعين .. فيا عباد الله اصدقوا وقد أفلحتم ، الصادق لا يرجع ، الصادق في توحيد الله تعالى لا يرجع بقول نفسه وهواه وشيطانه ، الصادق في محبة الله - عز وجل - ورسوله والصالحين من عباده لا يرجع بقول منافق عمقوت مخذول ، الصادق يعرف الصادق ، والكاذب يعرف الكاذب .

ثم يخاطب الإمام أهل العلم فيقول : يا عالم ، لو كان عندك ثمرة العلم وبركته ، لما سعيَتْ إلى باب السلاطين في حظوظ نفسك وشهواتها ، العالم لا رجلان له يسعى بهما إلى أبواب الخلق ، والزاهد لا يدان له يأخذ بهما أموال الناس ، والمحِبُّ لله لا عينان له ينظر بهما إلى غيره

(١) الورقة الثانية من المخطوطة ، وما بعدها .

(تعالى) المحب الصادق لو لقي الخلق كلهم ما حَلَّاهُ النظر إليهم ، لا ينظر إلى غير محبوبه ، ولا تكبر في عينى رأسه الدنيا ، ولا تكبر في عينى قلبه الأخرى ، ولا يكبر في عينى سِرِّه غير المولى .. زعاقُ المنافق من لسانه ورأسه ، وزعاقُ الصادق من قلبه وسِرِّه ، قلبه على باب ربه عز وجل ، وسِرِّه داخل عليه ، لا يزال يصرخ على الباب حتى يدخل الدار .

ثم يقول الإمام : أنت كذابٌ والله في جميع أحوالك ، ما تعرف الطريق إلى باب الله عز وجل ، كيف تدلُّ عليه ؟ أنت أعمى ، كيف تقود غيرك ؟ قد أعماك هواك وطبعك ومتابعتك لنفسك ومحبتك لدنياك ورياستك وشهواتك ، ويحك ، تحب البقاء في الدنيا ، وهو شيء لا يقع بيدك ، متى تُهدى إلى باب ربك عز وجل ؟ متى تقدَّم الآخرة على الدنيا ؟ متى تقدم الخالق على الخلق ؟ متى تقدَّم الصلاة على دكانك وأرباحك ؟ متى تقدَّم السائل على نفسك ؟ .. كن عاقلاً ، أنت في هوى باطل ، علانية بلا سر ، تقدَّم إلى ما دامت المعاصي على ظاهرك ، قبل أن تصل إلى قلبك فتصير مُصرّاً ، ثم ينتقل الإصرارُ فيصير كُفراً ، تدارك الأمر ، احفظ باليسير الكثير ، تدارك ما دام الحبل طرفه بيدك ، قال النبي ﷺ : النَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ ، ولو عاد في اليوم سبعين مرة .



ولقد كانت كلمات الإمام الجيلاني سيلاً ربانياً يغسل القلوب من أدرانها الدنيوية ، وآتت مواعظه ثمارها .. يقول ابن العماد وهو يعدُّ فضائل الإمام :

تاب على يده معظم أهل بغداد ، وأسلم معظم اليهود والنصارى (١) .



(١) ابن العماد : شذرات الذهب في أخبار من ذهب ( مكتبة القدس - القاهرة - ١٣٥٠ هـ ) ٤ / ١٩٩



وكبانا ووردا عطاشا، المتفقون بحسرون حشرا، والمجرون يساقون سوقا  
 رحم الله عبدا ذكر هذا اليوم وزاحم المتقين اليوم حتى يحسب معهم في ذلك اليوم  
 يا ذكركم التقوى، يوم القباة بحسرة المتقون الى الرحمن وذا ربكنا والملائكة  
 تنصرون اعمالهم صورا، يركبون النجب فيكون نجيبه عمله وخلقه وعمامة  
 عمله، الاعمال تنصرون صورا طيبة وصورا قبيحة، مفتاح التقوى التوبة  
 والبات عليها مفتاح القرب من الله عز وجل، حتى اصل كل خير وفرة  
 ولهذا لا يقدر الصالحون عنها في جميع احوالهم، فوبوا يا ذكركم يا عصاة  
 صالحوا ذكركم عز وجل بواسطة التوبة، هذا القلب لا يصلح للحق عز وجل  
 وفيه ذرة من الدنيا وطفل واحد من الخلق، فان اردتم صحبتهم  
 فافرجوا حولكم لا تلاحقوا من طوبكم وهذا لا يضركم فالكلم اذا انصلت  
 اتاكم الدنيا والخلق وانتم معكم على بابه، هذا شئ مجرب قد جرب  
 الزاهدون ان يكون الورعون، يا غلام عليك باخلاص العمل  
 مد عز وجل في صلاتك وصيامك وحجك وذاكركم وجميع افعالك،  
 اتخذ عنده عهدا قبل وصولك اليه، ما هذا العهد توحيدا واخلاصا  
 سنة وجماعة هبوا وشكروا تغريضا والخلق رفضا وله طلبا ومن غيره  
 اعراضا وعليه اقبالا تعليك وسرك، فلا حرم يعطيك في الدنيا  
 قربا وفي الكل زهدا وله حبا واليه شوقا، وفي الآخرة يعطيك  
 من قربته ونعمه ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر على قلب بشر  
 يا غلام

قوله توحيدا بدل من هذا  
 المصنوب قبله



الورقة الأخيرة من المخطوطة

## الفصل الثامن ( مخطوطة أدبية ) :

### جَهْرَةُ الْإِسْلَامِ ذَاتُ النَّثْرِ وَالنَّظَامِ

#### للشَّيْزُرِيِّ

في الفترة التي خضعت فيها البلدان العربية والإسلامية لسيطرة المستعمر الغربي ، تسرَّبت ذخائر التراث العربي المخطوط من بلادنا إلى مكتبات البلاد الاستعمارية ، واستقرت المخطوطات العربية في مكتبات البلاد الأوروبية إلى اليوم .. ومن هذه المخطوطات : جمهرة الإسلام ذات النثر والنظام ، للشَّيْزُرِيِّ .

\* \* \*

مؤلف المخطوطة هو « أمين الدولة أبو الغنائم مسلم بن محمود الشَّيْزُرِيُّ »<sup>(١)</sup> ، أحد أدباء العرب الذين عاشوا في النصف الأول من القرن السابع الهجري ببلاد اليمن<sup>(٢)</sup> . والمخطوطة عبارة عن مختارات أدبية من النثر والشعر ( النظم ) العربي ، جمعها الشَّيْزُرِيُّ وانتقاها من التراث السابق عليه .. والقيمة الحقيقية لهذه المخطوطة تتمثل في احتفاظها ببعض النصوص والقصائد التي أصولها اليوم ضائعة ، ولم نعد نعرفها إلا من خلال هذه « الجمهرة » . وكان بعض المستشرقين قد أشار إلى أهمية هذه المخطوطة التي توجد منها نسخة وحيدة في العالم ، توجد الآن في مكتبة جامعة « ليدن » بهولندا ، ولسوف نتصفح معا أوراق هذه النسخة الفريدة، لتتعرف على مشتملات تلك « الجمهرة » التي تقع في جزأين .

(١) انظر : وفيات الأعيان لابن خلكان ٢٩٨/١ - كشف الظنون لحاجي خليفة ١١٢٥ معجم المؤلفين

نكحالة ٢٣٣/١٢ - Brockelmann 1,460

(٢) ذكر عمر كحالة أن في معجمه أن وفاة الشَّيْزُرِيِّ كانت سنة ٦٢٦ هجرية .

يقول الشَّيْزُرِيُّ في مقدمة الكتاب : إن الجماهير الأولى دَوَّنت وجمعت من أشعار الجاهلية ، نظمًا بلا نثر ، وقصائد عارية من كل خيرٍ وذكر ، وقد جمعتُ بينهما في هذا الكتاب ، من محاسن فنون الآداب ، ستة عشر كتابًا ، في كل كتاب عشرة أبواب ، خمسة نظم وخمسة نثر ، فالجميع مائة وستون بابًا ، نصفها نظم ونصفها نثرٌ من حديثِ نبوي وخطبةٍ ورسالةٍ وحكايةٍ من كل نوع ، وكلهم إسلاميون مُجيدون محققون .. وقد سميتُه جمهرة الإسلام ذات النثر والنظام ، وربما أتى باب النثر من جنس باب النظم في معناه ، فيكون تأكيدًا له ، وقوة في المعنى ، وربما أتى بابُ النظم من قنٍّ والنثر من قنٍّ آخر ، فيكون زيادة في العدد .

وأولُ كُتُب « الجمهرة » في المدح ، وقد استهلَّه الشَّيْزُرِيُّ بقصيدة الأعشى في مدح رسول الله ﷺ وهي قصيدةٌ مطلعها :

أَلَمْ تَغْتَمِضْ عَيْنَاكَ لَيْلَكَ أَرْمَدَا      وَبِتَّ كَمَا بَاتَ السَّلِيمُ مُسَهَّدَا

وأخذ الشَّيْزُرِيُّ يورد كُلَّ بيت ، ثم يعقَّب عليه بشرح مفصل ، ليبدأ بعد ذلك في ذكر بعض الأخبار النبوية والأحاديث الشريفة في فضل اسم محمد وأحمد ، ويورد مختارات شعرية في فضل آل البيت والصحابة .

\* \* \*

ومن النصوص الطريفة التي وردت بالمخطوطة ، تلك الخطبة التي ارتجلها واصلُ بن عطاء في مجلس الخليفة عمر بن عبد العزيز ، وكان واصل يُلثغ في حرف الراء ، فإذا به يتجنب جميع الألفاظ التي يرد فيها هذا الحرف ، قائلاً : « الحمد لله أهل الحمد .. الذي ملأت كل شيء عظمته ، ووسع كل شيء خلقه ، ونفذ في كل شيء علمه ، ومضى في كل شيء حكمه ، فلا يعجزه شيء طلبه ، ولا تخفى عليه خافية .. ومن اهتدى ، ألهمه الله هداه ، وآتاه تقواه ، فاجعل همك في الباقي عليك ولك ، لا في الدنيا العُزوف عنك ، وقوْ أَمَلَك في الباقية دون الفانية ، وليكن عملك لله لا الناس .. وأوصيكم إخواني جميعًا ، ونفسي ، بتقوى الله وحده ،

ولزوم طاعته والخيفة من عقابه ، وتثَقُّوه حَقَّ ثِقَاتِهِ .. فإلله الله ، عباد الله ، فى أنفسكم ؛ قبل أن لا ينفع نفساً إيمانها لم تكن آمنت به من قبل الندامة ، فكم نَمَّ من عينٍ باكية لا ينقطع دمعها ، وأذن مصموخة لا يؤب سمعها ، وقدم مسحوب بها ، وقلب معلق بنياطه ، ومنادٍ لا يُجاب نداؤه ، وداع لا يسمع دعاؤه ، وحُجَّة لا ينتفع بها أهلها ؛ ثم الخلود إما فى جنات النعيم أو العذاب الأليم الذى جعله الله نكالا لمن عصى ، أعوذ بالله من سخطه ، وبغضوه من عقابه ، إنه سميع عليم ، ذلك أهدى سبيلا.. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وسلم ، ونجاوز عَنَّا وعنكم ، وعفا لنا ولكم عما سلف منا ومنكم وجميع المؤمنين ، إنه سميع الدعاء « وهى خطبة طويلة ، أوردها الشيزرى كاملة ، ولم يرد فيها حرفُ الرأء مطلقاً ، مثلها الأمر فى بقية خطب واصل بن عطاء الأخرى <sup>(١)</sup> .

وفى كتاب « العتاب » نقرأ هذه القصيدة للحسين بن على بن محمد القُمى وهو يعاتب جَيَّاشاً باليمن ( من بحر الطويل ) :

أَدَاعَ لِسَانِي مَا تَحْنُ الْأَصَالِحُ	وَأَعْرَبْنِي عَمَّا فِي الضَّمِيرِ الْمَدَامِغُ
وَمَا أَنَا بِالْجَلْدِ الْقَوَادِ عَلَى الْجَفَا	وَإِنْ كُنْتُ جَلْدًا وَالْحُطُوبُ قَوَارِعُ
وَقَدْ كُنْتُ أَرْجُو أَنْ أَكُونَ مُشَفَّعًا	لَدَيْكَ ، فَهَلْ لِي عِنْدَكَ الْيَوْمَ شَافِعُ
فَأَصْبَحْتُ أَغْضَى الطَّرَفِ فِي كُلِّ مَجْلِسِ	وَأَكْتُمُ أَمْرِي وَهُوَ فِي النَّاسِ ذَائِعُ
أَسَايِرُ مَنْ سَايَرْتُ وَالْحُطُوبُ قَاصِرُ	وَالْحُطُوبُ مَنْ لَأَحْظُتُ وَالطَّرَفُ خَاصِعُ
وَأُظْهِرُ بِشْرًا لِلْمَجْلِسِ وَغَبْطَةً	وَيَتَيْنُ خَسَائِي الشُّفَارُ الْقَوَاطِعُ
أَعْلَلُ نَفْسِي كُلَّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ	لَأَنْظُرَ فِي الْوَقْتَيْنِ مَا أَنْتَ صَانِعُ

(١) واصل بن عطاء هو مؤسس فرقة المعتزلة الشهيرة بمنهجها العقل فى فهم قضايا الدين . يقول الذهبى فى ( سير أعلام النبلاء ٥ / ٤٦٤ ) : واصل بن عطاء وعمرو بن عبيد رأسا الاعتزال ، طرده ، الحسن - البصرى - عن مجلسه لما قال : الفاسق لا مؤمن ولا كافر .. مات سنة ١٣١ هجرية .  
راجع ترجماته فى : معجم الأدباء ١٩ / ٢٤٣ - وفيات الأعيان ٦ / ٧ - شذرات الذهب ١ / ١٨٢ .. إلخ .

وَمَا أَنْتَ إِلَّا الْبَدْرُ أَظْلَمَ مَنْزِلِي      وَكُلُّ مَكَانٍ نُورُهُ فِيهِ سَاطِعٌ  
أَتَرْضَى ، وَحَاشَا الْمَجْدُ ، أَنْ يَنْتَبِعَ الْوَرَى      جَمِيعًا ، وَيُمْسَى صَيْفُكُمْ وَهُوَ جَائِعٌ  
ومن الأبيات الشعرية البليغة - في العتاب - قول أبي بكر محمد ( المعروف بابن اللبانة )  
من قصيدة طويلة ( من بحر الكامل ) :

صَحِيحَكَ الرَّيْبُ بِحَيْثُ تَبْكِي الْأَرْبَعُ      لَمَّا بَكَى لِلْغَيْثِ فِيهَا مَذْمَعٌ  
وَعَلَى فُرُوعِ الْأَيْكِ شَادٍ يَحْتَسِرُ      طَرَبًا لِأَخْرِ تَحْوِيهِ الْأَضْلَعُ  
يَا أَيُّهَا الْبَدْرُ الَّذِي قَدْ كَانَ لِي      حَوْلَيْهِ فِي أَفْقِ السَّعَادَةِ مَطْلَعُ  
وَالرَّوَضَةِ الْغَنَاءُ كُنْتُ أُرْوِدُهَا      وَالْيَوْمَ عَنْ شَمَى شَذَاهَا أُمْنَعُ  
مَا كَانَ أَرْفَعَ مَوْضِعِي إِذْ كَانَ لِي      فِي جَانِبِ الْعَلْيَاءِ عِنْدَكَ مَوْضِعُ  
أَيَّامٍ أَطْلُبُ مَا أَشَاءُ فَيَنْقَضِي      وَزَمَانٍ أَدْعُو مَا أَشَاءُ فَأُسْمَعُ  
عَهْدٌ مَضَى عَقِبَ الصَّبَا لِكِنَّةِ      عَهْدٌ - إِذَا مَا شَاءَ وَضَلَّكَ - يَرْجِعُ



ولم يفت الشَّيْزُرِيُّ أَنْ يتوقف عند الأراجيز ، فهو يعقد عشرة أبواب في الأراجيز التي صاغ فيها علماء العرب معارفهم .. وفي هذه الأبواب : أرجوزة في نظائر القرآن للسَّراج - أرجوزة في الفرائض لابن المتقنة - أرجوزة للمؤلف في التاريخ - أرجوزة عبد الله بن روبة المعروف بالعَجَّاج .. وفي هذا الجزء من المخطوطة ، وضع الشَّيْزُرِيُّ « رسالة أفلاطون في وصف النساء » وهي من ترجمة الحكيم أبي بكر الرازي<sup>(١)</sup> . وبما جاء في الرسالة :

(١) هو الطبيب الفيلسوف المشهور ، أبو بكر محمد بن زكريا الرازي ( المتوفى سنة ٣١١ هجرية ) له في الطب موسوعة « الحاوي » وله في الفلسفة آراء مهمة .



« اعلم أن اعتدال الخلقة دليل على صحة في الطبيعة وبعُد عن الآفة واعتدال في المزاج ..  
فأما الطويلة جدًا والقصيرة جدًا فليست حالتها سواء ، فالطويلة جدًا التي ليس بها سمنٌ ؛  
فتورٌ ، ضعيفة الشهوة ، قليلة الولد ، بطيئة الإنزال ، وأما القصيرة جدًا التي لا هزال بها ولا  
سمنٌ ، فولودٌ .. وأما الحمراء فأشدُّ منها شهوة وأقل ماءً ، وأما السمراء فمعتدلة » .

بعد أن تفصّل الرسالة هذه الأمور ، يضع أفلاطون رأيه في النساء قائلاً : « واعلم أن  
النساء .. الصبرُ عنهنّ مرفوعٌ ، والجزعُ عليهنّ غالسٌ ، لسخف العقول ، وقلة التجارب ، وقلة  
النظر في العواقب ، وإنها ساعتهم هي التي هُنَّ فيها .. والمعاقلةُ منهنّ مخدوعةٌ ، فلاطفها  
واخدعها ، ولا يكون للرجال وصلةٌ إليها ، وإن صغر شأنهم وحقّر أمرهم ، فإن المرأة ليس من  
شأنها الاختيار ، إنما هُنَّ لمن دنا منهن ، وتلطّف هواهنّ ؛ إلاّ مَنْ أدركته منهنّ عصمة التقوى أو  
استحياءٌ ، فاجعل أوثق الأشياء - بعد الاستعصام بالله - أن تُخيفها بما تخاف ، فإن استطعت أن  
تراه ولا يراها ، فافعل .. واحذر ذوات التجارب من النساء ، والبذيات من الإماء ، وعليك  
بالأبكار العزائز .. وتوخّ رضاها ، وأرها أن هواك هواها ، وأنها أثيرةٌ عندك وأحبُّ إليك من  
سواها ؛ فإنك إذا فعلت هذا ، صفا لك حُبُّها ، وتعطف عليك قلبُها ، والتمست هواك ،  
وطلبت رضاك ، واعلم أن المرأة كالصبي ، يُرضيها اليسير » .

ولا شك في أن نسبة هذه الرسالة لأفلاطون ليست ثابتة ، والأرجح أنها لأحد حكماء  
اليونان .. والكثير من الآراء الواردة في الرسالة يحتاج لمراجعة وإعادة تقييم . لكنها في النهاية  
لا تخلو من طرافة ، وتعبّر عن وجهة نظرٍ قديمة في النساء .. وجهة نظرٍ يمكن أيضًا أن تكون  
معاصرة ! .

\* \* \*

ثم يعقد الشيزرى عشرة أبواب « في الشكوى » منها خمس قصائد : قصيدة كتبها من  
الحبس عبدُ الملك بن إدريس الأندلسي إلى ولده - قصيدة للسرى الرّفاء كتبها يشكو سرقة  
شعره - قصيدة للسلمي يشكو حاله وسقطته في سُكره - قصيدة لعمارة اليمنى يشكو إلى

صلاح الدين الأيوبي - قصيدة في الشكوى لأبي إسحاق الصابى<sup>(١)</sup>، وبين كل قصيدتين، وضع الشَّيْزَرى رسالةً نثرية من روائع أدب الشكوى.

بعد ذلك تقابلنا بنصوص « التهانى » الشعرية والنثرية .. ثم يختم الشَّيْزَرى مخطوطته بنصوص المثلث والمخمس، والمثلث في الشعر هو الالتزام بحرف الرّوى في ثلاثة أشر من بحر عروضى كامل، وهو في النثر مراعاة الحرف الأخير في ثلاثة عبارات متتالية، كما يظهر من قول الإمام على بن أبى طالب في بعض خطبه التى ذكرها الشَّيْزَرى: الحمد لله مُبتدىء حقائق الحمد، وأبدى سوابقه، ومستهل طرائقه، وموئل لواحقه، أحده على مظاهر نعمه، وأثنى عليه لجلاله وكرمه، وأعوذ به من سطواته ونقمه .. إلخ.

والتخميس يسير على منوال المثلث، ولكن أشرطه الشعرية خمسة، وكذلك عباراته المسجوعة على نفس العدد .. وفي عصر الشَّيْزَرى، والعصور اللاحقة عليه - حتى وقت قريب شغف الشعراء بتخميس وتثليث القصائد المشهورة.

\* \* \*

وبعد .. فيها هو مخطوطٌ فريد في الأدب العربى، لا يزال ينتظر أن تمتد إليه أيدي المحققين، فتشره على الناس مطبوعاً مضبوطاً محققاً، حتى يمكن أن نتعرف على المزيد من روائع تراثنا العربى، ونقرأ تلك المختارات الأدبية التى جمعها الشَّيْزَرى من التراث الممتد قبله خلال ستة قرون من تاريخ الأدب العربى (\*).



(١) الصابىء نسبة إلى ( الصابئة ) وهى فرقة تعبد الكواكب .  
(\*) قام - مؤخراً - باحثٌ مصرى بنيل درجة الماجستير من قسم اللغة العربية بكلية الآداب ( جامعة طنطا ) عن تحقيق الجزء الأول من مخطوطة الشَّيْزَرى، ولم يُنشر هذا الجزء المحقق، ولا يزال الجزء الثانى من الكتاب ينتظر التحقيق والنشر والدراسة .

كل ما يشبهه بفنلادوم

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعل  
العلم نوراً والهدى  
ضياءً والحق ظاهراً  
والباطل خفياً

# الجزء الأول من جنة الإسلام

ذات القدر والنظام

تأليف الشيخ الفقيه امين الدين القاسم  
وفوتته من هذا الموضع  
ثمانية عشر

هذا الكتاب هو من  
الكتب النادرة  
والتي لم يدر  
على يد من  
العلماء  
والفكره  
التي لم يدر  
على يد من  
العلماء  
والفكره  
التي لم يدر  
على يد من  
العلماء  
والفكره

- الكتاب الأول في المدح
- الكتاب الثاني في الفرك
- الكتاب الثالث في الامار
- الكتاب الرابع في الرثار
- الكتاب الخامس في الجار
- الكتاب السادس في الزهد
- الكتاب السابع في العباد
- الكتاب الثامن في الجور

هذا الكتاب هو من  
الكتب النادرة  
والتي لم يدر  
على يد من  
العلماء  
والفكره  
التي لم يدر  
على يد من  
العلماء  
والفكره  
التي لم يدر  
على يد من  
العلماء  
والفكره

فتح رستم الحسيني السعد السلطاني الملكة  
المؤيدية العزيزة خيرة الله ملكا لهما امين

تلى  
الحمد والباب منه وفيه ايضا ثمانية  
وبها تمام الكتاب

نسخة ليدن الفريدة



واخرى من الفروع والمواقع وانك لا تترك الطرائق وتخرج جميع العبد للامان فاحرصه في الامور والافعال  
 وادكر اسم فاعلمته وادكره وانك لا تتركه واعبه واسم اذ اتجعت من ربه الاعم والفيض  
 هذه من الحساب فكل ما ياتي على مثل الحق الفشل من غير تطويل الاعراف فانسع ما هنالك كافي  
 وانك لا تترك الفهم ففصح الجاهل لمعرفته فاحمل له مثله في كفاه فدرسه العمل ما قرنا  
 وانظر فانك انك لها ما فقدت وحقها ما ما وامر ارحمها في التائه ان لم يكن بها موافقه  
 واسم الاخرى هو السهام فمرب اوتى وصفها السهام وكل سهم في جميع التائه فمرب اوتى وصفها غايته  
 هذه طريفة المناجحة فارق بهارت به جرد شاعبه ولزك في صحن المال فحنى جحش من الانك  
 فافهم على الاقدام العيس فطحن العيس المكس وهذا حكم وانك لا تتركه على العيس الاول  
 وانك لا تتركه من اوتى واوله شمع الصبح فاعرفه ولم يكن من ربه على السهام فلا تتركه في افهام  
 وعدم فاهم السهام فمركب الا ترى السهم الصامت وذلك القول على ما بينا نعبه المراد السهام  
 على ربه في الامور والاشارة لمحا ما وتجر العيس ربه فبصيرة على السهام فمركب كرام في ربه  
 ونال العيس التعمير فحبر ما نال في العيس وعرف ما كان في العيس فستمر ما كان في العيس  
 فاصل العيس والتعمير على التي لم تطل في العيس فمركب الامام العاقل واليه العبد في التائب  
 فمركب الا فاصل العيس فمركب الامام في التائب

## الباب الرابع رسالة افلاطون في وصف النساء

قال ترمم الكتاب محمد بن كرام الرازي ان في مولد الملوك فان اسماعقوا وكن عظماء  
 وكل عفته ودر غوته لا صنع مما اصابت من النساء اشفاقا من ان تطلع نفس الذي يعنى في  
 عمن او تفع له موى غير ملكه فتدعوه بعينه الى فتح او يجر على ربه فارس الى طين العباسه  
 سالة طعون فانه زمانه وهو الذي وضع كتاب القرائه فتكاليه وطغى به من العبد  
 وناظر عليه من العبد وناظره من الشغبين بالان وقال هل عذرك جليل فبقى في العاقب  
 على الطعن فاسكن الى ثعب من اوصاف فان كل من لا يتقن في الاستا فله حله الشكره الامالك  
 والنساء فلو الملك لا يرحم من اذن من اذن ملكه والغر لا يرضى ان يتشارك في ملكه ولا يرضى  
 ان يتشارك في امله ومن رضى بها من الملوك لم يرضى في خيرة رجا ولا شرف ولا صفة ومن كان  
 فيه منكم فكل من العمل والعقاب لا يفره ذكرا يطلب ولا يعوزه صلاح ما لبت فان العمل  
 مدرك الى السعة الجليل وحل ما خسر من الجليل والله هو الكافي والمعين في كل شئ فبقى في العاقب  
 بها فان العذرا ما لم يدر ان يكون خيرا او يقع من القوابير قربا فالملك لا يفرجه الى  
 وحما اسكر اليه قال فليمن اعلم ان كل ذي ربح ما لم يزل نسل مطوع على لسانه عزيرة  
 سلح ما عرفة ما وصل اليه عفته وغرزه فهو ما اول ما توجب اليه عفته وغرزه عفته  
 بها بنواؤه ونهجه على الاستا فمركب الامام العاقل واليه العبد في التائب

ورقة من المخطوطة

(رسالة افلاطون في وصف النساء)



## الفصل التاسع ( مخطوطة فلكية ) :

### الدَّرَجَاتُ الْمَغْرُوفَةُ

لِبْنِى مُوسَى بْنِ شَاكِرٍ

عنوان هذه المخطوطة ، المحفوظة بمكتبة « نور عثمانية » تحت رقم ٢٨٠٠ ، جاء على الصفحة الأولى منها كالتالى : كتاب الدَّرَجَاتِ المعروفة لبني موسى بن شاكر ، في طبائع البروج ، منقولاً من حكماء الهند وكتبهم المصححة ، ومعرفة الموالييد في درجاتها وطبائع الكواكب السبعة وخواصها ، والحكم على ذلك درجةً درجةً على التمام والكمال .

والكتاب - كما نرى - يحمل عنواناً طويلاً ، هو بالأحرى بيانٌ لما تشتمل عليه المخطوطة من موضوعات .. وهو ليس من تأليف شخص واحد ، بل جماعة ، هم ( بنو موسى ) الذين كانوا من الأسر العربية الشهيرة في مجال العلم ، فلتتوقف أولاً عند هذه الأسرة العلمية .

\* \* \*

عرف التراث العربى العديد من الأسر التى اشتغل أفرادها بالعلم ، وكانوا يشكّلون فيما بينهم ما يشبه المدرسة الواحدة ، فمنهم أسرة « بَخْتِيشُوع » وكان جدهم جبريل طبيباً للخلفاء العباسيين ، فصار أولاده وأحفاده من بعدهم ، يمثلون حلقةً متصلة من حلقات الطب العربى .. وعلى الجانب الآخر من العالم العربى الإسلامى ، نجد أسرة طيبة أخرى ، هم « بنو زُهْر » الذين اشتغلوا أيضاً بالطب ، وكان منهم مشاهير الأطباء في الأندلس وبلاد المغرب . وهناك أيضاً جماعة العِيَادِيّين الذين اشتهرت منهم في مجال الترجمة أسرة حنين بن إسحاق ، وابنه إسحاق ، وابن أخته حُبَيْش بن الأعسم ، وقد قامت هذه الأسرة - أيام خلافة المأمون - بنقل ما لا حصر من التراث العلمى اليونانى إلى اللغة العربية ، وكان المأمون يزن لهم كُلَّ كتابٍ يترجمونه بالذهب ، تشجيعاً منه للعلم .. كان هذا في زماننا القديم .

وأُسرة « موسى بن شاكر » تخصصت في الهندسة والحيل ( الميكانيكا ) والمساحة والفلك والفيزياء ، وكان رب هذه الأسرة « موسى »<sup>(١)</sup> من منجمي المأمون وندمائه ، وقيل : إنه كان في بداية أمره قاطعاً للطريق ، مُغيراً على القوافل بالليل ومتظاهراً بالتقوى وملازمة المسجد في النهار<sup>(٢)</sup> . ويبدو أنه اهتدى على يد الخليفة المأمون ، وصار من خلصائه .. وقد عهد « موسى » بأولاده الثلاثة إلى المأمون ، وأوصاه برعايتهم حين حضره الموت المبكر ؛ فقام المأمون برعاية أبناء موسى بن شاكر ( محمد ، أحمد ، الحسن ) فخرجوا - كما تقول المصادر التاريخية<sup>(٣)</sup> - نهايةً في علومهم ، وهكذا صار موسى وبنوه ، من أهم مظاهر الإسهام العربي في مجال العلوم ، إذ برعوا في الأرصاد الفلكية والهندسة ، وتركوا مجموعة من المؤلفات التي نالت شهرة كبيرة مثل : كتاب الحيل ( مخطوط بدار الكتب المصرية بالقاهرة ) - كتاب حركة الفلك - كتاب الآلات الحربية - كتاب الشكل المدور ، المستطيل<sup>(٤)</sup> .. ولهم أيضاً كتاب مشهور ، ترجمه جيرارد

(١) توفي سنة ٢٥٩ هجرية .. على أرجح الأقوال .

(٢) هونكة : شمس العرب تسطع على الغرب ، ص ١١٣ .

(٣) أسهبت زيجريد هونكة في كتابها : شمس العرب ( الترجمة العربية - دار الآفاق ، بيروت - ص ١١١ : ٢١١ في الكلام عن بني موسى بن شاكر ، وذلك بأسلوب أدبي شائق ؛ أما عن موسى بن شاكر و أبنائه في المصادر العربية ، فيمكن الرجوع إلى :

الفهرست لابن النديم ص ٣٣٠ - أخبار الحكماء للقفطى ص ٢٠٨ .. وقد نقل القفطى كلام ابن النديم وزاد عليه أشياء ، فقال : موسى بن شاكر ، مقدّم في علم الهندسة هو وبنوه محمد بن موسى وأحمد أخوه والحسن أخوهما ، وكانوا جميعاً متقدمين في النزع الرياضي وهيئة الأفلاك وحركات النجوم ، وكان موسى ابن شاكر هذا مشهوراً في منجمي المأمون ، وكان بنوه الثلاث أبصر الناس بالهندسة وعلم الحيل ، ولهم في ذلك تأليف عجيبة تُعرف بحيل بني موسى ، وهي شريفة الأغراض عظيمة الفائدة مشهورة عند الناس ، وهم ممن تناهى في طلب العلوم القديمة وبذل فيها الرغائب ، وقد أتبعوا نفوسهم فيها وأنفذوا إلى بلاد الروم مَنْ أخرجها إليهم فأحضروا النقلة من الأصقاع والأماكن بالبدل السنّي ( المكافأة المجزية ) فأظهروا عجائب الحكمة .

(٤) في الفهرست : لبنى موسى من الكتب ، كتاب في القرسطون ( الميزان ذو العائق ) كتاب الحيل لأحمد بن موسى ) ، كتاب الشكل المدور المستطيل للحسن بن موسى ، كتاب حركة الفلك الأولى - مقالة لمحمد ، كتاب المخروطات ، كتاب ثلث ( المثلث ) لمحمد ، كتاب الشكل الهندسي الذي بيّن جليونس أمره لمحمد ، كتاب الجزء لمحمد ، كتاب بين فيه بطريق تعليمي ومذهب هندسي أنه ليس في خارج كرة الكواكب الثابتة كرة تاسعة - لأحمد بن موسى ، كتاب مساحة في أولية العالم لمحمد ، كتاب المسئلة التي ألّفها على سَنَد بن علي - أحمد بن موسى ، كتاب على مائة الكلام لمحمد ، كتاب مسائل جرت بين سند وأحمد ، كتاب مساحة الأكر ( الكرة ) وقسمة الزوايا بثلاث أقسام متساوية ، ووضع مقدار بين مقدارين لتتوالى على قسمة واحدة .. ( انظر : ابن النديم : الفهرست ص ٣٣٠ ) .



ابن موسى بن شاكر

الكريموني إلى اللاتينية في مطلع الحضارة الأوروبية الحديثة ، بعنوان : كتاب الإخوة الثلاثة في الهندسة Liber Trium Fratrum de Geometria وقد استخدمته أوروبا مدةً طويلة ، فأسهم في تطور الهندسة الأوروبية<sup>(١)</sup>.

وقد حصر المشتغلون بتاريخ العلم ، بعض إسهامات بنى موسى بن شاكر في العلوم ؛ فمن ذلك : اختراع ساعة نحاسية دقيقة ، اختراع تركيب ميكانيكى يسمح للأوعية أن تمتلئ تلقائياً كلما فرغت ، وضع نظرية لا تزال تستخدم حتى اليوم في عمل النافورات ( نظرية ارتفاع المياه ) ، قياس محيط الأرض على نحو لا يختلف كثيراً عن محيطها المعروف اليوم ، دراسة الأشكال الإهليلجية - الدوائر المتداخلة - وابتكار طرق لرسمها ، تأسيس ( علم طبقات الجو ) لأول مرة في التاريخ ، تطوير ( قانون هيرون ) لمعرفة مساحة المثلث .. كما أسهم بنو موسى بن شاكر في بناء الحضارة العلمية العربية حين أرسلوا البعثات إلى بلاد الروم لإحضار كتب العلوم اليونانية ، وكلفوا النقلة والمترجمين تعريبها ، ويقال : إنهم كانوا ينفقون على إحضار الكتب وترجمتها العربية : خمسمائة دينار كل شهر .

وفي كتب أبناء موسى بن شاكر وصف دقيق للآلات الموسيقية الذاتية الحركة ( الأتوماتيكية ) كالناي ، ووصف آلات صائتة تنطلق منها أصوات معينة كلما ارتفع مستوى الماء في الحقول إلى حد معين ، إلى جانب مائة تركيب ميكانيكى من اختراعهم<sup>(٢)</sup>.

\* \* \*

وفي ( كتاب الدرجات المعروفة .. ) يقدم الإخوة الثلاثة نصاً مهماً في الفلك والرياضة .. وتبدأ مقدمة المخطوطة بما يلي : « إن القدماء من أهل اليونانية تسلموا علومهم التجريبية من

(١) د / حسان حلاق : تاريخ العلوم عند العرب ( مع د / ماهر عبد القادر ) ص ٢١٧ .

(٢) بخصوص الإسهامات العلمية لبنى موسى بن شاكر ، وراجع :

- د / قدرى طوقان : تراث العرب العلمى ص ١٦٤ .

- د / محمد عبد الرحمن مرجبا : الجامع في تاريخ العلوم عند العرب ص ٣٦٨ .

- د / أحمد عبد الحليم عطية : دراسات في تاريخ العلوم عند العرب ٢٧١ .

الهند<sup>(١)</sup>.. ولما نظرنا في الكتب الموجودة إلى الآن ، في معرفة أحكام النجوم ، وجدنا أكثرها حايذاً عن الصواب وعن ما سطره أولوهم ، ووجدنا لقدماتهم كتباً قد هجرها المتأخرون لجهلهم كيفية استعمال ما فيها ، وبُعدها عن أذهانهم ، فتكَلَّفنا التعب الشديد في نقله إلى لغة العرب ، واستمعنا في ذلك بأفضل ما وجدناه من الناقلين ( المترجمين ) في زماننا ، واجتهدنا في تهذيب العبارة وإصلاحها .

وفي مقدمة المخطوطة نكتشف أننا بصدد ثلاثة كتب وليس كتاباً واحداً ، يقول الإخوة : « ووجدنا لهم ثلاثة كتب ، أحدها في طبائع الدرج التي تسمى المتحيرة - كالمشتري والزهرة .. إلخ ؛ وهو هذا الكتاب . والثاني كتاب كبير ، وهو إثنتا عشرة مقالة في طبائع الدرج وخواصها إذا دخلتها الكواكب العظيمة .. ووجدنا هذا الكتاب قد اختلَّ نظمه وتخلَّط وضعه ، فأصلحناه إصلاحاً يشهد لنفسه . والكتاب الثالث في كيفية حال البروج في درج البروج مع اتصالات الكواكب المتحيرة<sup>(٢)</sup> .. وهذا الكتاب لم نجده كاملاً ، وقد نقلنا ما وجدناه منه وأصلحناه . »

نحن إذن أمام مخطوطة يحاول مؤلفوها وضع موسوعة فلكية تسعى لإحياء العلم القديم ، الهندي واليوناني ، وتقديمه في صورة منقَّحة محرَّرة من الأخطاء ، وهم يقولون للقارئ في بداية هذه الموسوعة : « متى رأيت قضية من قضايا هذا الكتاب لم تصح ، فاعلم أن الراصد قد أخطأ في الدرجة ، إما بنفسه أو بآلته التي رصد بها .. وهذا معنى جليل في نفسه ، دقيق في نيله

(١) ساد الاعتقاد أن علوم العرب مستفادة من علوم اليونان ، وهي مسألة تعبر عن جزء واحد من الحقيقة - لكنها سادت بفعل الكتابات الاستشراقية - لكن واقع الأمر أن العرب والمسلمين استفادوا ، كثيراً ، من حضارات الشرق ( فارس ، الهند ) إلى جانب العلم اليوناني .

واللائل للنظر أن بنى موسى بن شاكر انتبهوا إلى أن « العلوم التجريبية » بالذات ، استفادها اليونانيون من العلم الهندي ، ذلك أن العقلية اليونانية كانت تزدرى العلم التجريبي ، وتراه أقل مرتبة من العلوم النظرية والفلسفية ، وهذا بخلاف العقلية العلمية العربية التي أسهمت إسهاماً كبيراً في تأسيس المنهج التجريبي .. قبل أوروبا بقرون .

(٢) الكواكب السيارة .

لبنى موسى بن شاكر

وإدراكه ، وينبغي أن لا تهمله ، فإنه هو الصناعة نفسها ، وهو الذى يحتاج إلى العلم أولاً ، ثم إلى الدربة<sup>(١)</sup> ولا يخلو الكتاب من آثار علم التنجيم ، الذى هو الشق الآخر من علم الفلك عند القدماء ؛ إذ كان للفلك عندهم أقسام ، الأول ( علم الهيئة ) وهو دراسة الأشكال والهيئات الفلكية ، والثانى ( علم التنجيم ) وهو الاستدلال بأحوال البروج على وقائع الزمان<sup>(٢)</sup> .. ولقد تخلص العقل الإنسانى من التنجيم - خلاصاً غير تام - أما الجانب الخاص بهيئة الأفلاك ورصدها ، فهو الجانب الذى تطوّر اليوم تطوراً كبيراً ، وصار من منجزات العلم المعاصر .

\* \* \*

وبعد .. فلقد توفّر على دراسة مؤلفات ( أولاد موسى بن شاكر ) جماعة من المستشرقين الغربيين ، أمثال : دونالد هيل ، فيدمان ، هونكه ؛ وغيرهم . فأكدوا أهمية هذه الأسرة فى تطوّر العلوم الإنسانية ، أفلا يصحّ بعد هذا ، أن يتوفر بعض الباحثين العرب المعاصرين لدراسة هذه الحلقة المهمّة فى تاريخ العلم الإنسانى ، وألاّ يجب أن يلتفت المُحقّقون العرب المعاصرون إلى كتبهم فينشروها .. أم أنهم يتظنون باحثاً غريباً يقدّم لهم تراث أجدادهم ؟ .



(١) الدربة : التجربة .

(٢) وهناك - أيضاً - من التخصصات الفلكية : الرصد - عمل التقاويم والأزياج والكرات الفلكية .. إلخ .



ملكه افترافون الدين  
صالح مصطفى  
بغداد

كتاب  
اندرجات المعروفه بدني موسى بن  
شاك في طباع الابرار منقول  
من كتاب الهندوسيه المتبحره ومتر  
الموالد في درجته تاراج الكواكب  
السبعه وحواشيه الحكيم علي فكل درجه  
درجه علم الله ام والجمال م واسم

صفحة العنوان

مخطوطة مكتبة «نور عثمانية رقم ٢٨٠٠»

[illegible]

الورقة الأولى من المخطوطة

[illegible]

## الورقة الأخيرة

## الفصل العاشر ( مخطوطة أدبية ) :

### ديوان ابن الصباغ الجذامي

#### لابن الصباغ

وَقَتْلُهُ فِيكُمْ مُبَّاحٌ	صَبَّ صَبَابُهُ شُهُودٌ
مِنْ كَاسِرِيهِ ، جَبْرُ الْجِنَاخِ	مُنَاهُ لَوْ أَسْعَفَ التَّمَنَّى

\* \*

وَلَجَّ فِي لُجَّةِ الْغَمِّ رَامٌ	قَدْ فَاقَ فِي وَجْدِهِ الْوُجُودَا
وَقَامَ فِيهِ أَغْلَى مَقَامٌ	فَصَارَ فِي حُبِّهِ فَرِيدَا
فَلَا اغْتِرَاضَ وَلَا مَلَامَ	بِنَفْسِهِ جَدًّا أَنْ يُجُودَا

\* \*

مَا أَنْ عَلَى مُنْعَرِمِ جُنَاخِ	دَعْوُهُ فَالْنَوْمُ لَا يُقِيدُ
فَنَوْنُ أَفْنَانِ الْإِفْتِصَاحِ	جَنَانُهُ بَاتَ فِيهِ يَجْنِي

\* \*

وَالصَّدُّ مَا يَصْدَعُ الْفُؤَادَ	لَا تَبْعِدُونِي فَنِي الْبُعَادَ
إِذْ لَيْسَ لِي غَيْرُكُمْ مُرَادَ	بِكُمْ وَحَقِّ الْهَوَى أَنْزَادَ

مُضْنَاكُمْ بِالْبُعَادِ بَادُ

وَهَلْ أَشْكُو بِكُلِّ وَاذُ

\* \*

مَا كَانَ لِي عَنْكُمْ بَرَاخُ  
هُوَ الْمَنَى وَالْاِفْتِرَاخُ  
نَمَتْ بِأَيْسٍ مِنَ الْوَلُوعِ  
وَتَحَدَّدَتْ خَدَّيَ الدَّمُوعِ  
أَشْوَاقُهُ تُلْهِبُ الضُّلُوعِ

لَوْ مَا عُدْتُ بِالْمَنَى السُّعُودِ  
لَكِنْ مَا شِئْتُوهُ مِنِّي  
أَنْفَاسُ رِيحَانِهِ ارْتِيَاخُ  
قَدْ حَانَ فِي حَيْكَ افْتِصَاخُ  
نَبَا لِسُكْرَانٍ فِيكَ صَاخُ

\* \*

يُعِيدُ لَيْلِي بِكُمْ صَبَاخُ  
فَلَسْتُ أَصْغَى لِقَوْلٍ لَاحُ

وَلَا وَصَّوْلُ وَلَا وُزُودُ  
يَا صَاحِ دَغْنِي وَخَلِّ عَنِّي

\* \*

عُمَرَى وَمَا مِنْكُمْ نَصِيبُ  
فَصِرْتُ أَدْعَى وَلَا أَجِيبُ  
إِذْ أَنْتَ يَا مُمْرِضِي الطَّيِّبُ

يَا حَسْرَتَا قَدْ مَضَى وَوَلَّى  
أَوْرَثَنِي الْهَجْرُ مِنْكَ خُبْلَا  
أَهْلًا بِذَلِكَ السَّقَامِ أَهْلَا

\* \*

فَلِيَ إِلَى ذَلِكَ ارْتِيَاخُ  
مَنْ مَاتَ نُحْيِيهِ بِأَنْشِرَاخُ

عُودُوا بِطَيْبِ الْوَصَالِ عُودُوا  
(ولعل) قُرْبًا مِنْكَ يُذْنِي

\* \*



أَنَا بِمَا تَرْتَضِيهِ رَاضٍ      إِنَّ كُنْتُ لِي الْعَوْنُ وَالرُّضَى  
فَإِنْ تَكُنْ فِي الْجَمَالِ قَاضٍ      فَالْكُفْرُ بِمَا شِئْتُ فِي الْقَضَا  
وَهَبْ لِرَاجِيكَ كُلَّ مَاضٍ      فَلَا يُعَادُ الَّذِي مَضَى

\* \*

يَاصَاحُ قَدْ جُدَّدَتْ عُهُودُ      الْوَصْلِ تَفْضَى بِالْاضْطِباحِ  
فَارْشَفْ كُؤُوسَ الْمُنَى وَغَنِّ      حَتَّى عَلَى الشُّرْبِ بِإِصْلَاحِ

هذه الموشحة الرقيقة ، اللطيفة المعنى واللفظ ، من شعر أحمد بن الصَّبَّاحِ الجُذَامِي الأندلسي ، صاحب ( الديوان المخطوط ) الذي نتوقَّف عنده في هذا الفصل لإلقاء بعض الضوء عليه وعلى مؤلفه .

\* \* \*

إن الكثير من آثار العرب في الأندلس قد اندرس وانطمس ذكره ، ومن هذا الكثير ، سيرة الشاعر ابن الصَّبَّاحِ الجُذَامِي صاحب الديوان ، فلا نكاد نعرف عنه إلا أقل القليل ، ولولا بقاء نسخة مخطوطة وحيدة من ديوانه ، بالإضافة إلى بعض أشعاره وأزجاله الواردة في كتاب ( أزهار الرياض ) للمَقَرِّي ، ما كُنَّا اليوم نعلم عنه شيئاً .

عاش أبو عبد الله محمد بن أحمد بن الصباغ الجذامي في الحقبة الأخيرة من دولة الموحدين ، أيام الخليفة « المرتضى » المقتول سنة ٦٦٥ هجرية على يد أعوان أبي دبوس الذي حُلَّ محله وأعطى نفسه لقب « الواثق بالله » وهي ثقة لم تدم ، إذ انطوت في أيام أبي دبوس هذا ، آخر صفحة من دولة الموحدين .. وقد وردت الإشارة إلى عصر ابن الصباغ في مقدمة ديوانه المخطوط ، حيث يقول جامعه : « لما تَمَّ اعتلاء سيدنا الخليفة المرتضى ، حرَّكني نسيمٌ لأن أجعل أهم وسائل وأنجح أموري ، نقل شعر الشيخ الفقيه الصالح ، أبي عبد الله محمد بن

أحمد بن الصَّبَاغ الجذامي ، شرح الله تعالى صدره ونور بالصفاء فكره « وكان جامع الديوان معاصراً لابن الصباغ ، فهو يقول في نفس المقدمة :

« وجميع ما رسمته في هذا الديوان من نظامه ، وجمعت فيه من حسن كلامه ، فقد عهدته مراراً بقراءتي عليه في مواطن جَمَّة ، وسمعت أيضاً منه بقراءته ، وأملأه على في أوراق منشورة » .

والمخطوطة الوحيدة من ديوان ابن الصباغ ، محفوظة في الخزانة الملكية بالرباط ( المغرب ) تحت رقم ١٠٩ ، وهي تقع في ٢٠٠ ورقة تقريباً ، مكتوبة بخط أندلسي<sup>(١)</sup> . وتبدأ المخطوطة بقصيدة في مدح النبي ، ﷺ ، يقول البيت الأول منها :

أَذَكْتُ بِإِخْنَاءِ الضُّلُوعِ إِوَارَا      وَرَقٌ تُرَجَّعُ شَذَوَهَا أَشْحَارَا

وفي الديوان كثيرٌ من المداخل النبوية الرقيقة المنظومة على بحور الشعر الستة عشر ، وفيه أيضاً العديد من المقاطع الزجلية ، والموشحات الأندلسية ، والمُكْفَرَات ا وكلمة « مُكْفَرَات » من مصطلحات التوشيح ، يشرحها لنا ابن سناء الملك فيقول :

« والموشحات يُعمل فيها ما يعمل في أنواع الشعر ، من الغزل والمدح والثناء والهجو والمجون والزهد ، وما كان منها في الزهد يقال له : المُكْفَر ، ولا يُعمل إلا على وزن موشَّح معروف<sup>(٢)</sup> .. فهي نوعٌ من الإنابة إلى الله ، والتكفير عن أشعار يكون الشاعر قد قالها في زمن اللهو ، فيتوب ويستغفر ربه عن شعره السابق ، بشعر المكفرات ، أى يستغفر بالشعر عن الشعر ومن مكفرات ابن الصباغ ، ما أوردها في بداية هذا الفصل ، ومنها أيضاً تلك الموشحة التي يكفر فيها عن كل بيت بثلاثة أشطر :

(١) كان للدكتور محمد زكريا عناني ، فضل توجيه نظري إلى هذه المخطوطة الفريدة ، كما تفضل - مشكوراً - بتصويرها لي .

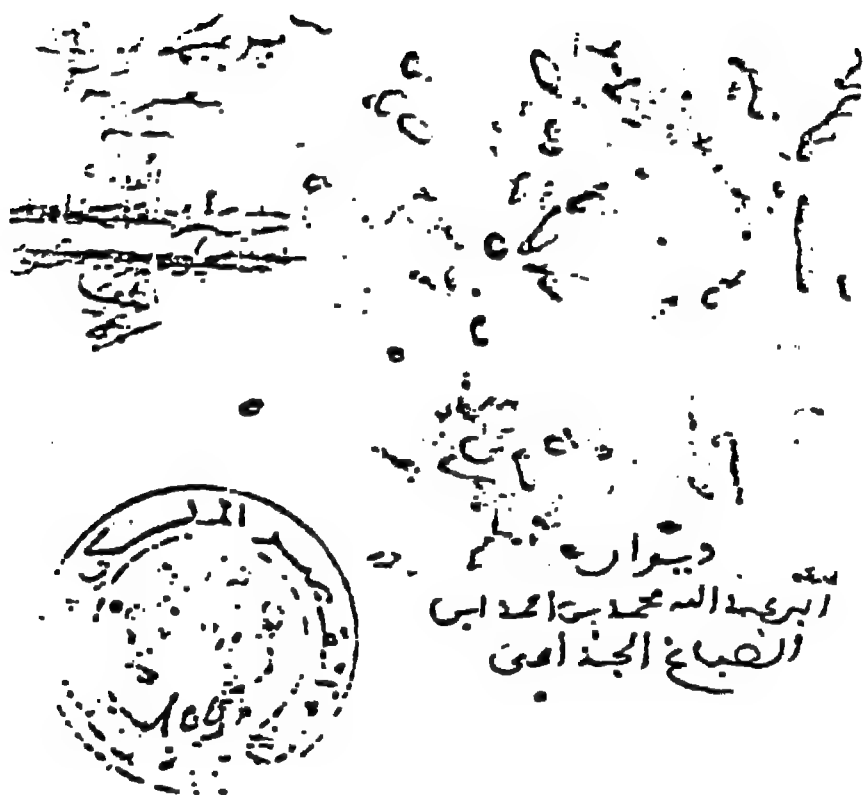
(٢) ابن سناء الملك : دار الطراز في عمل الموشحات ، تحقيق د/ جودت الركابي (دمشق ١٩٤٩) ص ٣٨ .

سَجُوُ الْوُزِّي فِي الْأَفْتَانِ      غَدَاةُ النَّوَى أَفْتَانِي  
 أَيَّانَ نَائِحِ الْأَفْتَانِ  
 بُكَاءُكَ قَدْ أَشْجَانِي  
 وَسَهْمُ النَّوَى أَضْنَانِي  
 وَتَفَنَّى وَكُلُّ فَنَانٍ      مُحَالٌ يَتَقَى الْفَنَانِ  
 كَفَيْكَ دَمْعَكَ الْمَطْلُولَا  
 وَأَنْتَ نَذْبَكَ الطُّلُولَا  
 وَزُرْ أَحْمَدَ الرَّسُولَا

ولا يزال ديوان ابن الصباغ مخطوطاً ، وقد حَقَّقَ الدكتور أحمد السنوسي بعض أشعاره ، ولم تصدر بعد .. أما موشحات الديوان ، فقد نشر بعضها الدكتور محمد زكريا عناني - الذي ندين له بفضل تعريفنا بابن الصباغ<sup>(١)</sup> - تمهيداً لإصدار الديوان كله في طبعة محققة تحقيقاً علمياً رصيناً .. وها نحن ننتظر .



(١) د/ محمد زكريا عناني : ديوان الموشحات الأندلسية ، مستدرک يتضمن نصوصاً تنشر لأول مرة ( دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ، بدون تاريخ ) ص ١٤٩ وما بعدها .



(عنوان الديوان)

مخطوطة الخزنة الملكية بالرياض

الصفحة الأولى من مخطوطة الديوان



## الفصل الحادى عشر ( مخطوطة كيميائية ) :

### ديوان فيزدوس الحكمة

#### لخالد بن يزيد

من أغرب الشخصيات فى التاريخ العربى الإسلامى ، شخصية الأمير « خالد بن يزيد » أحد أمراء بنى أمية البارزين . وغرابة شخصية هذا الأمير تنبع من تضارب الروايات التاريخية حول حياته ، وترشيحه لخلافة المسلمين ، واشتغاله بالكيمياء فى هذا الوقت المبكر من تاريخ الحضارة الإسلامية .

\* \* \*

هو خالد بن يزيد بن معاوية بن أبى سفيان ، الأمير الأموى القُرشى . لم يحدّد المؤرخون مولده بدقة ، واختلفوا فى تحديد سنة وفاته ، فجعلوها بين سنتى ٨٢ ، ٩٠ هجرية<sup>(١)</sup>.. ولكنهم اتفقوا فى الثناء عليه ، فذكر الذهبى أقوالاً تصفه بأنه : كان موصوفاً بالعلم ، من صالحى القوم ، يصوم الأعياد ( أى أيام الجمعة والسبت والأحد ) أجاز شاعراً بمائة ألف درهم لقوله فيه :

سَأَلْتُ النَّدَى وَالْجُودَ : حُرَّانَ أَنْتُمَا ؟ فَقَالَا جَمِيعًا : إِنَّنَا لَعَيْدُ  
فَقُلْتُ : فَمَنْ مَوْلَاكُمَا ؟ فَتَطَاوَلَا عَلَى وَقَالَا : خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ<sup>(٢)</sup>

(١) انظر ترجمته فى : الفهرست لابن النديم ص ٤١٩ - التاريخ الكبير لابن عساكر ٥ / ١١٦ - وفيات الأعيان لابن خلكان ١ / ٢١٠ - معجم الأدباء لياقوت الحموى ١١ / ٣٥ - معجم المؤلفين لكحالة ٤ / ٩٨ - البداية والنهاية لابن كثير ٨ / ٢٣٦ - النجوم الزاهرة لابن تغرى بردى ١ / ٢٢١ .. وغيرها .

(٢) الذهبى : سير أعلام النبلاء ٤ / ٣٨٢ .

وذكر عنه الجاحظ أنه كان : خطيباً ، شاعراً ، فصيحاً ، جيد الرأي ، كثير الأدب<sup>(١)</sup> .  
وفى كتاب « الأغاني » نراه موصوفاً بكونه : من أكثر رجال قريش سخاءً وفصاحة<sup>(٢)</sup> . كما اتفق المؤرخون على أن خالد بن يزيد ، كان أول من ترجم كتب اليونان إلى اللغة العربية ، وأنه اشتغل بالكيمياء ووضع فيها بعض المؤلفات<sup>(٣)</sup> . وقبل الحديث عن كيمياء خالد بن يزيد ، نتوقف عند محاورتين من محاوراته التي روتها كتب التاريخ ، لتتعرف على شيء من أخبار هذا الأمير الغامض :

الحوار الأول ، ما كان قد جرى بين خالد بن يزيد وعبد الملك بن مروان ، فقد كان خالد مرشحاً لتولي الخلافة بعد وفاة أخيه « معاوية بن يزيد » لكن عبد الملك قفز على الأمر ، فتولّى الخلافة وتزوج أم خالد - ربما لإغاظته - فكان بين الرجلين ما كان ، ومنه هذا الحوار الذي دار بينهما حين هدّده عبد الملك بن مروان بالحرمان ، فرد عليه خالد بقوله : أتهددني ويد الله فوقك ما نعة ، وعطاؤه دونك مبذول ؟ وقال له عبد الملك : إن الملوك إذا دخلوا قرية أفسدوها وجعلوا أعزة أهلها أذلة ( الآية ) فقال خالد : وإذا أردنا أن نهلك قرية أمرنا مترفيها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميراً ( الآية ) .. إلى آخر تلك الحوارات التي جرت بين الرجلين ، ولم يتورع فيها عبد الملك عن الإشارة إلى أنه يُضاجع أم خالد ، مما كان يكسر نفس الأخير<sup>(٤)</sup> . وإن كان عبد الملك بن مروان ، في بعض الأحيان ، يستجيب لأقوال خالد ويمرر حوارهما دون صدام وتعير .. واعتقد أن هذه العلاقة بين الرجلين في حاجة لدراسة تاريخية نفسية ، تكشف لنا عن صفحة مهمة من صفحات تاريخنا الثقافي والسياسي .

أما الحوار الثاني ، فهو ما يرويّه الخطيب البغدادي على لسان خالد نفسه ، إذ يقول :  
كانت لي حاجة بالجزيرة ، فخرجت إليها مستخفياً ، فبينما أسير بين أظهرهم ، إذ أنا بشامة

(١) الجاحظ : البيان والتبيين ( القاهرة ١٣٦٧ هـ ) ١ / ٣٢٨ .

(٢) الأصفهاني : الأغاني ( طبعة بولاق ) ١٦ / ٨٨ .

(٣) ابن النديم : الفهرست ص ٤١٩ .

(٤) احتد النقاش مرة بين خالد وعبد الملك بن مروان ، فقال له الأخير « أتخالفني يا بن الواسعة » فانسحب خالد من المجلس ، فجاءته أمه تطيب خاطره ، فقال لها : لقد قال شيئاً هو أعلم مني به ! .



ورهبان ، فقلت لهم : « ما جمعكم هنا » فقالوا : « إن شيخاً سيّاحاً نلقاه في كل يوم مرة في مكانك هذا ، فنعرض عليه ديننا ، وننتهي منه إلى رأيه » .. فقال خالد في نفسه : إنه معنى بالحديث النبوي ، ولعله لو استمع إلى هذا الشيخ يستفيد منه شيئاً ، ولن يلحق به ضرر . فلما جاء هذا الشيخ النصراني ، قال لخالد : إنك لست من هؤلاء الرهبان ، فأنت من أمة محمد ، فقال : نعم ، قال : من علمائهم أو من جُهّالهم ؟ قال : لست من علمائهم أو من جهّالهم ، قال : ألستم تزعمون في كتابكم ( القرآن الكريم ) أن أهل الجنة يأكلون ويشربون ولا يبولون .. فقال خالد : إن لهذا مثلاً في الدنيا . فقال : فما هو ؟ قال : الصبي في بطن أمه ، يأتيه بالرزق الرحمن بكراً وعشياً ، ولا يبول ولا يتغوط .. هنا عرف الرجل أنه يحاور عالماً ذا عقلٍ راجح ، فقال له : ألم تزعم بأنك لست من علمائهم ؟ فتواضع خالد ، وأكّد : بلى ، ما أنا من علمائهم ولا من جهّالهم<sup>(١)</sup>.

\* \* \*

ونأتى لمسألة اشتغال خالد بالكيمياء ، فنجد - بقطع النظر عما سنرويه من تفاصيل تلك المسألة - أن خالد بن يزيد كان له فضلٌ كبير على الحضارة الإسلامية ، حين ابتدأ حركة الترجمة ، أو أسهم فيها ، وباهتمامه بنقل كتب الطب والكيمياء من اليونانية إلى العربية ، لقد كان خالد ، وأمثاله من بناء الحضارة العربية الإسلامية ، على وعى بأهمية العلم كتراث إنساني ، فأقبلوا على ترجمة العلم اليوناني ، وأتاحوا الفرصة أمام حضارتهم لكي تستكمل وتضيف لتاريخ العلم الإنساني .. والمهم هنا أن خالد وأمثاله من الحكام والأمراء ، لم يقبلوا على كتب الأدب والفن والدين اليوناني ، بل اهتموا بتراث اليونان العلمي في الهندسة والفلك والميكانيكا والصيدلة والطب والكيمياء فاهتموا بما يهمهم ، وبما يخص الإنسان على إطلاقه ، لا اليونان خصوصاً .. وكذلك الأمر في تعاملهم مع التراث الهندي القديم ، فقد نقلوا عن الهند علوم الرياضة والطب ، وتركوا لها الفنون والآداب ؛ لأنها تخصّ الهند بالذات ،

(١) د / فاضل الطائي : أعلام العرب في الكيمياء ص ١٩ .

وضع ذلك ، فنحن المعاصرين لا نعي الدرس ! ولا زلنا منذ مطلع نهضتنا الحديثة ، نترجم عن الغرب الأدب والفن والفلسفة ، ولا نهتم بالعلوم ، ونكتفى باستيراد التكنولوجيا دون التعرف إلى أسرارها .. وتلك على أى حال ، قصة أخرى<sup>(١)</sup> ، فلنعد إلى خالد ومسألة الكيمياء :

يؤكد معظم المؤرخين أن « خالد » اشتغل بالكيمياء ، ويقرر بعضهم أنه وضع في ذلك مؤلفات ، لكن البعض الآخر - كالذهبي - يُنكر ذلك ، على حين يرى الدارسون المعاصرون ، والمستشرقون ، أن تلك المؤلفات منسوبة إلى خالد بطريق الخطأ ، أو هي من تأليف بعض المتأخرين عنه ، لكن مؤلفيها نسبوها إليه لتزداد قيمتها ، ولا تزال القضية بحاجة إلى دراسة وتمحيص وفحص لهذه المؤلفات ونقدها نقداً علمياً دقيقاً ، للحكم في صحة نسبتها إليه . وعن خالد ومؤلفاته ، يقول ابن النديم في ( الفهرست ) ما نصّه : الذى عنى بإخراج كتب القدماء في الصنعة ( = الكيمياء ) خالد بن يزيد بن معاوية ، وكان خطيباً شاعراً فصيحاً حازماً ذا رأى ، وهو أول من تُرجم له كتب الطب والنجوم وكتب الكيمياء ، وكان جَوّاداً ( يقصد : على المترجمين ) يقال إنه قيل له : « لقد فعلت أكثر شُغلك في طلب الصنعة » ( أى : تحويل المعادن إلى الذهب والفضة ) فقال خالد : « ما أطلب بذلك إلا أن أغنى أصحابي وإخواني ، إنى طمعتُ في الخلافة فاخترتُ لدونى ، فلم أجد منها عوضاً إلا أن أبلغ آخر هذه الصناعة ، فلا أُحوج أحداً عرفنى يوماً أو عرفته ، إلى أن يقف بباب سلطان رغبةً أو رهبة » ويقال ، والله أعلم : إنه صَحَّحَ له عمل الصناعة ( = تحويل المعادن إلى ذهب ) وله في ذلك عدة كتب ورسائل ، وله شعرٌ كثير في هذا المعنى ، رأيت منه نحو خمسمائة ورقة ، ورأيت من كتبه ، كتاب الحراوات ، كتاب الصحيفة الكبير ، كتاب الصحيفة الصغير ، كتاب وصيته إلى ابنه في الصنعة<sup>(١)</sup> ..

(١) راجع مقالنا المنشور بجريدة الأهرام ، بعنوان : ( درس تاريخي في الترجمة ) وانظر ما قلناه في مقدمة هذا الكتاب .

(١) ابن النديم : الفهرست ص ٤١٩ .

وشعر خالد بن يزيد في الصنعة ، من أثبت مؤلفاته إليه وأصحها نسبة له ، نظرًا لقربها من عصره ، وقد جُمع هذا الشعر في ديوان ، مخطوط ، على ترتيب القوافي وفقًا للأبجدية ، جاء في مقدمته ما يلي :

« أعمد إلى تصنيف ديوان ، أفهّم به جماعة من طلبة هذا العلم . ونحن نبتدىء بعون الله تعالى ونبيّه ، ونكتب أشعاره ، لأنه لم يسبقه سابق ولا يتقدمه متقدم ، إلا كان مقصّرًا عنه ، لأنه لم سبّك أقاويلهم ، ونظمها ، وأتى بأمثالهم وأخبارهم ، وفّر أرمازهم ، وشرح ألغازهم بأحسن لفظ وعبرة ، وبالله التوفيق . »

ويبدو أن جامع الديوان هو « غالب » خادّم خالد بن يزيد ، ففي مخطوطة الديوان المحفوظة بمكتبة كوبريلي باسطنبول ( بعنوان : ديوان فردوس الحكمة لخالد بن يزيد ) تحت رقم ٩٢٤ ، جاء في المقدمة :

« الحمد لله الذي بحمده نحمده .. وبعد ، فإنني لم أزل بحمد الله ، مُد سَمَت همتي بالعلم ، وعلقت نفسي بالفهم .. جمع ديوان الأمير خالد بن يزيد بن معاوية .. وما جرى بينه وبين مُريائئس الراهب ، وهو مما نسخته من كتاب غالب مولى خالد ، وهو خادمه وأمينه وثقته . »

ويقع الديوان ، في نسخة كوبريلي ، في ٩٦ ورقة ( قرابة ٢٠٠ صفحة ) وهو مكتوب سنة ١٠٣٧ هجرية بيد الشيخ محمد الميقاتي . أما « مريانس » المذكور في مقدمة المخطوطة ، فهو الراهب « مارينوس الإسكندراني » تلميذ الكيمياء الإسكندراني الشهير « إسطفانوس » وقد كان مارينوس هذا ، ناسكًا معتزلًا الناس في مدينة القدس ، حين سمع بأن خالد ابن يزيد شغوف بالكيمياء ، فذهب إليه فوجده يصبو إلى صناعة الذهب بالذات .. ويقال: إن مارينوس نجح أمام خالد ، في تحويل بعض المعادن إلى ذهب ؛ ثم اختفى مارينوس<sup>(١)</sup> .

(١) د/ غالب الطائي : أعلام العرب في الكيمياء ص ٢٩ .

وتبدأ مخطوطات الديوان ، بأرجوزة همزية فيها الكثير من الرموز التى لا يعرف دلالتها غير المشتغلين - قديماً - بالكيمياء .. تقول الأبيات الأولى منها :

يَا مُنْطِقاً حَقّاً بِغَيْرِ خَفَاءٍ	يَا طَالِباً بُورِيطَسَ الْحُكَمَاءِ
فِي كُتُبِهِمْ مِنْ جُمْلَةِ الْأَشْيَاءِ	هُوَ زَيْبُ الشَّرْقِ الَّذِي هَتَفُوا بِهِ
وَالْحِينَ شَغْلاً أَغْمَضُ الْأَسْمَاءِ	سَمُوهُ زَهْرًا فِي خَفَاءِ رُمُوزِهِمْ
عَنْ صَبِيغِهِ بُخْلاً عَنِ الْبُعْدَاءِ	وَدَعُوهُ بِأَنَّ النَّارَ كَيْمَا يَضْدُفُوا
جِسْمِ النَّحَّاسِ وَنَارِهِ الصَّفْرَاءِ	فَإِذَا أَرَذْتَ مِثَالَهُ فَاعْمُدْ إِلَى
وَأَحْكَمْ مُرَاوَجَةِ الْهَوَا بِالْمَاءِ	فَامْرِجْهُمَا مَرْجَ امْرِءٍ ذِي حِكْمَةٍ
حَتَّى تَرَاهُ كَزُبْدَةٍ بَيْضَاءِ	وَاسْحَقْ مُرَكَّبَكَ الَّذِي أَرْوَجَتْهُ
مِنْ بَدءِ صُبْحٍ إِلَى الْإِمْسَاءِ	سَحَقًا يُفْتِّتُهُ وَيَهْتِكُ جِسْمَهُ
حَتَّى الصَّبَّاحِ وَغَطَّاهُ بِغَطَاءِ	وَأَجْمَعَهُ وَأَذِنَهُ وَدَعَاهُ بِمَرْقَدٍ
فِي جِسْمِهَا بِالْعَمْرِ لِلْأَشْيَاءِ	هَذَا حِمَارُ زَوَائِقِ الْمَغْنِيسِيَا



٢٤  
 اعلم اني تصنيف ديوان افيم به جماعة من المنة هذا العلم  
 ونحن نتحدث في دينك الله تعالى ونكتب اشعاره  
 في هذه السبعة سابق ولا يتقدمه مستقدم الا كان  
 مقصرا عنه لانه لم يسبق اقاويلهم ونظمها وانما  
 واختارهم وقرر اراهم وشرح الغارهم باحسن لفظ  
 وعبارة والله التوفيق  
 صلوات الله الرحمن الرحيم  
 ابتداء ديوان خالد على قافية الحسن  
 قافية الالف  
 يا طالب ابوريطس الكماه ساء منطقا حقا غير خاوه  
 والاهو الالهة اياه وكنتم من جوار الالهة آه  
 ستمد في خماره ورضهم كالهجر شقار اشعل لاشاءه  
 وهو من الشاوك ابراهيم عن صديقه جماعة من السفا

مخطوطة ديوان فردوس الحكمة

القصيدة الأولى

[illegible]

**الورقة الثانية من الديوان**

## الفصل الثامن عشر ( مخطوطة تاريخية ) :

### الروض المغرس في فصائل بيت المقدس

#### للحسيني

من لطف البحوث التراثية التي نُشرت مؤخراً ، كتابُ للدكتور كامل جميل العسيلي ، صدر في الأردن بعنوان : مخطوطات فضائل بيت المقدس ، ويضم الكتاب دراسة بيبلوجرافية مفصلة عن النصوص الخطية التي تناولت فضائل القدس ، مع مقدمة جاء فيها : « إن مكانة بيت المقدس في الإسلام تستند إلى متركزات ثلاثة رئيسية ، الأول : أن بيت المقدس هو البيت الذي بنته الأنبياء وعمرته ، والدين الإسلامي جاء مصدقاً لنبوة الأنبياء الذين سبقوا محمداً ﷺ والذين عاش أكثرهم في بيت المقدس وما حوله . والثاني : أن بيت المقدس هو القبلية الأولى التي اتجه إليها المسلمون بالصلاة قبل أن يأمرهم الله بالتوجه نحو الكعبة . والثالث : أن بيت المقدس هو المكان الذي أُسرى بمحمد - ﷺ - إليه ، ومنه كان معجازه (١) .

ويعرض الكتاب لقراءة خمسين مخطوطة ، ألفها العلماء على مدار قرون الإسلام ، كصدى لاهتمام المسلمين بهذه المدينة الشريفة التي كانت دوماً من مطامع الغرب في بلاد العرب ، فاحتلها الصليبيون حيناً ، فخلّصها منهم المسلمون ، ثم احتلها اليوم اليهود ولم تتخلص بعد . ومجموعة المؤلفات المفردة في فضائل بيت المقدس ، كتبها كبار مشايخ العلم الإسلامي ، وهناك ثلاثة مؤلفات منها مجهولة المؤلف .. وقد طبعت بعض هذه المؤلفات ، لكن أغلبها لا يزال إلى اليوم مخطوطاً لم ينشر ، فمن ذلك القدر المخطوط : كتاب الروض المغرس في فضائل بيت المقدس ، لتاج الدين عبد الوهاب بن عمر الحسيني .

(١) د / العسيلي : مخطوطات فضائل بيت المقدس ( عمان ١٩٨٨ ) ص ١٥ .

يحدثنا السخاوى في موسوعته ( الضوء اللامع ) عن مؤلف هذه المخطوطة فيقول :  
عبد الوهاب بن عمر بن الحسين بن محمد .. التاج ( = تاج الدين ) الحسينى الدمشقى  
الشافعى ، ولد بعد سنة ٨١٠ هجرية بدمشق .. وتوفى بمكة يوم الأحد ، ثانى جمادى الأولى سنة  
٨٧٥ هجرية ، ودفن بالمعلاة<sup>(١)</sup>.

ويبدو أن الشيخ عبد الوهاب كان من أسرة معروفة بالعلم والفضل ، فالسخاوى يذكر  
أنه « ابن أخت قوام الدين ، قاضى الحنفية بالشام ، وابن عمر الشهاب أحمد بن على بن  
الحافظ » وهى أسرة من الأشراف الذين يرجع نسبهم إلى شهيد كربلاء : الحسين بن على بن أبى  
طالب .. ومن هنا جاء لقب « الحسينى » .

وبين أفراد هذه الأسرة الشريفة ، نشأ عبد الوهاب الحسينى نشأة دينية علمية ، فبدأ يحفظ  
القرآن ، ثم درس الفقه على يد علاء الدين بن سلام وتقى الدين بن قاضى شُهبة ، كما درس  
الفرائض على الشيخ الحوارى ، ونزل إلى القاهرة فاستكمل دراسته لعلوم الدين على يد  
القاياتى ، وزامل السخاوى فى درسه على يد الحافظ المؤرخ : ابن حجر العسقلانى .

وعاد الشيخ عبد الوهاب إلى الشام ، فقام بالتدريس فى المدرسة الأتابكية ، وتولى  
القضاء ، وعهدوا إليه بالأوقاف .. وقد ظل يتلطف - كما يقول السخاوى - لإعفائه من  
الإشراف على الأوقاف ، حتى عُفى منه ، وانتهى إلى الانقطاع عن الناس للعبادة والتلاوة فى  
بيته بصالحية دمشق ، وترك مجموعة من المؤلفات منها : أوضح المسالك إلى معلم المناسك -  
الروض المغرس فى فضائل بيت المقدس .

\* \* \*

تبدأ مخطوطة « الروض المغرس » بمقدمة ، يذكر فيها المؤلف مجموعة المصادر والمراجع  
التي اعتمد عليها فى كتابه ، مثل : فضائل بيت المقدس لابن الجوزى ، الجامع المستقصى فى

(١) السخاوى : الضوء اللامع لأهل القرن التاسع ( مكتبة الحياة - بيروت ) ١٠٦ / ٥ .



فضائل المسجد الأقصى لابن عساكر ، الأنس في فضائل القدس للقاضى أمين الدين بن هبة الله ، باعث النفوس إلى زيارة القدس المحروس لبرهان الدين القزارى ، إعلام الساجد بأحكام المساجد للزركشى ، تسهيل المقاصد لزوار المساجد للأفقهسى ، فضائل الشام ودمشق لأبى الحسن بن شجاع الربعى ، مثير الغرام إلى زيارة الخليل عليه السلام للتدمرى ، مسائل الأنس في تهذيب الوارد إلى القدس لصلاح الدين العلائى .

وقد اعتمد السيوطى في كتابه الشهير « إتحاف الأخصا بفضائل المسجد الأقصى » على كتاب الروض المغرّس ، وأثنى على مؤلفه قائلاً : ولقد أغناني بفوائده التى أهداها ، عن الافتقار إلى الاطلاع على ما لأهل الصدر الأول ، فمن بعدهم ، من الكلام .

ثم تتوالى فصول الكتاب ، لتعرض من خلال سبعة وثلاثين فصلاً إلى : أسماء المسجد الأقصى - وضع المسجد الأقصى - بناء داود عليه السلام - بناء سليمان - فضل بيت المقدس - شد الرحال إليه - فضل زيارته - فضل الصلاة فيه - تضاعف الحسنات والسيئات فيه ، فضل الصدقة فيه - فضل الصيام فيه - فضل الأذان فيه - فضل الصخرة - ذكر الماء الذى يخرج من أصل الصخرة - تواضع الصخرة لله - ذكر السلسلة - ما يُستحب أن يُدعى به عند دخول الصخرة - الصلاة عن يمين الصخرة - ما يكره من الصلاة على ظهر الصخرة - النهى عن اليمين عند الصخرة - فضل البلاطة السوداء - قيام عزرائيل وإسرافيل على الصخرة - الدعاء عند قبة المعراج - ما يُدعى به عند قبة السلسلة - أبواب المسجد وسوره ومحاريبه - عين سلوان - النهى عن دخول الكنائس - ذكر البرك والعيون - فتح عمر بن الخطاب بيت المقدس - ذكر بناء عبد الملك بن مروان - جامع لفضائل بيت المقدس - ذكر مَنْ دخله من الأنبياء - ذكر مَنْ دخله من أعيان الصحابة والتابعين - فروع تخص المسجد الأقصى - زيارة الخليل عليه السلام - ما قيل في قبر سيدنا موسى - فضل الشام .

\* \* \*

ولا تذكر المصادر من مخطوطات الكتاب إلا نسخة وحيدة أشار إليها « بروكلان » في كتابه تاريخ الأدب العربي<sup>(١)</sup>، وهي محفوظة بمكتبة الدولة ببرلين تحت رقم ٦٠٩٨. وعن تلك المخطوطة يقول الدكتور كامل جميل العسيلي في كتابه سابق الذكر : وقد اطلعت على هذه المخطوطة فوجدتها ناقصة مع الأسف ، فهي تضم المقدمة وأربعة عشر فصلاً فقط عن فصول الكتاب ، وهي تقع في ٣٠ ورقة ( ٥٩ صفحة ) من القطع المتوسط ، أولها « الحمد لله المقدس عن الأشياء والنظائر ، المحتجب عن الأبصار والنواظر ، المنزه عن الحدوث بالزوال والأصوات والألفاظ والضمان » وفي تقديرنا أن هذه النسخة تضم نصف الكتاب تقريباً ، وفي أثناء زيارتي لمكتبة شيخ الإسلام « عارف حكمت » في المدينة المنورة ، عثرت على مخطوطة أخرى للروض المغربي ، وهي مخطوطة كاملة ، رقمها العام في فهرس المكتبة ٣٨٦٠ ، ورقم تصنيفها ١١٤ / ٩٠٠ ، انتهى من نسخها أحمد بن محمد بن عبد الله النابلسي عام ٨٧٣ هجرية ( في حياة المؤلف ) والنسخة بخط معتاد ، وفيها ٣٤٨ صفحة<sup>(١)</sup>.

أما نماذج المخطوطة التي نقدمها هنا ، فهي - بحسب ما يظهر من كتاب الدكتور العسيلي - من مخطوطة برلين وهنا مفارقة ، فإذا كانت « بيت المقدس » اليوم أسيرة في يد إسرائيل ، فإن مخطوطة « الروض المغربي في فضائل بيت المقدس » أسيرة في يد ألمانيا !



(١) Brockelann : Geschichte..

(٢) د / العسيلي : مخطوطات فضائل بيت المقدس ، ص ٢٥ وبخصوص مخطوطات فضائل القدس ، يمكن الرجوع - أيضاً - إلى مقالة الأستاذ عصام محمد الشنطي عن « فضائل بيت المقدس ، للواسطي » وهي مخطوطة كان كاتب المقالة يقوم بتحقيقها ، ثم فوجيء بنشرها في إسرائيل على يد باحث يهودي ! وقد أصدرت النشرة المحققة - وفيها سقطات وعليها مأخذ - الجامعة العبرية بالقدس المحتلة ( انظر : مجلة معهد المخطوطات العربية ، القاهرة ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م ، المجلد ٣٦ ج ١ ص ٩ وما بعدها ) والجدير بالذكر ، أن مخطوطة الواسطي هذه ، مخطوطة وحيدة ظلت قابعة في مكتبة جامع الجزائر في عكا دهرًا طويلاً ، حتى امتدت يد اليهود فسطت عليها ونقلتها إلى الجامعة العبرية .. حدث هذا منذ بضعة أعوام. يقول الأستاذ عصام الشنطي : وهذا السطو على المخطوطات العربية بالقوة ، هو سبب من أسباب تغريب التراث العربي وبشره مخطوطاته في غير العالم العربي والإسلامي ( انظر المقالة ، ص ١٧ ) .

[illegible]

## صفحة الغلاف

[illegible]





## الفصل الثالث عشر ( مخطوطة أدبية ) :

### الروضة الغناء في أصول الغناء

#### لمؤلف مجهول

هناك الكثير من النصوص « مجهولة المؤلف » في عالم المخطوطات ، ويرجع ذلك لعدة أمور ، منها : أن بعض المؤلفات لم يشتهر مؤلفوها بين معاصريهم ، حتى إذا توالى الأزمنة ظل النُّسَّاح يتناقلون تلك المؤلفات دون معرفة بصاحبها الأصلي .. ومنها : أن الكثير من المخطوطات ، تُفقد الصفحات الأولى منها ، والتي تحتوى - فى الغالب - على اسم مؤلفها ، وذلك من كثرة التداول ، خاصة إن لم تكن المخطوطة مجلدة ، فلا يبقى أمام المفسرين إلا نسبتها لمجهول .. ومنها : أن بعض الهواة يقوم بتدوين مجموعة من النصوص - لنفسه - فلا يهتم بذكر اسمه فى مقدمتها ، وفى أحيان كثيرة ، تعجب المجموعة النُّسَّاح والقراء لما تحتويه من منتخبات ، فتتناقلها الأقلام دون إشارة لجامعها .. ومنها : أن بعض الموضوعات لا تلقى قبولا لدى المعاصرين ، نظراً لسطوة بعض الاتجاهات ، فيتقن المؤلف معارضة أهل زمانه بأن يُسقط اسمه من الكتاب ، ومن أشهر الأمثلة على هذا النوع الأخير « رسائل إخوان الصفا » .

\* \* \*

ومخطوطة « الروضة الغناء فى أصول الغناء » واحدة من تلك النصوص التى لم يُعرف مؤلفها ، أو بالأحرى : جامعها ، فالمخطوطة عبارة عن مجموعة من الموشحات والأزجال والنصوص الشعرية - الفصيحة والعامية - التى كان يُتغنَّى بها فى بلاد المغرب والأندلس ، والتى ظلت فى ذاكرة الأجيال على مرِّ الزمن ، حتى إن الكثير منها لا تزال أصداؤه تتردد إلى الآن بالمغرب العربى .

ويبدو أن جامع المخطوطة كان شغوفاً بالطرب والغناء ومجالس السماع ، وهذا ما يظهر في مقدمته .. حيث يقول : « الحمد لله الذى أسبغ علينا نعمه ظاهرة وباطنة ، وأمتنا بلذة السماع وجعله قوتاً للقلوب وشففاً وفرصاً للأسماع ، وصحةً للأبدان تستوى به الأعضاء وتبلغ منتهاها في الاستماع .. ونشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له الذى خصَّ بنعمة الغناء الأذان ، وتفضل عليها بنعمة الألحان ، ونشهد أن سيدنا ومولانا محمداً ، عبده ورسوله ، سرَّ الوجود والسبب في كل موجود ، المُتَّخَب من أشرف الآباء وأكرم الجدود ، الذى أعطى خلق آدم وخلة إبراهيم وقنوط داود ، صلى الله عليه وعلى آله الأبرار وصحابته الأخيار .. وسلم .. » .

ولا توجد من « الروضة الغناء » غير نسخة وحيدة ، نادرة ، محفوظة بالخزانة العامة بالرباط<sup>(١)</sup> . وهى مكتوبة بالخط المغربى ذى الإيقاع المميز في رسم حروفه - خاصة الأخيرة من الكلمة - وذى الأسلوب الخاص في كتابة بعض الحروف .. فالفاء تكتب نقطتها أسفل الحرف ، والقاف تكتب بنقطة واحدة من أعلى ( كالفاء عند المشاركة ) وهى أمور قد تصعب قراءة النصوص المغربية على غير العارف بطريقة المغاربة في الكتابة .

وهناك العديد من النصوص التى تنفرد بها مخطوطة « الروضة الغناء » فبعضها لا يوجد كاملاً في مصادر أخرى ، وبعضها لم يرد في أى مصدر آخر .. فيما انفردت المخطوطة بنشره كاملاً ، تلك القصيدة - من بحر الخفيف - للوزير لسان الدين بن الخطيب ( المتوفى ٧٧٦ هجرية ) حيث يقول :

* يَأَلَيْتُ شِغْرِي هَلْ لَهَا مِنْ إِيَابِ	يَوْمًا وَعِنْدَ اللَّهِ عِلْمُ الْغُيُوبِ
سَاعَاتُ أَنْسٍ تَحْتَ ظِلِّ الشُّبَابِ	خُضِرَ الْحَوَاشِي طَيِّبَاتُ الْهَبُوبِ
* الْيَوْمَ لَا نَرَهُبُ وَقَعَ النَّوَى	وَنَحْنُ مِنْ سَطَوَاتِهَا فِي أَمَانِ
غَيْرِي عَلَى الدَّهْرِ شَدِيدُ الْقَوَى	وَالنَّظْمُ مَنَظْمٌ كَنَظْمِ الْجَمَانِ

(١) تفضل الدكتور / محمد زكريا عناني بتصوير هذه المخطوطة لى ، فله جزيل شكرى .



ملوك مجهر

حَتَّى إِذَا لَذَّتْ كُؤُوسُ الْهَوَىٰ      وَقُلْتُ: قَدْ نَامَتْ عُيُونُ الزَّمَانِ  
 \* جَاءَتْ أُمُورٌ لَمْ تَكُنْ فِي حِسَابِ      غَيْرِي وَأَلْهَوَانُ اللَّيْلِ ضُرُوبِ  
 فَمَنْ لِيَ الْيَوْمَ بِرَدِّ الْجَوَابِ      كَأَن أَسْأَلَ الصَّبَا وَالْجُنُوبِ  
 \* لَا كَلَّفَ اللَّهُ النَّفُوسَ الرُّقَاقَ      مِنْ مَضِضِ الشَّقْوَى مَالًا تُطِيقُ  
 طَعْمُ الْهَوَى يَصَاحِ مُرَّ الْمَذَاقِ      وَقَالَكِ الْكُفْرَ عَذَابُ الْحَرِيقِ  
 قَدْ بَلَغَتْ بِالْهَجْرِ رُوحِي السَّرَاقِ      فَهَلْ إِلَى لَيْلِ الرُّضَا مِنْ طَرِيقِ  
 \* وَاللَّهِ مَا الْهَجْرَانُ إِلَّا عَذَابٌ      يَأْشُرُ مَا تَحْمِلُ مِنْهُ الْقُلُوبِ  
 وَالْيَوْمُ فِي الطُّولِ كَيَوْمِ السَّحَابِ      وَاللَّيْلُ مَا لِلنَّجْمِ فِيهِ غُرُوبِ

\* \* \*

ومما يرد في المخطوطة ولا نكاد نجده في غيرها ، تلك الموشحة التي لم يسبق نشرها ، وهي  
 أيضًا من إبداعات لسان الدين بن الخطيب :

\* اسْقِيَانِي لَقَدْ بَدَا الْفَجْرُ      وَخَفَى الْكَوَاكِبُ  
 قَهْوَةٌ تَرَكُّ شُرْبَهَا وَزُدُّ      وَهَى لِي مَازْهَبُ  
 \* أَنْ لِدَيْمِي اسْقِي لَقَدْ حَلَا      شَرِبْتُ رَاحٍ بِرَاحِ  
 وَغُرَابُ الظَّلَامِ لَقَدْ وَلَّى      مِنْ حَمَامِ الصَّبَا حَاحِ  
 ازْفَعِ السُّجْفَ تَنْظُرُ الطَّلَا      كَيْفَ رَشَّ الْبَطَاحِ  
 \* وَاَنْشَى قُضِبُ رُوضِهَا الْخَضِرِ      طَرَبًا تَلْعَبُ  
 عَجَبًا كَيْفَ نَالَهَا السُّكْرُ      وَهَى لِي لَمْ تُشْرَبِ

\* وَتَغْنَتْ حَمَائِمُ الْقَضْبِ  
وَاسْتَهَلَّتْ مَدَامِغُ الشُّخْبِ  
فَلَا أَذْنَهَا تُضَيُّ كَمَا الشُّهْبِ  
\* حَيْثُ يَسْعَى بِكَاسِهَا بَذُرُ  
فَلَا حَكَى فَوْقَ صُدْغِهِ الشُّعْرُ  
\* بِأَيْبَى مَنْ صِرْتُ مِنْ حُبِّهِ  
أَنَا مِنْ حُبِّهِ كَشَطْرِ اسْمِهِ  
كَوَكَبٍ يَسْتَمِدُّ مِنْ وَجْهِهِ  
\* يَاطِرَازَ الْجَمَالِ مَا الْيُسْرُ  
نَحْنُ أَهْلُ الْهَوَى لَنَا سِرُّ  
\* قَمَرٌ لِلْهَوَى بِسُلْطَانِهِ  
وَتَرَى لِلشُّخْرِ سِحْرَ جَفَانِهِ  
أَنَا مِنْ صَدْدِهِ وَهَجَرَانِهِ  
\* عَسَى أَنْ يُغَالِبَ الْأَمْرُ  
لَوْ رَأَى الْعِذَارَ إِنَّهَا الْعُذْرُ  
بِلَسَنِ بَدِيدِغٍ  
فَوْقَ وَشَى الرَّرِيغِ  
وَاسْقِنِي بِالْقَطِيعِ  
خَدُّهُ مُذْهَبُ  
كَاتِبًا يَكْتُبُ  
وَهُوَ هَاءٌ وَمِيمٌ  
وَهُوَ بَاقٍ سَلِيمٌ  
كُلُّ قَلْبٍ سَلِيمٌ  
هَكَذَا يُنْسَبُ  
هَتَكُوهُ يَضَعُبُ  
عِزَّةً وَانْتِصَارَازَ  
يَبْنَ تِلْكَ الشُّفَاازَ  
يَبْنَ مَاءٍ وَنَاازَ  
وَالْهَوَى أَغْلَابُ  
فِيهِ لَمْ يَغْتِيبُ

ومن أشعار المخطوطة ، تلك الموشحة لأبي العباس الأعمى التطيل ( المتوفى في حدود

سنة ٥٢٥ ) وهي مما انفردت به المخطوطة (١):

(١) نشر الدكتور محمد زكريا عناني هذه الموشحة - لأول مرة - في كتابه : ديوان الموشحات الأندلسية ، ص ٢٠ وما بعدها .

لؤلف مجهول

يَا مَنْ رَمَى اللَّوْمَ رُشْدًا	تَاللَّهِ لَا تُبْتُ دَهْرًا
عَنْ حُبِّ ظَبْيٍ رَيْبٍ	وَشَرِّ أَكْوَاسِي خُمْرًا
يَا عَاذِلِي زُوَيْدًا فَهَلَّا	أُطَلَّتْ فِي الْحُبِّ عَمَلًا
أَتَلُّومُ فِي الْحُبِّ جَهْلًا	يَكْفِيكَ مِثَابِي خَلًا
مُنْذُ صَدَّخِلْتُ وَسَدًا	بَابَ الرُّضَا وَعِيْلَ صَبْرِي
فَطَعْمُ هَجْرٍ الْحَيْبِ	أَمْرٌ مِنْ كُلِّ صَبْرِي
يَا مَنْ أَبَى أَنْ يَمُنَّا	عَلَى الْحَيْبِ الْمُعْنَى
حَتَّى ثَنَّا الْقَلْبَ وَهَنَّا	جَوَى سَيْلِيهِ حُزْنًا
وَقَارَ، تِيهًا وَعَمْدًا	لَمَّا رَأَى فَزَطَ دُغْرِي: أَلَا
مَاقْتُلُ صَبِّ كَيْبِ	عَلَى الْمِلَاحِ بِنُكْرِي
نَذَرْتُ لَهْ عَهْدًا	صِيَامَ شَهْرِ عُشْرِ
يَوْمًا نَارًا حَيْبِي	مَا بَيْنَ صَدْرِي وَتَخْرِي <sup>(١)</sup>

ولا شك في أن قيام واحدٍ من باحثينا المعاصرين بنشر هذه المخطوطة الفريدة ، سوف يلقي المزيد من الضوء على عالم الموشحات - ذلك العالم الذي لم يزل مجهولاً - ويكشف عن الكثير من النصوص .. وعمومًا ، فإن لم يقبض لنا الله هذا الباحث المحقق ، فأظن أن الدارسين الأسبان المعاصرين من شأنهم المسارعة إلى نشر هذه المخطوطة ، فهم اليوم مهتمون بأبلغ الاهتمام بالتراث الأندلسي ، ولعلمهم يعتبرونه تراثهم لا تراثنا .



(١) مخطوطة الروضة ، ص ١٦٨ .

بسم الله الرحمن الرحيم ضرائفة عن شيرفا ونولات البحر وواله وتعلم

الحمد لله الذي استبح علينا نعمة ظلمة وقد هدانا  
 واستغنا ببلدة السماء ووجهه فوقنا للغنوة وشبهه وفهمنا  
 من شدة وجهه وصحة له بذراستين من الله نواته وتبدل  
 مستملا في الاستماع ووجهه في ارقطاح للارواح وتلا في  
 التلاوة استغنا في الرضا وتواخي معه في الاستماع  
 وحركة ما كان على كبد في الله وتواخي معه في الاستماع  
 اول الله الله وحركة ما كان على كبد في الله وتواخي معه في الاستماع  
 الله الله وتواخي معه في الله وتواخي معه في الله وتواخي معه في الله  
 ان شيرفا ونولات البحر ووجهه في الله وتواخي معه في الله وتواخي معه في الله  
 في كل توجهه استغنا في الله وتواخي معه في الله وتواخي معه في الله  
 ان شيرفا ونولات البحر ووجهه في الله وتواخي معه في الله وتواخي معه في الله

الورقة الأولى من مخطوطة: الروضة الغناء

(نسخة الخزانة العامة بالرباط - المغرب)

بسم الله الرحمن الرحيم

و ثابته بالفرقة  
الغناء في اصول الغناء

**الورقة الثانية من المخطوطة**

فصل فی ذکر سبب زعم و تعلل و تردد و غیره

11

وفي هوامشها تعليقات

## الفصل الرابع عشر ( مخطوطة صوفية ) :

### الشجرة لإظهار الثمرة

#### للمقدس

جاء على غلاف المخطوطة : هذه الرسالة المسماة بالشجرة لإظهار الثمرة تأليف العارف المحقق ، المتقن المدقق ، خلاصة عصره ، ونتيجة عنصر عصره ، أبى محمد عز الدين بن عبد السلام بن أحمد بن غانم المقدسى ، رضى الله عنه وأرضاه ، ونفعنا به والمسلمين .. آمين .

\* \* \*

والمؤلف - ابن غانم المقدسى - واحدٌ من مشاهير رجال التصوف في زمنه ، ولد سنة ٩٢٠ ، وتوفى بالقدس الشريف ( الأسير ) سنة ١٠٠٤ هجرية ؛ مما يعنى أنه قضى حياته في القرن العاشر الهجرى ، وأدرك القرن الحادى عشر .. وهو عصرٌ فيه رأيان متعارضان :

الرأى الأول ؛ أنه كان عصر انحطاطٍ عامٍ وتدهور ، ففى القرن العاشر الهجرى تخلف العلم الإسلامى الذى كان متقدماً قبل ذلك ، ورزحت البلدان العربية تحت وطأة الحكم العثمانى الذى أدخل البلاد من المهارات الفنية والكتب العلمية وغير العلمية ، ليجعل من قاعدة العثمانيين وعاصمتهم - الآستانة - المنارة الوحيدة فى الامبراطورية العثمانية ، وقد أطلت شمسُ القرن الحادى عشر ، والحال فى بلدان العرب أسوأ ما يكون ، فلا علم دينى ولا دنيوى .. وإنما جهل فاحش وسياسة ظالمة .

والرأى الآخر ؛ أنه كان عصر قوةٍ للمسلمين ، فالدولة العثمانية التى تصدّت للأطاع الأوربية فى العالم الإسلامى ، هى مظهرٌ لقوة الإسلام ، يضاف إليها دولتا ( الصفوية ) فى

فارس، و( المغولية ) في الهند .. وكلاهما - مع دولة آل عثمان - معبرٌ عن قوة المسلمين العسكرية والسياسية في القرنين العاشر والحادي عشر .. بالقياس إلى حالهم بعد ذلك ، وحتى اليوم . وإذا كنت ، الحالة العلمية قد تراجعت ، إلا أن القرن الحادي عشر شهد من الجهود العلمية قدراً كبيراً ، ونبع من العلماء مشاهيرٌ في كل فن<sup>(١)</sup> ، مما يعد محاولة لتأسيس نهضة إسلامية جديدة ، لم تكتمل بسبب الاختراق الأوروبي للعالم الإسلامي ، ووقوع بلدان الإسلام في نهاية الأمر تحت الاستعمار الذي أجهض هذه النهضة<sup>(٢)</sup> .

وفي التصوف وحال الصوفية إبان هذا العصر - أيضاً - رأيان متعارضان .. الأول: يرى أن التصوف قد بلغ آنذاك قمة تدهوره وسيطرت الخرافة عليه ، حتى كان لجهلة المتصوفة اليد الطولى في تسيير مصالح العباد والبلاد ، وقد أمعن مشايخ التصوف في الجهل والأمية ، حتى إن الشعراني - إمام التصوف في القرن العاشر - يذكر أنه تتلمذ لسبعين شيخاً .. كلهم أميون .

والرأي الآخر يقرر أن هذا العصر حفل بمشايخ الصوفية الكبار الذين قاموا بدورهم في حفظ الدين ، فجمعوا بين علوم الشريعة - كالفقه - وعلوم الحقيقة وقواعد السلوك ، فكان هناك ، إلى جانب الشعراني ، أبو السعود الجارحي وزين العابدين البكري ، وغيرهم الكثير من مشايخ التصوف المرموقين في العلم والعمل .

ونرى من جانبنا ، أن عصر المقدسي - القرنين العاشر والحادي عشر - لم يكن من عصور النهضة الإسلامية ، بالقياس إلى القرون السابقة ، لكنه كان نتيجة طبيعية لتدهور أحوال السياسة والاقتصاد في القرنين الثامن والتاسع الهجريين ، ولقد أفاق المسلمون في القرن الحادي عشر فحاولوا استدراك ما فاتهم ، وظهرت شواهد الإفاقة الحضارية تلك ، في العديد من الأعمال الموسوعية التي تم تدوينها في أواخر القرن العاشر وبدايات الحادي عشر .. لكن

(١) راجع تراجم علماء هذا القرن في كتابا المحبي : خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر .

(٢) يمكن الرجوع إلى تفاصيل هذا الرأي ، في كتاب المستشرق الأمريكي المعاصر « بيتر جران » المترجم للعربية ، بعنوان : الجذور الإسلامية للرأسمالية ( طبعة دار الفكر للدراسات والتوزيع والنشر ) وانظر ما سنقول في الفصل الحادي والعشرين من هذا الكتاب ، عند الكلام عن مخطوطة « عين الحياة » للدمهوري .



\_\_\_\_\_ للمقدسى

هذه الحركة لم تثمر ، مع تزايد الأطماع الأوروبية وتناقص القوة الإسلامية - متمثلة في العثمانيين - حتى جاء القرن الثاني عشر الهجرى مسرحاً لتساقط أرجاء العالم الإسلامى تحت السيطرة الأوروبية التى حولت الأنظار والجهود الإسلامية عن غايتها ، وتلاعبت بها .. ولا تزال تتلاعب. أما التصوف ، فشأنه شأن كل مظاهر الحياة ، لا يعكس إلا الواقع الحضارى ، فإذا كان العصر عصر نهضة وتحضر ، نهض التصوف وكان مرآةً للتحضر .. وإذا تدهورت الأحوال ، تدهور التصوف مع بقية مظاهر الحياة في المجتمع الإسلامى ، ولقد ظل التصوف يتطور مع تطور الحضارة الإسلامية ، حتى توقّف مع توقفها ، وتجمّدت مسيرته عند تراث الأوائل ، وانتشرت الطرق الصوفية على نطاق واسع .. ربما لشعور الجماعة الإسلامية بالخطر العام ، ومحاوله درء الخطر بالتفوق على الذات ، ومن هنا كان الإنتاج الصوفى المدوّن في القرنين العاشر والحادى عشر إما مؤلفات في دقائق السلوك وفروعه ، أو شروح على فنون الكتب الصوفية السابقة ، وكان ابن عربى هو صاحب النصيب الأكبر من تلك الشروح .

\* \* \*

وكان الفقه الحنفى هو المذهب الرسمى للدولة العثمانية ، فانتعش المذهب وساد<sup>(١)</sup> . وقد اشتهر ابن غانم المقدسى كواحد من كبار فقهاء الأحناف في عصره ، لكنه - مع ذلك - لم يضع مؤلفات فقهية على المذهب الحنفى أو غير الحنفى ، وإنما جاءت مؤلفاته في شكل رسائل صغيرة يغلب عليها طابع التصوف .

ومن مؤلفات المقدسى تلك الرسالة المسماة « تفليس إبليس » وفيها يعارض ابن غانم كتاب ابن الجوزى المشهور « تلبيس إبليس » وهو الكتاب الذى أساء فيه ابن الجوزى لكبار

---

(١) يقرر بعض الدارسين أن عصور التخلف ، كانت دوماً مرتبطة بسيادة الفقه الحنفى ا وهى قضية تحتاج لمراجعات كثيرة .

الصوفية الأوائل ، فاستاء منه - ومن صاحبه - معظم الصوفية الأواخر<sup>(١)</sup>.. يقول ابن غانم : وقد وضعت كتابي هذا ، وسميته تفليس إبليس ، ليكشف للناس فيه تلبس إبليس ، فيميز بين الخسيس والنفيس ، فإني لما اطلعتُ على كتاب « تلبس إبليس » ورأيتُه يَنسُ الجليس ، فإنه يشتمل على تنقيص أولياء الله والقدح في علو مراتبهم وزكى مناصبهم ، واتهام أن الشيطان تسلط عليهم تسلطاً ، والله تعالى يقول : ﴿ إن عبادي ليس لك

(١) يعبر الصوفي المعاصر ، الشيخ إبراهيم حلمي القادري ، عن وجهة النظر الصوفية في ابن الجوزي وكتابه « تلبس إبليس » فيقول :

إن ابن الجوزي في كتابه ( تلبس إبليس ) ونحوه من الكتب التي ألفها أيام شبابه ورعوثته ، خطاً على السادات الصوفية بل وجميع أصناف الناس ، وذكر تلبس إبليس عليهم ، إلا أنه لم يذكر تلبس إبليس عليه وعلى أذنبه ، وليس من شك في أنه كَبَس عليه وعلى أذنبه بهذا التلبس وما شاكله من تأليفه الممقوتة. والحق أن ابن الجوزي ، المتوفى ٥٩٧ هجرية ، له منزج لا يساعده أن يتذوق ما للسادات الصوفية بحال من الأحوال ، ومن ذلك أنه كان يوماً يعظ الناس على المنبر ، إذ قام بعض الحاضرين وقال : يا أيها الشيخ ، ما تقول في امرأة بها ذاء الأُبنة ؟ فقال على الفور :

يَقُولُونَ لَيْلَى بِالْعِرَاقِ مَرِيضَةٌ قِيَا لَيْتِي كُنْتُ الطَّيِّبَ الْمَدَاوِيَا

وكان لابن الجوزي أيضاً ، امرأة تسمى « نسيم الصبا » فطلقها ، وندم ، فحضرت يوماً مجلس وعظه وحال بينه وبينها امرأتان ، فأنشد مخاطباً لها :

أَيَا جَبَلٍ تُعْمَانُ بِاللَّهِ خَلِيًّا نَسِيمَ الصَّبَا يَخْلُصُ إِلَى نَسِيمِهَا

وكان لا ينفك عن جارية حسناء ، وله مجون ومداعبات ، وذكر غير واحد أنه شرب حبّ البَلادر فسقطت لحيته فكانت قصيرة جداً ، وكان يخضبها بالسواد إلى أن مات .. فكيف لابن الجوزي وأذنبه أن يتذوقوا ما للسادات الصوفية ، وما ذكره أبو نعيم والقشيري والغزالي والمحاسبي والطوسي وأمثال هؤلاء ، وهذا حاله ؟ ولابن الجوزي ادعاءات عريضة وشطحات فُشّارية تمجدها في آخر كتابه ( الْقُصَاصُ وَالْمَذْكُورِينَ ) فمنها قوله : « ولا يكاد يُذكر لي حديث إلا ويمكنني أقول : صحيحٌ أو حسنٌ أو محالٌ » ومن المعلوم الذي لا يخفى على أهل العلم أنه حكم على كثير من الأحاديث الصحيحة والحِسان بأنها موضوعة ، فأخطأ وحكم عليه العلماء بالوهم والاموه ... وقال الشيخ موفق الدين المقدسي : « لم نرض تصانيفه في السنة ولا طريقته فيها » فإن كان ابن الجوزي غير مَرْضَى عنه فيما تخصص فيه ، فكيف يُقبل قوله فيما لا يقبله عقله ويأباه قوله .

ويعضى الشيخ إبراهيم حلمي ، فيعدد مثالب ابن الجوزي ، ثم يقول : ومع ذلك فقد بلغني عن لقبت من الشيخ أن ابن الجوزي تاب أخيراً ، وحسن اعتقاده في السادات الصوفية ، بعد أن هدأت ثورة شبابه وذهبت رعوثته ، والعقل يصدق ذلك ، لأن العلم يهدي في الغالب صاحبه إلى طريق الحق ولو بعد حين ( مدارج الحقيقة ، طبعة الإسكندرية ١٣٨١ هـ - ١٩٦٢ م ، ص ٥٥ / ٥٩ ) .

المقدس

عليهم سلطان ﴿<sup>(١)</sup> فكيف الواقع فيهم ، والناقد عليهم ما تأدب معهم بما تأدب به إبليس معهم حيث قال: ﴿ فبِعِزَّتِكَ لَاغْوِينَهُمْ أَجْمَعِينَ \* إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمَخْلُصِينَ ﴾<sup>(٢)</sup> لِمَا عَلِمَ أَنَّ اللَّهَ مُخْلِصَاءَ لَا يَخْلُصُ إِلَيْهِمْ<sup>(٣)</sup> .

وفي « تفليس إبليس » يسوق ابن غانم المقدسي حُجَج إبليس ، فيرد عليها ، وكأنه يحاوره ، يقول ابن غانم : ولقد أوقفته - يقصد إبليس - موقف الجدال ، ونزلته في معرك النزال ، فجعل يجول وأجول ، ولكنه أسَّس بنيانه على أساس الوسواس ، وأسَّس بنياني على قواعد ﴿ قل أهوذ برب الناس ﴾ فجعل يُعاملني معاملة الطالب ويرأوغي مراوغة الهارب .. إلخ<sup>(٤)</sup> .

ولم يكن ابن غانم هو أول من تعرَّض لمسألة « إبليس » ، فقد سبقه - بقرون - صوفي آخر ، هو الحلَّاج ( أبو المغيث ، الحسين بن منصور ، المقتول ببغداد سنة ٣٠٩ هجرية ) فكتب فصلاً في « الطواسين » عن إبليس وجعله بعنوان : طاسين الأزل والالتباس<sup>(٥)</sup> وإن كان الحلَّاج قد اتخذ موقف الاعتذار واللوم لإبليس ، فإن ابن غانم المقدسي كان يهدف إلى إفحام إبليس إفحاماً تاماً ، وبيان تهافَّت حججه واحتجاجه بالقدر . لكن ابن غانم - بعد الحلَّاج - يعد أول من ساق العبارات ، والأشعار ، على لسان إبليس ، فجعله في « تفليس إبليس » يفصح عن نفسه ، ليتسنى لابن غانم بعد ذلك - الرد عليه ، وتعقُّب دفاعه ، وإفحامه .

وقد نُشر كتاب « تفليس إبليس » نشرة متواضعة بالقاهرة ( دار أنوار القرآن - مكتبة نجمة الحسين بالأزهر ، سنة ١٩٧٨ ) بعناية / عبد الله نجيب ، المدرس بجامعة الأزهر - وأضاف الناشر إلى الكتاب ، قصيدة ابن تيمية في حُكم القضاء والقدر .

(١) سورة الحجر ، آية ٤٢ .

(٢) سورة ص ، آية ٨٢ .

(٣) ابن غانم المقدسي : تفليس إبليس ، ص ١٢ .

(٤) المصدر السابق ، ص ١٣ .

(٥) انظر « الطواسين » نشرة لوى ماسينيون ، باريس ١٩١٣ .

ولابن غانم المقدسى كتابٌ آخر ، بعنوان « منتخب فى مصايد الشيطان وذم الهوى » عمد فيه إلى اختصار كتاب « إغائة اللهفان من مصايد الشيطان » لابن قيم الجوزية ، فلم يخرج فيه عن حدود الكتاب الأصل ، واكتفى بانتخاب بعض نصوصه واختصار بعض مباحثه لتسهيل الانتفاع به .. وتوجد نسخة خطية من هذا المنتخب ، محفوظة بدار الكتب المصرية بالقاهرة تحت رقم ٢٩٩ / أخلاق تيمور ، وقد نشرها إبراهيم محمد الجمل ، وصدرت عن ( مكتبة القرآن بالقاهرة ، سنة ١٩٨٣ ) .

\* \* \*

أما « الشجرة لإظهار الثمرة » فهى نصٌ مخطوط لم يُنشر من قبل ، توجد منه نسخة خطية بمكتبة بلدية الإسكندرية ، تحت رقم ٣٥٦٢ / د . . ويمتاز هذه الرسالة عن مؤلفات ابن غانم المقدسى ، بأنها تأليفٌ خالص - فإذا كان « التفليس » هو معارضةٌ لكتاب ابن الجوزى ، و« المنتخب » هو اختصار لكتاب ابن القيم ، فإن « الشجرة » هى مؤلفٌ خاص لم يعتمد فيه ابن غانم على تصانيف السابقين .

فى هذه المخطوطة ، يستعرض المؤلف قصة الخلق بأسلوب رمزى أخذ ؛ فينظر إلى الوجود على أنه شجرة نبتت من بذرة الأمر الإلهى « كُنْ » فأورقت حتى ظهرت ثمار ﴿ كل شىء خلقناه بقدر ﴾ <sup>(١)</sup> وهو يمزج كلامه بالنص القرآنى مزجاً لطيفاً بليغاً ، فنراه - مثلاً - وهو يحكى قصة خروج آدم من الجنة ، متعرضاً فى ذات الوقت لمسألة إبليس ؛ يقول :

وأما إبليس ، فإنه مكث فى مكتب التعليم أربعين ألف عام ، يتصفّح حروف « كُنْ » وقد وكّله المعلم إلى نفسه ، وأحاله على حوله وقوته ، فكان ينظر إلى تمثال « كن » فيشهد من كافها كاف كفره وكبره ﴿ فَأَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴾ <sup>(٢)</sup> ويشهد من نونها نون ناريتيه

(١) سورة القمر ، آية ٤٩ .

(٢) سورة البقرة ، آية ٣٤ .

﴿فككبوا فيها هم والغاؤون﴾<sup>(١)</sup> فلما نظر آدم إلى اختلاف أغصان هذه الشجرة ، وتنوع أزهارها وثمارها ، وتشبّت بغصن ﴿إنى أنا الله﴾<sup>(٢)</sup> فنودى من ثمار التوحيد ، واستظل بظل التفريد و﴿لا تقربا هذه الشجرة﴾<sup>(٣)</sup> فأراد إبليس أن يوصله بغصنه ﴿فوسوس لها الشيطان﴾<sup>(٤)</sup> فأكلأ منها ، فزلق في مزالق ﴿وعصى آدم ربه﴾<sup>(٥)</sup> فاستمسك بغصن ﴿ربنا ظلمنا﴾<sup>(٦)</sup> فتدلّت له ثمار ﴿فتلقى آدم من ربه كلمات﴾<sup>(٧)</sup> فلما نودى يوم الإشهاد على رؤوس الأشهاد ﴿ألسن بربكم﴾<sup>(٨)</sup> فشهد كلٌّ على مقدار ما أشهر وأسمع من الخطاب ، ثم اتفق الكلُّ في الإيجاب فقالوا: ﴿بلى﴾ لكن الاختلاف وقع من حيث الإشهاد ، فمن أشهد كمالية ذاته ، شهد أن ﴿ليس كمثله شيء﴾<sup>(٩)</sup> ومن أشهد جلالية صفاته شهد أنه ﴿لا إله إلا هو الملك القدوس﴾<sup>(١٠)</sup> ومن أشهد عزائس مخلوقاته ، اختلفت شهادتهم لاختلاف الشهود ، فقوم جعلوه محدوداً<sup>(١١)</sup> ، وقوم جعلوه معهوداً<sup>(١٢)</sup> ، وقوم جعلوه مولوداً<sup>(١٣)</sup> ، وقوم جعلوه حجراً جلموداً<sup>(١٤)</sup> ، والكل في ذلك على حكم ﴿قل لن يصيبنا إلا ما كتب الله لنا﴾<sup>(١٥)</sup> وهو مستنبط من كلمة : كُنْ<sup>(١٦)</sup>.

- 
- (١) سورة الشعراء ، آية ٩٤ .  
 (٢) سورة طه ، آية ١٤ .  
 (٣) سورة البقرة ، آية ٣٥ - سورة الأعراف ، آية ١٩ .  
 (٤) سورة الأعراف ، آية ٢٠ .  
 (٥) سورة طه ، آية ١٢١ .  
 (٦) سورة الأعراف ، آية ٢٣ .  
 (٧) سورة البقرة ، آية ٣٧ .  
 (٨) سورة الأعراف ، آية ١٧٢ .  
 (٩) سورة الشورى ، آية ١١ .  
 (١٠) سورة الحشر ، آية ٢٣ .  
 (١١) الإشارة إلى المجسمة الذين قالوا: إن الله - تعالى - جسم وحد ومقدار .  
 (١٢) الإشارة إلى اليهود ، القائلين : خلق الله آدم على صورة الرحمن .  
 (١٣) الإشارة إلى النصارى الذين قالوا بالوهية المسيح .  
 (١٤) الإشارة إلى الوثنيين الذين عبدوا الأصنام .  
 (١٥) سورة التوبة ، آية ٥١ .  
 (١٦) المخطوطة ، ورقة ٣ ويلاحظ أنه في النص الأصلي لا يوجد فاصل بين الآيات والعبارات ، كما هو الحال هنا .

ويتعرض ابن غانم المقدسى لأنوار النبى محمد - ﷺ - ومرتبته فى شجرة الكون ، فيقول : فأول ما عهد خولى <sup>(١)</sup> هذه الشجرة ، إلى أصل حبة « كُنْ » فاعتصر صفوة عنصرها ، وتخصها حتى بدت زبدتها ، ثم صفاها بصفات الصفوة حتى زال كدرها ثم ألقى عليها من نور هدايته حتى ظهر جوهرها ، ثم غمسها فى بحر الرحمة حتى زال كدرها ثم ألقى عليها من نور هدايته حتى ظهر جوهرها ، ثم غمسها فى بحر الرحمة حتى عمّت بركتها ، ثم خلق منها نور نبينا محمد ﷺ ، ثم زين بنوره الملاء الأعلى حتى أضاء وعلا ، ثم جعل النور أصلا لكل نور ، فهو أولهم فى السطور ، وآخرهم فى الظهور <sup>(٢)</sup> ، وقائدهم فى النشور ، ومبشرهم بالسور ، ومتوِّجهم بالحجور ؛ فهو مستودع فى ديوان الأنس ، مُستقر فى رياض حضرة القدس <sup>(٣)</sup> ، ستر معنى روحانيته بستر جثانيته ، وعطى عالم شهوده بعالم وجوده ، فهو مستخرج من الكون ، مستنبط لأجله الكون <sup>(٤)</sup> .

وعلى هذا النحو تسير المخطوطة ، فتعرض لمظاهر الخلق وحقائق الوجود ودقائق الإسلام واختلاف الأديان ، وغير ذلك من الموضوعات ، وفى آخر المخطوطة جمع الناسخ مجموعة من أشعار ابن غانم المقدسى ، منها تلك القصيدة ( من الخفيف ) :

يَا خُدَاةَ الْطَى رَفَقَا فَإِنِّى	مِنْ جَنَابِ الْحَبِيبِ آتَيْتُ نَارَا
خَفَّفِ السَّيْرَ بِالْمَطَى وَدَغَهَا	فَرَحَةَ الْقَلْبِ تَخْلُجُ الْأَثْوَارَا
جِئْتُ سَفِيًّا إِلَى حِمَاكَ عَسَاهَا	يُخْطِئُهَا تَخْفَفُ الْأَوْزَارَا
قَدْ أَتَيْتُكَ لِلزُّبَارَةِ شُعْنَا	يَا مَزُورًا هَلْ تَقْبَلُ الزُّوَارَا
لَوْ بَقِدِرِ الْأَشْوَاكِ زُرْنَاكَ يَوْمَا	لَسَعَيْنَا عَلَى الْجُفُونِ صَغَارَا

(١) الحولى ، القائم بأمر النباتات « الجنائى » والمراد به هنا : الله تعالى .

(٢) من هنا نقول للنبي ﷺ : يا أول خلق الله وآخر رسل الله .

(٣) استخدم المقدسى هنا اصطلاح ( المستودع - المستقر ) وهو من مصطلحات الشيعة الإسماعيلية فى قولهم بالإمام المستودع والإمام المستقر .. راجع بخصوص ذلك ، د/ محمد على أبو ريان : الفكر الفلسفى فى الإسلام ( طبعة دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ١٩٨٨ ) .

(٤) المخطوطة ، ورقة ٦٦ .

للمقدس

مِنْكَ عَفَوْا يَمْحُو الذُّنُوبَ كِبَارَا  
لَاذَ بِالْجَارِ وَالنَّجَا وَاسْتَجَارَا  
ثُمَّ لَبَّى وَاسْتَمْسَكَ الْأَشْتَارَا  
بِمَعَانِيهِ حَيْرَ الْأَفْكَارَا  
بِطُلُوبِ أَنْشِيدِ الْأَنَارَا  
فِي طُوبَى أَقْبَلَ الْأَحْجَارَا  
كَ تَوَلَّى عَنْهَا الْقُلُوبُ فِرَارَا  
جَعَلَ الذُّكْرَ لِلْقُلُوبِ شِعَارَا  
قَبْلَ أَنْ يَغْرِثَ الْحَجِيجُ الْحِارَا  
يَجْتَلِيهِمَا مَنْ يَفْهَمُ الْأَسْرَارَا  
عَنْ غَرَامِي لَا أَسْتَطِيعُ اضْطِبَّارَا

قَدْ أَنْخَنَّا بِبَابِ جُودِكَ نَرْجُو  
وَلَنَا مِنْكَ حُزْمَةُ الْجَارِ لَمَّا  
مَنْ سَعَى بِالصَّفَا إِلَيْكَ اسْتِيَاقَا  
فَجَدِيرٌ بِأَنْ تُرِيهِ جَمَالَا  
أَنْتَ لَوْلَاكَ مَا حَبَسْتُ قُلُوصِي (١)  
لَا وَلَا طُفْتُ بِالرُّبُوعِ سُبُوعَا  
مَا الصَّفَا، مَا الْحَظِيمُ، مَا الْبَيْتُ لَوْلَا  
مَا وَقُوفِي عِنْدَ الْمَشَاعِرِ لَوْلَا  
رَمَيْتُ حَجْرَةَ الْهَوَى بِفُؤَادِي  
هَذِهِ كُلُّهَا إِشَارَاتُ سِرِّ  
يَا عَزْزُورِي دَعِ الْمَلَأَمَ فَإِنِّي

.. ومن أشعار ابن غانم الواردة بآخر المخطوطة ، تلك الأبيات في ليلة الإسراء ( من

الكامل ) :

فِي لَيْلَةٍ شَرُفْتُ بِطَالِعِ سَعْدِهِ  
مِنْ قَلِيلِهِ كَلًّا وَلَا مِنْ بَعْدِهِ  
لَيْلًا وَمُيْكَائِيلُ نَاطِظُ عُقْدِهِ  
جُمِعُوا لَهُ فَكَأَنَّهُمْ مِنْ جُنْدِهِ  
دَرَجِ الْعُلَا لَمَّا عَلَا فِي جَدِّهِ  
دَانٍ عَلَى قَرْبِ الْمَزَارِ وَبُعْدِهِ  
سَمِعَ الْخِطَابَ وَلَمْ يَخَفْ مِنْ صَدِّهِ

سُبْحَانَ مَنْ أَسْرَى إِلَيْهِ بَعْدَهُ  
أَعْطَاهُ مَا لَمْ يُعْطَ خَلْقٌ مِثْلَهُ  
جَبْرِيلُ حَامِلُ بُرْدِهِ لَمَّا سَرَى  
وَالْأَنْبِيَاءُ بِجَمْعِهِمْ وَيَعْدُهُمْ  
وَسَمًا إِلَى فَوْقِ السَّمَاءِ وَعَلَا عَلَى  
وَدَنَا إِلَى ذَلِكَ الْجَنَابِ وَلَمْ يَزَلْ  
فِي قَابِ قَوْسَيْنِ دَنَا مِنْ رَبِّهِ

(١) القلوص : الإبل .

الشجرة لإظهار الثمرة

مَا زَاغَ ذَاكَ الطَّرْفُ مِنْهُ وَلَا طَغَى  
وَلَقَدْ عَجِبْتُ لَهُ وَقَدْ أَسْرَى بِهِ  
ذَاكَ الْفُؤَادُ وَلَا عَدَا عَنْ حُدِّهِ  
لَيْلًا يُرِيدُ تَسْتَرًا فِي قَصْدِهِ  
هَيْهَاتَ يُخْفِي اللَّيْلُ طَلْعَةَ بَذْرِهِ  
أَوْ يَنْطَلِئُ نَشْرَ الْعَبِيرِ بَنَدِهِ<sup>(١)</sup>

وفي خاتمة المخطوطة قصائد غير هذه وتلك ، منها أبيات في المحبة الإلهية وفي زيارة البيت العتيق وفي شرف مكة والحجاز وفي فضل النبي عليه الصلاة والسلام .. وعلى الورقة الأخيرة :

« تَمَّ كِتَابُ الشَّجَرَةِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ مِنْ كَلَامٍ مُؤَلَّفِهِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَرَضِيَ عَنْ بَه - إِنَّهُ وَلِيُّ ذَلِكَ وَالْقَادِرُ عَلَيْهِ » .



(١) المخطوطة ، ورقة ٢٦ ب ، ١٢٧ .

(٢) المخطوطة ، ورقة ٢٧ ب .. وَالنَّدُّ : نبات طيب الرائحة



شكرا لرسالة المشايخ بالبحر لاظهار المرم  
تاريخ العارف الحق المبين المدق  
تجلاصة عصره وفتحة غنصره  
ابن محمد بن عبد الله  
ابن احمد بن محمد المقدي  
رضي الله عنه وارضاه  
وفعنا به  
صلى الله عليه وسلم  
نعم

طالب هذا الكتاب  
الكرام السيد محمد بن عبد الله  
المرزوقي رحمه الله  
لديه ولله الحمد والبركة  
وعلى رأسه السلام  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
الذي كنا نكفر به

هذا الكتاب  
هو كتاب  
الشيخ  
المرزوقي  
رحمه الله  
الذي  
هو  
كتاب  
الشيخ  
المرزوقي  
رحمه الله  
الذي  
هو  
كتاب  
الشيخ  
المرزوقي  
رحمه الله

غلاف مخطوطة « الشجرة »

نسخة بلدية الإسكندرية رقم ٣٥٦٢ / د

## بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الامام العالم الحافظ ابو زرع الرازي في ريد زمانه وروح  
عصره واوانه ان محمد عز الله من بين هذه الامم من امد من غام المقدس  
رفع الله عنه ورضي عنه احدى الذات العزى الص  
الذى تقدر من وجهه عن الجهات وقدمه عن الجهات وقدم  
عن المخطوات فريد من البركات وعينه عن الخلفاء واستيتل  
من الامتالات في عز وجل في الانفصالات وقدمته عن المهنوا  
وارادته عن النجوم الذي لا تعد وصفاته كم عدد الموصوفات  
ولا تختلف ارادته باختلاف المرادات كوزي كلمة كبرياء الكاينات  
واوجدتها جميع الموجودات فلا موجود الا مستخرج من كنهها الكائن  
ولا - الامستخرج من سرها المصور قالت عمار  
شي اذ اردناه ان يقول له كن فيكون وبعد فاني نظرت بها  
الكونيون فيكونيه والي المكون وتاويله شرايت اكن كل شئ  
اصل في ذلك من جهة كن قد لغت كاف الكونية بلقاج تون النعت  
نحن خلقناكم فانه قد من ذلك الية دمرق انا كل شئ خلقناه بقدر  
فاظهر سره في عينه في مختلفين اصلها واحد وهو الالادة وفرق  
واخذ وهو الارادات فلما نعت اصلها ونبت فرعها ظهر عن وجه  
الكاف متحت في مختلفان كك الكالسة اليوم اكلت لكم دينكم وكاف  
الكتيرة فتمهم من انهم من كفر وظهر عن وجه النون نون النون ولا  
الفرقة فلما اسرهم من كفرهم على حكمهم اذ الية نون نون نون

روحی تگوز قد اک  
متم کتاب الشیعة وما یتعلق به من کلام مولفه رضی  
الله تعالی عنه ورضی عنه ابه ولیة کت والقادر  
حکیمه وعلی الله علی سیدنا ونبینا محمد خاتمة المرسلین  
وعلی آله وصحبه واهل بیتہ وحرزہ اجمعین  
وسلم تسلیما کثیرا دایما ابدا  
الی یوم الدین ولحد  
الله رب  
العالمین

الورقة الأخيرة



## الفصل الخامس عشر ( مخطوطة طبية ) :

### شَرْحُ تَقْدِمْةِ الْمَعْرِفَةِ

#### لِلبَغْدَادِيِّ

حاول بعض الغربيين المحدثين ، الترويج للفكرة القائلة : « إن اليونان القديمة هي مهد العلم والفلسفة » وبالتالي فإن العلم انطلق من الغرب القديم ، وهو الآن يبلغ قمة تطوره في الغرب المعاصر ، فلا فضل في تاريخ الحضارة لغرب القديم والحديث ، وكل ما فعله العرب في هذه المسيرة الغربية للحضارة ، هو أنهم حافظوا على أصول العلم اليوناني لعدة قرون ، حتى تسلمتها منهم أوروبا وهي تؤسس نهضتها الحديثة وتطور إسهامات اليونان ١ .

ولا شك في أن ترديد هذه الأفكار ، قد صار اليوم يدعو للشفقة والسخرية من قائلها ؛ فقد أثبتت البحوث والدراسات - بما لا يدع مجالاً للشك - أن اليونان كانت مجرد حلقة من تطور الحضارة الإنسانية ، فقد استعارت علومها وفلسفتها من تراث مصر الفرعونية وعمالك شرق المتوسط وبلاد الهند<sup>(١)</sup> ، فظل ذلك الإنتاج الحضاري السابق عليهم يتطور على أيديهم وبجهود علماءهم ، حتى التقطت أوروبا الخيط عبر مرحلتين ؛ الأولى أخذت فيها أوروبا من العرب إنتاجهم العلمي وترجمته من العربية إلى اللاتينية ، والثانية أعطت أوروبا لبلدان العرب - رداً للجميل - حملات الاستعمار التي حرصت على أن تظل بلاد العرب متخلفة .

(١) في مقابل القائلين بالمعجزة اليونانية يقول الدكتور عبد الحليم منتصر : الباحث المنصف لا يمكن أن يغفل أمر المدينيات القديمة التي سبقت العصر الأغريقي وتقدمت عليه في التاريخ ؛ إذ لا يمكن أن تكون المدينة الأغريقية نشأت فجأة وبمعزل عن المدينيات الأخرى من بابلية وأشورية ومصرية فرعونية ، وقد كانت بين الأغريق والمصريين القدماء صلات وتجارات وحروب .. وقد أنصف هيرودتس الملقب ( بأبي التاريخ ) هذه الحضارات عند ما قال : إن معظم فلاسفة الأغريق القدماء أمضوا جانباً من حياتهم في مصر وبلاد ما بين النهرين ( تاريخ العلم ودور العلماء العرب في تقدّمه ، الطبعة الرابعة - دار المعارف ١٩٧١ ، ص ٢ ) وبخصوص تلك « المعجزة اليونانية » راجع : سارتون ، تاريخ العلم ( دار المعارف ) ١ / ٢٨٧ ، ٣٤٧ .

والمخطوطة التي تدور حولها السطور التالية ، وثيقة من وثائق الصلة بين اليونان القديمة والعرب من ناحية ، وبين العرب القدماء وأوروبا الناهضة من جهة أخرى .

\* \* \*

في أيام اليونان القديمة ، وفي جزيرة « كوس » سنة ٤٦٠ قبل الميلاد ، ولد الطبيب الشهير : أبقرات<sup>(١)</sup> . وقد تعلم الطب من والده ومن غيره من أطباء الأسرة التي نشأ فيها ، أسرة « إسكليبيوس » التي احتكرت المعرفة الطبية واعتبرتها موروثاً خاصاً بها ، ولم تدون المعارف الطبية لئلا يطلع عليها غيرهم ، لكن أبقرات سوف يخالف هذه القاعدة ( الأنانية ) ليصبح : أول من دون علم الطب<sup>(٢)</sup> .

وقولنا : إن أبقرات هو « أول من دون الطب » إنما ينسحب فقط على التاريخ اليوناني ، ولا يجوز إطلاقه على التاريخ البشري كله ، وإلا فقد دون المصريون القدماء الطب قبل أبقرات بقرون طويلة ، المهم ترك أبقرات مجموعة كبيرة من المؤلفات ، منها كتاب « تقدم المعرفة » الذي نقله العرب ضمن ما نقلوا من مؤلفات الطب اليوناني لأبقرات وجالينوس وغيرهما من مشاهير الأطباء اليونانيين ( كما ترجموا أيضاً كتب الهند الطبية ) وجعلوا من « تقدم المعرفة » أحد المقررات الدراسية التي لا بد أن يدرسها كل من أراد الاشتغال بالطب والتداوى .

(١) بخصوص أبقرات ، يمكن الرجوع إلى كتابنا : شرح فصول أبقرات ، لابن النفيس - مقدمة التحقيق ص ١٧ وما بعدها .

(٢) يذهب « ميشيل فوكو » إلى أن اضمحلال الطب ، بدأ مع أبقرات . فمن خلال رؤية « شاعرية » يقرر ( فوكو ) أنه : في فجر البشرية ، كان الطب يكمن في العلاقة المباشرة بين آلام المريض وبين ما يخفف هذه الآلام ، وهذه العلاقة يحددها الإحساس وتحميها الغريزة قبل أي تجربة .. أما الاضمحلال فقد بدأ مع الكتابة والأسرار ، أي مع انتقال المعرفة الطبية إلى المتخصصين ، كما جاء هذا الاضمحلال بسبب الفصل بين النظرة والقول ، أو بين الرؤية والمعرفة ، وباختصار ، يمكن القول بأن تاريخ هذا الاضمحلال إنما يبدأ مع أبقرات ، أكبر أطباء الأغريق في العصور القديمة ويستشهد ( فوكو ) بعبارة ( مسكاتى ) : إن الفلسفة قد تسلت إلى الطب ، كما انعدمت الملاحظة ، بعد أن تحول الطب إلى « نسق » على يد أبقرات (البنوية بين العلم والفلسفة عند ميشيل فوكو ، للدكتور / عبد الوهاب جعفر - دار المعارف ١٩٨٩ - ص ٢١٢) .

وكلمة «تَقْدُمة المعرفة» تعنى التنبؤ بما سيكون عليه المرض في المستقبل ، ويُشار إلى نفس المعنى باصطلاح آخر هو «الإنذار المرضى» وكان الأطباء يعتمدون في هذا الإنذار المرضى - أو تَقْدُمة المعرفة - على العرافة والكهانة والتنجيم<sup>(١)</sup> ، حتى جاء أبقراط واعتمد في ذلك على الملاحظة الإكلينيكية الدقيقة ذات الطابع العلمى ، فكان بذلك ؛ أحد الذين حرّروا الطب من الخرافة .

وكتاب «تَقْدُمة المعرفة» عبارة عن مجموعة من الفقرات الطبية ذات الطابع الموجز ، تبدأ بقوله : «إنى أرى أنه من أفضل الأمور أن يستعمل الطبيب سابق النظر ، وذلك أنه إذا سبق فعلم ، وتقدم فأنذر المرضى ، كان حَرِيًّا بأن يوثق منه بأنه قادر على أن يعلم أمور المرضى ، حتى يدعو ذلك المرضى إلى التقربة والاستسلام في يدى الطبيب ، وكان علاجه لهم على أفضل الوجوه» .

ونظرا للطابع الاختصارى الموجز الذى يميّز كتاب «تقدمة المعرفة» فقد أقبل الأطباء في العصور المختلفة على شرح عباراته وتأويل مقاصده ، لما يعطيه من إمكانية استعراض الجديد من المعارف الطبية في كل عصر ، فكل طبيب يفهم النص في ضوء ما توصل إليه من معلومات طبية ، فيضع شرحه الخاص على «تقدمة المعرفة» وكأنه يصوغ معارفه هو ، ويضع تصورات ومعلوماته الخاصة .

ومن أهم الشروح على الكتاب ، شرح الطبيب اليونانى «جالينوس» وقد تُرجم هذا الشرح إلى اللغة العربية منذ وقت مبكر ، وقام بالترجمة «حنين بن إسحاق» بتكليف من الخليفة المأمون .. أما الشروح العربية فهي : شرح ابن أبى الصادق النيسابورى - شرح أمين الدولة ابن التلميذ - شرح مهذب الدين الدُّخَّوار - شرح عماد الدين الدُّنيسرى - شرح يوسف بن محمد التبريزى .. وقد وضع العلامة علاء الدين بن النفيس شرحين على مقدمة المعرفة<sup>(٢)</sup>.

(١) راجع : د/ عبد اللطيف البدرى : التشخيص والإنذار في الطب الأكدى (المجمع العلمى العراقى - بغداد ١٩٧٦) .

(٢) انظر ما ذكرناه عن هذين الشرحين في استعراضنا لمؤلفات ابن النفيس ، بالدراسة المنشورة مع تحقيقنا لكتاب: المختصر في علم الحديث النبوى (نشرة الدار المصرية اللبنانية - القاهرة) ص ٥٠ وما بعدها .

والشرح العربية على كتاب ( مقدمة المعرفة ) في حاجة إلى دراسة علمية تاريخية من شأنها أن تكشف الكثير عن تطور الطب العربي<sup>(١)</sup>.

\* \* \*

وللطبيب المسلم : موفق الدين عبد اللطيف البغدادي ( المتوفى سنة ٦٢٩ هجرية ) شرح على كتاب مقدمة المعرفة<sup>(٢)</sup>. توجد منه نسخة خطية في دار الكتب المصرية ، تحت رقم ٤٧٥١ / ل .. وهو ، كغالبية مؤلفات البغدادي ، لم يُنشر بعد .

يبدأ البغدادي شرحه بمقدمة يقول فيها : « الحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيد المرسلين محمد وآله الطاهرين ، وبعد فراغى من ( شرح ) كتاب بقراط المعنون بكتاب الفصول، رغب إلى بعض من يجب حقه على .. أن أنهيح ذلك المنهج في كتاب مقدمة المعرفة ، إذ كان تلو كتاب الفصول في الشرف والمرتبة ، فأجبت سؤاله ، وارسمت ما قاله رجاء الأجر وحسن الذكر .. وأبتدىء بالدروس الثمينة التي جرت عادة الشراح أن يقدموها بين يدي كل كتاب يقصد إلى شرحه ، وهي : الغرض المقصود من الكتاب ... » .

وعن غاية كتاب « مقدمة المعرفة » يقول البغدادي : « فغرض بقراط في كتابه هذا، أن يفيدنا علماً بتقدمة المعرفة في الأمراض الحادة وما يتولد منها ، بذكر مجمل من الدلائل والعلامات على أنواعها وأشخاصها ، وذلك بحسب الزمان الحاضر ، والمستأنف والآنف . » ثم يقول البغدادي إن هذا الكتاب : « جزء عظيم الجدوى من صناعة الطب على رأى أرباب القياس ، وهو داخل تحت القسم العمل من قسمي الصناعة ، وهو منه في تخوم القسم

(١) انظر ما سنقوله في هذه النقطة بآخر الفصل التالي .

(٢) توجد ترجمات وافية للبغدادي في المصادر الآتية :

عيون الأنبياء في طبقات الأطباء ( بيروت ) ص ٦٨٣ - شذرات الذهب في أخبار من ذهب ١٣٢ / ٥ - الأعلام للزركلي ١٨٣ / ٤ - كشف الظنون ١ / ١٢٣ ، ١٧٤ - ١٠٣٨ / ٢ - معجم المؤلفين لكحالة ١٥ / ١٣ - ٤٠٠ .

وللدكتور / بول غليونجي كتاب عن البغدادي ، نشرته الهيئة المصرية العامة للكتاب ضمن سلسلة (أعلام العرب ) وهو كتاب لطيف مفيد .



العلمي ، إذ منه يتهيأ لتشخيص الأمراض التي لا يمكن علاجُ إلّا بها .. أما مرتبته فإنه يجب أن يُقرأ بعد كتاب الفصول ؛ لأنه مقصور على تعرفُ نواحي الأمراض الحادة ولوازِمها ، ويجب أن يُقرأ بعده كتاب الأمراض الحادة ولوازِمها ، لأنه يتضمن علاجها ، وأما عنوانه فتقدمة المعرفة ، وهو مُطلق لما فيه واسمه باليونان يورغن يثطيقون ، وترجمته مقدمة المعرفة ، وأما تعليمه فهو طريق التحليل بالعكس ، وأما اسم واضعه فهو أبقرات .. وهو الرجل العميق الفكر النقي الفطنة الفائق الفطرة ، المؤيد في قضاياها وأحكامها ، المذكرُ بأحوال الطبيعة ، المحدث عنها بما فيها ، وقد وصفه جالينوس وأحسن ، فقال : إن جالينوس أدبه الدرس ، وبقرات أدبته الطبيعة ، وقال مرة أخرى : إن أبقرات انغمس في الطبيعة وسرى معها حتى انتهى إلى أعماقها ، وأخبر عما شاهد هناك <sup>(١)</sup>.

\* \* \*

وسار البيدادي في شرحه على طريقة ( قال .. أقول ) حيث يورد أولاً كلام أبقرات مسبقاً بعبارة « قال أبقرات ... » ثم يضع شرحه على الفقرة ، وهو يلجأ أحياناً لطريقة ( الشرح الممزوج ) وفيه يُورد الكلمة الواحدة ، ويعقبها بعبارة شارحة .. ومن أمثلة الطريقتين في شرح البيدادي ( التعليم العشرون ) مانصه :

\* قال أبقرات : وقد ينبغي أن يُستدلَّ على مَنْ يسلم ، وعلى مَنْ يعطب من الصبيان ، ومن غيرهم ، كما يتبين من أمر كُلِّ واحدٍ من الأمراض .

\* قال الشيخ ( البيدادي ) : ابتدأ - أبقرات - من هذا التعليم إلى آخر الكتاب ، في وصايا نافعة للطبيب ، تفيده التحذُّق والاستقصاء ، ولا يهمل ولو اليسير ، ولا يغفل ولو عن الحقير ، وينظر الأمر من جهاته كلها .. إلخ .

(١) من المبادئ الطبية الرائعة التي نادى بها أبقرات : قوله « دع الطبيعة تعمل » .. وقد تابعه في ذلك الأطباء المسلمون ، يقول بن النفيس : « ينبغي ألا تعود الطبيعة الكسل ، بأن تُعالج كل انحراف عن حال الصحة وحيث أمكن التدبير ( العلاج ) بالأغذية ، فلا تعدل إلى الأدوية ، وإنَّ لا تُؤثر على الدواء المفرد دواء مركباً ، لكنَّ قد تُضطر إلى التركيب » ، وفي ضوء هذه النظرة الأبقراطية المؤثرة في الأطباء العرب ، لا يمكن أن نتفق مع تلك الرؤية ( الشاعرية ) التي يقررها ( ميشيل فوكو ) بقوله : إن انحطاط الطب بدأ مع أبقرات .

تلك هي الطريقة الأولى ، ومن الطريقة الثانية في المخطوطة :

\* قوله - أى قول أبقراط - وينبغي أن تتفطن بسرعة ، دائما ، لحدوث الأمراض ، أى الأمراض الوافدة من قبل اختلاط الهواء في فصول السنة ، فإن بعض الفصول قد يولّد أمراضًا ، ويكون سببًا لشفاء أمراض أخرى .. إلخ .

\* وقوله : « بسرعة » أى قبل فوات الأمر بقضائه ( = وفاة المريض ) .

\* وقوله : « دائما » أى في كل مرض .

\* \* \*

وبعد .. فتلك صفحة أخرى من تراثنا الطبي المهجور الذى سبق أن استفادت منه أوروبا<sup>(١)</sup> ، لا تزال تنتظر اليوم الذى تمتد إليها يد باحثينا .. وها هي مخطوطة أخرى من مخطوطاتنا العربية التى تنتظر التحقيق والنشر ، فهل سيأتى اليوم ؟.



(١) ترجمت هذه المخطوطة ، مع غيرها من مؤلفات الأطباء العرب ، إلى اللاتينية في فجر النهضة الأوروبية (الرينسانس) .

كتاب  
تقدمة المعرفة لبقرات  
وتفسيره  
للشيخ الإمام الفاضل  
آبى الفضل عبد اللطيف  
ابن يوسف بن محمد  
البغدادي  
رضي الله  
عنه  
٤٧٤  
١٩٤٢  
٤٧٥١  
٢

غلاف المخطوطة

نسخة دار الكتب المصرية

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيد المرسلين  
 محمد وآله الطاهرين  
 وبعد فراغى من كتاب بقراط المغنون بكتاب الفصول  
 رغب الى بعض من يجب حقه على من خلصت مودته  
 وصدقت رغبته وجعلت على اشهر الفضلة طينته  
 ان انهم ذلك المنهج في كتاب مقدمة المعرفة اذ  
 كان تلخيص كتاب الفصول في الشرق والمربة فاجبت  
 سؤاله وارتبعت ما قاله رجاء الاجر وحسن الذكر  
 وابتهى بالدروس الثمينة التي جرت عادة الشراح  
 ان يقدموها بين يدي كل كتاب يقصد الى شرحه  
 وهي الفروض المتصودة من الكتاب ومنفعة في غيره  
 وتحتبه الى اجزائه الكبار والصغار ونسبته ورسته  
 وعنوانه ونحو تعليمه فان كل واضع كتاب علمي على  
 جهته المجدلة والطريق الانسانية فقصده تسهيله على  
 المتعلم من ثلاث اوجه الاول ان يحسن اللفظ  
 الوشكى والملبس والمغلف ويحترز ان يصور المعنى

أن يكون ابهران هما جميعا فان امتدت الارجاء  
في الأخيرين فتوقعه الرعاف أقل والمدة .  
مادة فتوقعه الخراج في النواحي السفلية لغلظ المادة  
ورسوها حتى مثل العلامات الماخوذة من الوجهة والمحنة  
والوضع وغير ذلك  
قوله أن تدبرتها ويزتها أي بحسب مرض مرض في  
طوله وقصره وأنت كل واحد منهما حقه في تقدمه  
المعرفة عليه من هذه العلامات والدلائل المذكورة  
فإن أنسى هو تأمل من كل جهاته وفوره قائما في  
الذهن عن كل ما عداه .

وأما التدبير فهو حسن التأمل لذلك لثلايقه فيه غلط  
أو سهو وغفلة والله اعلم بالصواب  
والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد النبي  
الأنبي وأعلى آله الطيبين الطاهرين وسلم تسليما كثيرا .

تدويع الفراء من نسخ الجزء الأول من مقدمة المرقاة لبقراط  
في يوم الثلاثاء ١٢ رجب ١٢٦١ هـ الموافق ١١ أغسطس ١٩٤٠ م  
نقل عن نسخة خطية مخضرة من مكتبة الدكتور ماكس ماير هوف  
طبيب المبرن . ونسخ ذلك الراجي عفومولا محمد مصطفى النساخ  
بند امر الكتب المصرية .



الورقة الأخيرة من المخطوطة

وتظهر عليها أختام دار الكتب المصرية



## الفصل السادس عشر ( مخطوطة طبية ) :

### شرحُ فُصول أبقرات

لابن أبي صادق

رأينا في الفصل السابق كيف اعتنى الأطباء العرب عنايةً كبيرة بكتب أبقرات الطبية ، وقد كانوا يلقبونه بلقب « الفاضل » اعترافاً منهم بفضله في تطور علم الطب . وكتب أبقرات التي تُرجمت قديماً للعربية عديدةً ، لكن أشهرها على الإطلاق كتاب « الفصول » وهو مجموعة حِكَم طبية موجزة ، أودع فيها أبقرات خلاصة معارفه الطبية .

ولما كانت « فصول أبقرات » من المقررات الدراسية المهمة في مدارس الطب العربي ، فقد عمد إلى شرحها للطلاب والعامة ، عددٌ كبير من مشاهير الأطباء العرب ، فشرحها كُلُّ من: علي بن رضوان المصري ، يوسف بن حاسداى ، موسى بن ميمون ، يوسف بن مائير ، مهذب الدين الدُّخوار ، يعقوب بن إسحاق ( ابن القف الكركى ) ، ابن النفيس ، محمد العطار ، صدقة بن مُنجا ، برهان الدين الكرمانى ، المظفرى ، عماد الدين البَقَّال ، ابن الطيب ، ابن عُنوان ، أحمد الكيلانى ، عز الدين بن جماعة ، السيواسى ، المنادى ، البغدادى .. كما شرحها أيضاً : ابن أبى صادق النيسابورى ، الملقب بأبقرات الثانى .

وتجدر الإشارة إلى أن جميع هذه الشروح ، التى تعكس تطور المعرفة الطبية فى عصور مؤلفيها ، لا تزال جميعاً فى نسخها الخطية ، ولم ينشر منها إلا شرح ابن النفيس ، الذى كان لى شرف تحقيقه ونشره<sup>(١)</sup> ضمن مجموعة مؤلفات ابن النفيس التى أعكف منذ سنوات على إصدارها فى طبعات محققة<sup>(٢)</sup>.

(١) باشتراك الدكتور ماهر عبد القادر محمد على .

(٢) صدر منها حتى اليوم أربعة كتب : شرح فصول أبقرات - رسالة الأعضاء - المختصر فى علم الحديث النبوى - المختار من الأغذية ، ( انظر قائمة أعمالنا بآخر الكتاب ) .

شرح فصول أبقرات

وعن الطبيب الكبير « ابن أبي صادق » يقول أشهر مؤرخى الطب العربى ، ابنُ أبى أصيبعة ، فى كتابه ( عيون الأنباء فى طبقات الأطباء ) ما نصُّه : هو أبو القاسم عبد الرحمن بن على بن أحمد بن أبى صادق النيسابورى ، طبيبٌ فاضلٌ بارِعٌ فى العلوم الحكيمية ، كثير الدراية للصناعة الطبية ، له حرصٌ بالغ فى التطلُّع على كتب جالينوس وما أودعه فيها من غوامض صناعة الطب وأسرارها ، شديد الفحص عن أصولها وفروعها ، وكان فصيحاً بليغ الكلام ، وما فسرَّ من كتب جالينوس فهو فى نهاية الجودة والإتقان .. وحدثنى بعض الأطباء أن ابن أبى صادق كان قد اجتمع بالشيخ الرئيس ( ابن سينا ) وقرأ عليه ، وكان من جملة تلامذته والأخذين عنه ، وهذا لا أستبعده ، بل هو أقرب إلى الصحة ، فإن ابن أبى صادق لحق زمان ابن سينا وكان فى بلاد العجم ، وشمعة ابن سينا كانت عظيمة ، وكذلك غزارة علمه وكثرة تلامذته ، وكان أكبر من ابن أبى صادق قدراً وسناً . ولابن أبى صادق من الكتب : شرح كتاب المسائل فى الطب لحنين بن إسحاق ، شرح كتاب مقدمة المعرفة لأبقراط ، شرح كتاب منافع الأعضاء لجالينوس ، حل شكوك الرازى على كتب جالينوس ، شرح كتاب الفصول لأبقراط<sup>(١)</sup>.

\* \* \*

وشرح ابن أبى صادق على الفصول يُعرف باسم ( أوفر الشروح ) لما له من قيمة تفسيرية ، وإضافات كثيرة على النص الأبقراطى ، وقد توفرت النسخ المخطوطة من هذا الشرح ، وتناثرت فى معظم خزائن المخطوطات فى العالم ، وفى دار الكتب المصرية - وحدها - ست نسخ خطية من هذا الكتاب ، أقدمها بتاريخ ٦٠٤ هجرية .. بالإضافة إلى عدة نسخ أخرى موزعة على مكتبات : الظاهرية بدمشق ، متحف الآثار ببغداد ، دار العلوم بديوبند ، الجامعة الأمريكية ببيروت ، دير الأسكورىال بإسبانيا .. وغير ذلك .

(١) عيون الأنباء ، ص ٤٦١ .



لابن أبي صادق

وهناك مخطوطة بدار الكتب المصرية ، برقم ٤٧٥١ / ل ، تحمل عنوان ( الجزء الثاني من كتاب مقدمة المعرفة لبقرات وتفسيره للشيخ الإمام الفاضل عبد اللطيف بن يوسف بن محمد البغدادي ) ولكن باطلاعنا عليها ، تبين أنها نسخة من شرح ابن أبي صادق على فصول أبقرات . وهذا الأمر يتكرر كثيراً في عالم المخطوطات ، إذ يُخطئ النساخ والمفهرسون كثيراً في نسبة المخطوطة لصاحبها ، فأحياناً ينسبونها إلى مؤلف آخر ، وأحياناً يضعونها تحت عبارة « مؤلف مجهول » إذا عجزوا عن معرفة مؤلفها .. وأذكر أنني حين نويت إخراج مجموعة مؤلفات ابن النفيس وتحقيقها ، قمت بمراجعة جميع المخطوطات مجهولة المؤلف في دار الكتب المصرية ، فإذا بي أجد مخطوطتين لابن النفيس ( رسالة الأعضاء - المختصر في علم الحديث النبوي ) لم يذكرهما فهرس المكتبة أصلاً ، مع أنها بخط المؤلف ! ومن هنا نقول بضرورة مراجعة فهرس المخطوطات في المكتبات الكبرى ، والتحرُّى عن صحة المعلومات الواردة فيها .

وفي مخطوطة دار الكتب المصرية التى أشرنا إليها ، يبدأ النص بما يلي : « قال الشيخ الإمام، أبو القاسم عبد الرحمن بن أبي صادق ، رحمه الله تعالى ، أما بعد حمد الله بجميع محامده، والثناء عليه بما هو له أهل ، والصلاة على نبيه .. إلخ » .

وقد مهد ابن أبي صادق لشرحه على كتاب الفصول ، بمقدمة تمهيدية تعرّض فيها لبيان شرف الطب بعامة ، وأهمية كتاب « الفصول » بصفة خاصة ، فقال : « وإذا كانت الصناعات والعلوم تتفاضل بحسب شرف الموضوع وفضيلة الكمال ووثاقة البراهين المستعملة فيها ، ثم كان لهذا العلم ( الطب ) أعظم الرتب من طلابها ، فبالأحرى أن يكون له القسط الأوفر من الشرف والفضيلة ، وقد كان من كل المتقدمين والمتأخرين ممن تكلموا في الطب ، أن يدونوا لمن بعدهم مجللاً وجوامع من أصوله ، وإن كتاب الفصول لأبقرات أفضلها كلها ، لأنه من أوجز الكتب المصنّفة في هذا الباب ، وأكثرها حصراً للفصول ، وهى دساتير وقوانين للعالمين في أبوابها ، وهو أحد الكتب التى لا بد لمن يريد الإمام بهذه الصناعة أن يحفظه ؛ إذ كان كل فصل

منه يتضمن أصلاً من الأصول ، يشبه أن لا يكون قد صدر عن صاحبه ( أبقراط ) إلا بتأييد سماوى وتوفيق إلهى .. وقد سبق جالينوس بتفسير هذا الكتاب تفسيراً تاماً فى معناه ، ونحن غرضنا أن يستقيم ما قاله ، ونضيف إليه ما أغفله مما قد استفدناه منه فى مواضع أخر ، وإن غرض أبقراط بهذا الكتاب هو أن يجمع فيه أصول الطب ، وأن يستثمر به ما قد جمعه فى كتبه الأخر ، وهذا ظاهر لمن تأمل فصوله ، فإنها تنتظم مجلأً وجوامع من كتابه فى « مقدمة المعرفة » وكتاب « الأهوية والبلدان » وكتاب « الأمراض الحادة » ونكتاً وعيوناً فى كتابه المعروف بأبيديميا ( الأوبئة ) وفصولاً من كتابه فى « أوجاع النساء » .

وبعد هذه المقدمة ، يشرع ابن أبى صادق فى شرح الفصول الأبقراطية فصلاً فصلاً فيضع من معارفه الخاصة وخبراته الطبية شيئاً كثيراً .. ونكتفى هنا بمثال وحيد ، هو شرح الفصل الأول حيث يرد فى المخطوطة على النحو التالى :

قال أبقراط : العمر قصير والصناعة طويلة والوقت ضيق والتجربة خطر والقضاء عسر ، وقد ينبغى لك أن لا تقتصر على توخى فعل ما ينبغى دون أن يكون ما يفعله المريض ، ومن يحضره كذلك ، والأشياء التى من خارج .

( الشرح ) يمكن أن نُحمل معانى هذه الكلمات ، فى هذا الفصل ، على وجه أعم وأكثر كلية ، ويمكن أن نُحمل على وجه أخص بصناعة الطب ، وذلك هو غرض أبقراط .. وحمله على الوجه الكلى ، هو أن عمر الإنسان ، وهو مدة بقاء النفس مع الجسم ، قصيرٌ بالإضافة إلى سائر الصنائع النظرية ؛ لأن عمر الإنسان منقطعٌ فى نفسه ، والعلوم والصنائع النظرية ممتدة إلى غير المتناهى ، ومن البين أن المتناهى لا يساوى غير المتناهى . وأيضاً ، من البين أن مدة عُمر الواحد لا تنفى باستنباط قوانين شىء من الصنائع النظرية أجمع ، إلا أن يحصل ما استنبطه من تقدمه ، ثم يضيف إليه ما يحصله من عنده .. وأما ضيق الوقت ، فتعنى به وقت التعلم ، فإنه يسيرٌ ضيقٌ ، وذلك أن الإنسان منهمكٌ طول مدة بقائه بأسور اضطرارية وغير اضطرارية ، تحول بينه وبين التعلم ، فيضيق وقت التعلم لذلك .. وأما عسر القضاء ، وهو

لابن أبي صادق

القياس ، فلأن صناعة الطب في نفسها شاقةٌ عسرة ، ثم تحصيل سائر الصنائع النظرية - على العموم - مما لا يخفى عُسرُه وصعوبته - أما الخطر في التجربة ، فإن التجربة على وجهين .. الخ .

.. وهكذا يتبع ابن أبي صادق كلمات الفصل الأبقراطي ، فيفسرها كلمةً كلمةً ، ثم يضع في النهاية تفسيره لجمل الفصل ، وأثناء ذلك نراه يناقش آراء جالينوس والرازي وغيرهما من الأطباء ، ويقرر رأيه الخاص ويدعمه بالشواهد الدالة على صحته ؛ وهو ينهي شرحه بالإشارة - في الصفحة الأخيرة - إلى أن ( الفصول ) فيها ما هو عويصٌ غامض ، وما هو سهلٌ واضح ، وما هو مدلسٌ ومدسوس على أبقراط ، فيقول :

« أما الفصول العويصة في هذا الكتاب ، التي انتظمت ضرباً من الغموض ، فقد بالغنا في شرحها ، وأما الفصول السهلة فقد خُصنا ما قاله فيها ( جالينوس ) وألحقنا به ما يزداد بذلك بياناً ووضوحاً .. وأما الفصول المدلسة والتي قد أعيد ذكرها بآخر الكتاب ، فتركنا ذكرها شفقةً على فوت الزمان بها لا يجدي نفعا » .

\* \* \*

وإذا كانت مخطوطة « شرح فصول أبقراط » لابن أبي صادق ، هي واحدة من عشرات الشروح العربية على الفصول ، وهي الشروح التي دونها الأطباء العرب طيلة القرون الممتدة من القرن الرابع حتى القرن العاشر الهجري ، فإن دراسة هذه الشروح وفحصها بطريقة مقارنة ، هو أمرٌ من شأنه أن يظهر لنا طبيعة التطور في البحث الطبي العربي طيلة هذه القرون الستة ؛ إذ أن كل شارح للفصول كان يعكس في شرحه ، طبيعة المعرفة الطبية في عصره .. فلعل باحثاً شاباً يقوم بإنجاز هذا البحث المقارن ، فيضيف إلى معرفتنا بتطور الطب العربي ، ملمحاً مهماً من ملامح هذا التطور .



بسم الله الرحمن الرحيم ثقتني الله  
 قال الشيخ الامام ابو القاسم عبد الرحمن بن ابي صادق  
 رحمه الله تعالى. اما بعد حمد الله بجميع محامده  
 والثناء عليه بما هو له اهل والصلاة على نبيه ان  
 العناية التي تبث الخلق على اقتناء باب من ابواب  
 العلوم لمن اشرف الفضائل الاثانية سيما ما كان  
 الناس كافة اس حاجة اليه من غيره كعلم الطب  
 فان من البين عند الكافة ان العافية راس النعم  
 التي انعم بها على الانسان واولها واجلها قدرا  
 ولذلك فليس تهني مملكة ملك ولا تطيب ثروة لمثري  
 مع فقدان الصحة التي هي غاية المطلوب بهذا العلم  
 وهي اشرف غاية يتمناها الانسان في هذا العالم ان  
 يضاف الى شرف هذه العناية شرف الموضوع الذي  
 هو البدن الانساني اذ هو اشرف موجودات هذا العالم  
 ولتقرن شرف موضوع هذا العلم وشرف كماله وثاقه  
 البراهين المستعملة فيها فان القوانين الطبية اجماع  
 برهانية وليس يستعمل فيها الحدس او التقرب الصناعي  
 الا في بعض التجارب التي تخرج الى الفعل. واذا كانت  
 المباحات والعلوم تتفاضل بحسب شرف الموضوع وفضله  
 الكمال...<sup>١٠</sup> للرسان المستعملة فيها ثم كان لهذا  
 من طلابها فالحري ان يكون له

الصفحة الاولى من مخطوطة شرح فصول أبقراط

(نسخة دار الكتب المصرية رقم ٤٧٥١ / ج)

نحى إلا النذر الذى يروح له تضاد عناصره وذلك  
القدر لا يؤثر فيه أكثر من القصف الذى يناله  
ان يعود الى الاغتذاء ثانياً .

## فصل

أما الفصول العويصة فى هذا الكتاب التى انتظمت ضرباً  
من الغرض فقد بالغنا فى شرحها ما لم يبق لحسب  
ظنى فى شئ منها موضع اشكال بعد أن جعلنا  
كلام جالينوس فيها كلها أصلاً وقانوناً .  
وأما الفصول السهلة فقد لخصنا ما قاله فيها ثم  
قل ما مضى منها فصل الأوقد الحقايب ما يزداد  
بذلك بياناً ووضوحاً مما كنا قد أخذناه منه فى  
كتبه الأخرى فان من الخوض فى شرح جزء من اجزاء  
الطب فقد سبق جالينوس ففحص عنه بعينه فهو فى  
كل ذلك غارق من بحره ومقتفى أثره ومنتزعه  
فى ذلك عنده منزلة ناقل التمر الى هجر وجالب الين  
الى عدن .

وأما الفصول المدللة والذى قد اعيد ذكرها تأجراً  
الكتاب فتركنا ذكرها سفيقة على قوت الزمان عما  
لا يجدى نفعاً والله اعلم بالصواب



الورقة الأخيرة من المخطوطة

وأسفلها ختم دار الكتب المصرية



## الفصل السابع عشر ( مخطوطة فلكية ) :

### صُورُ الكَوَاكِبِ الثَّمَانِيَةِ وَالْأَرْبَعِينَ

#### للصوفي

لم ينل عبد الرحمن الصوفي ( أبو الحسين عبد الرحمن بن عمر ، الرازي ) ما يليق به من اهتمام ، سواء لدى القدماء أو المحدثين ، فالمصادر القديمة لا تكاد تذكر عنه إلا القليل الذي لا يشفى الغليل ، ففي « أخبار الحكماء » لا نجد غير الفقرة التالية :

عبد الرحمن بن عمر .. الناضل الكامل النبيه النبيل ، صاحب الملك عضد الدولة فنا خسرو شاهنشاه بن بويه ، مصنف الكتب الجليلة في علم الفلك ، وكان من أهل « نسا » فارسي النسبة ، ولد بالرى ، وكان عضد الدولة يقول إذا افتخر بالعلم والمعلمين « معلمى فى النحو أبو على الفارسى النسوى ، ومعلمى فى الزيج الشريف بن الأعلم ، ومعلمى فى الكواكب الثابتة وأماكنها وسيرها الصوفى » ومن تصانيفه : كتاب الكواكب الثابتة - مصوراً - كتاب الأرجوزة فى الكواكب الثابتة - مصوراً - كتاب التذكرة ومطارح الشعاعات . قال هلال ابن المحسن فى كتابه ، فى سنة ٣٧٦ فى الثالث من المحرم ، توفى أبو الحسين عبد الرحمن بن عمر الصوفى منجم عضد الدولة وكان مولده بالرى فى الليلة التى صبيحتها يوم السبت ١٤ محرم سنة ٢٩١ هجرية<sup>(١)</sup>.

ولا توجد - باستثناء الفقرة السابقة - أية معلومات فى كتب المؤرخين والمترجمين القدامى ، عن هذا العالم الفلكى ، مما جعل معرفة تفاصيل حياته وأوقاته أمراً مستحيلاً ، وكذلك الأمر

(١) القفطى : إخبار العلماء بأخبار الحكماء ( دار الآثار - بيروت ) ص ١٥٢ ، ١٥٣ .

بالنسبة لسبب لقبه « الصوفي » .. فمن غير المعروف إن كان ذلك لاشتغاله بالتصوف ، أم نسبة إلى غير ذلك - كقبيلة صوفة العربية - لكن أصله الفارسي يستبعد انتسابه إلى تلك القبيلة العربية ، فلا يبقى إلا الترجيح بأنه كان من أهل التصوف ، خاصة أن التصوف في أواخر القرن الثالث الهجري كان منتشرًا ببلاد فارس ، وكان لفرقة « الملامتية » الصوفية ، شأن كبير في « الرى » التى نشأ فيها أبو الحسين عبد الرحمن بن عمر الصوفى .

وكما سكت المصادر القديمة من ذكر المزيد من المعلومات حول الصوفى ، اكتفت المصادر المعاصرة بالإشارة إلى مكانته العلمية وقيمة مؤلفاته التى بقيت - لحسن الحظ - حتى يومنا هذا .. فمن تلك الإشارات قول سارتون: « الصوفى من أعظم فلكيى الإسلام »<sup>(١)</sup> و قول الدومبيل: « وكان الصوفى من أعظم الفلكيين العرب الذين ندين لهم بسلسلة دقيقة من الملاحظات المباشرة »<sup>(٢)</sup> . أما كتب تاريخ العلوم العربية ، التى دونها الباحثون العرب المحدثون ، فهى على كثرتها - وكعادتها - لا تضيف جديدًا إلى معلوماتنا عن الصوفى ، وتكتفى بنقل المديح عنه وعن إسهاماته الفلكية ، دون تفصيل .

\* \* \*

وفى الخامس من أكتوبر سنة ١٩٨٧ ، ولمدة ثلاثة أيام ، انعقد فى الجامعة الأردنية مؤتمر بعنوان « الصوفى وابن النفيس » فألقت بحوث هذا المؤتمر بعض الضوء على هذه الشخصية العلمية المرموقة ، وأعادت إلى الصوفى اعتباره بعد ألف عام من وفاته ! وفى الكلمة الافتتاحية لهذا المؤتمر ، ورد ما يلى<sup>(٣)</sup>:

جاء الصوفى فى القرن العاشر الميلادى ، حين كانت الحضارة العلمية العربية فى دور النمو ، وقد وجد أن العلماء العرب تعرفهم الحيرة فى كتاب « المجسطى » الذى وضعه

(1) G. Sarton: Introduction to History of Science 1,665.

(٢) الدومبيل : العلم عند العرب وأثره فى تطور العلم العالمى ( الترجمة العربية ) ص ٢١٣ .

(٣) د/ عبد الرحيم بدر : محاضرات مؤتمر الصوفى وابن النفيس ( دار الفكر - بيروت - دار الفكر ، دمشق ١٩٩١ ) ص ١٤ .



للصوفى  
بطليموس فى القرن الثانى الميلادى ، فالنسخ التى عثروا عليها بعد ثمانية قرون ، باليةٌ مليئةٌ بالأخطاء ، وهنا انبرى الصوفى فأخذ يقيس نجوم السماء طولاً وعرضاً ، ويُعيّن مواقعها وأقدارها وألوانها ، حتى أصبح لدى العلماء العرب ما يشبه الأطلس الدقيق الذى يهتدون به فى دراساتهم ، وقد وجد فى أثناء قياساته هذه ، أن بطليموس كان مخطئاً فى كثير جداً من القياسات التى قام بها ، فصَحَّح ما وجد من أخطاء ، وخرج بكتاب ( صور الكواكب الثمانية والأربعين ) وفى هذا الكتاب نجد الصوفى قد أعاد الأسماء العربية القديمة - المعروفة منذ الجاهلية - إلى حظيرة العلم ، وحدد النجوم التى تشكّل منازل القمر الثمانية والعشرين ، وقد كان أول من وصف المجرة السحائية فى المرأة المسلسلة ( مجرة أندروميда ) وسماها لللطخة السحائية ، مع العلم أن أول مَنْ وصفها من الأوربيين كان سيمون ماريوس سنة ١٦١٢ م .. إن تقدير الصوفى لم ينشأ عند العرب والمسلمين وحدهم ، بل كان الإمام عند العلماء الغربيين أيضاً فعندما اكتشف المرقب - التليسكوب - فى مطلع القرن السابع الميلادى ، وأخذ الغرب يسمى فوهات القمر ، لم يَنْسَ هؤلاء العلماء أن يسموا قُوَّة باسم الصوفى .



وفى هذا المؤتمر ، وحول مكانة الصوفى العلمية ، ألقى المستشرق الألمانى ياول كونيتش بحثاً بعنوان ( آثار الصوفى فى الشرق والغرب ) فكان من أجود البحوث وأكثرها ارتباطاً بموضوع المؤتمر ، وقد استهلّه بقوله : من المعلوم أنه كانت للعرب القدماء معرفةٌ جيدة بالسماء والكواكب ، استدلوها بها على المواسم والأزمان ، واهتدوا بها فى نقلاتهم فى البر والبحر ، وتعرّف العرب بعد فتوح بلدان الشرق الأوسط إلى علوم اليونان ، وترجموا كثيراً من كتبهم العلمية ، ومن بينها الكتب الفلكية التى أهمها كتاب المجسطى لبطليموس القلوذى المؤلف حوالى السنة ١٥٠ م ، والذى حظى بعدة ترجمات عربية فى أواخر القرنين الثامن والتاسع الميلاديين ، ومن كبار الفلكيين الإسلاميين ، أبو الحسين عبد الرحمن بن عمر الصوفى ، الذى ولد فى الرى ( قرب طهران ) سنة ٢٩١ .. وترك الصوفى عدداً من المؤلفات فى ميادين علم الفلك والآلات الفلكية

وعلم أحكام النجوم وعلم الهندسة ، تبقى منها إلى اليوم بحسب إحصاء فؤاد سيزكين في تأليفه حول الكتابات العربية<sup>(١)</sup> ، ما يلي :

١- رسالة في عمل أشكال متساوية الأضلاع .

٢- كتاب صور الكواكب . ٣- كتاب العمل بالاسطرلاب<sup>(٢)</sup>

٤- كتاب العمل بالكرة الفلكية . ٥- كتاب المدخل إلى علم النجوم وأحكامها .

٦- رسالة في تصحيح طالع عضد الدولة.. هذا بالإضافة إلى بعض التصانيف الأخرى التي لا نعرف منها إلا عناوينها ، ولم يُعثر- إلى الآن - على مخطوطات وأصنيف هنا أن الصوفي ، مع أنه ولد في إيران وقضى - كما يبدو - معظم حياته هناك في ظل حكام أسرة البويهيين ، إلا أنه ألّف كتبه كلها باللغة العربية ، وبالتالي من مجموعة العلماء التابعين للحضارة العربية الإسلامية بمعناها الأوسع الشهير .. ولم يقتصر نشاط الصوفي العلمي على التأليف فقط ، بل يبدو أنه قام كذلك بصنع الآلات الفلكية بنفسه ، وقد انفرد الصوفي بين العلماء الفلكيين العرب والإسلاميين في علم معرفة الكواكب الثابتة ، وأصبح في هذا العلم قطباً لمعاصريه ولكل الأجيال اللاحقة ، وأصبح أهم مؤلفاته وأشهرها وأوسعها تأثيراً في الشرق والغرب ، كتابه في صور الكواكب الثمانية والأربعين<sup>(٣)</sup>.

ويمضي المستشرق الألماني ، فيستعرض أثر الصوفي في اللاحقين عليه من العلماء المسلمين ، كالبيروني في كتابه « التفهيم » وابن الصلاح في رسالته « سبب الخطأ والتصحيح » والقزويني في « عجائب المخلوقات » ثم يقول : وأدت شهرة كتاب الصوفي - يقصد : صور الكواكب - وأهميته عند الفلكيين ، إلى عدد من الترجمات إلى الفارسية وإلى التركية أيضاً ،

(١) الإشارة إلى موسوعة « تاريخ التراث العربي » لسيزكين ، وقد ترجمت مؤخراً للعربية ونشرت - في عدة مجلدات - بالسعودية .

(٢) الاسطرلاب : آلة فلكية تستخدم في الرصد .

(٣) باول كويتش : آثار الصوفي ( محاضرات مؤتمر الصوفي وابن النفيس ) ص ٢٠٧ .

للصوفى

وأشهر من ترجم كتاب الصوفى إلى الفارسية العلامة المعروف : نصير الدين الطوسى<sup>(١)</sup>. وبعد ذلك استعرض باولكونيتش أثر كتاب ( صور الكواكب ) فى الأوروبيين ، عبر خمس نقاط للتعرف المباشر إلى كتاب الصوفى ، موزعة على القرون ، من الثالث عشر إلى التاسع عشر الميلادى .. مشيراً إلى وجود ثمانى مخطوطات لاتينية تحوى « المجموعة الصوفية اللاتينية » بالإضافة إلى « كتب الحكيم فى علم الفلك » وغير ذلك ، وهو يتهمى من البحث بقوله : إن الصيغة اللاتينية لاسم الصوفى ، وهى AZOPHTI شاعت فيما بعد وحازت شهرة واسعة ، وأطلقت على فوهة بالقمر منذ سنة ١٥١٥ ، وأصبح للصوفى مكان على وجه القمر ، وحاز اسمه شرف التخليد فى عالم العلم إلى الأبد<sup>(٢)</sup>.

\* \* \*

ونأتى إلى كتاب الصوفى « صور الكواكب » فنرى الكتاب يبدأ بمقدمة يؤرخ فيها الصوفى للبحوث الفلكية السابقة عليه ، ويتتقدها ، فيقول :

« إنى رأيت كثيراً من الناس يخوضون فى طلب معرفة الكواكب الثابتة ومواقعها من الفلك ، وصورها ، ووجدتهم على فرقتين .. إحداهما تسلك طريق المنجمين ، ومعولها على كرات مصورة من عمل مَنْ لم يعرف الكواكب بأعيانها وإنما حوَّلوا على ما وجدوه فى الكتب من أطوالها وعروضها ، فرسموها من غير معرفة بصوابها من خطئها ، فإذا تأملها مَنْ يعرفها ، وجد بعضها مخالفاً .. وأما الفرقة الأخرى ، فإنها سلكت طريقة العرب فى معرفة الأنواء ومنازل القمر ، ومعولهم على ما وجدوه فى الكتب المؤلفة فى هذا المعنى » .

ثم ينتقد الصوفى الفلكيين السابقين ، فيقول عن البتاني : « فإننا تأملنا نسخاً كثيرة لكتاب المجسطى ، ووجدنا بعضها يخالف بعضاً فى كواكب كثيرة ، وطلبنا ذلك فى كتاب البتاني ،

(١) المرجع السابق ص ٢١٢ .

(٢) من الأمور العجيبة ، أنهم - أعنى العرب المعاصرين - يشيرون إلى هذه الفوهة باسم : فوهة أزوفى ! وكأنهم يصرون على نفى قيمة أجدادهم .. حتى بعد ما اعترف بها الغرب .

وفيا ادعاءه من الرصد ، فوجدناه قد أسقط كل كوكب فيه أدنى خلاف بين النسخ ، فأسقط كواكب كثيرة من القدر الثالث والرابع ، وأثبت كثيراً من القدر الخامس والسادس ، ثم ذكر أنه قد رصد كوكبة الرامى ، وأنه وجد موضع الكواكب الذى على عرقوبه المتقدم الأيسر فى القوس ثمانياً وعشرين درجة ونصف .. والدليل على أنه لم يرصده ، ولم يعرفه ، ولا غيره من المنجمين عن ألفوا الزيجات واتخذوا الكرات ورسموا فيها الكواكب ، أنهم أثبتوا هذا الكوكب فى كتبهم وعلى الكرات - من القدر الثانى ، وهذا الكوكب هو من القدر الرابع ، من أصغره ، وهو تحت الإكليل الجنوبى . إلخ » لكن الصوفى ، كعادة العلماء العرب فى التأدب مع السابقين ، نراه بعد أن صحح الخطأ ، يقول : « ولعل بعض النقلة أو الوراقين أثبتوا لهذين الكوكبيين فى الأقدار ، فغلط السوراق فأثبتهما فى القدر الثانى ، أو لعل الخطأ وقع فى نسخة الأصل ولم يكن بعد بطليموس من عرف هذه الكواكب » ولم ينفرد الصوفى بهذا الملمح النقدى ، فكثيراً ما نرى العلماء العرب المسلمين يسلكون ذات النهج ، فإذا وجد ابن النفيس - مثلاً - بعض الأخطاء فى كتابات أبقرط ، يقوم بتصحيح الخطأ ، ويعقب عليه بقوله : ولا نظن أنه يقع فى ذلك ، فالأرجح أنه من عمل النسخ .

ويستكمل الصوفى نقد السابقين ، فيقول عن عطار الحاسب - أحد مشاهير علم الفلك فى الإسلام - ما نصه : « ووجدنا لعطار كتاباً بخطه ، قد صور فيه الصور الثمانية والأربعين ، يذكر فيه أنه صورها بعد أن بلغ النهاية فى عملها ومعرفتها ، ووضع هذا الكوكب الذى على عرقوب الرامى من القدر الثانى ، أيضاً ، على ما وجدته فى الكتب ، وذكر أن الرامى وجهه إلى جهة المشرق ، وصوره فى كتابه كذلك ، فدل على أنه لم يعرف الرامى ولا القوس » . ويقول عن على بن عيسى « ووجدنا فى كرة عظيمة الشأن ، من عمل على بن عيسى الحرانى ، قد رسم الكوكب الخامس الذى على جناح العذراء الأيسر فى الوجه ، فى ناحية الشمال عن الكواكب الرابع الذى على الوجه ، وذلك خطأ ، لأن عرض هذا الكوكب الذى على الجناح هو فى ناحية الشمال عشر دقائق ، والذى على الوجه عرضه فى الشمال خمس درجات ونصف ، فوجب أن

للمرور

يكون الذى على الجناح الأيسر أميل إلى الجنوب ، عن الذى على الوجه ، خمس درجات وثلاث درجة . ويقول عن أبى حنيفة الدينورى : « وقد كنت أظن بأبى حنيفة أن له رياضة بعلم الهيئة والرصد ، فقد كنت بالدينورى في سنة ٣٣٥ من سنى الهجرة ، وحكى لى جماعة من المشايخ أنه كان يرصد الكواكب سنين كثيرة ، فلما ظهر تأليفه ، وتأملت ما أودعه كتابه ، علمت أن الذى كان يراعيه إنما كان طلب الظاهر المشهور من الكواكب ، وما كان يجده في كتب الأنواء من ذكر المنازل وما أشبهها <sup>(١)</sup> » .

ويختتم الصوفى انتقاداته وتصحيحاته ، بقوله : « ولما رأيت هؤلاء القوم ، مع ذكرهم في الآفاق وتقدمهم في صناعة واقتداء الناس بهم ، قد تبع كل واحد منهم من تقدمه ، من غير تأمل لأخطائه بالبيان والنظر ، ووجدت في كتبهم من التخلف .. عزمتُ على إظهار ذلك وكشفه » ثم يعرض في بقية الكتاب لمواقع الكواكب استناداً لأرصاده الدقيقة ، مع تزويد النص بالجدول الفلكية والرسوم الجميلة التى تصور الكواكب على ما يرى في السماء ، وعلى ما يرى في الكرة ، مع بيان اسمه ورمزه .. فكان الصوفى هو صاحب الفضل في تصويب الحسابات الفلكية السابقة ، وصاحب الفضل في حساب سديم الأندروميديا والنيكوبولا العظمى والكوكبات الجنوبية ، وهى التى يعزو المعاصرون فضل اكتشافها إلى مكتشفين متأخرين جاءوا بعد الصوفى بمئات السنين .

\* \* \*

ولا يزال هذا الكتاب الرائع ينتظر النشر والتحقيق ، رغم صدور طبعة له - يقول باول كونيتش : « والمؤسف أنه لا توجد حتى اليوم طبعة صحيحة لهذا الكتاب المهم ، فقد نُشرت سنة ١٨٧٤ ترجمة فرنسية له بقلم العالم الدنماركى شيلروب ، وهى مبنية على مخطوطتين فقط ، متأخرتين نسبياً - تعودان إلى القرنين السادس عشر والسابع عشر الميلاديين - ثم طُبِع النص

(١) راجع مقدمة كتاب « صور الكواكب » للصوفى .. وانظر أيضاً ، بحث الأستاذ محمد على الزركان ( عبد الرحمن الصوفى وأسلوبه في التأليف ) ضمن محاضرات مؤتمر الصوفى وابن النفيس ، ص ٢٦٣ وما بعدها .

العربي سنة ١٩٥٤ في حيدر آبار في الهند ، معتمداً على خمس مخطوطات قيمة ، إلا أن الطبعة مكتظة بالأخطاء وخاصةً في جداول الكواكب حيث صحّح الناشرون بعض الأخطاء بخط اليد بالحبر الأسود ، وأعيدت هذه الطبعة بشكلها المغلوط في بيروت سنة ١٩٨١<sup>(١)</sup> ، أما رسوم الصور فلم تطبع بشكلها الأصيل في كلتا الطبعتين المذكورتين ، بل رسمهما على أيدي رسامين ، وخرجت بالتالي بشكل مغير نسبياً عن الأصل ، ومن حسن الحظ أن نشرت مؤخراً ، بطريقة التصوير ، وبناية معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية في فرانكفورت ، أقدم مخطوطة للكتاب ، ألا وهي مخطوطة مكتبة بودليان في أكسفورد ، نسخها الحسين بن عبد الرحمن بن عمر ابن محمد - ويبدو أنه ابن الصوفي نفسه<sup>(٢)</sup> - سنة ٤٠٠هـ / ١٠١٠م ، وسوف تمكّن هذه الطبعة المصورة الباحثين من دراسة كتاب الصوفي بشكل قريب جداً من شكله الأصلي<sup>(٣)</sup>.

ومن ناحية أخرى ، أشار الأستاذ محمد علي الزركان إلى وجود عدة نسخ خطية من ( صور الكواكب ) في مكتبات الأسكوريال وباريس وأكسفورد وكوبنهاجن وليننجراد ، بالإضافة إلى نسخة بالمكتبة الوقفية بحلب تحت رقم ١٢٨٦ / أحمدية ، وهي نسخة مصورة ، نفيسة ، يصفها بقوله : « ولفت نظري أن المحققين - يقصد لشرع الهند سنة ١٩٥٤ ، وهم محمد نظام الدين مدير المطبعة ، والبروفيسور ونتر الأستاذ في كلية أكزيتير بانكلتره ، وشيلروب مقدم

(١) قامت بإصدار هذه الطبعة - المسروقة - دار الأفاق الجديدة ببيروت ، وهي دار عريقة في السطو على نشرات التراث التي قام بها المحققون العرب والمستشرقون ، ومن بينها كتاب صور الكواكب .. والعجيب أن هذه الدار تعتمد في كل مرة ، حذف كل ما يشير إلى بيانات الطبعة المسروقة ، وبكل الجرأة والتبجح تكتب الدار على الورقة الأولى : تحقيق لجنة إحياء التراث العربي في دار الأفاق الجديدة .. فلا تكتفى بتصوير الكتاب ، وإنما تصر على تزيفه .

(٢) لا يقف الأمر عند مجرد الترجيح ، فهو - بالفعل - ابن الصوفي نفسه ، وقد اشتهرت له « أرجوزة ابن الصوفي » في الفلك ، التي يقول البيت الثاني منها :

هذا مقال لأبي علي  
نجل أبي الحسين الصوفي .

(٣) بول كويتش : آثار الصوفي في الشرق والغرب ( محاضرات المؤتمر ) ص ٢٠٩ .

للمرن

الترجمة الفرنسية - لم يذكروا مخطوطة حلب التي تعد من أصح النسخ ومن أجملها خطأً وتصويراً، وذلك كما تبين لي من خلال المقابلة بينها وبين النسخة الهندية المطبوعة<sup>(١)</sup>.

وتبقى نقطة أخيرة، يمكن صياغتها في هذا السؤال: إن تلك الصور التي زينت كتاب (صور الكواكب)، وغيرها من بدائع فن المنمنمات التي ازدانت بها المخطوطات العربية الإسلامية، ألا تكذب الدعوى القائلة: إن الإسلاميين كرهوا التصوير، وإن الإسلام حرّم الفن.



(١) الزركان: عبد الرحمن الصوفي وأسلوبه (محاضرات المؤتمر) ص ٢٦٢.

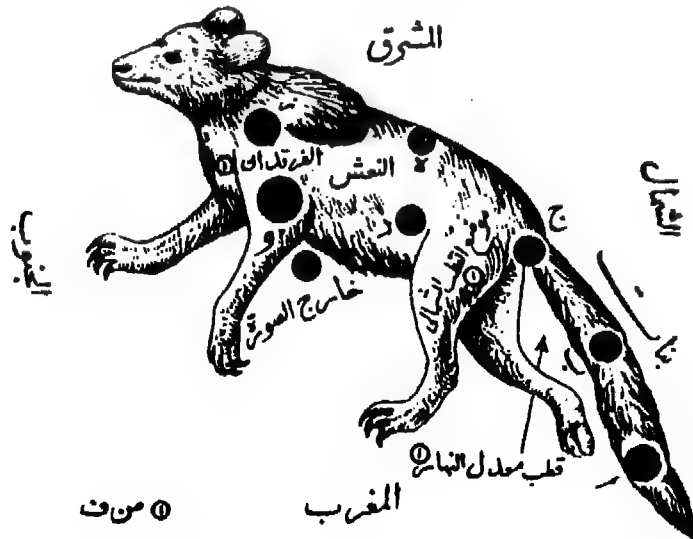




صوم الكواكب  
لابي الحسين الصوفي  
وهذه صورة الدب الاصغر على ما ترى في الكرة



وهذه صورة الدب الاصغر على ما ترى في السماء



لا بی الحسین الصوفی

صَوْرَةُ الذِّبَالِ الْكَبِيرِ عَلَى مَا تَرَى فِي الْكُرَةِ



لابي الحسين الصوفي

صوم الكواكب.

# صوتق الدّابّ اكبر على ماترى فى السّماء



لابي الحسين الصوفي

صور الكواكب

# صورة قيقاوس على ماترى فى الكمة

المغرب



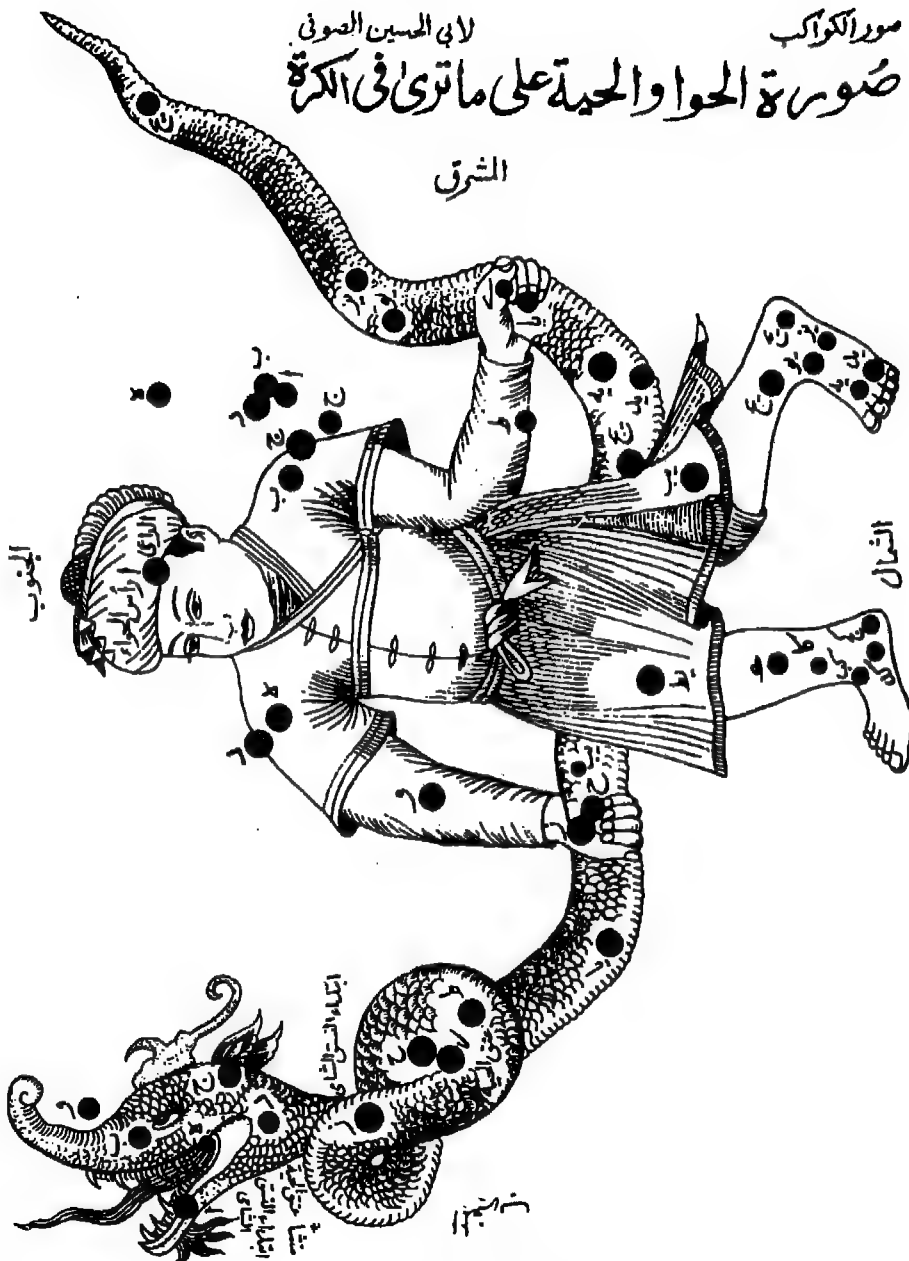
لابي الحسين الموفى

صور الكواكب

صورة تقيقاوس على ما ترى في السماء



# OPHIUCHUS AND SERPENS

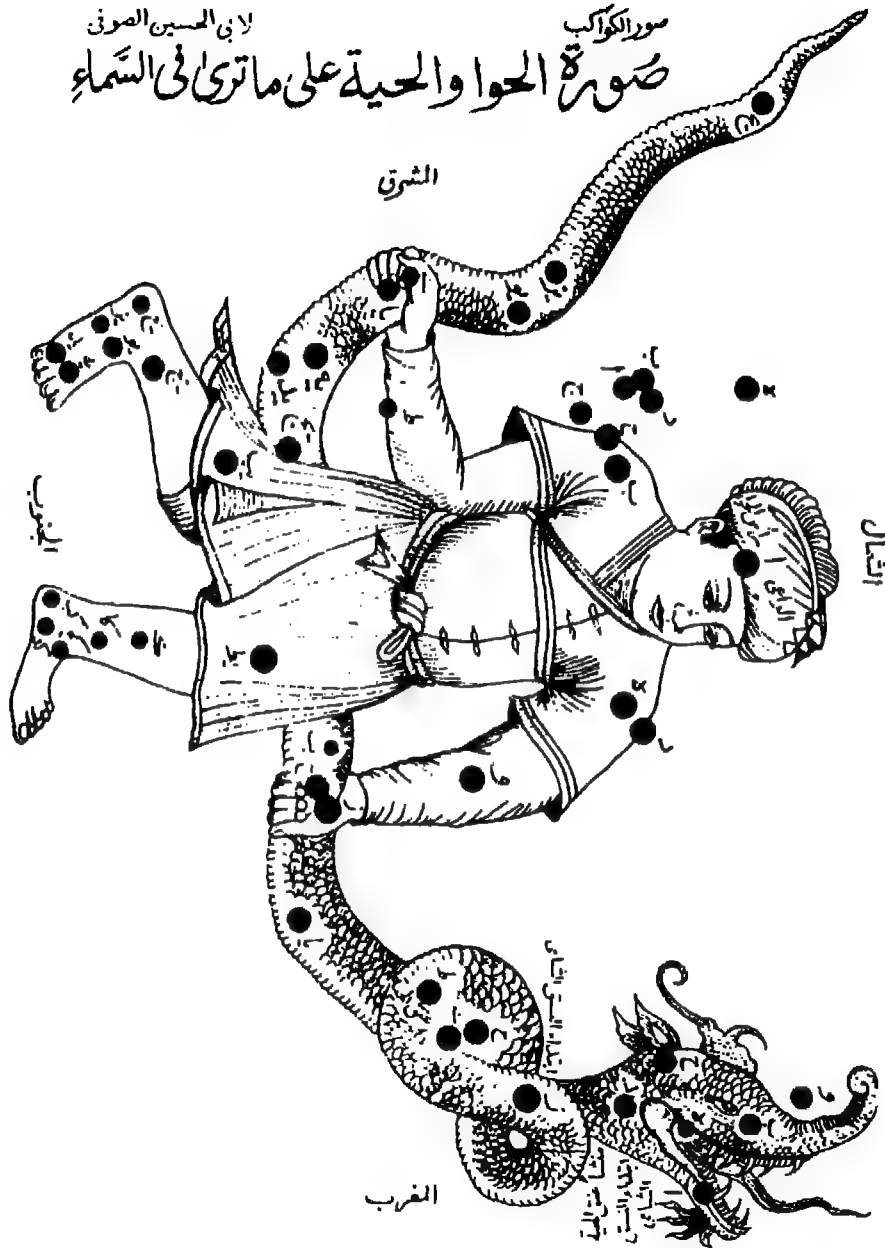


Figs. 13 & 14.

between pp. 103 & 104

# OPHIUCHUS AND SERPENS

صور الكواكب  
لابن الحسين الصوفي  
صورة الحوا والحية على ما ترى في السماء



Figs. 13 & 14.

b

between pp. 103 & 104





## الفصل الثامن عشر ( مخطوطة جغرافية ) :

### صورة الأرض ( المسالك والممالك )

#### لابن حوقل

في مقدمة كتابه ( مُعجم البلدان ) يعدُّ لنا مؤلفه « ياقوت الحموي » الأسباب الداعية إلى الاهتمام بالجغرافيا ومواقع البلدان ، فيقول : وَمَنْ ذَا الَّذِي يَسْتَفْنِي عَنْ أَسْمَاءِ الْأَمَاكِنِ وَتَصْحِيحِهَا ، وَضَبْطِ أَصْقَاعِهَا وَتَنْقِيحِهَا ، وَالنَّاسِ فِي الْإِفْتِقَارِ إِلَى عِلْمِهَا سَوَاسِيَةً .. لِأَنَّ مِنْ هَذِهِ الْأَمَاكِنِ مَا هِيَ مَوَاقِيتُ الْحِجَاجِ وَالزَّائِرِينَ ، وَمَعَالِمُ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَوَاطِنُ غَزَوَاتِ سَرَايَا سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ ، وَفَتْوحِ الْأُمَمِ مِنَ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ ، وَقَدْ فَتَحَتْ هَذِهِ الْأَمَاكِنُ صِلَحًا وَعُنُوءًا وَأَمَانًا وَقُوَّةً ، وَلِكُلِّ مَنْ ذَلِكَ حُكْمٌ فِي الشَّرِيعَةِ فِي قِسْمَةِ الْفَيْءِ وَأَخْذِ الْجُزْيَةِ ، وَتَنَاوُلِ الْخِرَاجِ وَاجْتِنَاءِ الْمَقَاطِعَاتِ وَالْمَصَالِحَاتِ .. لَا يَسَعُ الْفَقَهَاءُ جَهْلُهَا ، وَلَا يُعْذَرُ الْأُمَمَةُ وَالْأَمْرَاءُ إِذَا فَاتَتْهُمْ فِي طَرِيقِ الْعِلْمِ ، لِأَنَّهَا مِنْ لَوَازِمِ فِتْيَا الدِّينِ وَضَوَابِطِ قَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ .

وبعد ذكر الدواعي الدينية ، يورد « ياقوت » الدواعي الدنيوية المعرفة النواحي والبلدان ، فيوضح أهمية ذلك للمشتغلين بالتاريخ والسير والأخبار ، وللمشتغلين بالطب - لضرورة معرفة الأطباء بأمزجة البلدان وأهوائها<sup>(١)</sup> - وللمشتغلين بالأدب ونقد النصوص .. ثم يقول : وقد صنَّفَ الْمُتَقَدِّمُونَ فِي أَسْمَاءِ الْأَمَاكِنِ كِتَابًا ، وَهِيَ صَنَفَانِ ، مِنْهَا مَا قُصِدَ بِتَصْنِيفِهِ ذِكْرُ الْمَدَنِ الْمَعْمُورَةِ وَالْبُلْدَانِ الْمَسْكُونَةِ الْمَشْهُورَةِ ، وَمِنْهَا مَا قُصِدَ بِهِ ذِكْرُ الْبُوَادِي وَالْقَفَارِ وَاقْتَصَرَ عَلَى مَنَازِلِ الْعَرَبِ الْوَارِدَةِ فِي أَخْبَارِهِمُ وَالْأَشْعَارِ ، فَأَمَّا مَنْ قُصِدَ بِهِ ذِكْرُ الْعِمْرَانِ ، فَجَمَاعَةٌ وَافِرَةٌ ، مِنْهُمْ مِنَ الْفَلَّاسِفَةِ وَالْحِكَمَاءِ : أَفْلَاطُونُ وَفِيثَاغُورُسُ وَبَطْلِيمُوسُ وَغَيْرُهُمْ ، وَقَدْ سَمَوْا كِتَابَهُمْ فِي ذَلِكَ

(١) كان في الطب العربي مبحثٌ مستقلٌ لعلم المناخ الطبّي ودراسة الأوبئة وطرق العدوى ، ولقد تحدّثت ملامح هذا المبحث عبر مجموعة من الشروح التي دوَّنها أطباؤنا القدامى على كتاب « الأهوية والأماكن والمياه » لأبقراط ، بالإضافة إلى كم كبير من الكتب والرسائل العلمية القصيرة .

« جغرافيا » ومعناها : صورة الأرض .. وطبقة أخرى إسلاميون ، سلكوا قريبا من طريقة أولئك من ذكر البلاد والممالك ، وعينوا مسافة الطرق والممالك ، وهم : ابن خُرداذبة ، وأحمد بن واضح ، والجيهاني ، وابن الفقيه وأبو زيد البلخي ، وأبو إسحاق الاصطخري ، وابن حوقل ، وأبو عبد الله البشاري ، والحسن بن محمد المهلبسي ، وابن أبي عون البغدادي ، وأبو عبيد البكري .. وأما الذين قصدوا ذكر الأماكن العربية والمنازل البدوية فطبقة أهل الأدب ، وهم : أبو سعيد الأصبغي ، وأبو عبيد السكوني ، والحسن بن أحمد الهمداني ، وأبو الأشعث الكندي ، وأبو سعيد السيرافي .. إلخ<sup>(١)</sup>.

وفي معرض كلامه عن أهمية الجغرافيا لدى العرب ، يقول الباحث المعاصر د. حسان حلاق : بدأ العرب والمسلمون الاهتمام بالجغرافيا ووضعوا المؤلفات حولها قبل وقوفهم على كتاب بطليموس ، ذلك أن العرب قبل الإسلام كانوا من أهم التجار ، وقد جالوا مختلف المناطق والبلدان شرقا وغربا ، وكانت رحلاتهم إلى الشام واليمن في الصيف والشتاء من أهم هذه الرحلات ، ثم ازدادت تجارتهم ومعرفتهم بالجغرافيا بسبب فتوحاتهم بعد الإسلام ، وفي هذا المجال لابد من التأكيد على أن الجغرافيا لم تكن مرتبطة بالتجارة والفتوحات فحسب ، بل كانت مرتبطة بعلم الفلك الذي برع فيه العرب والمسلمون ، ومن الأسباب الأخرى التي أدت إلى نشوء علم الجغرافيا عند المسلمين : الحج - الرحلة في طلب العلم - حاجة الدولة إلى معرفة طرق الأقاليم - السفارات السياسية - الجغرافيا الإدارية لاستغلال ثروات البلدان المفتوحة<sup>(٢)</sup>. وهكذا اجتمعت للعرب المسلمين من البواعث القوية ، ما جعلهم يهتمون بالبحث الجغرافي واستشراف أرجاء المعمورة واستكشاف مواقع البلدان التي تشكل في مجموعها (العالم الإسلامي) ولم يكن هناك ، آنذاك ، فواصل حدودية بين ديار الإسلام ، ولم يكن الانتقال من بلد إسلامي لآخر يستلزم تأشيرة دخول ، أو جواز سفر ، أو كفيل<sup>١</sup>.

(١) ياقوت الحموي : معجم البلدان ( دار صادر - بيروت ١/٨ ، ٩ ) .

(٢) د/ حسان حلاق : تاريخ العلوم عند العرب ( مع د/ ماهر عبد القادر ) ص ٢٥٠ .

وعن الإسهامات العربية في الجغرافيا ، نعود للدكتور حسن حلاق حيث يقول : لهذه الأسباب كثرت الرحلات الجغرافية عند العرب ، وتنوعت بتنوع أسبابها وظروفها السياسية والاقتصادية والعسكرية والدينية ، كما نشأ عند كثيرين منهم حبُّ الرحلة والمجازفة فيا وراء البحار ، حتى يُظن أن من العرب مَنْ وصل إلى أمريكا قبل أن يكتشفها « كريستوف كولمبس » وأن في قصة ( الفتية المغربيين ) من شباب لشبونة - وهي القصة التي رواها الإدريسي في كتابه : نزعة المشتاق في اختراق الآفاق - ما يشير إلى ذلك ، فقد توغلوا في المحيط الأطلسي ، بحر الظلمات ، إلى مسيرة شهرين من بلادهم ، وقد شاهدوا جزائر ومناطق وشعوباً غريبة ، ثم إنه ليس من المصادفة أن يكون الرحالة العربي « ابن ماجد » رائد ودليل « فاسكو دي جاما » في اقتحامه بحر الهند من الرجاء الصالح ، ولابد من الإشارة إلى أن الجغرافيا الإسلامية تنوع وتعددت إلى : رحلات جغرافية - رحلات بحرية - رحلات في الأمم والبلدان<sup>(١)</sup>.. وقد أفادنا الجغرافيون المسلمون ، بالإضافة إلى المعلومات الجغرافية ، الكثير من المعلومات التاريخية والاقتصادية والأنثروبولوجية لدى مختلف الشعوب والبلدان ، اعتماداً على المشاهدة والتجربة والاختلاط بالشعوب والقبائل .. ومن يطلع على المصنفات الجغرافية الإسلامية يدرك هذه الأمور<sup>(٢)</sup>.



- (١) بخصوص الرحلات العربية الإسلامية وأثرها في تطور الجغرافيا ، انظر :
- د. حسين محمد فهيم : أدب الرحلات ( سلسلة عالم المعرفة ).
  - أحمد رمضان : الرحلة والرحالة المسلمون ( دار البيان - جدة ).
  - د. حسين مؤنس : ابن بطوطة ورحلاته ( دار المعارف - القاهرة ).
  - د. صلاح الدين الشامي : الرحلة عين الجغرافيا المبصرة ( منشأة المعارف - الإسكندرية ).
  - علي مال الله : أدب الرحلات عند العرب في المشرق ( مطبعة الإرشاد - ببغداد ).
  - محمد الخضر حسين : الرحلات ( المطبعة التعاونية - بيروت ).
  - نازك سبابيارد : الرحالون العرب ( مؤسسة نوفل - بيروت ).
  - ناجي نجيب : الرحلة إلى الغرب والرحلة إلى الشرق ( دار الحكمة - بيروت ).
- (٢) د. حسان حلاق : تاريخ العلوم ص ٢٥١ .

- والمصنفات الجغرافية في التراث العربي الإسلامي كثيرة ، وقد نال بعضها شهرة كبيرة وترجم إلى اللغات الأوروبية ، ومن أهم هذه المصنفات <sup>(١)</sup>:
- ١- كتاب البلدان ؛ لأبي العباس يعقوبى ، المتوفى ٢٨٤ هجرية .
  - ٢- المسالك والممالك ؛ لأبى القاسم عبد الله بن أحمد المعروف بابن خُزْدَاذْبه ، المتوفى ٣٠٠ هجرية .
  - ٣- صفة جزيرة العرب ؛ لابن الحائك الهمداني ، المتوفى ٣٣٤ هجرية .
  - ٤- مروج الذهب ومعادن الجوهر ؛ لأبى الحسن المسعودى ، المتوفى ٣٤٦ هجرية .
  - ٥- المسالك والممالك ، لإبراهيم بن محمد الفارسى الكرخى المعروف بالاصطخرى ، المتوفى في حدود ٣٧٥ هجرية .
  - ٦ - أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم ؛ لشمس الدين محمد بن أحمد البشارى المعروف بالمقدسى ، المتوفى بعد سنة ٣٧٥ هجرية .
  - ٧ - كتاب البلدان لابن الفقيه ؛ اختصره على بن حسن الشَّيزرى ، المتوفى ٤١٣ هجرية .
  - ٨ - معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع ؛ لأبى عبيد الله البكرى ، المتوفى ٤٨٧ هجرية .
  - ٩ - كتاب الجبال والأمكنة والمياه ؛ لجار الله الزمخشري ، المتوفى ٥٣٨ هجرية .
  - ١٠- نزهة المشتاق في اختراق الآفاق ؛ لأبى عبد الله الإدريسي ، المتوفى ٥٥٦ هجرية .
  - ١١- تذكرة الأخبار في اتفاقات الأسفار ( رحلة ابن جبير ) لابن جبير الأندلسى ، المتوفى ٦١٤ هجرية .
  - ١٢- معجم البلدان ؛ لأبى عبد الله ياقوت الحموى ، المتوفى ٦٢٦ هجرية .
  - ١٣- الإفادة والاعتبار في الأمور المشاهدة والحوادث المعاينة بأرض مصر ؛ لموفق الدين عبد اللطيف البغدادي ، المتوفى ٦٢٩ هجرية <sup>(٢)</sup>.

(١) لا تزال بعض هذه المؤلفات في نسخها الخطية ، ولم تشر بعد .. ومعظمها نشر بدون تحقيق .

(٢) هذا الكتاب - المنشور عدة مرات - هو جزء مختصر من كتاب كبير ، مفقود ، للبغدادي .

لابن حوقل

- ١٤ - آثار البلاد وأخبار العباد ؛ لزكريا بن محمد القزويني ، المتوفى ٦٨٢ هجرية .
  - ١٥ - تحفة النظّار في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار ( رحلة ابن بطوطة ) لشمس الدين محمد بن عبد الله اللواتي الطنجي المعروف بابن بطوطة ، المتوفى ٧٠٣ هجرية .
  - ١٦ - مناهج الفكر ومباهج العبر ؛ لمحمد بن إبراهيم الكتبي المعروف بالوطواط المتوفى ٧١٨ هجرية<sup>(١)</sup>.
  - ١٧ - نُجبة الدهر في عجائب البر والبحر ؛ لشمس الدين محمد بن أبي طالب الصوفي الأنصاري الدمشقي المتوفى ٧٢٧ هجرية .
  - ١٨ - تقويم البلدان ؛ لأبي الفداء إسماعيل بن علي المتوفى ٧٤٢ المتوفى هجرية .
  - ١٩ - الانتصار لواسطة عقد الأمصار ، لإبراهيم بن محمد بن أيّدُر العلاني المعروف بابن دُقماق ، المتوفى ٨٠٩ هجرية .
  - ٢٠ - التحفة السنيّة بأسماء البلاد المصرية ؛ لشرف الدين يحيى بن المعتز المعروف بالجّيعان ، المتوفى ٨٨٥ هجرية<sup>(٢)</sup>.
- وبالإضافة إلى هذه المؤلفات الجغرافية الشهيرة ، فلدينا - أيضاً - كتاب ابن حوقل .

\* \* \*

لم تعطنا المصادر التاريخية العربية ، ولا الدراسات الاستشرافية ، الكثير من المعلومات عن شخصية ابن حوقل ، رغم شهرة كتابه ؛ وكل ما جاء عنه في « دائرة المعارف الإسلامية » هو : « أبو القاسم محمد بن حوقل ، لا نعرف عن حياته إلا القليل وهو يذكر عن نفسه أنه ترك

---

(١) يقع هذا الكتاب في أربعة مجلدات مخطوطة ، لم ينشر منها سوى جزء يسير !  
 (٢) الملاحظ أنه بعد هذا التاريخ ، كادت الأعمال الجغرافية العربية تختفي تماماً ، وما نجده منها بعد ذلك هو اختصار وترديد لما سبق ، وذلك يتزامن مع انحسار الحضارة الإسلامية ونشاط الأوروبيين في تأسيس حضارتهم المعاصرة ، وهو التأسيس الذي اقترن بالكشوف الجغرافية .. والملاحظ - أيضاً - أن فجر النهضة العربية الإسلامية المعاصرة اقترن برحلتين : تخلص الإبريز للطهطاوي ، أقوم المسالك لخير الدين التونسي ! .

صورة الأرض ( المسالك والممالك )

بغداد في رمضان عام ٣٣١ هـ ( مايو ٩٤٣ م ) بقصد دراسة البلاد والشعوب ،  
وبقصد الكسب عن طريق التجارة ، فجاب العالم الإسلامي من المشرق إلى المغرب ،  
وكان يدرس في الوقت نفسه ، بشغف ، مؤلفات السابغين كالجعاني وابن خرداذبة  
وقدامة ، ويحتمل أن يكون قد لقي في رحلاته ، حوالي ٣٤٠ هجرية ، الاصطخري الذي  
طلب إليه أن يهذب بعض خرائطه الجغرافية وأن يراجع كتابه ، فعزم ابن حوقل  
على تدوين الكتاب من جديد ، فأتمه واضعاً اسمه عليه ، ولم يكن ذلك قبل  
سنة ٣٦٧ هجرية .

ولا تضيف المصادر إلى ما سبق إلا أقل القليل ، كالإشارة إلى أن ابن حوقل أصله من  
مدينة « نصيبين » بالجزيرة ، وأنه اشتغل في بداية حياته بالتجارة .. ومع هذا فقد نال كتاب ابن  
حوقل شهرة عظيمة ، وربما تكون شهرة الكتاب قد حجبت الكاتب ! .

\* \* \*

تحمّل مخطوطات كتاب ابن حوقل عنوانين ، فأحياناً يُشار إليه على أنه ( كتاب صورة  
الأرض ) وأحياناً تحمّل المخطوطة عنوان ( كتاب المسالك والممالك ) .. وتلك حالة غير فريدة  
في المؤلفات العربية ، فالكثير منها يحتمل عنوانين .

وقد سار ابن حوقل في الكتاب على طريقة الجغرافيين العرب السابقين عليه ، وكان  
أكثرهم أثراً فيه هو معاصره « الاصطخري » صاحب كتاب ( المسالك والممالك ، ولكن ابن  
حوقل تميّز بالعرض التفصيلي لكل البلدان والمدن الإسلامية في عصره ، فابتدأ بالجزيرة العربية  
ثم ذكر فارس - إيران - الشام ومصر والمغرب . وهو يخوض في ذكر التفاصيل الخاصة بأهل  
البلاد وأنهارها وطرقها وجبالها ، وغير ذلك .. ويقول الدكتور حسّان حلاق : « يعد كتاب ابن  
حوقل أوفى الكتب المدرسة الجغرافية الكلاسيكية - القديمة - بثبوت المغرب والأندلس ، فهو  
يعطى صورة من أدق الصور للأندلس في العصر الأموي ، ويورد معلومات وافية عن الحياة

لابن حوقل

الاجتماعية والاقتصادية في تلك الديار ، وبيين المحصولات المصدرة منها إلى المغرب ومصر ، ويتحدث عن تجارة الرقيق الأوروبي التي كان يقوم بها تجار متفرغون لها<sup>(١)</sup> !

\* \* \*

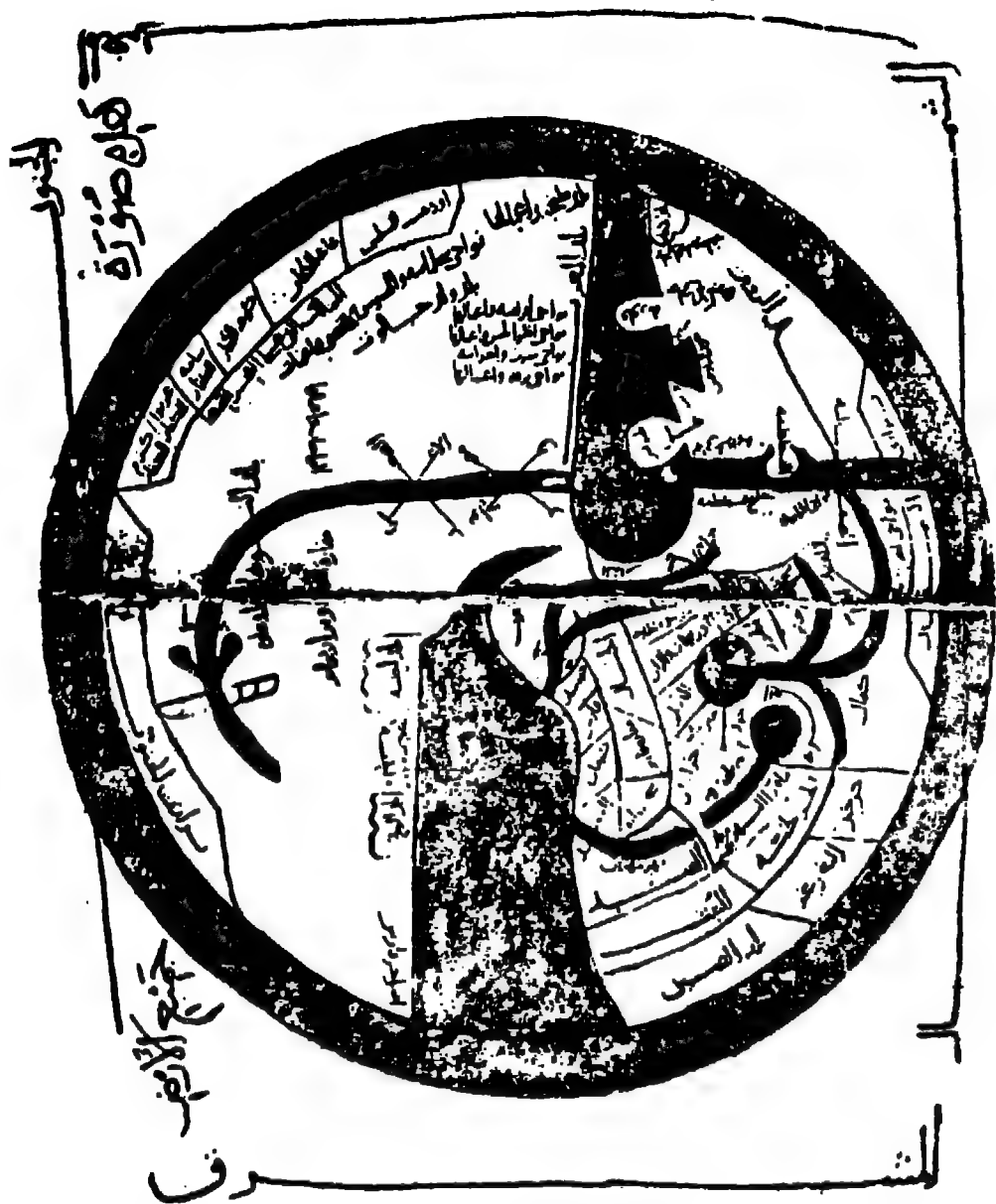
وأفضل مخطوطات كتاب ابن حوقل ، هي النسخة المحفوظة في مكتبة أحمد الثالث باستانبول .. وهي نسخة - دون شك - جلبها العثمانيون أيام سلطان دولتهم من إحدى العواصم العربية الكبرى ، كالقاهرة ودمشق وبغداد ، إذ أنها تحمل تاريخ النسخ سنة ٤٧٩ هجرية ، أي قبل قيام الدولة العثمانية بقرون . والمعروف ، أن معظم ذخائر المخطوطات في مكتبات تركيا الحالية ، ومكتبات أوروبا أيضاً ، هي نتاج للنهب والسطو اللذين تعرضت لهما البلاد العربية طيلة القرون الماضية وهي تزرع تحت سلطان العثمانيين ومن بعدهم الاستعمار الأوروبي .

وكان كتاب ابن حوقل قد ترجم إلى الإنجليزية - قبل طبعه بالعربية ! - وصدرت الترجمة الإنجليزية في لندن سنة ١٨٠٠ ميلادية .. ثم تُرجم الجزء الخاص إلى الفرنسية - قبل طبعه بالعربية أيضاً ! - وطبع في باريس سنة ١٨٤٢ ، كما ترجم الجزء الخاص بمدينة باليرمو إلى الفرنسية وطبع بباريس سنة ١٨٤٥ .

أما النص العربي ، فقد نشره « دى غويه » أولاً ، ثم أعاد المستشرق « كرامرز » نشره في ليدن سنة ١٩٣٨ معتمداً على مخطوطة أحمد الثالث التي أشرنا إليها .. وكل ما فعله العرب المعاصرون حول هذا الكتاب ، هو أن مكتبة بيروت نشرت طبعة كرامرز - وبالأحرى : سبط عليها - وأصدرت الكتاب في مجلد واحد سنة ١٩٧٩ .

ولعل جغرافياً عربياً معاصراً ، يكون على صلة بتراث أجداده ، يتفرغ قليلاً لتحقيق كتاب ابن حوقل - بعد كل هذه الترجمات والنشرات الغربية - فتكون لدينا طبعة عربية محققة من هذا الكتاب المهم ، مع دراسة جادة لقدرة الإسهام العربي في تاريخ الجغرافيا .. لعل وعسى !

(١) تاريخ العلوم عن العرب (مرجع سابق) ص ٣٥٣ .



صورة جميع الأرض

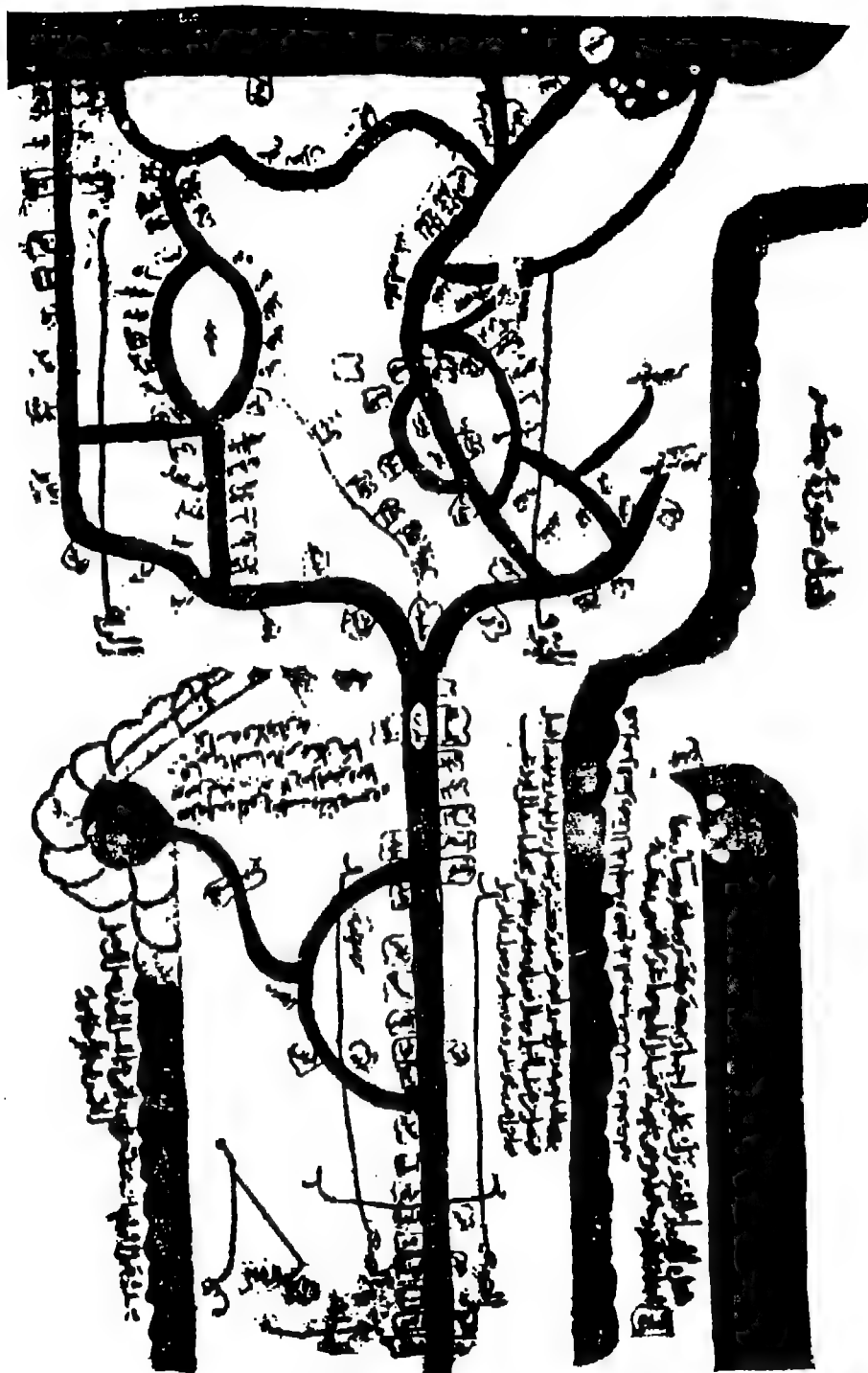
مخطوطة مكتبة أحمد الثالث

بالرباط رقم ٣٣٤٦





خريطة الشام في المخطوطة



خريطة مصر في المخطوطة

## الفصل التاسع عشر ( مخطوطة أدبية ) :

### عُقُود اللَّال في الموشحات والأزجال

#### للنَّوَّاجِسِ

يقول السخاوى عن مؤلف هذه المخطوطة<sup>(١)</sup>: محمد بن حسن بن علي بن عثمان ، الشمس النّوَّاجِس - نسبة لنّوَّاج بالغربية بالقرب من المحلة - القاهري الشافعى ، شاعرٌ الوقت، ويعرف بالنواجى . ولد بالقاهرة بعد سنة ٧٨٥ هجرية - تقريباً - ونشأ بزاوية الأبناسى ، فحفظ القرآن والعمدة<sup>(٢)</sup> والتنبيه<sup>(٣)</sup> والألفية<sup>(٤)</sup> والشاطبية<sup>(٥)</sup> .. وحجّ مرتين ، وحكى - كما أورده في منسكه الذى سماه « الغيث المنهمر فيما يفعله الحاج والمعتمر » - أنه رأى شخصاً من أعيان القضاة الشافعية بالديار المصرية ، أراق دمًا على جبل عرفات ، فقال له: « ما هذا » فقال: « دم تمتع » فقال: « إنه غير مجزىء هنا » قال: « ولم ؟ » قال: « لأن شرطه أن يذبح في أرض الحرم وعرفات ليست من الحرم » فقال كالمنكر عليه: « إذا لم تكن عرفات من الحرم فما بقى في الدنيا حرم !! » .

ودخل دمياط والإسكندرية ، وتردّد للمحلة وغيرها ، وأمعن النظر في علوم الأدب حتى فاق أهل عصره .. وكان متقدماً في اللغة العربية وفنون الأدب ، مشاركاً في غيرها ، حسن الخط جيّد الضبط متقن الفوائد عمدة فيما يقيده أو يفيد به خطّه . وعمل كتاباً سماه: « الحجة في سركات ابن حجة » وربما أنشأ الشيء مما نظم ابن حجة وعزاه لبعض من سبقه ! وقد

(١) السخاوى : الضوء اللامع لأهل القرن التاسع ( مكتبة الحياة - بيروت ) ٧ / ٢٢٩ وما بعدها ، وقد تتلمذ السخاوى على النواجى في الحديث والأدب بالمدرسة الجمالية .

(٢) لعله يقصد كتاب العمدة لابن رشيّق القيروانى .

(٣) يقصد كتاب ( التنبيه في فقه الشافعية ) للشيرازى .

(٤) هى أرجوزة ابن مالك في النحو ، وتقع في ألف بيت .

(٥) أرجوزة في علم القراءات ، للشاطبى .

جُوزى على ذلك بعد دهر ، فإن بعض الشعراء صَنَّف كتابًا سماه « قُبْح الأهاجى فى النواجى » جمع فيه هجو مَنْ دَبَّ ودرج حتى من لم ينظم من قبل ذلك ، وأوصله إلى النواجى بطريقة ظريفة ، فقد دفعه إلى ( دَلَال ) بسوق الكتب ، وهو جالس على عادته عند بعض التجار ، فدار به الدلال على أرباب الخوانيت حتى وصل إليه ، فأخذه وتأمله وعلم مضمونه ، ثم أعاده إلى الدلال ، وحينئذ استرجع من الدلال ، فكاد النواجى يهلك ! مات فى جمادى الأولى سنة ٨٥٩ هجرية ، ومن نظمه .. فى قصيدة نبوية :

يَا مَنْ حَدِيثُ غَرَامِي فِي مُحِيطِهِمْ      مُسَلْسَلٌ وَفُؤَادِي مِنْهُ مَعْلُومٌ  
رَوْتُ جُفُونَكُمْ أَنِّي قُتِلْتُ بِهَا      قِيَالُهُ خَيْرًا يَرْوِيهِ مَكْحُولٌ<sup>(١)</sup>

\* \* \*

وللنواجى مجموعة كبيرة من المؤلفات ، طُبِع منها « حلبة الكميت » ولا تزال بقيتها مخطوطة ، فمنها : صحائف الحَسَنَات فى وصف الحال - الأصول الجامعة لحكم حرف المضارعة - المطالع الشمسية فى المدائح النبوية - الشفا فى بديع الاكتفا فى مديح المصطفى - خلع العذار فى وصف العذار - مراتع الغزلان فى وصف الحسان من الغلمان - ديوان شعر غزلى .. وله مجموعة من الشروح والخواشى على كتب الفقه والعروض .

(١) يستخدم النواجى هنا مصطلحات علم الحديث النبوى ، فيورد من هذه المصطلحات : الحديث ، مسلسل ، معلول ، رواية ، خبر ( راجع دلالة هذه الألفاظ فى كتابنا : المختصر فى علم أصول الحديث ، لابن النفيس - الدار المصرية اللبنانية ، القاهرة ١٩٩١ ) وفى الحقيقة فإن النواجى لم يكن مبتكرًا فى هذا الأمر ، فقد شاع فى عصره تضمين الشعراء لمصطلحات علم الحديث ، يقول عبد الكريم الجليل ( المتوفى سنة ٨٢٦ هجرية ) فى قصيدة له :

بَلِّغْ حَدِيثًا قَدْ رَوْتَهُ مَدَامَعِي      إِذْ عَنَعْتَهُ مَسَلْسَلًا فَيُضَانُهُ  
أَسْنَدُ لَمْ ضَعُفْ وَمَا قَدْ صَحَّ مِنْ      مَتَوَاتِرِ الْخَبَرِ الَّذِي جَرِيَانُهُ  
يَرْوِيهِ عَنْ عِبْرَاتِهِ عَنْ مَقْلَتِي      عَنْ أَضْلَمَى عَمَّا رَوَتْ نِيرَانُهُ  
عَنْ مَهْجَتِي عَنْ شَجْوَاهَا عَنْ خَاطِرِي      عَنْ عَشْقِهِ عَمَّا حَوَاهُ جَنَانُهُ  
عَنْ ذَلِكَ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ عَنْ الْهَوَى      عَمَّنْ هُوَ رُوْحِي وَهَمَّ سَكَانُهُ

للنواجي

والأمر العجيب في مؤلفات النواجي ، هو أن المطبوع منها هو أكثرها ابتذالاً ! بينما مؤلفاته القيمة لم تزل مخطوطة ! وعن الكتاب المطبوع ، يقول لنا السخاوي : وله كتاب « حلبة الكميت في وصف الخمر » وكان اسمه أولاً « الحبور والسرور في وصف الخمر » فانتقد عليه الخيرون جمعه ، بل حصلت له محنة بسببه ، حيث ادّعى عليه من أجله ، وطلب منه ، فغيّبه . واستفتى عليه الشيخ عز الدين السباطي - البليغ المفوّ - فتياً بديغة الترتيب ، قال العزّبن عبد السلام المقدسي : « إنها تكاد تكون مصنفًا مستقلاً » ؛ وبالعزّبن عبد السلام البغدادي في الحطّ والهجوم عليه ! .

\* \* \*

ويبدأ كتاب « عقود اللال » بقول النواجي : قال الفقير إلى رحمة ربه ، السراجي عفوه ومغفرته ، محمد بن حسن بن علي النواجي الشافعي ، بلّغه الله سؤاله ونوّله في الدارين مأموله . أما بعد ، حمدًا لله الذي وسّح ذوى الفضل بخلل الآداب ، ورشّحهم بخلّي الفضائل ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذي اعترف بفصاحته كل ناطق ، وأذعن لبلاغته كل قائل ، فقد جمعتُ هذه الحديقة من الموشحات والأزجال ، واقتطفت من ثمار أغصانها ما هو أطيب من نشوة الشمول ، وألطف من نسمة الشمال ، قاصداً في ذلك التوسط بين الإطناب والإيجاز ، متتقياً من خلل أبياته الغربية ما يزهو ببديع محاسنه على كل ما في دار الطراز من كل بيت يصعد نظر المتأمل إلى بديع طباقه العامرة بأنواع المحاسن ، فيسكن قلبه إلى تلك القصور الخالية من القصور .. إلخ .

ويقع مجموع « عقود اللال » في بابين ، الأول يضم نصوصاً من الموشحات المغربية والمشرقية لمؤلفين من أمثال : ابن زهر - ابن الرّقاق - ابن اللبّانة - ابن الخطيب - ابن سهل .. وهؤلاء من موشحي المغرب . ومن موشحي المشرق اختار النواجي نصوصاً لابن حبيب - صفى الدين الحلّي - ابن الدّهّان - الشهاب الموصلي - سراج الدين المحار .. وغيرهم .

ومن لطائف المرشحات الواردة في « عقود اللال » موشحة صدر الدين بن الوكيل التي

تقول :

غَدَا مُنَادِينَا      مُحَكَّمَا فِينَا  
يَقْضَى عَلَيْنَا الْأَسَى      لَوْلَا تَأْسِينَا

وهناك موشحة فريدة لابن سناء الملك ، تقول :

أَرَى دَمْعَتِي كَالدَّمَا جَارِيَةٍ      عَلَى وَجْهَتِي فِي هَوَى جَارِيَةٍ  
فَمَنْ لِي بِخُودٍ كَثُوبٍ رِدَاح      سَبْتَتِي بِوَجْهِهِ كُنُورِ الصُّبْحِ  
يُقْرِقُ وَجْوهَ الْغَوَانِي الصُّبْحِ      مَلِيكَةُ كُلِّ الْحِسَانِ الْمَلَحِ  
سَعَادَ لَهَا تَحْمَلُ الْغَاشِيَةَ      وَهِيَ كُنْ مُجَلَّةُ الْحَاشِيَةِ !

والباب الثاني ( في الأزجال ) وفيه منتخبات كثيرة لأزجالين من المغرب والمشرق ، أمثال :  
ابن قزمان - ابن النيه - ابن حجة - الغباري - الزيني الحُرَّاط - ابن مكناس .. بالإضافة إلى  
أزجال النواجي نفسه .

ومما أورده النواجي من أزجال ابن حجة ، قوله :

حُبِّي وَاصِلٌ نَادِيْتُ لَوْ      حِينَ رَأَى يُقْصِلُ  
لَا تُقَاطِعُ بِالْحُرْمَةِ      يَحَابُّ وَاصِلُ

ويبدو أن ثمة خلافاً وقع بين النواجي وابن حجة - صاحب هذه الزجلية - إذ يصدرها  
النواجي بعبارة ساخرة تقول: « قال أبو بكر بن حجة ، بيض الله ذقنه !! » وقد مرَّ علينا أن  
للنواجي كتاباً في سرقات ابن حجة افترى فيه المؤلف على ابن حجة ، وجوزى على افترائه .. كما  
حكى لنا السخاوي .

للتواجي

وقد انتهى التواجي من تدوين مجموع « عقود اللال » سنة ٨٦٨ هجرية ، وهناك مخطوطة من الكتاب بمكتبة دير الأسكوريال بأسبانيا ، مؤرخة بهذا التاريخ ، وفي آخرها إشارة إلى أنها منقولة من نسخة المؤلف .. بالإضافة إلى نسخة أخرى - ناقصة من آخرها - محفوظة بدار الكتب المصرية تحت رقم ٧١٠٠ / أدب .

\* \* \*

وفي بغداد ، سنة ١٩٨٢ ، نشر عبد اللطيف الشهابي مخطوطة « عقود اللال » وقدم لها بمقدمة موجزة ، لكن هذه النشرة يعيبها أمور ، أولها أن المحقق لم يعتمد إلا على نسخة الأسكوريال وأغفل نسخة القاهرة تمامًا ، وثانيها - وهو الأخطر - أن صاحب هذه النشرة حذف بعض النصوص التي استعصت عليه ، دون أدنى إشارة لوجودها في الأصل المخطوط ، ونظرًا لأنه لم يعتمد على نسخة القاهرة ، ولم يُشر إليها ، فقد وقع في أخطاء كثيرة وقراءات بعيدة عن الصواب ، وأورد العديد من النصوص مبتوراً أو منسوباً لغير صاحبه ، وكان من الممكن تلافي ذلك كله ، بالمقابلة بين النسختين ومراجعة النصوص على اللهجات العامية في المغرب والمشرق العربي ، وكل ما سبق ، يعني أن المخطوطة - مع بقية مؤلفات التواجي - لا تزال بحاجة إلى نشرة محققة وفقاً لأسس علمية سليمة .



# عقود اللآل والموجات

ویدخل اللآل من تحت  
ویدخل اللآل من تحت  
ویدخل اللآل من تحت

تصنيف العلامة شمس الدين محمد بن حسن  
ابن علي بن محمد بن علي النافعي  
وجبر الله امين

هذا هو الكتاب الذي كتبه  
في سنة ١٠٧٩ هـ  
في شهر ربيع الثاني  
في مدينة بغداد  
في دار العلوم  
في دار الكتب  
في دار الحديث  
في دار الفقه  
في دار الشريعة  
في دار القضاء  
في دار التعليم  
في دار الثقافة  
في دار الرياضة  
في دار الفنون  
في دار العلوم  
في دار الكتب  
في دار الحديث  
في دار الفقه  
في دار الشريعة  
في دار القضاء  
في دار التعليم  
في دار الثقافة  
في دار الرياضة  
في دار الفنون

تقولون من وطء النساء خفي القين فقلتم دعوا وقد وذا من شين  
اذا كان شفر العين دوف كحل نندريانا الاشعار خيرون العين  
بؤرجي ندم ليسه الزواج انه قفي العزم بالذات وهو خبير  
تذكر مزوج الطاهر عند وفاته فاروى نقي بالاشاء وهو كشاف  
سلبت عابك الغزان عفتان حتى تحب به خط فيركله  
فلا جيلو وكاني نفسا بزم دغلا فبه قمر  
ما يلوي غرضي حالي كيف حاب الضعفاء  
ففتني كاهل حسيخاء

« عقود اللآل » صفحة العنوان

مخطوطة الأسكوريال رقم ٤٣٤



بسم الله الرحمن الرحيم وبه تقضى  
 تياتي الفير الى دحة وجه والراجى عفوه  
 ونعفرت محمد بن حسن بن علي النواجي الشافعي بركة  
 الله سؤله ونوله في الدارين ماسوله  
 حمد الله الذي وشح ذوي البلاءة بحلل الاداب  
 ورشهم بحل الفضائل والملاذ - السلام على سيدنا  
 محمد الذي اعترف بفصاحته كل ناطق وادعى لبلاغته  
 كل قائل قد جعت هذه اليد بقة في الموشحات  
 والازجال واقتطعت من ثمار اغصانها ما هو الهيب  
 من نشوة الشوك والطف من نمة الشام قاصدا  
 في ذلك المتوسط بين الاطناب والانبجاء متتقيا  
 من حلال ابائهم الغريبة ما يزهوا بديع محاسنه علي  
 كل ما في دار الطراز من كل بيت يصعد نظر المناهل  
 الي بديع طباقه العاسرة بالوان المحاسن فيمكن  
 قلبه الي تلك القصور الخالية من القصور ويتوصل من خزانة  
 المأخذ

الورقة الأولى من المخطوطة

فشتري قوس وجارية ووصيف ومهيلك يكون خطاي جيد  
 قلت بني في غنمك مملوك وأنا الأبدك يا سيد السم  
 وادي عيني في خدك جارية وادي طهرى قوس منحنى لو تر  
 قلت فقير اقضى فرج في القابح قال لي ذاك اسمي ليس إلا أخيه  
 قلت فالتبع وجوه قال لي وجهي أحسن منهم بلا تشبيه  
 قلت لو فالمنية فناداني أنا منية قلبك وما تشبيه  
 قلت لو في خليج الزعفران قال لي ذاك جلد من السمرة والغير  
 قلت تعبر لقم الحية قال لي تطلب قمر وجهي فخر

وإذا دعوك فممن فانه سبب يزيدك عند هز خبالا  
 وإذا دعوك يا أخي فانه ادني واقرب خلة ومنا  
 معنسى قوسى مستعد الرصالي بعد كخط وقت  
 يدى عصم لهم لها الواعاد بها وكاس منعب

## الفصل العشرون ( مخطوطة فلسفة و منطق ) :

### عنوان الحق وبزهان الصدق

#### للأبهرى

يعتقد الكثيرون أن العلوم الفلسفية اختفت من التاريخ الثقافي العربى بعد الغزالى ( حُجَّة الإسلام ، أبى حامد المتوفى ٥٠٥ هجرية ) نظراً للنقد الشديد الذى وجهه الغزالى للفلسفة والفلاسفة فى كتابه « تهاافت الفلاسفة » .. وقد أدى ذلك كله - فى ظنهم - إلى اختفاء الفكر الفلسفى من المحيط الثقافى العربى القديم ، مما كان له أكبر الأثر فى دخول العرب عصور التخلف فى القرون التالية لوفاة الإمام الغزالى ١.

لكن هذه القضية ، على اشتهار أمرها وتردها لدى الكثرة من الباحثين فى التراث العربى لا تعدو كونها وهماً وتخيلاً ، فمن المؤكد أن الغزالى انتقد الفلسفة ، ومن بعده انتقد ابن الصلاح وابن تيمية المنطق ، لكن المؤكد أيضاً ، أن الفلسفة والمنطق ظلا يتخذان موقعهما المهم فى التاريخ الثقافى العربى رغم هذا النقد ، وتوالت جهود الفلاسفة والمناطق بأقوى مما كانت قبل الغزالى ! أما دخول العرب إلى عصر التخلف الحضارى ، فكان لأسباب أخرى - سياسية واقتصادية - ليس هذا مجال الخوض فيها<sup>(١)</sup> ؛ فإن ما يهمنى الآن هو الوقوف عند شهادة تؤكد بقاء البحث المنطقى والفلسفى العربى بعد الغزالى بأكثر من قرن ونصف من الزمان ، وذلك من خلال مخطوطة « عنوان الحق » لأثير الدين الأبهري<sup>(٢)</sup>.

\* \* \*

(١) راجع ما كتبناه فى ذلك بجريدة الأهرام ، تحت عنوان : الأحكام الإطلاقيه ( يوم ٢٠ / ١١ / ١٩٩٢ ) ونحت عنوان : الفلسفة بعد الغزالى ( يوم ٢٧ / ١١ / ١٩٩٢ ) ففيه تفاصيل هذه المسألة .  
(٢) انظر - أيضاً - الفصل الأخير من هذا الكتاب ، حيث نعرض لمخطوطة ابن النفيس : الوريقات فى المنطق .

ولد أثير الدين الأبهري ( المفضل بن عمر بن المفضل ) ببلدة صغيرة تقع في منتصف الطريق بين قزوين وزنجان ، هي قرية « أبهر » التي انتسب إليها ، وكان مولده - على أرجح الأقوال - سنة ٦٠٠ هجرية<sup>(١)</sup>.

وقد اتصل الأبهري بأعلام عصره ، فتتلمذ على فخر الدين الرازي وكمال الدين بن يونس - وغيرهما - ثم صار له تلامذة مشهورون من أمثال المؤرخ ابن خلكان .. ويبدو أن اتصالا كان بينه وبين أبرز علماء المشرق آنذاك : نصير الدين الطوسي ، وقد انتقد الطوسي كتاب الأبهري ( تنزيل الأفكار في تعديل الأسرار ) ووصف مؤلفه - الأبهري - في مقدمة النقد بالفاضل .

وتشير المصادر التاريخية إلى أن الأثير الأبهري نشأ بالموصل ، ثم ارتحل منها سنة ٦٢٦ هجرية إلى « إربل » حيث جلس للتدريس . وفي « إربل » يحكى ابن خلكان عن شيخه ما يلي : كنت أشتغل عليه بشيء من الخلاف ( = الجدل والمنطق واختلاف الفقهاء ) فبينما أنا يوماً عنده ، إذ دخل عليه أحد فقهاء بغداد ، فسأله الأبهري عن شيخه ابن يونس ومكانته عند أهل بغداد وحكامها ، فقال له الرجل : ما أنصفوه على قدر استحقاقه ، فقال الأثير الأبهري : والله ما دخل بغداد مثل الشيخ ابن يونس ! فاستعظمتنا منه هذا الكلام .. وكان الأثير على جلالته قدره في العلوم ، يأخذ الكتاب ويجلس متتلمذاً على يدي كمال الدين بن يونس فيقرأ عليه ، والناس يوم ذاك يشتغلون في تصانيف الأثير ، ولقد شاهدت ذلك بعيني وحكى لي بعض الفقهاء أنه سأل الشيخ ابن يونس عن الأثير ومنزلته في العلوم ، فقال الشيخ : لا أعلم ! فقال له : كيف هذا يا مولانا وهو في خدمتك منذ سنين ويشتغل عليك ؟ قال ابن يونس : لأنى مهما قلت له شيئاً ، تلقاه بالقبول قائلاً : « نعم يا مولانا » وما جاذبني في مبحث قط حتى أعلم حقيقة فضله ! .. ولا شك أنه كان يتعمد هذا تأديباً مع الشيخ ، وكان دوماً يقول : ما تركتُ بلادى وقصدت الموصل إلا للاشتغال على الشيخ كمال الدين بن يونس<sup>(٢)</sup>.

(١) انظر ترجمة الأبهري وأخباره وكتبه ، في : وفیات الأعيان لابن خلكان ٣١٣/٥ - الوافي بالوفيات للصفدي ٥٥/٢٦ - تاريخ مختصر الدول لابن العبري ص ٤٤٥ - الأعلام للزركلي ٢٧٩/٧ - معجم المؤلفين

٣١٥/١٢ - Brockelmann .. 1, 839

(٢) ابن خلكان : وفیات الأعيان ، تحقيق إحسان عباس ( دار صادر ، بيروت ) ٣١٣/٥ .

للأبهري

وتوفى أثير الدين الأبهري سنة ٦٦٣ هجرية ، بعدما اشتهر في عصره كواحد من كبار الحكماء والمناطق والمشتغلين بعلم الفلك .. وقد ترك في هذا التخصصات العلمية عدة مؤلفات أشهرها : شرح إيساغوجي . وكتاب « إيساغوجي » عبارة عن مقدمة عامة في المنطق ، وضعها الفيلسوف الشهير ( فرفور يوس الصوري ) أشهر تلاميذ الفيلسوف السكندري الكبير ( أفلوطين ) وجامع ترائه ، فقد عمد فرفور يوس بعد أن جمع مقالات أفلوطين ووضعها في شكل « التاسوعات » ، إلى كتب أرسطو المنطقية وصاغ لها مقدمته المشهورة باسم « إيساغوجي » أو « المدخل إلى المنطق » وهي الرسالة التي ترجمها العرب واهتموا بدراساتها اهتماماً كبيراً ، ونالت من الشروح العربية قدراً لا حصر له . ومن تلك الشروح ، شرح الأبهري الذي جعله بمثابة تلخيص عام لكل المباحث المنطقية .

وللأبهري أيضاً كتاب منطقي بعنوان « تنزيل الأفكار في تعديد الأسرار » وله في الفلسفة كتاب « هداية الحكمة » وفي الفلك « درايات الأفلاك » و « الزيج الشامل » .

\* \* \*

أما مخطوطة « عنوان الحق وبرهان الصدق » فهي كتاب في الحكمة بمعناها العام ، يقع في ثلاثة أجزاء .. يقول الأبهري في مقدمته : « أما بعد ، فهذا تلخيص في الحكمة حررته لإخواننا في الدين ورفقائنا في طلب الصدق واليقين ، ولكل من خَصَّه واهبُ العقل بنفيس زكية وهمة عالية يطلب بها الحق من حيث هو هو ، وأوردت فيه الدقائق التي استخرجتها من القوة إلى الفعل على سبيل الإيجاز » .

وبعد المقدمة يدخل الأبهري إلى القسم الأول من الكتاب ، وهو القسم المخصص للمنطق ، وذلك باعتبار المنطق هو المدخل الطبيعي لأي معرفة ، فراه يقول تحت عنوان « القول في المنطق » ما نصه : هو آلة تعصم مراعاتها الذهن عن الخطأ في الفكر ، أعني ترتيب تصورات أو تصديقات ليتأدى منها إلى تصور أو تصديق ، والتصور هو حصول صورة الشيء

في العقل ، والتصديق هو الحكم على الشيء إما بنفى أو إثبات ، والموصل إلى التصور يسمى قولاً شارحاً .

ثم يقول الأبهري في مخطوطته : « وليس المنطق بتمام أجزائه بديهيّاً ، وإلا لما وقع فيه الغلط وقوعاً مستمراً ؛ ولا كسيّاً ، وإلا لتوقف اكتسابه على قانون خارج عنه ، بل بعضه بديهيٌّ ، وبعضه كسيٌّ يستفاد من القسم البديهي .. ولهذا انبعثت الداعية إلى تعلمه » .

ويتناول الأبهري بعد ذلك المباحث المنطقية المتعددة ، شارحاً المقصود من كل مبحث ، وموضحاً دلالات المصطلحات المنطقية ، ومشيراً إلى بعض آرائه الخاصة ، وقد لجأ في ذلك كله إلى أبسط العبارات وأوجز التعريفات ، ولم يعمد إلى الغموض والإيهام والغرق في التفصيلات ، حتى إن الكتاب يبدو للقارئ ، كما لو كان من تأليف أحد المعاصرين .

والقسم الثاني من المخطوطة بعنوان « القول في العلم الطبيعي » وينقسم إلى عدة مطالع ( أبواب ) كل مطلع منها ينقسم بدوره إلى فصول ، ومن خلال تلك الأبواب والفصول ، يتناول الأبهري طبيعة الأجسام والحركة وغير ذلك من الموضوعات التي كانت تدخل آنذاك ضمن مباحث علم الطبيعة أو ما نسميه اليوم بالفيزياء ، والملاحظ في هذا القسم من المخطوطة ، أن الأبهري لا يكتفى بترديد أقوال السابقين عليه من العلماء ، بل يهتم بتقرير رأيه الخاص ، ويورد الأقوال الأخرى المناقضة ويفنّدها ، لينتهي إلى صحة ما ذهب إليه .

والقسم الثالث الأخير بعنوان « القول في العلم الإلهي » وقد سار فيه الأبهري على نفس الترتيب ، مبتدئاً بالكلام عن الجواهر والأعراض ، ثم فكرتى الكم والكيف وأنواع الكيفيات ، فنراه وهو يقول : « وأما الكم فهو إما متصل وهو الذي يمكن أن تعرض له أجزاءٌ بينها حَدٌّ مشترك ، وإما منفصل وهو الذي لا يكون كذلك وهو العدد ، والمتصل ينقسم إلى ما يمتنع ثباته ، وهو الزمان ، وإلى ما لا يمتنع ، وهو ثلاثة أقسام : الخط وهو طولٌ فقط ، والسطح وهو طولٌ وعرضٌ فقط ، والثخن وهو طولٌ وعرضٌ وعمقٌ . وأما الكيف فأقسامه أربعة ، الأول الكيفيات المختصة بالكميات كالاستقامة والانحناء والزوجية والفردية للعدد . والثاني القوة

للأهرى

واللاقوة فهي الكيفية التي نحو الانفعال كاللين . والثالث الكيفيات النفسانية ، وهي إن كانت غير راسخة تسمى حالاً - كالكتابة في أول الأمر - وإن كانت راسخة تسمى ملكة ، والرابع الكيفيات المحسوسة ، والراسخة منها تسمى انفعاليات سواء كانت في ابتداء الوجود كحلالة العسل وخمرة الورد ، أو فيما بعد كملوحة ماء البحر ، وغير الراسخة تسمى انفعالات كحمرة الخجل وصفرة الوجه » .

وبعد ذلك يتوقف الأهرى عند فكرة الواحد والكثير ، فيوضح المراد بكل اصطلاح منهما، ثم يتناول صفات الواحد ( الله ) والدلائل على وجوده ، وغير ذلك من موضوعات العلم الإلهي أو ما يسمى بالفلسفة الأولى<sup>(١)</sup>.

ومما لا شك فيه أننا مقصرون أشد التقصير تجاه الأهرى وتراثه المخطوط ، مما يجعلنا غافلين عن قراءة صفحة مهمة من صفحات التراث العربى الذى لا يزال - فى أغلبه - مخطوطاً ، ونكتفى ، ونحن أصحاب هذا التراث ، بما يقدمه لنا الغرب من دراسات ونظريات وأفكار عن تراثنا ، لأن الغربيين اهتموا بالبحث فيه أكثر منا ! وهكذا صرنا نرى أنفسنا على النحو الذى يصوره الغرب لنا ، ونعرف ذاتيتنا بحسب ما يريد الآخر الغربى أن نعرفه .. وعلى أى حال ، ففيما يخص الأهرى ، فإننى أعلم أن باحثاً شاباً هو « عادل عبد السميع عوض » يعد فى هذه الأيام رسالة ما جستير عن تطور منطق القياس الأرسطى فى عصر الأهرى ، مع تحقيق نص رسالته « إيساغوجى » ، ولعل هذا الباحث يتمكن فى المستقبل من تقديم صورة جيدة عن أثر الدين الأهرى ، ويقوم بنشر تراثه المخطوط .



(١) اعتمدنا هنا على مخطوطة ( عنوان الحق ) المحفوظة تحت رقم ٣١٣٤ بجامعة اسطنبول - مصورة بمعهد المخطوطات بالقاهرة - وهى نسخة جيدة كتبت سنة ٧٠٩ هجرية .. وربما تكون هذه المخطوطة هى الوحيدة الباقية من مخطوطات هذا الكتاب .

كتاب عنوان الحق  
وبرهان الصّدف  
لقدوة أكابر الحياء أثير الدين  
الابهرى  
مرحمه الله

مكتبة المجلدات  
مكتبة المجلدات  
مكتبة المجلدات  
١٣٠٤  
٤٠

مخطوطة جامعة اسطنبول

( صفحة العنوان )



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قال الإمام الأجل العالم وحيد صر  
 وفريد من امام الأئمة والعلماء فؤاد الكبر الحكما أثير الدين الأبهدي  
 نور الله ضلجه ، المحملة التي توحد بالعزة والبقا وتفرد بها العظمة  
 والكبرياء الكرم التي افاض بخوده قواعد الوجود وخبايا الاشياء وانخرج  
 بطايف منعه عجائب عالم النور والضياء وخلصوه على رسوله محمد خاتم الانبيا  
 وعلى آله وامحابه دعونه النجباء وسلم تسليما كثيرا ، اسعد هذا التلخيص بحكمه  
 حريته لافهامنا في الدين ورفعا بنا في طلب الصدق واليقين ولكل من يهتدي  
 واصب الخلق نفير كية وهمة عالية يطلب بها الحق من حيث هو بوجهه  
 فه الدقائق التي استخرجتها من القوة الى الضعاف سبيل الاجازة ومينة عنوان  
 الحق وبرهان الصدق استعنت بالله ولى التوفيق القول في  
 وهوالة تعصم مراعاتها الذهن عن الخطأ في الفكر اعني ترتيبه وزيادته  
 تصديقات ليتادى منها الى تصوراته مدني في التصورات موجهة وتوجيه  
 الشيء في العقل والصدق هو الحكم على الشيء اما في اواشبار في الامر على  
 الصور يسمى قولنا شارحا والاشياء بمرتبته ونسب تقدمها اول في الثاني  
 لعدم الضور على التصديق في ان تصديق فتمية تصورات الخلق عليه  
 او تصور امر صادق عليه والا لكان الجهول مطلقا حكما عليه وهو بمنزلة  
 قولنا لا شيء من الجهول مطلقا كقولنا عليه فليز بالصح ما ذكرتم لكان  
 ذلك

بداية القسم الأول من المخطوطة ( في المنطق )

بسم الله الرحمن الرحيم **البداية في العلم الطبيعي**  
وهو مرتب على مطالع المذنب في ذات حقيقته الجسم ولحواله اللازمة من نفسه  
وفيها فصول خمس في ان الجسم لا يتركب من اجزاء لا تتحرك واما من وجه  
احدها انه لو فرض حركتين حركتين فالوسط ان كان مانعا من بلقي الطرفين فبلاقي  
احدهما غير ماب بلاقي الاخر فيكون منقسم او قد فرض انهما منقسم هذا خلف وان لم يكن مانعا  
فالطرفان متلافيان فلا يكون هناك وسط وطرف وقد فرض كذلك هذا خلف الثاني لو فرض  
ثلاثين متلافيان فان تلافيا لا بالكمية فهما منقسمان وان تلافيا بالكمية لما كان  
يجمعهما في اقل من اقل في المقدار فلا يكون الكل اعظم من الاجزاء هذا خلف الثالث لو فرض  
ثلاثة لا تتحرك وكان واقعا في جهة فثلاثة مائنة الى جهة غير مائنة الى اخرى فيكون منقسما  
وقد فرض خلاف هذا خلف الرابع لو فرض الجسم مركبا من اجزاء لا تتحرك فالدائرة العظيمة  
من الرعي اذا تحركت حركتها لا تتحرك في الطبيعة ان تحركت اقل من ان تقسم ما لا تتحرك  
وهو محال وان تحركت مثلا او اكثر منها لزم تمام حركتها الدائرة الطبيعية قبل تمام حركتها  
الدائرة العظيمة فيلزم اما تفكك الرعي او تكون الدائرة الطبيعية هذا خلف فلجسم  
لا يتركب من اجزاء لا تتحرك لا ينفك بالتحريك الى ما لا يتحرك فيمكن انقسامه الى اقسام  
الى ما لا نهاية وربما منعت ذلك الاعيان لسبب نفرض فيها لاجزاء مجردة فرض  
ومنى او اختلاف عرضين ما حقيقيتين كافي البلية او اضافين كموازاة او محاذاة  
لجسمين والممكن الغير المتشابه من القسمة لا مكان لخروجها الى الفعل وزعم قوم ان الجسم

بداية القسم الثاني ( في العلم الطبيعي )

بسم الله الرحمن الرحيم القواسم في العلم الايماني  
 وفيه مطالع المطلع : : : : : العلم الكلي المستلزم لتأسيس الوجود وفيه حصول  
 الفصل الثاني في الجواهر والارض الوجود اما ان يكون في شئ لا يكون منه  
 شايئا بالكلية بحيث لا يفسد مزارقة غيره ولا يكون كذلك فان كان الاول يسمى  
 الشايع المنسوب لمنطق في جلاله المنسوب اليه محال واحال ان كان متوقفا على المحل  
 يسمى المحل موضوعا والكان عرضا وان لم يكن متوقفا عليه يسمى المحل هيويويا والحال صورة والموضوع  
 والهويوي يشتركان اشتركا اختصين تحت اعم وهو المحل والعرض والحدود يشتركان  
 اشتركا اختصين تحت اعم وهو احوال والشيء اذا كان اعم من غير فسلبت له الاعم  
 يختص من سلبت له الاخص فالألا يكون في المحل اختص من اللاكون في الموضوع اذا الكون  
 في المحل اعم من الكون في الموضوع الجواهر هو الماهية الممكنة التي اذا وجدت في الاعيان  
 كانت في موضوع والعرض هو الماهية التي اذا وجدت في الاعيان كانت في موضوع  
 والجوهر ان كان في المحل فهو الصورة وان كان محلا فهو الهيوي وان كان مركبا منها فهو  
 والا فهو الجوهر المجرد واما العرض فان امتنع ثباته لثباته فهو الحركة وان لم يمتنع قائما  
 ان يكون ماقينه معقولة بالذات باس الى الخير وهو النسب او لا يكون ولا محلا  
 ان يكون قائما للجزئي لذاته وهو الكم او لا يكون وهو الكيف والحركة ان اضيفت  
 الى التفاعل يسمى التفاعل وان اضيفت الى التفاعل تسمى التفاعل واما النسبة  
 فيدخل فيها الاين وهو حصول الشيء في المكان متى وهو حصوله في الزمان والوضع

بداية القسم الثالث ( في العلم الإلهي )



## الفصل الواحد بعد العشرين ( مخطوطة طبيعيات ) :

### عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي اسْتِنْبَاطِ الْمَيَّاهِ

#### لِلدُّمَنْهَوْرِيِّ

في مساء ليلة شتوية - دافئة - من أواخر سنة ١٩٨٩ خرجت مع صديقي المفكر الأصيل / سامي خشبة لجلس على مقهى شعبي يمد كراسيه في ساحة مسجد أبي العباس المرسى .. كنا قد انتهينا من ندوة بقصر ثقافة التدوق ، بالشاطبي ، تحدث فيها الأستاذ / سامي خشبة عن ( ثورة المعلومات ) وكنت أديرها ، وأردنا مواصلة النقاش سويا ونبش « كناسة الدكان بعد رحيل السكان » فامتدت جلستنا المنفردة ، تحت أقدام أبي العباس المرسى إلى وقتٍ من الليل متأخر .

في ذات الليلة ناقشنا أمورًا كثيرة ، كان بينها مسألة بداية النهضة الحديثة في مصر والمنطقة العربية . فقلت له ما معناه : أظن أنه قبل مجيء الحملة الفرنسية إلى مصر ، كانت هناك إرهابات مصرية للنهضة ! فقال : لقد بحثَ المشرق الأمريكي المعاصر « بيتر جران » هذه المسألة ووضع فيها بحثًا بديعًا بعنوان « الجذور الإسلامية للرأسمالية » فاستقصى جوانب الموضوع ، وقد نشر كتابه منذ بضعة أعوام بالإنجليزية ، ولم يُترجم - للأسف - للعربية .

بعدها بشهور قابلت بيتر جران في لقاء عابر لم يكن فيه مجال للخوض في هذه المسألة أو للسؤال عن الكتاب .. حتى جاءت سنة ١٩٩٢ لتحمل لنا المطابع في نهايتها ترجمة عربية للكتاب ، وصار الأمر متاحًا للتعرف إلى ( رؤية ) هذا المشرق الأمريكي المعاصر<sup>(١)</sup>.

(١) نشرت الكتاب : دار الفكر للدراسات والنشر والتوزيع ( القاهرة - باريس ) بترجمة محروس سليمان ومراجعة د. رؤوف عباس . وقد جاءت الترجمة في شكل جيد ، وإن كانت تنقصها المراجعة الدقيقة خاصة فيما يتعلق بضبط المصطلحات وأسماء الأعلام .

يلخص بيترجران ( رؤيته ) في تقديمه للطبعة العربية فيقول : ما أزعجني<sup>(١)</sup> هو أن مَنْ كتبوا عن مصر لم يتخلوا عن عام ١٧٩٨ ( عام مجيء الحملة الفرنسية ) كبداية للتحديث في مصر ، بل ولم يفكروا في مجرد طرح الافتراض القائل : إن مصر كانت تتمتع بثقافة حية ، وإنه كان من الممكن أن تنجز عملية التحديث بنفسها .. وتحدياً لما يمكن أن نطلق عليه « نظرة تاريخية أوروبية المحور » وهى نظرة تنطوى على مفهوم أن العالم الثالث كان في سبات عميق حتى مجيء الغرب ، كان هدفي أن أبرهن على أن مجيء نابليون إلى مصر عام ١٧٩٨ لم يكن ذا أهمية كبيرة في التاريخ المصرى ، كما تزعم حركة التاريخ الأوروبية<sup>(٢)</sup>.

وبالفعل ، استطاع بيترجران أن يثير بقوة ذلك الفرض القائل بأن جذور النهضة الحديثة تشكلت داخلياً ، ولم يكن مجيء الحملة الفرنسية إلا عاملاً مساعداً لمولد هذه النهضة التى تستمد أصولها من داخل مصر وفى إطار ثقافتها العامة السائدة آنذاك ، ولقد ركز بيترجران فى كتابه على تحليل الثقافة المصرية بكل مكوناتها الاجتماعية والاقتصادية والفكرية والعلمية فى الفترة الممتدة من سنة ١٧٦٠ إلى سنة ١٨٤٠ ميلادية ، مع التركيز على أشهر أعلام هذه المرحلة : الشيخ حسن العطار .

ومع ذلك ، فإننى أعتقد - من جانبى - أن إثبات هذه الفرضية كان يقتضى الرجوع قليلاً إلى الوراء ، لتحليل التربة التى أنبتت حسن العطار ومرحلته ، ولعل التركيز على اثنين من الأعلام السابقين قليلاً على ( العطار ) سيكشف عن الكثير ويؤكد أن العطار لم ينشأ من فراغ ، وإنما كان امتداداً لحركة فكرية ذات أصول مصرية خالصة وهذان العلمان هما : الإمام مرتضى الزبيدى ( صاحب موسوعة تاج العروس ، وإتحاف السادة المتقين بشرح إحياء علوم الدين ، بالإضافة إلى أكثر من مائة كتاب أخرى )<sup>(٣)</sup> .. والشيخ أحمد الدمنهورى ( صاحب المخطوطة التى نتحدث عنها وعنه فى هذا الفصل ) .

(١) يقصد بعد مرور سنوات على صدور الكتاب الإنجليزية .

(٢) بيترجران : الجذور الإسلامية للرأسمالية ( مقدمة الترجمة العربية ) ص ٩ ، ١٠ .

(٣) توفى الزبيدى سنة ١٢٠٥ هجرية . وقد علل بيترجران اهتمامه بالعطار دون الزبيدى ، بقوله : إننى أفترض دائماً أن كل بلد له طرقته الخاصة نحو الحداثة ، وأنه لا جدوى من الأفكار الشائعة عن « مجيء الغرب » =

للمنهوري

في مجال التعريف بشخصية أحمد المنهوري ، كان لدينا نص من شأنه أن يكشف الكثير من جوانب هذه الشخصية ، ذلك أن أحد تلامذة المنهوري وضع ترجمة لشيخه سماها ( الجواهر في مناقب أبي العباس أحمد المنهوري الشاطبي الشاطر ) ولا تزال هذه الترجمة مخطوطة ، ولم نثر عليها بعد .. ومع ذلك فلدينا ترجمة أخرى مهمة يمكن من خلالها التعرف إلى المنهوري ؛ وهي الترجمة التي أوردتها الجبرتي في تاريخه المسمى ( عجائب الآثار في التراجم والأخبار ) وتكمن أهمية هذه الترجمة في أنها من وضع معاصر للمنهوري ، بل تلميذ له .. بالإضافة إلى إلقائها الضوء على الحياة العلمية في عصر المنهوري ؛ وسوف نورد نص الترجمة كاملاً ، مع وضع بعض الهوامش الشارحة عليه يقول الجبرتي في وفيات سنة ١١٩٢ هجرية :

وأما من مات في هذه السنة من أعيان العلماء والمشاهير ، الشيخ الإمام العلامة المتفّن أوحّد الزمان وفريد الأوان ، أحمد بن عبد المنعم بن يوسف بن صيام المنهوري المداهي<sup>(١)</sup> الأزهرى<sup>(٢)</sup> ، ولد بمدينة دمنهور الغربية سنة ١١٠١ هجرية وقدم الأزهر وهو صغير يتيم لم يكفله أحد ، فاشتغل بالعلم وجمال في تحصيله واجتهد في تكميله وأجازه علماء المذاهب الأربعة ، وكانت له حافظة ومعرفة في فنون غربية وتآليف ، وأفتى على المذاهب الأربعة ولكن لم يُتّفع بعلمه ولا بتصانيفه لبخله في بذله لأهله ولغير أهله ، وربما يبيع في بعض الأحيان لبعض الغرباء فوائد نافعة ، وكانت له دروس في المشهد الحسيني في رمضان يخلطها

= وحيث أن هذه الرؤية هي رؤية الأقلية من المؤرخين ، فقد رأيت أنه من المهم - استراتيجياً - أن أتبع بعمق مجرى حياة إحدى الشخصيات البارزة ، على أن يكون قد عاصر مرحلة ما قبل ١٧٩٨ وما بعدها ، كسبيل لبناء حجتي ، ومن ثم فقد اخترت شخصية العطار . أما عن مرتضى الزبيدي ، هذه الشخصية العظيمة ، فكان بالتأكيد مقبولا لدى ، وربما كان اختياراً أفضل ، إلا أنه بوفاته قبل مجيء الأوروبيين ، ينتمى إلى الفترة المتأخرة من العصر العثماني ، وهي الفترة التي أحاول أن أحللها ، وأود أن أثير جدلاً أقوى حولها ، متخذاً من مادة العطار أساساً ( الجذور الإسلامية للأسسالية ، ص ١١ ) .

(١) يقصد : أنه كان يفتي على المذاهب الأربعة ( الحنفية - المالكية - الشافعية - الحنبلية ) .

(٢) لم يكن المنهوري أزهرياً فحسب ، بل تولى مشيخة الأزهر .

(٣) يقصد : كانت ذاكرته قوية الحفظ .

من الحياة في استباط المياه

بالحكايات ، وربما وقع له حتى يذهب الوقت <sup>(١)</sup> . وولى مشيخة الجامع الأزهر بعد وفاة الشيخ الحنفى ، وهابته الأمراء لكونه كان قوَّالاً للحق ، أماًراً بالمعروف ، سمحاً بما عنده من الدنيا ، وقصدته الملوك من الأطراف ، وهادته بهدايا فاخرة ، وسائر ولاية مصر من طرف الدولة كانوا يجتمعون ، وكان شهير الصيت ، عظيم الهبة ، منجمعا عن المجالس الجمعيات ، وحج سنة ١١٧٧ مع الركب المصرى وأتى رئيس مكة وعلمائها لزيارته ، وعاد إلى مصر وقد مدحه الشيخ عبد الله الإدكاوى بقصيدة يهئته بذلك يقول فيها :

لَقَدْ سَرَرْنَا وَطَابَ الْوَقْتُ وَانْشَرَحَتْ      صُدُّورُنَا حَيْثُ صَحَّ الْعَوْدُ لِلْوَطَنِ  
فَالْعَوْدُ أَحْمَدُ قَالُوهُ وَقَدْ جُمِدَتْ      بَدَءًا وَعَوْدًا مَسَاعِيكُمْ بِلَا غَبْنٍ  
فَأَنْتَ أَجْمَدُنَا وَأَنْتَ أَزْشَدُنَا      وَأَنْتَ أَحْمَدُنَا فِي السُّرِّ وَالْعَلَنِ <sup>(٢)</sup>

وقرأ المترجم (الدمهوى) على أفاقه الشافعية في عصره ، عبد ربه بن أحمد الديوى ، شرح المنهج <sup>(٣)</sup> وشرح التحرير <sup>(٤)</sup> ، على الشهاب الخليفى نصف المنهج وشرح ألفية العراقى فى المصطلح <sup>(٥)</sup> ، وعلى أبى الصفاء الشنوانى شرحى التحرير والمنهج والخطيب على أبى شعجاع

(١) يتناقض الجبرتى هنا فى قوله: إن الدهمهورى انهمك فى التدريس وإفادة الطلاب ، وإنه لم يُستفَع بعلمه ؛ لأنه كان ييخل به إلا على الغرياء ! ولعل هذه المسألة بحاجة إلى بحث دقيق يكشف المزيد عن أقوال الجبرتى

(٢) الأبيات من بحر البسيط .

(٣) يقصد كتاب « مناهج الطالبين فى فروع الشافعية » للنووى ، وعلى هذا الكتاب شروح لا حصر لها ( انظر : كشف الظنون ص ١٨٧٣ وما بعدها ) .

(٤) هناك عدة كتب فقهية تحمل عنوان « التحرير » أشهرها : التحرير فى أصول الفقه لابن همام الحنفى . ولعل المقصود هنا ، هو كتاب : التحرير فى الفروع لأبى العباس أحمد الجرجانى الشافعى المتوفى سنة ٤٨٢ هجرية .

(٥) الإشارة إلى قصيدة زين الدين عبد الرحيم العراقى ( المتوفى ٨٠٦ هجرية ) الألفية الشهيرة فى أصول الحديث النبوى ، وتبدأ أبياتها الألف بقوله :

يقولُ راجسُ ربه المقتدر      عبد الرحيم بن الحسين الأكرى



للدنهرى

إويساغوجى<sup>(١)</sup> وشرح الأربعين لابن حجر<sup>(٢)</sup> وشرح الجوهرة<sup>(٣)</sup> لعبد السلام ، وعلى عبد الدائم الأجهور ابن قاسم على الأجرومية<sup>(٤)</sup> وشرحها والقَطْرَ<sup>(٥)</sup> والأزهرية<sup>(٦)</sup> وشرح الوراقات للمَحَلِّ<sup>(٧)</sup> ، وحر على الشمس الأطفحي دروسًا من البخارى<sup>(٨)</sup> ، وبعضًا من التحرير وبعضًا من الشئائل<sup>(٩)</sup> ، وبعضًا من شرح الأربعين لابن حجر ، وعلى الشيخ عبد الوهاب الشننوى ابن قاسم والأزهرية وعلى الشيخ الأرثماطيقى للشيخ سلطان<sup>(١٠)</sup> ، وعلى الشمس الغمرى شرح البهجة الوردية لشيخ الإسلام<sup>(١١)</sup> وشرح الرَّمْلَى على الزُّنْد<sup>(١٢)</sup> والمواهب للقسطلانى<sup>(١٣)</sup>

(١) يقصد شرح الخطيب على متن أبى شجاع ، وشرحه المقدمة المنطق المعروفة باسم (إيساغوجى) لأثير الدين الأبهري .

(٢) الأربعين للنووى وشرحها لابن حجر الميتمى المتوفى ٩٧٤ هجرية . وعنوان الشرح : الفتح المبين بشرح الأربعين .

(٣) جوهرة التوحيد : منظومة فى علم الكلام لإبراهيم اللقانى المتوفى سنة ١٠٤١ هجرية والشرح لولده عبد السلام اللقانى .

(٤) يقصد : شرح ابن قاسم على (المقدمة) لابن أجروم النحوى .

(٥) يقصد : قَطْرُ النَّدى وبِل الصُّدى ، وهى مقدمة فى النحو - كالأجرومية - لابن هشام النحرى المتوفى ٧٦٢ هجرية .

(٦) يقصد : المقدمة الأزهرية فى علم العربية لخالد بن عبد الله الأزهرى المتوفى سنة ٩٠٥ هجرية .

(٧) الوراقات فى الأصول ، الإمام الحرمين أبى المعالى الجوينى المتوفى ٤٧٨ هجرية ، وشرحها للشيخ جلال الدين المحلى الشافعى المتوفى سنة ٨٦٤ هجرية .

(٨) صحيح البخارى .

(٩) الشئائل : الشئائل النبوية والخصائل المصطفوية للإمام الترمذى (أبى عيسى محمد ابن سورة ، المتوفى ٢٧٩ هجرية) .

(١٠) المقصود : أنه درس على نفس الشيخ (عبد الوهاب الشننوى) كتاب الأرثماطيقى فى الرياضيات للشيخ سلطان .

(١١) يقصد : درس على شمس الدين الغمرى شرح البهجة . والبهجة الوردية منظومة فى فروع الشافعية نظم فيها مؤلفها (زين الدين عمر بن مظفر الوردى الشافعى المتوفى ٧٤٩ هجرية) كتاب الحاوى الصغير فى الفروع لنجم الدين القزوينى الشافعى المتوفى ٦٦٥ هجرية ، نظمه فى خمسة آلاف بيت . أما الشرح المشار إليه ، فهو شرح شيخ الإسلام زكريا الأنصارى المتوفى ٩١٠ هجرية .

(١٢) لعله يقصد الزبدة وهى كتاب «زبدة الأحكام فى اختلاف مذهب الأئمة الأربعة الأعلام ، لسراج الدين الفزنى الحنفى المتوفى سنة ٧٧٣ هجرية .

(١٣) المواهب اللدنية بالمنح المحمدية (فى السيرة النبوية) لشهاب الدين أبى العباس أحمد القسطلانى المصرى المتوفى سنة ٩٢٣ هجرية .

وسيرة<sup>(١)</sup> كل من ابن سبب الناس والحلبي والجامع الصغير<sup>(٢)</sup> للسيوطي مع شرح المناوي عليه وشرح الثانية للفرغاني<sup>(٣)</sup> وشرح السعد على تصريف العزى<sup>(٤)</sup>، وعلى عبد الجواد الميداني الدرة<sup>(٥)</sup> والطبية<sup>(٦)</sup> وشرح أصول الشاطبية<sup>(٧)</sup> لابن القاصح والأربعين النووية والأسماء<sup>(٨)</sup> السهروردية وبعضها من الجواهر الخمس للغوث<sup>(٩)</sup>، وعلى الورزازي شرح الصغرى والكتاني عليه وبعضها من شرح الكبرى<sup>(١٠)</sup> مع اليوسى وبعضها من مختصر خليل ولامية<sup>(١١)</sup> الأفعال، وعلى الشهاب النفراوى<sup>(١٢)</sup> دروساً من الجوهرة والأشمونى، وعلى عبد الله الكنكسى القطر

(١) السيرة النبوية .

(٢) الجامع الصغير في أحاديث البشير النذير .

(٣) شرح السعيد محمد بن أحمد الفرغاني ( المتوفى ٧٠٠ هجرية ) على تائيه ابن الفارض في التصوف .. وهو - كما يذكر حاجي خليفة - الشارح الأول لها وأقدم المشايخين لابن الفارض ( كشف الظنون ص ٢٦٥ ) .

(٤) هو شرح سعد الدين التفتازانى ( المتوفى ٧٩٣ هجرية ) على كتاب التصريف العزى - أو : العزى في التصريف - للشيخ عز الدين التفتازانى المتوفى بعد سنة ٦٥٥ هجرية .

(٥) هناك عدة مؤلفات بعنوان « الدرة » ولما كان الشيخ الميداني متخصصاً في القراءات ، فلعل المقصود هو ( الدرة المضية في قراءات الأئمة الثلاثة المرضية ) لشمس الدين الجزرى ، وهى أرجوزة نظمها المؤلف تكملة للشاطبية .

(٦) طيبة النشر في القراءات العشر ، لشمس الدين الجزرى .

(٧) الشاطبية : أرجوزة شهيرة في القراءات ، للشاطبي .

(٨) الأسماء الحسنى وأسرارها وخواصها .

(٩) في كشف الظنون ص ٦١٤ : الجواهر الخمس للشيخ أبى المؤيد محمد بن خطير الدين ، ، وهو مختصر ألفه بكجرات سنة ٩٥٦ ورتبه على جواهر: الأول في العبادة ، والثانى فى الزهد ، والثالث فى الدعوة ، والرابع فى الأدكار والخامس فى عمل المحققين من أهل الطريقة .

(١٠) ربما يقصد ( الثانية الصغرى ) و( الثانية الكبرى ) وكلاهما قصيدة صوفية لابن الفارض .

(١١) هى لامية ابن مالك النحوى ( المتوفى ٦٧٢ هجرية ) فى الأفعال ، وأولها :

الحمد لله لا أبنى بديلاً

حدّاً يبلغ من رضوانه الأملاً

(١٢) فى معجم المؤلفين ( ٩ / ٦٠ ) : محمد بن إسماعيل النفراوى المصرى المالكي المتوفى ١١٨٥ هجرية ، فقيه مشارك فى بعض العلوم ، من آثاره : الأجوبة على الأسئلة الخمسة التى أوردها الدمهورى على علماء مصر .

للدنهورى

والشذور<sup>(١)</sup> والألفية<sup>(٢)</sup> والتوضيح وشرح السلم<sup>(٣)</sup> وشرح مختصر النوسى والمختصر والمطول<sup>(٤)</sup> والخزرجية والكافى والقلصادى والسخاوية والتلمسانية وألفية العراقى وبعض مسلم وأجازه فى بقية الكتب الستة وفى وزد شيخه «مولاى عبد الله السلجماسى الشريف» وعلى محمد بن عبد الله السلجماسى شرح الكبرى مع حاشية الیوسى والتلخیص ومثنى الحكم وبعضاً من صحيح البخارى ، وعلى السيد محمد السمونى شيخ المالكية مثنى العزیز والرسالة ومختصر خليل وشرحه للزرقانى ودروساً من الخرشى والشبراخيتى وأجازه بجميع مروياته وبالإفتاء فى مذهب مالك وعلى الفقيه محمد بن عبد العزيز الزیادى الحنفى مثنى الهداية<sup>(٥)</sup> وشرح الكنز<sup>(٦)</sup> للزيلعى<sup>(٧)</sup> والسراجية فى الفرائض والمنار<sup>(٨)</sup> ، وعلى السيد محمد الريحوى مثنى الكنز شالكنز والأشياء والنظائر<sup>(٩)</sup> وشيئاً من المواقف<sup>(١٠)</sup> من بحث الأمور العامة

(١) شذور الذهب ( فى النحو ) لابن هشام النحوى المتوفى ٧٦٢ هجرية .

(٢) ألفية ابن مالك ( فى النحو ) لجمال الدين محمد الجيانى المعروف بابن مالك ، المتوفى ٦٧٢ هجرية ، وهى ألف بيت أولها :

قال محمد هو ابن مالك

أحمد ربى الله خير مالك

(٣) السلم المرونى فى علم المنطق ، لعبد الرحمن بن سيدى محمد الصغير . أرجوزة فى نظم إيساغوجى لأثير الدين الأبهري ، أولها :

الحمد لله الذى قد أخرجنا

نتائج الفكر لأرباب الحجا

(٤) المختصر والمطول ، شرحان لسعد الدين التفتازانى على كتاب تلخيص المفتاح .

(٥) الهداية فى الفروع ( فقه حنفى ) لبرهان الدين المرغينانى المتوفى ٥٩٣ هجرية .

(٦) كنز الدقائق فى الفروع ( فقه حنفى ) لأبى البركات عبد الله بن أحمد المعروف بحافظ الدين النسفى المتوفى ٧١٠ هجرية .

(٧) هو أول شارح للكنز : فخر الدين أبو محمد عثمان بن على الزيلعى المتوفى ٧٤٣ هجرية وعنوان الشرح : تبين الحقائق لما اكتنز من الدقائق .

(٨) منار الأنوار ( فى أصول الفقه الحنفى ) للنسفى .

(٩) الأشياء والنظائر فى الفروع ، لابن نجيم المصرى الحنفى المتوفى ٩٧٠ هجرية .

(١٠) المواقف ( فى علم الكلام ) لعصد الدين الإيجى المتوفى ٧٥٦ هجرية .

وأخذ عن الزعترى الميقات والحساب والمُجيب والمقنطرات والمنحرفات وبعضاً من اللمعة<sup>(١)</sup> وعلى السحيمي منظومة الوفق المُخمسى وروضة العلوم ، وعلى الشيخ سلامة الفيومي والجفميينى وعلى عبد الفتاح الديماطى لُقْطَ الجواهر ورسالة قسطا بن لوقا فى العمل بالكرة ورسالة ابن المشاط فى الاسطرلاب ودُرَابُ ابن المُجْدَى<sup>(٢)</sup> . وله شيوخ آخرون كالشهاب أحمد ابن الخبازة والشيخ حسام الدين الهندى وحسين أفندى الواعظ والشيخ أحمد الشرفى والسيد محمد الموفق التلمسانى ومحمد السودانى ومحمد الفاسى ومحمد المالكى ، كذا فى برنامج شيوخه المسمى باللطائف النورية فى المنح الدمنهورية<sup>(٣)</sup>.

وأما مؤلفاته فمنها : اللبُّ المصون بشرح الجوهر المكنون ، ومنتهى الإرادات فى تحقيق الاستعارات ، وإيضاح المُبهم فى معانى السُّلَم ، وإيضاح المشكلات من متن الاستعارات ، ونهاية التعريف بأقسام الحديث الضعيف ، والحدائق بأنواع العلاقة ، وكشف اللثام عن مخدرات الأفهام ( على البسطة ) وحسن التعبير لما للطبيعية من التكبير ( فى القراءات العشر ) وتنوير المقلتين بضياء أوجه الوجه بين السورتين ، والفتح الربانى بمفردات ابن حنبل الشيبانى ، وطريق الاهتداء بأحكام الإمامة والافتداء ( على مذهب أبى حنيفة ) وإحياء الفؤاد بمعرفة خواص الأعداد ، والدقائق الأملية على الرسالة الوضعية ، ومنع الأثيم الحائر من التهادى فى فعل الكبائر ، وعين الحياة فى استنباط المياه ، والأنوار الساطعات على أشرف المربعات ( وهو الوفق المثنى ) وحلية الأبرار فيما نسّم على من الأسرار ، وخلاصة الكلام على وقف حمزة وهشام ، والقول الصريح فى علم التشريح ، وإقامة الحججة الباهرة على هدم كنائس مصر والقاهرة ، وفيض المنان بالضرورة من مذهب النعمان ، وشفاء الظمان بسِرِّ قلب القرآن ،

(١) اللمعة فى حل الكواكب السبعة ، لشهاب الدين الريشى المؤقت . وهناك أيضاً : اللمعة الماردينية فى شرح الياسمينية .. وكلاهما فى الفلك .

(٢) هذه المؤلفات الأخيرة ، فى الرياضيات والفلك .

(٣) كان من عادة المشايخ - حتى وقت قريب - وضع مثل هذا الثبوت المسمى « المشيخة » للدلالة على الأهلية العلمية لكل واحد منهم ، وهذه المشيخة بالإضافة إلى الإجازات التى يحصل عليها العالم من مشايخه .. تشبه ما نسميه اليوم : شهادات التخرج .

وإرشاد الماهر إلى كنز الجواهر ، وتحفة الملوك في علم التوحيد والسلوك ( منظومة في مائة بيت ) وإتحاف البرية بمعرفة العلوم الضرورية ، والقول الأقرب في علاج لسع العقرب ، وحسن الإنابة في إحياء ليلة الإجابة ( وهى ليلة النصف من شعبان ) والزهر الباسم في علم الطلاسم ، ومنهج السلوك إلى نصيحة الملوك ، والمنح الوفية في شرح الرياض الخلفية ( في علم الكلام ) والكلام السديد في تحرير علم التوحيد ، وبلوغ الأرب في اسم سيد سلاطين العرب .. وغير ذلك ، وغالبها رسائل صغيرة الحجم مثورة ومنظومة ، اطلعت على غالبها .

اجتمع الفقير ( = الجبرتي ) على المترجم ( = الدمنهوى ) قبل وفاته بنحو ستين<sup>(١)</sup>، ولما عرفنى تذكر الوالد ( = والد الجبرتي ) وبكى وعصر عينيه وصار يضرب يده على الأخرى ويقول: « ذهب إخواننا ورفقاؤنا » ثم جعل يخاطبني بقوله: « يا ابن أخى ادع لى » وكان منقطعاً بالمنزل ، وأجازنى بمروياته ومسموعاته وأعطانى برنامج شيوخه ونقلته ، ولم يزل حتى تعلل وضعف عن الحركة . وتوفى يوم الأحد عاشر شهر رجب من السنة المذكورة ( = ١١٩٢ هجرية - ١٧٧٨ ميلادية ) وكان مسكنه ببلاق ، وصلى عليه بالأزهر بمشهد حافل جداً ، وقرأء نسبه إلى أبى محمد البطل الغازى ، ودفن بالبستان .. وكان آخر من أدركنا من المتقدمين<sup>(٢)</sup> .

\* \* \*

هكذا تدلنا ( وثيقة ) الجبرتي ، أو ترجمته للشيخ الدمنهوى على عدة أمور من شأنها استلقات النظر :

أولاً : أنها تكشف عن عالم الثقافة والمعرفة السائدة في عصر الدمنهوى ، تلك الثقافة التى تعكسها قراءاته على هذا الكم الكبير من الشيوخ في كل فن ، مما يعنى أنه كانت هناك أجيال من العلماء المشتغلين بكافة فروع المعارف الدينية والدينية ، وإلى جانب الفقه نجد

(١) كان الشيخ الدمنهوى آنذاك في التاسعة والثمانين من عمره .

(٢) الجبرتي : عجائب الآثار ( مطبعة الأنوار المحمدية - القاهرة ) ٣٢ / ٢ وما بعدها .

عين الحياة في استنباط المياه

الطب ، ومع اللغويات نجد الطبيعيات .. وهكذا ؛ وقد كان هذا في جيل سابق للعطار والدمهوري .

ثانيًا : إن النظام التعليمي كان من الاتساع بحيث يسترعب ذلك اليتيم الذي لم يكفله أحد ، فيرفعه إلى مصاف العلماء وشيوخ الأزهر ؛ مما يدل على أن الاتساع العلمي كان يوازيه اتساع في نظم التعليم وكفاية وجوه الإنفاق عليه آنذاك بحيث يكفل قاعدة عريضة من المتعلمين من بينهم الأيتام من أمثال الدمهوري .. فالرجل - بالقطع - لم يكن حالة فريدة ، بدليل هذا الكم الكبير من الأساتذة الذين تلقى عليهم .

ثالثًا : لم يقتصر دور الأزهر على الاشتغال بعلوم الدين ، وألا فإن ثلث قراءات الدمهوري وجزءًا كبيرًا من مؤلفاته ، تناول علوم الدنيا . وهي علوم لم تكن متطورة بالشكل الذي تناظر به العلوم الطبيعية في أوروبا ، لكنها كانت موجودة ويمكن تطويرها ذاتيًا لو حدث نوع من الاحتكاك بالغرب آنذاك - بقطع النظر عن مسألة الغزو - وهو الدور الرائد الذي سيقوم به ، من بعد ، رفاة رافع الطهطاوي وخير الدين التونسي .

رابعًا : إن مؤلفات الدمهوري لقيت منا ، نحن الأحفاد الحاليين ، أكبر الإهمال رغم توفر نسخها الخطية .. فلم ينشر من هذه المؤلفات سوى أقل القليل ، وربما يكون شرحه على ( السلم المرونتي ) هو الكتاب الوحيد المطبوع ، وقد طبع بدون تحقيق ! .

والآن ، فلننظر في مخطوطة «عين الحياة في استنباط المياه» .

يبدأ الدمهوري مخطوطته<sup>(١)</sup> بقوله : حمدًا لمن بفضله أبدع الكائنات وأحيا بمنته ، بالماء ، نوعي الحيوان والنبات . وصلاة على من استنبط من أشرف الأصحاب سيدنا ومولانا محمد .. وبعد فيقول المستمطر سحائب عفو مولاه العلي ، أحمد بن عبد المنعم الدمهوري الخنفي

(١) اعتمدنا هنا على النسخة المخطوطة المحفوظة بدار الكتب المصرية تحت رقم ١٠٨ / طبيعيات تيمور .. وهي تقع في ٨٤ صفحة من القطع المتوسط .

للمنهوى

المالكي الشافعي الحنبلي : هذا ما التمس منى واحد من المحققين ، وقدوة العلماء المدققين ،  
عمدة المحصلين لمذهب النعمان .. سيدى يوسف بن محمد الزعوانى ، ثم التونسي الخنفي ،  
إمام سلطان الأمراء وأمير السلاطين ، القائم على ساق الجد والاجتهاد في إحياء ما اندرس من  
معالم الدين .. من رسالة في علم استنباط المياه في غاية الإيضاح ، فأجبه لذلك مع غاية  
اشتغال البال وتكدر خاطر من تراكم الهموم وسوء الحال راقماً ما يحضرني في ذلك المقام ،  
ومثباً ما وقفت عليه من كلام الحكماء الأعلام ، ولم أقف على تأليف مستقل في هذه الصناعة ،  
بل نُبِّذْتُ ذُكُوراً في علم الفلاحة استطراداً التميم البضاعة ، وسميته « بعين الحياة في علم  
استنباط المياه » ، ورتبته على مقدمة وباين وخاتمة<sup>(١)</sup> .. » .

وفي المقدمة ، يشرح الشيخ الدمنهوى معنى « استنباط المياه » فيوضح أن الاستنباط هو  
الاستخراج ، وعلى ذلك فهذا العلم يقصد به استخراج المياه الكامنة في الأرض للانتفاع بها في  
إحياء النبات والحيوان .. وهو يلفت النظر إلى مسألة طريفة ، هي علاقة الإنسان بعناصر  
الطبيعة ، فمن ذلك مشابهة نفس الإنسان للنار ! ويستدل على ذلك بأن الإنسان يعيش في  
المكان الذي تكون فيه النار ، ويهلك حيث تنطفئ .. يقول الشيخ :

« ولذلك ، إذا أراد أصحاب المعادن والحفائر دخول فتى أو مغارة ، أخذوا خشبة طويلة  
في رأسها شعلة ، وقدموها أمامهم ، فإن بقيت الشعلة دخلوها ، وإن انطفأت لم يتعرضوا  
لدخولها ، وأيضا إذا أرادوا نزول جُبٍّ ، أرسلوا في ذلك الجب قنديلاً فيه مصباح ، فإن انطفأ لم  
يتعرضوا وإن بقي نزلوا .. » .

ولاشك في أن العنصر الفعال هنا هو « الأوكسجين » اللازم لبقاء النار مشتعلة ، واللازم  
أيضا لعملية التنفس الإنساني ، وإذا كان الشيخ الدمنهوى لم يتفطن إلى هذا العنصر ، كما  
سيتفطن الغربيون ، إلّا أن ما يُحسب له هنا ، هو تسجيله لتلك الملاحظات الدقيقة .. ونحن  
نعرف اليوم ، أن كُلَّ اكتشافٍ علمي ، إنما يبدأ بالملاحظة ا.

(١) الدمنهوى : عين الحياة ، ورقة ٢ب ، ١٣ .

وفي المقدمة يتحدث الشيخ عن مهب الريح ، وطبيعة الرياح الشمالية والجنوبية ، وخصائص ريح الصَّبَا والدُّبُور ، وما هو ممطرٌ وغير ممطر من الرياح ، كيفية تكون السحب ، ويفسر أثر المياه الجوفية في حدوث الزلازل .

والباب الأول من المخطوطة « في بيان المواضع التي فيها ماء ، والتي لا ماء فيها ، والتي ماؤها قريب ، والتي ماؤها بعيد » فيعدُّ الدلائل على وجود الماء أو عدمه ، ويستخدم في ذلك التجارب الدقيقة بعيداً عن أى تفكير غير علمي ، ويشرح خطوات كل تجربة .

والباب الثاني « في حفر الآبار وما يتعلق بذلك » وفي هذا الباب يقول : « ينبغي إذا كانت الأرض صلبة ، أن توسع استدارة البشر بأكثر من القدر المعروف .. وإن كانت رخوة ينبغي أن تضيق الحفر ، وتحفر على التراخي ، بأن يمسك الحفارون عن الحفر ساعة ثم يعودون إليه ، ويستمررون على هذا الحال إلى ظهور الماء .. » .

ولا تخلو المخطوطة من آثار التفكير الخرافي القديم في بعض مواضعها ، فمن ذلك قوله: « للعيون التي ينقص ماؤها عن مقداره المعروف ، تؤخذ جارية دون البلوغ ، معها زممار ، فتحاذى منبع الماء وتزمر ثلاث ساعات من النهار ، ثم تأخذ جارية أخرى طبلاً ، فتوقُّع به على غناء الجارية وتزمرها أربع ساعات ، فيكون مقدار الزمن سبع ساعات ، فإن الماء يكثر ويزيد عن ما كان أولاً ١١ » وتجدر الإشارة هنا ، إلى أن العقل الإنساني لم يتخلص من التفكير الخرافي إلا بعد مسيرة طويلة من الجهد العلمي الجاد ، ولا تزال آثار هذا التفكير سائدة عند البعض حتى اليوم ، رغم ما بلغه العلم من تقدُّم ، ولذا لا يمكن أن نلوم الشيخ الدمنهوري كثيراً على ما يذكره من وسائل تجميع الماء في الآبار ، وهي مسألة لم يتمكن العلم إلى الآن من تقديم شيء بصدها .



للمنهوى

وفى الخاتمة يعتمد الشيخ الدمنهورى على ما كتبه علماء العرب الأوائل ، كالقزوينى والإدريسى ، ليقدّم تصوّرًا عن أقاليم الأرض وأنهارها وجبالها ، ثم يضع تفسيرًا علميًا لحدوث الزلازل والبراكين ، فيقول : « إن الأدخنة والأبخرة الكثيرة إذا اجتمعت تحت الأرض ، ولا تصادفها برودة .. ويكون وجه الأرض صلبًا ليس فيه منفذ ولا مسام ، فالبخارات إذا قصدت الصعود لا تجد المسام والمنافذ ، فتتهزّز فيها بقاع الأرض وتضطرب كما يرتعد بدن المحموم عند شدة الحمى .. وربما ينشق وجه الأرض وتخرج من الشقّ المواد المحتبسة دفعة واحدة ، وقد يكون خروجها ببلدة فيخسفها » . وهو يرى أن الجبال سبب جريان الماء : « ولو فُرض عَدَمُ الجبال لكانت الأرض كرة لا غور فيها ولا نتوء ، فالبخار المرتفع لا يبقى فى الجو منحصراً - على رؤوس الجبال جليدًا - إلى وقت يضر به البرد ، بل يتحلّل هواءً ، فلا يجرى الماء على وجه الأرض ، فافتضى التدبير الإلهى وجود الجبال لحصر البخار المرتفع من الأرض بين أغوارها ، ويعنعه من السيلاّن فيبقى محفوظًا إلى أن يفعل به ما تقدّم .. » .

ويرسم الشيخ خطوط الطول والعرض على النحو التالى : تقدّم أن الأرض كُربة الشكل وحيزها وسط العالم ، فإذا توهمنا معدلّ النهار قاطعًا للعالم ، حدث على بسيط الأرض دائرة عظيمة على موازاة معدلّ النهار ، تقسمُ الأرض بقسمين متساويين ، جنوبى وشمالى ، يقال لها : خط الاستواء ، لأن زمان النهار مساوٍ لزمان الليل أبدًا فى ذلك الموضع ، والشمس إذا كانت مُساويةً إحدى نقطتى الاعتدالين ، مرّت فى سطح معدلّ النهار على سمتِ رؤوس سُكَّانه واعتدلّ الليل والنهار .. فإذا توهمنا أيضًا دائرة عظيمة تمرُّ بقطبى العالم وتقطع سطح المعدلّ بقسمين ، وتمر بطرفى العمارة ، أعنى المشرق والمغرب ، حدث على بسيط الأرض دائرة عظيمة تقسمُ الأرض بنصفين ، وتنقسم الأرض بهاتين الدائرتين أرباعًا متساوية ، ربعين جنوبيين وربعين شماليين .. وأما طول البلد فهو قوس من دائرة معدلّ النهار وبين دائرة نصف النهار المارة بسمت رؤوس أهل البلد ودائرة أفق القبة هى دائرة نصف النهار ، وأما عرض البلد فهو

قوس من دائرة نصف النهار ما بين معدل النهار وسمت الرأس .. ثم المعمور من الأرض منقسم سبعة أقسام يسمى كل قسم منها إقليماً .. » .

ويعدّد الشيخ أقاليم الأرض المعمورة ، فيذكر خصائص كل إقليم ومساحته .. مشيراً إلى أن هناك عمارة في الأرض خارج هذه الأقاليم السبعة ، قاصداً بذلك « الإسكيمو » وهو يصف أهل كل إقليم من حيث لون البشرة وطبيعة الأخلاق .. ثم يختتم مخطوطته ببعض الوصايا القرآنية والنبوية ، ويذكر طرفاً من أقوال الحكماء ، كقول أفلاطون : « اطلب العلم يعظّمك الخاصة ، واطلب المال يعظّمك العامة ، واطلب الزهد يعظّمك الجميع » .

\* \* \*

والورقة الأخيرة من المخطوطة ، عبارة عن خريطة فلكية يتوسطها قرص الشمس وحوله دائرة فلك البروج ، تحيط بها دائرة أكبر تضم مواضع الأقاليم المواجهة للبروج .. وهي خريطة ملونة بديعة الرسم .

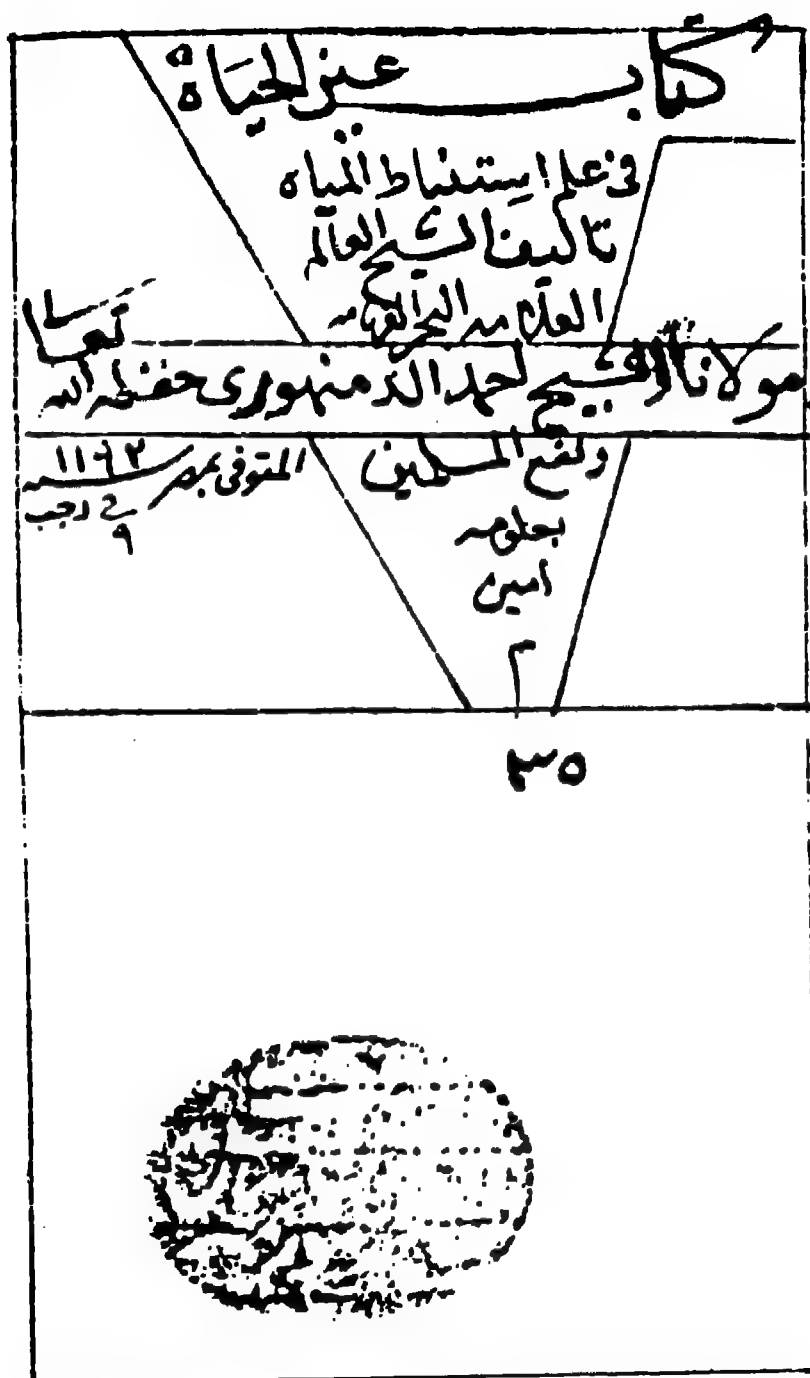
وبعد .. فإن هذه المخطوطة هي نموذجٌ دال على أن العرب - في مصر - كانت لهم اهتماماتهم العلمية قبل مجيء الحملة ، فليس صحيحاً ما يقال من أن الحملة جاءت في وقت خلت فيه الديار العربية من أى اهتمامات علمية .

ولكن المخطوطة تثبت ، من جهة أخرى ، أن العالم العربى كان منعزلاً عما يجرى في العالم الخارجى ، وأن العلوم العربية انعزلت عن الواقع وتقوقعت على ذاتها ، ولذلك جاءت العلوم الأوروبية أكثر تطوراً .. وهذا ما تؤكده إشارة الشيخ الدمنهورى في المخطوطة « أما ناحية المغرب ، فيمنع البحر المحيط السلوك فيه ، لتلاطم أمواجه وشدة ظلمته » هذا مع أن القارة الأمريكية كانت قد اكتشفت بالفعل آنذاك ، ولم يعد المحيط الأطلنطى هو آخر الحدود الغربية

للمنهوى

للمعمورة ؛ لكن انعزال الواقع العربى عما يجرى فى العالم ، وعدم تفاعل العرب مع مكتشفات الغرب ، كان السبب فى تخلفهم - نوعياً - عن العلوم المتقدمة ، مع أن مبادئ تلك العلوم كانت موجودة لديهم ، لكن العلم يتقدم باستمرار .. والويل للمتخلفين .





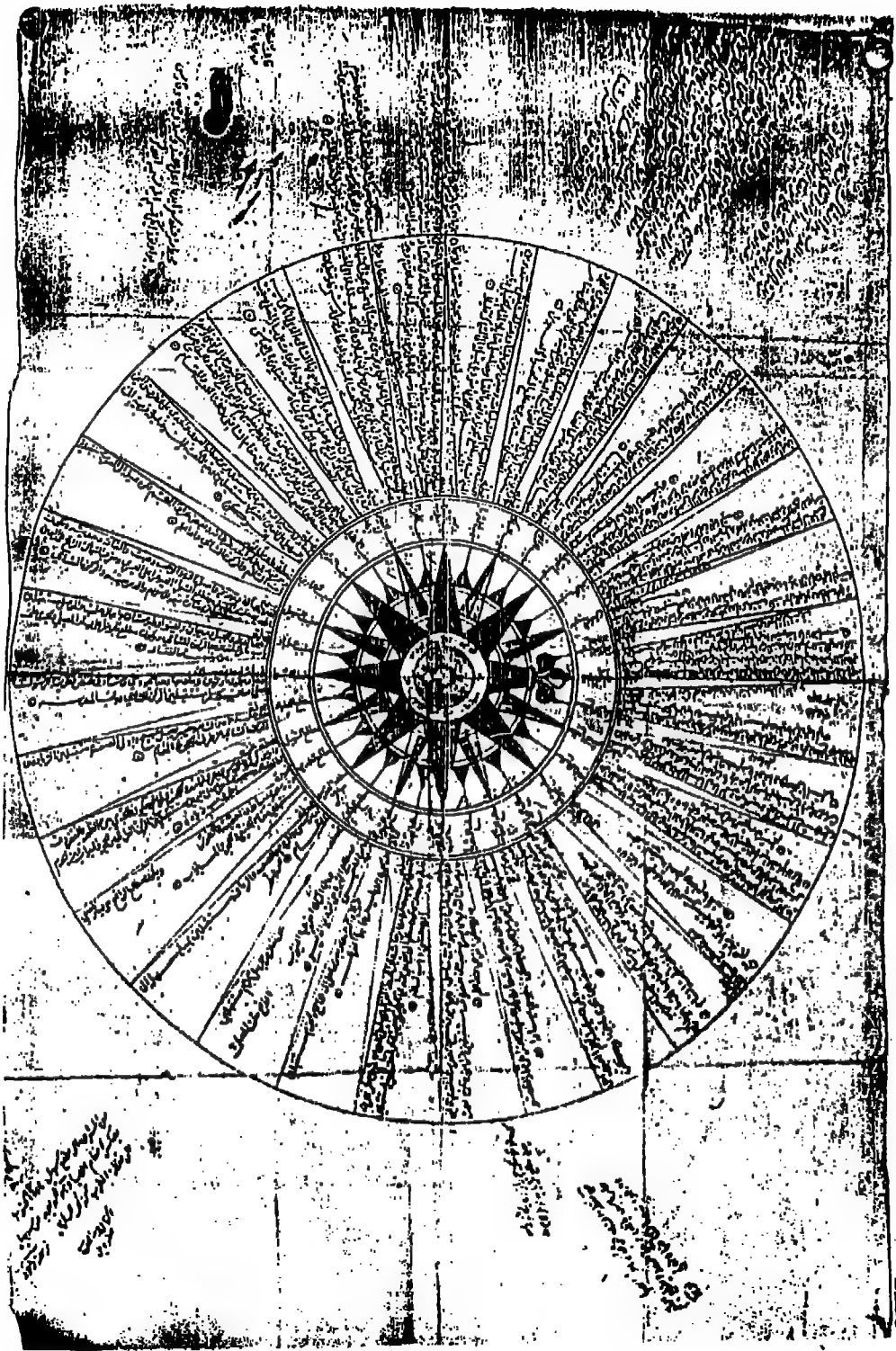
## غلاف المخطوطة

نسخة دار الكتب المصرية رقم ١٠٨ / طبيعيات تيمور



ملكه

الورقة الأولى من المخطوطة



الخريطة الفلكية الواردة بآخر المخطوطة

(صورة مصغرة)

## الفصل الثامن بعد العشرين ( مخطوطة طبية ) :

### قَامُوسُ الْأَطِبَّاءِ وَنَامُوسُ الْأَلْبَاءِ

#### للقوصونى

تُثير إطلاقتنا على هذه المخطوطة قضيتين :

القضية الأولى : هى امتداداً لما تعرضنا له فى الفصل السابق ، أعنى ضرورة إعادة النظر فى أحكامنا العامة على العقلية العربية فى القرون المسماة بقرن التخلُّف ، فقد رأينا عند الكلام عن الشيخ أحمد الدمنهورى أن العلم العربى - فى مصر - لم يكن على هذا النحو المزعوم من التخلُّف ، وإنما كانت لدى علمائنا اهتمامات فى شتى صنوف العلم ، مما يكذبُ الدعوى بتخلُّفهم قبل مجيء الحملة الفرنسية .. وغنىً عن البيان أن مستوى البحث العلمى العربى آنذاك كان أقل من مثيله فى بلدان أوروبا ، لكنه لم يكن منعزلاً تماماً ، بدليل النهضة العلمية التى حدثت فى النصف الأول من القرن الثالث عشر الهجرى ( أوائل القرن التاسع عشر ) والقفزة الحضارية التى قامت بها مصر فى عصر محمد على فأفزعت أوروبا ودفعتها للتخطيط لإجهاض مشروع محمد على فى مؤتمر لندن الشهير ، ولولا استعدادُ سابق ، وتهيؤ ، لما كانت العقلية العربية آنذاك قد استوعبت علوم أوروبا بهذه السرعة ، ولما كان الكيان الحضارى الناهض فى مصر والشام قد هدد أوروبا على هذا النحو الذى دفعها لاتخاذ التدابير اللازمة لتدميره ، وعلى أى حال ، فسوف نعود مع مخطوطة هذا الفصل ( قاموس الأطباء ) إلى الوراء قليلاً ، فتتوقف هذه المرة عند القرن الحادى عشر الهجرى ، الذى وُصف هو الآخر بأنه كان من عصور التخلُّف ، فنحاول أن نراه فى ضوء الجهود العلمية لأحد أعلامه فى مجال الطب ( القوصونى ) لعلنا نعيد النظر فى تهمة التخلُّف التى ألصقناها بالقرن الحادى عشر الهجرى .. اللهم إلّا إذا أصررنا على النظر إلى التاريخ العربى بحسب تطور التاريخ الغربى الذى صار

اليوم بمشابة ( التاريخ العام للإنسانية ) وهذا وهم كبير يسعى الغرب للترويج له ، فيصدقه ضعاف العقول وجهلة التاريخ<sup>(١)</sup> .

القضية الأخرى : هي واحدة من القضايا المطروحة أمامنا اليوم ( في بلدان العرب ) أعنى قضية تعريب الطب .. وهي قضية تختلف فيها الآراء ، فالرافضون للتعريب يخشون من عدم قدرة اللغة العربية على استيعاب المصطلحات الطبية المعاصرة ، ويرون أن اللغة الإنجليزية هي لغة عالمية متقدمة تستطيع أن تسير التقدم العلمى العالمى في مجال الطب . والرأى الآخر يؤيد تعريب الطب ، ويراه ضرورة لا مفر منها لتأكيد الهوية ، فكما يدرس الطب في فرنسا بالفرنسية وفي ألمانيا بالألمانية .. إلخ ، لابد وأن يدرس الطب في البلاد العربية بلغة هذه البلاد ولا يزال الخلاف يدور حول هذه المسألة ، وكل فريق يقدم حُججه وأدلته المؤيدة لرأيه ، ولا تزال القضية معلّقة ، فبعض البلدان العربية - مثل سوريا - أقدمت بالفعل على تعريب الطب ، بينما أغلب البلاد الأخرى في الوطن العربى تدرسه بالإنجليزية .. ولعله من المفيد لنا في غمرة هذا الخلاف الدائر حول تلك القضية ، أن ننظر في هذه المخطوطة بعين الاعتبار ، لعلنا نرى فيها ما يعين على وضوح القضية في أذهاننا ، ويسر اتخاذ الموقف الصائب بصدد ها .

\* \* \*

مؤلف مخطوطة ( قاموس الأطباء وقاموس الألباء ) هو : رئيس الأطباء ، مَدِينُ بن عبد الرحمن القَوْصُونِي . هكذا ورد التعريف به في المراجع القليلة التى أشارت إليه<sup>(٢)</sup> ، مما يشير

(١) ويروج الغرب هذه الأيام الحاضرة ، لمقولة عجيبة صاغها باحث يابانى الأصل أمريكى الجنسية والتفكير ، يسمى ( فوكوياما ) .. هي مقولة : نهاية التاريخ ! وهي تزعم - باختصار - أن مسيرة التاريخ الإنسانى قد وقفت عند النمط الليبرالى الغربى الذى تمثله ( أمريكا ) أصدق تمثيل ، وبالتالي فلا مجال لحركة جديدة في تاريخ البشرية ! .

(٢) باستثناء ترجمة القوصونى في الجزء الرابع من كتاب المحبى ( تاريخ خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادى عشر ) فلا نكاد نجد عنه إلا بعض الشذرات المتناثرة في :

- معجم المؤلفين لكحالة ١٢ / ٢١٣ .
- هدية العارفين للبغدادى ٢ / ٤٢٣ .
- كشف الظنون لحاجى خليفة ص ١٣٠٦ .



بعض الإشكالات التي أولها : لم توضّح المراجع المراد بلفظ ( رئيس الأطباء ) فهل تنسحب رياسته على أطباء مصر كلهم أم على مستشفى واحد بالذات ؟ وثانيها : أن بعض المراجع - كمعجم المؤلفين - تذكر أن لقبه « القيصوني » لا القوصوني ! وثالثها : أن كافة الإشارات لم تذكر متى توفي ؟.

وسوف نسعى فيما يلي إلى حلّ هذه الإشكالات ، كمحاولة للمزيد من التعريف بهذه الشخصية التي لم تحظ حتى الآن بأية دراسة في المكتبة العربية - ولا الاستشرافية - ولم يُنشر عنها ، أو لها ، أى كتاب ! وبخصوص الإشكالية الأولى نقول :

أما رياسة الطب ، فالثابت أن القوصوني كان مديراً للبيارستان المنصوري في القاهرة ( المعروف في زمن القوصوني باسم : دار الشفاء ) فهل كان رئيس أطباء دار الشفاء فحسب ، أم عموم أطباء مصر ؟ إن الذى ذكرته المصادر صراحةً أنه كان رئيساً لأطباء مصر جميعاً ، هو قوصوني<sup>(١)</sup> آخر ، أعنى ( الشيخ محمد شمس الدين القوصوني طبيب السلطان الغورى ومدير دار الشفاء المتوفى ٩١٧ هجرية ) بينما اكتفت المصادر بصدد « مدين القوصوني » بأنه : رئيس الأطباء<sup>(٢)</sup> .. ومع ذلك ، فإن دار الشفاء كانت أكبر مستشفى في مصر آنذاك ، وكان متولى إدارتها من الأطباء هو رئيس عموم أطباء مصر<sup>(٣)</sup> . وقد كان أول رئيس لهذا البيارستان ، هو ابن النفيس ( رئيس أطباء مصر ) ثم تولى من بعده جملة من مشاهير الأطباء في كل عصر<sup>(٤)</sup> .

(١) ترك البغدادي - في هدية العارفين - المسألة معلقة ، فقال : رئيس الأطباء بمصر ! .  
(٢) يقابل منصب « رئيس الأطباء » ما نسميه اليوم « وزير الصحة » وكانت مهامه تتمدد بين متابعة أحوال الصحة العامة ، وتخريج الأطباء الجدد وامتحانهم ، ومراقبة الأوقاف الخاصة بالمستشفيات ، وتفقد أحوال المرضى بها ، وإدارة المستشفى المنصوري الذى كان بمثابة مقر وزارة الصحة .  
(٣) لا يزال هذا البيارستان ( المستشفى ) قائماً إلى اليوم بموضعه في شارع بين القصرين بالقاهرة ، وهو بذلك أقدم مستشفى في مصر والعالم العربى . ويعرف اليوم باسم ( مستشفى قلاوون للرمذ ) وكان اسمه قبل ذلك ( دار الشفاء ) وعُرف في زمن إنشائه باسم ( البيارستان المنصوري الكبير ) نسبة إلى المنصور قلاوون الذى أمر بتشيدته سنة ٦٧٣ وبدأ العمل به بعد عام واحد من هذا التاريخ . وبخصوص تاريخ هذا البيارستان خلال القرون الثمانية الماضية ، يمكن الرجوع إلى الفصل البديع الذى أفرده له الدكتور أحمد عيسى في كتابه : تاريخ البيارستانات في الإسلام ( دار الراشد العربى - بيروت ص ٨٣ : ١٧١ ) وقد عدّد المؤلف أسماء الأطباء الذين تولوا رياسة البيارستان ، ومن بينهم مدين القوصوني ، لكنه لم يذكر ( ابن النفيس ) أول رؤسائه ! .

أما بخصوص لقب ( القيصونى ) فقد انفرد به عمر كحالة<sup>(١)</sup> ، وهو ليس بحُجَّةٍ في مسألة الألقاب ، ولعل تصحيحاً وقع عند طبع الكتاب فانقلب اللقب من قوصونى إلى قيصونى .. وربما يكون لقب ( القوصونى ) نسبة إلى بلدة ( قوص ) الشهيرة بصعيد مصر ، وهى بلدة كانت لها مكانتها في القرون السالفة<sup>(٢)</sup> .

أما وفاة القوصونى غير المحددة في المصادر والمراجع ، فهى حالةٌ فريدة ، ففى غالب الأمر نجد تاريخ وفاة الأعلام محدّداً بدقة في كتب التراجم ، أما تاريخ المولد فقد تسكت عنه التراجم ( نظراً لأنه لم تكن هناك سجلات للمواليد أما الوفاة بعد الشهرة فأمرها معروف ) لكننا في حالة القوصونى نجد العكس .. فقد أجمعت المصادر على أنه ولد سنة ٩٦٩ هجرية ، لكنها لم تذكر تاريخ وفاته . وقد ذكر المُجَبِّى أنه كان حيّاً سنة ١٠٤٤ هجرية ، وقال في آخر ترجمته للقوصونى : ولقد سعيثُ جهدى في تحصيل وفاة صاحب الترجمة ، فلم أظفر ، لكن غاية ما حققت من خبره أنه كان في سنة أربع وأربعين وألف موجوداً في الأحياء ، كما يُعلم ذلك من تاريخه الذى وضعه ، والله أعلم<sup>(٣)</sup> . وربما يكون هذا الأمر الفريد بسبب شهرة والد القوصونى من جهة - ولذا أرخَّ الناس لمولد ابنه<sup>(٤)</sup> - ومن جهة أخرى بسبب اعتزال مدين القوصونى الحياة العامة في آخر عمره ، وانزوائه ، كما فعل العديد من معاصريه<sup>(٥)</sup> ، بحيث غاب تاريخ وفاته عن أهل زمانه .. والذى يرجِّح ذلك ، هو هذا الخبر الذى أورده ابن إياس

(١) معجم المؤلفين ١٢/٢١٣ .

(٢) يقول ياقوت الحموى عنها : قوص مدينة كبيرة عظيمة واسعة ، قصبة صعيد مصر ، أهلها أرياب ثروة واسعة ، وهى محط التجار القادمين من عدن .. (معجم البلدان ٤/١٣٠) وهى اليوم بلدة تابعة لمحافظة قنا بجنوب مصر .

(٣) خلاصة الأثر ٤/٣٣٣ .

(٤) وقد نص القوصونى صراحة في آخر مخطوطة « قاموس الأطباء » على أن مولده كان سنة ٩٦٩ هجرية .

(٥) تكثر في أزمنة الاضطرابات والضعف الحضارى ، عملية انسحاب العلماء عن الحياة العامة في آخر عمرهم .. والأمثلة على ذلك كثيرة ، بدايةً من الإمام أبى حامد الغزالى وحتى الدكتور جمال حمدان والدكتور عبد الرحمن بدوى .

للقوصوني

حين ذكر أن الأشرف قايتباي أمر ( في شعبان سنة ٩٠٢ هجرية ) أن تقطع الحيات التي تصنع منها الأدوية في بيارستان قلاوون ، بحضرته ، حتى يتفرّج عليها ، فأحضرها بين يديه فقطعت بحضرته وهو ينظر إليها ، ثم خلع ( = منح مالا ) على رئيس الطب شمس الدين القوصوني وولده<sup>(١)</sup> .

والمعروف أن شمس الدين محمد القوصوني ، المذكور ، توفي سنة ٩١٧ هجرية ، مما يعني أن في أسرة ( القوصوني ) مشاهير قبل ( مدين بن عبد الرحمن ) ولا أحبُّ هنا أن أزيد في الافتراضات غير المؤكدة ، وإن كان ثمة افتراض يطوف بذهني .. هو : لماذا لا يكون رجلنا هو ( أبو مدين عبد الرحمن بن محمد القوصوني ) وبالتالي فهو ابن ( شمس الدين محمد القوصوني ) الذي خلع عليه قايتباي مع والده ، خاصة أن تاريخ الواقعة التي حكّاها ابن إياس - سنة ٩٠٢ - يوافق بلوغ صاحب « قاموس الأطباء » الثالثة والثلاثين من عمره ، وهو سنٌّ مناسب لحضوره واقعة قطع الحيات بوصفه مساعدًا لوالده رئيس الأطباء ، هذا محض افتراض ! .

والمؤكد - بعد كل هذه الترجيحات والافتراضات - أن القوصوني نشأ بالقاهرة ، ودرس على جماعة من مشاهير عصره ، فقد ذكر المُجيبُ أنه درس الطّبَّ على يد أشهر أطباء عصره « الشيخ داود الأنطاكي صاحب التذكرة » وأخذ العلوم عن شهاب الدين أحمد بن أحمد المتبولي الشافعي ، والشيخ عبد الواحد البرجي .

وقد أضاف القوصوني في خاتمة مخطوطته « قاموس الأطباء » إلى مشايخه : محمد شمس الدين الغيطي ، الشافعي المتوفى ٩٨٢ هجرية - جمال الدين يوسف ابن شيخ الإسلام زكريا الأنصاري ، المتوفى ٩٨٤ هجرية - بدر الدين محمد بن محمد الكرخی الشافعي ، المتوفى ١٠٠٥ هجرية - شمس الدين محمد بن أحمد بن حمزة الرملی المتوفى ١٠٠٤ هجرية .. وهكذا

(١) بدائع الزهور في وقائع الدهور ( اسطنبول ) ١ / ٣٥٠ - نقلا عن : تاريخ البيارستانات ، ص ١٠٠ .

تلقى القوصوني الطب على أشهر أطباء العصر ، هو كطبيب ، تولى رئاسة البيمارستان المنصوري ( دار الشفاء ) ومشیخة الطب بمصر ، بعد ابن الصائغ .

ويذكر المؤرخون للقوصوني مجموعة من المؤلفات التي لم تقتصر على الطب ، ففي الأدب كتب ( ریحان الألباب وریعان الشباب في مراتب الآداب ) وفي التاريخ ( تاریخ مصر <sup>(١)</sup> ) الذي توقف فيه عند سنة ١٠٤٤ - هجرية - على ما يقول المحيبي <sup>(٢)</sup> - وله في الطب كتابان ، الأول : طبيیات الأنباء في طبقات الأطباء . والآخر : قاموس الأطباء وناموس الألباء <sup>(٣)</sup> ، وقد انتهى منه سنة ١٠٣٨ هجرية .

\* \* \*

في مقدمة « قاموس الأطباء » يبدأ القوصوني بحمد الله تعالى : « الذي جعل لسان العرب قاموساً مديداً ، وناموساً مفيداً ، وفردوساً فريداً ، وبقيةً تستخرج منها صيحاء الدرر .. » . وكأنه بذلك يلفت الأنظار إلى مقدرة اللغة العربية على التعبير عن دقائق كل العلوم ، وعدم قصورها عن اللحاق بما يتطور دائماً من المعارف .

ثم يتخذ القوصوني موقفاً تقديمياً حين ينتقد قول بعض معاصريه : « ما ترك الأوائل شيئاً للأواخر » وهي قولة رجعية كفيفة بتجميد العلم وتخلف المعرفة ، ولذا ينتقدها القوصوني بشدة ، موضحاً أن الاقتصاد على ما يقدمه الأوائل في العلم والمعرفة هو نوع من السهو والتخلف ، فقد وضع الأوائل قواعد العلوم كي يأتي من بعدهم فيستكملوا الفروع ويجرروا الدقائق .

(١) ذكر القوصوني في خاتمة مخطوطته « قاموس الأطباء » أن له كتاباً آخر في التاريخ والتراجم بعنوان : الروح الباصر في بعض وفيات أهل القرن العاشر . وسوف يمر علينا بعد قليل أن له كتاباً في العشق ا .  
(٢) خلاصة الأثر ٤ / ٣٣٣ .

(٣) اعتمدنا فيما يلي على النسخة الخطية المحفوظة بدار الكتب الظاهرية بدمشق ( وقد قام بجمع اللغة العربية بدمشق بتصويرها ) .. وكان الدكتور أحمد عيسى قد ذكر في كتابه ( تاريخ البيمارستانات ص ١٦٥ ) أن في خزانة كتبه الخاصة نسخة مخطوطة من الكتاب . وتجدر الإشارة إلى أن مخطوطة الظاهرية نقلها محمود صدقي الناسخ بدار الكتب المصرية ( من نسخة أقدم محفوظة بالدار تحت رقم ٣٠ / طب ) سنة ١٣٤٠ هجرية الموافقة ١٩٢٢ ميلادية - كما هو مذكور بالطرة الأخيرة من الجزء الثاني للمخطوطة .

للقصص

بعد ذلك نرى القُصُوصَ وهو يوضح لنا فضل علم الطب ، قائلاً : إن كُلَّ علمٍ يشرف على غيره إما بحسب موضوعه ، ولاشك أن العلم الإلهي أشرف العلوم ؛ لأن موضوعه أشرف موضوع ، وهو ذات الله وصفاته ، والطب يجب أن يكون بعده ؛ لأن موضوعه هو بدن الإنسان الذي هو أشرف المواليد ؛ أو يكون شرف العلم بحسب شدة الحاجة إليه ، ولا شك أن الحاجة إلى الطب أشدُّ منها إلى غيره .. وما يُستدلُّ به على شرف الطب أيضًا ، أن الإنسان إذا عرف علم التشريح ، عرف قدر ما أودعه الله في البدن من الأسرار ، وهذا من أقوى الدلائل وأعظم الوسائل إلى الاعتراف بالخالق العظيم .

والعبارة الأخيرة في هذه الفقرة ، توضح تهافت رأى المستشرقين الذين زعموا أن الأطباء العرب لم يعرفوا التشريح ، وأن اكتشافاتهم لأسرار البدن الإنساني هي محض آراء نظرية .. فهاهو القُصُوصُ يشير بما لا يدع مجالاً للشك ، إلى أن التشريح كان علمًا معترفًا به عند الأطباء العرب ، وأنه لا يخالف الشريعة الإسلامية ، بل هو دافع لمعرفة قدرة الخالق في صنع الأبدان ، وهذا الأمر نراه أيضًا عند غالبية أطباء المسلمين ، مما يعنى أن هؤلاء الأطباء - على اختلاف عصورهم - لم يُنكروا الاشتغال بالتشريح ، وإنما جعلوه مبحثًا أساسيًا من مباحث الطب ، وطريقًا لا غنى عنه في اكتشاف أسرار الجسم الإنساني .

ويوضح لنا القُصُوصُ طبيعة الكتاب ، فيقول في مقدمته : شرعْتُ في هذا الكتاب الذي لم يُنسج من قبل على منواله ، لما اشتمل عليه من ذكر أنواع المفردات من المعدن والحيوان والنبات ، إلى ضبط لفظه بما ذكره أئمة اللغة بأصح ضبط ، وذكر أسماء المركبات وما يُستعمل منها وصفة تركيب بعضها كالترّياق ، وذكر أعضاء بدن الإنسان وضبط كُلِّ عضوٍ منها مع ذكر تعريفه وتشريحه والأوصاف المتعلقة به .. وذكر الأمراض وضبط كل مرضٍ منها وتعريفه وسببه وعلامته وعلاجه بحسب الوقت والزمان ؛ وقد رُتبت الكتاب على ترتيب القاموس أبوابًا وفصولًا .

ولم يفت القُصُوصُ أن يشير إلى الأصول التي اعتمد عليها في إخراج قاموسه الطبى ، وهو ما يعرف اليوم باسم ( الأمانة العلمية ) فنراه وهو يذكر المراجع الأساسية مثل : التهذيب

في اللغة للأزهرى - المخصّص والمُحكّم في اللغة لابن سيده - لسان العرب لابن منظور -  
القانون في الطب لابن سينا - الشامل في الصناعة الطبية لابن النفيس .. وغير ذلك من  
أمهات كتب الطب واللغة .

\* \* \*

ومخطوطة ( قاموس الأطباء ) تقع في مجلدين .. ومن خلالها نتعرف على بعض المفردات  
التي يقدمها لنا القوصوني ، أو بالأحرى ، يقدم لنا خلاصتها :

\* في فصل الميم من باب الهمزة ، يحدثنا القوصوني عن أحد الأمراض النفسية التي  
تعرّض لها العرب بالدراسة والبحث ، ليثبت لنا كيف اهتم أجدادنا بهذا الفرع الطبى الدقيق ..  
يقول القوصوني في معنى لفظ « المالنخوليا » مانّصه : المالنخوليا ، بالنون الساكنة وفتح اللام  
الأولى وكسر الثانية ، اسمٌ لنوع من الجنون ، وهو لفظ يونانى معناه « الخلط الأسود » وهو سبب  
هذا المرض ، فسُميَ باسم سببه . قال الثعالبي في فقه اللغة : هو ضربٌ من الجنون يُحدث  
بالإنسان أفكاراً رديئة ، ويغلبه الخوف والحزن ، وربما صرّح ونطق بتلك الأفكار ، وخلط في  
كلامه ، وقال الأطباء : هو عبارة عن تغيّر الظنون عن المجرى الطبيعى ، وعلامته الفكر والخوف  
والفرع والتخيلات الرديئة وحُبُّ الوحدة والظلمة ، وعلاجه الفصد وترطيب البدن بالأغذية  
والأشربة وتقوية الدماغ والقلب بالمقرّحات ( الأدوية ) المعتدلة .. ثم يسهب القوصوني في  
بيان الأنواع المختلفة من الجنون السوداوى ، وعلامة كل نوع منها وعلاجه ، ثم يكشف عن  
الاتجاه العلمى والابتعاد في الطب عن الخرافة ، حين يختم كلامه عن هذا المرض النفسى بقوله :  
« قال بعض الأطباء : قيل : إن المالنخوليا تحصل عن الجن ، ونحن من حيث الطب لا ننتقيد  
بذلك .. » وذلك يعود بنا إلى العبارة الرائعة التى نراها عند ابن سينا - في كتابه القانون - حيث  
يقول فيها يزعمونه من أن هذا المرض سببه الجن : ما علينا من حيث نتعلم الطب ، إذا كان هذا  
المرض ينشأ عن جنٍّ أو غير جن ، بل نقول : إن سببه القريب هو تصاعد الخلط السوداوى إلى

الدماع .. إلخ<sup>(١)</sup>، ويبدو أن القَوُصُونى كان يقصد ابن سينا حين قال: « قال بعض الأطباء » أو هو حفظ العبارة ونسى قائلها، فأشار إليه بقوله: « قال بعض الأطباء » كى لا ينسب الفضل فى ذلك لنفسه .. وهذا درس آخر فى الأمانة العلمية التى صرنا نفتقدها اليوم فى كثير من الأبحاث المعاصرة .

\* وفى فصل العين من باب القاف ، يحدثنا القوصونى عن مريض نفسى آخر ، هو العشق ! فيقول : « العشق - بالكسر - إفراطُ الحبِّ ، أو عُجْبُ المحبِّ بالمحبوب ، قال أرسطو : هو عَمى القلب عن عيوب المحبوب ، وقال الشيخ الأكبر فى الفتوحات المكية : هو مأخوذ من العشقة ، وهى اللبلاية التى تلتف على شجرة العنب ، فهو يلتف بقلب المحب حتى يعميه عن النظر إلى غير محبوبه . وقال الشيخ ( ابن سينا ) : هو مريض وسواسى شبيه بالمناخوليا يجلبه الإنسان إلى نفسه بتسليط فكرته على استحسان بعض الصور والشهائل التى له ، ثم أعانه على ذلك شهوته .. وقال بعض الحكماء : هو طمع يتولد فى القلب وينمو مع حرص ، وكلما قوى ازداد صاحبه فى الاحتياج والتهادى فى الطمع والحرص على الطلب ، حتى يؤدى ذلك إلى الغمِّ والسهر ، وعند ذلك يحرق الدم وتلتهب الصفراء ويستحيلان إلى السوداء ، وهى مفسدة للفكر منقصة للعقل موجبة لرجاء ما لا يكون ؛ وتمنى ما لا يتم ، مؤدية إلى الجنون ! وحينئذ ، ربما قتل العاشق نفسه ، وربما مات غمًّا ، وربما نظر إلى معشوقه فمات فرحًا .. »

على النحو السابق ، ينتقل القوصونى من الدلالة اللغوية للفظ العشق ، إلى الدلالة العامة له باعتباره مرحلة متقدمة من الحب ، ثم يعرض لتلك الأمراض المرضية الجسمية الناشئة عن هذه الحالة النفسية - وذلك ما يعرف اليوم باسم : الأمراض السيكوسوماتية - والقَوُصُونى فى ذلك يستفيد من كل التراث السابق عليه ، فيجمع على صعيد واحد آراء أرسطو الفيلسوف اليونانى ، وابن عربى شيخ الصوفية الأكبر ، وابن سينا شيخ الأطباء الرئيس ؛ وكأنه يدرك أن المعرفة الإنسانية هى تراكم إنسانى لا يقف عند حدود قومية أو تخصصات علمية ..

(١) ابن سينا : القانون فى الطب ٦٦ / ٢ .

ولم يتوقف كلام القوصوني عن (العشق) عند هذه الفقرة التي ذكرناها، وإنما يسهب بعدها في بيان: أصل العشق وسببه - علاماته في الجسم - صلته بالنبض - مهيئاته - محاسنه - علاج الحاد منه .. إلخ، ويختتم ذلك بإشارة إلى أنه أَلَّفَ في العشق ومعانيه كتابا بعنوان: مُشتاق العشاق من أسواق الأشواق.

\* وبعيدًا عن الظواهر النفسية وحقائقها الطبية، يقدم لنا قاموس القوصوني شيئًا من الصيدلة والعلاج بالأعشاب. فيقول في فصل التاء من باب اللام: التَّمْلُول - كعصفور - بقل اسمه بالنبطية «فنابرى» وبالفارسية «برغشت» وهو شجر البهق، سمى بذلك لنفعه البهق (= مرض جلدي) نفعًا بيّنًا ظاهرًا سريعًا. وهو بقل برى ينبت في آخر الشتاء ويكثر في أول الربيع ويستمر إلى آخره، يؤكل مسلوقة، وورقه أصفر من ورق الهندباء البرى، وثمره أبيض اللون، ويخلف بذرا أغبر اللون دقيقًا، وهو - أعنى البقل - حار يابس في الأولى .. قال الشيخ (= ابن سينا)، هو أنفع شيء للوضع أكلاً وضماً، يذهب الكلف والبهق في أيام يسيرة، وبهذا تعرفه العرب، ويفتح سُدَدَ الرئة والكبد والطحال، ومُطْلَق للطبيعة ويزيل المنص، وقال القرشي (= ابن النفيس): وهو ملائم للمحرورين والمبرودين معًا، لقرب مزاجه من الاعتدال .. إلخ.

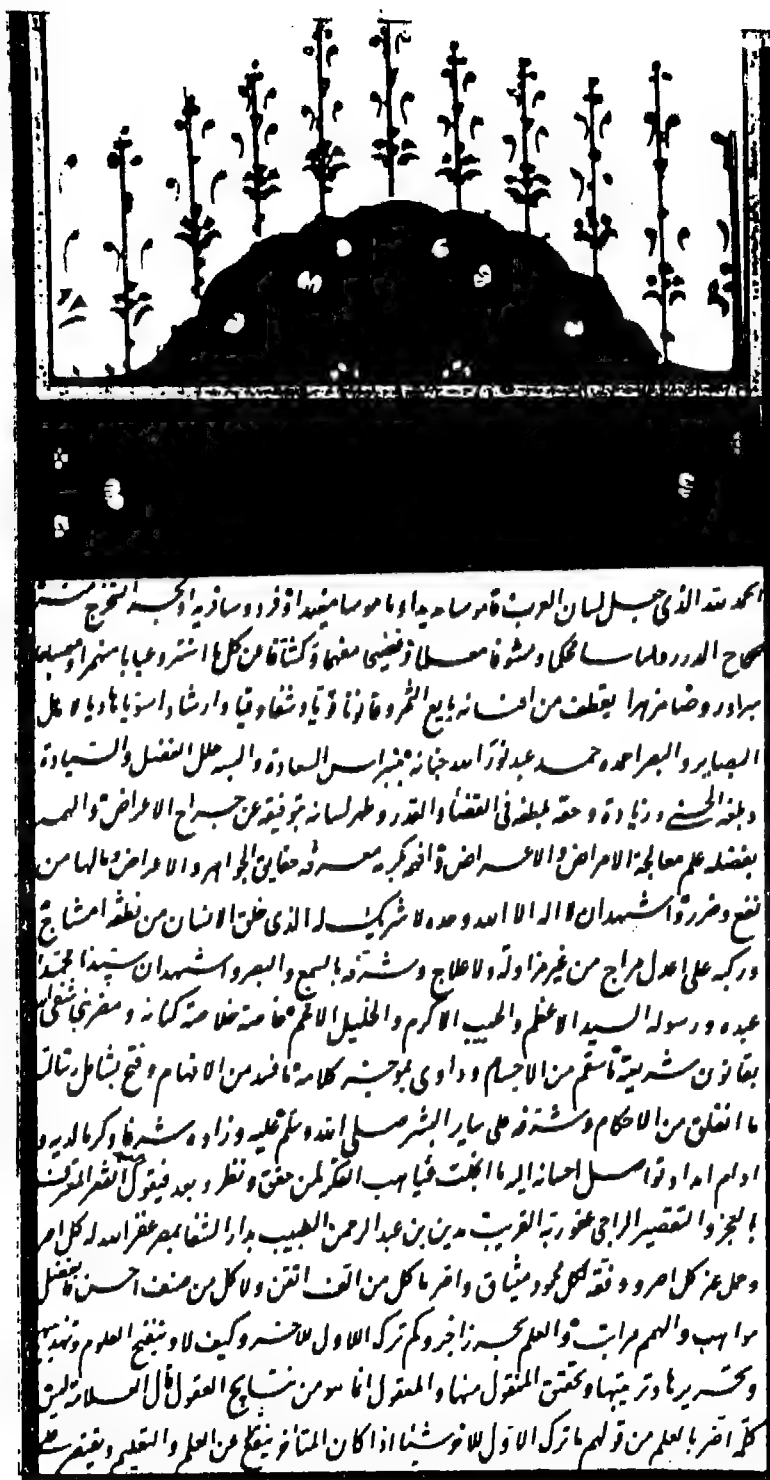
\* \* \*

ويمضى «قاموس الأطباء» ليعرض عبر صفحاته، خلاصة ما انتهى إليه العلم العربى في ميادين الطب والصحة العامة وأمور العلاج والفسيولوجيا وتكوين الأعضاء وتشريح العظام والعضلات والصيدلة والموازين الطبية وخواص الحيوان .. وقد صيغ ذلك كله بلغة عربية سليمة.

وبعد .. فهل نقول عن عصر القوصوني: إنه كان عصر تخلف! وهل سنظل نختلف حول قضية تعريب الطب! وهل سيظل «قاموس الأطباء» مخطوطاً؟







مخطوطة قاموس الأطباء الصفحة الأولى - الجزء الأول

نسخة الظاهرية (ملونة في الأصل)

قدرة المتقدم هو سببه عظيم أو كماله عظيم فيجب أن لا يكون له من الاوائل ما زادوا به  
 في استخراج الاصول والتبسيط فالاولى اشتغلا بتفريع الاصول لتبسيطها وكان الاوائل يقتضوا  
 على من بعدهم بالتبسيط والتبسيط فالاولى اشتغلا بتفريع الاصول لتبسيطها وكان الاوائل يقتضوا  
 الزمان وفريد الاوان ذو التحقيق والعضادة والدة قبح والسبلة الصريح الغنمين محمد شمس الدين في كفاية  
 حيث قال ولم احسن ما بين المزمكي منه من المعرفة والرومان تشتت بقول احمد بن سليمان اريب منسوبة  
 النعمان ولكن قول كمال الالباسي الكمال وهو القائل المحقق ليس لعدم العتد بفضل القائل ولا في ذاته  
 يستقيم المصيب ولكن يعطى كل سبب اشبه قلت قول القائل في كفاية الخليلي والمراوي بقول اريب معرفة  
 النعمان قوله وان كنت الامير راءه لالت هالم سطوة الاذنين

وقال ابن عمار رحمه الله  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .

يزاوان كل علم فانه يشرف على غيره اما يجب موضوعه ولا تكسب العلم الهنيئ اشرف العلوم  
 لان موضوعه اشرف موضوع لان الموضوع عنه فله مميزات اربعة وصفاته والطبيب يجب ان يكون  
 مجتهدا لان موضوعه بن الانسان الذي هو اشرف مزايا الاركان والمجتهد شدة  
 الحاجة اليه في كل حين واو ان في غيره زمان ولا شك ولا ارياب عنه وذو الالباب ان الحاجة  
 الى الطب اشده منها الى غيره لان كل علم لا يمكن تحصيله الا بعد صحة الابدان الانسانية وسلاستها  
 من العقل البينة والغشائية مما يستدل على شرفها ايضا امور منها ان الانسان اذا عرفت  
 علم الفسح عرف قدر ما اودع الله في هذا البدن الخفيف واليسكل اللطيف الشريف من الاسرار  
 الخفية الخفية للفقول الزكية واذا عرف ذلك كذالك كان ذلك له من قوى الدلائل واعظم الوسائل  
 الى عزاءه الخلق فكلم الذي احسن كل شئ خلقه ومخلقاك العليم ومنها انه اذا اطلع على ما في كل عضو  
 من اقسام الاستعام وانواع المالم به من الامام وعلم انه سبحانه وضع في معابد كل داء واداء  
 وكل الم متعارفة ذلك على عناية به بهذه البينة الضعيفة والحلة النجدة فذرا لثقل كل لحظة من  
 برمان الى برمان وكل لحظة من مشاهدة احسان الى احسان ومنها ان الطب يفيد الجاهل بالصحة  
 والصحة الكاملة والحيوة مع القوة افضل منها مع المرض ومنها انه يوصل العظيمة والشفع الى الخيرة  
 وكلما كانت العظيمة افضل كان المصلح لها افضل ومنها ان معطي الذهب اذا كان يسي جوادا فيعطى  
 الصخرة فكذلك اولي ان ينادى ومنها ما صنع عنده صلى الله عليه وسلم وشرف وكرم انه تداوى  
 وامر الله تداوى فسن ام سلمة رضي الله عنها كانت كان يعصيت النبي ام قرة ولا شك الا وضع

## فصل العين

العُبال كسحاب الورد الجبلى وهو يعظم ويغلف حتى تنقطع  
منه العصى قبل ومنه كانت عصاة سيد ناموس عليه السلام  
العجل بالكسر ولدا البقرة ومثله عجول بكسر العين وفتح  
الجيم المشددة وسكون الواو وجمع الأول عجول كقدر  
وقدور وجمع الثايف مجاجيل كسنور وسناير ولحمه يتلو  
لحم الضأن في حردة الفدا واعتدال الدم المتولد منه  
ويصلح لجميع الأسماء .

العُسل بحركة لعاب النحل يذكروا نون وجمعه اعسال قاله  
أئمة اللغة وقال الشيخ هو طلع حتى يقع على الزهر وعلى  
غيره يلقطه النحل وهو نجار يبعد فينجع في الجوف يستحيل  
ينغلف في الليل يقع عسلا وقد يقع العسل كما هو بجبال  
قصران ويختلف بحسب ما يقع عليه من النجر والمجر والظاهر  
يلقطه الناس والخنف يلقطه النحل وأظن ان لتصرف النحل  
فيه تأثيرا وانما يلقطه ليفتدى به ويدخره . ومن العسل  
جنس حريف سمرانتهى وقال الامام القرشى ان الرطوبات  
اذا تصعدت في النهار حرارة الشمس ولم تكن كثيرة ولم يكن  
تصعد ما بل بقيت معلقة في الهواء القريب من الأرض  
لقلة الدخانية وغلبة البخارية وانخفضت حرارة الشمس  
فاذا اجار الليل بردت تلك الأجزاء لزوال المسخن لها  
فغادت بلغمها باردة متكاثفة ثقيلة هابطة الظاهر الأرض

الصفحة الأولى من الجزء الثانى

( نسخة الظاهرية المنقولة من نسخة دار الكتب المصرية )



## الفصل الثالث بعد العشرين ( مخطوطة طبية ) :

### قانونُ الزَّمانِ في تَدييرِ الإنسانِ

#### لابن البيطار

قامت شهرة ( ابن البيطار ) على كونه واحدًا من أهم الصيادلة والعشائين في تاريخ الإسلام ، بل لعله أهمهم على الإطلاق . وقد نال كتابه ( الجامع لمفردات الأدوية والأغذية ) عناية كبيرة على مر العصور ، ونُظر إليه على أنه أحد أهم الكتب العربية في هذا المجال .. لكننا في هذا الفصل من الكتاب ، ومن خلال هذه المخطوطة من تراثنا المجهول ، سوف نرى ابن البيطار في ثوب آخر ، هو ثوب الطبيب النطاسي ، لا الصيدلاني العُشاب .. فلتوقف أولاً عند ابن البيطار ومؤلفاته بعامة ، ثم نلقى الضوء على مخطوطته ( قانون الزمان في تقويم الأبدان ) ونسختها الفريدة .

\* \* \*

إن أفضل مدخلٍ للتعرف إلى ابن البيطار ، هو تلك الترجمة التي أوردها له أكبر مؤرخ طبي في الإسلام « ابن أبي أصيبعة » وذلك لغزارة المادة التي قدمها المترجم من جهة ، ولأنه من جهة أخرى كان معاصرًا للمترجم له . نقرأ في عيون الأنباء :

هو الحكيم الأجلُّ ، العالم ، أبو محمد عبد الله بن أحمد المألقي<sup>(١)</sup> النباتي ، ضياء الدين ، ويُعرف بابن البيطار<sup>(٢)</sup> . أوجد أهل زمانه ، وعلاَّمه وقته في معرفة النبات وتحقيقه واختياره

---

(١) مَالَقَة : مدينة كانت عامرة بالأندلس ، تقع على شاطئ البحرين ، الجزيرة الخضراء وألمرية ، يتسب إليها جماعة من أهل العلم ( ياقوت : معجم البلدان ٤ / ٤٣ ) .

(٢) البيطار : المرادف القديم للطبيب البيطري - من البيطرة : طب الحيوان - ولم يكن عالمنا يشتغل بذلك ، إنما اكتسب هذا اللقب بانتسابه إلى عائلة « ابن البيطار » الأندلسية الشهيرة .. ( راجع بخصوص هذه الأسرة ، مقدمة إبراهيم بن مراد لكتاب : تفسير كتاب دياسقوريدس - دار الغرب الإسلامي ، ص ١٨ ، ١٩ ) .

ومواضع نباته ونعت أسماؤه على اختلافها وتنوعها . سافر إلى بلاد الأغارقة<sup>(١)</sup> وأقصى بلاد الروم ، ولقى جماعة يعانون هذا الفن وأخذ عنهم معرفة نبات كثير وعايته في مواضعه . واجتمع أيضًا في المغرب - وغيره - بكثير من الفضلاء في علم النبات وعاین منابته وتحقق ماهيته . وأتقن كتاب ديسقوريدس<sup>(٢)</sup> إتقانًا بلغ فيه إلى أن لا يكاد يوجد من يجاريه فيها هو فيه ، وذلك أننى وجدت عنده من الذكاء والفطنة والدراية في النبات ، وفي نقل ما ذكره ديسقوريدس وجالينوس فيه ، ما يُعجب منه . وأول اجتماعى به كان بدمشق ، في سنة ٦٣٣ هجرية ، ورأيت أيضًا من حسن عشرته وكمال مروءته وطيب أعراقه وجودة أخلاقه ودرايته وكرم نفسه ، ما يفوق الوصف ويُعجب منه . ولقد شاهدتُ معه في ظاهر دمشق كثيرًا من النبات في مواضعه ، وقرأت عليه أيضًا تفسيره لأسماء أدوية كتاب ديسقوريدس ، فكنت أجده من غزارة علمه ودرايته وفهمه شيئًا كثيرًا جدًا . وكنتُ أحضر عدة كتب من الكتب المؤلفة في الأدوية المفردة مثل كتاب ديسقوريدس وجالينوس والغافقى وأمثالها من الكتب الجليلة في هذا الفن ، فكان يذكر أولاً ما قاله ديسقوريدس في كتابه باللفظ اليونانى على ما قد صحَّحه في بلاد الروم ، ثم يذكر مجمل ما قاله ديسقوريدس من نعت وصفته وأفعاله ، ويذكر أيضًا ما قاله جالينوس فيه من نعت ومزاجه وأفعاله وما يتعلق بذلك ، ويذكر أيضًا مجملًا من أقوال المتأخرين وما اختلفوا فيه ، ومواضع الغلط والاشتباه الذى وقع لبعضهم في نعتهم ؛ فكنتُ أراجع تلك الكتب معه ، فلا أجده يغادر شيئًا عما فيها . وأعجب من ذلك أيضًا ، أنه كان ما يذكر دواءً إلا ويعينُ في أى مقالة هو من كتاب ديسقوريدس وجالينوس ، وفي أى مقالة هو من جملة الأدوية المذكورة في تلك المقالة .. وكان في خدمة الملك الكامل محمد بن أبى بكر بن أيوب ، وكان

(١) يقصد : اليونان .

(٢) هو ديسقوريدس - دياسقوريدس - العين زربى ، أصله من عين زربه .. عاش في القرن الميلادى الأول وتوفى في الربع الأخير منه . كان قد جمع خبرته النباتية في كتاب أسماه : هيولى الطب Materia Medica وهو الكتاب الذى ترجمه حنين بن إسحاق - وغيره - إلى العربية ، فاشتهر عند العلماء العرب باسم : كتاب الحشائش . وقد راجع الكتاب مجموعة كبيرة من الصيادلة العرب القدماء ، وشرحه واعتنى بتفسيره جماعة أخرى ، منهم ابن البيطار .

لابن البيطار

يعتمد عليه في الأدوية المفردة والحشائش ، وجعله في الديار المصرية رئيسًا على سائر العشابين وأصحاب البسطات ، ولم يزل في خدمته إلى أن توفي الملك الكامل - رحمه الله - بدمشق ؛ وبعد ذلك توجه إلى القاهرة فخدم الملك الصالح نجم الدين أيوب ابن الملك الكامل ، وكان حظيًا عنده متقدمًا في أيامه . وكانت وفاة ضياء الدين العشاب - رحمه الله - بدمشق في شهر شعبان سنة ٦٤٦ هجرية ، فجأة .. ولضياء الدين ابن البيطار من الكتب :

- الإبانة والإعلام بما وقع في المنهاج من الخلل والأوهام<sup>(١)</sup> .

- شرح أدوية كتاب ديسقوريدس<sup>(٢)</sup> .

- كتاب الجامع في الأدوية المفردة<sup>(٣)</sup> . وقد استقصى فيه ذكر الأدوية المفردة وأسماؤها وتحريرها وقواها ومنافعها ، وبين الصحيح منها وما وقع الاشتباه فيه ، ولم يوجد في الأدوية المفردة كتابٌ أجل ولا أجود منه ، وصنّفه للملك الصالح نجم الدين أيوب ابن الملك الكامل .

(١) هو نقد لكتاب ابن جزلة - أبي على يحيى بن عيسى البغدادي المتوفى ٤٩٣ هجرية - الشهير : منهاج البيان فيما يستعمله الإنسان . وكتاب « الإبانة » لا يزال مخطوطًا ، توجد منه نسخ نادرة مصورة بمعهد المخطوطات العربية بالقاهرة عن الأصل المحفوظ بمكتبة الحرم المكي ( تحت رقم ٣٦ / طب ) وقد عرض له وحقق بعض فقراته ، إبراهيم بن مراد ، ضمن كتابه : بحوث في تاريخ الطب والصيدلة عند العرب ( دار الغرب الإسلامي - بيروت ١٩٩١ ، ص ٤٦٥ وما بعدها ) .

(٢) نشره إبراهيم بن مراد محققًا ، وقدم له بدراسة جيدة عن ابن البيطار وكتاب ( صدر عن : دار الغرب الإسلامي سنة ١٩٨٩ ) بعنوان : تفسير كتاب دياسقوريدس .

(٣) هو أشهر كتب ابن البيطار ، ذكر فيه أكثر من ألفي مادة مرتبة ألفبائيًا ، أحصاها إبراهيم بن مراد ، فقال : يحتوي الكتاب على ١٤٢٢ مادة طبية خالصة و ٩٣١ مادة تفسيرية مترادفة ، فكان الكتاب « جامعًا » بحق لمختلف ما انتهت إليه المعارف الطبية والصيدلانية في مجال الأدوية المفردة منذ العصور القديمة حتى عصر المؤلف .

وقد نُشر الكتاب - بدون تحقيق - في أربعة أجزاء ببولاق سنة ١٢٩١ هجرية ، وترجم منه أندريا ألباجو إلى اللاتينية أجزاء ، كما ترجمه أنطوان جالان إلى اللاتينية أيضًا - في القرن السابع عشر الميلادي - وفي سنة ١٨٣٣ ميلادية صدرت له ترجمة ألمانية قام بها دييتز Dietz وترجمه إلى الألمانية - أيضًا - سونثايمر Sontheimer .. وأشهر ترجماته وأكملها كانت ترجمة لوسيان لوكليك إلى الفرنسية في ثلاث مجلدات صدر آخرها سنة ١٨٨٣ ميلادية .

- كتاب المغنى في الأدوية المفردة<sup>(١)</sup>. وهو مرتب بحسب مداواة الأعضاء الآلة .
- كتاب الأفعال الغربية والخواص العجيبة<sup>(٢)</sup>. انتهى<sup>(٣)</sup>.

\* \* \*

وعلى الرغم من أهمية هذه الترجمة التي دونها ابن أبى أصيبعة ، إلا أن هناك بعض الأمور التي يمكن استخلاصها من المراجع والمصادر الخاصة بابن البيطار ، والتي من شأنها أن تزيد من معرفتنا بهذه الشخصية المهمة .. فمن ذلك :

أولاً: كان مولد ابن البيطار سنة ٥٧٥ هجرية أو سنة ٥٩٣<sup>(٤)</sup> على اختلاف القولين دون سند ل كليهما ! وقد ذكرنا في مناسبة سابقة أن العديد من مشاهير العلماء كانوا مجهولي المولد . ومع ذلك فنحن نرجح أن يكون مولده سنة ٥٩٣ هجرية ، ذلك أن إشارة ابن أبى أصيبعة إلى أن ابن البيطار مات « فجأة » تجعل هذا التاريخ أقرب للصحة ، إذ لو كان مولده سنة ٥٧٥ هجرية ، لكان عند وفاته قد بلغ الواحدة والسبعين .. ومن يبلغ هذا العمر لا تكون وفاته « فجأة » وإنما هي أمر محتمل لا يثير دهشة . فالأرجح أنه مات في الثالثة والخمسين من عمره ، فجأة ، سنة ٦٤٦ هجرية ( وتاريخ وفاته متفق عليه ) .

ثانياً : نشأ ابن البيطار في الأندلس بين أسرة مشهورة بالعلم ، ودرس على يد جماعة من مشاهير الأطباء والعشائين منهم : أبو العباس ابن الرومية - ابن حجاج الإشبيلي - عبد الله بن صالح الكُتامي .. لكن علم ابن البيطار لم يكتمل إلا بعد ترحاله الطويل ، وهو لم يدون كتباً

(١) لا يزال هذا الكتاب مخطوطاً .

(٢) هو كتاب يعد - اليوم - في حكم المفقود .

(٣) ابن أبى أصيبعة : عيون الأنباء في طبقات الأطباء ( مكتبة الحياة - بيروت ) ص ٦٠١ .

(٤) عرض إبراهيم بن مراد في مقدمة تحقيقه لتفسير كتاب ديا سقوريدس ( ص ١٩ ) لكلا التاريخين ، دون ترجيح لأحدهما .



إلا بعد استقراره في مصر والشام أيام حكم الأيوبيين ، وتلك سمة عامة في علماء ديار الإسلام الذين وفدوا من المغرب العربي ، فمعظمهم - من أمثال ابن البيطار وابن عربي والتلمساني وموسى بن ميمون - لم يضعوا مؤلفاتهم إلا بعد ما وفدوا على مصر والمشرق العربي .. لكن ذلك ، بالطبع ، لا يعني أن بلاد المغرب والأندلس كانت خلوة من التأليف ، فهناك دؤنت أعمال ابن سبعين وابن رشد وبنو زهر وابن خلدون . لكن المناخ السياسي والاجتماعي في مصر والمشرق كان أكثر استقراراً ومناسبةً للتأليف العلمي . وفي مصر والشام وضع ابن البيطار مؤلفاته ، وخلف من التلامذة المشهورين جماعة من أمثال ابن أبي أصيبعة وعز الدين السويدي صاحب التذكرة .

ثالثاً : حظى ابن البيطار بتقدير كبير في مصر والشام تحت ظل الأيوبيين ، ومُنَى - أيضاً - ببعض الحُساد والحاطين من شأنه ، فقد استقص علمه عشابٌ مغمورٌ هو على بن يوسف التنوخي في مقدمة كتاب له بعنوان : ( الأشرف في صناعة الدرياق المنقذ للنفوس من التلف ) فقال ما نصّه : اجتمعت بعبد الله بن البيطار المؤلّف .. وباحثه طويلاً ، وقد علم مَنْ حضر مباحثتي معه تميزي مما لا أحتاج معه إلى زخرفة في القول ، وكان رحمه الله ، راويةً دون مباشرة ، لأنه اجتمع بي في أطراف جبال لبنان وطلب مني أدوية موجودة بين رجليه ، فعلمت أنه ناقل غير مباشر<sup>(١)</sup> .

وهكذا يبدو لنا أن تقنية النيل من الأعلام هي مسألة قديمة ، بل هي في واقع الأمر موروثه من الحَقَّة القدماء في كل عصر .. فلم يكن ابن البيطار هو أول المشاهير الذين مُنوا بالحاقدين ، ولن يكون آخرهم . لكن الأمر الأغرب في تقنيات الحقد ، هو أنها لا تقتصر على الخط من قَدَر العالم في علمه وخبرته ، وإنما تتعدى ذلك إلى تشويه ذاته وشخصه ؛ وقد كنت أظن أن آلية تشويه الأشخاص هي من الأمور المستحدثة في واقعنا المعاصر الذي يلجأ فيه

(١) نقل إبراهيم بن مراد هذه الفقرة من مخطوطة ( الأشرف ) وعقب عليها بما يدل على تهافتها .. انظر : مقدمة تحقيق تفسير كتاب دياسقوريدس ، ص ٢٨ .

ضعاف النفوس إلى النيل من الأعلام بتشوية شخصياتهم اعتماداً على حكايات مختلفة لا أساس لها من الصحة ، فيسهل عليهم بعدها نقد فكره وعلمه .. ثم ظهر أنها حيلة قديمة ! يقول إبراهيم بن مراد في مقدمة تحقيقه لتفسير ابن البيطار لكتاب ديسقوريدس : وأما النيل من سمعة ابن البيطار فيبرزه ما نسجه البعض من قصة حول وفاته ، فقد توفي في دمشق فجأة في شهر شعبان من سنة ٦٤٦ هجرية ( بين ١٩ نوفمبر و١٧ ديسمبر من سنة ١٢٤٨ ميلادية ) إلا أن ابن فضل الله العُمري قد انفرد بذكر قصة مليئة بالإغراب القصصى ، يقول : « وحكى أنه سَمَّ نفسه فمات ، حدثني الحكيم أمين الدين سليمان بن داود المتطبب قال : كان الملك الصالح قد أعطى ابن البيطار ألف دينار لنفقتها على أثمان أدوية دعت إليها حاجته ، واجتناء حشائش شامية ورومية . فلما أتى ابن البيطار بيت المقدس ، رأى امرأة نصرانية اسمها مريم ، فأحبها وأنفق عليها ذلك المال حتى أنفده ، وأهمل حاجة الملك الصالح ، فلما قدم الملك الصالح أراد منه أن يدخل البلد في الصباح ، إلا أن ابن البيطار أحضر النصرانية وبات معها في أكلٍ وشربٍ واستماعٍ غناءٍ واجتماعٍ ، حتى كان الثلث الآخر من الليل ، فأخرج حشيشة معه سَحَنها في هونٍ ثم استغفها ثم نام وقال : غطوني ثم إذا أصبحتم لا تحطوا أشياء في الهون حتى غدٍ واغسلوه فإنه قد صار مسموماً . فلم يفهموا مقاله إلى أن أصبحوا فرأوه ميتاً ، ففهموا ما كان قاله وغسلوا الهون . فلما دخل السلطان سأل عنه ، فحكيت إليه القصة فقال : لقد أساء بنا الظن وإن مثله لأفتديه بشطر مُلكي ، والله لو علمت لأعطيته عشرة آلاف دينار يصرفها في لذته ، وكان أمتعنا بنفسه ! » يقول إبراهيم بن مراد : وفي هذه القصة إغرابٌ وخيال قصصيان غير خفيين ، فابن البيطار كما تظهره هذه القصة كان خائناً للأمانة ، مبتذلاً في أخلاقه متهتكاً في سلوكه ، وهذا يتناقض كلياً مع ما ذكره عنه ابنُ أبي أصيبعة ، فقد قال عنه : « ورأيتُ أيضاً من حُسن عشرته وكمال مروءته وطيب أعراقه وجودة أخلاقه وكرم نفسه ما يفوق الوصف ويُعجب منه » ونعتقد أن ابن أبي أصيبعة ما كان ليقول عن ابن البيطار ما قال من ثناء على عشرته ومروءته وأعراقه وأخلاقه ونفسه ، لو كان ما نسبته إليه هذه القصة صحيحاً ، ثم إن ابن أبي أصيبعة أعلم بأحوال ابن البيطار وبسيرته من صاحب القصة ، وهو أمين الدين سليمان

لابن البيطار

ابن داود ، فهذا لم يعرف ابن البيطار ، لأنه عاش في النصف الثاني من القرن السابع والنصف الأول من القرن الثامن الهجري ، وكانت وفاته سنة ٧٣٢ هجرية ؛ يضاف لذلك أن سيرته كما أوردها ابن فضل الله العُمري - وقد ترجم له ترجمة موسَّعة وكان على صلة به - لا تخلو من المغامز<sup>(١)</sup>.

ونضيف لما سبق : أن الكثير من الحكايات ، التي أوردها ابن فضل الله العُمري في كتابه هذا ، الضخم : مسالك الأبصار<sup>(٢)</sup> . هي من نوع الخيال الروائي والقصص السائر ، وفي تراجم الأعيان بالكتاب كثير من هذه الحكايات المشوقة ! ومن جهة ثانية ، فإن استخدام ( تيمة ) الانتحار للحط من شأن الأشخاص ، لم ينفرد بها واضع قصة ابن البيطار .. ففى هذا العصر ، استخدمت نفس الطريقة مع أشخاص آخرين بغية الحط من شأنهم ، فقبل : إن ( ابن سبعين ) انتحر بمكة ! وقيل : إن ( السهروردي ) امتنع من التنفس بقلعة حلب حتى مات ! ومثل هذا كثير ، ولا ينبغي أن يُؤتبه له إلا في إطار البحث حول تاريخ الحقد .

ثالثاً : لم يذكر ابن أبي أصيبعة كافة كتب ابن البيطار ، فقد ذكر له خمسة كتب فقط ؛ وقد ذكرت المصادر والمراجع الخاصة بابن البيطار كتباً أخرى له ، هي : ميزان الطبيب ( مخطوطة فريدة محفوظة بمكتبة جامعة أو بسالا بالسويد تحت رقم ٥٨ ) - رسالة في التداوى من السموم ( مخطوطة بدار الكتب المصرية ) - الدرة البهية ( طُبِعَ بمصر قديماً ) .

وبالإضافة إلى هذه المؤلفات المذكورة ، هناك كتاب ( قانون الزمان في تقويم الأبدان ) لابن البيطار .. وهو الكتاب الذي لم يذكره له أى مرجع أو مصدر ، بدايةً من ابن أبي أصيبعة وحتى يومنا هذا .

\* \* \*

لا توجد من ( قانون الزمان ) غير نسخة واحدة مخطوطة ، بمكتبة جامعة أو بسالا - لا أدري كيف ذهبت إلى هناك - وهي مصورة في دار الكتب المصرية عن تلك النسخة الفريدة .

(١) المرجع السابق ، ص ٢٩ .

(٢) هذا الكتاب هو موضوع الفصل الثامن والعشرين ، فليُنظر هناك .

في هذه المخطوطة ، كما أسلفنا ، يبدو ابن البيطار في ثوب الطبيب لا العشَّاب . والحق أن الطب والصيدلة كانا في عصر ابن البيطار مرتبطين أشد الارتباط ، ومن النادر أن نجد طبيباً - آنذاك - لا علم له بالصيدلة ، والعكس .. لكننا نصِفُ علماء تلك المرحلة بما يغلب عليهم من فنون العلم ؛ فنقول مثلاً عن ابن النفيس: إنه كان طبيباً ، مع أن له اشتغالاً بالصيدلة - وغيرها - ونقول عن ابن البيطار: إنه صيدلانيٌ عَشَّابٌ ، وهاهو يؤلِّف في الطب .. وغير هذا كثير .

وقد اتخذ التأليف الطبي في هذه المخطوطة نظاماً جديداً بالنسبة لعصر ابن البيطار ، هو نظام الجدولة ، فالمخطوطة بكاملها عبارة عن جداول طبية ، تعكس محاولة مبتكرة لتنظيم المعارف الطبية ونظمها في نسق واحد لا يعتمد على السرد الثرى وتوالى العبارات ، وإنما يضم الشتات في ( نظام ) واحد يكشف عن رغبة تنظيمية كامنة ، تسعى لتطوير شكل الكتابة العلمية ، وتعدُّ حلقة مهمة في تطور اللغة العلمية وانتهائها - في العصر الحديث - إلى الترميز الذي يستغنى تماماً عن اللغة .. وإذا كان الترميز في العلم قد استفاد من البحوث الحديثة في المنطق ، إلا أن كتابة ابن البيطار لا تقل عن المنطق المعاصر أهمية في مسيرة اللغة العلمية وتطورها .. ولا بد هنا من الإشارة إلى أن ( قانون الزمان ) ليست المؤلف الوحيد لابن البيطار على هذا النسق المجدول ، فكتابه ( الدرة البهية ) عبارة عن جداول أيضاً ، وأيضاً فقد كتب ابن التلميذ البغدادي<sup>(١)</sup> - قبل ابن البيطار - بطريقة مماثلة في كتابه ( المغنى )<sup>(٢)</sup> الذي أورد فيه مجموعة من الجداول يحتوى كل جدول على ثلاثة أقسام الأول في المرض الواحد ، والآخر في أسبابه ، والآخر في أعراضه .. ثم يضع تحت الجدول فقرة ثرية متصلة في تدبير هذا المرض ، ويبدأ في جدول آخر لمرض آخر ، وهكذا جاء الكتاب نصف مجذول ! .

يبدأ ( قانون الزمان ) بدائرة كبيرة تحت البسملة وقبل الحمدلة ، تضم الأقسام الأربعة والأربعين للكتاب ؛ وكأنها فهرس دائري ، ثم تتوالى الجداول على نحو ما سنرى في النماذج

(١) هو الحكيم الأجل موفق الملك أمين أبو الحسن هبة الله بن التلميذ ، أوجد زمانه في صناعة الطب ، ورئيس أطباء بغداد في وقته .. توفي سنة ٥٦٠ هجرية ( انظر ترجمته المطولة في : عيون الأنباء ، ص ٣٤٩ وما بعدها ) .

(٢) المغنى في الطب ، نسخة خطية بدار الكتب المصرية برقم ٣٥٣ / طب ؛ وهي مخطوطة لم تُنشر .

التالية ، حيث نقرأ في صفحة العنوان بيان العلل والأمراض : <sup>(١)</sup> حُمى يوم - حُمى العفن وهى الدَّق - الأورام وأصنافها - الأمراض العارضة فى ظاهر البدن لأسباب من باطنه ولا تختص بأحد أعضائه - الأمراض العارضة لظاهر الرأس والوجه - الأمراض العارضة لظاهر اليدين والرجلين - الجراحات والقروح - القروح وحرق النار وإخراج الأزجة والمداواة من الضرب بالسياط - نهش الحيوان ذى السم ولدغه - الأدوية القَتَّالة ( ثلاثة أقسام ) - الصراع وأقسامه - أمراض الدماغ ( قسمان ) - أمراض النخاع - أمراض الجفن ( قسمان ) - أمراض الملتحمة - أمراض القرنية - أمراض الحلق وما يعرض بين القرنية والجلدية - أمراض عصب البصر وأوجاع الأذن - أمراض الأنف والأذن - علل الشَّمِّ وأمراض اللسان - أمراض الشفتين والأسنان - تحريك الأسنان واللحم النابت بينهما وأمراض اللثة - أمراض الحلق والحنجرة وقصبة الرئة - نَفَث الدم وأمراض غدة الأضلاع والحجاب - أمراض القلب - أمراض المريء وفم المعدة - أمراض المعدة ( ثلاثة أقسام ) - أمراض الأمعاء - أمراض الكبد - الاستسقاء وأمراض المرارة والطحال - أمراض الكلى - أمراض المثانة - أمراض الأثنيين والقضيب - أمراض الرحم وأقسامها - أمراض الرحم وعلاماتها - أمراض الرحم والثدى - أمراض الوركين والرجلين .

وبعد هذا الحصر العام فى الجدول السدائرى ، تأتى صفحات المخطوطة لتزيد جدواؤها الأمر تفصيلاً ، فأمام أمراض الدماغ سنجد فى الجدول : السَّدر - الدَّوَّار - الصداع - السكتة - الكابوس - المالنخوليا - القطرب<sup>(٢)</sup> - العشق<sup>(٣)</sup> . وأمراض الوركين والرجلين :

(١) هى الحمى التى تشتد نوبتها يوماً وتهدأ فى اليوم التالى ، وهكذا .

(٢) القطرب : المشى أثناء النوم .. وفى كتب اللغة ( مثلث قطرب ) وهو كتاب لأحد كبار اللغويين ، أطلق عليه أستاذه هذا اللقب ( قطرب ) لأنه كان يأتى الأستاذ فى وقت متأخر ليسأله عن أشياء فى العلم ، فقال له : « أنت قُطْرِب ! » وهو اسم لدودة صغيرة تسعى فى الليل فقط ! .

(٣) نظر الأطباء العرب إلى ( العشق ) على أنه حالة مرضية - منذ عصر ابن سينا - نظراً لما يعترى العاشق من أمور غير طبيعية إذا اشتد به الحب .. راجع ما ذكرناه قبل صفحات .

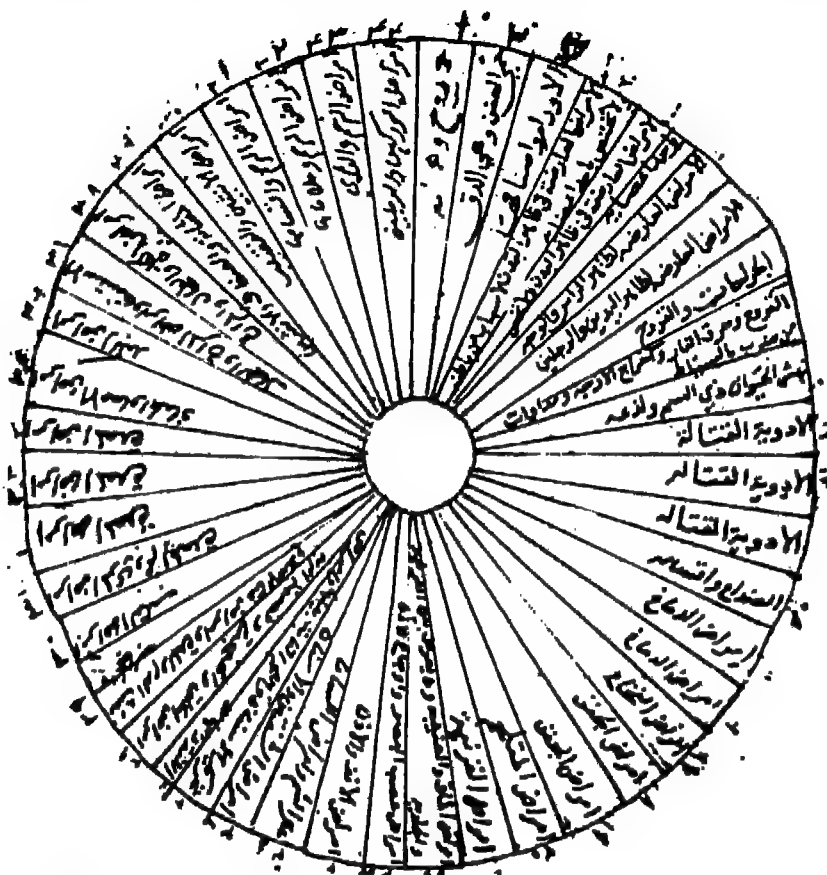
قانون الزمان في تدبير الإنسان

عِرْق النَّسَا - النَّقْرَس عن حرارة - النَّقْرَس عن برودة - وجع المفاصل من برودة - وجع المفاصل من حرارة - الصلابة والنفخ في المفاصل - الافتراق .. وهكذا في الأقسام الأربعة والأربعين .

\* \* \*

وعلى النحو السابق تأتي مخطوطة ( قانون الزمان ) في هذه الجداول الدقيقة لتشهد بأن المعرفة الطبية كانت في عصر ابن البيطار قد تَقَدَّمت حتى وجب عمل التصنيفات والتقسيمات .. فهل نكرر القول بضرورة نشر هذه المخطوطة وتحقيقها ودراستها في ضوء تصنيف العلوم عند العرب ؟ .



[illegible]

مخطوطة قانون الزمان - نسخة جامعة أوبسالا

**صفحة العنوان**









## الفصل الرابع بعد العشرين ( مخطوطة فلكية ) :

### كَيْفِيَّةُ التَّعْلِيمِ فِي مَعْرِفَةِ وَضْعِ التَّقَاوِيمِ

#### للريش

يردّد الكثيرون أن القرن الثامن الهجري - الرابع عشر الميلادي - كان مرحلة تخلف وتدهور علمي في ديار الإسلام .. وهذا وهمٌ عظيم ! فالحق أن المخطوطات العربية والإسلامية المدوّنة في هذا القرن ، والآثار الباقية عنه ، تشهدان بأن الحركة العلمية ظلت مستمرة آنذاك في العديد من بلدان المسلمين .

وشبهة التخلف المزعومة ترجع إلى أمرين : الأول: أن الحركة العلمية في القرون السابقة كانت أنشط منها في القرن الثامن ، وكان عنصر الإبداع العلمي متوفرًا بشكل أكثر كثافة حتى القرن السابع الهجري - في شتى العلوم - حتى إذا جاء القرن الثامن ، كان الجهد العلمي العربي متجهًا بشكل واضح نحو التدوين والحصر ؛ لكن ذلك لا يعني التخلف العلمي بقدر ما يدل على استجابة العلم العربي لظروف خاصة مثل انعدام المركزية العلمية وتدهور الواقع الاقتصادي في معظم البلدان وابتلاء المسلمين في مصر والشام والمغرب والعراق بحكام من النوع الرديء ، وقد أدى ذلك إلى انكفاء العلماء على تدوين ما سبق من علوم القرون الخالية - لحفظه - واكتفائهم بالحفاظ على صيرورة البحث العلمي دون أن تواتيهم الفرصة لتطويره .

والأمر الآخر: الداعي للزعم أن القرن الثامن كان عصر تخلف في ديار المسلمين ، هو النقص الملحوظ في الدراسات التي تلقى الضوء على الحالة العلمية آنذاك .. ولا أظن أن في المكتبة العربية حتى الآن - على كثرة كتبها - كتابًا واحدًا يؤرخ للعلم العربي في القرن الثامن الهجري؛ وهذا أمر عجيب .

كفاية التعليم في معرفة وضع التفاويم

ولا يفوتنا هنا ، أن هذا القرن كان بداية للنهوض المعرفي في أوروبا ، وهو النهوض الذي أثمر الحضارة الغربية المعاصرة ، والذي يدين فيه الأوروبيون للعرب .. فقد ظلت المؤلفات العربية طيلة القرنين السابقين - السادس والسابع الهجريين - تنقل من العربية إلى اللاتينية لتمهّد للنهضة ؛ تمامًا ، كما مهّدت حركة النقل والترجمة للنهضة العلمية العربية قبل ذلك بستة قرون . مع فارق مهم ، هو أن العرب حين نقلوا كتب الهند واليونان في القرنين الثاني والثالث الهجريين ، نسبوا الأعمال إلى مؤلفيها الأصليين واعترفوا لهم بالفضل ؛ بينما نقل الأوروبيون علوم العرب ونسبوها لأنفسهم أو تركوها دون إشارة إلى مؤلفيها ، في محاولة لسلب العرب والمسلمين أى فضل في تطور العلم الإنساني .. وهناك الكثير من الأمثلة في هذا الباب ، أكثرها افتضاحًا قصة انتقال أعمال ابن النفيس واكتشافه للدورة الدموية ، دون الإشارة إليه ؛ وتلك قصة باتت اليوم مشهورة .

ولأننا هنا بصدد الكلام عن مخطوطة ( فلكية ) من القرن الثامن الهجري ، فلا بد لنا من التأكيد على أن علم الفلك لم يكن متخلفًا - بالمرة - آنذاك في ديار الإسلام ، بل هناك من الشواهد ما يدل على أنه كان أكثر تقدمًا من مثيله في أوروبا .. ففي القرن الثامن ، وفي المشرق الإسلامي ، كان ( مرصد مرافة ) الذي بناه نصير الدين الطوسي - المتوفى ٦٧٢ هجرية - لا يزال يقوم بدوره الكبير في عمل الأرصاد والبحوث والحسابات الفلكية<sup>(١)</sup> . وفي أواخر القرن الثامن ، وبالتحديد سنة ٧٩٦ هجرية ، ولد الأمير الفلكي ألغ بك كوركمان الذي دفع بعلم الفلك إلى الأمام فشيّد مرصد سمرقند الذي كان يعد في زمانه إحدى عجائب الدنيا<sup>(٢)</sup> ، وقد جهّزه بأحسن الآلات وجمع فيه أعظم علماء الفلك في المشرق من أمثال غياث الدين جمشيد وقاضى زاده الرومى وعلاء الدين على القوّشجي ، فكان فريق العمل الذى صحّح أرصاد بطليموس اعتمادًا على الرصد الذى ابتدأ من سنة ٨٢٧ إلى سنة ٨٣٩ هجرية ، ووضع الفريق نتائج حساباته الفلكية في كتاب ( الزيج السلطاني ) الذى حظى بشهرة كبيرة ونال عناية

(١) لا تزال بقايا هذه المرصد موجودة حتى اليوم .

(٢) يوفنا : مادة « ألغ بك » بدائرة المعارف الإسلامية ( الترجمة العربية ) ٥١٤ / ٢ .

للريشى

الفلكيين فشرحه مَيزم جلبى والقوشجى ، واختصره محمد بن أبى الفتح المصرى الصوفى ، ونُقل فيما بعد إلى اللغات الأوروبية<sup>(١)</sup> .. وفى أواخر القرن الثامن وأوائل التاسع الهجرى ، قام غياث الدين ببحوثه الفلكية ورصد كسوفات سنوات ٨٠٩ ، ٨١٠ ، ٨١١ هجرية ووضع كتابه ( نزهة الحداثق ) الذى يبحث فى استعمال آلة خاصة - اسمها طبق المناطق - يمكن بواسطتها الحصول على تقاويم الكواكب وعرضها وبعدها مع الخسوف والكسوف وما يتعلق بهما<sup>(٢)</sup>.

وفى هذه الفترة ، وفى المغرب الإسلامى ، كانت تراجيديا سقوط الأندلس قد ابتدأت - لتختتم المأساة فى القرن العاشر الهجرى - ومع ذلك فقد كان بيد العرب هناك ، آنذاك ، حصيلة فلكية كبيرة أورتتها إياهم القرون السابقة ، حصيلة تتمثل فى الأعمال الفلكية للزرقالى وجابر بن الأفلح الإشبلى وإبراهيم السهلى .. وغيرهم من علماء الفلك الذين عاشوا فى الأندلس فى القرنين الخامس والسادس الهجريين . وفى القرن الثامن كانت هذه الحصيلة لا تزال بيد العرب ، ومن هنا نشطت حركة انتقالها إلى أوروبا .

وفى مصر ، ظل علم الفلك ممتداً بجهود جماعة من الفلكيين المصريين ، مما دعا إلى اتساع نطاق البحث الفلكى .. حتى إن ابن الأكفانى ، المتوفى بمصر سنة ٧٤٩ هجرية ، يزيد من فروع علم الهيئة - فى كتابه : إرشاد القاصد إلى أسنى المقاصد - فيجعلها خمسة ، علم الزيجات ( الأزياج ) والتقاويم ، وعلم المواقيت ، وعلم كيفية الأرصاد ، وعلم تسطيح الكرة والآلات الشعاعية الحادثة عنه ، وعلم الآلات الظلّية<sup>(٣)</sup> .. ولم تكن هذه التصنيفات قد اتسعت بهذا الشكل قبل القرن الثامن الهجرى<sup>(٤)</sup> . وما يهمنى هنا من تلك الأقسام ، هو علم التقاويم الذى

(١) مرجحاً : الجامع فى تاريخ العلوم عند العرب ، ص ٤٢٨ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٤٢٥ .

(٣) نلليو : علم الفلك ، ص ٢٤ .

(٤) كان الفارابى ، المتوفى سنة ٣٣٩ هجرية ، يقرر أن علم النجوم ينقسم لقسمين هما علم دلالات الكواكب وعلم التعليم .. وبعده بقليل ، قهرّ إخوان الصفا أن علم النجوم ينقسم إلى ثلاثة أقسام ( راجع ، علم الفلك ص ٢٥ ) .

كفاية التعليم في معرفة وضع التقاويم  
امتد البحث فيه ، بمصر ، من خلال جهود جماعة من الفلكيين ؛ منهم : الشيخ أحمد الريشى ،  
صاحب مخطوطة ( كفاية التعليم في معرفة وضع التقاويم ) .

\* \* \*

ولد الشيخ أحمد الريشى<sup>(١)</sup> في الربع الأخير من القرن الثامن الهجرى ، وتوفى في النصف  
الأول من القرن التاسع . يقول السخاوى عنه : أحمد بن غلام الله بن أحمد بن محمد الشهاب  
( شهاب الدين ) الريشى القاهرى الميثقاتى ، قال شيخنا في إنبائه<sup>(٢)</sup> : كان اشتغل في فن  
النجوم وعرف كثيرًا من الأحكام وصار يحل الزيج ويكتب التقاويم واشتهر بذلك ؛ مات في  
صفر سنة ٣٦ - وثانهاثة - وقد أناف على الخمسين<sup>(٣)</sup> .

وترك أحمد الريشى من المؤلفات الفلكية كتابًا بعنوان ( اللمعة في حل الكواكب السبعة )  
وهو كتاب مخطوط ذكر له بروكلمان عدة نسخ خطية في مكتبات : برلين ، مانشستر ، الرباط ،  
سليم أغا ، لندبرج ، رامبور ، القاهرة<sup>(٤)</sup> .. أما ( كفاية التعليم ) فهو كتاب فلكى آخر  
للريشى ، وهو كسابقه ، له مخطوطات كثيرة لكنه لم يُنشر ! .

ويبدو أن الكتاين متصلان ، وهذا ما يظهر من مقدمة ( كفاية التعليم ) التى جاء فيها  
بعد البسملة والصلاة على النبى وآله وصحبه : يقول فقيده رحمة ربه .. الريشى .. وبعد فهذه  
مقدمة لطيفة ضمنتها نكتًا شريفة تشتمل على معرفة استخراج التقويم من كتابى المسمى  
باللمعة في حل السبعة ، على السنة العربية ، وعلى طريق المصريين .

ومن العبارة الأخيرة يظهر أنه كان للمصريين - وقتذاك - طريقته الخاصة في استخراج  
التقاويم ، وهى تخالف طريقة الفرس والمغاربة .. وهذا شاهد آخر على تعدد المدارس الفلكية  
في ديار الإسلام وتنوع المعرفة بالسماء آنذاك .

(١) في معجم المؤلفين ٢ / ٣٩ : الريش نسبة إلى كوم الريش .

(٢) يقصد شيخه ابن حجر في كتابه ، إنباء الغمر بأبناء العمر .

(٣) السخاوى ، الضوء اللامع ٢ / ٦٢ .

(٤)

للريش

وتقع المخطوطة في ٣٤ صفحة من القطع المتوسط ، وتشتمل على ثمان فصول - وخاتمة -  
 الفصل الأول منها بعنوان ( في رسم الدستور ) وفيه يقول الريش : اعلم أنه جرت العادة أن  
 يقوم القمر ليوم يوم ، وعطارد لخمسة خمسة ، والبقية لعشرة عشرة ؛ فإذا أردت ذلك ، فانخذ  
 أوراقاً عدتها أربعة عشر قائمة ، ثم ابتدء بدستور الشمس فسطر له نصف الصفحة الأولى ،  
 ثم بعده القم له اثنا عشر تحت - لاثني عشر شهراً ، كل شهر صفحة - ثم عطارد له صفحتان ،  
 كل ستة أشهر صفحة ؛ والأربعة الباقية ، لكل كوكب صفحة ، والأربعة ( أوراق ) الباقية لكل  
 كوكب صفحة . ثم بعد ذلك ترسم صفحة ، وتسميها الدستور الجامع . ثم المازجات لها  
 صفحة ، والاجتماع والاستقبال له صفحة ، والأهلة لها صفحة ، وصفحة لانتقال الشمس في  
 الفصول - بغير رسم - وكذا الكسوف والخسوف ، وصفحة للسهم وطلوع الشجرى ومداخلة  
 التواريخ . فذلك ستة وعشرون صفحة ، منها ثلاثة عشر قائمة . فأما تسطير ذلك ، فهو أن  
 تقسم دستور الشمس في الطول بأربعة عشر قسماً .. إلخ .

\* \* \*

ولا شك في أن الحسابات الفلكية اليوم قد اتخذت طابعاً أكثر دقة ، وتعتمد على آلات  
 الرصد المتقدمة ، ولكن ( النظرية ) نفسها لا تزال كما هي . ونحن إذ نلقى الضوء على مثل هذه  
 المخطوطة وندعو لنشرها - مع غيرها من مخطوطات التقاويم العربية - فإننا لا نعني بذلك  
 الدعوة إلى الرجوع بعلم التقويم المعاصر إلى الوراء . إن ما ندعو إليه هو إخراج مثل تلك  
 الصفحات المخطوطة إلى النور ، كي نتعرف إلى حلقة مهمة من تطور علم الفلك وعمل  
 التقاويم ، وكى نكتشف المزيد مما قدمه العرب من تطوير في هذا الباب ، وكى نرى ( العقل  
 العربى الإسلامى ) فى تجلٍّ من تجلياته المتنوعة .

أما عن مخطوطات ( كفاية التعليم ) فقد اعتمدنا هنا على نسخة دار الكتب المصرية ،  
 المحفوظة تحت رقم ١١٧ / ميقات .. وهناك عدة نسخ أخرى منها فى نفس الدار - وفى  
 مكتبات أخرى - ففعل محققاً له إمام بالفلك ، يقبل على النص فيشره محققاً بعد طول انتظار .

مدرسة عين ابراهيم ١٧

كتاب

كفاية التعليم في معرفة

وضع اسقوتير الامانة

للعلاء ابن القاه

ابن ادم

ابن القاه

ابن



١٧٧

١٧٧٧ جينات الدار

غلاف مخطوطة كفاية التعليم

(نسخة دار الكتب المصرية)





ثم التعديل ثم المقوم ثم البهت وأما القمر فتقسم جدا ولهذه الصور  
كل جده قول احدي عشر فتسا الاول الاعلى لكتابة الاسماء لثلاثة  
بن الشمس والقمر الباقية كل قسم يومين وثلاثة ساعات  
وأما القمرين فيقسم لثلاثة عشر قسم الاول الاعلى لمدة الايام ثم  
الوسط ثم الخاصة ثم ركز ثم التعديل الاول ان ثبت ثم ذوات  
النسب ثم الخاصة المعدلة ثم التعديل الثاني ثم اختلاف المعدل  
الاترب ثم الخارج من الضرب ثم التعديل بالحكم ثم المعلوم ثم  
البهت لثلاثة بضع هذه الأقسام ~~التي هي~~ بغير مجزأ  
فيها من المراتب وأما بقية الكواكب لثلاثة العلوية واثرهم  
يقسم دستور كل منها من الطول كالشمس وبنو القمر لثلاثة عشر  
الاول الاعلى للشمس والثاني للمقود كما مر ثم ثقب حركات الكواكب  
وتنظيم الوسط والخاصة المعدلة والتعديل الثاني واختلاف  
المعدل الاثرب وخارج الضرب والتعديل الحكم ثم المقوم ثم البهت  
وأما عطارد فاقسم دستور ثمانية عشر قسمين كما تقدم في العلوية  
كل صنف ستة اشهر كالأشهر يوزن به ستة اشهر وأما الدسور  
الجامع فيقسم من الطول كالشمس بغيرها كل قسم ثلاثة اسطر  
سورة القمر من خمسة وعشرون قسما بغيرها اثنى عشر اما الاول  
الاخير يومين وثلاثة اشهر وفي الذي يليه انفقوا ثم قسم الشمس  
ثم المعدل به ثم الزهر ثم السنة الثالثة من الاولى لعطارد ثم مقولها  
ثم مقومها ثم السنة الثامنة وعقودها ومقومها ثم مقوم  
الواسم ثم غاية الارتفاع ثم ساعات النهار ثم نصف يومه ثم  
المصير ثم الايمان ليوم يوم والمدة بالشمس ثم الطول  
ثم الزهر ثم عطارد في قسمين وأما المارجات فيوزن دستورها

الورقة الثانية

## الفصل الخامس بعد العشرين ( مخطوطة أصول دين ) :

### لُبَابُ الْمَحْصَلِ

#### لَا بِنَ خَلْدُون

للعلماء العرب والمسلمين مع الزمان شأنٌ عجيب .. فبعضهم ينال في حياته أعظم التكريم ، حتى إذا توفي ، طواه الزمانُ في زوايا النسيان . وبعضهم يعيش مغموراً ويموت مغموراً، ثم يرفع الزمان ذكره بعد حين . وبعضهم يروج اسمه مع الأيام ، وتعتاده الألسنة ، حتى يخلع عليه الزمان شهرة ربما لا يستحقها . وبعضهم يبذّر الزمان أثره وآثاره ، فينزوى وكأنه لم يكن .. والأمثلة على هذه ( الأفعال ) الزمانية كثيرة ؛ فهلا ذكرنا بعضها :

من نالوا في حياتهم أعظم التكريم ، ثم طواهم الزمان بعد وفاتهم : سيف الدين البَاخْرَزِي - أبو طاهر السَّلَفِي . الأول كان واحداً من تلاميذ نجم الدين كُبْرِي ، ثم ارتقى في المقام وذاع صيته حتى أن أمراء المغول أسلموا على يديه ، وكان له أكبر الفضل في كسر شوكة المغول ؛ ومن يقرأ ترجمة البَاخْرَزِي المطوّلة في سير أعلام النبلاء - للذهبي - يتعجب من علو مكانة الرجل في عصره ، وتودّد الملوك إليه ، والدور الكبير الذي لعبه في حياته .. ثم يتعجب من نسياننا له اليوم<sup>(١)</sup> . وبالمثل كان الإمام المحدث العظيم « أبو طاهر السَّلَفِي » - وغيره من مشايخ السُّنَّة بالإسكندرية - يتم التخطيط لإزالة الحكم الشيعي من مصر وسيادة مذهب السُّنَّة ، على يد تلميذ السَّلَفِي : صلاح الدين الأيوبي .. ولقد عاش السَّلَفِي أكثر من مائة سنة ، وأخباره وسيرته كامنة في المصادر التي تؤرّخ لعصره ، ومع هذا فلا يوجد اليوم - في المكتبة العربية - أي كتاب عنه ، ولا يكاد المعاصرون يعرفون عنه شيئاً<sup>(٢)</sup> ! .

(١) راجع ما ذكرناه عن سيف الدين البَاخْرَزِي في دراستنا الممهدة لتحقيق ( فوائج الجبال وفوائج الجلال ) لنجم الدين كُبْرِي .

(٢) ذكر لي الدكتور / السيد عبد العزيز سالم أنه كاد أن يكشف عن مقبرة أبي طاهر السَّلَفِي بالإسكندرية ، لكن الحفائر توقفت ! .

ومن عاش مغموراً ومات مطموراً ، ثم ارتفع ذكره : محمد بن عبد الجبار النُّفَرى ، فهذا الرجل لا يكاد أديبٌ أو شاعرٌ معاصر - ناهيك عن غالبية المثقفين - إلا وسو يشير إلى روعة كتابه المعروف المتداول : المواقف ، المخاطبات .. مع أنه قبل خمسين سنة ، لم يكن للنُّفَرى ذكرٌ مشهور لدى الأدباء أو الصوفية ، ولم يحظ كتابه الجامع بين ( المواقف والمخاطبات ) بالعناية والشروح ، ولعل شرح عفيف الدين التلمسانى عليه ، هو الشرح الوحيد . ثم يحقق المستشرق الإنجليزى جون آرثر آربرى نصَّ المواقف والمخاطبات ، ويروج الشاعر ( الحدائى ) أدونيس للكتاب باعتباره نصّاً ( حديثاً ! ) فإذا بالنُّفَرى على كل لسان .. ولولا نشرة آربرى واحتفاء أدونيس ، لظل النفرى كما كان منذ وفاته : مغموراً مطموراً .

ومن راج اسمه هذه الأيام واعتادته الألسنة ، طائفة من أهل الولاية ومشايخ الطرق الصوفية الذين روى عنهم العامة من الكرامات المبهرة ما خلع عليهم اشتهاً فوق كل اشتهاً .. بينما لم ينل متصوفة كبار - غيرهم - هذه المكانة والشهرة ، وتفصيل هذا الأمر يطول ، وليس هذا موضعه .

ومن بدد الزمان أثره وآثاره ، فانزوى طائفة من الرجال يمرون فى ذاكرتنا التراثية كالطيف . نقرأ مثلاً قول البيرونى وهو يذكر مؤرخى العقائد والديانات : « ما وجدت من أصحاب كتب المقالات أحداً قصد الحكاية المجردة من غير ميل ولا مراعاة سوى أبى العباس الإيرانشهرى ، إذ لم يكن من جميع الأديان فى شىء ، بل منفرداً بمخترع له يدعو إليه ! ولقد أحسن فى حكاية ما عليه اليهود والنصارى ، وما يتضمنه التوراة والإنجيل ، وبالحق فى ذكره المانوية وما فى كتبهم من خبر الملل المنقرضة<sup>(١)</sup> .. إلخ » ونبحث اليوم عن الإيرانشهرى ، فلا نجد عنه ذكراً .. ونعلم أن للرجل كتابين ، لكننا لا نجد لهما أصولاً ولا خبراً فى خزائن المخطوطات ، ولقد قضيت سنوات طويلة أنقب عن الإيرانشهرى ومقالاته ، فلم أظفر بشىء ! .

والآن .. كيف كان حال الزمان مع ابن خلدون ؟ .

\* \* \*

(١) البيرونى : تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة فى العقل أو مرذولة ( عالم الكتب - بيروت ، الطبعة الثانية المزورة ١ ) ص ١٥ - وفى الطبعة الأصلية بتحقيق سخاوى ص ٦ من الجزء الأول .

لاين خلدون

لا يمكن - اليوم - الكلام عن ابن خلدون بغير إسراف ، فقد نال الرجل في العقود الأخيرة من اهتمام المعاصرين مالم يتيسر إلا للقلائل من أعلام الرجال في الإسلام .. مع أنه ظل لعدة قرون في زوايا النسيان . فما سرُّ الاهتمام المفاجيء بابن خلدون ؟ .

يتخذ علم الاجتماع اليوم مكانة متميزة على خريطة العلوم ( الإنسانية ) التي تضم الفلسفة والتاريخ وعلم النفس والأنثروبولوجيا .. إلخ ، بل يحلو للبعض تسمية هذه العلوم باسم : العلوم الاجتماعية ؛ وذلك في مقابل العلوم الطبيعية التي تضم الفيزياء والكيمياء والفلك والطب . إلخ . وقد جرت العادة ، حتى سنوات قريبة ، أن يؤرخ لعلم الاجتماع ابتداءً من أوجست كونت ( ١٧٩٨ - ١٨٥٧ ) الذي وضع مصطلح Sociology , Sociologie الذي ترجم العربية بعلم الاجتماع ، وعرفه في كتابه ( دروس في الفلسفة الوضعية ) بأنه : العلم الذي يتخذ له موضوعاً هو ملاحظة الظواهر العقلية والأخلاقية التي تتكون بها الجماعات الإنسانية وترتقى<sup>(١)</sup> .

وبعد وفاة أوجست كونت بعام واحد ، وبالتحديد سنة ١٨٥٨ ميلادية ، صدرت في مصر طبعتان - في نفس العام - لمقدمة ابن خلدون . وما لبثت طبعات ( المقدمة ) أن توالى ، فأصدرت بولاق طبعتها سنة ١٨٦٨ ونشر الدكتور على عبد الواحد وإفي طبعة محققة لها سنة ١٩٥٧ ، وما بينهما طبعات لا تقع تحت الحصر<sup>(٢)</sup> .. وهنا أعيد النظر في ابتداء علم الاجتماع ، وتحديد رائده الأول .

(١) د. غريب سيد أحمد : تاريخ الفكر الاجتماعي ( دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ١٩٨٨ ) ص ٢٣٨ .

(٢) عُرِفَت مقدمة ابن خلدون في أوروبا أواخر القرن السابع عشر . وكان أول من تكلم عن المقدمة ومؤلفها هو دريلو عام ١٦٩٧ ، ثم نشر سيلفستر دى ساسي أجزاء من المقدمة مع ترجمة للفرنسية سنة ١٨٩٦ ، وقدم البارون دى سلان ترجمة كاملة لها سنة ١٨٦٨ بالفرنسية .. وتوالى ترجمات بعد ذلك في الإيطالية والألمانية والإنجليزية والبرتغالية والأوردية ( مرحبا : الجامع في تاريخ العلوم ، ص ٥٧٢ ) .

وكتاب ( المقدمة ) هو مدخلٌ فلسفى لكتاب ضخيم فى التاريخ جعله ابن خلدون بعنوان : كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر فى أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوى السلطان الأكبر<sup>(١)</sup> . وهو يقع فى عدة مجلدات ، اشتهر منها المجلد الأول الذى هو ( المقدمة ) التى أعلن فيها ابن خلدون تأسيس علم جديد أسماه : علم العمران .

يقول ابن خلدون : اعلم أنه لما كانت حقيقة التاريخ أنه خبرٌ عن الاجتماع الإنسانى الذى هو عمران العالم وما يعرض لطبيعة ذلك العمران من الأحوال .. ولما كان الكذب متطرقاً للخبر ، بطبيعته ، وله أسبابٌ تقتضيه .. فالقانون فى تمييز الحق من الباطل فى الأخبار ، بالإمكان والاستحالة ، أن ننظر فى الاجتماع البشرى الذى هو العمران ، ونميز ما يلحقه من الأحوال لذاته ، وبمقتضى طبعه ، وما يكون عارضاً لا يعتدُّ به ، وما لا يمكن أن يعرض له ، فإذا فعلنا ذلك كان ذلك لنا قانوناً فى تمييز الحق من الباطل فى الأخبار ، والصدق من الكذب ، بوجهٍ برهانى لا مدخل للشك فيه .. وكان ذلك لنا معياراً صحيحاً يتحرى به المؤرخون طريق الصدق والصواب فيما ينقلونه ، وهذا هو غرض هذا الكتاب ؛ وكان هذا علماً مستقلاً بنفسه ، فإنه ذو موضوع وهو العمران البشرى والاجتماع الإنسانى ، وذو مسائل وهى بيان ما يلحقه من العوارض والأحوال لذاته واحدة بعد أخرى ، وهذا شأن كل علم من العلوم وضعياً كان أو عقلياً . واعلم أن الكلام فى هذا الغرض مستحدث الصنعة ، غريب النزعة ، غزير الفائدة ، أعثر عليه البحث وأدّى إليه الغوص .. ولعمري لم أقف على الكلام فى منحاى لأحد من الخليقة ، ولا أدري غفلتهم عن ذلك .. ونحن ألهمنا الله إلى ذلك إلهاماً ، وأعثرنا على علم .. فإن كنت قد استوفيت مسائله وميزت عن سائر الصنائع أنظاره وأنحاء ، فتوفيق من الله . وإن فاتنى فى إحصائه ، واشتبهت بغيره فى مسائله ، فللناظر المحقق إصلاحه ، ولى الفضل ؛ لأننى نهجت له السبيل وأوضحت له الطريق ، والله يهدي بنوره من يشاء .

(١) طبع الكتاب بالقاهرة - بولاق - سنة ١٢٨٤ هجرية فى سبع مجلدات .

لابن خلدون

ونحن الآن نبين في هذا الكتاب ما يعرض للبشر في اجتماعهم من أحوال العمران في الملك والكسب والعلوم والصنائع ، بوجوه برهانية .. إلخ<sup>(١)</sup>.

وبعد أن يمضى ابن خلدون في بيان ( قوانين ) الاجتماع أو ما يسميه : علم العمران ، فيعرض لتطور المجتمع وأشكال السُّلطة وأثر البيئة على المجتمعات وأسباب قيام الدول واندثارها والعلاقة بين الاقتصاد والسياسة .. وغير ذلك من ( قضايا ) علم الاجتماع وفلسفة التاريخ ؛ نراه يختتم مقدمته بقوله : وقد كدنا نخرج عن الغرض ، فعزمتنا أن نقبض العنان عن القول في هذا الكتاب - المقدمة - الذي هو في طبيعة العمران وما يعرض فيه ، وقد استوفينا من مسائله ما حسبناه كفاية ، ولعل من يأتي بعدنا ممن يؤيده الله بفكرٍ صحيح ، وعلمٍ مبین ، يغوص في مسائله على أكثر مما كتبنا ؛ فليس على مُسْتَبْطِ الفَنِّ إحصاء مسائله ، وإنما عليه تعيين موضع العلم وتنويع فصوله وما يتكلم فيه ، والمتأخرون يلحقون المسائل من بعده شيئاً فشيئاً ، إلى أن يكمل<sup>(٢)</sup>.

تلك هي مقدمة ابن خلدون التي أسست علم الاجتماع وفلسفة التاريخ على نحو علمي دقيق ، جعلنا اليوم لا نؤرخ لعلم الاجتماع إلا ابتداءً بابن خلدون .. وهكذا صارت لابن خلدون - مؤخرًا - مكانة كبيرة في تاريخ العلم الإنساني ، وصارت لمقدمته تلك الشهرة الذائعة ، حتى أن دائرة المعارف الإسلامية تصف ( المقدمة بأنها : ستظل دائماً أعظم مؤلفات ذلك العصر وأهمها من جهة العمق في التفكير ، والوضوح في عرض المعلومات ، والإصابة في الحكم ويظهر أنه لم يَفْقْهَا كتابٌ ما لأى مؤلف إسلامي<sup>(٣)</sup> .

\* \* \*

(١) ابن خلدون : المقدمة ( مطبعة الأزهرية - مصر ١٣٤٩ هـ ) ص ٣١ وما بعدها .

(٢) المرجع السابق ص ٥٣٧ .

(٣) ألفرد بل : مادة « ابن خلدون » بدائرة المعارف الإسلامية ( الترجمة العربية ) المجلد الأول ص ١٠٠ - وفي العبارة شيء من المبالغة .

يبقى لنا ، بعد ما سبق ، أن نتعرّف إلى شخصية ابن خلدون ، وإلى كتابه : لباب المحصل ! .

أما ابن خلدون <sup>(١)</sup> ، فهو : أبو زيد وليّ الدين عبد الرحمن بن محمد بن محمد الحضرمي الإشبيلي التونسي القاهري المالكي . ولد في أول رمضان سنة ٧٣٢ هجرية بتونس ، ودرس الأدب والتاريخ وعلوم الدين على يد والده وجماعة من مشايخ بلاد المغرب ، ثم - كما يقول السخاوي - تعلّق بالخدم السلطانية <sup>(٢)</sup> .

كان أول منصب شغله ابن خلدون في الخدمة السلطانية هو وظيفة كاتب العلامة لدى سلطان تونس ، وكان آنذاك في الواحدة والعشرين من عمره . ثم مالبت أن ارتحل إلى فاس بعدما شبّت الفتنة في تونس ، والتحق بخدمة أبي عنان المريني ، واعتقل قرابة عامين ، ثم أخلّ سبيله فعاد ليتولّى وظيفة كاتب السر لدى أبي سالم المريني الذي عيّنه بعد فترة قاضياً للقضاة . وبعد مقتل أبي سالم يرتحل ابن خلدون إلى غرناطة ببلاد الأندلس ، فيلتقيه السلطان ابن الأحمر ويقصّه لحاشيته ؛ لكنه رحل إلى ( بجاية ) تلبية لدعوة أميرها أبي عبد الله الحفصي الذي عيّنه حاجباً له وفوض إليه تدبير مملكته ، ولما سقطت بجاية بعد عام من نزحه إليها سنة ٧٦٥ هجرية ، تنقل ابن خلدون ببلاد المغرب وتقلّب في عدة مناصب وعانى من جرّاء صعبة السلاطين ، فاعتقل ونفى عدة مرات ، حتى سئم صعبة أهل الرياسة وزهد في مناصبهم ، فاعتكف في قلعة ابن سلامة ( وهران - الجزائر ) لتأليف كتابه في التاريخ « كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر » لكنه احتاج للمراجع فنزل إلى تونس بعد أن كتب « المقدمة » سنة ٧٧٩ هجرية بقلعة ابن سلامة .. وهنا نلاحظ أن المقدمة كانت عملاً تأملياً يغلب عليه التفكير الفلسفي <sup>(٣)</sup> ، بينما الكتاب نفسه كان عملاً بحثياً يغلب عليه الطابع الاستقصائي ؛ ولذا احتاج ابن خلدون

(١) خَلْدُون ، صيغة مغربية للتعظيم على غرار : عبدون ، حمدون ، زيدون .. الخ .

(٢) السخاوي : الضوء اللامع ٢ / ١٤٥ .

(٣) المعجيب أن ابن خلدون يهاجم الفلسفة في مقدمته ! .



الكتب والمراجع عند كتابة ( التاريخ ) ولم يحوج لذلك وهو يكتب ( المقدمة ) ، ويبدو أن ابن خلدون كان قد ضاق تمامًا بالحياة في بلاد المغرب ، ويقال: إن حُسادَه أكثرُوا من السعاية ضده، وربما كانت أحوال الممالك المغربية وتقلبات السلطة قد أغمته .. المهم أنه نزل من تونس إلى الإسكندرية - قاصدًا الحج - سنة ٧٨٤ هجرية . يقول السخاوى : ثم قدم ابن خلدون الديار المصرية ، فحجَّ ثم عاد إليها ، وتلقاه أهلها وأكرموا ملازمته والتردد إليه ، بل تصدر للإقراء بالجامع الأزهر مُدَّة ، إلى أن قرَّره الظاهرُ برقوق في تدريس القمحية<sup>(١)</sup> بمصر، ثم في قضاء المالكية بالديار المصرية في جمادى الآخرة سنة ٧٨٦ هجرية ، فتكرَّر للناس بحيث لم يَقم لأحد من القضاة لما دخلوا للسلام عليه ، مع اعتذاره لمن عتبه عليه في الجملة ، وفَتَكَ في كثير من أعيان الموقعين والشهود ، وصار يعزِّر بالصفع ويسميه « الزَّجَج » ، فإذا غضب على إنسان قال : « زُجَّوه » فيُصَفَّع حتى تحمر رقبته .. وعُزِّل ثم أعيد ، وتكرَّر له ذلك ، حتى مات قاضيًا ، فجأة ، في يوم الأربعاء لأربع بقين من رمضان سنة ٨٠٨ هجرية ، عن ست وسبعين سنة ، ودفن بمقابر الصوفية خارج باب النصر .

وفي حياة ابن خلدون تفاصيل كثيرة ، أفاض فيها المؤرخون الأوائل والدارسون المحدثون .. وقد وضع هو لنفسه ترجمة ذاتية بعنوان : التعريف بابن خلدون . استقصى فيها الكلام على شيوخه ورحلاته وعلاقاته بأهل زمانه ، وقد طبعت هذه الترجمة في آخر كتاب العبر كما ترجمت للفرنسية وبعض اللغات الأوروبية الأخرى .

ولابن خلدون مجموعة من المؤلفات ، بالإضافة إلى المقدمة والتاريخ والتعريف ، منها : تلخيص كتب ابن رشد - شرح قصيدة البردة - كتاب في الحساب - رسالة لتييمور لنك في وصف بلاد المغرب - شفاء السائل في تهذيب المسائل ( في التصوف ) - شرح قصيدة ابن عبدون الإشبيلي - طبعة العمران - رحلة .. وقد قام الدكتور عبد الرحمن بدوى بدراسة هذه الآثار والكتابات ، وأصدر عنها بحثًا مهمًا بعنوان : مؤلفات ابن خلدون .

\* \* \*

(١) يقصد : التدريس بالمدرسة القمحية بالقاهرة .

(٢) السخاوى : الضوء اللامع ١٤٦/٢ .

وبعد هذه الإطلالة - السريعة - على سيرة ابن خلدون<sup>(١)</sup>، نقف الآن عند كتابه : لباب المحصل .

المُحَصِّل ؛ كتابٌ مشهور للإمام فخر الدين الرازى المتوفى ٦٠٦ هجرية .. عنوانه الكامل : « مُحَصِّل أفكار المتقدمين والمتأخرين من العلماء والحكماء والمتكلمين » . وهو كتاب فى أصول الدين وعلم الكلام ، يقول الرازى فى مقدمته : الحمد لله المتعالى بجلال أحديته عن مشابهة الأعراض والجواهر .. أما بعد ، فقد التمس منى جمع من أفاضل العلماء وأمائل الحكماء أن أصنّف لهم مختصرًا فى علم الكلام مشتملاً على أحكام الأصول والقواعد دون التفاريع والزوائد ، فصنّفتُ لهم هذا المختصر<sup>(٢)</sup> .

وجمع الرازى فى هذا الكتاب شتات الأقوال فى أركان علم الكلام ومقدماته الضرورية وتقسيم الموجودات على قول الفلاسفة والمتكلمين وبيان ماهية الحياة والعقل الذى هو مناط التكليف والإدراك الحسى والمسائل المتعلقة بحدوث العالم وطبيعة الذات الإلهية والصفات وطبيعة النفس الإنسانية وخلودها واختلاف الفرق الإسلامية .. وغير ذلك من موضوعات .

وكان العلامة نصير الدين الطوسى ، المتوفى ٦٧٢ هجرية ، قد قام بمعارضة كتاب « المُحَصِّل » فى رسالة يقول فى بدايتها : .. وبعد ، فإن أساس العلوم الدينية علم أصول الدين ، الذى يحوم سائله حول اليقين ، ولا يتم بدونه الخوض فى سائرهما كأصول الفقه وفروعه ، فإن الشروع فى جميعها يحتاج إلى تقديم شروعه .. وفى هذا الزمان لما انصرفتم المهتم عن تحصيل الحق

(١) للمزيد عن ابن خلدون ، انظر : شذرات الذهب لابن العماد ٧/ ٧٦ - نفح الطيب للمقرئ ٤/ ٦ - نيل الابتهاج للتنبكى ١٦٩ - البدر الطالع للشوكانى ١/ ٣٣٧ - ظهر الإسلام لأحمد أمين ٣/ ٢٢٥ - دراسات عن مقدمة ابن خلدون لساطع الحصرى - مقدمة ابن خلدون بتحقيق الدكتور على عبد الواحد وافى - حياة ابن خلدون لمحمد الخضر حسين - ابن خلدون ومقدمته لعمر فروخ ، فلسفة ابن خلدون الاجتماعية لطف حسين 344 - 342 TT Brockelmann : Gieschechte .

وهناك ، أيضاً ، عدد من المقالات التى لا تقع تحت الحصر .. راجع : معجم المؤلفين لكحالة ٥/ ١٨٨ .  
(٢) الرازى : محصل أفكار .. نشرة طه عبد الرؤوف سعد ( مكتبة الكليات الأزهرية - القاهرة ، بدون تاريخ ) ص ١٥ .

لابن خلدون

بالتحقيق ، وزلت الأقدام عن سواء الطريق ، بحيث لا يوجد راغبٌ في العلوم ولا خاطب للفضيلة .. ولم تبق في الكتب التي يتداولونها من علم الأصول عيانٌ ولا خبر ، ولا من تمهيد القواعد الحقيقية عينٌ ولا أثر ، سوى كتاب المحصل الذي اسمه غير مطابق لمعناه ، وبيانه غير موصل إلى دعواه ، وهم يحسبون أنه في ذلك العلم كاف ، ومن أمراض الجهل والتقليد شاف ؛ والحق أن فيه من الغث والسمين ما لا يُحصى ، والمعتمد عليه في إصابة اليقين بطائل لا يحظى ، بل يجعل طالب الحق بنظره فيه كعطشان يصل إلى السراب ، ويصير المتحير في الطرق المختلفة آيساً عن الظفر بالصواب ؛ رأيتُ أكشف القناع عن وجوه أبكار مخدراته<sup>(١)</sup> وأبين الخلل في مكامن من شبهاته ، وأدل على عَثِّه وسمينه .. وأسمي الكتاب « تلخيص المحصل » .. إلخ<sup>(٢)</sup>.

وراح الطوسي يتبع عبارات الرازي بادئاً بتعليقات مثل : خالف المصنف<sup>(٣)</sup> سائر الحكماء في التصديق - في هذا الكلام مغالطة صريحة - هذه الدعوى غير صحيحة لم تقم عليها حجة .. إلخ .

ولكى تتضح لنا طبيعة الخلاف الفكري بين الرازي والطوسي ، لابد أن نشير إلى أن الرازي كان أشهر متكلم سُني في عصره ، وهو من أكبر ممثل ( الأشعرية ) ذلك المذهب الذي جعل من نفسه المتحدث الرسمي باسم أهل السنة والجماعة منذ تأسيسه الأول على يد أبي الحسن الأشعري . وفي المقابل ، كان الطوسي أكبر متكلم شيعي في القرن السابع الهجري ، وقد كان في ابتداء أمره على مذهب الشيعة الاثني عشرية ، ثم تحول إلى مذهب الشيعة الإسماعيلية بعدما اعتكف - أو اعتقل - بقلعة الموت معقل الإسماعيلية ؛ وعلى كلا المذهبين ، فهو في المعسكر الفكري المقابل للأشاعرة وأهل السنة<sup>(٤)</sup> .. ومن هنا جاءت المعارضة لكتاب المحصل في تلخيص الطوسي .

(١) يقصد : الأفكار الدقيقة .. والمخدرات هن الفتيات المتواريات في الخدود والحيام .

(٢) الطوسي : تلخيص المحصل ( مكتبة الكليات الأزهرية ) ص ١٦ .

(٣) يقصد : الرازي .

(٤) أعتقد أن الطوسي كتب « التلخيص » وهو في المرحلة الأولى من منحى فكره الشيعي ، المرحلة الإمامية الاثنا عشرية .

أما ابن خلدون ، الذى نشأ فى محيط سُنى أقرب إلى فكر الرازى ، فإنه درس كتاب « المُحَصِّل » على يد شيخه الأبلئ - المتوفى ٧٥٧ هجرية - ذى العقلية الفلسفية التى هى أقرب إلى فكر الطوسى . ومن هنا شرع ابن خلدون فى استخلاص « لباب » كتاب المُحَصِّل ، متابعاً نص الكتاب وتعليقات الطوسى ، فى محاولة لتقويم الخلاف بين الرازى الأشعرى والطوسى الشيعى .. فكان يميل فى الأمور الفلسفية لرأى الطوسى - بعض الشيء - بينما يميل بصدد العقائد إلى رأى الرازى .

وكتاب « لباب المحصل » وضعه ابن خلدون وهو فى حدود العشرين من عمره ، ولم يكن وقتها قد انشغل بالتاريخ والعمران البشرى ، وإنما بأصول الدين وعلم الكلام .. ولا توجد من « لباب المحصل » غير نسخة فريدة فى العالم ، محفوظة بمكتبة دير الأسكوريال تحت رقم ١٦٠٩ / قديم - ١٦١٤ / جديد ، وهى بخط ابن خلدون نفسه .. وتبدأ المخطوطة بها يلى :

أحمد مَنْ تفرَّدَ بعظمته وكبريائه ، وتقدَّس بصفاته وأسمائه .. وبعد ؛ فإن العلوم كثيرة ، والمعارف جَمَّةٌ غزيرة ، وأشرفها العلم الإلهى الذى فاز عالمُهُ بالسعادة ، وأعدَّت له الحسنى وزيادة ، تفتقر العلومُ إليه ولا يفتقر إليها ، وتعوَّل فى مقدماتها عليه ولا يعوَّل عليها ؛ لا جَرَمَ كان الأولى صرف العناية إليه ، وإرسال سهم القريحة عليه ؛ وكانت له مُدَّةٌ منذ ركبت ربحه ، وخبث مصاييحه ، فلا تجد إلا طالب علم ينيله رئاسة دنياه ، ولا يشتغل بأخراه ولا بأولاه ، إلى أن طلع الآن بسماائه شمسٌ نور آفاقه ، ومدَّ على الخافقين رواقه ، وهو سيدنا ومولانا الإمام الكبير العالم العلامة فخر الدنيا والدين ، حُجَّةُ الإسلام والمسلمين ، غياث النفوس ، أبو عبد محمد بن إبراهيم الأبلئ<sup>(١)</sup> ، رضى الله عن مقامه وأوزعنى شكر أنعامه<sup>(٢)</sup> .. قرأنا بين يديه

(١) لعل لقب « الأبلئ » نسبةً إلى « الأبلَّة » وهى بلدة على شاطئ دجلة فى زاوية الخليج الذى يدخل إلى مدينة البصرة ( ياقوت : معجم البلدان ١ / ٧٧ ) وربما تكون النسبة إلى بلدة مغربية اسمها « آبل » .

(٢) يُفهم من العبارة أن الأبلئ كان وقت كتابة المخطوطة لا يزال حيًّا ، مما يعنى أنها كُتبت قبل سنة ٧٥٧ هجرية .

كتاب (المَحْصُل) الذى صَنَّفَه الإمام الكبير فخر الدين ابن الخطيب<sup>(١)</sup>، فوجدناه كتاباً احتوى على مذهب كل فريق، وأخذ في تحقيقه كل مسلك وطريق، إلا أن فيه إسهاباً لا تمل هم أهل العصر إليه، وإطناباً لا تعول قرائنهم عليه، فرأيتُ بعون الله أن أحذف من ألفاظه ما يُستغنى عنه، وأترك منها ما لا بُدَّ منه، وأضيفُ كلَّ جوابٍ إلى سؤاله، وأنسج في جميعها على منواله؛ فاختصرته وهذَّبته، وحذو ترتيبه رتَّبته، وأضفْتُ إليه ما أمكن من كلام الإمام الكبير نصير الدين الطوسى، وقليلاً من بُنَيَات فكرى، وعبرْتُ عنهما بـ «ولقائل أن يقول» وسميته لباب المحصّل؛ فجاء بحمد الله رائق اللفظ والمعنى، مشبِّد القواعد والمبنى. ورَتَّبته على أركان، الركن الأول في المقدمات .. إلخ.

\* \* \*

وأول من اهتم بمخطوطة اللباب، الأب الأوغسطينى «لوسيانو رويو» أستاذ الفلسفة في دير الأسكوريال، إذ اختارها لتكون موضوعاً لرسالته للدكتوراة من كلية الفلسفة والآداب بمدريد، وقام بنشرها مع ترجمة للأسبانية صدرت سنة ١٩٥٢ ضمن منشورات معهد مولانا الحسن في تطوان - دار الطباعة المغربية - معتمداً في ذلك على نسخة الأسكوريال الفريدة.

وعن نشرة الأب «لوسيانو» يقول الدكتور عبد الرحمن بدوى: جاءت هذه النشرة حافلة بالأخطاء، مما يستدعى الأمر معه إعادة النشر من جديد، على أساس هذه المخطوطة نفسها، لأنها - وهى بخط المؤلف - يجب أن تكون وحدها الأساس لنشر الكتاب<sup>(٢)</sup>.

ومنذ بضعة أعوام، حدَّثنى الدكتور عباس محمد حسن سليمان عن نيَّته تحقيق نص المخطوطة، والتمهيد لها بدراسة مناسبة عن ابن خلدون وشيخه الأبلَى .. ولكن الدراسة

(١) يُعرف فخر الدين الرازى بهذا اللقب، لأن والده كان خطيب بلاد الرى.

(٢) د. بدوى: مؤلفات ابن خلدون (دار المعارف بمصر، ١٩٦٢) ص ٨.

والتحقيق لم يظهر حتى اليوم ، ونأمل ألا يتأخر أوان ظهورهما ؛ نظراً للأهمية الفائقة للنص -  
والدراسة - في الكشف عن طبيعة الإطار المعرفي الذي نشأ فيه ابن خلدون ، والأسس  
( الكلامية ) التي انطلق منها ، وأعتقد أن ذلك سوف يلقي الضوء على الكثير من أفكار ابن  
خلدون التي وضعها بعد ذلك في مقدمته الشهيرة .



لِبَابِ الْمُحْصَلِ  
أَهْلُ الدِّينِ تَصْنِيبُ الْعَمَلِ وَالْبَيْتِ إِلَى اللَّهِ  
تَقَى الْعَنَى بِهِ بِحَسَنِ سَوَاهِ الرَّاجِي عَفْوَهُ  
لَهُمْ مِنَ الرَّحْمَنِ بِرَحْمَتِهِ خَلَّدَ وَنَ الْخَضِرِ  
مُغْفِرُ اللَّهِ لَهُ وَلِوَالِدَيْهِ وَلِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ

مخطوطة الأسكوريال الفريدة

( صفحة الغلاف )

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

أَحْمَدُ بْنُ قَبْرَةَ بِعَفْوَةِ وَكِبَرِيَّاهُ وَتَفَرُّدِ بَصَائِدِهِ  
وَأَسْمَاءِ بِمِثْلِهِ عَنْ شَابِثَةَ خَلِيفَةِ بَنِي مُرَّةٍ وَنَفَاقِهِ الْكَلْبِ  
بِثَلَاثَةِ عَشْرَ مِائَةً بِمَا يَحْبِبُ عَنْهُ شَقَالُ ذُرِّيَةِ أَرْضِهِ وَسَمَاءِ بِ  
وَرَوْسَعَتِ فِدْرَتِ الْمَمْلُوكَاتِ بِمَا تَبْشُرُ عَنْ إِثْرِ أَعْمَةٍ وَأَنْشَاءِ  
وَدَلِ خَيْرِ رُؤُوسِهَا وَتَخْصِيصِهَا بِرَفَقَةٍ كَمَا يَجِدُ عَلَى أَرَاءِ تَدَا  
وَفَضَائِلِهِ وَأَصْلِي عَلَى أَوَّلِ الْبُحْرَى الْفَرَسِيَّةِ الْمُخْتِمِ  
بِتَشْرِيبِهِ وَاعْتِقَابِهِ خَصْرُصًا عَلَى سَيْرِنَا مُحَمَّدٍ الْمُطَهَّرِ  
خَاتَمِ أَيْبِيَّاهُ وَعَلَى آلِهِ وَآحِبَائِهِ وَعِزَّتِهِ وَارْثِيَّاهُ مَلَا  
بِأَيِّمَةِ أَعْرَاسِهِ لَيْلِيَّاهُ **وَلَعْنَةُ** بَنِي الْعَدُوِّ  
كَثْرُهُ وَالْمَغَارِقِ جَمْعُهُ غَزِيرُهُ وَأَشْرَمُهَا الْعِلْمُ كَالْمِمْ  
الْفُجْزَانِ عَالِمُهُ بِالشَّهَادَةِ وَاعْتَرَتْ لَهُ الْحُسْنُ وَزِيَادَةُ  
بِنْفَرِ الْعِلْمِ إِلَيْهِ وَابْتِغَاءُ الْيُسْرِ إِلَيْهِ وَتَسْوِيَةُ مَقَرِّهَا تَعَالِي  
وَإِعْرَاجُ عَيْنِهَا كَأَحْسَرَمٍ كَانَ رَاوِي صَرْفٍ عَنِ الْفَنَاءِ إِلَيْهِ

الورقة الأولى في المخطوطة

(بخط المؤلف)



وَأَرْسَالَهُمُ الْفَرَجِيَّةَ عَلَيْهِ وَكَانَتْ لَهُ مَرْءٌ مَنْزُ  
 وَكَانَتْ رَجِيَّةٌ وَخَبْرٌ مَضَاهِيحٌ فَلَا تَجْرُ كَالْهَالِكِ  
 عِلْمٌ يُمِيلُهُ رِيَاسَةُ نَبِيَّاهُ وَابْتِشَافٌ بِأَخْرَافِهِ  
 وَابَاوَاهُ إِلَى أَنْ يَصْلُحَ كَأَن يَسْمَاهُ شَمْسٌ فَوْزٌ  
 وَأَبَافُهُ وَمَرْعَلٌ لِّلْخَافِيهِ رَوَانُهُ وَهُوَ سِرْنَا  
 وَمَوَانَا كَأَمَامِ الْكَبِيرِ الْعَالِمِ الْعَلَّامِ فَجَرَالِئِيَّةٍ  
 وَالْدِيرِ حُجَّةٍ كَأَمَامِ الْمُسْلِمِينَ غِيَاثِ الْفُرْسِ  
 ابْنِ عِبْرَاللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ كَأَبِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
 مَقَامُهُ وَأَوْزَعْنِي شُكْرَ أَنْعَامِهِ مَشْجَعُ الْجَلَالَةِ  
 وَأَمَامِهَا وَمُتَبَرِّأُ الْمُتَعَارِبِ وَخَتَامُهَا أَلْفَتْ  
 الْعِلْمَ زَمَانَهَا بِبِرِّهِ وَمُلْكُهُ مَا لَا يَتَّبَعُنِي أَحَدٌ  
 مِنْ بَعْدِهِ هِيَ جَارِيَةٌ تَحْلُو وَقُومُ رَأْدِهِ مَا يَفِيهِ  
 لَهُ جَالَتْ أَصْرَارُهُ وَأَيْرَادُهُ بِأَقْتَلَعْنَا مِنْ تَابِعِ  
 أَنْعَامِهِ وَأَبْغَضْنَا مِنْ مَعِيرِ أَنْعَامِهِ وَأَبَافْنَا  
 سَبِيحَ عِلْمِهِ وَحَلَلْنَا بِمَنْشَدِهِ وَضَلُّوهُ

عَمَّنْ  
 وَابْنِ  
 تَمَامِ  
 وَابْنِ  
 وَابْنِ  
 وَابْنِ

الورقة الثانية



للمقدس

عليهم سلطان ﴿<sup>(١)</sup> فكيف الواقع فيهم ، والناقد عليهم ما تأدب معهم بما تأدب به إبليس معهم حيث قال: ﴿ فبِعِزَّتِكَ لأَغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ \* إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴾ <sup>(٢)</sup> لما عَلِمَ أن الله خُلصاء لا يخلص إليهم <sup>(٣)</sup> .

وفي « تفليس إبليس » يسوق ابن غانم المقدسى حُجج إبليس ، فيرد عليها ، وكأنه يحاوره ، يقول ابن غانم : ولقد أوقفته - يقصد إبليس - موقف الجدال ، ونازلته في معرك النزال ، فجعل يجول وأجول ، ولكنه أسَّس بنيانه على أساس الوسواس ، وأسَّستُ بنياني على قواعد ﴿ قل أعوذ برب الناس ﴾ فجعل يُعاملنى معاملة الطالب ويروغنى مراوغة الهارب .. إلخ <sup>(٤)</sup> .

ولم يكن ابن غانم هو أول من تعرَّض لمسألة « إبليس » ، فقد سبقه - بقرون - صوفي آخر ، هو الحلّاج ( أبو المغيث ، الحسين بن منصور ، المقتول ببغداد سنة ٣٠٩ هجرية ) فكتب فصلاً في « الطواسين » عن إبليس وجعله بعنوان : طاسين الأزل والالتباس <sup>(٥)</sup> وإن كان الحلّاج قد اتخذ موقف الاعتذار واللوم لإبليس ، فإن ابن غانم المقدسى كان يهدف إلى إفحام إبليس إفحاماً تاماً ، وبيان تهاؤ حججه واحتجاجه بالقدر . لكن ابن غانم - بعد الحلّاج - يعد أول من ساق العبارات ، والأشعار ، على لسان إبليس ، فجعله في « تفليس إبليس » يفصح عن نفسه ، ليتسنى لابن غانم بعد ذلك - الرد عليه ، وتعقّب دفاعه ، وإفحامه .

وقد نُشر كتاب « تفليس إبليس » نشرة متواضعة بالقاهرة ( دار أنوار القرآن - مكتبة نجمة الحسين بالأزهر ، سنة ١٩٧٨ ) بعناية / عبد الله نجيب ، المدرس بجامعة الأزهر - وأضاف الناشر إلى الكتاب ، قصيدة ابن تيمية في حُكم القضاء والقدر .

(١) سورة الحجر ، آية ٤٢ .

(٢) سورة ص ، آية ٨٢ .

(٣) ابن غانم المقدسى : تفليس إبليس ، ص ١٢ .

(٤) المصدر السابق ، ص ١٣ .

(٥) انظر « الطواسين » نشرة لوى ماسينيون ، باريس ١٩١٣ .

ولابن غانم المقدسى كتاب آخر ، بعنوان « منتخب فى مصايد الشيطان وذم الهوى » عمد فيه إلى اختصار كتاب « إغاثة اللهفان من مصايد الشيطان » لابن قيم الجوزية ، فلم يخرج فيه عن حدود الكتاب الأصل ، واكتفى بانتخاب بعض نصوصه واختصار بعض مباحثه لتسهيل الانتفاع به .. وتوجد نسخة خطية من هذا المنتخب ، محفوظة بدار الكتب المصرية بالقاهرة تحت رقم ٢٩٩ / أخلاق تيمور ، وقد نشرها إبراهيم محمد الجمل ، وصدرت عن ( مكتبة القرآن بالقاهرة ، سنة ١٩٨٣ ) .

\* \* \*

أما « الشجرة لإظهار الثمرة » فهى نصٌّ مخطوط لم يُنشر من قبل ، توجد منه نسخة خطية بمكتبة بلدية الإسكندرية ، تحت رقم ٣٥٦٢ / د .. وتمتاز هذه الرسالة عن مؤلفات ابن غانم المقدسى ، بأنها تأليفٌ خالص - فإذا كان « التفليس » هو معارضةٌ لكتاب ابن الجوزى ، و« المنتخب » هو اختصار لكتاب ابن القيم ، فإن « الشجرة » هى مؤلفٌ خاص لم يعتمد فيه ابن غانم على تصانيف السابقين .

فى هذه المخطوطة ، يستعرض المؤلف قصة الخلق بأسلوب رمزى أخاذ ؛ فيُنظر إلى الوجود على أنه شجرة نبتت من بذرة الأمر الإلهى « كُنْ » فأورقت حتى ظهرت ثمار ﴿ كل شىء خلقناه بقدر ﴾<sup>(١)</sup> وهو يمزج كلامه بالنص القرآنى مزجاً لطيفاً بليغاً ، فنراه - مثلاً - وهو يحكى قصة خروج آدم من الجنة ، متعرضاً فى ذات الوقت لمسألة إبليس ؛ يقول :

وأما إبليس ، فإنه مكث فى مكتب التعليم أربعين ألف عام ، يتصفح حروف « كُنْ » وقد وكله المعلم إلى نفسه ، وأحاله على حوله وقوته ، فكان ينظر إلى تمثال « كن » فيشهد من كافها كاف كفره وكبره ﴿ فَأَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴾<sup>(٢)</sup> ويشهد من نونها نون ناريتة

(١) سورة القمر ، آية ٤٩ .

(٢) سورة البقرة ، آية ٣٤ .

للمتدسى

﴿فككبكبوا فيها هم والغاؤون﴾<sup>(١)</sup> فلما نظر آدم إلى اختلاف أغصان هذه الشجرة ، وتنوع أزهارها وثمارها ، وثبتت بفنصن ﴿إنى أنا الله﴾<sup>(٢)</sup> فتودى من ثمار التوحيد ، واستظل بظل التفريد و﴿لا تقربا هذه الشجرة﴾<sup>(٣)</sup> فأراد إبليس أن يوصله بفنصنه ﴿فوسوس لها الشيطان﴾<sup>(٤)</sup> فأكلًا منها ، فزلق في مزالق ﴿وعصى آدم ربه﴾<sup>(٥)</sup> فاستمسك بفنصن ﴿ربنا ظلمنا﴾<sup>(٦)</sup> فتدلت له ثمار ﴿فتلقى آدم من ربه كلمات﴾<sup>(٧)</sup> فلما تودى يوم الإشهاد على رؤوس الأشهاد ﴿الست بربكم﴾<sup>(٨)</sup> فشهد كل على مقدار ما أشهر وأسمع من الخطاب ، ثم اتفق الكل في الإيجاب فقالوا: ﴿بلى﴾ لكن الاختلاف وقع من حيث الإشهاد ، فمن أشهد كمالية ذاته ، شهد أن ﴿ليس كمثله شيء﴾<sup>(٩)</sup> ومن أشهد جلالية صفاته شهد أنه ﴿لا إله إلا هو الملك القدوس﴾<sup>(١٠)</sup> ومن أشهد عرائس مخلوقاته ، اختلقت شهادتهم لاختلاف الشهود ، فقوم جعلوه محدود<sup>(١١)</sup> ، وقوم جعلوه معهود<sup>(١٢)</sup> ، وقوم جعلوه مولود<sup>(١٣)</sup> ، وقوم جعلوه حجرا جلمود<sup>(١٤)</sup> ، والكل في ذلك على حكم ﴿قل لن يصيبنا إلا ما كتب الله لنا﴾<sup>(١٥)</sup> وهو مستنبط من كلمة : كُنْ<sup>(١٦)</sup>.

- 
- (١) سورة الشعراء ، آية ٩٤ .  
 (٢) سورة طه ، آية ١٤ .  
 (٣) سورة البقرة ، آية ٣٥ - سورة الأعراف ، آية ١٩ .  
 (٤) سورة الأعراف ، آية ٢٠ .  
 (٥) سورة طه ، آية ١٢١ .  
 (٦) سورة الأعراف ، آية ٢٣ .  
 (٧) سورة البقرة ، آية ٣٧ .  
 (٨) سورة الأعراف ، آية ١٧٢ .  
 (٩) سورة الشورى ، آية ١١ .  
 (١٠) سورة الحشر ، آية ٢٣ .  
 (١١) الإشارة إلى المجسمة الذين قالوا: إن الله - تعالى - جسم وحد ومقدار .  
 (١٢) الإشارة إلى اليهود ، القائلين : خلق الله آدم على صورة الرحمن .  
 (١٣) الإشارة إلى النصارى الذين قالوا بالهوية المسيح .  
 (١٤) الإشارة إلى الوثنيين الذين عبدوا الأصنام .  
 (١٥) سورة التوبة ، آية ٥١ .  
 (١٦) المخطوطة ، ورقة ٣ ويلاحظ أنه في النص الأصيل لا يوجد فاصل بين الآيات والعبارات ، كما هو الحال هنا .

ويتعرض ابن غانم المقدسى لأنوار النبى محمد - ﷺ - ومرتبته فى شجرة الكون ،  
 فيقول : فأول ما عهد خولى <sup>(١)</sup> هذه الشجرة ، إلى أصل حبة « كُنْ » فاعتصر صفوة عنصرها ،  
 ومخضها حتى بدت زبدتها ، ثم صفها بصفات الصفوة حتى زال كدرها ثم ألقى عليها من نور  
 هدايته حتى ظهر جوهرها ، ثم غمسها فى بحر الرحمة حتى زال كدرها ثم ألقى عليها من نور  
 هدايته حتى ظهر جوهرها ، ثم غمسها فى بحر الرحمة حتى عمّت بركتها ، ثم خلق منها نور  
 نبينا محمد ﷺ ، ثم زين بنوره الملاء الأعلى حتى أضاء وعلا ، ثم جعل النور أصلا لكل نور ،  
 فهو أولهم فى السطور ، وآخرهم فى الظهور <sup>(٢)</sup> ، وقائدهم فى النشور ، ومبشرهم بالسرور ،  
 ومتوجهم بالحبور ؛ فهو مستودع فى ديوان الأنس ، مستقر فى رياض حضرة القدس <sup>(٣)</sup> ، ستر  
 معنى روحانيته بستر جفائيه ، وغطى عالم شهوده بعالم وجوده ، فهو مستخرج من الكون ،  
 مستنبت لأجله الكون <sup>(٤)</sup> .

وعلى هذا النحو تسير المخطوطة ، فتعرض لمظاهر الخلق وحقائق الوجود ودقائق الإسلام  
 واختلاف الأديان ، وغير ذلك من الموضوعات ، وفى آخر المخطوطة جمع الناسخ مجموعة من  
 أشعار ابن غانم المقدسى ، منها تلك القصيدة ( من الخفيف ) :

يَا خُدَاةَ الْإِطَى رَفَقَا فَإِنِّى	مِنْ جَنَابِ الْحَبِيبِ آتَسْتُ نَارَا
خَفَّفِ السَّيْرَ بِالْمَطَى وَدَغَّهَا	فَزَحَاةَ الْقَلْبِ تَخْلَعُ الْأَكْوَارَا
جِئْنِ سَعْيَا إِلَى حِمَاكَ عَسَاهَا	بِخُطَاهَا تَخَفُّفُ الْأَوْزَارَا
قَدْ أَتَيْتُكَ لِلزُّرَارَةِ شُعْنَا	يَا مَزُودَا هَلْ تَقْبَلُ الزُّوَارَا
لَوْ بَقَدِرِ الْأَشْوَاكِ زُرْنَاكَ يَوْمَا	لَسَعَيْنَا عَلَى الْجُفُونِ صِغَارَا

(١) الخولى ، القائم بأمر النباتات « الجنائى » والمراد به هنا : الله تعالى .

(٢) من هنا نقول للنبى ﷺ : يا أول خلق الله وآخر رُسل الله .

(٣) استخدم المقدسى هنا اصطلاح ( المستودع - المستقر ) وهو من مصطلحات الشيعة الإسماعيلية فى قولهم  
 بالإمام المستودع والإمام المستقر .. راجع بخصوص ذلك ، د/ محمد على أبو ريان : الفكر الفلسفى فى  
 الإسلام ( طبعة دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ١٩٨٨ ) .

(٤) المخطوطة ، ورقة ٦ أ .

للمعقدي

مِنْكَ عَفْوًا يَمْحُو الذُّنُوبَ كِبَارًا  
لَاذَ بِالْجَارِ وَالتَّجَا وَاسْتَجَارَا  
ثُمَّ لَبَّى وَاسْتَمْسَكَ الْأَنْثَى  
بِمَعَانِيهِ حَيْرَ الْأَفْكَارَا  
يَطْلُوِي أَنْشَادُ الْآثَارَا  
فِي طَوَافِي أَقْبَلُ الْأَحْجَارَا  
لَكَ تَوَلَّتْ عَنْهَا الْقُلُوبُ فِرَارَا  
جَعَلَ الذُّكْرُ لِلْقُلُوبِ شِعَارَا  
قَبْلَ أَنْ يَغْرِفَ الْحَجِيجُ الْجَارَا  
يَحْتَلِيهِ غَرَامِي لَا اسْتَطِيعُ اضْطِيعَارَا

قَدْ أَنْخَنَّا بِبَابِ جُودِكَ نَرْجُو  
وَلَنْتَا مِنْكَ حُرْمَةً الْجَارِ لَمَّا  
مَنْ سَعَى بِالصَّفَا إِلَيْكَ اسْتِيفَا  
فَجَدِيدٍ بِأَنْ تُرِيهِ جَمَالَا  
أَنْتَ لَوْلَاكَ مَا حَبَسْتُ قُلُوصِي (١)  
لَا وَلَا طُفْتُ بِالرُّبُوعِ سُبُوعَا  
مَا الصَّفَا، مَا الْحَطِيمُ، مَا الْبَيْتُ لَوْلَا  
مَا وَقُوفِي عِنْدَ الْمَشَاعِرِ لَوْلَا  
رَمَيْتُ حَجْرَةَ الْهَوَى بِفُؤَادِي  
هَذِهِ كُلُّهَا إِشَارَاتُ بِيْرٍ  
يَا عَزْذُولِي دَعِ الْمَلَأَمَ فِلَانِي

.. ومن أشعار ابن غانم الواردة بآخر المخطوطة ، تلك الأبيات في ليلة الإسراء ( من

الكامل ) :

فِي لَيْلَةٍ شَرُفْتُ بِطَالِيْعِ سَعْدِهِ  
مِنْ قَبْلِهِ كَلًّا وَلَا مِنْ بَعْدِهِ  
لَيْلًا وَمُيْكَائِيلُ نَاطِمُ عَقْدِهِ  
جُمِعُوا لَهُ فَكَأَنَّهُمْ مِنْ جُنْدِهِ  
دَرَجِ الْعُلَا لَمَّا عَلَا فِي جَدِّهِ  
دَانٍ عَلَى قُرْبِ الْمَزَارِ وَبُعْدِهِ  
سَمِعَ الْخَطَّابَ وَلَمْ يَخَفْ مِنْ صَدِّهِ

سُبْحَانَ مَنْ أَسْرَى إِلَيْهِ بَعْدَهُ  
أَعْطَاهُ مَا لَمْ يُعْطَ خَلْقٌ مِثْلَهُ  
جَبْرِيلُ حَامِلُ بُرْدِهِ لَمَّا سَرَى  
وَالْأَنْبِيَاءُ بِجَمْعِهِمْ وَبَعْدِهِمْ  
وَسَمًا إِلَى فَوْقِ السَّمَاءِ وَعَلَا عَلَى  
وَدَّنَا إِلَى ذَاكَ الْجَنَابِ وَلَمْ يَزَلْ  
فِي قَابِ قَوْسَيْنِ دَنًا مِنْ رَبِّهِ

(١) القلوص : الإبل .

مَا زَاغَ ذَلِكَ الطَّرْفُ مِنْهُ وَلَا طَغَى  
وَلَقَدْ عَجِبْتُ لَهُ وَقَدْ أَسْرَى بِهِ  
ذَاكَ الْفُؤَادُ وَلَا عَدَا عَنْ حَدِّهِ  
لَيْسَ يُرِيدُ تَسْتَرًا فِي قَضْدِهِ  
هَيْهَاتَ يُخْفِي اللَّيْلُ طَلْعَةَ بَذْرِهِ  
أَوْ يَنْطَوِي نَشْرُ الْعَبِيرِ بِنَدِّهِ<sup>(١)</sup>

وفي خاتمة المخطوطة قصائد غير هذه وتلك ، منها أبيات في المحبة الإلهية وفي زيارة البيت العتيق وفي شرف مكة والحجاز وفي فضل النبي عليه الصلاة والسلام .. وعلى الورقة الأخيرة :

« تَمَّ كِتَابُ الشَّجَرَةِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ مِنْ كَلَامٍ مُؤَلَّفِهِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَرَضِيَ عَنْهُ بِهِ - إِنَّهُ وَلِيُّ ذَلِكَ وَالْقَادِرُ عَلَيْهِ » .



(١) المخطوطة ، ورقة ٢٦ ب ، ١٢٧ .

(٢) المخطوطة ، ورقة ٢٧ ب .. والنَّدُّ : نبات طيب الرائحة



شكرا لرسالة المسما بالشجرة لآظها المرمقة  
تأليف العارف المحقق المتبحر المدقق  
تجلاصة عصره ونسجته غصن عصره  
أيها عز الدين عبد الله  
أبو أحمد بن محمد المقدسي  
رضوان الله عليه  
وفعنا به  
محمدا  
بن

طالب هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب

هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب  
المراد من هذا الكتاب

غلاف مخطوطة « الشجرة »

نسخة بلدية الإسكندرية رقم ٣٥٦٢ / د

## لسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الامام في العالم الحافظ الورع الراهب فريد زمانه ورحب  
 مصر واداره ابو محمد عز الدين بن عبد السلام بن احمد بن عثمان المقدسي  
 رضي الله عنه ورثي عنه احدى الذات العرفى الص  
 الذى يقدر وجهه عن الجهات وقدمه عن الجهات وقدم  
 عن الخطوات فريد بن محمد بن كرات وبنه عن الخطوات واستعمل  
 عن الانصاف والحق والعدل والانصاف وقدمه عن الهمم  
 وادارته عن الشواهد الذى لا يتعد دمعاته كمدد الوصوفات  
 ولا تختلف ارادته باختلاف المرادات كوزن كلمة كبرية الكاينات  
 واولدتها جميع الموجودات فلا موجود الا مستخرج من كنهها الملك  
 ولا - الامتدح من سرها المصور قال الله تعالى  
 لشيء اذا اردناه ان ينزل له كن فيكون وبعد فاني نظرت  
 الى كونى وتكونيه والى المكون وتكوينه شرايت انه كنه كل شئ  
 اصله ركن من جهة كن قد لقيت كاف الكونية بلعاج نور النور  
 نحن خلقناكم فاني عقد من ذلك الية دمرق انا كل شئ خلقناه بقدر  
 فاطر سره ديني مختصني بخلقهم اصلها واحد وهو الالادة وفيه  
 واخذ وهو الارادات فلما بنت اصلها ونبت فرعها ظهر عن  
 الكاف متعة في مختلفان كك الكالسة اليوم اكلت لكم دينكم وكاف  
 الكفيرة فمهم من مكرم مكرم وظهر عن جهر النور نور النور ولا  
 العفة فلما اسره من مكرم مكرم مكرم مكرم مكرم مكرم مكرم

روحی تگوز قداک  
متم کتاب الشیعة وما یتعلق به من کلام مولفہ رضی  
الله تعالیٰ عنہ ورضی عنابہ انه ولی ذلک والقائد  
محلیہ وعلی الله علی سیدنا ونبینا محمد خاتم المرسلین  
وعلی آلہ وصحبہ واهل بیتہ وحرزہ اجمعین  
وسلم تسلیم کثیر ایدایما ابدا  
الی یوم الدین ولهد  
لله رب  
العالین  
س

الورقة الأخيرة



## الفصل الخامس عشر ( مخطوطة طيبة ) :

### شرح تَقْدِمةِ المَعْرِفَةِ

#### لِلبَحْثِ

حاول بعض الغربيين المحدثين ، الترويج للفكرة القائلة: « إن اليونان القديمة هي مهد العلم والفلسفة » وبالتالي فإن العلم انطلق من الغرب القديم ، وهو الآن يبلغ قمة تطوره في الغرب المعاصر ، فلا فضل في تاريخ الحضارة لغرب القديم والحديث ، وكل ما فعله العرب في هذه المسيرة الغربية للحضارة ، هو أنهم حافظوا على أصول العلم اليوناني لعدة قرون ، حتى تسلمتها منهم أوروبا وهي تؤسس نهضتها الحديثة وتطور إسهامات اليونان ! .

ولا شك في أن ترديد هذه الأفكار ، قد صار اليوم يدعو للشفقة والسخرية من قائلها ؛ فقد أثبتت البحوث والدراسات - بما لا يدع مجالاً للشك - أن اليونان كانت مجرد حلقة من تطور الحضارة الإنسانية ، فقد استعارت علومها وفلسفتها من تراث مصر الفرعونية وممالك شرق المتوسط وبلاد الهند<sup>(١)</sup> ، فظل ذلك الإنتاج الحضاري السابق عليهم يتطور على أيديهم وبجهود علماءهم ، حتى التقطت أوروبا الحيط عبر مرحلتين ؛ الأولى أخذت فيها أوروبا من العرب إنتاجهم العلمي وترجمته من العربية إلى اللاتينية ، والثانية أعطت أوروبا لبلدان العرب - ردًا للجميل - حملات الاستعمار التي حرصت على أن تظل بلاد العرب متخلفة .

(١) في مقابل القائلين بالمعجزة اليونانية يقول الدكتور عبد الحليم متصر : الباحث المنصف لا يمكن أن يغفل أمر المدنيات القديمة التي سبقت العصر الأغريقي وتقدمت عليه في التاريخ ؛ إذ لا يمكن أن تكون المدينة الأغريقية نشأت فجأة وبمعزل عن المدنيات الأخرى من بابلية وأشورية ومصرية فرعونية ، وقد كانت بين الأغريق والمصريين القدماء صلات وتجارا وحروب .. وقد أنصف هيرودتس الملقب ( بأبي التاريخ ) هذه الحضارات عند ما قال : إن معظم فلاسفة الأغريق القدماء أمضوا جانباً من حياتهم في مصر وبلاد ما بين النهرين ( تاريخ العلم ودور العلماء العرب في تقدّمه ، الطبعة الرابعة - دار المعارف ١٩٧١ ، ص ٢ ) وبخصوص تلك « المعجزة اليونانية » راجع : سارتون ، تاريخ العلم ( دار المعارف ) ١ / ٢٨٧ ، ٣٤٧ .

والمخطوطة التي تدور حولها السطور التالية ، وثيقة من وثائق الصلة بين اليونان القديمة والعرب من ناحية ، وبين العرب القدماء وأوروبا الناهضة من جهة أخرى .

\* \* \*

في أيام اليونان القديمة ، وفي جزيرة « كوس » سنة ٤٦٠ قبل الميلاد ، ولد الطبيب الشهير : أبقرات<sup>(١)</sup> . وقد تعلّم الطب من والده ومن غيره من أطباء الأسرة التي نشأ فيها ، أسرة « إسكليبيوس » التي احتكرت المعرفة الطبية واعتبرتها موروثاً خاصاً بها ، ولم تدوّن المعارف الطبية لئلا يطلع عليها غيرهم ، لكن أبقرات سوف يخالف هذه القاعدة ( الأنانية ) ليصبح : أول من دَوّن علم الطب<sup>(٢)</sup> .

وقولنا : إن أبقرات هو « أول من دَوّن الطب » إنما ينسحب فقط على التاريخ اليوناني ، ولا يجوز إطلاقه على التاريخ البشري كله ، وإلا فقد دَوّن المصريون القدماء الطبّ قبل أبقرات بقرون طويلة ، المهم ترك أبقرات مجموعة كبيرة من المؤلفات ، منها كتاب « تَقْدِمة المعرفة » الذي نقله العرب ضمن ما نقلوا من مؤلفات الطب اليوناني لأبقرات وجالينوس وغيرهما من مشاهير الأطباء اليونانيين ( كما ترجموا أيضاً كتب الهند الطبية ) وجعلوا من « تَقْدِمة المعرفة » أحد المقررات الدراسية التي لا بد أن يدرسها كل من أراد الاشتغال بالطب والتداوى .

(١) بخصوص أبقرات ، يمكن الرجوع إلى كتابنا : شرح فصول أبقرات ، لابن النفيس - مقدمة التحقيق ص ١٧ وما بعدها .

(٢) يذهب « ميشيل فوكو » إلى أن الاضمحلال الطب ، بدأ مع أبقرات . فمن خلال رؤية « شاعرية » يقرر ( فوكو ) أنه : في فجر البشرية ، كان الطب يكمن في العلاقة المباشرة بين آلام المريض وبين ما يخفف هذه الآلام ، وهذه العلاقة يحددها الإحساس وتحمّتها الغريزة قبل أي تجربة .. أما الاضمحلال فقد بدأ مع الكتابة والأسرار ، أي مع انتقال المعرفة الطبية إلى المتخصصين ، كما جاء هذا الاضمحلال بسبب الفصل بين النظرة والقول ، أو بين الرؤية والمعرفة ، وباختصار ، يمكن القول بأن تاريخ هذا الاضمحلال إنما يبدأ مع أبقرات ، أكبر أطباء الأغريق في العصور القديمة ( فوكو ) ( عبارة ( مسكاتي ) : إن الفلسفة قد تسَلّت إلى الطب ، كما انعدمت الملاحظة ، بعد أن تحول الطب إلى « نسق » على يد أبقرات (البنوية بين العلم والفلسفة عند ميشيل فوكو ، للدكتور / عبد الوهاب جعفر - دار المعارف ١٩٨٩ - ص ٢١٢) .

وكلمة « تَقْدُمة المعرفة » تعنى التنبؤ بما سيكون عليه المرض في المستقبل ، ويُشار إلى نفس المعنى باصطلاح آخر هو « الإنذار المرضى » وكان الأطباء يعتمدون في هذا الإنذار المرضى - أو تَقْدُمة المعرفة - على العرافة والكهانة والتنجيم<sup>(١)</sup> ، حتى جاء أبقراط واعتمد في ذلك على الملاحظة الإكلينيكية الدقيقة ذات الطابع العلمي ، فكان بذلك ؛ أحد الذين حرروا الطب من الخرافة .

وكتاب « تَقْدُمة المعرفة » عبارة عن مجموعة من الفقرات الطبية ذات الطابع الموجز ، تبدأ بقوله : « إنى أرى أنه من أفضل الأمور أن يستعمل الطبيب سابق النظر ، وذلك أنه إذا سبق فعلم ، وتقدم فأندر المرضى ، كان خَرِيًّا بأن يوثق منه بأنه قادر على أن يعلم أمور المرضى ، حتى يدعو ذلك المرضى إلى التقربة والاستسلام في يدى الطبيب ، وكان علاجه لهم على أفضل الوجوه » .

ونظرا للطابع الاختصارى الموجز الذى يميّز كتاب « تقدمية المعرفة » فقد أقبل الأطباء في العصور المختلفة على شرح عباراته وتأويل مقاصده ، لما يعطيه من إمكانية استعراض الجديد من المعارف الطبية في كل عصر ، فكل طبيب يفهم النص في ضوء ما توصل إليه من معلومات طبية ، فيضع شرحه الخاص على « تقدمية المعرفة » وكأنه يصوغ معارفه هو ، ويضع تصوراته ومعلوماته الخاصة .

ومن أهم الشروح على الكتاب ، شرح الطبيب اليونانى « جالينوس » وقد تُرجم هذا الشرح إلى اللغة العربية منذ وقت مبكر ، وقام بالترجمة « حنين بن إسحاق » بتكليف من الخليفة المأمون .. أما الشروح العربية فهى : شرح ابن أبى الصادق النيسابورى - شرح أمين الدولة ابن التلميذ - شرح مهذب الدين الدُّخوار - شرح عماد الدين الدُّنيسرى - شرح يوسف بن محمد التبريزى .. وقد وضع العلامة علاء الدين بن النفيس شرحين على تقدمية المعرفة<sup>(٢)</sup>.

(١) راجع : د/ عبد اللطيف البدرى : التشخيص والإنذار في الطب الأكدى ( المجمع العلمى العراقى - بغداد ١٩٧٦ ) .

(٢) انظر ما ذكرناه عن هذين الشرحين في استعراضنا لمؤلفات ابن النفيس ، بالدراسة المنشورة مع تحقيقنا لكتاب: المختصر في علم الحديث النبوى ( نشرة الدار المصرية اللبنانية - القاهرة ) ص ٥٠ وما بعدها .

والشرح العربية على كتاب (تقدمة المعرفة) في حاجة إلى دراسة علمية تاريخية من شأنها أن تكشف الكثير عن تطور الطب العربي<sup>(١)</sup>.

\* \* \*

وللطبيب المسلم : موفق الدين عبد اللطيف البغدادي (المتوفى سنة ٦٢٩ هجرية) شرح على كتاب تقدمه المعرفة<sup>(٢)</sup>. توجد منه نسخة خطية في دار الكتب المصرية ، تحت رقم ٤٧٥١ / ل .. وهو ، كغالبية مؤلفات البغدادي ، لم يُنشر بعد .

يبدأ البغدادي شرحه بمقدمة يقول فيها : « الحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيد المرسلين محمد وآله الطاهرين ، وبعد فراغى من ( شرح ) كتاب بقراط المعنون بكتاب الفصول ، رغب إلى بعض من يجب حقه على .. أن أنهج ذلك المنهج في كتاب تقدمه المعرفة ، إذ كان تلو كتاب الفصول في الشرف والمرتبة ، فأجبت سؤاله ، وارتسمت ما قاله رجاء الأجر وحسن الذكر .. وأبتدىء بالدروس الثمينة التي جرت عادة الشرح أن يقدموها بين يدي كل كتاب يقصد إلى شرحه ، وهى : الغرض المقصود من الكتاب ... » .

وعن غاية كتاب « تقدمه المعرفة » يقول البغدادي : « فغرض بقراط في كتابه هذا ، أن يفيدنا علماً بتقدمة المعرفة في الأمراض الحادة وما يتوَلَّد منها ، بذكر مجمل من الدلائل والعلامات على أنواعها وأشخاصها ، وذلك بحسب الزمان الحاضر ، والمستأنف والآنف » . ثم يقول البغدادي إن هذا الكتاب : « جزء عظيم الجدوى من صناعة الطب على رأى أرباب القياس ، وهو داخل تحت القسم العمل من قسمي الصناعة ، وهو منه في تخوم القسم

(١) انظر ما سنقوله في هذه النقطة بآخر الفصل التالى .

(٢) توجد ترجمات وافية للبغدادي في المصادر الآتية :

عيون الأنبياء في طبقات الأطباء ( بيروت ) ص ٦٨٣ - شذرات الذهب في أخبار من ذهب ١٣٢/٥ - الأعلام للزركلى ١٨٣/٤ - كشف الظنون ١٢٣/١ ، ١٧٤ - ١٠٣٨/٢ - معجم المؤلفين لكحالة ١٥/٦ - ٤٠٠/١٣ .

وللدكتور / بول غليونجى كتاب عن البغدادي ، نشرته الهيئة المصرية العامة للكتاب ضمن سلسلة (أعلام العرب) وهو كتاب لطيف مفيد .



العلمى ، إذ منه يتهياً لتشخيص الأمراض التى لا يمكن علاجُ إلاَّ بها .. أما مرتبته فإنه يجب أن يُقرأ بعد كتاب الفصول ؛ لأنه مقصور على تعرفُ توابع الأمراض الحادة ولوازمها ، ويجب أن يُقرأ بعده كتاب الأمراض الحادة ولوازمها ، لأنه يتضمن علاجها ، وأما عنوانه فتقدمة المعرفة ، وهو مُطلق لما فيه واسمه باليونان يورغن ينطيقون ، وترجمته مقدمة المعرفة ، وأما تعليمه فهو طريق التحليل بالعكس ، وأما اسم واضعه فهو أبقرات .. وهو الرجل العميق الفكر النقى الفطنة الفائق الفطرة ، المؤيد فى قضايا وأحكامه ، المذكرُ بأحوال الطبيعة ، المحدث عنها بما فيها ، وقد وصفه جالينوس وأحسن ، فقال : إن جالينوس أدبه الدرس ، وبقرات أدبته الطبيعة ، وقال مرة أخرى : إن أبقرات انغمس فى الطبيعة وسرى معها حتى انتهى إلى أعماقها ، وأخبر عما شاهد هناك <sup>(١)</sup>.

\* \* \*

وسار البغدادى فى شرحه على طريقة ( قال .. أقول ) حيث يورد أولاً كلام أبقرات مسبقاً بعبارة « قال أبقرات ... » ثم يضع شرحه على الفقرة ، وهو يلجأ أحياناً للطريقة ( الشرح الممزوج ) وفيه يُورد الكلمة الواحدة ، ويعقبها بعبارة شارحة .. ومن أمثلة الطريقتين فى شرح البغدادى ( التعليم العشرون ) مانصه :

\* قال أبقرات : وقد ينبغى أن يُستدلَّ على مَنْ يسلم ، وعلى مَنْ يعطب من الصبيان ، ومن غيرهم ، كما يتبين من أمر كُلِّ واحدٍ من الأمراض .

\* قال الشيخ ( البغدادى ) : ابتداءً - أبقرات - من هذا التعليم إلى آخر الكتاب ، فى وصايا نافعة للطبيب ، تفيدته التحذُّق والاستقصاء ، ولا يهمل ولو اليسير ، ولا يغفل ولو عن الحقير ، وينظر الأمر من جهاته كلها .. إلخ .

(١) من المبادئ الطبية الرائعة التى نادى بها أبقرات : قوله « دع الطبيعة تعمل » .. وقد تابعه فى ذلك الأطباء المسلمون ، يقول بن النفيس : « ينبغى ألاَّ تعود الطبيعة الكسل ، بأن تُعالج كل انحراف عن حال الصحة وحيث أمكن التدبير ( العلاج ) بالأغذية ، فلا تعدل إلى الأدوية ، وإنَّنا لا نُؤثر على الدواء المفرد دواءً مركباً ، لكنَّا قد نُضطر إلى التركيب » ، وفى ضوء هذه النظرة الأبقراطية المؤثرة فى الأطباء العرب ، لا يمكن أن نتفق مع تلك الرؤية ( الشاعرية ) التى يقررها ( ميشيل فوكو ) بقوله : إن انحطاط الطب بدأ مع أبقرات .

تلك هي الطريقة الأولى ، ومن الطريقة الثانية في المخطوطة :

\* قوله - أى قول أبقراط - وينبغي أن تتفطن بسرعة ، دائما ، لحدوث الأمراض ، أى الأمراض الوافدة من قبل اختلاط الهواء في فصول السنة ، فإن بعض الفصول قد يولد أمراضا ، ويكون سببا لشفاء أمراض أخرى .. إلخ .

\* وقوله : « بسرعة » أى قبل فوات الأمر بقضائه ( = وفاة المريض ) .

\* وقوله : « دائما » أى في كل مرض .

\* \* \*

وبعد .. فتلك صفحة أخرى من تراثنا الطبي المهجور الذى سبق أن استفادت منه أوروبا<sup>(١)</sup> ، لا تزال تنتظر اليوم الذى تمتد إليها يد باحثينا .. وها هي مخطوطة أخرى من مخطوطاتنا العربية التى تنتظر التحقيق والنشر ، فهل سيأتى اليوم ؟ .



(١) ترجمت هذه المخطوطة ، مع غيرها من مؤلفات الأطباء العرب ، إلى اللاتينية في فجر النهضة الأوروبية (الرينسانس) .

## الفصل السادس بعد العشرين ( مخطوطة أصول دين ) :

### مخو الشُّبُهَاتِ

للإبراهيم حلمى القادري

قَفَا نَبِّكَ جَهَابُذَةَ الْأَنَامِ	وَعَنْهَا قَدْ تَقَضَّى فِي وَثَامِ
أَيَغْنَى مَا أَضْرَمَ مِنَ الْغَرَامِ	وَدَمَعِي لِانْتِصَرَامِ الْعَهْدِ دَامِ
خِيَامٌ قَدْ أَرَاهَا كَالْخِيَامِ	وَلَكِنْ أَيْنَ أَعْطَاؤُ الْأَنَامِ
وَطَرَفِي قَدْ يُسَارِعُ بِالنِّفَاتِ	وَلَكِنْ لَا أَرَى غَيْرَ النَّفَامِ
وَصَمْتِي عَنْ عِتَابِ الْحُرِّ جُرْمٌ	وَعُثْبِي لِلدَّيْنِ مِنْ الْحَرَامِ
وَلَكِنْ أَيْنَ ذَاكَ الْحُرِّ يَاوِي	وَعَايَةُ أَهْلِهَا جَمْعُ الْحِطَامِ

هذه الأبيات - وغيرها الكثير - من شعر الشيخ إبراهيم حلمى القادري ، الإسكندراني المولد والمنشأ والإقامة والوفاة . ولد سنة ١٣٢٢ هجرية ، وتوفي وهو يصلى بتلاميده تراويح ليلة السابع والعشرين من رمضان ، سنة ١٣٩٠ هجرية .. رحمه الله .

وإذا كان الكثيرون يتساءلون اليوم : لماذا لم يعد في ديار الإسلام مشايخ كهؤلاء الذين نسمع عنهم ونقرأ في التراث القديم ؟ فإن الشيخ إبراهيم حلمى - وأمثاله - هم أوفى إجابة على هذا السؤال .. فهم البقية الباقية من خلاصة المعرفة والفضل في تاريخ هذه الأمة . كما ورد في الحديث الشريف : « لا تزال طائفة من أمتي على الخير والحق حتى تقوم الساعة » .

جمعت شخصية الشيخ بين العالم والفقيه والمربي والمحقق ، وكانت أوقاته موزعة بين التَّعَبُّدِ والتَّربِية والتَّأَلِيفِ في العلوم الإسلامية ، فكان مجلسه اليومي في مسجده الكائن بمنطقة

( فيكتوريا ) بالإسكندرية ، أشبه ما يكون بالجامعة الدينية ؛ ففى يوم السبت من كل أسبوع يجتمع التلاميذ والإخوان حول الشيخ لتدارس كتب السُّنة النبوية ، ويوم الأحد لدرس الحديث الشريف ، والاثنين للفقهاء ، والثلاثاء للتوحيد ، والأربعاء للتفسير ، والخميس للذكر ، والجمعة - بعد الصلاة - لقراءة ياسين .. وعلى هذا النحو ، سارت حياة الشيخ وامتدت في تلاميذه من بعد وفاته إلى يومنا هذا .

ومع أننى لم ألتق بالشيخ أو أشرف لحظة برؤيته في عالم الحس ، إلا أننى شغفتُ دومًا بالحديث والكتابة عنه ، لما رأيت في مؤلفاته وسيرته العطرة وتلاميذه ، من دلالة على أن هذه الأمة لا تخلو من خير وبركة حتى قيام الساعة .. ولقد تحدثتُ عن طريقته القادرية في كتابي ( الطريق الصوفى وفروع القادرية بمصر ) وتناولت أشعاره في أحد فصول كتابي ( شعراء الصوفية المجهولون ) واليوم ، أتوقف عند مخطوطته - غير المنشورة - التى جعلها بعنوان : محو الشبهات عن مشروعية طلب المحو والإثبات .. وهى واحدة من المؤلفات العديدة للشيخ .



ترك الشيخ مجموعة من المؤلفات ، المطبوع منها ثلاثة : مدارج الحقيقة فى الرابطة عند أهل الطريقة ، تكذيب المدعى بصحة رحلة الإمام الشافعى ، القرب فى محبة العرب .. والكتاب الأخير عبارة عن تحقيق علمى رصين لمخطوطة « القرب فى محبة العرب » للعلامة زين الدين العراقى - المتوفى ٨٠٦ هجرية - قدّم له الشيخ بمقدمة وافية حول موضوع الكتاب ونسخه الخطية ، وأهمية دراسة اللغة العربية كمدخل لفهم الدين الإسلامى ، واختتم مقدمته بقصيدة من شعر الخمسات عنوانها « سمط مفاخر العرب » يليها نصّ كتاب العلامة العراقى ، محققًا ، مضبوطًا ، مذيلاً بالهوامش .

وللشيخ طائفة من التآليف المخطوطة ، منها شرح لكتاب ( تعليم المتعلم طريق التعلّم ) لبرهان الدين الزرنوجى ، وكتاب « السير والسلوك » وكتاب « العدوى والوباء » الذى تعرّض

فيه للمسائل الخلقية وأثر الصحبة والرفقاء في سلوك الفرد .. وله أيضًا : الرسائل الصغرى - مناقب الصُّدِّيق - مناقب الإمام الجيلاني - رسالة التوحيد - سهام الإصابة . بالإضافة إلى كتابه : محو الشبهات .

\* \* \*

لا يزال « محو الشبهات » في نسخته التي كتبها الشيخ بخطه ، وعلى غلاف المخطوطة يرد اسم الكتاب ، مفصلاً ، كالتالي : محو الشُّبُهَات عن مشروعية طلب المحو والإثبات وزيادة العمر والرزق والسعادة واستجابة الدعوات والكلام في القضاء والقدر ، أما في مقدمة الكتاب ، فقد قصر الشيخ العنوان على : محو الشبهات عن مشروعية طلب المحو والإثبات .

تقع المخطوطة في ١٥٧ صفحة من القطع الكبير ، وهي في جملتها عبارة عن تناولٍ لحقيقة قوله تعالى : ﴿ يمحو الله ما يشاء ويثبت وعنده أم الكتاب ﴾ « الرعد / آية ٣٩ » وما يتعلق بها من مسائل الدعاء ، والحرية والجبرية ، والقدر ؛ وغير ذلك من القضايا الكلامية المتعلقة بعلم أصول الدين .

وفي مقدمة المخطوطة نرى الشيخ يتبنّى الموقف الأشعري في مسألة الجبر والاختيار ، وهو الموقف المعروف باسم ( نظرية الكسب ) حيث يتم التوفيق بين حدود الحرية الإنسانية وقضاء الله وقدره ، على النحو الذي عبّر عنه الشيخ بقوله : بل المؤثر قدرةُ الله ، لا علمه ، وقدرةُ العبد كَسْبًا واكتسابًا ؛ منح - الله - عباده الاستطاعة والاختيار ، ورفع عنهم إصر الإكراه والإجبار ، فلا جبر ولا تفويض بل أمرٌ بين أمرين ، ولا بقدرة مستقلة بل بتعلُّق القدرتين ؛ ومن رحمته أن جعل للعبد كَسْبًا في أمرى معاشه ومعاذه ( = آخرته ) فله الحجة البالغة على عباده .

ويوضّح الشيخ في المقدمة ، أيضًا ، أن سبق قضاء الله وقدره ، لا يتعارض مع وجوب التضرُّع إليه بالدعاء كما ورد في قوله تعالى : ﴿ ادعوني أستجب لكم ﴾ وقوله : « يا عبادي كلِّم

ضال إلا مَنْ هديته ، فاستهدوني أهدكم « وهو يحذّر من الوقوف في موقف الجبرية ، فيقول : طوبى لمن عرف ربه بالقدرة والعلم وسائر صفاته القديمة ، وأنه - تعالى - نالق لا يتغيّر ولا يتبدّل .. وعرف نفسه بالحدوث من العدم ، وأنه - العبد - مخلوق كاسب يتغيّر ويتبدّل ويقف عند حدّه ؛ وويلّ ثم ويل لمن ينشغل بالقدر ، وعلمه مغيب عنه ولا سبيل إليه ، ويهمل علم المبسّر له من أثر اختياره ، ومن التكاليف الشرعية ، متعللاً بها كُتب عليه ؛ نعوذ بوجه الله تعالى من الخروج عن مناهج أهل الحق الواضحة ، والاغترار برعونات النفس المضلّة الفاضحة .

والكتاب ينقسم لقسمين ، يضم كل قسم منها خمسة فصول ، ففي القسم الأول نجد فصول ( الاستطاعة - أفعال العباد - العلم الإلهي - القضاء والقدر - أم الكتاب ، الفاتحة ) وفي القسم الثاني ( المحو والإثبات - تعميم المحو والإثبات - استجابة الدعوات - زيادة الآجال والأرزاق ونقصانها - السعادة والشقاوة ) .. وينتهي الكتاب بخاتمة حول ليلة البراءة « ليلة النصف من شعبان » وليلة القدر .

\* \* \*

ومن لطائف ما جاء في المخطوطة ، تفرقة الشيخ بين القضاء والقدر ؛ وذلك ما يورده الشيخ على النحو الآتي :

« القدر هو تحديد الله تعالى - أزلاً - كلّ مخلوق بحدّه الذي يوجد عليه من قبحٍ وحُسنٍ وتغيير وتبدّل وانتقال من شرك إلى إيمان ، ومن شقاوة إلى سعادة ، والعكس . أما القضاء فهو إبراز الكائنات وإيجادها في الخارج ، بعد أن كانت معلومة لله تعالى بتفاصيلها ، على ما اقتضته حكمته الباهرة .. والقضاء من الصفات العلمية لله ، أما القدر فهو من الصفات الفعلية » .

ثم يقول الشيخ : وعلى هذا ، فيمكن دفع القدر بالقدر الذي هو ضدّه ؛ أما القضاء - بمعنى المقضى - فهو لا يتغير ولا يتبدّل ، فلا محو فيه ولا إثبات ، فالمحو والإثبات واقع على القدر .

الإمام حماد بن عمار

ويستدل الشيخ على تلك المسألة الأخيرة ، بما ورد من رد عمر بن الخطاب ، رضى الله عنه ، حين قال له أبو عبيدة بن الجراح لما أراد عمر الفرار من الطاعون بالشام : أنفر من قدر الله يا عمر ؟ قال : أفر من قدر الله إلى قدر الله .

.. ونظرًا لوضوح النماذج التي نقدمها على الصفحات التالية ، فمن الممكن للقارئ أن يتابع عبارات الشيخ في مخطوطته الأصلية ، وبخطه ، وسوف نلاحظ أن الورقة الأخيرة تحمل رأى الشيخ في الإمام محمد عبده وتفسيره المشهور ( المنار ) حيث ينعى الشيخ إمعان التفسير في العقلانية والتأويل المتعسف .. بينما يسجل الشيخ إعجابه برأى الدكتور طه حسين - أحد رموز العقلانية والتنوير في مصر الحديثة - بصدده هذه المسألة .



صحو السبها  
من سر دعية طلب المحو والاثبات  
وزيادة الصبر، والرزق، والسعادة واستجابة  
الدعوات، والصلوات في القضاء والقدر

عنوان المخطوطة بصفحة الغلاف



## بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي سمحت له العقول اقرا باعظمة قدرته وكماله  
جلاله ، وعجزت الألسن عن وصف ابداعه والحصاء مواد رحمته وآثار  
جلاله ، قيوم السموات والارضين ماله الملك ورب العباد ، العليم  
الحكيم المنفرد بالخلق والديجاد ، السميع المجيب لمن لبي امره فدعاء ،  
المتفضل بالتوفيق والعون لمن سلك سبيل هداه ، اللطيف الخبير  
المتصرف في ملكه وملكوته كما يريد ، الحكيم العدل المنزه عن الجور والتقييد  
يحمو ما يشاء ويثبت وعنده ام الكتاب ، ويبدل ويغير حسبما يقضيه  
الكسب والالتساب ، لا يتغير صفة اسماؤه باشتاء ولى ، ولا تتبدل  
صفة اشقائه باسعاد شقى ، يزيد في الدار راق والتجلى ، ويرد  
البدر ويجعل الدحوال ، قدر افعال عبادته على ما علمه حدوده منزه  
لدا برغم الذنوب ، وكسبه القلم في اللوح لدا بالحكم بل بالوصف ، لا يتوقف  
تجليات صفاته ومقضيات قضائه وقدره الدولى ، ولا يزال متفضلا  
يا برار سنونات الموهوبات بفيضه الذبدي ، وقد استوى بحلمه  
بما كان وما هو كائن وما سيكون ، فلا تخفى خافية اذ انكشف الظاهر  
والكمنون ، تنزهت صفات ذاته واسماؤه عن أن يبطرها عاقل ، وجل  
عن أن يلزم من محوه واشباهه انقلاب علمه جهلا كما ينوصه ذاهل او يتصوره  
لجاص ، فبجانه من اله علمه القديم قد استتبع المعلوم والمفهوم بوقال  
شأنه عن أن يتغير علمه بتغير المعلوم ، أو أن يكون علمه عملة وقوع الافعال  
وهو المحيط بالمبدأ والآل والعمال بعد الحال ، وكيف دشان السابغ ان لا يؤثر في  
المتبوع منعا ولدا ايجابا ، بل المؤثر قدرة الله لا علمه وقدرة المبدكسبا  
والكتساب ، منح عباداه الاستطاعة والاختيار ، ورفع عنهم اصر الاكراه  
والاجبار ، فلا جبر ولا تفويض بل أمر بين أمرين ، ولا بقدرة مستقلة  
بل بتعلق القدرتين ، ومن رحمته أن جعل للعبد كسبا في أمرى معاشه

الورقة الأولى من المخطوطة

فكاد ينقلب الى ضده ، ومن أمثلة المبالغة في تحليم العقل في « تفسير المنار » ذكره أن الملائكة هي القوى والأفكار الموجودة في النفوس ، وأن المراد بسجود الملائكة لآدم هو تسخير القوى للإنسان في هذه الحياة ، وأن قصة آدم بما فيها من محاورة الملائكة ، وتعليمه السموات ، وسجود الملائكة له ... الخ هي من باب « التمثيل » ، لأنها وقعت بالفعل .... الخ

تم ذكره تناقضات ، ثم قال : والعجيب أن الدكتور طه حسين قال في عن انضاج التفسير للعقل : « لي على الشيخ محمد عبده اعتراض ، فإن تأويله لنصوص القرآن ، وحرصه على أن يكون نص القرآن ملائماً لكل الملاحظة للعلم الحديث ، مما يخالف فيه ، فهو مثله يقول عن الحجارة الموصوفة في سورة الفيل بأنها من سجيل : أنها جواهر ثم وهذا توسع في تحليم العقل ، والمسلمون الدلائل وهم صحابة الرسول لم يعرفوا هذا .

والله يفعل ما يشاء ، ولكن الإنسان يفعل ما يستطيع ، والإنسان الآن وصل إلى القنبلة الذرية والهدرو جينية والغازات السامة ، مما لم يكن العرب يعرفونه في ذلك الوقت ، فالله يخبرنا بأنه أرسل هجارة من سجيل ، ولابد أن أخذ القرآن بلا تأويل ، وأن أقبل النص القرآني كما هو ، والعلم لم يحيط بكل شيء ، والله وحده هو الذي يعلم كل شيء »

تم أضاف الدكتور طه قوله : « إن بعض المستشرقين يذهب هذا المذهب ، فيقول : إن الفيل لم يكن فيل ، بل كان كائناً من قواد الروم جاء مع أيرقعه ، واسمه (أفيلس) ، وقد سميت لهذا من المسيو جاستون فييت الذي كان مدير الدار المتحارة العربية » أهـ

تم ذكر فضيلة الدكتور ملاخطات على تفسير المنار لها قيمتها ، وهبتي لكل من يرميه أمرك كتاب الله الكريم أن يقرأ هذا المقال مرة بعد مرة ، ربح الله تعالى به حسنات الدكتور وهزاه احسن الجزاء أبه

الورقة الأخيرة

## الفصل السابع بعد العشرين ( مخطوطة سيروتاجم ) :

### مُختَصَرُ غِبْطَةِ النَّاظِرِ

#### لابن حَجَرِ الْعَسْقَلَانِي

تجمع هذه المخطوطة بين ثلاثة من الرجال ، منها اثنان من أعلام النبلاء في التراث العربي ، أما الثالث فهو رجل مجهول ، فالأول منهم هو المترجم له في المخطوطة ( الإمام عبد القادر الجيلاني ) والثاني هو المترجم ومؤرخ السيرة ( ابن حجر العسقلاني ) والثالث هو الرجل - المغربي ، كما يبدو من خطه - الذي اختصر أصل كتاب ابن حجر العسقلاني في هذه المخطوطة الفريدة : مختصر غبطة الناظر في ترجمة الشيخ عبد القادر .

\* \* \*

سبق لنا ، في أحد فصول هذا الكتاب ، أن تحدثنا عن الإمام عبد القادر الجيلاني المتوفى ٥٦١ هجرية<sup>(١)</sup> . كان ذلك بمناسبة الإطلالة على مخطوطة مواعظه المسماة ( جلاء الخاطر في الظاهر والباطن ) وقد تحدثنا هناك عن مؤلفات الإمام الجيلاني ؛ وبقي لنا هنا أن نلقى بعض الضوء على شخصيته ، من خلال ما أورده ابن حجر عنه في ( غبطة الناظر ) واستبقاه صاحب المختصر .

ولابد أولاً من الإشارة إلى أن هذه المخطوطة الفريدة هي واحدة من مجموعة كبيرة من تراجم الإمام عبد القادر الجيلاني ، فقد حظى الإمام بالكثير من عناية المؤرخين ، وتخصه المؤلفون بالترجمات المفردة التي يمكن معها أن نقرر « أن الإمام عبد القادر الجيلاني هو صاحب أكبر قدر من الترجمات في التراث العربي » فمن ذلك :

١ - بهجة الأسرار ومعدن الأنوار ، للشطنوفي ( طبع بمصر دون تحقيق ) وهو أشهر تراجم الإمام .

(١) راجع كتابنا : عبد القادر الجيلاني ، باز الله الأشهب ( دار الجيل - بيروت ١٩٩١ ) .

- ٢ - قلائد الجواهر في مناقب الشيخ عبد القادر ، للتادفي ( طُبع بمصر - دون تحقيق ) .
- ٣ - شمس المفاخر في الذيل على قلائد الجواهر ، للبخشي الحلبي .
- ٤ - خلاصة المفاخر في اختصار مناقب الشيخ عبد القادر ، لليافعي .
- ٥ - عقد جواهر المعاني في مناقب عبد القادر الجيلاني ، لأحمد بن عبد القادر<sup>(١)</sup> .
- ٦ - تحفة الأبرار ولوامع الأنوار في مناقب السيد عبد القادر وذريته الأكابر الأخيار ، لعلاء الدين الجيلاني .
- ٧ - ضَمُّ الأزهار في الذيل على تحفة الأبرار ، لمحمد سعدى الأزهري .
- ٨ - نزهة الخاطر الفاتر في ترجمة سيدي عبد القادر ، لمُلا على القاري .
- ٩ - بستان الأصاغر والأكابر في ترجمة الشيخ عبد القادر ، لعبد الحي المغربي .
- ١٠ - رياض البساتين في أخبار الشيخ عبد القادر مُحَيِّ الدين ، لمحمد الأمين الكيلاني .
- ١١ - الشجرة النورانية بطريقة القادرية ، لعبد القادر القادري .
- ١٢ - الجنى الداني في نبذة من مناقب القطب عبد القادر الجيلاني ، للبرزنجي .
- ١٣ - دُرُّ المفاخر في مناقب سيدي عبد القادر ، لعبد القادر العيذرؤوس .
- ١٤ - الشرف الباهر في مناقب الشيخ عبد القادر ، لمحمد اليُونيني .
- ١٥ - دُرُّ الجواهر في مناقب سيدي عبد القادر ، لابن الملقن .
- ١٦ - أنوار الناظر في معرفة أخبار الشيخ عبد القادر ، لأبي بكر الصديقي البغدادي .
- ١٧ - نزهة الناظر في أخبار الشيخ عبد القادر ، للنزيسي .
- ١٨ - روضة الناظر في ترجمة سيدنا الغوث عبد القادر ، للفيروز آبادي .
- ١٩ - روض النواظر في مناقب سيدي عبد القادر ، للزنجاري .
- ٢٠ - مناقب الشيخ عبد القادر ، للطالباني .
- ٢١ - السيف الرباني في عتق المعترض على الغوث الجيلاني ، لمحمد بن عزُوز ( طُبع بتونس سنة ١٣١٠ هجرية ) .

(١) مخطوط الإسكندرية رقم ١٦٠٩ / ب - وجاء في خاتمة : هذا كتاب موسوم بنزهة المناظر وبهجة الخاطرا .

٢٢- الإمام عبد القادر الجيلاني ، لأبي الحسن الندوي ( طبع بالقاهرة - دار المختار الإسلامي ).

٢٣- الشيخ عبد القادر الجيلاني ، ليونس السامرائي ( طبع ببغداد - مطبعة الأمة ) .

٢٤- الشيخ عبد القادر الجيلاني ، لعبد الغفار العباسي ( طبع ببغداد - على نفقة مؤلفه ) .

ومالم نذكر عنه في هذه القائمة أنه ( مطبوع ) فهو إما مخطوط أو مفقود .. وينضاف لهذه القائمة ، مخطوطتان مجهولتا المؤلف محفوظتان بالمعهد الأحمدي بطنطا : الأولى تحت رقم ٢١٦ / ٦٨٣ عنوانها « مناقب سيدي عبد القادر » ، والأخرى تحت رقم ٢١٦ / ٦٨٤ وعنوانها « فضائل عبد القادر الجيلاني » الأولى مؤرخة بسنة ١٠٠٥ هجرية ، والأخرى بسنة ١٢٦٩ هجرية . كما ينضاف لقائمة ترجمات الإمام الجيلاني ، مجموعة من الترجمات الشعرية التي ورد بعضها في كتاب ( سفينة القادرية ) وأشهرها القصيدة المطولة المعروفة باسم « قصيدة الباز الأشهب » لعبد الباقي العمري - فرغ منها سنة ١٢٥٥ هجرية - ويوجد عليها شرح لشهاب الدين الألوسي بعنوان : الطراز المذهب في شرح قصيدة الباز الأشهب <sup>(١)</sup> .

ولابن حجر العسقلاني كتابان عن الإمام الجيلاني ، الأول بعنوان ( روض الزاهر في ترجمة السيد عبد القادر ) والآخر عنوانه ( غبطة الناظر في أخبار سيدنا عبد القادر ) وكلاهما مخطوط لم ينشر ، بل هو اليوم في حكم المفقود .. فلا يوجد بأيدينا إلا مخطوطة : مختصر غبطة الناظر .

والآن ، فلننظر في شيء من سيرة الإمام عبد القادر الجيلاني ، لتلمس هذه المكانة التي جعلت المؤرخين يقدرون له هذا القدر من التراجم المفردة ، ناهيك عن أخباره المطولة في كتب التاريخ وسير الأعلام .

تروى لنا مخطوطة ( المختصر ) على لسان ابن حجر أن الإمام الجيلاني ولد بجيلان سنة إحدى وتسعين وأربعمائة ، وهو تاريخ غير صحيح ! فالواقع أن الإمام ولد سنة ٤٧٠ هجرية <sup>(٢)</sup>

(١) توجد منه نسخة خطية بمكتبة عباس غزاوي ، تحت رقم ٩٠٩١ .

(٢) راجع مناقشتنا لهذه المسألة في كتابنا : عبد القادر الجيلاني .. ص ٣٤ وما بعدها .

وقد ورد في المخطوطة أن الإمام سُئل عن تاريخ مولده فقال : لا أعلمه حقيقة ولكنني نزلت بغداد وسُئني ثمانى عشرة سنة ، في السنة التى مات فيها التميمي ، شيخ الحنابلة . فإذا كان التميمي ( أبو محمد رزق الله بن عبد الوهاب الحنبلي ) قد مات سنة ٤٨٨ هجرية ، فإن مولد الإمام - بالتالى - كان سنة ٤٧٠ هجرية .. وذلك ما يتأكد من طريق آخر ، وهو أن الإمام توفى ، بإجماع المؤرخين ، سنة ٥٦١ هجرية وله من العمر تسعون سنة أو يزيد قليلاً ؛ فهو إذن مولود في السنة التى حدّدناها ، وليس في السنة الواردة في المخطوطة . والجدير بالذكر، أن ابن حجر لم ينفرد بذكر هذا التاريخ غير المضبوط لمولد الإمام ، إذ وقع في نفس الخطأ مؤرخ مشهور آخر هو ابن شاکر الكتبي الذى نصّ في كتابه ( فوات الوفيات ) على أن مولد الإمام كان سنة ٤٩١ هجرية .. وجَلَّ مَنْ لا يسهو .

وتحكى المخطوطة أن الإمام نشأ في أسرة مشهورة بالفضل وأنه تلقى العلم على يد جده « الشيخ الزاهد أبى عبد الله الصومعى .. وكان مجاب الدعوة ومن جلة مشايخ جيلان » وأن عمته ووالدته كانتا من أفاضل النساء ، بل رويت عن كليهما الكرامات التى ليس هذا موضع سردها ، ثم تصف المخطوطة هيئة الإمام فتقول ما نصه :

كان نحيف الجسم ، ربع القامة ، عريض الصدر واللحية ، طويلها أسمر اللون ، مفروق الحاجبين ، له صوت جهورى ، وسمت بهي ، وقدرٌ على ، يلبس زى العلماء ، ويتطيلس ، ويركب البغلة .

وتنقل المخطوطة عن الإمام عبد القادر الجيلانى قوله : كنتُ صغيراً في بلدنا ، فخرجتُ إلى السواد في يوم عرفة ، وتبعثُ بقر الحراثة فالتفتت إلى بقرة وقالت : « يا عبد القادر ما لهذا خلقت ولا بهذا أمرت » فرجعت فرقاً - خائفاً - إلى دارنا<sup>(١)</sup> ، فصعدتُ للسطح فرأيتُ الناس واقفين بعرفة ، فذهبتُ إلى أمى وقلت لها : « هبيني لله تعالى ، إنى أرى المسير إلى بغداد لأشتغل

(١) رويت هذه ( الكرامة ) عن غير واحد من الأولياء ، منهم إبراهيم بن أدهم .

لابن حجر العسقلاني

بالعلم وأزور الصالحين « وأخبرتها بما جرى ، فبككت وقالت لي : « عندى ثمانون ديناراً ورثتها من أبيك » . فتركك لأخى أربعين وخاطت في دلقى - ثوبى - تحت إبطى أربعين ، وأذنت لي في المسير ، وعاهدتني على الصدق في كل أحوال ، وخرجت مودعةً لي وقالت : « يا ولدى اذهب فقد خرجتُ عنك الله ، وهذا وجهٌ لا أراه إلى يوم القيامة » فسرْتُ مع قافلةٍ صغيرةٍ تطلب بغداد ، فلما تجاوزت همدان وجزنا بأرض فلاة - صحراء - خرج علينا ستون فارساً فأخذوا القافلة - نهبوا - ولم يتعرض لي أحدٌ ، ثم مرَّ بي واحدٌ فقال لي : « ما معك ؟ » قلت : أربعون ديناراً ، فقال : « وأين هي ؟ » قلت : خيطة تحت إبطى ، وظنَّ أنى استهزأت به ، فتركنى وانصرف . ومرَّ بي آخرٌ فقال لي : مثل الأول ، فأجبت به مثله ، فتركنى وانصرف . واجتمعنا عند مقدمهم - رئيس العصابة - فأخبراه بما سمعاه منى ، فقال : « علىَّ به » فأتى بى إليه ، وهم على نلٍّ يقسمون أموال القافلة ، فقال لي : « ما معك ؟ » قلتُ : أربعون ديناراً ، قال : « وأين هي ؟ » قلت : خيطة في دلقى تحت إبطى ، فأمر فأخرجوها ، فقال : « ما حملك على هذا ؟ » قلت : إن أمى عاهدتني على الصدق ، فانا لا أخون عهداً . فبكى وقال : « أنت لا تخون عهد أمك وأنا أخون عهد ربي » فتاب على يدي ، فقال له أصحابه : أنت كنتَ مُقدماً في قطع الطريق ، فأنت الآن مقدمنا في التوبة ، وردُّوا للقافلة ما أخذوا منهم ، فهم أول من تاب على يدي<sup>(١)</sup> .

وتمضى المخطوطة في سرد أخبار الإمام بعد نزوله بغداد ، فتحكى عن صلته بمشايخ وقته ، وأساتذته في الطريق الصوفى ، ووقائع رحلته الروحية ، وشيء من كراماته .. وقد احتوت المخطوطة على بعض النصوص الجيلانية الباهرة ، مثل قول الإمام :

اسم الله الأعظم هو الله .

وإنما يُستجاب إذا قلت ( الله ) وليس في قلبك غيره .

بسم الله ، من العارف ، بمنزلة ( كُنْ ) من الله .

(١) مختصر غبطة الناظر ، ورقة ٢٢ .

الله .. هذه كلمة تزيل الهم .  
 هذه كلمة تكشف الغم .  
 هذه كلمة تبطل السُّم .  
 هذه كلمة نورها يعم .  
 الله .. يغلب كل غالب .  
 الله .. مظهر العجائب .  
 الله .. سلطانه رفيع .  
 الله .. جنابه منيع .  
 الله .. مُطَّلَعٌ على العباد .  
 الله .. رقيبٌ على القلب والفؤاد .  
 الله .. قاهرُ الجبابرة .  
 الله .. قاحمُ الأكاسرة .  
 الله .. عالمُ السِّرِّ والعلانية .  
 الله .. لا تخفى عليه خافية ... إلخ<sup>(١)</sup>.

\* \* \*

أما مؤلّف ( غبطة الناظر ) فهو أحد مشاهير الأعلام في تاريخ الإسلام ، وصاحب العشرات من المؤلفات المشهورة مثل : فتح الباري بشرح صحيح البخاري - الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة - تبصير المتبته بتحرير المشتبه - إنباء الغمر بأبناء العمر - الإعلام بمن ولى مصر في الإسلام - الزهر النضر في أنباء الخضر - المرجمة الغيثية عن الترجمة الليثية .. وله من وراء ذلك ، قرابة ١٥٠ كتاباً ؛ يقع بعضها في عدة مجلدات . ولقد ترجم ابن حجر لنفسه ، فقال :

(١) يوجد اضطراب في النص الوارد بالمخطوطة ، ويمكن مراجعة النص الكامل - محققاً - في : ديوان عبد القادر الجيلاني ، ص ٢٤٤ وما بعدها .



لابن حجر العسقلاني

ابن حجر العسقلاني ، أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن أحمد ، العسقلاني ، الأصل ، المصري المولد والمنشأ ، نزيل القاهرة . ولد في شعبان سنة ٧٧٣ ، ومات أبوه في رجب سنة ٧٧٧ ، وماتت أمه قبل ذلك وهو طفل ، فنشأ يتيماً ولم يدخل الكتّاب حتى أكمل خمس سنين ، فأكمل حفظ القرآن وله تسع سنين ، ثم لم يتهيأ أن يصل بالناس التراويح إلا في سنة ٧٨٥ وقد أكمل اثنتي عشرة سنة .. وسمع صحيح البخاري على مسند النساوري ، ولم يضبط سماعه ، ثم كان سماعه بقراءة الشيخ شمس الدين محمد بن عمر السلاوي .. وحفظ بعد ذلك كتّاباً من مختصرات العلوم ، ونظر في فنون الأدب ، فقال الشعر ، ونظّم مدائح نبوية ومقاطيع .. ثم رحل إلى الإسكندرية فسمع من مسنديها - علماء الحديث النبوي - ثم حجّ ودخل اليمن ، فسمع بمكة والمدينة وينبع وزيد وتعز وعدن وغيرها .. ولازم الشيخ سراج الدين البلقيني إلى أن أذن له - في رواية الحديث النبوي - وأذن له شيخه زين الدين العراقي . ثم ولي درس الحديث بالمدرسة الجمالية الجديدة - بالقاهرة - فأمل فيها .. ثم ولي مشيخة - مدرسة - البيهرسية ، ثم تدريس الشافعية بالمدرسة المؤيدية الجديدة ، ثم ولي القضاء في السابع والعشرين من المحرم سنة ٨٢٧ ، ثم عقد مجلس الإملاء في أوائل صفر منها إلى الآن<sup>(١)</sup>.

ولقد أوجز ابن حجر هنا ، وهو يترجم لنفسه ، عملاً بقوله تعالى : ﴿ فلا تزكوا أنفسكم ﴾ وبالتالي لم يوف نفسه قدرها ، وترك الحكم عليه للتاريخ وللمؤرخين من بعده ؛ وقد أوفاه هؤلاء بعض حقه ، وأفاضوا في الترجمة له . لكن ( أجمل ) ترجمة لابن حجر ، هي ما كتبه تلميذه المباشر شمس الدين السخاوي في ( الضوء اللامع ) وهي ترجمة تعدّ آية أدبية في مجال الولاء للأستاذ .. فلنختتم هذا الفصل بنصّ هذه الترجمة ، ولنتأمل في أسلوبها ، ولتعرّف من خلالها إلى بعض مناقب ابن حجر . يقول السخاوي :

(١) ابن حجر : رفع الإصر عن قضاة مصر ، ص ٧٣ ( نقلاً عن مقدمة د. عدنان درويش لكتاب : ذيل الدرر الكامنة ، نشرة معهد المخطوطات العربية - القاهرة ١٤١٢ هـ ، ص ١٥ ) .

أحمد بن علي .. شيخى الأستاذ ، إمام الأئمة ، الشهاب أبو الفضل الكنانى العسقلانى المصرى ، ثم القاهرى الشافعى ، ويُعرف بابن حجر ، وهو لقبٌ لبعض آبائه . ولد فى ثانى عشرى شعبان سنة ثلاث وسبعين وسبعمائة بمصر العتيقة ، ونشأ بها يتيمًا فى كنف أحد أوصيائه ، الزكى الخزوبى ، فحفظ القرآن وهو ابن تسع عند الصدر السُّفطى شارح مختصر التبريزى ، وصلى به على العادة بمكة حيث كان مع وصيه بها .. ويبحث فى صغره - وهو بمكة - العمدة على ( الشيخ ) الجمال بن ظهيرة ، ثم قرأ على الصدر الأبيطى بالقاهرة شيئًا من العلم ، وبعد بلوغه لازم أحد أو صيائه ، السُّمس بن القَطَّان فى الفقه والعربية والحساب وغيرها ، وقرأ عليه جانبًا كبيرًا من الحاوى ، وكذا لازم فى الفقه والعربية ، النُّور الأدمى ، وتفقه بالإنسانى .. وبابن الملقن .. ولزم العز بن جماعة فى غالب العلوم التى كان يُقرئها دهرًا .. وعن الجمال الماردانى المؤقت الحاسب ، واللغة عن المجد ( مجد الدين الفيروز آبادى ) صاحب القاموس .. والقراءات عن التنوخى .. وجَدَّ فى الفنون حتى بلغ الغاية ، وحُب الله إليه الحديث - النبوى - وأقبل بكلية عليه .. فعكف على الزين العراقى وتخرَّج به وانتفع بملازمته وقرأ عليه ألفيته وشرحها ونكته على ابن الصلاح درايةً وتحقيقًا .. وتحوَّل إلى القاهرة فسكنها قبيل القرن ( قبل سنة ٨٠٠ هجرية ) وارتحل إلى البلاد الشامية والمصرية والحجازية ، وأكثر جدًا من المسموع ( من الأحاديث ) .. واجتمع له من الشيوخ المشار إليهم والمعول فى المشكلات عليهم ما لم يجتمع لأحد من أهل عصره ، لأن كل واحد منهم كان متبحرًا فى علمه ورأسًا فى فنه الذى اشتهر به ، لا يُلحق فيه ؛ فالتنوخى فى معرفة القراءات وعلو سنده فيها ، والعراقى فى معرفة علوم الحديث ومتعلقاته ، والهيشمى فى حفظ المتن واستحضارها ، والبلقيني فى سعة الحفظ وكثرة الاطلاع ، وابن الملقن فى كثرة التصانيف ، والمجد الفيروز آبادى فى حفظ اللغة وإطلاعه عليها ، والغمارى فى معرفة العربية ومتعلقاتها .. والعز بن جماعة فى تفنُّه فى علوم كثيرة بحيث أنه كان يقول : « أنا أقرئ فى خمسة عشر علمًا لا يعرف علماء عصرى أسماها » ؛ وأذن له جُلُّهم أو جميعهم - كالبقيني والعراقى - فى الإفتاء والتدريس . وتصدى لنشر الحديث ، وقصر نفسه عليه مطالعةً وقراءةً وإقراءً وتصنيفًا وإفتاءً ، وشهد له أعيان شهوده

( علماء الحديث ) بالحفظ ، وزادت تصانيفه التي معظمها في فنون الحديث ، وفيها من فنون الأدب والفقه والأصلين ( الكتاب والسنة ) وغير ذلك ، على مائة وخمسين تصنيفاً ، ورُزق فيها من السعد والقبول خصوصاً « فتح الباري بشرح البخاري » الذي لم يسبق نظير أمرًا عجبا ، بحيث استدعى طلبه ملوك الأطراف ، بسؤال علماءهم له في طلبه ؛ وبيع بنحو ثلثمائة دينار ، وانتشر في الآفاق . ولما تم « فتح الباري » لم يتخلف عن وليمة ختمه وجوه من سائر الناس ، إلا النادر ، وكان مصروف ذلك إليهم نحو خمسمائة دينار<sup>(١)</sup> .. وكان - العسقلاني - مصمماً على عدم دخوله في القضاء ، حتى أنه لم يوافق الصدر المناوي لما عرض ليعه - قبل القرن - النيابة عنه ( في القضاء ) ثم قُدِّر أن المؤيّد ولأه الحكم في بعض القضايا ، ولزم من ذلك النيابة ، لكنه لم يتوجّه إليها ، ولا انتدب لها ، إلى أن عُرض عليه الاستقلال بالقضاء ، وألزم .. فقبل واستقر .. وصرّح بأنه جنى على نفسه .. وزهد في القضاء زهداً تاماً ، لكثرة ما توالى عليه من الأنكاد والمحن بسببه ، وصرّح بأنه لم تبق في بدنه شعرة تقبل اسم القضاء . ودرّس في أماكن .. وولّى مشيخة البيبرسية ونظرها ، والإفتاء بدار العدل والخطابة بالجامع الأزهر ثم بجامع عمرو ، وخزّن الكتب بالمحمودية ؛ وأشياء غير ذلك .. وأمل ما يزيد على ألف مجلس ( من مجالس الحديث النبوي ) من حفظه ، واشتهر ذكره ، وبُعِد صيته ، وارتحل الأئمة إليه ، وتبجّج الأعيان بالوفود عليه ، وكثرت طلبته حتى كان رؤوس العلماء - من كل مذهب - من تلامذته ، وأخذ الناس عنه طبقة بعد أخرى ، وألحق الأبناء بالآباء والأحفاد ، بل وأبناءهم بالأجداد ، ولم يجتمع عند أحد مجموعهم ، وقهرهم بذكائه وتفوّق تصوّره وسرعة إدراكه واتساع نظره ووفور آدابه ؛ وامتدحه الكبار ، وتبجّج فحول الشعراء بمطارحته ، وطارقت فتواه التي لا يمكن دخولها تحت الحصر - في الآفاق ، وحَدَّث بأكثر مروياته خصوصاً المطولات منها<sup>(٢)</sup> ، كل ذلك مع شدة تواضعه وحلمه وبهائه وتحريه ( الحلال ) في مأكله ومشربه وملبسه

(١) انظر تفاصيل الاحتفال في ( البدر الطالع ) للشوكاني ٩٠ / ٢ .

(٢) يقصد أنه اجتمع في مجلس التعليم عدة أجيال في وقت واحد .

(٣) يقصد : الأحاديث النبوية التي رواها ابن حجر عن السابقين بالإسناد .

وصيامه وقيامه ، وبذله وحسن عشرته ، ومزيد مداراته ولذيد محاضراته ، ورضى أخلاقه ، وميله لأهل الفضائل ، وإنصافه في البحث ، ورجوعه إلى الحق ، وخصاله التي لم تجتمع لأحد من أهل عصره . وقد شهد له القدماء بالحفظ والثقة والأمانة والمعرفة التامة والذهن الوقاد والذكاء المفرط وسعة العلم في فنون شتى ، وشهد له شيخه العراقي بأنه أعلم أصحابه بالحديث ( النبوي ) وقال كُلُّ من التقى الفاسي والبرهان الحلبي : ما رأينا مثله ، وسأله الفضائل تغري برمش الفقيه : أرايت مثل نفسك ؟ فقال : قال الله تعالى ﴿ فلا تركوا أنفسكم ﴾ . ومحاسنه جمة ، وماعسى أن أقول في هذا المختصر ، أو من أنا حتى يعرف بمثله ؟ خصوصاً وقد ترجمه ( أرخ حياته ) من الأعيان في التصانيف المتداولة بالأيدي : التقى الفاسي في ذيل التقييد<sup>(١)</sup> ، والبدر البشتكي في طبقاته للشعراء ، والتقى المقرئ في كتابه العقود الفريدة ، والعلاء ابن خطيب الناصرية في ذيل تاريخ حلب ، والشمس ابن ناصر الدين في توضيح المشتبه ، والتقى ابن قاضي شُهبة في تاريخه ، والبرهان الحلبي في بعض مجاميعه ، والتقى ابن فهد المكي في ذيل طبقات الحُفَّاظ ، والقطب الخيضر في طبقات الشافعية ، وجماعة من أصحابنا كابن فهد النجم في معاجيمهم<sup>(٢)</sup> ، وغير واحد في الوفيات ، وهو نفسه في رفع الإصر<sup>(٣)</sup> ؛ وكفى بذلك فخراً . وتجاسرت فأوردته في معجمي والوفيات وذيل القضاة ، بل وأفردت له ترجمة حافلة لا نفى ببعض أحواله ، في مجلد ضخيم أو مجلدين ، كتبها الأئمة عني وانتشرت نسخها ، وحَدَّثت بها الأكابر غير مرة بكل من مكة والقاهرة ، وأرجو كما شهد به غير واحد ، أن تكون غاية في بابها ، سميتها : الجواهر والدرر ( في ترجمة ابن حجر ) وقد قرأت عليه الكثير جداً من تصانيفه ومروياته ، بحيث لا أعلم من شاركني في مجموعها ، وكان ، رحمه الله ، يودني كثيراً ، وينوّه بذكرى في غيبتى - مع صغر سنى - حتى قال : ليس في جماعتى مثله ،

(١) التقييد : كتاب مشهور لابن نقطة .

(٢) يقصد : في معجم شيوخهم .

(٣) رفع الإصر عن قضاة مصر ، لابن حجر - وقد أوردناه فيما سبق .

لابن حجر السفلا

وكتب لى على عدة من تصانيفى ، وأذن لى فى الإقراء والإفادة - بخطه - وأمرنى بتخريج حديث ثم أملاه<sup>(١)</sup> . ولم يزل على جلالته وعظمته فى النفوس ، ومداومته على أنواع الخيرات ، إلى أن توفى فى أواخر ذى الحجة سنة اثنتين وخمسين ( ٨٥٢ هجرية ) وكان له مشهد ( جنازة ) لم ير من حضره من الشيوخ ، فضلاً عما من دونهم ، مثله ؛ وشهد أمير المؤمنين والسلطان فمن دونهما الصلاة عليه ، وقدم السلطان الخليفة للصلاة ، ودفن تجاه ثربة الديلمى بالقرافة ، وتزاحم الأمراء والأكابر على حمل نعشه ، ومشى إلى تربته من لم يمشى نصف مسافتها قط . ولم يخلف بعده فى مجموعته مثله ، ورثاه غير واحد بما مقامه أجل منه ، رحمه الله وإيانا . ومن نظمه مما قرأته عليه وأنشدنيه لفظاً ( من الطويل ) :

خَلِيلٌ وَلَى الْعُمُرُ مِنَّا وَلَمْ تَنْبُ      وَتَنُوى فَمَالَ الصَّالِحَاتِ وَلَكِنَّا  
فَحَتَّى مَتَى نَبْنِى يُؤْتَا مُشِيدَةً      وَأَعْمَارُنَا مِنَّا تُهْدَى وَمَا تُبْنِ  
وقوله ( من الطويل ) :

أَخَى لَا تُسَوِّفَ بِالْمَتَابِ فَقَدْ أَتَى      نَذِيرٌ مَشِيبٌ لَا يُفَارِقُهُ الِهْمُ  
وَإِنَّ فِتًى مِنْ عُمْرِهِ أَرْبَعُونَ قَدْ      مَضَتْ مَعَ ثَلَاثٍ ، عَدُّهَا : عُمْرُ جَمٍّ

\* \* \*

والمخطوطة الفريدة - ولعلها الوحيدة - من كتاب ( مختصر غبطة الناظر ) محفوظة بالخزانة العامة بالرباط ( المغرب ) ضمن المجموعة رقم ٣٣٠ / د . وهى مكتوبة بخط مغربى دقيق ، وتقع فى ٤٤ صفحة ، وبها تآكل فى وسطها وأطرافها .. وتلك واحدة أخرى من ( أفعال ) الزمان ، فالظاهر أن المخطوطة دوّنت فى زمن يعود للقرن العاشر الهجرى .



(١) يدل ذلك على ثقة ابن حجر فى السخاوى .

[illegible]

[illegible]





## الفصل الثامن بعد العشرين ( مخطوطة موسوعية ) :

### مَسَالِكُ الْأَبْصَارِ فِي مَمَالِكِ الْأَمْصَارِ

#### لأبن فضل الله العُمري

بدأت معرفتي بهذا الكتاب الموسوعي المخطوط ، أيام كنت أنقُب في تراث ابن النفيس وأتَنَسَّم أخباره في كتب التاريخ وطبقات الرجال ، وكنت آنذاك في ضيق شديد من قلة المصادر التي تُورِّخ لابن النفيس ، ومن اكتفاء المؤرخين بتناقل عبارات بعينها ، عنه ، دون إضافة شيء جديد ؛ لكن الضيق تبدَّد ، واتسعت معرفتي بهذا العلامة العربي الكبير ، يوم وقعت على ترجمته الوافية وأخباره المطوَّلة في موسوعة ابن فضل الله العُمري ( مسالك الأبصار ) إذ وجدت فيها أغزر المعلومات وأدق الوقائع الخاصة بابن النفيس ، مما فتح أمامي مجالات البحث في حياة الرجل وإسهاماته العلمية ، وقد لاحظت أن ابن فضل الله العمري ينفرد في ترجمته لابن النفيس بأخبار لم ترد عند غيره من المؤرخين والمترجمين<sup>(١)</sup>.

ثم عاودت الاعتماد على ( مسالك الأبصار ) أيام كنت أبحث في أخبار عفيف الدين التلمساني ، تمهيداً لتحقيق ديوانه . ومرة أخرى وجدت ابن فضل الله العُمري ينفرد بذكر أشياء عن التلمساني ، لم يرد ذكرها عند غيره ؛ ولكن شتان ما بين المرتين ! ففي ترجمته لابن النفيس ، بالغ ابن فضل الله العُمري في ذكر فضائل الرجل ، ولم يورد في الغَضِّ من شأنه إلا خبراً واحداً مفاده أن ابن النفيس كان قليل البصر بأمور العلاج - وهو الخبر الذي ظهر لنا تهافتة بأدلة كثيرة ! - وفيما عدا ذلك فبقية الأخبار تمتدح فضائل ابن النفيس العلمية والذهنية . وعلى العكس تماماً ، جاءت ترجمة العفيف التلمساني في ( مسالك الأبصار ) فباستثناء شهادة ابن فضل الله العمري بجودة شعره ، جاءت كل الأنباء حاطة من شأنه ، ولما كانت ترجمة

(١) تقع الترجمة في الجزء السابع من مخطوطة ( مسالك الأبصار ) المحفوظة بدار الكتب المصرية تحت رقم ٩٩ / تاريخ - وقد نقلها د. بول غليونجي كاملة في آخر كتابه عن ابن النفيس ( سلسلة أعلام العرب ) ص ١٨٦ وما بعدها .

ابن النفيس في مسالك الأبصار منشورة مشهورة<sup>(١)</sup>، فسوف نورد هنا نص ترجمة التلمساني التي لا نعتقد أنها نُشرت من قبل، نوردها لنرى (كم) الأخبار التي يذكرها عنه ابن فضل الله العُمري و (كَيْف) الحكايات العجيبة التي يقصها عنه .. ولتأمل في الأسلوب البديع الذي يترجم به المؤلف للتلمساني :

ومنهم العفيف التلمساني، وهو سليمان بن علي .. رجل قُلْب وسحابٌ ممطرٌ خُلْب، يباشر مرةً الحِدْم<sup>(٢)</sup> ويثابر مرةً على التخلُّق بالندم، ووقتاً حرصاً ووقتاً زهداً، وآونةً صاباً وآونةً شهيداً.

يتطوّر في هذا كله على غير نظام، ويتنقل في أحواله جميعها من غير استعظام، مختلف الأحوال مؤتلف الأقوال، يبيد الشعر لا لكلف ولا نوال، ويطوف بالطلل لا لردّ جواب ولا سؤال، يكلف بليل ولا ليل وأتراها<sup>(٣)</sup>، ويهيم بجزوى ولا جزوى ولا تراها، صرح بهواه المقيّد الجمال المطلق، وبرج به الحب ولا حبّ يُعرف ولا مليح يعشق، وإنما هي أسماءٌ سمّاها وأشياءٌ لا يدرك مُسمّاها، وأمورٌ ادعى أنها الحقيقة<sup>(٤)</sup> وهي الباطل، وقد خيّلته - لا بل ختَلته - وقال: إنها الطريقة<sup>(٥)</sup>، وسلكتها جاهلاً لا يخبر أرضها فقتلته، سلك طريقة القوم<sup>(٦)</sup> بزعمه فأخطأها، واستسقى تلك السُّحْبَ فما قصد إلا أبطأها، وظنّ أنها المعارف وهي النُّكْر .. وَجَدَ في زجاجة أهل الاتحاد<sup>(٧)</sup> نفثةً شربها وحده، وبقي في خمارها حتى نزل لحده. ونُحكي عنه، سامحه الله، أمورٌ متناقضة، وأحوالٌ متعارضة؛ وتمسُّكٌ بباطل، وتمسُّكٌ من حُلية عاطل، وتهنُّكٌ لا يليق بعافل، ولا يقبل عثرة ناقل؛ هذا إلى ارتكاب عظيم، واحتقاب حرايم؛ لا

(١) انظر الهامش السابق.

(٢) أى أنه كان يخدم السلاطين ويتولى الوظائف العامة.

(٣) الإشارة إلى الرموز التي استخدمها التلمساني في شعره.

(٤) الحقيقة: مصطلح صوفي يقابل الشريعة.

(٥) أى طريقة الصوفية.

(٦) القوم: الصوفية والأولياء.

(٧) مذهب القائلين باتحاد الله والخلايق (العالم) في وحدة تامة.

لابن فضل الله العُمري

يزعه وازع ولا ينزعه عن قبح فعلاته نازع قليل المبالاة لمحدور الفضائح ، ومحذور القبائح ، والإصرار على المآثم الشنيعة والمحارم المخالفة للشريعة .

وبعد هذه ( الأوصاف ) التي خلعتها ابن فضل الله العُمري على العفيف التلمساني ، راح يحكى عنه من عجائب الحكايات ما لا يمكن تصديقه ولا يتمكّن الباحث من تحقيقه ، بل يُشَكِّك في تصديقه ا ثم يعاود ذكر ( الأوصاف ) فيقول عن التلمساني : ويحكى عنه من هذا ومثله ، من سقوط الغيرة وعدم النخوة وقلة المبالاة ، وتساوى الخير والشر لديه والمدح والذم عليه ؛ ما تقشعر منه الجلود وتعقم بمثله أم الدهر الولود .. وكان على هذا كله ، وسرعة انجذابه في يد مُضِلِّه ؛ أديب دهره ورقيب التخوم على دُرِّه . إلا أنه خلط شهبه بالسُّمِّ الناقع ، وبنى بيوته في القفار البلاقع .. إلخ<sup>(١)</sup>.

هذه الحدة في تناول سير الأعلام ، ما بين إعجاب مفرط وانتقاص مدهش ، بالإضافة إلى الكثير من ( الحكايات ) التي جمعها ابن فضل الله العُمري وهو يترجم للأعلام - خاصة من كانوا قريبي العهد بعصره - وذلك الأسلوب الأدبي البديع الذي كُتِبَ به ( مسالك الأبصار ) .. كل هذا كان وراء اهتمامي بالكتاب ومؤلفه .

\* \* \*

مؤلف ( المسالك ) وفقاً لما اتفقت عليه المصادر ، هو : شهاب الدين أبو العباس أحمد ابن يحيى بن فضل الله بن مجلى بن دعجان بن خلف .. بن عمر بن الخطاب ، القرشي ، العدوي ، الدمشقي ، الشافعي ؛ المعروف بابن فضل الله العُمري . ولد سنة ٧٠٠ هجرية ، وتوفي ٧٤٩ هجرية دون أن يكمل الخمسين من عمره<sup>(٢)</sup>.

(١) ابن فضل الله العُمري : مسالك الأبصار ٣٩٩/٧ وما بعدها .

(٢) انظر ترجمته في :

الدرر الكامنة ١/٣٣١ - شذرات الذهب ٦/١٦٠ - النجوم الزاهرة ١٠/٢٣٤ - معجم المؤلفين

Brockelmann II 176 - 205/2 - ٢٠٥ /٢

درس ابن فضل الله علوم عصره بالقاهرة ودمشق ، فسمع الحديث النبوى من كبار المحدثين آنذاك ، وأخذ الأدب عن والده وعن شهاب الدين محمود وشمس الدين ابن الصائغ الكبير وأبى حيان وابن الزملىكانى والوادعى ، وتعلم فنون اللغة العربية على يد كمال الدين بن قاضى شُهبة ، وقرأ الأحكام الصغرى على ابن تيمية ، والفقه عن برهان الدين القزارى .. ويستلفت النظر فى قائمة شيوخ ابن فضل الله ، أنه درس على يد الفقيه الحنبلى المجاهد ابن تيمية ( أحمد بن عبد الحلیم ، تقى الدين ، المتوفى سنة ٧٢٨ هجرية ) وأن ذلك كان فى شبابه المبكر - إذ توفى ابن تيمية وهو فى السابعة والعشرين من عمره ، مما يعنى أنه درس على يده قبل ذلك ؛ لأن ابن تيمية قضى السنوات الأخيرة من عمره مشغولاً بالجهاد الذى يعوق عن التدريس - وقد كان ابن تيمية يهاجم الصوفية بعامة والعفيف التلمسانى بخاصة ، حتى أنه كان يسميه ( الفاجر التلمسانى ) فالراجع أن ابن فضل الله تأثر برأى شيخه ابن تيمية فى العفيف التلمسانى ، ولذلك انتقصه فى ( المسالك ) هذا الانتقاص الشديد . ومع ذلك ، فنحن نعتقد أن ابن فضل الله كان ميالاً لحشد الحكايات السائرة عن أعلام الرجال وهو يترجم لهم وقد مرّ علينا من قبل ما رواه عن البيطار من حكايات عجيبة (١) .

ونعود لسيرة ابن فضل الله ؛ فنراه بعد أن استكمل درس الفنون والعلوم المتاحة فى عصره ، يبرز نجمه فى سماء الوقت ، ويشتهر أمره بين الرجال . يصفه العسقلانى بأنه « كان يتوقّد ذكاءً ، مع حافظيّة - ذاكرة - قوية ، وصورة جميلة ، واقتدار على النظم والنشر ، حتى كان يكتب من رأس القلم - فوراً - ما يعجز عنه غيره فى مدة ، مع سعة الصدر وحُسن الخلق ويُبشر المحيّا (٢) » . وقد أهّلت هذه الصفات لتولى المناصب العامة ، فصار كاتب الإنشاء بمصر ، وناب عن والده فى وظيفة ( كاتب السر ) بمصر ، وكان يقرأ البريد للسلطان ؛ ثم وقعت له مع السلطان واقعة .

(١) راجع ما ذكرناه عند الكلام عن ابن البيطار ومخطوطته : قانون الزمان .

(٢) الدرر الكامنة ١ / ٣٣٢ - وقد ذكر ابن العماد شيئاً آخر ، إذ وصف ابن فضل الله العمري بأنه : كان قوى النفس وأخلاقه شرسة ( شذرات الذهب ٦ / ١٦٠ ) .

لابن فضل الله العمري

كان السلطان الناصر ينوي إسناد منصب ( كاتب السرّ بدمشق ) إلى علم الدين ابن قطب الدين ، وهو رجل نصراني ، فلم يرض ابن فضل الله العمري وحط من شأن علم الدين عند السلطان ، فلم يلتفت الناصر إليه .. فواجه السلطان بكلام غليظ وقام بين يده غاضباً فقال : إني خدمتك على حرام ! فغضب السلطان عليه ، وأبعده وصادر أملاكه وحدّد إقامته بمنزله . فالتمس الرحيل إلى الشام ، فتحرّكت حفيظة السلطان الناصر ضده مرة أخرى وأمر باعتقاله ، وهنا زاد بعض الكتّاب الطين بلةً ، وزعم أن ابن فضل الله حين كان كاتباً للسرّ ، زوّر توقيعاً .. فأمر السلطان باعتقاله وقطع يده ، فقطعت ( .. صفحة أخرى من كتاب العلاقة الدائمة بين المثقف والسلطة في تاريخنا العربي ) .

وقضى ابن فضل الله العمري عامّاً في الاعتقال ، مقطوع اليد ، ثم أفرج عنه سنة ٧٤٠ هجرية ، واستدعاه الناصر وأخذ عليه عهداً وأرسله إلى دمشق ليتولى كتابة السرّ - مرة أخرى ! - فظل هناك عامين يشغل ذلك المنصب ، لكنه قبض عليه سنة ٧٤٣ طُلب إلى القاهرة لمحاكمته على الشكايات الكثيرة التي قُدّمت فيه ، فشفع فيه أخوه علاء الدين ، فعاد إلى دمشق معزولاً .

وفي سنة ٧٤٩ هجرية خرج ابن فضل الله العمري من الشام قاصداً الحج ، وكان الطاعون منتشرًا ، فماتت زوجته في الطريق فدفنها في القدس ، ثم استكمل طريقه إلى مكة ، لكنه ما لبث أن أصيب بحمى شديدة ، جعلته يلفظ أنفاسه الأخيرة وهو يقف بعرفة مع الحجيج .. خاتمة طيبة بعد حياة حافلة ! .

وترك ابن فضل الله مجموعة من المؤلفات التي حفظ الزمان لنا نسخها الخطية ، لكننا لم ننشر شيئاً منها ، فمن ذلك : التعريف<sup>(١)</sup> بالمصطلح الشريف ( مخطوطاته بمكتبات : دار الكتب المصرية ، ليسانج ، الأسكوريال ) النبذة الكافية في معرفة الكتابة والقافية ( ليسانج )

(١) ويُعرف أيضًا بعنوان : عرف التعريف .

مختصر قلائد العقيان ( دار الكتب المصرية ) رسالة تشتمل على كلام جُملي في أمر مشاهير ممالك الفرنج عُباد الصليب في أيام نور الدين زنكى وأواخر دولة المماليك .. تلك هى مؤلفاته التى ذكرها بروكلمان في موسوعته ( تاريخ الأدب العربى ) وذكر له العسقلانى وابن العماد : فواصل السَّمر في فضائل آل عمر .. وهو كتاب في أربع مجلدات . أما حاجى خليفة ، فقد ذكر لابن فضل الله هذه المؤلفات السابقة ، وأضاف عليها :

- نفحة الروض .
- صباية المشتاق ( ديوان مدائح نبوية ) .
- سفرة المسافر .
- ذهبية العصر ( في أخبار وأشعار أهل القرن الثامن ) .
- دمة الباكي وبقظة الساهى .
- الدعوة المستجابة .
- حُسن الوفاء لمشاهير الخلفاء .
- تذكرة الخاطر (٢) .



أما أشهر مؤلفات ابن فضل الله العُمَري ، فهو كتابه الموسوعى الذى يقع في ٢٧ مجلدًا ( مسالك الأبصار في ممالك الأمصار ) والذى يعد من روائع التراث العربى . وصفه ابن العماد بأنه « كتاب جليل ما صُنِّف مثله » وقال عنه ابن شاکر الكتبى : « كتاب حافل ما أعلم أن لأحدٍ مثله » وقال جورجى زيدان :

(1) Brockelmann II 175,176.

(٢) كشف الظنون عن أسامى الكتب والفنون ، ص ٣٨٥ - ٦٦٨ - ٧٥٦ - ٧٦١ - ٨٢٩ - ٩٩٢ - ١٠٧٠ - ١٩٦٨ .

لاين فضل الله العمرى

« مسالك الأبصار » .. موسوعة ضخمة في بضعة وعشرين مجلدًا مخطوطًا ، من الكتب الهامة في الأدب والتاريخ والجغرافية والتاريخ الطبيعى وغيرها ، منه أجزاء متفرقة في مكاتب أوروبا ، لكن أحمد زكى باشا استحضر منه نسخة كاملة من مكتبتى أيا صوفيا وطوبقبر بالآستانة في ١٦ جزءًا كبيرًا ، صفحاتها ٩٣٨١ ، وهو من حيث مواضيعه .. يقسم إلى قسمين: الأول في الأرض ، أى الجغرافيا وما يلحقها ، والثانى في سكان الأرض ، ويقسم هذا إلى ما يتعلق بالحيوان الناطق وغير الناطق ؛ فبحث في الأجزاء الأولى منه ، في التاريخ الطبيعى والجغرافية وما يتبع ذلك من مسالك الممالك والرياح وعجائب البر والبحر ومواقع مشاهير البلاد ، وخصوصًا مملكة مصر والشام والحجاز وترتيبها ونظامها ، واختص وأفاض في منازل العرب كما كانت في زمانه ، وأفاض في وصف سكان الغرب وسكان الشرق ، وترجم رجالهم في شكل التفاضل بين البلدين فأتى على تراجم الأطباء والعلماء والفقهاء وسائر رجال العلم والسياسة والإدارة فيهما ، وهو باب كبير ، ثم نظر في غير الناطق والجماد ، وبحث في العلوم الطبيعية كالمعادن والحيوان والنبات ، وتوسع في وصف الطيور وسائر الحيوان . وقسم التاريخ حسب الأمم والبلدان على اختلاف الزمان والأصقاع إلى سنة ٧٤٤ ، هجرية ، ودقق في تواريخ المغول والهنود والأتراك والأكراد ، فضلاً عن الأمم الأخرى .

ويقول الدكتور / محمد زكريا عنانى في مقال له بعنوان « لماذا تبقى مسالك الأبصار دون تحقيق ؟ » : إن هذه الموسوعة تمثل الطابع الموسوعى بمعناه الشامل المستوعب الدقيق .. فإذا تركنا الإطار العام إلى ما هو أخص وأدق ، وجدنا أن الموسوعة نابضة بالوعى والجدة والدقة ، فمن أمثلة ذلك تناول المؤلف للبرهنة على أن الأرض كروية ، ولحركات الأفلاك وتقسيم الأقاليم ، وآراء العلماء في الكواكب الثابتة والمتحركة وأبعاد الأرض ، خاصة آراء هرمس وبطليموس والإدريسى ، وانتهى ابن فضل الله العمرى إلى أن الأرض « غير صادقة الاستدارة » وتناول الجبال ومنايع النيل ، وسجل جهود المسلمين في هذا المجال ، كما تحدث عن الآثار المبنية كالكعبة والمسجد النبوى وقبة الصخرة والهياكل والأهرامات والأديرة .. والرجل - ابن

فضل الله - يخوض في التاريخ وفي الجغرافيا وفي الفلك وفي البحار والرياح والمعتقدات ، بل ويخوض في أسماء التراب والعفار والرمال وصفاتها ، فتبهرك هذه الغزارة في المادة ، والخصر والترتيب ، فإذا انتقل إلى مواد الأدب والتراجم ، وجدت الدربة والذوق والرعى الشامل لتاريخ الأدب وروائع النصوص ، ثم تجد مع عديد من المواقف الرأى والتمحيص والفكر الوهاج المستنير .

والمدحش ، أن جهود ابن فضل الله العبرى لم تقتصر على تدوين وتأليف هذه الموسوعة الهائلة ، بل له بالإضافة إليها عدة مؤلفات ! .

\* \* \*

وهناك قدر كبير من النسخ الخطية لكتاب ( مسالك الأبصار ) وقد كان بدء الالتفات إليها - كالعادة - من جهة المستشرقين لا العرب ! فقد بدأ الاهتمام بالكتاب بعد أن لفت إليه الأنظار ، المستشرق الفرنسى « كاتمرير » سنة ١٨٣٨ ، ثم قام شيخ العروبة « أحمد زكى باشا » بنشر الجزء الأول منه في القاهرة سنة ١٩٢٤ .. الجزء الأول فقط .

وعاد المستشرقون لاهتمامهم بالكتاب ، فنشر المستشرق الألمانى « كلاوس لش » الباب الثانى من القسم الخاص بممالك جنكيزخان ، وصدر هذا الجزء سنة ١٩٦٨ في مدينة فُسبادن الألمانية .. والجزء الخاص بمملكة مصر والشام والحجاز واليمن في زمن المماليك ، نُشر مرتين ! الأولى بعناية أيمن فؤاد سيد وأصدره المعهد الفرنسى بالقاهرة .. والثانية بعناية المستشرقة دوروتيا عرافولكس ، وأصدرته في بيروت ! النشرة الأولى لهذا الجزء صدرت سنة ١٩٨٥ ، والنشرة الثانية لنفس الجزء صدرت سنة ١٩٨٦ بعد عام واحد .. ومع هذا ، فلا تزال أجزاء الكتاب الأخرى ، التى تصل بعد تحقيقها إلى قرابة الخمسين مجلدًا ، مخطوطة لم ينشر منها شىء ! وهذه واحدة من المفارقات الهزلية في واقع تعاملنا مع التراث العربى .. كتاب كهذا يظل حتى اليوم - بكل أجزائه - مخطوطًا ، ثم ينشر جزء صغير منه مرتين في عامين متتالين ؛ فهل بعد ذلك فوضى ! .



لاين فعل الله العبرى

ولاشك فى أن صدور هذه الموسوعة فى أجزاء متفرقة ، من الأمور التى ينبغى للعرب المعاصرين أن يتجملوا منها .. فإذا كان إصدار هذا الكتاب اليوم قد يكلف العرب بعض المال وبعض الجهد ، فإن الكثير من المال ومن الجهد ، يضيع من العرب المعاصرين فيما هو أقل منفعة من الاهتمام بالتراث العربى .. بل ، فيما هو تافه وجالب للخزى والعار .



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ  
 ثُمَّ لَمْ يَبْقَ إِلَّا ذِكْرُ الشَّعْنِ الْجَانِبِ الْغَرْبِيِّ  
 وَأَوَّلُ مَا بَدَأَ بِهِ مِنْهُمْ ابْنُ شَعْبٍ ، وَهُوَ الْمُنْتَخَرُ الْمَجِيدُ ، الْمُنْتَصَرُ لِمَجْمَعِهِمْ ،  
 وَالْمُقْتَصَرُ عَلَى خَيْرِ فُسْطُحِهِمْ ، مِنْ أَوَّلِ الْمِائَةِ الرَّابِعَةِ ، وَنَاقَمَ إِلَى زِيَانِهِ فِي  
 الْمِائَةِ السَّابِعَةِ ، مُرْتَبِعًا عَلَى الْمِائَةِ ، مُنْتَظِمًا لَهُمْ نَظْمَ الْعَقْدِ الثَّمِينِ  
 وَأَوَّلُ مَا قَالَ إِذْ ذَكَرَهُمْ مَا صُوِّرَتْهُ شَعْرًا الْمَغْرِبِ مِنْ أَوَّلِ الدِّيَارِ  
 الْمَصْرِيَّةِ إِلَى الْبَحْرِ الْهَيْطِ ، وَالْجَاهِلِيَّةِ وَمَا بَعْدَهَا إِلَى الْمِائَةِ الرَّابِعَةِ عَطْلَةً مِنْهَا  
 هُوَ مِنْ شُرُوطِ هَذَا الْكِتَابِ ، ثُمَّ ذَكَرَهُمْ عَلَى التَّرْتِيبِ ، وَأَدْخَلَ مَضْرُوبًا فِي قِسْمِ  
 الْمَغْرِبِ لِسَنُو حَقِّهَا الْعَجِيبِ ، وَقَدْ رُذِّعَ أَعْلَى مِنْ ذِكْرِ ابْنِ شَعْبٍ أَضْعَافًا  
 مُضَاعَفَةً مِنْهُمْ أَهْلُهُمْ إِذْ كَانَ كَمَا بَنَانَا هَذَا وَلِلَّهِ الْحَمْدُ عَلَى غَيْرِ نَظْمِهِ ، وَلَا عَلَى  
 حِدٍّ مُشْتَرِطٍ بَلْ بَيْنَهُمَا بُعْدُ الْمَشْرِقَيْنِ ، وَبَابُ بَابَيْنِ الْخَافَتَيْنِ وَلَعَلَّ خِلَّةَ كِتَابِ  
 الْمَغْرِبِ تَأْلِيفُ ابْنِ شَعْبٍ وَمَنْ تَبَلَّهُ لَا يَجِيءُ حُجَّةً قَدْرًا لِدُنُوهِ ، وَلَا فَوَائِدَ  
 إِلَّا دُونَ الشَّعْ ، هَذَا إِلَى مَا قَضَيْتُهُ كِتَابًا مِنْ عُلُومِ جَمْدٍ ، وَأَنْوَرِ نَهْمٍ ، وَتَرَجِمَ  
 أَعْيَانَهُمْ هُمُ النَّاسُ ، وَسَمَّيْتُ مِنْ شَيْبَتِهِمْ وَاسْتَطَرَّدَ فِي الْقِيَاسِ بِنَا  
 لَا نَحْكُمُ بِنَدٍ إِلَّا الْمُنْتَصِفَ وَلَا نَزِيدُ فِيهِ إِلَّا قَوْلَ الْحَقِّ لَا الْمُسْتَعِيفَ وَقَدْ  
 جَعَلْنَا الْمَصْرِيَّ فِي آخِرِ الْجَانِبِ الْغَرْبِيِّ مِنْفَرِدِينَ عَلَى رَأْيِنَا وَرَأَاهُ ، وَعَلَى مَا قَضَى  
 بِهِ عَلَيْهِ تَابِعًا لِقَدْرِهِ ، وَهُوَ الْخَطُّ الَّذِي لَا يَنْبَغُ مَعَهُ الْحَمْدُ نَا مَاتَا بِحُضْرٍ  
 أَهْلُ الْغَرْبِ مِنْ ذِكْرِ ابْنِ شَعْبٍ ،

عن الأما  
رد المحتار

لوحه فاعلمه بمصر سنة ١٢٠٤  
 من الطبع الكبري سنة ١٢٠٤  
 فاعلمه بمصر سنة ١٢٠٤

تراجم شعراء المغرب  
 أول الجزء ١٧ من مخطوطة باريس  
 (المكتبة الوطنية ٢٣٢٧)

بخط المؤلف

فأولهم أحمد بن محمد بن عبد الله بن أحمد بن محمد بن سالم الأموي مولاهم  
 جاءه - الم مولى لستام بن عبد الرحمن لا يدخل أبو عمر صاحب كتاب الغدير  
 وهو عقد كلكه جوهرة ومعدن لا أنه لما عنده أظهره ما غل ما غل  
 فيه الناس ولا شج بما بطر عليه الف زاش بل خلي عقده المميز عقد  
 لمن اشبه وحائبه حصار دعي رضى  
 الذهب وقد استفتح به ابن سعيد شعرا المعز بن الموفق المطرب  
 وقال هو بالاندلس امام ادباها وفازت شعراها وذكر  
 من شعره قوله

يا ذا الذي خط العذار خذ سطرني هاج الوعد وبلا بلا  
 ما كنت قطع ان حظك صارم حتى زائت بعار صيك جلال  
 وقوله وقال انه الذي لما سمعه المنيني حكم له به انه شاعر الاندلس وهو  
 يا لولوا شبي العقول اسقا وزنا شعربا القلوب رقيقا  
 ما ان زائت ولا سمعت بمشله دزا عود من الحياء عقيقا  
 واذا نظرت الى يحاش وجهه ابصرت وجهك بشاه غريقا  
 يا من قطع حصنه من رقة ما بال قلبك لا يكون رقيقا  
 ومن شعره قوله  
 الا انما الدنيا غصاة ايكه اذا احضر منها جانب جف جانب  
 هي الدار ما الامال فيها فاجع عليها ولا الذات لا مصاب  
 ولم تحن بالامر عيز قرين وقرت عيون دمعها الان تائب

الورقة الثانية من الجزء ١٧

زهدا واوئة صابا واوئة شهدا ستون في هذا كله على غير نظام وسنقل  
 في احواله جميعها من غير اشتغال فاختلاف الأحوال مؤلف الاقوال  
 بحال الشعير لا الحلف ولا نوال وطوف بالطلل لا نزل دحواب ولا نوال  
 كلف بلبي ولا لب في الاثرانها وهم بحر في ولا جوي ولا راسي  
 صبح بهواه المقيتد الجمال المطلق وريح به الحب ولا خب عوف ولا مبيع  
 بعشق رثما في اتماء منهاها واشيا لا نذكر منهاها وامور ادعي  
 انها الحقيقة وهي الباطل وقا خيلته لا يخلتني وقالها الطريقة  
 وسكتها جاعلا لا يخرارضاها ففعلته سلك طريقة القوم بزمعه  
 فاحظاها واستغنى تلك السحب فاقصد لا ابظاها ووطنها المعاني  
 وفي الكسر والكسر ارب القوم ففرد بين الكسر وجند زجاجة  
 اهل الانجاد نقتنه شرها وحيث وبقي في حمارها حتى نزل الجحش وتخلي عنه  
 ساجد الله امور متناقضة واحوال متعارضة وتمسك باطل وتمسك  
 منجليه غلط وتمسك لا يلبق تعافل ولا تقبل عثرنا قل هذا الى  
 ارتكاب عظام واجتناب خرايم لانزعه وازرع ولا نزع عن قيمه فعليه  
 مارع دليل المسالاة كخوذ والفضاض ومحظور القبايع والاضرار عني ثمانم  
 الشيعة والمجازم الحلف الذي للشيعة وحكي في شيخنا شهاب  
 الدين ابو النناء محمود قال ما معناه قصدي في جماعه من الادباء وقد اخرجنا  
 عليه الباب اذن لنا من اخل الدار صوت ريخيم كانه صوت مرأه فدخلنا  
 اليه فزانياه قد خضب بديده وزحنيه ولبس ثياب النساء عليه وخلفه به

ترجمة العقيف التلمساني في المخطوطة

أومع شرب السعيريين ثم نزل فطرد العذارى للعدو والاكهناس العذارى  
 وعبدان الله فبشرهم فوجه الأمل والذين يقيمون الدم والذين  
 من النسا وجوط الكرم اذا شرب للدا وشرب فطرد ذلك  
 المستقيم ثم نزل الصمغ على الفصان اذا شرب مع الفرات اخرج من الصا  
 والماوية اذ شرب القوابي والحب المستخرج وغيره واذا اجتمع الى ان  
 به مري الصمغ فطردون واذا شرب مع الرث اذ اكل جلت الدماء  
 الدماء لغيره من فسان الكرم الطمية او الحرق وزججتها الدماء  
 وادخلت على المائل اذ شربها وادخلت على الكرم وادخلت على الصمغ  
 للتل بقلل الصمغ التي فطرد منها البواير فابوا من الصمغ العسل فابوا من الصمغ



صورة قضبان الكرم

مخطوطة بلدية الإسكندرية ٣٣٥٥/ج

كُتبت أوائل القرن التاسع الهجري



## الفصل التاسع بعد العشرين ( مخطوطة فلكية ) :

### نَهَايَةُ الإِذْرَاكِ فِي دِرَايَةِ الْأَفْلَاكِ

#### للشِيرَازِي

في فصل سابق تحدثنا عن العلّامة نصير الدين الطوسي ( المتوفى ٦٧٢ هجرية ) باعتباره أحد العلامات المهمة في تاريخ العلم العربي الإسلامي ، خصوصاً في مجالي الرياضيات والفلك ، وقلنا هناك : إن الطوسي بعد أن بنى أعظم المراصد الفلكية في عصره ، مرصد مراغة ، جمع فيه من علماء الفلك جماعةً من الفلكيين الذين تتلمذوا في الفلك والرياضيات على يديه ، وعلى يد هؤلاء التلامذة امتدت مدرسة الطوسي الفلكية في القرن الثامن الهجري .. وقد كان من أهم رجال هذه المدرسة : الشيرازي .

هو قطب الدين محمود بن مسعود بن مصلح الفارسي الشيرازي ، ولد في شيراز سنة ٦٣٤ هجرية ، وتوفي في تبريز سنة ٧١٠ هجرية ؛ بعد حياة حافلة بالعلم<sup>(١)</sup>.

وهناك خلاف في اسمه الأول ، بين ( محمود ) و ( محمد ) .. فهو في طبقات الشافعية<sup>(٢)</sup> وفي بعض مواضع من كشف الظنون<sup>(٣)</sup> : محمد ؛ وفي بقية المراجع وأغلب المواضع من كشف

(١) جمع عمر كحالة ( معجم المؤلفين ٢٠٢ / ١٢ ) مصادر الشيرازي ، في : الأسنوى : طبقات الشافعية ٢ / ١٣٥ ، كتاب التراجم ١ / ١٢ ، مخطوطة الظاهرية رقم ٤٦١٦ / عام - طاهر الجزائري : التذكرة ١ / ٣٢٢ مخطوطة الظاهرية رقم ٤٩ - ابن حجر : الدرر الكامنة ٤ / ٣٣٩ - ابن رافع السلمى ص ٢١٩ - ابن تغري بردى : النجوم الزاهرة ٩ / ٢١٣ - أبو الفداء : المختصر في أخبار البشر ٤ / ٦٥ - السيوطي : بغية الوعاة ص ٣٩٠ - حاجي خليفة : كشف الظنون ٣٦٧ ، ٣٦٨ ، ٦٨٤ ، ١٢٣٥ ، ١٤٧٧ ، ١٦٩٥ ، ١٧٦٣ ، ١٨٥٣ ، ١٩٨٥ - الشوكاني : البدر الطالع ٢ / ٢٩٩ - الخوانساري : روضات الجنات ٢١٤ - طاش كبرى زاده : مفتاح السعادة ١ / ١٦٥ - جول رووانيت : تاريخ الموسيقى العربية ص ٢٣ - رضا زاده شفيق : تاريخ الأدب الفارسي ص ١٩٩ - فهرست الخديوية ٥ / ٢٢٥ - الزركلي : الأعلام ٨ / ٦٥ - محمد أسعد طلّس : الكشف ص ٢٤ - كتبخانه ولي الدين ص ١٢٣ - كوبرلي زاده ٥ / ٥٦ - البغدادى : إيضاح المكنون ١ / ٢٥٠ - كونتش : فهرس المخطوطات المصورة ٣ / ١٠٧ - هدية العارفين ٤٠٦ / ٢ .

(٢) السبكي : طبقات الشافعية ٦ / ٢٤٨ .

(٣) حاجي خليفة : كشف الظنون ص ٣٩٢ .

الظنون<sup>(١)</sup>: محمود ! وقد أدى ذلك بعمر كحالة أنه ترجم للشيرازى مرتين ، الأولى تحت اسم ( محمد بن مسعود ) والأخرى تحت اسم ( محمود بن مسعود ) ولقد استفاد في الترجمة الثانية أكثر من الأولى<sup>(٢)</sup> !

وبعيدًا عن هذا الخلاف اليسير في الاسم الأول للشيرازى - حيث يتضح أن ( محمد ) هو محض تصحيف وقع فيه البعض - تتفق المصادر والمراجع على أنه نشأ في بيت علم ، فكان لأبيه وعمه اشتغال بالطب ، فقرأ عليهم المعارف الطبية ، وتلقاها أيضًا من زكى الدين البركشائى ( أو : الركشاوى ) وشمس الدين الكتبى ؛ كان ذلك في شبابه المبكر .. وقد عمل الشيرازى في ابتداء أمره طبيبًا بمستشفى شيراز ، لكنه ما لبث أن تاق لدراسة الفلك والرياضيات ، فسافر إلى مراغة كي يدرس على نصير الدين الطوسى ، حتى يُقال: إنه لم يفته شىء من علوم الطوسى ، ولم يبق له حاجة علمية عنده<sup>(٣)</sup>.

وبعدما استكمل الشيرازى تحصيل العلوم ، تنقل في ديار الإسلام ؛ بل إنه زار بلاد الروم - حيث أكرمه حاكمها - ومصر ، ثم استقر فترة بسواس وملطية ، وتولى هناك منصب القضاء كما تولى بعض المناصب الدبلوماسية ، وعمل سفيرًا لبعض الحكام . ويبدو أنه أقام فترة بمدينة ( قونية ) حيث أخذ التصوف وسمع كتاب ( جامع الأصول ، للترمذى ) من شيخ قونيه الشهير ، تلميذ ابن عربى وربيبه : صدر الدين القونوى .

واستقر الشيرازى أخيرًا ببلاد المشرق ، واستوطن تبريز التى توفى بها . وكان امبراطور المغول ( غازان ) يعظمه ويصله بالأموال ، حتى إن دخله السنوى بلغ ثلاثين ألف درهم ؛ كان لا يدخر منها شيئًا ، بل ينفقها جميعًا على تلامذته كمعونة لهم على طلب العلم .

(١) راجع ترجماته المذكورة في الهامش الأول من هذا الفصل .

(٢) عمر كحالة : معجم المؤلفين ، الجزء الثانى عشر ص ٢٠ ، ٢٠٢ .

(٣) ابن حجر : الدرر الكامنة ٤ / ٣٣٩ ، ٣٤٠ .



وكان الشيرازي شغوفاً بالموسيقى محباً للشطرنج<sup>(١)</sup>. يصفه ابن حجر بأنه : كان كثير المخالطة للملوك ، متحرراً ؛ وكان ظريفاً مزاحاً لا يحمل همّاً ، ولم يغيّر زى الصوفية ، وكان يجيد اللعب بالشطرنج ويديمه حتى في أوقات اعتكافه .. إذا صنّف كتاباً ، صام ولازم السهر ، ومُسَوّدته مُبَيّضة<sup>(٢)</sup> ، وكان يخضع - يتواضع - للفقراء<sup>(٣)</sup> ، ويلزم الصلاة في الجماعة ، ويتقن الشعبة ويضرب بالرباب ، ويورد الهزليات - النكات - في دروسه ، كثير الشفاعات ؛ وكان بحرّاً من بحور العلم ، وأجود علومه الرياضيات ، وكان أحد أذكى العالم ، لقبه عند الفضلاء ( الشارح العلّامة ) .. وكان في الاعتقاد على دين العجائز<sup>(٤)</sup> ، يخضع للفقهاء ويوصى بحفظ القرآن ، إذا مُدح يخشع ، وكان يقول : أتمنى أن لو كنتُ في زمن النبي ﷺ ، ولم يكن لي سمع ولا بصر ، رجاء أن يلحظني بنظره .. وكان ذا مروءة وأخلاق حسان ومحاسن ، وتلامذته يبالغون في تعظيمه<sup>(٥)</sup>.

وللشيرازي ، على ما يصفه ابن حجر ، صفات تبدو متناقضة . فهو متصوّف زاهدٌ من جهة ، ومن الجهة الأخرى ظريفٌ مزّاح يلقى النكات في دروسه . وهو متدين كثير الخشوع والاعتكاف ، لكنه - أيضاً - محبٌ للفنون يضرب الرباب ويصحب الشطرنج في خلوة اعتكافه ، ولا أدرى كيف ؟ فالشطرنج لا يلعبه الواحد منفرداً ، بل لابد من خصم ملاعب له ، فهل كان الاعتكاف جماعياً ! وهو يخالط الملوك ويجالس الصوفية .. مع أن الصوفية كانوا دوماً يحدرون من مخالطة الملوك . وهو بارع في العلوم ، محب لتلاميذه ، مُغدق عليهم ، ومتفنّن في نفس الوقت في اللهو « لا يحمل هم الدنيا » ويتقن الشعوزات ويحكى عنه أن صفى الدين المطرب غنّى له فمنحه ألفى درهم .. فهل هي صفات متناقضة ، أم هو التنوع الكبير في

(١) معجم المؤلفين ٢٠٢/١٢ .

(٢) يقصد أنه كان لا يراجع ما يكتبه ويضعه في صورته النهائية مرة واحدة .

(٣) يقصد : الصوفية .

(٤) يقصد أنه كان يتعد عن الخوض في قضايا الدين ويقبله كمسلّمات .

(٥) ابن حجر : الدرر الكامنة ٣٤٠ / ٤ .

الشخصية الإنسانية التي لا تخلو في عموم البشر من سمات تتنوع حتى درجة التناقض ؟ وهل يمثل الشيرازي « حالة فريدة » بين علماء الإسلام ، أم أننا تعودنا على صورة العلماء جادين إلى درجة التجهُّم ؟ وهل هذه هي الصورة الحقيقية للعلماء ، أم أن المؤرخين احتفظوا فقط بالصورة الجادة لهم مع إسقاط الجانب المَرِح من حياتهم ؟ تلك تساؤلات تدعو للتأمل .

وترك الشيرازي مجموعة كبيرة من المؤلفات ( تنوع ) بين أكثر من تخصص ، ففيها التفسير والطب والفلك والفلسفة والتصوف والمنطق . وقد ذكر له حاجي خليفة وكارل بروكلمان هذه المؤلفات :

- شرح حكمة الإشراق ، للسُّهْرَوَزْدِي ( في التصوف )
- فتح المنان في تفسير القرآن ( = تفسير العلامي ) يقع في أربعين مجلداً .
- حاشية على كتاب ( الكشَّاف عن حقائق التنزيل ، لجار الله الزمخشري - في التفسير ) يقع في مجلدين .
- مشكلات التفاسير .
- شرح مفتاح العلوم ، للسُّكَّاكِي ( = مفتاح المفتاح ) .
- شرح مُنتهى السؤل والأمل في علمي الأصول والجدل ، لابن الحاجب .
- شرح التذكرة في علم الهيئة ، للطوسي .
- غرة ( درة ) التاج في الحكمة .
- شرح حكمة العين للكاتب القزويني .
- فعلتُ فلا تلم ! .
- شرح الإشارات والتنبيهات لابن سينا .
- مشكل الإعراب .
- رسالة في إثبات الواجب ( الله ) .
- رسالة في النار الفارسية .

- الزيج الجديد الرضوانى .
- الزيج السلطانى .
- رسالة فى حركة الدحرجة .
- شرح كليات كتاب القانون لابن سينا .

أما أشهر مؤلفات الشيرازى ، فهما كتابان فى الفلك : التحفة الشاهية فى الفلك .. نهاية الإدراك فى دراية الأفلاك . وكلاهما لا يزال فى نسخه الخطية ، كبقية مؤلفات الشيرازى التى لم يُنشر منها حتى اليوم صفحة واحدة ، وأظن أن الشيرازى نفسه لم تكتب عنه إلى اليوم صفحة واحدة فى بحث علمى معاصر ! .

\* \* \*

نالت كتب الشيرازى الفلكية من القدماء اهتمامًا كبيرًا ، فقام علماء الدين القوشجى والسيد الشريف الجرجانى بشرح كتاب ( التحفة الشاهية ) وقام سنان باشا بشرح ( نهاية الإدراك ) . وما يشهد باهتمام العلماء القدماء بالكتابين ، ذلك الاعتناء الكبير بنسخهما ، حتى توفرت لهما نسخ خطية كثيرة - لم نهتم نحن بها ١ - فقد ذكر بروكلمان من مخطوطات ( نهاية الإدراك ) هذه النسخ الخطية : مخطوطة المكتبة الوطنية بباريس رقم ٨/٢٥١٧ ، مخطوطة المكتب الهندى بلندن رقم ٧٦٩٣ ، مخطوطة مانشتير رقم ٧٥١ ن ، مخطوطة مكتبة سليم أغا رقى ٣٨١ ، مخطوطة مكتبة كوبرلى زاده رقم ٧/٩٥٧ ، مخطوطة مكتبة فايز بك رقم ١٣٤٩ ، مخطوطة مكتبة داماد إبراهيم رقم ٨٥١ ، مخطوطة مكتبة لاله لى رقم ٢١٤٥ ، مخطوطة مكتبة بنى جامع رقم ١١/٢٢١ ، مخطوطة طبقا بو سراى رقم ٤/٣٣٣٣ ، مخطوطة الموصل رقم ٧١ ، نسخة أخرى بالموصل رقم ٢٣٥ ، مخطوطة دار الكتب المصرية رقم ٢٥ ، مخطوطة مكتبة الأصفية رقم ١٢١٤ / ١١ ، مخطوطة مكتبة بنكيبور رقم ١/٢٠٦٠ .. إلخ . وإذا تأملنا فى هذا القدر من النسخ الخطية ، لآتضح لنا مقدار اعتناء العلماء المسلمين بالكتاب من جهة ، ولآتضح لنا - من الجهة الأخرى - أن أغلب هذه المخطوطات محفوظة الآن فى مكتبات أوروبا!

فقد تسربت النسخ الخطية إلى مكتبات العالم أيام الاستعمار ، وسطا المستشرقون عليها كما سطوا على غيرها ، فأودعوها جميعاً في مكتبات بلادهم على غفلة من أصحابها الوارثين .. وهكذا صار تراثنا المخطوط ، اليوم ، ملكاً لغيرنا لا نطمح أن نسترده .

\* \* \*

وحديثنا عن المخطوطة فيما يلي ، نعتمد فيه على النسخة الخطية المحفوظة بمكتبة كوبرلي زاده باسطنبول ، تحت رقم ٩٥٧ ، وهى نسخة جيدة ، مزدانة برسوم هندسية دقيقة .. وتبدأ هذه النسخة بما يلي :

« يقول أحوج خلق الله إليه ، محمود بن مسعود الشيرازى ، ختم الله له بالحسنى ؛ أما بعد حمد الله فاطر السموات فوق الأرضين عبرة للناظرين المتوسمين ومزينها بزواهر الثواب والمتحيرين ( يقصد : الكواكب المتحركة ) إلهاماً لدقائق صنعه فيها قلوب المستنصرين ، والصلاة على سيد الأولين والآخرين محمد ، وآله الطيبين الطاهرين . فإننى قد كنت برهةً من الزمان ، عازماً على أن أحرر لنفسى ، ولسائر الإخوان ، فى علم الهيثة .. » .

وعلى عادة المؤلفين العرب فى كل التخصصات ، نرى الشيرازى وهو يؤكد فضل تخصصه ، ويجعله أشرف العلوم ، ويقرر ذلك بقوله : « إن شرف العلم ، إما يكون معلوماته ثابتةً باقية غير متغيرة ، أو يكون الطرق المؤدية إليها ( أى : إلى المعلومات ) طرقاً يقينية مبرأة عن شوبٍ بمظنون ، أو بكثرة فوائده ؛ وهذا العلم الذى نحن بصددده قد اجتمع له الفضل من هذه الجهات كلها .. » ثم يصف كتابه بأنه : « رسالة مغنية عن غيرها ، مشتملة على زبدة المبسوطات المؤلفة ، ولباب المجموعات المصنفة فى تركيب الأفلاك ، ومحتوية على ملخص ما وصل إليه وعحصل ما انتهى عنده منتهى الإدراك ، بحيث تكون تبصرةً للمبتدى وتذكرة للمنتهى ، بل عمدة لأولى الأبصار وغاية لذوى الأفكار » .

وقد أهدى الشيرازى كتابه - كما جاء فى المقدمة - إلى بهاء الدين محمد الجوينى ، قائلاً :

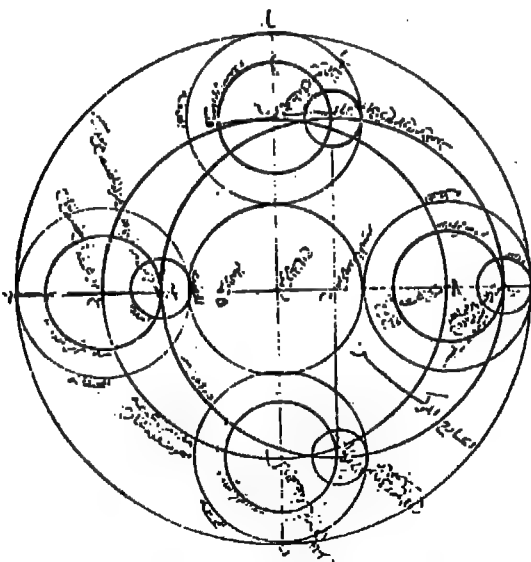
للشيرازى

« رأيتُ أن أجمع الكتاب المذكور برسمه ليكون باقياً طول الدهر كاسمه .. إلى أن يقضى الله أمراً كان مفعولاً » وإهداء العلماء العرب مؤلفاتهم إلى الولاة والوزراء وسائر الحكام ، أمر كان شائعاً في القرون الماضية ، وهناك عدد لا حصر له من المخطوطات تشهد بذلك ، منها ما هو مثبت للإهداء في العنوان ، مثل « الذخيرة الخوارزمية » التى أهدها البيرونى للسلطان خوارزم شاه ، ومنها ما يثبت الإهداء في المقدمة كمخطوطة الشيرازى التى نتحدث عنها . . وهذا الأمر - فى مجمله - يشهد بالاتصال الوثيق بين العلماء والحكام فى القرون السابقة ، فقد أولى الحكام عنايتهم الكبيرة للعلم والعلماء ، فكان افتخار أحدهم وشهرته ، بقدر رعايته لأهل العلم والأدب .. وهى مسألة استغنى عنها حكام اليوم بوسائل الإعلام .

ونعود للمخطوطة ، فنرى الشيرازى وهو يضيف أنه ، حين شرع فى تأليف « نهاية الإدراك » أشار إليه صديقه محمد بن عمر البذخشانى بضرورة أن يضم للكتاب شيئاً من الأرصاد الفلكية وكيفية استخراج حركة الثوابت والمتحركات فى الفلك ، وهو ما يعرف عند العرب بعمل « الأزياج » .. وأن تكون الألفاظ سهلة ظاهرة ليس فيها غموض ولا انغلاق ! يقول الشيرازى : فتلقيت مرسومه وأسعفت مأموله ، جمعاً بين المصلحتين واستزادة للعنايتين .

لكن الشيرازى يبالغ فى تقدير قيمة كتابه مبالغة كبيرة حين يذكر فى وصف الكتاب ما نصه : ولما كان هذا الكتاب لا يغادر صغيرة ولا كبيرة إلا أحصاها ، ولا آتيةً أو شريدةً إلا سخرها وأدناها ، لاشتغالها على نهايات أفكار الأولين من المتقدمين والمتأخرين . إلخ » وهى - لا شك - ثقة كبيرة فى الذات ، واعتداد كبير بالنفس ؛ ولا نستطيع أن نحكم على هذه الثقة وهذا الاعتداد ، إلا بعد نشر الكتاب محققاً ، وبحث موقعه ومكانته فى تطور علم الفلك .



[illegible][illegible]

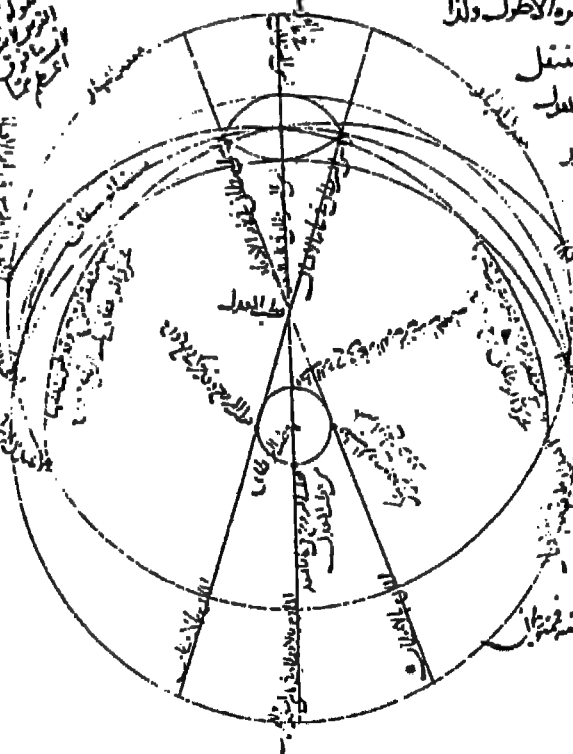
## بعض الرسوم الهندسية

## والجداول الفلكية

## في مخطوطة الشيرازي

بسبب الأبدال والادبار أما الوترين حركته مقدار يعنفي يقارب للمنطقة من بقدر حركته المبطل  
 لمحق كيتما زال عنه والفساد وأما الاختلاف في الحركة الثانية ما إذا يلزم لو اقتصرت  
 من كل نقطة معينة من منطقة البرج إلى السطحين مثلا العنبر المذكور على ما توهموا لكن  
 لا ينقسم دائره حركته من منطقة الوسطاني من كل نقطة معينة منها استقبل انقسام  
 السعيق منها ولذا اختلاف الحركة الثانية للوهابا ما مقدار حركته مركبة حركتي الثانية والاختلاف  
 الحجة من ان في حركته الوسطاني الاختلاف التوالي وان عهد ان في حركته التوالي  
 فان سئل صحح ان لا تنقسم السعيق المذكور لكن ينقسم من النقطة الغير المتناهية  
 التي يقوم كل منها في كل ان مقام رأس السرطان مثلا مثل ان يقوم مقام قطب الاصفى  
 مقدار ثان درجات من المان ومركز وهو مستقيم هذا القطر على خط منطقة الوسطاني  
 ومقام قطره الاطول تقريبا قوس من منطقة الوسطاني يقع من المان بالاطواب  
 اذا حركت خطا بجزء حركته الوسطاني مع دون ومنها اذا حركت كثره اربع دوائر ولان رأس  
 السرطان مقداره ساخر بقدر قطره الاطول وكذا

اريد ان يتم بقدر القول  
 فيقول ان حركته  
 هي ان يكون الاصل  
 فيقول ان حركته  
 هي ان يكون الاصل  
 فيقول ان حركته  
 هي ان يكون الاصل



نقاط البروج والمعدل مختلف فيمثل  
 اربع البروج عن محاذات اربع المعدل  
 وتعود الى ما كانت قبل تمام الدور  
 ولم يمتد منه الاصل والادبار  
 على ما ذكره منها اختلاف  
 الشرح الثاني فليس  
 اما حركته الاصل الاصل  
 فهو تصور في غاية الحسن  
 على ما نظم به من هذا الشكل  
 وأما استلزام الافعال  
 والإدبار على ما ذكره  
 وهو ثلثان درجات  
 واستلزامها اختلاف الحركة الثانية في سرطان

صفحة من المخطوطة  
 (شكل الأهلبيج)

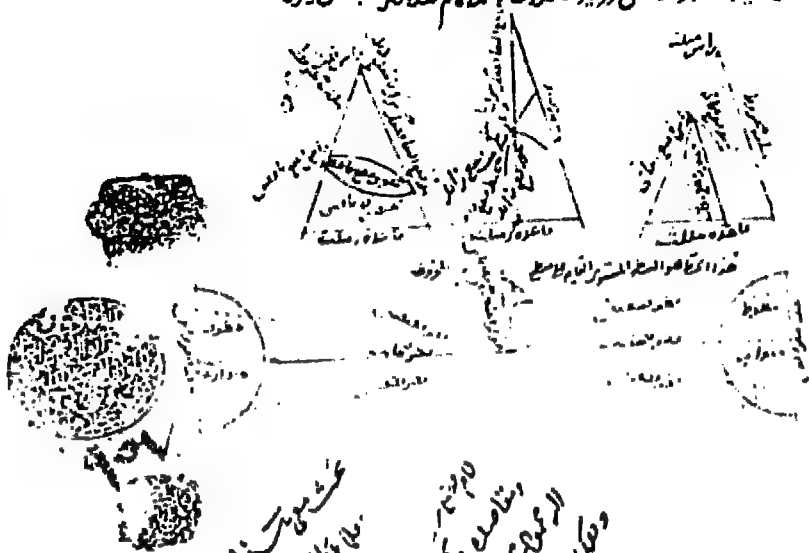
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ رَبِّ أَنْعَمْتَ فَبَرْدُ  
يَقُولُ الْحَجَّ خَلَقَ اللَّهُ إِلَيْهِ مَحْمُودِينَ مَسْعُودِ  
الْبَشِيرِ أَرَأَيْتَ خَلَقَ اللَّهُ لَهُ بِالْحَيْثُ

أَمَّا بَعْدُ حَمْدُ اللَّهِ فَاطْرِيسَهُ وَأَبَ فَوْقَ الْأَرْضِينَ عَجَبُ لِلنَّاطِلِينَ الْمُتَوَسِّمِينَ  
وَمُؤْتِنَاهَا بِزَوَاهِرِ الثَّوَابِ وَالْمُحَيَّرِينَ الْهَامًا لِقَابِ صُنْعِهِ فِيهَا قُلُوبُ الْمُسْتَصْرِتِ  
وَالصَّلَوةُ عَلَى سَيِّدِ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ فَإِنِّي قَدْ كُنْتُ  
بُرْهَانِي الزَّمَانِ عَارِضًا عَلَى أَنَّ لِي وَنَفْسِي وَسَائِرَ الْأَخْوَانِ فِي عِلْمِ الْهَيْئَةِ الَّتِي قَارَى السَّعَادَةِ  
عَمَائِهِمَا وَنَفْسِي فِي الشَّقَاوَةِ جَاهِلًا بِكُونِهِ أَشْرَفَ الْعُلُومِ لِأَنَّ شَرَفَ الْعِلْمِ أَمَّا يَكُونُ  
مَعْلُومَاتِهِ ثَابِتَةً بِأَقْدَامِهِ غَيْرِ مُتَغَيِّرَةٍ: أَنَّهُ لَكُنِ الطَّرِيقُ الْمَوْجِدَةُ إِلَيْهَا طَرِيقُ الْفَيْتَةِ مُبَرَّاةً عَنْ  
شُرُوبٍ بِمُطْلُوقٍ أَوْ عِزَّةٍ فَوَائِدِهِ: وَهَذَا الْعِلْمُ الَّذِي خُصَّ بِصِدْقِهِ قَدْ اجْتَمَعَ لَهُ  
الْفَضْلُ مِنْ قِبَلِهِ الْجَاهِلِينَ كَمَا لَمَّ بِهَا: مَوْعَاتِهِ عَلَى حَسَنِ نَظَائِرِهِ وَأَتَمَّ دَوَامَ عَلَى مَا لَا يَحْفَى  
وَكَثْرَةِ فَوَائِدِهِ عَلَى مَا لَا يَحْصَى وَوَقَائِدِهِ بِرَاهِنِهَا لَكُونُهَا عَدَدَتُهُ أَوْ هُنْدَسِيَّتِهِ إِسْلَافُ  
فِيهَا خِلَافُ بَرَاهِينِ الطَّبِيعِيِّ وَالْحَقِّ وَهَذَا الْمَرْجُوعُ أَنْفَاقُ لِكُلِّمَا فَيُفَاهِمَا: وَفَاقَتْ  
بِهِ أَمَّا الْجَاهِلُونَ الْقُلُوبُ الْمُتَقَبِّعَةُ: لِمَا شَهِدْنَا أَنَّ مِنْ الْعُلُومِ الْحِكْمِيَّةِ مَرَسَاةً  
مُعْتَمَدَةً عَنْ غَيْرِهَا مُشْتَمَلَةٌ عَلَى ذِكْرِ الْمَبْسُوطَاتِ الْمُؤَلَّفَةِ وَلِبَابِ الْجُمُوعِ غَابِ الْمَصْنُوعَةِ  
فِي تَرْكُيبِ الْأَفْكَالِ: وَحَتَّى يَدْرُسَ عَالِمُهَا مَا يَصِلُ إِلَيْهِ وَيَحْصُلُ مَا اسْتَمْتَعَ بِهِ دُشْتُهُ  
الْأَدْرَاكُ لِيَحْثُ يَكُونُ تَبَصُّرُهُ لِمُسْتَدَى وَتَذَكُّرُهُ لِمُسْتَدَى بَلْ عَمْدَةً لَا كُنَى الْأَبْصَارِ  
وَعَمْدَةً لِلذِّكْرِ الْأَفْكَارِ وَكَأَنَّهَا الْعَوَاقِفُ شَاغِلَةٌ أَيْبَايَ دُونَهُ حَالُهُ مَبْنِي وَبَيْنَهُ  
إِلَى أَنْ اسْتَسْعَدَتْ بَعْدَ آوْنَةٍ مِنَ الْمَدَى وَمِلَاوَةٍ مِنَ الْعُضْرِ وَقَدْ مَبِيتَ بِنَفْسِي  
بِمَضِضِ الْعَنَاءِ فِيهَا خُطُوبٌ مُعْضِلَةٌ لِلدَّوَا: وَلَمْ يَكُنْ مِنْ نَعِيمِ الْإِمَامِي إِلَى الْقَلْبِ  
سَبِيلٌ وَلَا لِسُلُوكِ حُجَّتِهَا هَادٍ وَلَا دَلِيلُهُ بِالْإِنْصَابِ ثَانِيًا إِلَى عَالِي حَنَابٍ مِنْ هُوَ  
خِلَاصَةُ الْمَدَى وَخِصَّةُ الْعُضْرِ وَزَيْدَتُهُ: أَعْنَى رَفِيعَ حَضَرَةٍ مِنْ هُوَ  
لِلزَّمَانِ مَبْنِيَّةٌ وَلَا هَلْهُ مَجْنُونٌ وَمِنْ الْجَلَالِ بِهَا وَهُوَ وَمَجْنُونٌ وَمِنْ الْكِبَالِ  
نَفْسِيَّةٌ وَمَجْلَدُهُ شَيْخٌ فَظَاهِرُهُ حَسَنٌ وَبَاطِنُهُ ثَقِيٌّ وَرُؤُسُهُ أَمْرٌ طَائِعُهُ مُمْنٌ  
فَمَا هُوَ إِلَّا دَوْحَةٌ: فَتَارِمٌ لَقَدْ طَابَ مِنْهَا الْخَصْلُ وَالْفَرْعُ مَجْتَنِي

المقدمة

الورقة الأولى من المخطوطة





عالمی سطح پر اسلام اور مسلمانوں کی تصویر کشی کے لیے  
 ایک ایسا ادارہ قائم کیا جائے جس کے ذریعے  
 اسلام کی حقیقت کو صحیح طور پر دنیا کو  
 سمجھا سکیں اور اسلام کی عظمت کو  
 دنیا کے لوگوں کو سکھایا جاسکے۔

وفاقیہ اسلامیہ اسکول  
مدرسہ اسلامیہ

مفتی محمد رفیع الدین صاحب

در هر عصر ده هوشی است  
که در زمان غارتگری  
طوبت حکما اعلام  
نموده اند و آنرا احسان  
نامند

محافظہ سندھ

اذا ما كنت حلياً فليدب جد

وَنُوحٍ يَأْتِي جَانِبَهُ يُهَيِّمُ عَلَيْهِمْ اِبْرٰهِيْمَ

جلیل خان الجسر کما احون

ملفوظات امجدیہ

و حاجت داران و محتاجان

فلا مضل الا بغير قدر

نکلی لخاصه بر مومنان است و اولی

## مخطوطة نهاية الإدراك

صفحة العنوان



## الفصل الأخير ( مخطوطة منطقية ) :

### الوَرَيقاتُ في المنطق

#### لابن النفيس

لابن النفيس مكانةٌ خاصة في تاريخ العلم العربى ، بل الإنسانى على وجه العموم .. وله في نفسى تقديرٌ عظيم ؛ فقد انشغلت به وبترائه طيلة السنوات التسع الماضية ، وأبحرتُ كثيراً في جملة مؤلفاته التى تقع في آلاف الصفحات ، ويضمها قرابة مائة مجلد - المطبوع منها ثمانية ، والباقى مخطوط - فكنت ألمس عن قرب ، عبقرية الرجل المتجلية في أعماله المطبوعة والمخطوطة ، وأتأكد مع الأيام من أننا نظلمه كثيراً حين نقصر التعريف به على أنه ، فقط : مكتشف الدورة الدموية الصغرى قبل هارفى ، فالحقيقة أن لابن النفيس اكتشافات أخرى ، ونظريات لا تقل أهمية عن اكتشافه للدورة الدموية الصغرى ، بل والكبرى .. وللأمر تفصيلٌ يأتى .

ويزداد إعجابنا بابن النفيس حين نتعرف إلى الواقع شديد الاضطراب الذى عاش فيه - على نحو ما سنعرضه بعد قليل - ومع ذلك لم يقعد به هذا الواقع عن مواصلة جهده العلمى الجبار .. ولعلها تكون حُجَّة لنا اليوم ، نواجه بها المثبطين المهوسين بترديد عبارات مثل : ليس هذا زمن الإبداع العربى .. ليس فينا فيلسوف عظيم .. لا فائدة من أى اجتهاد .. وغير ذلك من الأقاويل التى بلغت متنهاها على لسان أستاذ معاصر ، قال : إن أقصى ما نطمح إليه اليوم، هو أن نكون ( سوبر ماركت ) لأفكار الغرب ، ولا داعى لأية محاولات إبداعية ! على مثل هذه الأقاويل ، حسنة النية أو خبيثتها ، نرى ابن النفيس حُجَّة مبطلة تدفعنا للعمل - كما عمل هو - رغم أنف أحوال الزمان .

وربما كان إعجابى بابن النفيس وتقديرى له ، وراء اختيار مخطوطته هذه لتكون موضوع الفصل الأخير من الكتاب ، فيكون ذلك مسك ختامه واختتامه . وهى مخطوطة في المنطق ،

فلعلنا بها نستشعر أهمية المنطق والتفكير المنطقي في خضم هذه الفوضى المعرفية التي تشملنا اليوم، أو نُشمل بها! وعلى أى حال، فإن الترتيب الأبجائى لعناوين فصول / مخطوطات الكتاب، قد جاء بمخطوطة ( الوريقات ) في هذا الموضع الاختتامى .. فلنبداً الآن في الكلام على المنطق، ثم نلقى الضوء على ابن النفيس ومخطوطته .

\* \* \*

كانت الحضارات القديمة تستند - ولا شك - للمنطق، لكن الفضل يرجع إلى الفيلسوف اليونانى العظيم أرسطو ( أرسطا طاليس ) في بيان مباحث المنطق واستقلاله كمعرفة خاصة مستخلصة من عصارة العقل الإنسانى الذى كان قد بلغ قمة تطوره آنذاك عند أرسطو .. كان أرسطو يقسم المعرفة الإنسانية إلى ثلاثة أقسام، كل قسم منها ينقسم بدوره إلى ثلاثة أقسام، كالتالى :

أولاً: العلوم النظرية Theoretical التى تضم الرياضيات Mathematics والطبيعة Physics وما بعد الطبيعة Mitaphysics.

ثانياً: العلوم العملية Practical وتضم الأخلاق Ethics والسياسة Politics والاقتصاد Economy .

ثالثاً: العلوم الشعرية Poetical وتضم الموسيقى Music والشعر Poetry والعمارة Architecture .

وبالإضافة إلى هذه الأقسام الثلاثة، وضع أرسطو مجموعة من الأبحاث التى لا تدخل ضمن مباحث أحد العلوم .. بل هى آلة كل العلوم، وأسماها أرسطو ( الأورجانون ) وسميت بعده بالمنطق Logic. ويضم أورجانون أرسطو، أو مجموعة كتبه المنطقية، ست كتب رئيسية هى :

١ - كتاب المقولات Categories ويعالج التصورات الأساسية .

٢ - كتاب التأويل Interpretation ويهتم بتحليل القضايا والأحكام .

٣ - التحليلات الأولى The First Analytical ويتناول عملية القياس .

- ٤ - التحليلات الثانية The Second Analytical ويعالج عملية البرهنة .  
 ٥ - كتاب الجدل Topics ويعرض للبرهان الاحتمالي .  
 ٦ - كتاب تفنيد الأغاليط Sophistical Refutations ويدرس الرد على الحجج السفسطائية والمغالطات<sup>(١)</sup>.

ومع أن أرسطو كان يعرف المنطق المادى الاستقرائى Inductive Logic الذى يعتمد على حصر الوقائع الجزئية وإصدار حكم عام عليها جميعاً ، إلا أنه كان أكثر اهتماماً بالمنطق الصورى Formal الذى يركز على صورة الفكر واتساق المقدمات والتتائج المستخلصة منها ، دون اعتناء كبير بهادة الفكر وصدق النتيجة فى الواقع التجريبي .. ففى القياس الأرسطى يمكن أن نقول :

كل العرب أحرار	= مقدمة كبرى
كل المصريين عرب	= مقدمة صغرى

∴ كل المصريين أحرار = نتيجة

هذا القياس يعتبر صحيحاً من وجهة نظر المنطق الأرسطى الصورى ، ولا يقدر فى ذلك حقيقة أن كل العرب ليسوا أحراراً فى الواقع الفعلى ، ولا كل المصريين أحرار .. لكن أرسطو لا يأبه بصحة النتائج فى الواقع التجريبي الفعلى ، وإنما يهتم بصحة ( صورة ) القياس واستنباط النتيجة من المقدمتين بعد استبعاد الحد الأوسط ( عرب ) منهما<sup>(٢)</sup> . بعبارة أخرى ، كان أرسطو

(١) د. ماهر عبد القادر : المنطق ومناهج البحث ( دار النهضة العربية - بيروت ١٩٨٥ ) ص ١٢ .

(٢) بخصوص المنطق الأرسطى ، يمكن الرجوع إلى :

- د. على سامى النشار : المنطق الصورى ( منشأة المعارف - الإسكندرية )  
 - د. عبد الرحمن بدوى : المنطق الصورى والرياضى ( النهضة المصرية - القاهرة ) .  
 - نقولا ريش : تطور المنطق العربى ، ترجمة د. محمد مهران ( دار المعارف - القاهرة ) .  
 - روبر بلائش : المنطق وتاريخه ، ترجمة خليل أحمد خليل ( المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر - بيروت )  
 - د. محمد مهران : مدخل إلى المنطق الصورى ( دار الثقافة - القاهرة ) .

يبحث عن النتائج في الذهن لا في الواقع ، في الصورة لا في المادة ، في الاتساق لا في الخبرة .. وكأنه قد استوعب كل المعارف في ذهنه ، ولم يبق له إلا توليد المزيد من المعرفة مما هو مخزون أصلاً في العقل ! ولسوف يُهاجم منطق أرسطو بعد ذلك هجوماً شديداً ، ويوصف بأنه منطق عقيم لا يؤدي إلى تطوير المعرفة ولا يؤدي إلى جديد . لكن المناطقة المعاصرين سوف يعودون مرة أخرى إلى بنية المنطق الصوري الأرسطي ليضعوه في إطار رمزي يتخذ الشكل الرياضي ؛ يقول الدكتور ماهر عبد القادر : حرص أرسطو على دراسة المنطق الصوري بطريقة دقيقة جادة ، وأما المنطق الاستقرائي فقد تضاءل الاهتمام به نظراً للجاذبية الخاصة للمنطق الصوري ، ولاهتمام أتباع أرسطو وشراحه بالأفكار الأرسطية المتعلقة بالمنطق الصوري ؛ كما حرص منطقة العصور الوسطى على دراسة الفكر من حيث صورته ، ولم يظهر الاهتمام بدراسة الجانب المادى ( الاستقرائي ) من المنطق إلا في مطلع العصر الحديث مع أبحاث فرنسيس بيكون ؛ ثم حدث أن تطور العلم في شتى فروعه ، وجرت محاولات علمية من جانب المناطقة وعلماء الرياضيات ، ابتداءً من القرن السابع عشر ، لربط المنطق بالرياضيات ، وفي نهاية الأمر تُوجت كل تلك المحاولات بكتاب مبادئ الرياضيات Principia Mathematica الذى أصدره برتراند رسل وألفرد نورث هوايتهد في الأعوام ١٠-١٩١٣ في ثلاثة أجزاء بات المنطق فيها يرتدى ثوب الرياضيات وأصبحت الرياضيات لا تنفصل عن المنطق ، وفقدت النقطة التى ينتهى عندها المنطق وتبدأ منها الرياضيات ؛ وهنا اكتمل نمو المنطق الرياضى بعد صراع مع التقليد<sup>(١)</sup>.

تلك هى - باختصار - مسيرة المنطق في العالم الغربى ، وهناك مسيرة أخرى للمنطق في تراثنا العربى الإسلامى .



عرف العرب المسلمون منطق أرسطو مع فجر حضارتهم ، تلك الحضارة التى كانت ( الترجمة ) إحدى دعائمها الأولى ، فحين بدأ العرب ترجمة علوم السابقين عليهم - بلاد الشرق

(١) د. ماهر عبد القادر ، المرجع السابق ، ص ١٨ .

ومصر واليونان -- كان من الطبيعي أن يترجوا المنطق ، إذ كان اهتمامهم بالعلوم ، والمنطق هو :  
آلة العلوم .. وهكذا يمكن القول : إن انشغال العرب آنذاك بالمنطق ، لم يكن باعتبار  
المنطق ( علم ) أو ( فن ) مستقلاً بذاته ، وإنما لاعتباره بمثابة ( مقدمة ) للعلوم .

وفي بيت الحكمة ببغداد ، تلك المؤسسة التي رعاها الخلفاء العباسيون ، قام أشهر مترجم  
في تاريخ الإسلام ( حنين بن إسحاق ) بتشجيع من المأمون بن هارون الرشيد ، بترجمة جميع  
كتب أرسطو المنطقية ، وقد كانت بعض هذه الكتب قد تُرجمت قبل ذلك ، لكنها ترجمات  
ضعيفة غير كاملة كتلك التي أنجزها حنين بن إسحاق .. ثم قام المسلمون بترجمة شروح  
المنطق التي دوّنها كبار شُراح أرسطو من أمثال تلميذه وخليفته ثيوفراسطوس ، والإسكندر  
الأفروديسي ، وفرفوريوس الصوري ، وثامسطيوس .

وظل الاهتمام العربي / الإسلامي بالمنطق يتسع ، حتى جاء القرن الرابع الهجري ليكون  
للمنطق منذ ذلك الحين كيانه المستقل في المحيط المعرفي ، لا باعتباره مقدمة لازمة لكل علم ،  
فحسب ، وإنما كعلم خاص له رجاله<sup>(١)</sup> ومدارسه وطرقه المتعددة .

ومع استقرار المنطق ، كعلم ، بين أصناف العلوم عند العرب ؛ كانت هناك مواقف  
متباينة من منطق أرسطو ، واختلف فيه أعلام العلماء بين مؤيد ومعارض ، واشتهرت مع الأيام  
بعض العبارات ، مثل قول مؤيدي المنطق : لا يوثق بعلمه من لم يدرس المنطق<sup>(٢)</sup> .. ومنها قول  
المعارضين : مَنْ تَمَنَّى فَقَدْ تَزَنَّدَ ! والمجال هنا يضيق عن سرد حجج المؤيدين والمعارضين ،  
وهو على كل حال خلاف طواه الزمان ، ولم يعد قائماً بحال ، بل إن المنطق ذاته تطور اليوم  
تطوراً كبيراً ولم يعد في الصورة الأرسطية القديمة .. ولذا سنكتفي هنا بذكر تعريفات المنطق  
المشهورة عن أعلام الإسلام :

(١) أمثال : السجستاني ، متى بن يونس ، الأمدى ، الأبهري .. إلخ .

(٢) تُنسب هذه العبارة للغزالي ( حجة الإسلام ، أبو حامد محمد بن محمد ، المتوفى ٥٠٥ هـ ) .

\* ابن سينا : المنطق هو الآلة العاصمة للذهن عن الخطأ فيما نتصوره ونصدق به .. وهو الصناعة النظرية التي تعرفنا من أى الصور والمواد يكون الحدّ الصحيح الذى يُسمّى بالحقيقة حدّاً ، والقياس الذى يُسمّى بالحقيقة برهاناً .

\* الفارابى : المنطق هو علم القوانين التى تهدينا إلى معرفة الصدق والكذب فى الكلام ، وتحوطنا من الخطأ والزلل فى المقولات .

\* الساوى : المنطق هو قانونٌ صناعى عاصم للذهن من الزلل ، مميّز لصواب الرأى عن الخطأ.

\* الغزالى : المنطق هو القانون الذى يميز صحيح الحد عن غيره ، فيتميّز العلم اليقيني عمّا ليس يقينياً ، وكأنه الميزان أو المعيار للعلوم كلها<sup>(١)</sup>.

ومع أن الحضارة العربية الإسلامية كانت أقرب إلى الأخذ بالمنطق الاستقرائى ومنهجه التجريبي ، وابتكر فقهاؤها طريقة القياس الأصولى ؛ إلا أن الاهتمام بالمنطق الصورى الأرسطى - ونظرية القياس بالذات - ظل ممتدّاً طوال قرون الإسلام ، ولا نكاد نجد مرحلة تاريخية واحدة تخلو من إسهامات منطقية .. حتى فى القرون الأخيرة . وقد لخص الدكتور على سامى النشار ، مسيرة المنطق الأرسطى فى العالم الإسلامى ، بل مسيرة (المنطق) عمومًا ، حين اختتم بحثه الرائد « مناهج البحث عند مفكرى الإسلام » بقوله : انتقل المنطق الأرسططاليسى - الأرسطى - ومعه بعض العناصر غير الأرسططالية إلى العالم الإسلامى منذ فجره ، وسرعان ما عرض المسلمون للمشكلة التى عرض لها الأوروبيون المحدثون ، وهى : عمومية هذا المنطق وكليته ؛ هل هو قانون عام يجب التسليم به ، أم نستطيع أن نجد فى أسسه وعناصره من الضعف والأخطاء ما يخرج به عن أن يكون قانوناً كلياً ؟ رأينا نحن أن معظم مفكرى الإسلام لم يقبلوا المنطق الأرسططاليسى ، كلٌّ من وجهة نظره ، ثم وضع كل فريق من هؤلاء المفكرين عناصر منطقية مبتكرة يمكن أن نعتبرها مذاهب منطقية كاملة .. والعلة الحقيقية لنقد

(١) انظر : د. على عبد المعطى ، المنطق ومناهج البحث العلمى ( دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ص ٢١ )



المسلمين للمنطق الأرسططاليسى ، أن هذا المنطق يقوم على المنهج القياسى الذى هو روح الحضارة اليونانية القائمة على النظر الفلسفى والفكرى ، والمنهج الاستقرائى هو المعبر عن روح الإسلام ، وبواسطة هذا المنهج الإسلامى الاستقرائى نستطيع أن نفسر عداوة الإسلام للفلسفة ، لأنه إذا كان الإسلام يتطلب المنهج الاستقرائى التجريبي وينكر أشد الإنكار المنهج البرهائى القياسى ، استطعنا أن نفسر بسهولة عدم نجاح الفلسفة فى الإسلام ، واعتبار ما يدعونهم « فلاسفة الإسلام » أو الشراح الأرسططاليسيين كالكندى والفارابى وابن سينا وابن رشد ، وغيرهم ، مجرد امتداد للروح الهلينية - اليونانية - فى العالم الإسلامى .. وإننا لنعلم أن فرنسيس يكون قام بعد ذلك بشرح المنهج الاستقرائى ، ثم بحث فيه جون ستوارت مل Mill محتذياً حذو العرب ، آخذاً لكل ماتوصلوا إليه ، مردداً عباراتهم وأمثلتهم .. المسلمون إذن هم مصدر الحضارة الأوروبية القائمة على المنهج التجريبي<sup>(١)</sup>.

ورأى الدكتور النشار جدير بالنظر والاعتبار ، ونحن نوافقه فى أن الاستقراء والمنهج التجريبي عند العرب كان مقدمة مهمة بالنسبة لأوروبا والحضارة الغربية ، لكننا نخالف أستاذنا النشار فى أشياء ، منها : إن الاستقراء كمنهج كان موجوداً لدى اليونان وعند أرسطو أيضاً ، ومن بعده الرواقيين .. وإن العرب اهتموا بالاستقراء كمنهج للعلوم الطبيعية ، لكنهم أيضاً اهتموا بالمنطق الأرسطى الصورى القياسى بنفس الدرجة .. وأنه ليس صحيحاً أن ( روح الإسلام ) استقرائية تجريبية فحسب ، فهناك أيضاً السمة الصورية القياسية النظرية.. هذا إن صح ذلك التعبير الغامض : روح الإسلام ! فالحضارة الإسلامية شهدت تنوعاً وثراء لا يمكن معها إهدار وجهة نظر لصالح وجهة نظر أخرى .. وأخيراً : إنه ليس صحيحاً ما يقال عن « عداوة الإسلام للفلسفة » اللهم إلا إذا اعتبرنا إنتاج اليونان هو « كل الفلسفة وجوهرها » وهذا اعتبار مردود ، فلكل حضارة فلسفتها وحكمتها ؛ ورفض المسلمين للفلسفة اليونانية لا يعنى رفضهم للفلسفة من حيث هى محبة الحكمة ورؤية الله والعالم

(١) د. النشار : مناهج البحث عند مفكرى الإسلام ، الطبعة الثالثة ( دار النهضة العربية ، بيروت ١٩٨٤ ) ص ٣٥١ وما بعدها .

والإنسان والانشغال بقضية الموت .. وغير ذلك من مفاهيم الفلسفة العامة ، أعنى الفلسفة من حيث هي ، لا من حيث تجلياتها اليونانية بالذات .

بقى لنا بعد ذلك ، أن نرى جانباً من الاهتمام الإسلامى بالمنطق الصورى الأرسطى ، متمثلاً فى جهد عالم علامة كان مجال تخصصه الأول هو الطب - أحد العلوم الطبيعية ذات المنهج الاستقرائى <sup>(١)</sup> - لكنه اهتم أيضاً بعلوم أخرى من بينها ( المنطق ) .. فى ابن النفيس ومخطوطة الوريقات .

\* \* \*

لا يسعنى الحديث عن ابن النفيس بغير إسراف ، فقد كتبتُ عنه مئات الصفحات ؛ ومع ذلك فسوف نحاول الإيجاز ، ونقتصر على ذكر الضرورى من التعريف به :

هو علاء الدين على بن أبى الحرم القَرشى الدمشقى المصرى الشافعى ، المعروف بابن النفيس <sup>(٢)</sup> . ولد سنة ٦٠٧ هجرية بقرية قرب دمشق اسمها ( القَرش ) وإليها نسبته ، ونشأ بالشام ودرس الطب هناك على يد عمران الإسرائيلى المتوفى ٦٣٧ هجرية ومهذب الدين الدخوار المتوفى ٦٢٨ هجرية ، ثم وفد إلى مصر وظل بها حتى وفاته : يوم الجمعة الحادى والعشرين من ذى القعدة سنة ٦٨٧ هجرية .

فى القاهرة اشتهر ابن النفيس ونال مكانة كبيرة بين معاصريه ، وظل يترقى فى المناصب حتى صار ( رئيس أطباء مصر ) وكانت له مشاركة فى عدة علوم غير الطب ، كالفقه واللغة والنحو والحديث النبوى .. والمنطق .

(١) بخصوص المنهج الاستقرائى عند ابن النفيس ، انظر كتابنا : رسالة الأعضاء ( تحقيق ) ، ص ٤٨ .  
(٢) راجع : شذرات الذهب لابن العماد ٥ / ٤٠١ - النجوم الزاهرة لابن تغرى بردى ٧ / ٣٧٧ - طبقات الشافعية للسبكي ٥ / ١٢٩ - البداية والنهاية لابن كثير ١٣ / ٣١٣ - معجم المؤلفين لكحالة ٧ / ٥٨ -

وقد عاصر ابن النفيس أحداثًا جسامًا ، وشهد زمنًا مضطربًا غاية الاضطراب ، ففى غضون سنوات حياته الثمانين ، حدث : انهيار الدولة العباسية وسقوط بغداد واستباحتها على يد المغول - سنة ٦٥٦ هجرية - وتهديدهم لمصر بعد اجتياح الشام ، تزايد الحملات الصليبية على الشام ومصر ، زحف ملك النوبة على جنوب مصر ، اشتداد الصراع على السلطة بين المماليك وانتهاء دولة بنى أيوب وقيام دولة المماليك البرجية ، انتشار الأوبئة فى مصر والشام .. لكن مصر فى عصره : استطاعت أن تلاقى تلك المصادمات وتخرج قوية ؛ فقد كسرت شوكة المغول فى عين جالوت ، وردّت هجوم ملك النوبة جنوبًا والصليبيين شمالاً ، وأسرت لويس التاسع فى المنصورة ، وشفيت من وباء سنة ٦٧١ هـ الفتاك ، وأقامت العياد والمساجد والقصور والقلاع حتى صارت القاهرة : حاضرة العالم الإسلامى .. ولقد عاش ابن النفيس بالقاهرة وعاش كل ما ذكرناه ، وعانى ما عاناه معاصروه من واقع اجتماعى مضطرب ، ونزاع سلطوى لا يهدأ ، ومخاوف وانتصارات<sup>(١)</sup> .. ولم يشغله ذلك عن الاشتغال بالعلم والتأليف ، فكانت له تلك المجموعة المتنوعة من التأليف<sup>(٢)</sup> :

- ١ - الأسباب والعلامات ( كتاب مفقود ) .
- ٢ - بغية الطالبين ( مخطوط ) .
- ٣ - جامع الدقائق ( مفقود ) .
- ٤ - الحكمة ( مفقود ) .
- ٥ - رسالة الأعضاء ( مطبوع ) .
- ٦ - رسالة فى أوجاع الأطفال ( مفقود ) .
- ٧ - الرسالة الكاملية = فاضل بن ناطق ( مطبوع ) .
- ٨ - الشامل فى الصناعة الطبية ( مخطوط يقع فى ٨٠ مجلدًا ) .
- ٩ - شرح أبيديما - الأوبئة - لأبقراط ( مخطوط ) .

(١) مقدمة تحقيق « رسالة الأعضاء » ص ١٦ .

(٢) انظر تناولنا التفصيل لهذه المؤلفات فى مقدمة « المختصر فى علم أصول الحديث النبوى » ص ٩ : ٨٢ .

- ١٠- شرح الإشارات والتنبيهات لابن سينا (مفقود).
- ١١- شرح الأهوية والمياه والأماكن لأبقراط (مفقود).
- ١٢- شرح التشريع لجالينوس (مخطوط).
- ١٣- شرح تشريع القانون لابن سينا (مطبوع).
- ١٤- شرح مقدمة المعرفة لأبقراط (مخطوط).
- ١٥- شرح التنبيه للشيرازي في فقه الشافعية (مفقود).
- ١٦- شرح فصول أبقراط (مطبوع).
- ١٧- شرح الكتاب الثالث من القانون لابن سينا (مخطوط).
- ١٨- شرح كليات القانون (مخطوط).
- ١٩- شرح مسائل حنين بن إسحاق = ثمار المسائل (مخطوط).
- ٢٠- شرح معالجات القانون (مخطوط).
- ٢١- شرح معاني القانون (مخطوط).
- ٢٢- شرح مفردات القانون (مخطوط).
- ٢٣- شرح الهداية في المنطق لابن سينا (مفقود).
- ٢٤- طريق الفصاحة في النحو (مفقود).
- ٢٥- كتاب في الحتم (مفقود).
- ٢٦- كتاب في اللغة (مفقود).
- ٢٧- الكتب الأصولية (مفقود).
- ٢٨- كتب حفظ الصحة (مفقود).
- ٢٩- الكتب الموسيقية (مفقود).
- ٣٠- المختار من الأغذية (مطبوع).
- ٣١- المختصر في علم أصول الحديث النبوي (مطبوع).
- ٣٢- مفتاح الشفاء في طب العيون (مخطوط).

٣٣- مقالة في النبض ( مفقود ) .

٣٤- المذهب في الكحل المجرب ( مطبوع ) .

٣٥- مواليد الثلاثة ( مفقود ) .

٣٦- الموجز في الطب ( مطبوع ) .

٣٧- الوريقات في المنطق ( مخطوط ) .

\* \* \*

قبل الدخول إلى مخطوطة ( الوريقات ) التي هي المخطوطة المنطقية الوحيدة الباقية من أعمال ابن النفيس في المنطق - إذ شرحه لكتاب الهداية مفقود - تستوقفنا عبارة مهمة وردت في مسالك الأبصار ؛ يقول ابن فضل الله العُمري : وكانت لابن النفيس معرفة بالمنطق ، وصنّف فيه مختصراً ، وشرّح الهداية لابن سينا في المنطق ، وكان لا يميل في هذا الفن إلا إلى طريقة المتقدمين كابى نصر - الفارابى - وابن سينا ، ويكره طريقة الأفضل الخَوَنجى والأثير الأبهري<sup>(١)</sup> .

فما هي طريقة الخَوَنجى والأبهري التي كرهها ابن النفيس ؟ نحن نعلم أن الأوائل من أمثال الفارابى وابن سينا نظروا للمنطق نفس النظرة الأرسطية التي تجعل منه آلة للعلوم ومقدمة نظرية لا بد أن تسبق كل علم ، لكن المتأخرين - في القرن السابع الهجرى - من أمثال أفضل الدين الخَوَنجى وأثير الدين الأبهري جعلوا المنطق علماً قائماً بذاته وفناً له خصوصيته بين سائر العلوم والفنون . وعلى ذلك ، نفهم من عبارة ابن فضل الله أن ابن النفيس كان يعتبر المنطق مدخلاً للعلوم ، وليس علماً قائماً بذاته .. وذلك ما يتأكد فعلاً ، عند مطالعة مخطوطة الوريقات .

---

(١) ابن فضل الله العمري : مسالك الأبصار ، مخطوطة دار الكتب المصرية رقم ٩٩ / مجاميع ، المجلد السابع ، ورقة ٢٢٨ .

لا توجد من ( الورقيات ) غير مخطوطة وحيدة في العالم ، هي النسخة النادرة الجيدة المحفوظة بمكتبة بودليان بأكسفورد تحت رقم ٤٦٩ ، وتقع في ٢٠٠ ورقة من القطع الكبير ( الورقة صفحتان ) وهي غير مؤرخة ، وإن كانت حالتها تدل على أنها ربما تعود لعصر المؤلف ، وعليها تملُّك مؤرخ بسنة ١٠٤٤ هجرية ، مسجل على الورقة الأولى بخط أحدث من خط النسخة .

ومن الورقة الأولى في المخطوطة نعرف أن لابن النفيس مختصراً في المنطق بعنوان ( الورقيات ) وهذه المخطوطة هي ( شرح الورقيات ) فابن النفيس يبدأ بما يلي : قال الفقير إلى الله تعالى ، على ابن الحرم القرشي المتطبب ، هذا كتابٌ شرحتُ فيه كتابي الذي عُرف بكتاب الورقيات ، ولأجل تقرير مباحثه ، افتقرتُ فيه إلى استعمال البراهين قبل تحقيقها ؛ ورُتبت على مقدمة وتسعة كتب ، على ترتيب ذلك الكتاب . ( يقصد : الورقيات ) .

وتشتمل المقدمة على ثلاثة فصول ، تتناول : بيان الحاجة إلى المنطق - حدُّ المنطق ومنفعته وأقسامه - بعض الشكوك على المنطق وحلّها .. وكأن ابن النفيس في الفصل الثالث من المقدمة يدفع الهجوم على المنطق ، فنقرأ :

الفصل الثالث في ذكر شكوك وحلّها ، الشُّكُّ الأول : لو كان المنطق يميّز بين صحيح الحدِّ والقياس من فاسده ، لما غلط المنطقى ، لكنّا نراه يغلط كثيراً حتى في المنطق نفسه . الشُّكُّ الثانى : المنطق إما أن يكون بجملة فطرياً أو بجملة مكتسباً ، أو بعضه فطرياً وبعضه مكتسباً ؛ والأول باطل ؛ لأنه يلزمنا في تعلّمه كُلفة - مشقة - والثانى يحوج إلى منطق آخر ، والثالث إن كان البعض الفطرى منه كافياً في اكتساب المجهولات وجب أن لا يحصل في الباقي منه غلط ، وأيضاً فليُستغْنَى عن ذلك الباقي ، وإن لم يكن كافياً احتيج في الباقي إلى

(١) تدل هذه العبارة بما عليها من سمات التواضع ، على أن النسخة التى بين أيدينا نسخة عتيقة كتبها المؤلف أو أملاها على بعض تلاميذه .. أما النسخ المتأخرة فتبدأ عادة بقول الناسخ : قال العالم العلامة ، البحر الفهامة الإمام الرئيس علاء الدين بن النفيس .. إلخ .

لابن النفيس

منطق آخر ، الشكُّ الثالث : إن جماعة اكتسبوا علومًا ولم يحتاجوا إلى منطق ، ولولا ذلك لكان الناس قبل ظهوره جُهِالًا بالعلوم النظرية .

الجواب .. عن الشك الأول : كون المنطق يميز بين الصحيح والفاقد من الحد والقياس ، لا يمنع غلط المنطقى إذا لم يراعه ، كالتحوى إذا لم يراع أصول النحو فإنه قد يلحن - يخطئ في الإعراب - وعن الثانى : أنه إذا وقع في البعض النظرى من المنطق غلطٌ لمن لم يراع البعض الفطرى ، ولو روعى حقَّ المراجعة لم يقع غلطٌ ، وإنما احتيج إلى البعض النظرى لتكون طرق الكسب - المعرفة - كثيرة ، فيكون الوصول إلى المطلوب سهلاً ، وعن الثالث : إننا لا ندعى أن الذهن لا يكفى في إصابة الحق ألبتة ، بل ندعى أنه قد لا يكفى .. فلا يحصل الوثوق إلا بالمنطق .

ثم تتوالى أبواب الكتاب وأقسامه ، فتقع في تسعة ( كتب ) منها ما ينقسم إلى فصول كثيرة ، ومنها ما لا ينقسم . وأولها ( كتاب إيساغوجى ) الذى ذكرنا في فصل سابق أنه مقدمة لمنطق أرسطو وضعها فرفوروريوس ؛ يقول ابن النفيس عن إيساغوجى :

هو كالمدخل إلى هذه الصناعة - المنطق - فلذلك قُدِّم ؛ وإنما افتقرنا إلى الكلام في الألفاظ ، لأن بين اللفظ والمعنى علاقة ، ولذلك إذا فكرنا في معاني ، لابد وأن نتخيل لها ألفاظاً تتميز بها ، حتى كأن المفكر يناجى نفسه ، ولذلك يختلف المعنى باختلاف اللفظ ، بل باختلاف هيئة اللفظ ، فإن قولنا : « ضرب زيدٌ عمرواً » مغاير في معناه لمعنى قولنا : « ضرب زيداً عمرو » فوجب على المنطقى مراعاة اللفظ المطلق غير مقيد بلفظ قوم إلا فيما يقل .

والكتاب الثانى هو ( قاطيغورياس )<sup>(١)</sup> أو المقولات ، ويبدأ ابن النفيس بقوله : ليس هذا الكتاب من المنطق ، إذ لا نظر للمنطقى في الحقائق الوجودية ، وإنما ذكره المعلم - أرسطو - لتكثر عند المتعلم الأمثلة ، فاقتدينا به .. والكتاب الثالث ( بارير مينياس ) أو العبارات ،

(١) وضعنا هنا عناوين الكتب بحسب رسمها في المخطوطة ، وقد ذكرناها على وجهها الصحيح ورسمها في الإنجليزية المعاصرة بأول هذا الفصل .

ويتناول الألفاظ المركبة في جبل وأقسام الجملة والقضية ، ويتوقف عند ( القضية الشرطية ) بوجه خاص ، وهي القضية التي يعرف المشتغلون بالمنطق - اليوم - أهميتها ، إذ هي الأساس الذي يقوم عليه المنهج الاستقرائي ، وهي الأساس الذي قام عليه المنطق الرياضي المعاصر ( اللوجستيقا ) حين نظر إلى القضية الكلية على أنها قضية شرطية متصلة ، بينما القضية الجزئية هي في الحقيقة قضية شرطية منفصلة ، فإذا قلنا : ( كل العرب أحرار ) فذلك يعني ( إذا كان س عربى ، فإن س يكون حرًا ) وهو ما يعبر عنه في المنطق الرياضي المعاصر بصيغة : س عربى يتضمن أن س حر .. أو  $(F \supset G \times)$  والقضية الجزئية ( بعض العرب أحرار ) تعنى أنه يوجد فرد واحد على الأقل من العرب يكون حرًا ، يعنى ( إذا كان س عربى فمن الممكن أن يكون س حرًا ) وصيغتها المعاصرة :  $F \times G \times$ .

والكتاب الرابع من الورقيات هو ( أنولو طبقا الأولى ) أو القياس ، وفيه يتناول ابن النفيس أشكال القياس وضروب كل شكل وهيئة المقدمات والحدود والتائج .. والكتاب الخامس ( أنولوطيقا الثانى ) أو البرهان ، وفيه يقول ابن النفيس : سُمى هذا الكتاب بالبرهان وإن كان في الحقيقة كتاب الحدِّ والبرهان ، لأنهما يبينان فيه ، إلا أن المقصود فيه بالذات هو البرهان ، لأن المقصود في العلوم بالذات هو التصديق بأحكام الأشياء ، والغرض من هذا الكتاب هو إفادة الطرق الموقفة على التصديق اليقيني .

ثم يأتى كتاب ( طوييقا ) أو الجدل ، ويعرض ابن النفيس عبر فصوله لماهية الجدل ومفاهيمه المتعددة ، حيث يوضح أن الجدل هو : التسلُّط بالخطاب المشتغل على قوة في الإلزام لقطع الخصم ، ثم يتناول الغرض من الجدل والمطالب الجدلية المختلفة وكيفية الاحتيال في القول ، بالإضافة إلى عملية القدح في الحدود والمقدمات .

والكتاب السابع ( سوفسطيقا ) أو المغالطات والسفسطة ، وفي بدايته يقول ابن النفيس : في متفعة هذا الكتاب ؛ كما أن الحق الحق يُتعلَّم ليُعتَقَد ، والخير يُتعلَّم ليُستعمل ، كذلك الباطل يُتعلَّم ليُحترز منه ؛ كما يتعلَّم الطبيب السموم والأشياء الضارة ليجتنبها ويحترز عنها .



لابن النفيس

ويلى ذلك كتاب ( رطوبيقى ) أو الخطابة وما يخص المتحدث منها .. ثم ، أخيراً ،  
الكتاب التاسع ( قطوريقى ) أو القياس الشعرى الذى يقول فيه ابن النفيس : القياس  
الشعرى فائدته الحثُّ أو القبض بالتخييل ، من غير اعتبار صدق ؛ حتى لو استعمل فيه  
الصادق اليقيني ، لم يكن ذلك شعراً من جهة ما هو صادق ، بل من جهة تخييله ؛ فالتخييل من  
الشاعر بمنزلة الإقناع فى الخطابة واليقين فى العلوم .



كتاب سوفسطيافا وكتاب ثيودورثا  
 في الخطايات والجدل والمغالطات  
 وغير ذلك واسد اعلم  
 كتاب شرح

١٠٤٤  
 صدر الآن لا فخر الزكي  
 ابن يوسف الحسين ملكا  
 من بابه ولد محمد  
 الدوين للنقيب الله  
 تعالى عليه ليخدم الرشيد  
 للشقيق عفا الله عنه  
 كتاب في المصنف

ملحقنا بفصل نظم كانه معاصرتهم منتهى فضولهم  
 ولذنه احصا قانا ندا ما من السجا لها معنى بها العمل فحول  
 بها حل معلول اللدنية والعطلة ونظم سنخزوا الكرام جهور  
 محاربه افعال لنام ولا يكن له حورى طرقتهم امرهم  
 مناسه قسطيه

١٥١٠  
 Robertus Huntington.



غلاف المخطوطة

بسم الله الرحمن الرحيم  
قال الفخر الى الله تعالى على بن ابي الحرم الفرسى المنطبي  
هذا كتاب شرحت فيه كما الى الذى عرفه بكتاب  
الورثيات ولاجل فقره بها حقه افقرت فيه الى استعمال  
البراهين قبل تحقيقها ورثته على مقدمه وتسعه كتب على  
ترتيب ذلك الكتاب وانا اسأل الله التوفيق والعصمة

وهذه المقدمة تستل على فصول الفصل  
الاول في بيان الحاجة الى المنطق العلوم المشهورة  
الحاجة اليها معلومة الا المنطق فرأينا ان نبين بيان وجه  
الحاجة اليه لاشك ان العلوم تحصل للنفس كمال وشرف  
وذلك مطلوب فبنا حاجة الى تكميل نفوسنا بالعلم والعلم  
على قسمين علم عملي والغرض منه العلم بالحق لذات العلم به  
وعلم عملي والغرض منه العلم بالخبر للعمل به وكلها يمكن  
النفس باعتبار قوتها النظرية والعمل بالخبر تكمل المنطق باعتبار  
قوتها العملية وايضا كل علم فاما تصور واما تصديق لان

الورقة الأولى

هينه ازل لا غنه اولقوه صدقه وان لم يكن يلزمه المطلوب  
فاز القابل اذا كان قوله ظاهر الصدق اذ عن له وخصوصا اذا  
روحه الوزن وحسن النظم وخصوصا اذا كان النظم موافقا  
ولذيلنا واذا قلنا في غنونا المنطق بالحق هذا الكتاب  
- ظننته مستعينين بالله وحدهم الامام محمد بن عبد الله وعنه  
والصلاة على محمد بن طه وعلى آله والسلام  
ههههه



## أهم المراجع

## أولاً : المطبوعات :

- ١- إبراهيم بن مراد : بحوث في تاريخ الطب والصيدلة عند العرب ( دار الغرب الإسلامي - بيروت ١٩٩١ ) .
- ٢- ابن أبي أصيبعة : عيون الأنباء في طبقات الأطباء ، تحقيق نزار رضا ( دار الحياة - بيروت ١٩٦٥ ) .
- ٣- ابن البيطار : الجامع في الأدوية المفردة ( طبعة بولاق ١٢٩١ هجرية ) .
- ٤- ابن البيطار : تفسير كتاب ديسقوريدس ، تحقيق إبراهيم بن مراد ( دار الغرب الإسلامي - بيروت ١٩٨٩ م ) .
- ٥- ابن تيمية : شرح كليات من فتوح الغيب ، ضمن ( جامع الرسائل ) تحقيق د. محمد رشاد سالم ( دار المدني - جدة ) .
- ٦- ابن خلدون : كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر = تاريخ ابن خلدون ( طبعة بولاق ١٢٨٤ هجرية ) .
- ٧- ابن خلكان : وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان ( طبعة بولاق ١٣٢٩ هجرية ) .
- ٨- ابن العبري : تاريخ مختصر الدول نشرة الأب أنطون اليسوعي ( دار الرائد العربي - بيروت ١٩٨٣ ) .
- ٩- ابن تغري بردي : النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ( دار الكتب المصرية ١٩٣٨ ) .
- ١٠- ابن العماد : شذرات الذهب في أخبار من ذهب ( مكتبة القدس - القاهرة ١٣٥٠ هجرية ) .
- ١١- ابن سناء الملك : دور الطراز في عمل الموشحات ، تحقيق د/ جودت الركابي ( دمشق ١٩٤٩ م ) .
- ١٢- ابن سينا : القانون في الطب ( طبعة بولاق ) .
- ١٣- ابن كثير : البداية والنهاية ( مطبعة السعادة - القاهرة ١٣٥٨ هجرية ) .
- ١٤- ابن النديم : الفهرست ، تحقيق / رضا المازندراني ( دار المسيرة - بيروت ، الطبعة الثالثة ١٩٨٨ م ) .
- ١٥- أبو ريان (د. محمد علي) : الفكر الفلسفي في الإسلام ( دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ١٩٨٨ م ) .

- ١٦- الأصفهاني ( أبو الفرج ) : الأغاني ( طبعة بولاق )
- ١٧- بدر ( د. عبد الرحيم ) : مقدمة ، محاضرات مؤتمر الصوفي وابن النفيس ، جامعة الأردن ( دار الفكر - بيروت ١٩٩١ م ) .
- ١٨- بدوي ( د. عبد الرحمن ) : مؤلفات ابن خلدون ( دار المعارف بمصر ١٩٦٢ م ) .
- ١٩- بل ( ألفرد ) : مادة « ابن خلدون » بدائرة المعارف الإسلامية .
- ٢٠- البيروني ( أبو الريحان ) : تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مرذولة ( عالم الكتب - بيروت ) .
- ٢١- الجاحظ : البيان والتبيين ( القاهرة ١٣٦٧ هجرية ) .
- ٢٢- الجبرتي : عجائب الآثار في التراجم والأخبار ، تاريخ الجبرتي ( مطبعة الأنوار المحمدية - القاهرة ) .
- ٢٣- جبران ( بيتر ) : الجذور الإسلامية للرأسمالية ، ترجمة محروس سليمان ( دار الفكر للدراسات والتوزيع والنشر - القاهرة ١٩٩٢ م ) .
- ٢٤- جعفر ( د. عبد الوهاب ) : البنيوية بين العلم والفلسفة عند ميشيل فوكو ( دار المعارف ١٩٨٩ م ) .
- ٢٥- الجيلاني ( عبد القادر ) : الفتح الرباني والفيض الرحاني ( مطبعة البابي الحلبي - القاهرة ) .
- ٢٦- الجيلاني ( عبد القادر ) : فتوح الغيب ( مطبعة البابي الحلبي - القاهرة ) .
- ٢٧- حاجي خليفة : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون ( دار الفكر - بيروت ) .
- ٢٨- الحلاج : الطواسين ، نشرة ماسينيون ( باريس ١٩١٣ م ) .
- ٢٩- الخضر حسين ( محمد ) : الرحلات ( المطبعة التعاونية - بيروت ) .
- ٣٠- الخوانساري : روضات الجنات في أخبار العلماء السادات ، تحقيق أسد الله إسماعيليان ( طهران ١٣٩٢ شمسية ) .
- ٣١- الذهبي : سير أعلام النبلاء ( مؤسسة الرسالة - بيروت ) .
- ٣٢- السرازي ( فخر الدين ) : محصل أفكار المتقدمين والمتأخرين ( مكتبة الكليات الأزهرية - القاهرة ) .
- ٣٣- رمضان ( أحمد ) : الرحلة والرحالة المسلمون ( دار البيان - جدة ) .

- ٣٤- الزركان ( محمد على ) : عبد الرحمن الصوفي وأسلوبه في التأليف . ( محاضرات مؤتمر الصوفي وابن النفيس ) .
- ٣٥- الزركلي ( خير الدين ) : الأعلام ( بيروت ) .
- ٣٦- سارتون : تاريخ العلم : ترجمة لقيف من الأساتذة ( دار المعارف بمصر ١٩٧٠ ) .
- ٣٧- السبكي : طبقات الشافعية الكبرى ( المطبعة الحسينية - القاهرة ) .
- ٣٨- السخاوي : الضوء اللامع لأهل القرن التاسع ( دار الحياة - بيروت ) .
- ٣٩- الشامي ( د. صلاح الدين ) : الرحلة عين الجغرافيا المبصرة ( منشأة المعارف - الإسكندرية ) .
- ٤٠- صاعد الأنديلسي : طبقات الأمم ، نشرة لويس شيخو ( بيروت ١٩١٢ م ) .
- ٤١- الطائي ( د. أحمد فاضل ) : أعلام العرب في الكيمياء ( الهيئة المصرية العامة للكتاب - الألف كتاب ) .
- ٤٢- طشاش كبرى زاده : مفتاح السعادة ومصباح السيادة ، تقديم كامل بكري وعبد الوهاب أبو النوز ( القاهرة ١٩٦٨ ) .
- ٤٣- الطاهر ( علي جواد ) : الطغرائي ( مكتبة النهضة - بغداد ١٩٦٣ م ) .
- ٤٤- الطوسي ( نصير الدين ) : تلخيص المحصل ، نشرة طه عبد الرؤوف سعد ( مكتبة الكليات الأزهرية - القاهرة ) .
- ٤٥- عاشور ( د. سعيد عبد الفتاح ) : مصر والشام في عهد الأيوبيين والمماليك ( دار النهضة العربية - بيروت ) .
- ٤٦- العسقلاني : الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة ( حيدرآباد - الدكن ١٣٥٠ هجرية ) .
- ٤٧- العسقلاني : ذيل الدرر الكامنة ، تحقيق د/ عدنان درويش ( معهد المخطوطات العربية - القاهرة ١٩٩٢ م ) .
- ٤٨- العسيلي ( كامل جميل ) : مخطوطات فضائل بيت المقدس ( عمان ، الأردن ١٩٨٨ م ) .
- ٤٩- عطية ( د. أحمد عبد الحليم ) : دراسات في تاريخ العلوم عند العرب ( دار الثقافة - القاهرة ١٩٩١ ) .
- ٥٠- علي عبد المعطى ( دكتور ) : المنطق ومناهج البحث العلمي ( دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ١٩٨٤ ) .



- ٥١- عناني ( د. محمد زكريا ) : ديوان الموشحات الأندلسية ( دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ) .
- ٥٢- غليونجي ( د. بول ) : ابن النفيس ( الهيئة المصرية العامة للكتاب ، سلسلة أعلام العرب )
- ٥٢- غليونجي ( د. بول ) : البغدادي ( الهيئة المصرية العامة للكتاب ، سلسلة أعلام العرب ) .
- ٥٤- عيسى ( د. أحمد ) : تاريخ البيمارستانات في الإسلام ( دار الرائد العربي - بيروت ) .
- ٥٥- غريب سيد أحمد ( دكتور ) : تاريخ الفكر الاجتماعي ( دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ١٩٨٨ م ) .
- ٥٦- ( د. حسين محمد ) : أدب الرحلات ( سلسلة عالم المعرفة - الكويت ) .
- ٥٧- القادري ( إبراهيم حلمي ) : مدارج الحقيقة في الرابطة عند أهل الطريقة ( الإسكندرية ١٣٨١ هجرية ) .
- ٥٨- القفطى : إخبار العلماء بأخبار الحكماء ( دار الآثار - بيروت ) .
- ٥٩- القلقشندي : صبح الأعشى في صناعة الإنشا ( المطبعة الأميرية بالقاهرة ١٣٣٢ هجرية ) .
- ٦٠- كحالة ( عمر ) : معجم المؤلفين ( دار إحياء التراث العربي - بيروت ) .
- ٦١- كونييتش ( باول ) : آثار الصوفي ( محاضرات مؤتمر الصوفي وابن النفيس ) .
- ٦٢- مـال الله ( علي ) : أدب الرحلات عند العرب في المشرق ( مطبعة الإرشاد - بغداد ) .
- ٦٣- ماهر عبد القادر ( دكتور ) : المنطق ومناهج البحث ( دار النهضة العربية - بيروت ١٩٨٥ ) .
- ٦٤- ماهر عبد القادر ( دكتور ) : دراسات وشخصيات في تاريخ الطب العربي ( دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ١٩٩١ م ) .
- ٦٥- مايرهوف ( ماكس ) : من الإسكندرية إلى بغداد ، مقالة ترجمها د. عبد الرحمن بدوي في كتابه : التراث اليوناني في الحضارة الإسلامية ( وكالة المطبوعات - الكويت ) .
- ٦٦- المسحبي : خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر ( القاهرة ١٢٨٢ هجرية ) .
- ٦٧- المقدسي ( ابن غانم ) : تفليس إبليس ( دار أنوار القرآن - مكتبة نجمة الحسين ، الأزهر ١٩٧٨ م ) .
- ٦٨- مرجبا ( د. عبد الرحمن ) : الجامع في تاريخ العلوم عند العرب ( منشورات عويدات - بيروت ١٩٨٥ م ) .

- ٦٩- منتصر ( د. عبد الحليم ) : تاريخ العلم ودور العلماء العرب في تقدمه ( دار المعارف - القاهرة ١٩٧١ م ).
- ٧٠- مؤنس ( د. حسين ) : ابن بطوطة ورحلاته ( دار المعارف - القاهرة ).
- ٧١- نجيب ( نـ ) : الرحلة إلى الغرب والرحلة إلى الشرق ( دار الحكمة - بغداد ).
- ٧٢- النشار ( د. علي سامي ) : مناهج البحث عند مفكرى الإسلام ( دار النهضة العربية - بيروت ١٩٨٤ ).
- ٧٣- نلينو ( كارلو ألفونسو ) : علم الفلك ، تاريخه عند العرب في العصور الوسطى ( الدار العربية للكتاب - بيروت ١٩٩٣ ).
- ٧٤- هونكه ( د. زيجريد ) : شمس العرب تسطع على الغرب ( دار الأفاق الجديدة - بيروت ).
- ٧٥- اليافعى : مرآة الجنان وعبرة اليقظان فيما يعتبر من حوادث الزمان ( حيدر آبار - الدكن ).
- ٧٦- ياقوت الحموى : معجم الأدباء ( دار إحياء التراث العربى - بيروت ).
- ٧٦- ياقوت الحموى : معجم البلدان ( دار صادر - بيروت ).

## ثانياً : المخطوطات :

- ٧٨- إبراهيم حلمى القادري : محو الشبهات ( مخطوطة مكتبة السادة القادرية النيازية بالإسكندرية ).
- ٧٩- ابن أبى صادق النيسابورى : شرح فصول أبقراط ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ).
- ٨٠- ابن البيطار : قانون الزمان في تدبير الإنسان ( مخطوطة بمكتبة جامعة أو بسالا - السويد ).
- ٨١- ابن البيطار : رسالة في التداوى من السموم ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ).
- ٨٢- ابن خلدون : لباب المحصل ( مخطوطة الأسكوريال - أسبانيا ).
- ٨٣- ابن التلميذ : المغنى في الطب ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ).
- ٨٤- ابن الصبّاغ الجذامى : الديوان ( مخطوطة الخزانة الملكية بالرباط - المغرب ).

- ٨٥- ابن فضل الله العمري : مسالك الأبصار في ممالك الأمصار . (مخطوطات : دار الكتب المصرية بالقاهرة - المكتبة الوطنية بباريس - مكتبة البلدية بالإسكندرية) .
- ٨٦- ابن ميمون : عنوان الحق وبرهان الصدق ( مخطوطة جامعة اسطنبول - تركيا ) .
- ٨٧- الأبهري : الإفادة والتبصير ( مخطوطة كوبريلي زاده - تركيا ) .
- ٨٨- أحمد السد منهجوري : عين الحياة في استنباط المياه ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) .
- ٨٩- أحمد الريشي : كفاية التعليم في معرفة وضع التقاويم ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) .
- ٩٠- البغدادي : شرح مقدمة المعرفة ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) .
- ٩١- بنو موسى بن شاكر : الدرجات المعروفة ( مخطوطة نور عثمانية - تركيا ) .
- ٩٢- الحسن السنجاري : هداية الرامي إلى الأغراض والمرامى ( مخطوطة أحمد الثالث - تركيا ) .
- ٩٣- الحسين الطغفرائي : جامع الأسرار ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) .
- ٩٤- خالد بن يزيد : ديوان فردوس الحكمة ( مخطوطة كوبريلي زاده - تركيا ) .
- ٩٥- الزهراوي : التصريف لمن عجز عن التأليف ( مخطوطة خدابخش بنته - الهند ) .
- ٩٦- الشيرازي : نهاية الإدراك في دراية الأفلاك ( مخطوطة كوبريلي زاده - تركيا ) .
- ٩٧- الشيرازي : جمهرة الإسلام ذات النثر والنظام ( مخطوطة جامعة ليدن - هولندا ) .
- ٩٨- عبد القادر الجيلاني : جلاء الخاطر في الظاهر والباطن ( مخطوطة جامعة القاهرة - المكتبة المركزية ) .
- ٩٩- عبد الوهاب الحسيني : الروض المفرس في فضائل بيت المقدس ( مخطوطي : عارف حكمت بالمدينة المنورة - مكتبة الدولة ببرلين ) .
- ١٠٠- عز الدين المقدسي : منتخب في مصائد الشيطان وذم الهوى ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) .
- ١٠١- عز الدين المقدسي : الشجرة لإظهار الثمرة ( مخطوطة مكتبة البلدية بالإسكندرية ) .
- ١٠٢- لاجين الحسامي : تحفة المجاهدين في العمل بالمبادئ ( مخطوطة نور عثمانية - تركيا ) .
- ١٠٣- محمد بن حوقل : صورة الأرض = المسالك والممالك ( مخطوطة مكتبة أحمد الثالث - تركيا ) .

- ١٠٤- محمد بن لاجين الحسامي : بغية القاصدين في العمل بالميادين ( مخطوطة مكتبة الفاتح - تركيا ).
- ١٠٥- محمد بن لاجين الحسامي : بنود الرمح ( مخطوطة المكتبة الأحمدية بحلب - سوريا ).
- ١٠٦- محمد بن منكلي : الأدلة الرسمية في التعابىء الحربية ( مخطوطة آيا صوفيا - تركيا ).
- ١٠٧- محمد بن منكلي : الحيل في الحروب وفتح المدائن وحفظ الدروب ( مخطوطة أحمد الثالث - تركيا ).
- ١٠٨- مجهول : الروضة الغناء في أصول الغناء ( مخطوطة الخزانة العامة بالرباط - المغرب ).
- ١٠٩- مجهول : مختصر غبطة الناظر في ترجمة الشيخ عبد القادر ( مخطوطة الخزانة العامة بالرباط - المغرب ).
- ١١٠- مجهول : تفريغ الكروب في تدبير الحروب ( مخطوطة الفاتح - تركيا ).
- ١١١- مدين القوصوني : قاموس الأطباء وناموس الألباء ( مخطوطى : دار الكتب المصرية بالقاهرة - المكتب الظاهرية بدمشق ).
- ١١٢- مرضى الطرسوسى : تبصرة أرباب الألباب ( مخطوطة أحمد الثالث - تركيا ).
- ١١٣- موفق الدين بن المطران : بستان الأطباء وروضة الألباء ( مخطوطة مكتبة مجلس الشورى طهران ).
- ١١٤- نصير السدين الطوسى : تحرير المجسطى ( مخطوطة أحمد الثالث - تركيا ).
- ١١٥- النواجسى : عقود اللال في الموشحات والأزجال ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ).

### ثالثاً : المراجع الأجنبية :

- 116- Brocklmann : Gieschichte der Arabeschen Litteratur, Sup. Lieden .
- 117- De Slar : Catalogue des manuscrtis arabes .
- 118- Sarton : Introduction to History of Seince.



ملحق  
أصداء الكتاب  
في الصحافة العربية



كان لصدور الطبعة الأولى من هذا الكتاب ، أصداء أكاديمية تمثلت في اهتمام الباحثين بها اشتمل عليه التراث المجهول من مخطوطات ، فقام الدكتور عباس سليمان - من جامعة الإسكندرية - بنشر مخطوطة ابن خلدون « لباب المحصل » ويعمل حاليًا على نشر مؤلفات نصير الدين الطوسي.. وهناك أمثلة أخرى على تلك الاستجابة ( الأكاديمية ) لما طرحه الكتاب ، بيد أن الأصداء الأوسع انتشارًا للكتاب ، كانت في الصحافة المصرية والعربية ، حيث أحسن استقبال الكتاب ، وسال مداد الكُتّاب حوله .. وبالإضافة إلى العديد من الإشارات الخبرية عن الكتاب ، نشرت مجموعة من المقالات عن التراث المجهول انتقينا منها هذه المقالات الأربع لإيرادها هنا ، إحياء لتقليد عربي قديم ، هو إلحاق تقریظات الكتب بأواخرها .

\* \* \*

### \* تراث يوسف زيدان

#### \* محمد مستجاب<sup>(١)</sup>

التراثيون نوعان : واحد يقودك لعالم التراث فيجعلك تكره أمهلك وتكره اليوم الذى فكرت فيه أن تقرأ شيئًا من التراث ، ونوع آخر يقودك فى رفق عصرى ، ويسير أمامك مضيقًا لجوانب من التراث واسعة ومتألقة ، حتى تكاد ترفض أن تعود للمعاصرة ، بل وتكتشف أن التراث هو الروضة البانعة التى تحرك العقل والوجدان ، وهو القوة الكامنة حول تحرير الفكر الإنسانى الحقيقى فى كل العصور .

من الطراز الثانى يوسف زيدان ، والذى اعتقدت لأسباب وهمية كثيرة : إنه عجوز يريح شيخوخته فى ظل التراث محتميًا بالماضى من تدابير وأعاصير الحاضر ، وأن هذا الشيخ يوسف زيدان ( انظر لتركيب الاسم ذاته ) أفنى عمره فى الكتب الصفراء فى استعداد تام لكل فكر عصرى ، وهكذا غرر الزمن بى حتى التقينا فى الإسكندرية من أسابيع ، شاب أنيق لم يستشرف الأربعين ، واضح المعاصرة فى المظهر واللسان واللمحات الذكية الجادة ( التى لا تخلو من إيماءات ساخرة ) ، بعدها وعندما عكفت على كتابه المتفرد : التراث المجهول - إطلالة على عالم المخطوطات - ازدددت ارتياحًا وحبا ، لماذا؟؟ لأن يوسف زيدان قال فى مقدمة هذا

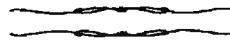
(١) جريدة أخبار الأدب ٢٥/١٢/١٩٩٤ .

الكتاب ( وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم انعدام الخطة المنهجية للتعرف به ) ، وذلك لأنه بعد انقضاء الفترة النشطة في نشر التراث ، أيام كانت مطابع بولاق الرائدة تخرج أمهات الكتب التراثية ، ومنها دائرة المعارف العثمانية بحيدر أباد ، والجمعيات العلمية العربية والاستشرافية ، وأعلام الرجال المتحمسين للتراث ونشره ... صار نشر التراث اليوم عملاً تجارياً لدى دور النشر ، دعائياً لأصحاب الأغراض ، غثا لدى المرتزقين من متأخري المحققين ، رديئاً في ثوب طباعته ، ويستثنى يوسف زيدان القليل مما أصاب به هذا الحكم ، لأن الغالب الأعم هو فوضويات نشر التراث ، واستخدام هذا النشر فيما لا يحجر العقل من ربة هيمنة للثقافة الصفراء عليه .

وكتاب التراث المجهول يكشف عن اجتهادات الأجداد في المجالات العلمية المختلفة ، اجتهادات فيها الكثير من الصواب ، وفي بعضها الكثير من الخطأ بحكم روح العصر المتسمية إليه ، لكثك - في كل الحالات - لا تمنع نفسك من الإحساس الدافق بالسعادة والحبور ( إلى حد المرح والسرور المعلن ) ، اقرأ ما يكشفه الدكتور يوسف زيدان في مخطوطة طبية لابن المطران ( توفي في القرن الثاني عشر أي منذ ثمانية قرون ) عن آرائه وعلاجاته لليرقان واختلاط الذهن الدائم بالحمى والصداع ( انظر الصداع في وضع عظام الرأس فإنها كثيراً ما تكون مسطرة أو حادة أو مستطيلة ، وكثيراً ما تحدث هذه الأوضاع سيلان المواد من الأذنين أو من العينين ) ، وإلى ذلك من حكايات عن كيفية تشريح قلب حيوان ( في بيت يكون هواؤه حاراً ) وعلاج الناصور وكيفية اقتلاعه جراحياً .

ثم تتالى المخطوطات المجهولة طبية ، وفلكية ، وفنون عسكرية ، وكيميائية ، وصوفية ، وأدبية ، وتاريخية ، وفي أصول الغناء ، وفي صورة الأرض ، وفي الفلسفة والمنطق ، وغير ذلك من صنوف المعرفة ، يعرض لها يوسف زيدان في ود صريح وكشف صريح ، يساعده على ذلك ثقافة واسعة وشاملة ، درس خلالها وكشف عن أغوار الماضي وقدرته الفارقة على إدراك فوضى ثقافة الحاضر ، متمثلة في ١٧ كتاباً بين محقق ومؤلف ، منذ عام ١٩٨٧ أي قبل حصوله على الدكتوراه في الفلسفة الإسلامية من جامعة الإسكندرية ١٩٨٩ وحتى الآن .

وأعرف أن كثيرين ارتادوا هذا الحقل غير هذا الباحث ، لكنه سيظل أكثرهم بشراً وتفتحاً ، وتألُقاً أيضاً .





## \* التراث المجهول

### \* سعد القرشي<sup>(١)</sup>

في كتابه الجديد (التراث المجهول) يتساءل الدكتور يوسف زيدان : هل التراث مجهول ؟

والإجابة الأقرب إلينا ، بعد طول الحديث والكتابة ( عن ) التراث ، مع التوصية باستبعاده أو دراسته أو استثناس أو نفيه أو محاكمته ، هي : لا .

إلا أن المؤلف يؤكد ، بالأدلة ، أن تراثنا لا يزال مجهولاً ، بحكم الواقع الإحصائي ، وبحكم الوعي به ، وبمنطق التعامل معه ، وبحكم اغترابنا عنه .. حيث مرَّ التراث العربي « بمنحنيات كثيرة وارتفع وانخفض مع معدلات التحضر ، ولم يعرف ثبات الأحوال ، لكنه لم ينقطع .. حتى جاءت الحملة الفرنسية ، ومن بعدها الاستعمار ، فَلَوَّت أعناق الأجيال الجديدة - بقوة - بعيداً عن تراثها المتصل ، موجهة لها - بنفس القوة - نحو سياق الحضارة الغربية المعاصرة ، فكان ما كان من تقسيم لدول الإسلام وفقاً لأغراض الغرب ، وتحقير التراث » .

وهذا الكتاب ، تبدأ دارُّ الأمين نشر سلسلة « تراثنا » ويقع الكتاب ، الذي اختار له المؤلف عنواناً فرعياً هو ( إطلالة على عالم المخطوطات ) في ثلاثين فصلاً ، في شتى العلوم والفنون والمعارف الإنسانية ، بهدف تقريب التراث منا ، أو تقريبنا إليه .. كما يهدف أيضًا ، من وراء ذلك ، إلى وضع نموذج سابق ، لعله يجعلنا نعيد النظر في طريقة التعامل مع الحضارة الغربية المعاصرة .



(١) الأهرام المسائي ٢٩/١١/١٩٩٤ .

## \* التراث المجهول

### \* شوقي جلال<sup>(١)</sup>

هذا كتاب من طراز فريد طالما تطلع إليه القارئ أو المثقف الواعى . إنه نموذج يهدف إلى تيسير ثقافة الماضى ، ومحاولة لاستعادة بعض الذاكرة الاجتماعية التى طمسها أحداث التخلف والتحلل داخل المجتمعات العربية والإسلامية ، وأحداث الاستعمار الوافدة من الخارج . إنه ببساطة وإيجاز كما يقول المؤلف : محاولة علمية جادة ، صادقة ومضنية فى آن واحد ، من أجل الوعى بالماضى وفهم الحاضر واستشراف المستقبل .

الكتاب يحمل عنوان « التراث المجهول - إطلالة على عالم المخطوطات » ؛ صدر عام ١٩٩٤ ضمن سلسلة « تراثنا » وهى سلسلة جديدة بدأت إصدارها « دار الأمين للنشر » - القاهرة . والمؤلف هو الدكتور يوسف زيدان أستاذ التصوف الإسلامى بجامعة الإسكندرية . له أكثر من سبعة عشر كتاباً ما بين تأليف ودراسة وتحقيق .. تشكل فى مجموعها ملحمة ثقافية علمية الطابع والهدف تشهد لصاحبها بعمق الفكر ، وأصالة الجهد ، وعلمية المنهج ، ونزاهة الغرض ، وموضوعية التناول وصدق الحب لفنه وتخصصه .

إن عالم التراث والمخطوطات يبدو على السنة عامة المثقفين نوعاً ن عالم الغيب . يسرفون فى الحديث عنه ولا يحيطون بشيء من علمه فهم غرباء عليه فكراً ونقداً ودراسة وتحليلاً ، وهو غريب عنهم حجبته قرون الجهالة والاستبداد والجمود الفكرى فاستحال إلى أسطورة سقط عنها العقل والوعى الإنسانى المبدع . وبعد أن كان على أيدي أصحابه فى عهود الازدهار الفكرى منارة هادية لحركة المجتمع وقوة دافعة لزخم ثقافى ثرى خصب ، وإسهاماً إنسانياً حضارياً جعل أبناء أوروبا يرددون المثل السائر فى العصور الوسطى « كلما اتجهت جنوباً اقتربت من منهل العلم والحضارة » .. بعد هذا كله أصبح التراث عبارة غائمة ، وتعويدة كليلية ؛ وأضحت المخطوطات كلمة يعز على المثقف العام أن يعقل مدلولها . ونادراً ما نجد مثقفاً عامّاً اكتحلت عيناه بأحد المخطوطات ، تأمله بفكره واستعاد ذكريات عن أمجاد الماضى وظروفه وأسبابه .

(١) مجلة أكتوبر السنة ١٩ - العدد ٩٦٣ - الأحد ٩ أبريل ١٩٩٥ .

لهذا كله يصحبنا المؤلف في كتابه هذا ذى القيمة الرائعة في رحلة ممتعة تمتد إلى كافة جوانب التراث العربى والإسلامى ليقدّم على طول صفحاته التى جاوزت ثلاثمائة وخمسين صفحة ثلاثين مخطوطة من ذخائر تراثنا المجهول المنزوى فى الخزائن الخطية ، انتظرت عقوداً بل قرونًا الباحثين ليستخرجوا الدرّ المكنون فيها ، وليستبينوا الشروط الوجودية للإبداع ، وهى التى تكشف فى مجملها عن العبقرية العربية فى تجلياتها المتعددة ، وتثير الكثير من القضايا المتعلقة بمفاهيم التراث وتصحيح جملة أفكار خاطئة استقرت فى وعينا المعاصر دون سند علمى .

### لماذا التراث المجهول ؟

ولكن لماذا عنوان « التراث المجهول » ؟ يقول المؤلف ذلك لأن إحصاء ما نُشر من تراثنا - محققاً أو بدون تحقيق - ومقارنته بما لم يزل مخطوطاً ، وبما ضاع مع الزمان ؛ يدل على أن نسبة المنشور المعلوم من التراث لا يزيد على خمسة بالمئة من مجموع التراث ، أو أقل من ذلك .. ثم يضيف « وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم الوعى به .. وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم منطق الإلغاء والتغيب ، هذا المنطق الذى ساء وأباد النظرة الموضوعية للتراث .. وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم اغترابنا عنه .. وتراثنا لا يزال مجهولاً بحكم انعدام الخطة المنهجية للتعريف به .. على هذا النحو صار التراث مجهولاً ، وعلى ذلك اخترتُ عنوان الكتاب .. فهل سيظل التراث كذلك ؟ » .

ويقع الكتاب فى ثلاثين فصلاً ، متباعدة الطول حسب مقتضيات التعريف بالنص ومؤلفه ، وما يدور حولها من أفكار . وتهدف جملة فصول الكتاب إلى إلقاء نظرة عامة على التراث من خلال الجمع بين مخطوطاتٍ من شتى العلوم والفنون . ومن ثم جمع الكتاب بين دفتيه تعريفًا وعرضًا موجزاً قيماً ووافياً بثلاثين مخطوطة فى فنون مختلفة : كالطب والفلك والكيمياء وعددها أكثر من مخطوطات أخرى وردت فى الكتاب عن المعارف الدينية والأدب والتصوف .. وغلبة العلوم لا تأتى انحيازاً بل استيفاءً لنقص شائع نظرًا لأن الاهتمام منصب دومًا على التراث الدينى حتى ظن البعض خطأً أن التراث هو ما تضمنته الكتب الدينية دون سواها .

ومن ميزات هذا الكتاب نادر المثل أن بعض الفصول تتعرض لأمرٍ لم تُطرح من قبل ، وفيها من التراث المخطوط ما لم يكتب عنه قبل ذلك سطر واحد ، ومن الشخصيات التراثية مَنْ طواهم الزمان وسها عنهم المعاصرون .

والإطلالة على المخطوطات تعنى أن نتعرف على الكثير من ذخائر التراث العربى المنزوى فى الخزانات الخطية ، يشكو الإهمال ويهدده الفقر وتتصرف فيه يد الزمان ، ونعنى كذلك أن نعنى التراث وعياً موضوعياً علمياً وأن نتمكن من قراءة التراث قراءة صحيحة تكشف عن حقيقة تكوين العقلية العربية الإسلامية ، وتلمس ملامح شخصيتنا الحضارية وأن نفهم الماضى من حيث هو ظاهرة وجودية مشروطة ، ونبرأ من مرض الرجعى أو الحنين إلى السلف فكراً وعصرًا وحياة وكأننا نتشوق إلى الانسلاخ عن أسباب وشروط وجودنا .. وإنما الحياة امتدادا وتجدد فى إطار الفعالية الإبداعية المتنوعة .

وفصول الكتاب مرتبة على حسب التسلسل الألفبائى لعناوين المؤلفات الثلاثين ، وأغلبها مؤلفات مخطوطة لم تنشر من قبل . وحتى تكتمل متعة الرحلة لتكون متعة ذهنية وبصرية معاً زان المؤلف كتابه بعديد من اللوحات المصورة التى تعرض صفحات من المخطوطات يكتمل معها الإحساس بالمعاشة الحية ؛ كما استهل الكتاب بحوالى ست عشرة لوحة ملونة هى مجموعة من النماذج المزخرفة بديعة التلوين والتأطير المذهب والخطوط العربية المختلفة . وهذه مجموعة انتقاها المؤلف من نواذر المخطوطات القرآنية أراد بها أن تكون للقارئ وقفة تأمل مع جماليات التراث العربى قبل الدخول فى رحلة الفصول الثلاثين .

ويورد لنا المؤلف فى ختام كتابه ثبثاً بالمراجع ثم قائمة بأسماء المخطوطات ومؤلفيها إن وجدوا نظراً لأن بعضها لمؤلفين مجهولين ، وتضمنت قائمة المخطوطات العناوين التالية التى نذكرها كمثال :

- نحو الشبهات ( مخطوطة مكتبة السادة القادرية النيازية بالإسكندرية ) لصاحبها إبراهيم حلمى القادرى .
- شرح فصول أبقراط ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) لصاحبها ابن أبى صادق النيسابورى .
- قانون الزمان فى تدبير الإنسان ( مخطوطة بمكتبة جامعة أوبسالا - السويد ) لصاحبها ابن البيطار .
- رسالة فى التداوى من السموم ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) لصاحبها ابن البيطار .
- لباب المحصل ( مخطوطة الأسكوريال - أسبانيا ) لصاحبها ابن خلدون .
- المغنى فى الطب ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) لصاحبها ابن التلميذ .
- الديوان ( مخطوطة الخزانة الملكية بالرباط - المغرب ) لصاحبها ابن الضياع الجذامى .
- مسالك الأبصار فى ممالك الأمصار . ( مخطوطات : دار الكتب المصرية بالقاهرة - المكتبة الوطنية بباريس - مكتبة البلدية بالإسكندرية ) لصاحبها ابن فضل الله العمرى .
- عنوان الحق وبرهان الصدق ( مخطوطة جامعة اسطنبول - تركيا ) لصاحبها ابن ميمون .
- شرح مقدمة المعرفة ( مخطوطة دار الكتب المصرية بالقاهرة ) لصاحبها البغدادي .

- نهاية الإدراك في دراية الأفلاك ( مخطوطة كوبريلى زاده - تركيا ) لصاحبها الشيرازى .
- صورة الأرض = المسالك والممالك ( مخطوطة مكتبة أحمد الثالث - تركيا ) لصاحبها محمد بن حوقل .
- الروضة الغناء في أصول الغناء ( مخطوطة الخزانة العامة بالرباط - المغرب ) صاحبها مجهول .
- تحرير المجسطى ( مخطوطة أحمد الثالث - تركيا ) لصاحبها نصير الدين الطوسى .

صفوة القول إن هذا الكتاب ، حسب رؤية المؤلف ، دعوة للقارئ العام كى يتعرف على الجوانب الرحبية فى التراث .. وللمثقف المعاصر كى يتفكر فى القضايا المطروحة بين الثنايا .. وللمحققين الجدد كى يقبلوا على نشر نصوص تراثية جديدة .. وللدارسين المتخصصين كى يتعمقوا فيما تضمنه المتن من موضوعات ، ونضيف إلى مقولته ولكى يتزودوا جميعاً بحس صادق لمعنى وموضوع التراث ، ولكى يزدادوا جميعاً عن ثقة وعى اعتزازاً بتاريخهم المجهول الذى ظلمناه بجهلنا به وتقاعسنا عنه ، ولكى تمتد جهودنا بحثاً وتنقيحاً وتأويلاً إلى تراثنا فى جميع الأحقاب الحضارية منذ فجر الوعى الإنسانى فى هذه المنطقة الموصوفة بحق بأنها مهد الحضارة .. نرفع عن تراثنا ظلماً وغبناً ، ويكون لنا فى نهضتنا بفهمنا العلمى الإبداعى ساعد وأيد .

## التراث المجهول ( إطلالة على عالم المخطوطات )

عرض : مهدي بندقي<sup>(١)</sup>

« إننا كأمة قد تعاملنا طوال عصورنا التاريخية مع تراثنا بمنطق الإلغاء والتغيب »  
هكذا يستخلص المؤلف هنا حصيلة تجربته فى تحقيق مخطوطات التراث العربى .  
فهو عاشق للتراث وله سبعة عشر كتاباً ما بين التأليف والتحقيق . والكتاب الذى بين أيدينا كرسه لتحقيق ونشر ثلاثين مخطوطة نادرة أغلبها لم ينشر من قبل .

يبدأ المؤلف كتابه بمقدمة يحدد فيها غاية البحث ومنهاجه مؤكداً خطأ « الانتقائية » التى درجنا عليها أنظمة وأفراداً فى تعاملنا مع تراثنا الغنى ، فالبلاد التى تتعامل مثلاً بالمذهب السلفى تنكر من كتب التراث إلا ما كان متصلاً بما بين تيمية وسائر الحنابلة ، ونضيف نحن إلى قوله والأشعرية بوجه هام بتراثها الكلامى الذى يتوسط ما بين المعتزلة وبين أهل السنة . بينما

(١) مجلة العربى - العدد ٤٤٥ - ديسمبر ١٩٩٥ .

يرى المؤلف أن البلدان التي تدعى التقدمية لا تتعامل إلا مع التراث الاعترالى . وحتى الأفراد من الباحثين لا ينجون من هذه الانتقائية المتعسفة ، فإذا أعجب باحث بآبن رشد رأيته يخاصم الغزالي ، بل ويطالب الناس بالآ يقرأوه بل ربما سُرد إذا رآهم يلعنونه ! والنتيجة فيما يرى المؤلف أننا نجهل تراثنا فى مجمله ولا نعرف عنه إلا ما نرغب فى معرفته بحكم ميولنا الثقافية أو بحكم ما يراد لنا من قبل المؤسسات الثقافية المهيمنة على تعليمنا وتربيتنا وهى مؤسسات محدودة بحدود البراجماتية والمذهبية فيما نرى أيضًا . بيد أننا نود لو أن مؤلفنا يفرق بين معرفتنا الضرورية لمجمل التراث وبين نقدنا الضرورى أيضًا له ، ذلك أن أحدًا لا يمكنه أن يقبل فكر « الجبرية » من السُّنة أو بالأكثر فكرة « الكسب » من الأشاعرة وفى نفس الوقت يصادق على غايات المعتزلة التى تستهدف التركيز على حرية الإرادة الإنسانية .

وينعى الدكتور يوسف زيدان - فى مقدمة كتابه المهم هذا - غياب الخطة المنهجية للتعريف بتراثنا من حيث إن نشر هذا التراث فى الآونة الحالية لم يعد يخضع إلا لاعتبارات التجارية أو الدعائية ! ويطالب ملحقًا بإنشاء هيئة عربية متخصصة تتولى مهام نشر التراث وتحقيقه . وهو ما يدعوننا إلى تساؤل جديد حول طبيعة هذه الهيئة المقترحة - مادام الوطن العربى منقسمًا على نفسه - وكيف ستتصرف لهذا الاتجاه أو ذاك إذا كان مبدأ الانتقائية سيطر هو الحاكم بيننا .. فأما إذا أخذ برأى يوسف زيدان القائل إن التراث كله يشكل وحدة واحدة لا تفاضل فيها بين جزء وجزء ، لكننا قد انتصرنا لمبدأ الاستمرار الثقافى ، فهل ينطبق هذا على عدم الانقطاع المعرفى وتظل قضايا الفتنة الكبرى كالمنزلة بين المنزلتين وقدم القرآن أو حدوثه والجبر والاختيار هى نفسها قضايانا المعاصرة ؟ أو ترانا سنقبل فحسب من تراثنا ما هو حى وصالح للتفاعل مع قضايا عصرنا مخلفين غير ذلك وراء الظهور وعندئذ نعود مرة أخرى إلى بدأ الانتقاء الذى ينعيه علينا د. يوسف ؟

أسئلة مهمة تنتظر حوارًا واسعًا بين مثقفى الوطن العربى من حيث إنه قد آن لنا حسم هذا الخلاف والانطلاق بعده إلى بناء حضارة عربية إسلامية جديدة لا تنقطع عن تراثها بالطبع وإنما تركز على ما هو إيجابى فيه مضيئة إليه المبدع والجديد .

وتتصل رؤية المؤلف للتراث بمنهاجه فى تصنيف وترتيب المخطوطات ، فإدام الحب البالغ درجة العشق هو رائده فى التعامل مع المادة العلمية المتوافرة لديه ، فإن مؤلفًا لا يسبق غيره ولا يتميز عنه سواء من حيث القيمة العلمية أو الشهرة أو التقدم زمانًا أو التأخر . الكل

سواسية كأسنان المشط ، فابن النفيس لا يسبق مؤلفاً مجهولاً ، وابن خلدون على مكانته الرفيعة يتأخر في العرض داخل الكتاب عن مؤرخ تلميذ لابن حجر العسقلاني هو الشيخ عبد الوهاب بن عمر الحسيني ، وحتى لم يشفع لابن خلدون أنه توفي في نفس العام الذي ولد فيه الحسيني .. لكن المنهج الصارم عند مؤلفنا هو الذي دعاه إلى ترتيب المؤلفين الترائين - داخل كتابه - وفقاً للترتيب الأبجدي متسقاً في ذلك مع رؤيته « العادلة » لكل أعضاء المؤسسة التراثية دون تفضيل لأحد . بل وربما قاده العدل يرافقه التبصر إلى إنصاف مؤلفينا المجهولين . ذلك أنه حين يُنصف مؤلفنا العربي « المجهول » فإنه بذلك إنما يؤكد فكرته الأساسية التي تقول إن تراثنا مظلوم ومغيب إلى درجة الإلغاء .. وأى إلغاء وأى تغيب وأى ظلم أشد من تجاهل اسم المبدع برغم روعة إنتاجه وبديع أعماله !؟ ولكي يزيدنا د. يوسف شجناً على شجن نراه يذكرنا بأن حجم ما نعرفه من تراثنا المحقق والمنشور لا يزيد على خمسة في المائة من مجموع الإنتاج التراثي ! وهي حقيقة صادمة ومروعة ومستفزة في آن . ولأن يوسف زيدان يعلم أن الغوص في أعماق اللج التراثي أمر ليس سهلاً على القارئ المعاصر فإنه يتجهج نهج الطبيعة ذاتها حين تغري الناس على التقدم إلى المياه العميقة بتدرجها من رمال الساحل إلى التوسط ثم إلى ما هو أبعد .. فتراه يقدم مخطوطات صغيرة الحجم في أول الكتاب يتبعها بمخطوطات متوسطة الطول متتهياً إلى الثالثة الأطول والأعمق .

### شرح تقديم المعرفة للبغدادى :

مخطوطة طيبة كاتبها هو الطبيب المسلم موفق الدين عبد اللطيف البغدادى المتوفى سنة ٦٢٩ هجرية تعد وثيقة مهمة من وثائق الاتصال بين العرب واليونان القديمة ، فكتاب « مقدمة المعرفة » ألّفه أبقرات أول من دون الطب في التاريخ اليوناني ، وهو بمنزلة « المدخل إلى العلوم الطبية » بلغة عصرنا . ونظراً لطابعه الاختصاصي فلقد راح الأطباء في كل العصور يحاولون شرح فقراته وتأويل مقاصده أو التعليق عليه إعجاباً أو نقداً . ومن عمدوا إلى نقده في قرننا العشرين فيلسوف البنيوية الأشهر ميشيل فوكوه حيث يقول : « إن اضمحلال الطب قد بدأ مع أبقرات لأن الطب الحقيقي كان يكمن في العلاقة المباشرة والخاصة بين آلام المريض وأوجاعه الذاتية وبين ما يخفف عنه آلامه .. فما يصلح لعلاج المريض بداء المفاصل لا يصلح لمريض آخر يعانى نفس الداء ، لكن التدوين جعل من التشخيص أمراً عامّاً وجعل من العلاج أمراً عامّاً كذلك » فكانما ميشيل فوكوه يعترض على جعل الداء بنية وكذلك الدواء .

وأما البغدادي فلقد أخذ يشرح كتاب أبقراط قائلاً: إن طريقته هي طريقة التحليل بالعكس وإن من مبادئه الأساسية قوله: «دع الطبيعة تعمل عملها حيث ينبغي ألا يتعود الجسم الكسل مكتفياً بالأدوية ومغتنياً بها عن الطبيب الداخلي للجسم». وهو مبدأ يتناقض مع رؤية فوكوه «الشاعرية» كما يسميها يوسف زيدان. والحقيقة أنه لا تناقض في رأينا بين مطلب فوكوه ومذهب أبقراط إلا إذا اعتبر الطبيب المعالج أن القاعدة العامة تلغى الحالة الخاصة المعروضة للعلاج وهو أمر لا يسأل عنه أبقراط ولا شارحه البغدادي.

### عن «تحرير المجسطى». مخطوطة فلكية:

كتاب «المجسطى» هو كتاب بطليموس الأشهر «التصنيف الضخم للحساب» وكلمة Megal تعنى «الضخم» ترجمها العرب بمعنى العظيم وحرفوها فونوطيقاً إلى «مجسطى»، وأما تعبيرهم «تحرير» فالمقصود به المراجعة والتدقيق وإصلاح الأخطاء. ولقد قام عديد من الفلكيين العرب بهذه المهمة بالنسبة لكتاب بطليموس منهم جابر بن الأفلح الأشبيلي وعبد الرحمن الصوفي. أما المصلح الأشهر فهو العلامة نصير الدين الطوسي صاحب المخطوطة التي يعرض لها كتابنا. هذا العلامة الطوسي عاصر سقوط بغداد ٦٥٦ هجرية واعتقل بقلعة الموت على أيدي طائفة الإسماعيلية وتوفي عام ٦٧٢ هجرية بعد حياة حافلة بالنشاط العلمي والسياسي من بينها بناؤه لأكبر مرصد فلكي في القرون الوسطى. لكن الأهم أن العلامة الطوسي هو الذي ساهم - بنقده لكتاب المجسطى - في وضع الأساس العلمي لكوبرنيكوس الذي يعد صاحب الانقلاب الفلكي على نظام بطليموس. فمن المعروف أن النظام البطليموسي كان يعد الأرض مركز الكون واعتبر أن الشمس وسائر الكواكب السيارة تدور حول هذا المركز (الأرض)، إلى أن جاء كوبرنيكوس وأثبت أن الأرض والكواكب السيارة هي التي تدور حول الشمس، وما كان له أن يفعل لولا اطلاعه على الانتقادات التي وجهها الطوسي إلى نظام بطليموس.

### تفريغ الكروب في تدبير الحروب:

مخطوطة كتبها مؤلف مجهول هو في الغالب أحد تلامذة المؤلفين العسكريين الكبار ممن عرفهم العصر المملوكي من أمثال محمد بن منكلي الناصري نقيب الجيش في زمن السلطان الأشرف، وعبد الله بن ميمون مؤلف كتاب «الإفادة والتبصير لكل رام مبتدئ ماهر تحرير» ومرضى بن علي الطرطوسي، والحسن السنجاري ومحمد بن لاجين. ولا ندرى لماذا سقط اسم



مؤلف المخطوطة الرجل الذى تدل مقدمته على أنه كان من أصحاب الملقى والتفاق ( يعدد ثلاثين لقباً للسلطان فرج بن برقوق المهدى إليه المخطوطة ) وكذلك لأن مقدمته تدل على قرب من مكتبة السلطان ومعرفته لما فيها من نقص فى أبواب المعرفة . على أية حال لقد كانت مخطوطة مزجاة إلى السلطان فرج الذى أساء إلى الرعية وكان أقرب إلى الجنون منه إلى العقل حتى أنه حين قتل بيد السلطان شيخ المحمودى لم يحزن عليه أحد ، ولم يتوقف عنده ابن حجر العسقلانى فى « ذيل الدرر الكامنة » إلا بسطرين قائلاً : « ذكر من مات سنة خمس عشرة وثمانمائة (هجريه طبعاً) فرج بن برقوق الملك الناصر بدمشق » .

فأما المخطوطة ذاتها فإنها تقع فى ١٥٢ ورقة ، ناسخها هو أبو الفضل بن عبد الوهاب السنباطى وهى موجودة فى مكتبة الفاتح باسطنبول . وممتها استعراض لفنون الحرب وأنواع القتال ونصائح للسلطان ( بصفته القائد الأعلى للجيش ) ولأمير الجند (بصفته القائد العام) . فهى توجيهات استراتيجية ومحاورات تكتيكية وربط جيد بين السياسة والحرب تذكرنا بتعبير كلاوزفيتز الشهير : إن الحرب هى سياسة بوسائل عنيفة والسياسة حرب بوسائل غير عنيفة ، لكن مؤلفنا ذا النزعة الشاعرية والصوفية يرى غير ذلك إذ يعلق - نعننى يوسف زيدان - على نصيحة المؤلف المجهول للسلطان : « لا تقاتل ما وجدت إلى الحيلة والخديعة سبيلاً » بقوله : ( وتلك قاعدة ميكافيلية ) ثم يخلص إلى أن فرج بن برقوق لم يستمع إلى النصائح الخاصة برعاية الرعية فلحقى مصيره المحتوم وهو دون الرابعة والعشرين فاستحق التجهيل والتهميش من المؤرخين .

### جامع الأسرار للطغرائى :

الكاتب هو الشاعر فخر الكتاب أبو إسماعيل بن على ولقبه الطغرائى بمعنى صاحب الطفرة (بلغة عصرنا مقدمة الرسائل متضمنة البسملة ) فكان الشاعر يجيد كتابتها بخط جميل ، وفضلاً عن كونه وزيراً أيضاً فلقد وضع عدة مؤلفات فى الكيمياء بينها الرد على ابن سينا فى إبطال الكيمياء ومنها أيضاً هذا المخطوط « جامع الأسرار » ومن المؤسف أن يموت هذا العَلم مقتولاً بأمر السلطان محمود السلجوقى عام ٥١٥ هجرية .

ولأن العرب كانوا مشغولين بتحويل المعادن الخسيسة إلى ذهب ( السيمياء ) ، فإن تلك المحاولات كانت خليقة بأن تعلمهم الكثير عن تركيب العناصر وتفاعلاتها وخصائص التركيبات المصنوعة . ومخطوطة كتاب « جامع الأسرار » تفصل هذا كله ، ولكنها تخرص على أن

تظل الأسرار بين أيدي التلامذة دون العامة ، قراها تستخدم الرموز وتعرض على الكتمان والصمت ولهذا فهي تنتهي بقول المؤلف بالعبارة الشهيرة التي طالما استخدمها الفلاسفة « وهذا الكتاب مضمون به على غير أهله » . إنها واحدة من مخطوطاتنا التراثية التي تكشف عن جوانب في العقل العربي مطلوب منه أن يتجاوزها لكي يصبح العلم متاحاً لأبناء الأمة دون تمييز أو تفرقة بين خاصة وعامة .

### جلاء الخاطر في الظاهر والباطن :

صاحبها هو الباز الأشهب وغوث الأعظم القطب الكبير الصوفي عبد القادر الجيلاني المتوفى عام ٥٦١ هجرى ، وله ديوان ( حققه مؤلف كتابنا يوسف زيدان ونشره بالقاهرة عام ١٩٩١ ميلادى ) وله كتاب « الغنية لطالب الحق » في معرفة الآداب الشرعية ، فأما المخطوطة التي يعرضها كتابنا فهي واحدة من مخطوطات القطب الكبير التي تسجل مجالس وعظه وإرشاده ، وقد أشار إليها المستشرق الألماني بروكلمان في كتابه « تاريخ الأدب العربى » . ومن بديع الأقول فيها ما ينصح به الجيلاني العلماء قائلًا : « يا عالم لو كان عندك ثمرة العلم وبركته لما سعت إلى باب السلاطين في حظوظ نفسك وشهواتها ، العالم لا رجلان له يسعى بهما إلى أبواب الخلق ، والزاهد لا يدان له يأخذ بهما أموال الناس ، والمحب لله لا عينان له ينظر بهما إلى غيره .. » ويقول لطالب الدنيا : « أنت أعمى . كيف تقود غيرك ؟ » . وهكذا تمضى المخطوطة تكشف عن بلاغة الإمام وعن عالم من الصفاء الروحية إلى درجة أن ابن العماد يصف صاحبها في ( الشذرات ) قائلًا معددًا فضائل الإمام : لقد تاب على يده معظم أهل بغداد وأسلم معظم اليهود والنصارى .

### ديوان ابن الصباغ الجذامى :

صَبَّ صَبَابَتَهُ شُهُودٌ      وَقَتْلُهُ فِيكُمْ مَبَاخُ

مَنَاهُ لَوْ أَسْعَفَ التَّمَنَى      مِنْ كَاسِرِهِ جَبَرُ الْجَنَاحِ

هذه الموشحة اللطيفة المعانى الرقيقة أسلوبًا ونظمًا لا تزال ضمن ديوان صاحبها بخط يده موجودة بالخزانة الملكية بالرباط ، نشر بعضها الدكتور محمد زكريا عنانى رئيس قسم اللغة العربية بجامعة الإسكندرية في كتابه « ديوان الموشحات الأندلسية » ، وحقق الدكتور أحمد السنوسى بعض الأشعار الأخرى لهذا الشاعر الرقيق ابن الصباغ الجذامى الذى قتله أعوان

أبى دبوس أيام الخليفة المرتضى ( دولة الموحدين ) عام ٦٦٥ هجرية ، ولعل في إشارات يوسف زيدان إلى هذا الشاعر ما يحفز لنشر ديوانه كاملاً .

### الروض المغربي في فضائل بيت المقدس :

مخطوطة تاريخية ضمن خمسين مخطوطة نشرها الدكتور كامل جميل العسيلي في كتابه الصادر بالأردن بعنوان « مخطوطات فضائل بيت المقدس » ، بينما يذكرها أيضًا السخاوي في موسوعته « الضوء اللامع » ناسبًا إياها إلى صاحبها الشيخ عبد الوهاب بن عمر الحسيني الدمشقي الشافعي المتوفى ٨٧٥ هجرية ، فهو زميل السخاوي وتلميذ ابن حجر العسقلاني . وقد اعتمد الحسيني في مخطوطته على مراجع كثيرة أهمها كتابات ابن عساكر والقاضي هبة الله والفزاوي والزركشي وصلاح الدين العلائي ، والسيوطي الذي مدح الحسيني كثيرًا لدقته في وصف بيت المقدس بدءًا من أسماء المساجد وقصة بناء المسجد الأقصى ، إلى فتح عمر ابن الخطاب للمدينة ونهيه المسلمين عن دخول كنائسها ، إلى ذكر بناء مسجد عبد الملك ابن مروان .. إلخ والمخطوطة محفوظة بمكتبة الدولة ببرلين تحت رقم ٦٠٩٨ كما ذكر بروكليمان .

ويعقب المؤلف يوسف زيدان على ذلك قائلاً : إذا كانت القدس اليوم أسيرة في يد إسرائيل ، فإن مخطوطة فضائل بيت المقدس أسيرة في يد ألمانيا .

### الوريقات في المنطق لابن النفيس :

هذا هو مكتشف الدورة الدموية الصغرى والكبرى صاحب المؤلفات العديدة ذات التنوع والثراء ما بين طب وأحياء إلى فقه وحديث إلى لغة ونحو إلى منطق . هو علاء الدين على ابن أبى الحرم المعروف بابن النفيس المتوفى سنة ٦٣٧ هجرية بالقاهرة حيث كان يتولى منصب كبير أطباء مصر . والوريقات في المنطق مخطوطة ليس منها في العالم سوى نسخة وحيدة نادرة محفوظة بمكتبة بودليان بأكسفورد ، وهى مكونة من ٢٠٠ ورقة من الحجم الكبير والورقة الواحدة صفحتان ، مشتملة على مقدمة وتسعة كتب . وتشتمل المقدمة على ثلاثة فصول يتبين منها تفصيل ابن النفيس لطريقة الفارابى وابن سينا على طرائق معاصريه ، لأن الفارابى وابن سينا اعتبرا المنطق مدخلاً للعلوم بينما حاول المعاصرون لابن النفيس أن يجعلوه علماً قائماً بذاته . فابن النفيس يريد - أى المنطق - أن يكون آلة للعلوم ومقدمة نظرية ضرورية لكل علم حتى يتم به الانضباط المنهجى .

وبعد المقدمة تتوالى أبواب الكتاب التسعة منها ما يشتمل على فصول ومنها ما لا ينقسم. وأما صاحب كتابنا « التراث المجهول » فيدير حوارًا ذاتيًا حول ابن النفيس وحول « وريقاته » مؤكدًا أن حياة ابن النفيس وإنتاجه في ظل مناخ سياسى عاصف واضطراب كاسح ( سقوط بغداد على أيدي التار وهجمات الصليبيين على مصر والشام وزحف ملك النوبة على جنوب مصر .. ) إنما هما أبلغ رد على من يرفعون راية التشاؤم والاستسلام في أيامنا هذه إزاء النكبات المتتالية علينا . وكيف لا ونحن لا نخرج لنا مما نحن فيه إلا بشحد الهمم واستنهاض العزائم لبث التفكير المنطقى في مجمل حياتنا اليومية ومنظومات سلوكنا الاجتماعية .

وبنفس الروح الفيورة على التراث والحريصة في آن على استكمالنا لنهضتنا المعاصرة ، يناقش يوسف زيدان أستاذة د. على سامى النشار فيما أورده بكتابه « مناهج البحث عند مفكرى الإسلام » معارضا إياه - بمناسبة تعليقه على مخطوطة ابن النفيس - فيما ذهب إليه النشار من أن العرب رفضوا الفلسفة والمنطق واتخذوا من الاستقراء وحده منهاجا للبحث العلمى . ذلك لأن العرب اهتموا أيضا بالمنطق وبالفلسفة كما اهتم اليونانيون من قبل بالاستقراء بجانب المنطق والفلسفة . وهو يرفض تعبير د. النشار « إن المنهج الاستقرائى هو المعبر عن روح الإسلام » لأن هذا التعبير غامض ، ولأن الحضارة الإسلامية عرفت تنوعا وتراه يستحيل مع تلك المعرفة أن يقصر على سعتها لونا واحدا من ألوان التفكير .

### مسالك الأبصار في ممالك الأمصار :

مخطوطة هائلة الحجم والقيمة .. تقع في سبعة وعشرين مجلداً وتعد من روائع التراث العربى فهى موسوعة بمعنى الكلمة وصفها ابن العماد قائلًا : « كتاب جليل ما صنف مثله » . كتب عنها د. محمد زكريا عنانى مقالاً موجعاً بعنوان « لماذا تبقى مسالك الأبصار دون تحقيق ؟ » . وكان الدكتور أحمد باشا زكى قد استحضر منها نسخة كاملة من مكتبتي آيا صوفيا وطويقو بالأستانة . وهو كتاب فى التاريخ الطبيعى والجغرافيا ومواقع البلاد وتراجم العلماء والفقهاء ورجالات الحكم ، وبحوث فى العلوم الطبيعية كالحىوان والنبات والمعادن ، ثم قسم للتاريخ البشرى حتى سنة ٧٤٤ هجرية فضلاً عن دراسات فى الفلك والمعمار والعقائد وعلوم الدين والآداب واللغة .

ولقد نشر المستشرقون بعض أجزاء هذا السفر الموسوعي ، ولم ينشر العرب إلا الجزء الخاص بمملكة مصر والشام والحجاز واليمن في زمن المماليك .

وينعى المؤلف « يوسف زيدان » علينا - نحن العرب المعاصرين - تكاسلنا عن نشر تلك الموسوعة كاملة مذكراً بأننا نفق الكثير من المال والجهد في ميادين أقل جدوى بل وربما كانت بلا جدوى . ولعلنا نضيف صوتنا إلى صوته منبهين إلى أننا ندخل عصر الثورة المعلوماتية ( وهى ثورة أخطر من كل الثورات السياسية ) ونحن مزودون بكنوز من العلم والمعرفة لكنها لا تزال مطمورة ، فلماذا لا نستخرجها الآن وقبل كل شيء لننتقل بها إلى عالم الغد المنفتح على كل ألوان الثقافات والحضارات الإنسانية ، يأخذ منها ويعطيها ويعيد إنتاجها بالتواصل والتفسير والتأويل ؟ . هكذا فعلت أوروبا في عصر نهضتها حينما ابتعثت تراثها الهيلينى والهيلينستى . وهكذا ينبغى أن نفعل نحن بجانب ما نتفاعل به مع إبداع العصر .

\* \* \*

وبعد .. فإن أصدق تعبير يمكننا أن نختم به عرضنا لذلك الكتاب المهم والمفيد هو تعبير رائد علم الاجتماع شيخنا عبد الرحمن بن خلدون الذى يقول فيه : إن معرفة التراث هى العلم بكيفيات الواقع وأسبابها .





## الفهرس

الموضوع	الصفحة
- الإهداء	٥
- مقدمة الطبعة الثانية	٧
- مقدمة عامة	١١
- نماذج فنية من مخطوطات قرآنية	١٩
- بستان الأطباء وروضة الألباء	٣٧
- تحرير المجسطى	٤٥
- تحفة المجاهدين فى العمل بالميادين	٥٣
- التصريف لمن عجز عن التأليف	٦٣
- تفريج الكروب فى تدبير الحروب	٧١
- جامع الأسرار	٨١
- جلاء الخاطر فى الظاهر والباطن	٨٩
- جمهرة الإسلام ذات النثر والنظام	٩٥
- الدرجات المعروفة	١٠٥
- ديوان ابن الصباغ الجذامى	١١٣
- ديوان فردوس الحكمة	١٢١
- الروض المغرس فى فصائل بيت المقدس	١٢٩
- الروضة الغناء فى أصول الغناء	١٣٧
- الشجرة لإظهار الثمرة	١٤٥
- شرح مقدمة المعرفة	١٥٩
- شرح فصول أبقرات	١٦٩
- صور الكواكب الثمانية والأربعين	١٧٧

الموضوع	الصفحة
- صورة الأرض ( المسالك والممالك )	١٩٥
- عقود اللآل في الموشحات والأزجال	٢٠٥
- عنوان الحق وبرهان الصدق	٢١٣
- عين الحياة في استنباط المياه	٢٢٣
- قاموس الأطباء وقاموس الألباء	٢٤١
- قانون الزمان في تدبير الإنسان	٢٥٥
- كفاية التعليم في معرفة وضع التقاويم	٢٩
- لباب المحصل	٢٧٧
- محور الشبهات	٢٩٣
- مختصر غبطة الناظر	٣٠١
- مسالك الأبصار في ممالك الأمصار	٣١٥
- نهاية الإدراك في دراية الأفلاك	٣٢٩
- الوريقات في المنطق	٣٤١
- أهم المراجع	٣٥٩
- ملحق أصداء الكتاب في الصحافة العربية	٣٦٧





## المؤلف

\* دكتور يوسف محمد أحمد طه زيدان ، ولد بسوهاج في ٣٠ / ٦ / ١٩٥٨ ونشأ بالإسكندرية ودرس بها حتى حصوله على دكتوراة في الفلسفة الإسلامية سنة ١٩٨٩ ، مدرس بكلية الآداب بدمنهور - جامعة الإسكندرية ، عضو : اتحاد كتاب مصر - الجمعية الفلسفية المصرية الجمعية العالمية لتاريخ الطب بباريس .. مقرر لجنة العلوم الاجتماعية بهيئة الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية بالإسكندرية .

### كتب الدكتور / يوسف زيدان

١ - المقدمة في التصوف ، لأبي عبد الرحمن السلمي ( تقديم وتحقيق )

الطبعة الأولى : مكتبة الكليات الأزهرية بالقاهرة ١٩٧٨ .

الطبعة الثانية : دار الجيل بيروت ١٩٩٧ .

٢ - عبد الكريم الجيلي فيلسوف الصوفية ( تأليف ) .

الطبعة الأولى : الهيئة المصرية العامة للكتاب ( سلسلة أعلام العرب ) ١٩٨٨ .

الطبعة الثانية : دار الجيل بيروت ١٩٩٣ .

الطبعة الثالثة : دار المعرفة الجامعية ١٩٩٥ ( طبعة خاصة لطلاب جامعة الإسكندرية ) .

٣ - الفكر الصوفي عند عبد الكريم الجيلي دراسة مقارنة ( تأليف ) .

الطبعة الأولى : دار النهضة العربية ببيروت ١٩٨٨ .

الطبعة الثانية : مكتبة مدبولي بالقاهرة ١٩٩٦ .

الطبعة الثالثة : دار المعرفة الجامعية ١٩٩٧ .

٤ - شرح فصول أبقراط لابن النفيس ( دراسة وتحقيق ) .

الطبعة الأولى : دار العلوم العربية ببيروت ١٩٨٨ .

الطبعة الثانية : الدار المصرية اللبنانية بالقاهرة ١٩٩٠ .

٥ - شعراء الصوفية المجهولون ( تأليف ) .

الطبعة الأولى : مؤسسة الأخبار بالقاهرة ١٩٩١ .

الطبعة الثانية : دار الجيل بيروت ١٩٩٦ ( طبعة مزيده منقحة ) .

٦ - ديوان عبد القادر الجيلاني ( دراسة وتحقيق )

الطبعة الأولى : مؤسسة الأخبار بالقاهرة ١٩٩١ .

الطبعة الثانية : دار الجيل بيروت ١٩٩٧ .

- ٧ - ديوان عفيف الدين التلمساني (دراسة وتحقيق)  
مؤسسة الأخبار بالقاهرة ١٩٩١ .
- ٨ - قصيدة النادر العينية للجيل ، مع شرح النابلسي (دراسة وتحقيق) دار الجيل بيروت ١٩٨٨ .
- ٩ - الطريق الصوفي وفروع القادرية بمصر (تأليف)  
الطبعة الأولى : دار الجيل بيروت ١٩٩١ .
- الطبعة الثالثة : دار المعرفة الجامعية ١٩٩٥ ( طبعة خاصة لطلاب جامعة الإسكندرية ) .
- ١٠ - عبد القادر الجيلاني ، باز الله الأشهب (تأليف)  
دار الجيل بيروت ١٩٩١ .
- ١١ - رسالة الأضواء ، لابن النفيس (دراسة وتحقيق)  
الدار المصرية اللبنانية بالقاهرة وبيروت ١٩٩١ .
- ١٢ - المختصر في علم أصول الحديث النبوي ، لابن النفيس (دراسة وتحقيق) .  
الدار المصرية اللبنانية بالقاهرة وبيروت ١٩٩١ .
- ١٣ - المختار من الأغذية ، لابن النفيس (دراسة وتحقيق) .  
الدار المصرية اللبنانية بالقاهرة وبيروت ١٩٩٢ .
- ١٤ - شرح مشكلات الفتوحات المكية ، للعبد الكريم الجيلاني (دراسة وتحقيق) .  
دار سعاد الصباح بالقاهرة ١٩٩٢ .
- ١٥ - فوائح الجمال وفوائح الجلال ، لنجم الدين كُبْرى (دراسة وتحقيق) .  
دار سعاد الصباح بالقاهرة ١٩٩٣ .
- ١٦ - التراث المجهول ، إطلالة على عالم المخطوطات .  
الطبعة الأولى : دار الأمين بالقاهرة سنة ١٩٩٤ .  
الطبعة الثانية : دار الأمين بالقاهرة سنة ١٩٩٧ .
- ١٧ - فهرس مخطوطات جامعة الإسكندرية ( ١٧٠٠ مخطوطة ) الجزء الأول .  
معهد المخطوطات العربية بالقاهرة ١٩٩٤ .
- ١٨ - فهرس مخطوطات جامعة الإسكندرية ( الجزء الثاني ) .  
معهد المخطوطات العربية بالقاهرة ١٩٩٥ .

- ١٩- نوادر المخطوطات بمكتبة بلدية الإسكندرية .
- برنامج الأمم المتحدة للتنمية / U.N.D.P / الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية ١٩٩٥ .
- ٢٠- فهرس مخطوطات رفاة الطهطاوى ( ١٤٥٠ مخطوطة ) الجزء الأول .
- معهد المخطوطات العربية بالقاهرة ١٩٩٦ .
- ٢١- فهرس مخطوطات رفاة الطهطاوى الجزء الثانى .
- معهد المخطوطات العربية بالقاهرة ١٩٩٧ .
- ٢٢- فهرس مخطوطات رفاة الطهطاوى الجزء الثالث .
- معهد المخطوطات العربية بالقاهرة ( تحت الطبع ) .
- ٢٣- فهرس مخطوطات بلدية الإسكندرية ( ٥٠٠ مخطوطة ) الجزء الأول : المخطوطات العلمية .
- الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية ١٩٩٦ .
- ٢٤- بدائع المخطوطات القرآنية بالإسكندرية .
- الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية ١٩٩٦ .
- ٢٥- التتقاء البحرين ( نصوص نقدية ) .
- الدار المصرية اللبنانية بالقاهرة وبيروت ١٩٩٧ .
- ٢٦- فهرس مخطوطات أبى العباس المرسى ( الجزء الأول ) .
- الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية ١٩٩٧ .
- ٢٧- حى بن يقظان ( أربع صيغ تراثية ) .
- الهيئة العامة لقصور الثقافة ، سلسلة : الفلسفة والعلم ١٩٩٧ .

#### تحت الطبع :

- \* المتواليات : دراسة ونصوص فى التصوف .
- \* المتواليات : دراسة ونصوص فى تاريخ العلوم .
- \* المتواليات : دراسة ونصوص فى المتَّصِّل التَّرائى / المعاصر .
- \* المتواليات : مقالات فى الإشكاليات الزائفة .
- \* خطوط مشاهير الإسلام ( تأليف ) .
- \* الوريقات فى المنطق لابن النفيس ( تحقيق ودراسة ) .





General Organization Of the Alexandria Library (GOAL)

*Bibliotheca Alexandrina*



دار الأمان للطباعة والنشر والتوزيع

٨ ش. أبو المالحى (المجوزة) الجيزة - ت/ فاكس : ٣٤٧٣٦٩٩

١ ش. سوهاج من ش. الزقازيق (خلف قاعة سيد درويش) الهرم - جيزة  
تليفون وفاكس ٥٦٣٤٦٩٩





تفخر دار الأمين بأن تقدم للقارئ العربي  
سلسلة كتب (تراثنا) التي تعنى بكافة

فروع التراث العربي والإسلامي  
وتسعى لتقديم أهم النصوص المحققة  
تحقيقاً علمياً رصيناً، بالإضافة إلى  
الدراسات الخاصة في هذا المجال،  
وذلك إسهاماً من الدار في إحياء

الحركة العلمية بالتراث على أسس علمية، وذلك تحت إشراف  
الدكتور يوسف زيدان مؤلف الكتاب الأول في هذه السلسلة  
التراثية التي صدر منها :

- حادثة سنائي، بترجمة الدكتور إبراهيم الدسوقي شتا
- ابن القطاع المتكفي للدكتور أحمد محمد عبد الدايم
- حقيقة العبادة عند ابن عربي للأستاذ كرم أمين أبو كرم

وفي هذا الكتاب (التراث المجهول)

يصحبنا المؤلف في رحلة ممتعة تمتد إلى كافة جوانب التراث العربي  
والإسلامي، لتقدم ثلاثين مقطوعة من ذخائر تراثنا المجهول المنزوي  
في الخزائن الخطية، تكشف في مجملها عن العبقرية العربية في  
تجلياتها المتعددة، وتثير الكثير من القضايا المتعلقة بمفاهيم التراث،  
وتصنع جملة أفكار محاطة باستقرت في وصينا المعاصر  
دون سند علمي، ولا يملك القارئ بعد هذه الرحلة التراثية مع  
الدكتور يوسف زيدان، إلا أن يسأل نفسه هذا السؤال الذي بدأ به  
الكتاب: هل التراث مجهول؟

الناشر

دار الأمين للطبع والنشر والتوزيع DAR AL AMEEN

- ٨ ش أبو المعالي (خلف المعهد البريطاني) العجوزة ت / فاكس، ٢٤٧٣٦٩١
- ١٠ ش سوهاج من ش الزقازيق (خلف قاعة سيد درويش) الهرم ت / فاكس، ٥٦٢٦٩٩
- ١٠ شارع بستان الدكة (من شارع الالفي) القاهرة ت، ٥٩٣٧٧٠٦